

# ISUZU D-MAX

## OMANIKU JA JUHI KÄSIRAAMAT <sup>®</sup>



JOONISED

AUTO ANDMED

TÄHTIS INFO

SÕIDUEELSESED TOIMINGUD  
JA REGULEERIMISED

LÜLITID JA NÄIDIKUD

MUGAVUSVARUSTUS

PUHASTUS JA HOOLDUS

HÄDAOLUKORRAS









PÕHIANDMED

TÄHESTIKULINE LOEND

## Hoidke kasutusjuhend autos käepärast.

- Soovitame lugeda ka eraldi juhiseid oma auto seadmete kohta, mille paigaldas teie Isuzu esindaja.
- Teie Isuzu esindaja vastab hea meelega kõigile küsimustele, mis teil võivad selles juhendis sisalduva teabe kohta tekkida.
- Palun jätke see juhend autosse, kui te selle edasi müüte – järgmine omanik võib seda vajada.

## Märkused selle juhendi lugemise kohta

- Palun lugege seda juhendit hoolikalt, eriti jaotist "OLULINE TEAVE", mis on tähistatud järgmiste sümboli/tähe kombinatsioonidega:  **OHTLIK**,  **HOIATUS**,  **ETTEVAATUST**,  **NÕUANNE** and  **MÄRKUS**.
-  **OHTLIK**,  **HOIATUS** ja  **ETTEVAATUST** Sealhulgas ka meeldetuletusi, mis on eriti tähtsad. Kui vastavaid juhiseid ei järgita, võivad tagajärjeks olla vigastused või õnnetusjuhtumid. Palun lugege neid põhjalikult.
- Käesolevas juhendis põhinevad illustratsioonid peamiselt parempoolse rooliga mudelitest.
- Erinevuste tõttu sõiduki spetsifikatsioonides ei pruugi kirjelduse jaoks kasutatav joonis teie autole vastata.
- Juhendi sisu on väljastamise kuupäeval kehtiv, kuid võib spetsifikatsiooni muudatuste või pärast seda tehtud muude muudatuste tõttu tegelikkusest veidi erineda.
- Käesolevas juhendis nimetatud seadmed ei pruugi olla varustatud vastavalt auto spetsifikatsioonile. Palun kontrollige oma auto tehnilisi andmeid ja lugege see juhend läbi. Palun küsige oma auto täpsemaid andmeid Isuzu edasimüüjalt.
- Käesolevat juhendit kohaldatakse sõidukite suhtes kõikides riikides, välja arvatud Ameerika Ühendriikides ja Kanadas.
- Kõik õigused kaitstud. Seda juhendit ei tohi reprodutseerida täielikult ega osaliselt ilma ISUZU MOTORS LIMITED'i kirjaliku loata.

## Selles juhendis kasutatud sümbolid



### OHTLIK

Selle sümboliga tähistatud juhiste eiramine võib põhjustada teie ja/või teiste inimeste surma või tõsiseid kehavigastusi.



### HOIATUS

Selle sümboliga tähistatud juhiste eiramine võib põhjustada tulekahju auto sees lisaks teie ja/või teiste inimeste surma või vigastuse.



### ETTEVAATUST

Selle sümboliga tähistatud juhiste eiramine võib põhjustada vigastusi või õnnetuse.



### NÕUANNE

Selle sümboliga tähistatud juhiste eiramine võib põhjustada auto rikkeid või kahjustusi.



### MÄRKUS

See sümbol tähistab teavet, mida peate teadma.

## Lühendid

Käesolevas juhendis kasutatakse järgmisi lühendeid, nagu on kirjeldatud allpool.

Lühendid	Kirjeldus
ABS-pidurid	Blokeerumisvastane süsteem
ACC	Adaptiivne kiirusehoidja
ACEA	Association des Constructeurs Européens d'Automobiles (Euroopa autokonstruktorite Liit)
AEB	Anonüümne hädapidurdus
AHB	Automaatsed kaugtuled
API	Ameerika Naftainstituut
BOS	Automaatpidurduse hoiatustuli
BS	Briti standardid
Pimeda nurga jälgimissüsteem	BSM
CRS	Turvatool
DIN	Deutsche Industrie Normen
DPD	Diisliosakeste filter
EBD	Elektrooniline pidurdusjõu jaotamine
ECE	Euroopa Majanduskomisjon
EGR	Heitgaaside filtreerimissüsteem
ELK	Sõiduraja hoidmine
ELR	Inertstõkestiga tagastusrullid
EPS	Elektriline roolivõimendi (Electric Power Steering)
ESC	Elektrooniline stabiilsuskontroll
ESS	Hädapidurdamise signaal tuli
FAME	Rasvhapete metülestrid
FMVSS	Föderaalsed mootorsõidukite ohutusstandardid
GAW	Teljekoormus
GCW	Täismass
GNSS	Globaalne navigatsioonisatelliitide süsteem
GSI	Üles- ja allavahetamise märgutuli
GTW	Haagise täismass
GVW	Auto täismass
GWP	Globaalse soojenemise potentsiaal
HPS	Hüdrauliline roolivõimendi
IBS	Intelligentne akusüsteem
ISL	Intelligentne kiirusepiiraja
ISS	Vabakäigu stoppsüsteem
JASO	Jaapani Automobile Standards Organisation



Lühendid	Kirjeldus
LDP	Sõidurajalt kõrvalekaldumise ennetus
LDW	Sõidurajalt kõrvalekaldumise hoiatus
LKAS	Sõiduraja hoidmise abisüsteem
LLC	Pika tööeaga jahutusvedelik
LSD	Piiratud libisemisega diferentsiaal
MID	Universaalnäidik
MSL	Manuaalne kiirusepiiraja
MIL	Rikke märgutuli
PM	Tahked osakesed
RCTA	Tagurdamisfunktsioon
p/min	pöördeid minutis
SAE	Autoinseneride Ühing
SCR	Valikuline katalüsaator
SRS	Lisakaitseüsteem (Supplemental Restraint System)
SVS	Hooldusaeg peagi
TCS	Veojõukontroll
TSR	Liiklusmärkide tuvastamine
UN	Ühinenud Rahvaste Organisatsioon
UNECE	ÜRO Euroopa Majanduskomisjon
VDA	Verband der Automobili industrie
VIN	Auto identifitseerimisnumber
WMI	Maailma tootja identifikaator
2WD	Kaksikvedu
4WD	Nelikvedu



# KUIDAS SEDA JUHENDIT KASUTADA JA KUIDAS LEIDA KONKREETNE TEEMA

# 0

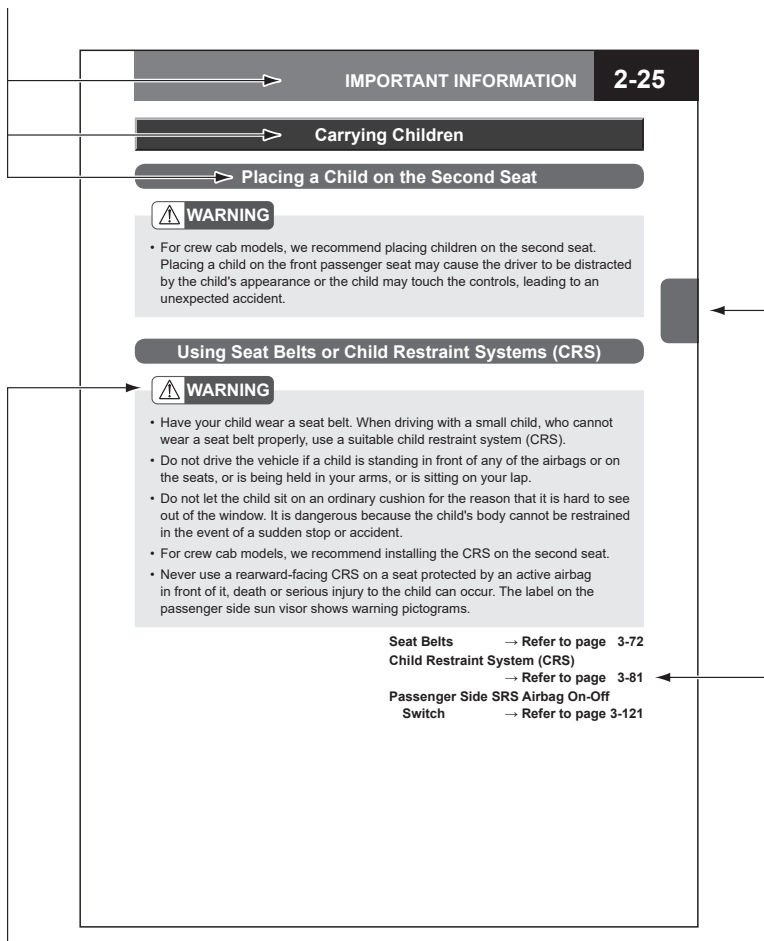
• KÄESOLEVA KÄSIRAAMATU KASUTAMINE	0-2.
• KUIDAS LEIDA KONKREETSET TEEMAT	0-3.
• PEATÜKI KIRJELDUS	0-5.
• JOONISED	0-6.
• HOIATUS-/MÄRGUTULE INDEKS	0-19.
• HOIATUSSILDID	0-42.

## Chapter/section titles

These titles are useful for getting the gist of the content at a glance.

## Chapter index tab

Use this for quick access to your desired chapter.



**DANGER**



**WARNING**



**CAUTION**



**ADVICE**



**NOTE**

## Symbols

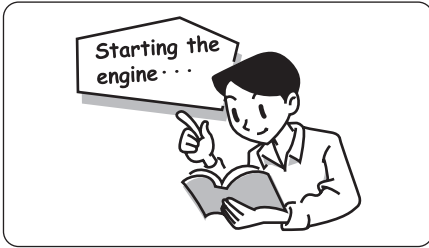
See the preceding page for the meanings of these symbols.

## Reference page

Refers you to a page (or pages) of this manual that concerns the present topic and that you should also read.

All values in this manual are indicated primarily according to the International System of Units (or in SI units) with the conventional metric values and American units indicated in parentheses.

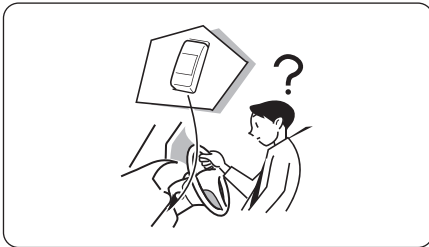
Note: This page is shown only as an example. It is not intended to give you information on your particular vehicle.



## Kasutage peatüki/jaotise pealkirju võtmesõnadena

➔ Lk 0-5

Otsige konkreetset teemat kirjeldavat lehekülge, kasutades PEATÜKI KIRJELDUSE, PEATÜKI INDEKSI ja/või SISUKORRA all olevat üldist sisukorda iga peatüki esimesel leheküljel.



## Kasutage jooniseid

➔ Lk 0-6 kuni 0-18

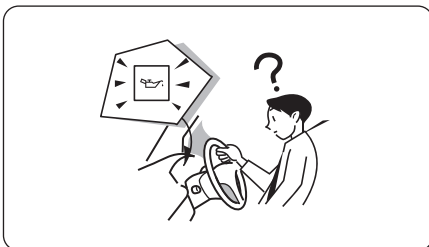
Kui te ei tea lüliti või muu seadme nime, mille kohta te teavet vajate, leidke pilti kirjeldav lehekülg.



## Kasutage seadme nimesid võtmelehtedena

➔ Lk 9-1 kuni 9-4

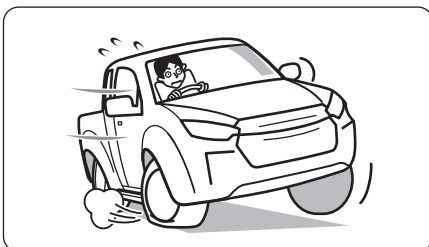
Kui teate lüliti või muu seadme nime, mille kohta teavet vajate, otsige üles seda kirjeldav lehekülg, kasutades selle kasutusjuhendi lõpus olevat indeksit.



## Kasutage hoiatus-/märgutulede indekseid

➔ Lk 0-19 kuni 0-41

Kui süttib hoiatus- või märgutuli, saate HOIATUS-/MÄRGUTULEDE INDEKSI abil leida lehte, mis annab teavet valguse kohta.



## Kui teil on probleem oma sõidukiga

➔ Lk 7-2 kuni 7-44

LAHENDUSTE leidmiseks vaadake jaotist HÄDAOLUKORRAS



**JOONISED ..... 0- 6****AUTO ANDMED ..... 1****TÄHTIS INFO ..... 2**

Kirjeldab, mida peaksite teadma enne, kui saate sõidukit ohutult ja sujuvalt kasutada.

**SÕIDUEELEDSED TOIMINGUD JA REGULEERIMISED 3**

Näitab õiget moodust uste, akende ja tankeluugi avamiseks/sulgemiseks. Samuti selgitatakse, kuidas reguleerida peegleid, istmeid ja rooli ning kuidas turvavööd õigesti kinnitada.

**LÜLITID JA NÄIDIKUD ..... 4**

Selgitab, kuidas mootorit käivitada ja seisata. Samuti kirjeldatakse erinevaid juhtimisseadiseid ja seadmeid.

**MUGAVUSVARUSTUS ..... 5**

Sisaldab teavet kliimaseadme kohta ning muid mugavusfunktsioone.

**PUHASTUS JA HOOLDUS ..... 6**

Kirjeldab igapäevaseid ja perioodilisi ülevaatusi ning muud sõiduki hooldusteavet, mis on vajalik auto heas seisukorras hoidmiseks.

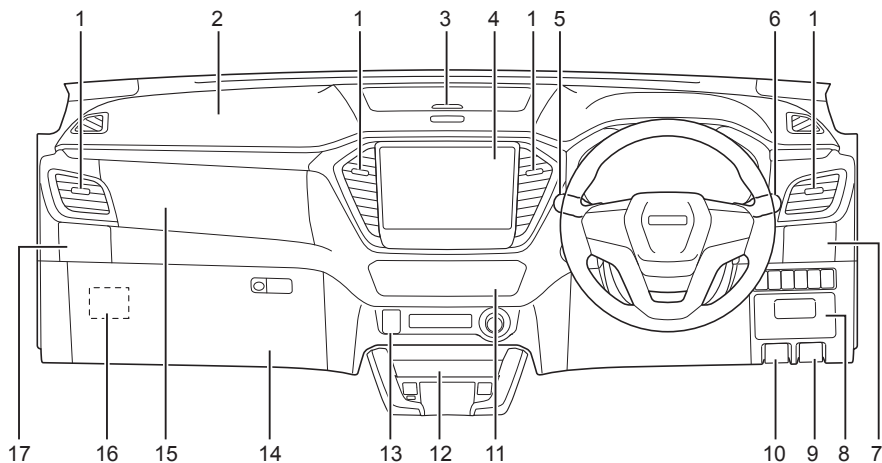
**HÄDAOLUKORRAS ..... 7**

Loetleb üles võimalikud hädaolukorrad ja kirjeldab tegevusi, mida peaksite nende kõigi puhul ette võtma.

**PÕHIANDMED ..... 8****TÄHESTIKULINE LOEND ..... 9**

## Salong

## Parempoolse rooliga autod



Nr	Varustus	Lk
1	Õhuvoo suund	5-4.
2	Kaassõitja SRS turvapadi	3-100.
3	Väikeste esemete panipaik (armatuurlaua ülemine osa)	5-38.
	Armatuurlaua alus	5-38.
4	Väikeste esemete panipaik (armatuurlaua keskosa)	5-35.
	Audiosüsteem	—
5	Kombineeritud tulede lüliti	4-117.

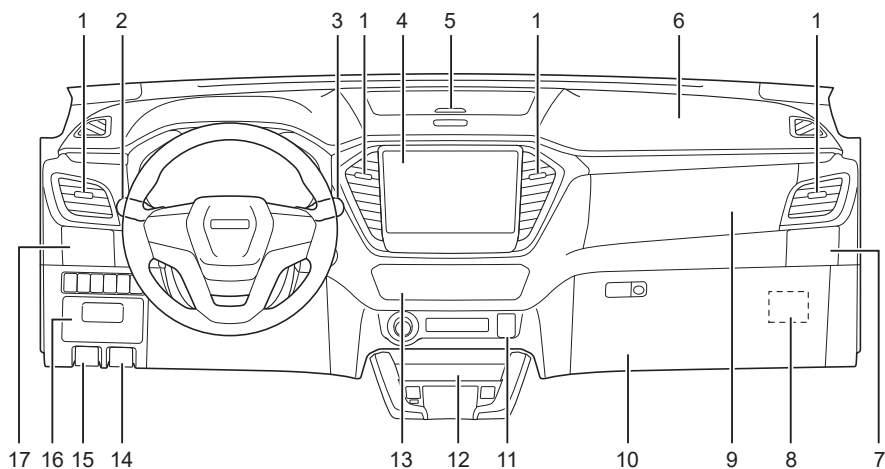
Nr	Varustus	Lk
6	Klaasipuhastajate ja -pesuri hoob	4-131.
7	Topsihoidik ja väikeste esemete panipaik (juhipoolne külj)	5-42.
8	Väikeste esemete panipaik (juhipoolne külj)	5-39.
	Kaitsmekarp	7-24.
9	Tankeluugi avaja	3-53.
10	Kapoti avamishoob	6-12.



Nr	Varustus	Lk
11	Automaatne kliimaseade	5-5.
	Soojendi ja manuaalne kliimaseade	5-15.
12	Väikeste esemete panipaik (armatuurlaua keskosa allosa)	5-35.
13	Lisaseadmete pesa	5-32.
14	Kindalaekas	5-37.

Nr	Varustus	Lk
15	Väikeste esemete panipaik (kaassõitja pool)	5-36.
16	Külgmise SRS turvapadja sisse-välja lüliti	3-121.
17	Topsihoidik ja väikeste esemete panipaik (kaassõitja pool)	5-42.

## Vasakpoolse rooliga autod



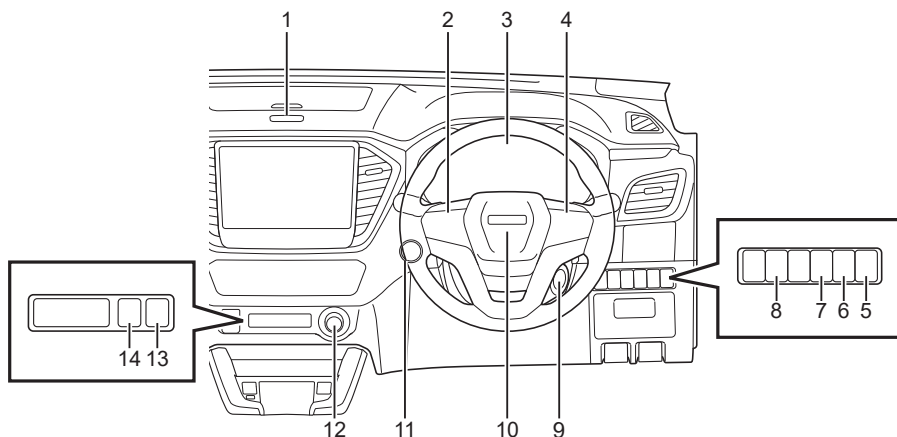
Nr	Varustus	Lk
1	Õhuvoo suund	5-4.
2	Kombineeritud tulede lüliti	4-117.
3	Klaasipuhastajate ja -pesuri hoob	4-131.
4	Väikeste esemete panipaik (armatuurlaua keskosa)	5-35.
	Audiosüsteem	—
5	Väikeste esemete panipaik (armatuurlaua ülemine osa)	5-38.
	Armatuurlaua alus	5-38.

Nr	Varustus	Lk
6	Kaassõitja SRS turvapadi	3-100.
7	Topsihoidik ja väikeste esemete panipaik (kaassõitja pool)	5-42.
8	Külgmise SRS turvapadja sisse-välja lüliti	3-121.
9	Väikeste esemete panipaik (kaassõitja pool)	5-36.
10	Kindalaekas	5-37.
11	Lisaseadmete pesa	5-32.
12	Väikeste esemete panipaik (armatuurlaua keskosa allosa)	5-35.

Nr	Varustus	Lk
13	Automaatne kliimaseade	5-5.
	Soojendi ja manuaalne kliimaseade	5-15.
14	Kapoti avamishoob	6-12.
15	Tankeluugi avaja	3-53.

Nr	Varustus	Lk
16	Väikeste esemete panipaik (juhipoolne külg)	5-39.
	Kaitsmekarp	7-24.
17	Topsihoidik ja väikeste esemete panipaik (juhipoolne külg)	5-42.

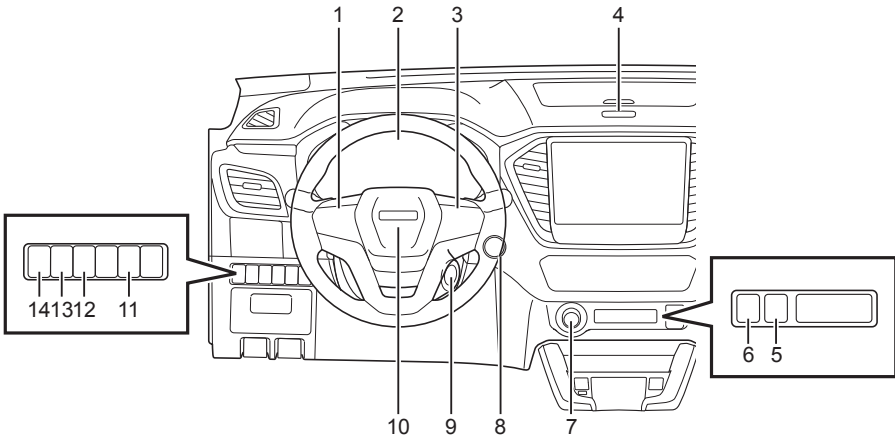
## Parempoolse rooliga autod



Nr	Varustus	Lk
1	Ohutulede lüliti	4-127.
2	Roolinupud	5-48.
3	Mööteriistad, hoiatus- ja märgutuled	4-14. 4-20.
4	Adaptiivse kiirushoidja lüliti	4-255.
	LKAS-lüliti	4-321.
	Püsikiirusehoidja lüliti	4-153.
	MID-režiimi lüliti	4-26.
5	Tulede lüliti	4-140.
6	Esitulede kõrguse regulaator	4-125.

Nr	Varustus	Lk
7	ESC OFF lüliti	4-166.
8	Seiskamissüsteemi OFF-lüliti	4-184.
9	Starteri lüliti (ilma passiivse sisenemise ja käivitussüsteemita mudelid)	4-115.
10	Signaalnupp	4-137.
	Juhi SRS turvapadi	3-100.
11	Süütelüliti (passiivse sisenemise ja käivitussüsteemiga mudelid)	4-112.
12	4WD lüliti	4-338.
13	Mäest laskumise süsteemi lüliti	4-176.
14	Tagadiferentsiaali lukustuslüliti	4-128.

Vasakpoolse rooliga autod

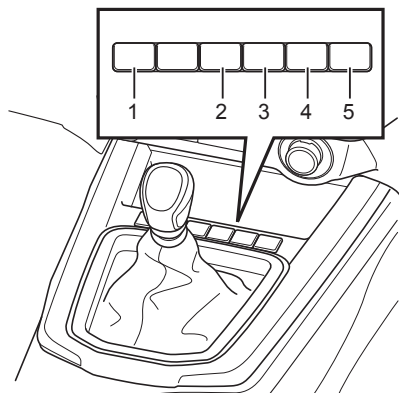


Nr	Varustus	Lk
1	Roolinupud	5-48.
2	Mööteriistad, hoiatus- ja märgutuled	4-14. 4-20.
3	Adaptiivse kiirushoidja lüliti	4-255.
	LKAS-lüliti	4-321.
	Püsikiirusehoidja lüliti	4-153.
	MID-režiimi lüliti	4-26.
4	Ohutulede lüliti	4-127.
5	Tagadiferentsiaali lukustuslüliti	4-128.
6	Mäest laskumise süsteemi lüliti	4-176.

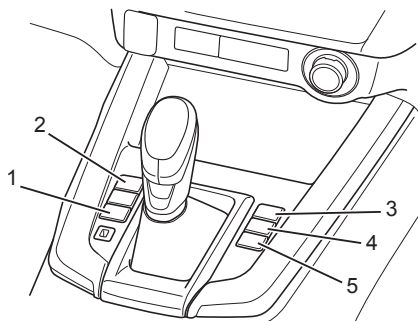
Nr	Varustus	Lk
7	4WD lüliti	4-338.
8	Süütelüliti (passiivse sisenemise ja käivitussüsteemiga mudelid)	4-112.
9	Starteri lüliti (ilma passiivse sisenemise ja käivitussüsteemita mudelid)	4-115.
10	Signaalnupp	4-137.
	Juhi SRS turvapadi	3-100.
11	Seiskamissüsteemi OFF-lüliti	4-184.
12	ESC OFF lüliti	4-166.
13	Esitulede kõrguse regulaator	4-125.
14	Tulede lüliti	4-140.

## Keskpaneel (parempoolse rooliga autod)

## Manuaalkäigukastiga mudel



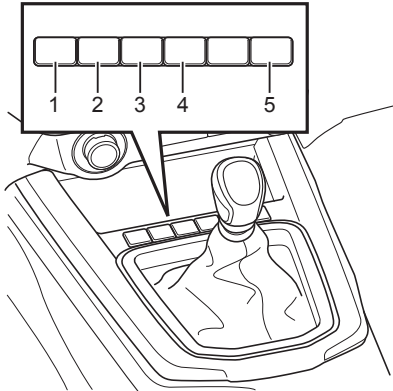
## Autokäigukastiga mudel



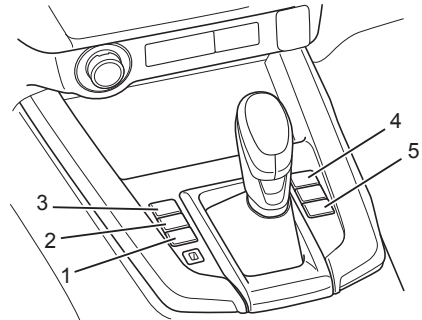
Nr	Varustus	Lk
1	Istmesoojendi lüliti (vasakpoolne esiiste)	4-141.
2	Parkimisabisüsteem väljalülitamine	4-220.
3	Mäest laskumise süsteemi lüliti	4-176.
4	Tagadiferentsiaali lukustuslüliti	4-128.
5	Istmesoojendi lüliti (parempoolne esiiste)	4-141.

Keskpaneel (vasakpoolse rooliga autod)

Manuaalkäigukastiga mudel

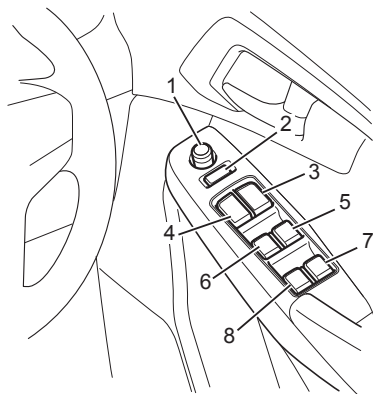


Autokäigukastiga mudel



Nr	Varustus	Lk
1	Istmesoojendi lüliti (vasakpoolne esiiste)	4-141.
2	Tagadiferentsiaali lukustuslüliti	4-128.
3	Mäest laskumise süsteemi lüliti	4-176.
4	Parkimisabisüsteem väljalülitamine	4-220.
5	Istmesoojendi lüliti (parempoolne esiiste)	4-141.

## Juhiuks (parempoolse rooliga autod)

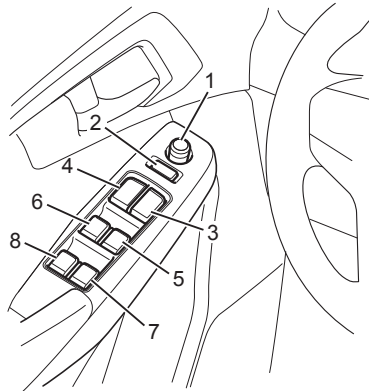


Nr	Varustus	Lk
1	Peegli kaugjuhtimise lüliti	4-138.
2	Sissekeeratava elektrilise peegli lüliti	4-139.
3	Kesklukustuse lüliti	3-33.
4	Elektriliste aknatõstukite pealüliti	3-49.
5	Elektrilise klaasitõstuki lüliti (juhi külge)	3-47.

Nr	Varustus	Lk
6	Elektrilise klaasitõstuki lüliti (kaassõitja külge)	3-47.
7	Elektrilise klaasitõstuki lüliti (tagumine parem külge)	3-47.
8	Elektrilise klaasitõstuki lüliti (tagumine vasak külge)	3-47.

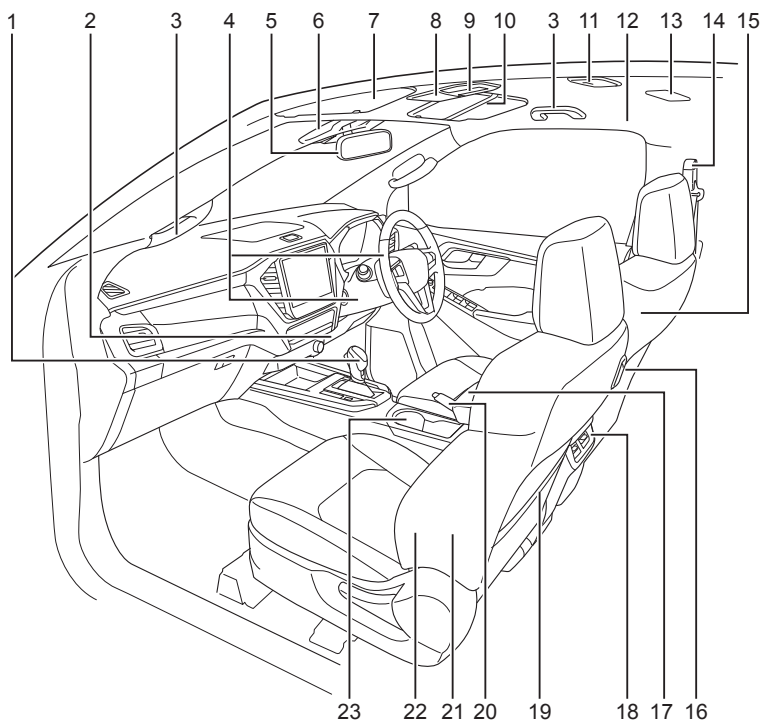


Juhiuks (vasakpoolse rooliga)



Nr	Varustus	Lk
1	Peegli kaugjuhtimise lüliti	4-138.
2	Sissekeeratava elektrilise peegli lüliti	4-139.
3	Elektriliste aknatõstukite pealüliti	3-49.
4	Kesklukustuse lüliti	3-33.
5	Elektrilise klaasitõstuki lüliti (kaassõitja külg)	3-47.

Nr	Varustus	Lk
6	Elektrilise klaasitõstuki lüliti (juhi külg)	3-47.
7	Elektrilise klaasitõstuki lüliti (tagumine parem külg)	3-47.
8	Elektrilise klaasitõstuki lüliti (tagumine vasak külg)	3-47.



Nr	Varustus	Lk
1	Käigukang (automaatkäigukast)	4-147.
	Käigukang (manuaalkäigukast)	4-146.
2	Põlveturvapadjad	3-100.
3	Käepidemed	3-45. 5-45.
4	Täielikult reguleeritav rooliseade	3-68.
5	Salongi tahavaatepeegel	3-69.

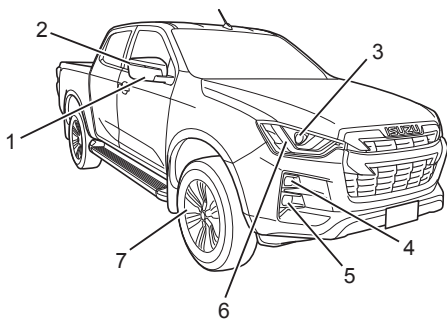
Nr	Varustus	Lk
6	Stereokaamera	4-221.
7	Päikesesirmid	5-31.
8	Ülakonsool	5-30.
9	Kaardlugemislambid	5-29.
	eCall-süsteem	7-35.
10	Piletihoidik	5-31.
11	Sisevalgusti	5-27.
12	Turvakardinad	3-100.

Nr	Varustus	Lk
13	Katusekõlar	—
14	Turvavööd	3-72.
15	Külgturvapadi	3-100.
16	Konks	5-46.
17	Keskkonsoolilaegas	5-40.
18	USB-pesa	5-34.

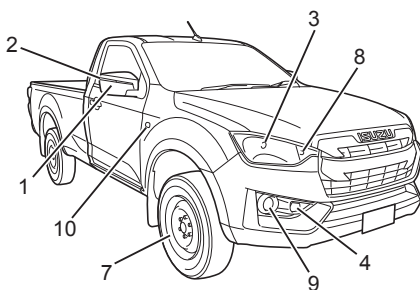
Nr	Varustus	Lk
19	Väikste esemete panipaik	5-35.
20	Seisupiduri hoob	4-145.
21	Küljeturvapadi	3-100.
22	Istmed	3-58.
23	Topsihoidja	5-41.

## Kere

## LED-tuledega mudel



## Halogeenituledega mudel















Nr	Varustus	Lk
1	Välised küljepeeglid	3-71.
2	Suunatuli (küljpeegliil)	6-106.
3	Esituli	6-106.
4	Suunatud	6-106.
5	Esiudutuled	6-106.
6	Gabariidituli/päevatuli	6-106.
















Nr	Varustus	Lk
7	Rehvid	6-65.
8	Gabariidituli	6-106.
9	Esiudutuli/päevatud	6-106.
10	Suunatuli (esiporitivaal)	6-106.

## Hoiatus-/märgulambi indeks















## Armatuurlaud














## Hoiatustuled

Nimetus	Sümbol	Värv	Lk
Kaassõitja turvavöö hoiatustuli		Punane	4-50.
Teise istmerea turvavööde hoiatustuli		Punane	4-51.
Lisakaitstesüsteemi (SRS) märgutuli		Punane	4-53.
Pidurdussüsteemi hoiatustuli		Punane	4-54.
Seisupiduri märgutuli		Punane	4-55.
ABS hoiatustuli		Kollane	4-56.
Lisakaitstesüsteemi (ESC) märgutuli		Kollane	4-57.
Õlirõhu märgutuli		Punane	4-58.
Õli saastumise märgutuli		Kollane	4-58.
Generaatori hoiatustuli		Punane	4-63.
Rikke märgutuli (MIL)		Kollane	4-64.
Märgutuli SVS		Kollane	4-65.

Nimetus	Sümbol	Värv	Lk
Vee-eraldaja hoiatustuli		Kollane	4-65.
Kütusefiltri hoiatustuli		Kollane	4-65.
Käigukasti kontrolli hoiatustuli		Kollane	4-66.
Automaatkäigukasti vedeliku hoiatustuli		Punane	4-66.
Nelikveo hoiatustuli		Punane	4-67.
Madala kütuse taseme hoiatustuli		Kollane	4-69.
AdBlue® madala taseme hoiatustuli		Kollane	4-75.
LED-tulede hoiatustuli		Kollane	4-70.
Esitulede automaatse reguleerimise hoiatustuli		Kollane	4-70.
Üldine hoiatustuli		Kollane	4-72.
Avatud ukse märgutuli		Punane	4-73.
Põhimonitori hoiatustuli		Punane	4-74.
Tagadiferentsiaaliluku rikke hoiatustuli		Kollane	4-74.
SCR karbamiidi tõrke hoiatustuli		Kollane	4-75.
Roolisüsteemi rikke hoiatustuli		Kollane	4-75.

## Märgutuled


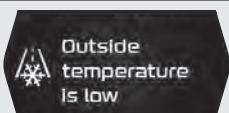

Nimetus	Sümbol	Värv	Lk
Suunatulede märgutuli - vasak		Roheline	4-76.
Suunatulede märgutuli - parem		Roheline	4-76.
Gabariiditulede märgutuli		Roheline	4-76.
Kaugtulede märgutuli		Sinine	4-77.
Vargusvastase süsteemi märgutuli		Punane	4-77.
Esiudutulede märgutuli		Roheline	4-77.
Tagaudutulede märgutuli		Kollane	4-77.
Hõõgküünalde märgutuli		Kollane	4-78.
Tagadiferentsiaali luku märgutuli		Roheline	4-78.
TCS OFF märgutuli		Kollane	4-79.
ESC OFF märgutuli		Kollane	4-80.
BSM OFF märgutuli		Kollane	4-81.
Parkimisabisüsteemi OFF märgutuli		Kollane	4-82.
Kiirusehoidja märgutuli		Valge/ roheline	4-83.











Nimetus	Sümbol	Värv	Lk
Adaptiivse kiirusehoidja märgutuli		Valge/ roheline	4-83.
Nutika kiiruspiiraja märgutuli		Valge/ roheline	4-83.
Manuaalse kiiruspiiraja märgutuli		Valge/ roheline	4-84.
Nelikveo märgutuli		Roheline	4-84.
4WD LOW märgutuli		Roheline	4-84.
Mäest laskumise abisüsteemi märgutuli		Roheline	4-84.
Tühikäigul peatumise märgutuli		Roheline	4-85.
Tühikäigul OFF peatumise märgutuli		Kollane	4-86.
DPD regenereerimise märgutuli		Kollane	4-88.
Automaatsete kaugtulede märgutuli		Roheline	4-87.
Autonoomse hädapidurduse OFF märgutuli		Kollane	4-87.
Reast kõrvalekaldumise hoiatussüsteemi OFF märgutuli		Kollane	4-88.
Hädaolukorras sõidureas hoidmise OFF märgutuli		Kollane	4-88.




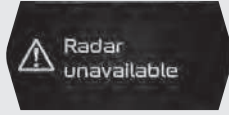





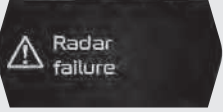

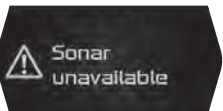
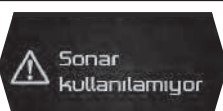
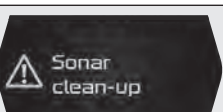
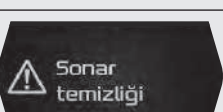
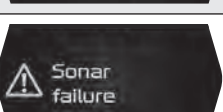

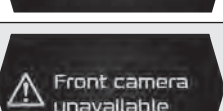
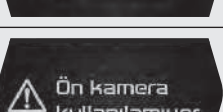
## Universaalnäidik (MID)







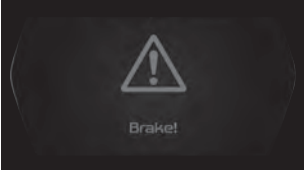
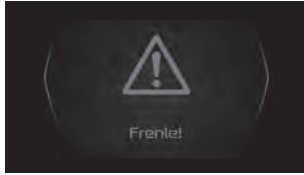
## Hoiatustuled

Teade	Keel	Näit	Lk
Parkimispiduri vabastamine	Inglise		4-55.
	Türgi		
Ülekuumenemine	Inglise		4-59.
	Türgi		
Libe tee	Inglise		4-68.
	Türgi		
„Low fuel“ (Kütus on lõppemas)	Inglise		4-69.
	Türgi		


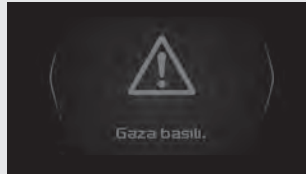




Teade	Keel	Näit	Lk
Esitulede rike (LED-esitulega mudelid)	Inglise	 RH Headlight failure	4-70.
	Türgi	 Sağ far arızası	
	Inglise	 LH Headlight failure	
	Türgi	 Sol far arızası	
Tagatule rike	Inglise	 RH Taillight failure	4-71.
	Türgi	 Sağ stop lambası arızası	
	Inglise	 LH Taillight failure	
	Türgi	 Sol stop lambası arızası	
Tagaudutule rike	Inglise	 Rear foglight failure	4-71.
	Türgi	 Sağ stop lambası arızası	



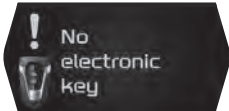
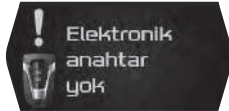


Teade	Keel	Näit	Lk
Suunatule rike	Inglise	 Indicator light failure	4-72.
	Türgi	 Gösterge ışığı arızası	
Avatud uks (passiivse sisenemise ja käivitussüsteemiga mudelid)	Inglise		4-73.
	Türgi		
Radar pole saadaval	Inglise	 Radar unavailable	4-81.
	Türgi	 Radar kullanılmıyor	
Radari puhastamine	Inglise	 Radar clean-up	4-81.
	Türgi	 Radar temizliği	

Teade	Keel	Näit	Lk
Radari tõrge	Inglise	 Radar failure	4-81.
	Türgi	 Radar arızası	
Sonar pole saadaval	Inglise	 Sonar unavailable	4-82.
	Türgi	 Sonar kullanılmıyor	
Sonari puhastamine	Inglise	 Sonar clean-up	4-82.
	Türgi	 Sonar temizliği	
Sonari tõrge	Inglise	 Sonar failure	4-82.
	Türgi	 Sonar arızası	
Esikaamera pole saadaval	Inglise	 Front camera unavailable	4-232.
	Türgi	 Ön kamera kullanılmıyor	






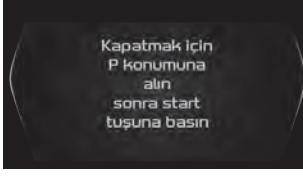
Teade	Keel	Näit	Lk
Esikaamera ebasobiv temperatuur	Inglise	 Front camera unavailable temperature	4-230.
	Türgi	 Ön kamera kullaniłamıyor sıcaklık	
Esikaamera pole saadaval, Puhastage esiklaas	Inglise	 Front camera unavailable clean windshield	4-234.
	Türgi	 Ön kamera kullaniłamıyor ön camı temizleyin	
Esikaameta pole saadaval, vajalik on hooldus	Inglise	 Front camera malfunction service required	4-236.
	Türgi	 Ön kamera arızası servis gerekli	
Pidurda!	Inglise		4-240. 4-268.
	Türgi		




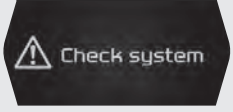

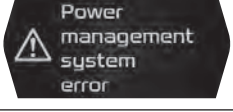
Teade	Keel	Näit	Lk
Automaatpidurdus	Inglise		4-241.
	Türgi		
Automaatpidurdus aktiveeritud. Rakenda pidur.	Inglise		4-241.
	Türgi		
Gaasipedaali valekasutus!	Inglise		4-251.
	Türgi		









Teade	Keel	Näit	Lk
Kiirendus on allasurutud.	Inglise		4-251.
	Türgi		
Kontrolli kapotti	Inglise		4-89.
	Türgi		
Lülita tuled välja	Inglise		4-89.
	Türgi		





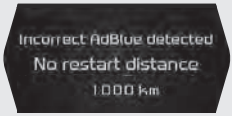

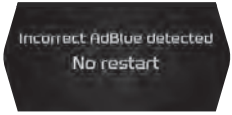



Teade	Keel	Näit	Lk
Võta võti kaasa (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid)	Inglise		4-90.
	Türgi		
Elektroniline võti puudub (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)	Inglise		4-91.
	Türgi		
Roolilukk ei ole vabastatud (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)	Inglise		4-92.
	Türgi		

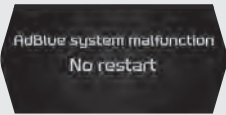
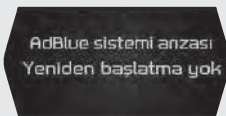




Teade	Keel	Näit	Lk
Käiguasend (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)	Inglise		4-93.
			
			
	Türgi		
			
			


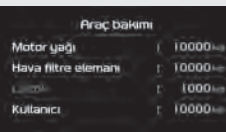


Teade	Keel	Näit	Lk
Lülita toide välja (passiivse sisenemise- ja käivitussüsteemiga mudelid)	Inglise		4-94.
	Türgi		
Elektroonilise võtme nõrk aku (passiivse sisenemise- ja käivitussüsteemiga mudelid)	Inglise		4-95.
	Türgi		
Kontrollige süsteemi (passiivse sisenemise- ja käivitussüsteemiga mudelid)	Inglise		4-96.
	Türgi		
Toitehalduse süsteem (passiivse sisenemise- ja käivitussüsteemiga mudelid)	Inglise		4-97.
	Türgi		




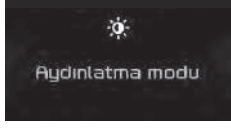

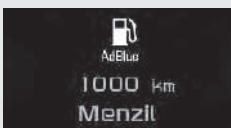


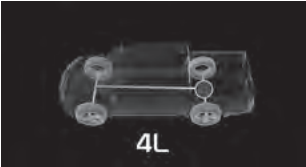
Teade	Keel	Näit	Lk
Rooliratta lukustussüsteem (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)	Inglise	 Steering lock system error	4-98.
	Türgi	 Direksiyon kilidi sistem hatası	
Sõiduraja tuugi tühistatud.	Inglise	 Lane support canceled.	4-307. 4-317. 4-327.
	Türgi	 Şerit desteği iptal edildi	
Hoiarooli! (kollane)	Inglise	 Hold steering wheel!	4-327.
	Türgi	 Direksiyonu tutun!	
Hoiarooli! (punane)	Inglise	 Hold steering wheel!	4-327.
	Türgi	 Direksiyonu tutun!	
AdBlue madal tase	Inglise	AdBlue level low 1.000 km	4-102.
	Türgi	AdBlue seviyesi düşük 1.000 km	

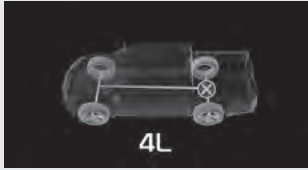
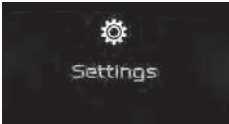

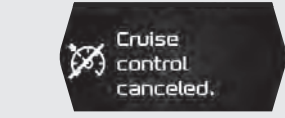
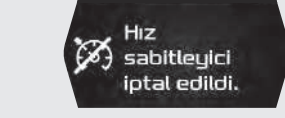
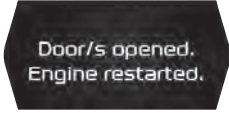
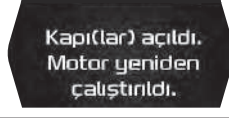
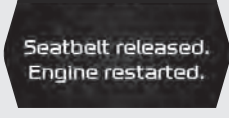
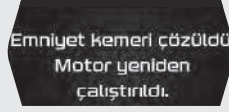
Teade	Keel	Näit	Lk
Lisage AdBlue Taaskäivituse kaugus puudub	Inglise		4-102.
	Türgi		
Lisage AdBlue Ei käivitu	Inglise		4-103.
	Türgi		
Tuvastati vale AdBlue® Taaskäivituse kaugus puudub	Inglise		4-104.
	Türgi		
Tuvastati vale AdBlue® Ei käivitu	Inglise		4-104.
	Türgi		
AdBlue® süsteemi rike Taaskäivituse kaugus puudub	Inglise		4-105.
	Türgi		


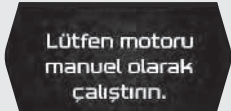


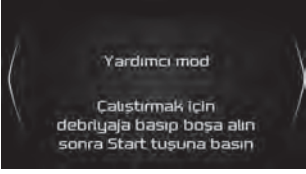
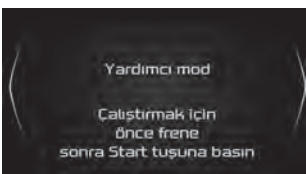
Teade	Keel	Näit	Lk
AdBlue® süsteemi rike Ei käivitu	Inglise		4-105.
	Türgi		
Puhkepausi soovitus	Inglise		4-331.
	Türgi		

## Märgutuled



Teade	Keel	Näit	Lk
Hoolduse meeldetuletus	Inglise		4-28.
	Türgi		
Reisiarvesti A ja kasutamisega seotud teave	Inglise		4-31.
	Türgi		
Reisiarvesti B ja kasutamisega seotud teave	Inglise		4-31.
	Türgi		



Teade	Keel	Näit	Lk
Ökograafiku näidik	Inglise		4-32.
	Türgi		
Valgustuse režiim	Inglise		4-37.
	Türgi		
SCR vahemik	Inglise		4-33. 4-34.
	Türgi		
2H (2WD)	Inglise		4-38.
	Türgi		
4H (4WD)	Inglise		4-38.
	Türgi		
4L (4WD madal)	Inglise		4-38.
	Türgi		

Teade	Keel	Näit	Lk
Tagadiferentsiaali luku	Inglise		4-38.
	Türgi		
Seaded	Inglise		4-39.
	Türgi		
Püsikiirusehoidmine tühistati.	Inglise		4-157. 4-276.
	Türgi		
Uks(ed) avatud. Mootor taaskäivitatud.	Inglise		4-188.
	Türgi		
Turvavöö on vabastatud. Mootor taaskäivitatud.	Inglise		4-188.
	Türgi		



Teade	Keel	Näit	Lk
Käivitage mootor käsitsi.	Inglise		4-189.
	Türgi		
Lisaseadmete režiim (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)	Inglise		4-99.
			
	Türgi		
			





Teade	Keel	Näit	Lk
<p>Aku nõrk, mootor käivitub (passiivse sisenemise ja käivitussüsteemiga mudelid)</p>	Inglise	 <p>Put electronic key close to start button</p>	4-100.
		<p>Information</p> <p>To start depress the clutch select neutral then push start button</p>	
		<p>Information</p> <p>To start depress the brake then push start button</p>	
	Türgi	 <p>Elektronik anahtan Start tuşuna yakın koyun</p>	
		<p>Bilgi</p> <p>Çalistirmek için debriyajı basıp boşu alın sonra Start tuşuna basın</p>	
		<p>Bilgi</p> <p>Çalistirmek için önce frene sonra Start tuşuna basın</p>	

Teade	Keel	Näit	Lk
Tuvastamisseisundi kuvamine (parkimisabisüsteemiga mudelid)	Inglise		4-213.
	Türgi		

## Armatuurilaua keskosa alumine osa

Nimetus	Sümbol	Värv	Lk
Külgmine SRS turvapadja märgutuli		Kollane	3-122.
Küljeturvapadja väljalülitamise märgutui		Kollane	3-122.

## Salongi tahavaatepeegel

Nimetus	Sümbol	Värv	Lk
Pimeda nurga märgutuli - parem		Kollane	4-195. 4-204.
Pimeda nurga märgutuli - vasak		Kollane	4-195. 4-204.

## Esiklaas

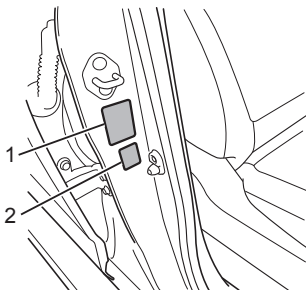
Nimetus	Värv	Lk
Avariennetuse hoiatus	Punane (Red)	4-244.

## Hoiatussildid teie autos

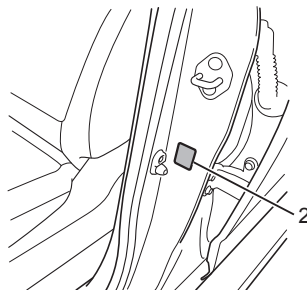
- Hoiatussildid autos näitavad väga olulisi juhiseid ja teavet, mida peate silmas pidama, et tagada auto ohutu ja nõuetekohane kasutamine. Kontrollige neid enne sõidu alustamist.
- Kui mõni neist siltidest on maha koorunud või kulumise või kriimustuste tõttu loetamatu, võtke palun selle väljavahetamiseks ühendust Isuzu edasimüüjaga
- Mõned hoiatussiltide näited on toodud järgmistel lehekülgedel, kuid on mitmeid teisi, mida ei ole siin näidatud. Samuti võib nende siltide sisu olla mudelist sõltuvalt erinev.
- Hoiatussildid võivad teie autos asuda erinevas kohas.

## Hoiatussildid – salong

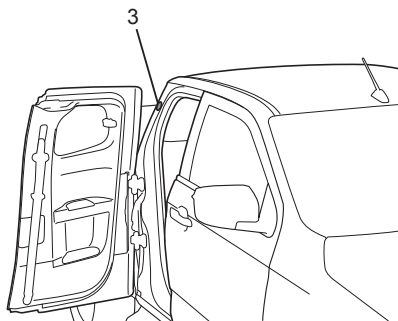
Juhi külg



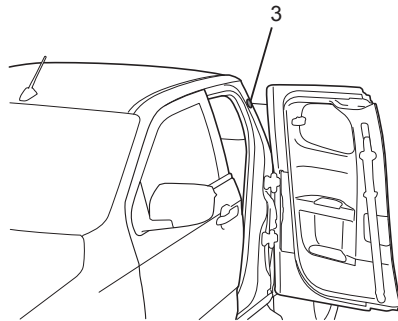
Kaassõitja külg



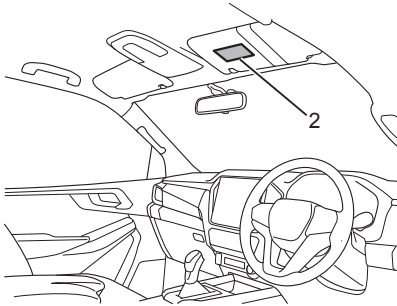
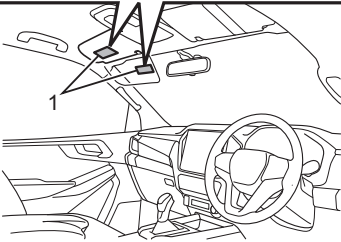
Juhi külg



Juhi külg



Nr	Kirjeldus
1	Rehvirõhk
2	Küljeturvapadi
3	Käte juurdepääsupaneeli vahele jäämise hoiatus (Pikendatud salongiga mudel)

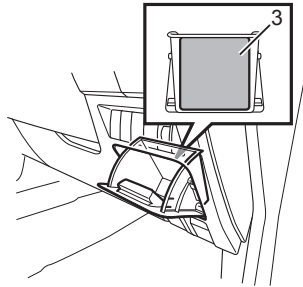


Nr	Kirjeldus
1	Kaassõitja SRS turvapadi

### HOIATUS

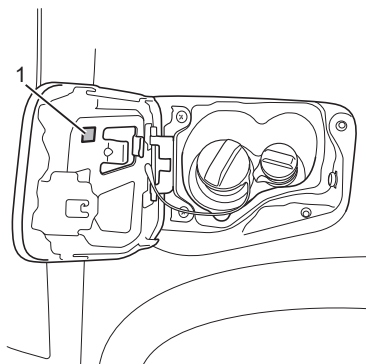
- Ärge kunagi kasutage seljaga sõidusuunas turvatooli kui kaassõitja turvapadi on sisselülitatud. Laps võib õnnetuse korral surmavalt vigi saada.

**Turvatoolid (CRS)** → Lk 3-81  
**Külgmine SRS turvapadi sisse-välja lüliti**  
 → vaadake lk 3-121



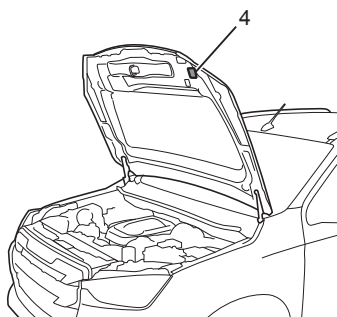
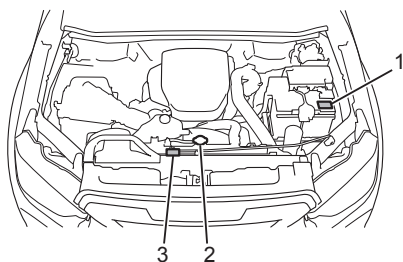
Nr	Kirjeldus
2	2WD - 4WD valik
3	Sulavkaitse

## Hoiatusilt – salongi välisosa



Nr	Kirjeldus
1	Diislikütuse (Euroopa turu mudelid) tunnuskoode

## Hoiatussildid – mootoriruum



Nr	Kirjeldus
1	Aku
2	Radiaatori kork
3	Jahutusvedelik
4	Heitgaasid

- 
- Valmistajatehase tähis (VIN) ja mootori number
- 

1-2.

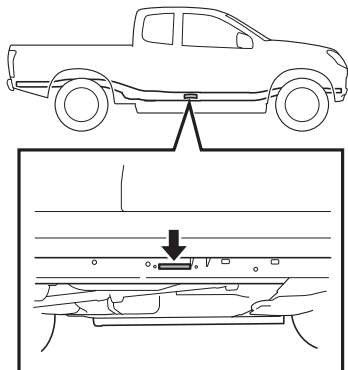
## Valmistajatehase tähis (VIN) ja mootori number

VIN-kood ja mootori number on vajalikud auto registreerimiseks. Need on vajalikud ka siis, kui teie auto läbib ametliku kontrolli. Auto remontimisel või varuosade tellimisel andke Isuzu edasimüüjale need koodid. Edasimüüja saab soovitud tööd teha asjatundlikumalt ja kiiremini.

### VIN

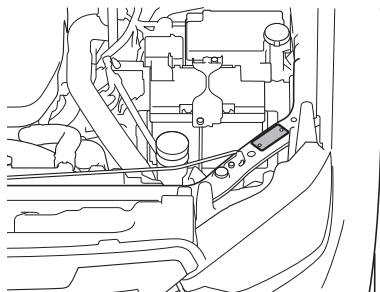
#### VIN asukoht raamil

VIN-kood on stantsitud raami paremale küljele.

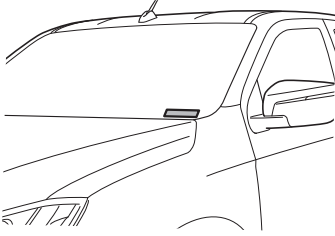


#### VIN-plaat (mootoriruum)

VIN-plaat radiaatoril mootoriruumis näitab teavet, näiteks VIN-koodi.







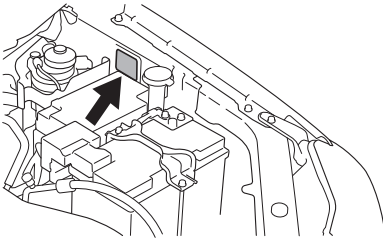
### VIN-plaat (esiklaasi vasak külj)

Esiandur asub esiklaasi vasakul küljel.



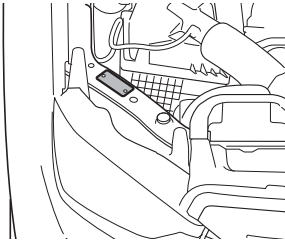
#### NÕUANNE

- See VIN-plaat on ainult Euroopa ja Türgi turgude mudelitel.



### ID-plaat

Mootoriruumi vasakul küljel asuv ID-plaat näitab VIN-koodi koos muu teabega, näiteks valikhoodid.



### E-märgis (ECE) märgis

E-märgise (ECE) silt asub mootoriruumis radiaatori ülaosas.



#### NÕUANNE

- E-märgisega (ECE) on varustatud ainult Euroopa, Israeli ja Türgi mudelid.

VIN-kood sisaldab erinevat teavet, sealhulgas auto ja mootori mudeli koode, nagu on näidatud allpool.

M	P	A	T	F	R	8	7	J	L	T	0	0	0	0	0	1
1	2						3	4	5							

Sektsioon	Kirjeldus
1	Maailma tootja identifikaator(WMI)
2	Mudeli kood TFR87J: 4 × 2, pikk teljevahe, RZ4E mootori mudel TFS87J: 4 × 4, pikk teljevahe, RZ4E mootori mudel
3	Mudeli aasta kood L: 2020 mudel M: 2021 mudel N: 2022 mudel
4	Tehasekood
5	Tootmise järjenumbr



### NÕUANNE

- VIN-koodi tõlgendamine võib sõltuvalt turust erineda. Täpsema teabe saamiseks palun küsige oma Isuzu edasimüüjalt.

## Valikukoodid

ID-plaat näitab ka valikkeode. Need koodid on kolmekohalised tähtnumbrilised koodid, millest igaüks on määratud sõiduki konkreetsele osale.

Neid koode saate kasutada mootori, käigukasti või muude komponentide mudeli või tüübi identifitseerimiseks, kui teie auto vajab kontrollimist või muid teenuseid.

Valikukoodid	Mootor
LNC	RZ4E-TCX

Valikukoodid	Käigukast
Y6A	AWR6B45
Y6S	MVL6S

Valikukoodid	Vedrustus
7NC	2WD High-Ride
G50	Tagumine, tugevdatud

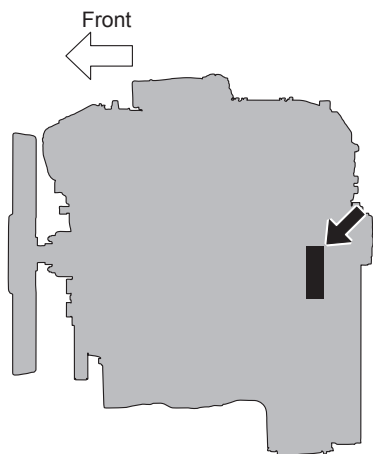
Valikukoodid	Muud osad
NW9	Elektrooniline stabiilsuskontroll
8CL	Diferentsiaalilukk
K30	Kiirusehoidja
K59	Adaptiivne kiirusehoidja



### NÕUANNE

- Valikkeode on rohkem kui eelpool toodud. Sõltuvalt turust ei pruugi valikkeode näidata. Palun küsige oma sõiduki täpsemaid andmeid Isuzu edasimüüjalt.

## Mootori number



Mootori number on löödud mootoriploki vasakule küljele.

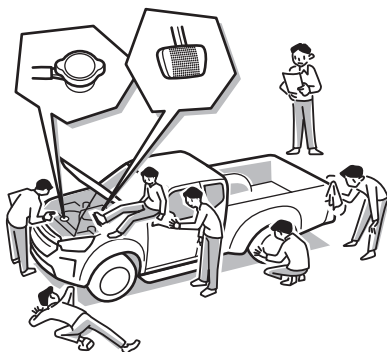
• Enne sõidu alustamist	2-2.
• Turvavöö koos eelpinguti ja SRS turvapatjadega	2-20.
• Laste sõiduohutus	2-25.
• Sõitmine	2-28.
• Maastikusõit	2-46.
• Haagise vedamine	2-47.
• Automaatkäigukastiga mudel	2-56.
• Nelikvedu (4WD mudelid)	2-61.
• Peatumine ja parkimine	2-64.
• Kuuma ilmaga sõitmine	2-71.
• Külma ilmaga sõitmine	2-72.
• Ohutus	2-77.
• Rikete vältimine	2-82.
• Millal külastada Isuzu edasimüüjat	2-86.
• Diiselikosakse filter (DPD)	2-89.
• Karbamiidi selektiivne katalüsaator (SCR)	2-91.
• Kiirusepiiraja	2-94.
• Auto andmete kogumine	2-94.

See peatükk sisaldab teavet ja ettevaatusabinõusid, mida tuleb jälgida auto ohutu ja mugava kasutamise suhtes. Kontrollige neid enne sõidu alustamist.

## Enne sõidu alustamist

Korralik hooldus ja sõitmine ei ole oluline mitte ainult teie auto kasutusea pikendamiseks, vaid ka kütuse- ja õlikulu vähendamise seisukohalt. Sõitke ettevaatlikult ja hoolikalt.

### Igapäevane kontroll (enne kasutamist)



#### NÕUANNE

- Ohutuks ja mugavaks sõitmiseks tuleb registreerida läbitud vahemaa ja auto seisukord kasutamise ajal. Kontrollige ettenähtud ajavahemike järel ja viige läbi hooldus vastavalt kontrollide tulemustele. Kui kontrolli käigus ilmneb kõrvalekalle või auto töötab ebanormaalselt, laske autot lähima Isuzu edasimüüja juuést remontida enne, kui seda uuesti kasutate.

### Igapäevane kontroll (kasutamiseelne kontroll)

→ vt lk 6-16

## Kasutage ettenähtud kütust



### HOIATUS

- Avage kütusepaagi kork aeglaselt. Kui te selle kiiresti avate, võib kütusepaagi rõhk põhjustada kütuse väljapurske.
- Kasutage diislikütust, mis vastab heitenormidega. Diislikütuse puhul vaadake "soovitatud vedelikud, määrdeained ja diislikütused".
- Ärge lisage või segage halva kvaliteediga kütuseid, bensiini, petrooleumi, alkoholipõhiseid kütuseid ega muid kütuseid, mis ei ole diislikütus, ega vett eemaldavaid aineid ega muid kütuselisandeid. Mootori käivitamine sobimatu kütusega on väga ohtlik, kuna see võib kütusefiltrit kahjustada ja põhjustada kütusega kokkupuutuvate osade halba liikumist pihustites, lisaks võib see kahjustada mootori komponente, ning võib põhjustada rikke või tulekahju.
- Kui paaki on kogemata sisestatud ebasobivat kütust, tühjendage see täielikult.



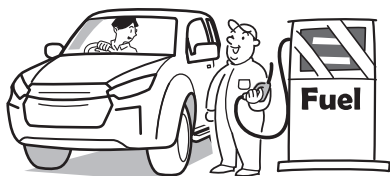
### ETTEVAATUST

- Diislikütuse kasutamine, mida ei ole täpsustatud asjakohastes sõidukite heitenormides, võib takistada sõiduki vastavust kohalikele õiguslikele nõuetele.



### NÕUANNE

- Ärge kasutage diislikütust, mille väävlisisaldus on suurem kui vastava auto heitenormides sätestatud diislikütus. Suure väävlisisaldusega diislikütuse kasutamine võib kahjustada mootorit, heitgaaside vähendamise süsteemi või heitgaasitagastuse süsteemi, mis võib põhjustada rikke.



#### Kütusepaagi kork

→ vt lk 3-51

#### Kütus

→ vt lk 2-73

#### Soovitatavad vedelikud, määrdeained ja diislikütused

→ vt lk 6-147

**Iseteenindustanklate kasutamine****HOIATUS**

[Auto tankimisel järgige järgnevaid ohutusabinõusid]

- Seisake mootor ja sulgege auto ukсед ning aknad.
- Ärge laske põlevatel sigarettidel, leegil või sädemetel autod lähedusse sattuda.
- Enne kütusepaagi korgi avamist puudutage metallet, et maandada keha staatiline elekter. Kui auto tankimise ajal on teie kehas staatiline elekter, võib selle maandamisest tekkinud säde kütuse süüdata, mis põhjustab põletusi.
- Sisestage tankepüstol täitekaela. Kui püüate kütust rohkem sisestada, tõmmates püstoli täitekaelast välja, võib kütus välja voolata, põhjustades ohtu.
- Kõik tankimisprotseduuri osad (alates kütusepaagi korgi avamisest kuni tankimise lõpetamiseni ja kütusepaagi korgi sulgemiseni) peab läbi viima üks ja sama isik.  
Teised inimesed võivad kanda staatilist elektrit. Ärge laske neil kütuse täiteavale läheneda.  
Kütuse tankija ei tohi tankimise käigus kabiini istmele istuda. Nii võib tekkida staatiline elekter.
- Järgige kõiki tanklas olevaid hoiatusi.
- Pühkige kindlasti maha kütus, mis tankimisel maha loksub.

**ETTEVAATUST**

[Ettevaatusabinõud tankimisel]

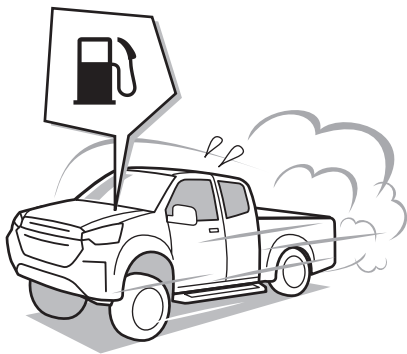
- Olge ettevaatlik, et te ei hingaks tankimisel sisse kütuseaurusid.

**Kütusepaagi kork**

→ vt lk 3-51



## Ökonoomne sõitmine



### **Vältige asjatut mootori tühikäigul töötamist ja suuri mootoripöördeid**

Mootori vajalikust kauem tühikäigul töötamine on kütuse raiskamine. Mootor on piisavalt soojenenud, kui on näidatud mootori jahutusvedeliku temperatuurinäidiku tase. Seisake mootor, kui ootate inimesi või tühjendate autot jne, isegi kui auto on pargitud vaid lühikeseks ajaks. Mootori ümberehitamine ei raiska mitte ainult kütust, vaid häirib ka müra ja heitgaaside tõttu läheduses viibivaid inimesi. Ärge laske mootoril suurtel pööretel töötada.

### **Vältige äkilisi paigaltvõtte ja kiirendusi**

Äkiline paigaltvõtmine ja kiirendamine suurendavad oluliselt kütusekulu. Proovige kasutada sujuvat kiirendust, vajutamata liigselt gaasipedaali.

### **Sõitke mõõduka kiirusega**

Liiga kiire sõitmine põhjustab kütusekulu suurenemist. Sõitke kindlasti seadusega lubatud kiirusega. Lisaks sellele suurendavad kütusekulu korduv käivitamine ja seiskamine, kiirendamine ja aeglustamine. Püüdke sõita võimalikult ühtlasel kiirusel.

### **Sõitke sobiva käiguga**

Mootori ülepöörded kõrge käiguga aeglasel kiirusel sõites suurendavad kütusekulu. Valige sobiv käik vastavalt liiklustingimustele ja veetavale koormusele.

### **Kasutage tühikäigul seiskamise süsteemi**

Tühikäigul töötamine, kui auto on peatatud, suurendab kütusekulu. Vältige ebavajalikku tühikäigul töötamist, kui auto seisatakse tühikäigul seiskamise süsteemi abil.

### **Vältige liiklusummikuid ja planeerige oma teekond ette**

Liiklusummikutes sõitmine suurendab kütusekulu. Vältige liiklusummikuid ja planeerige oma teekonda ette nii palju kui võimalik.

### **Enne sõitmist laadige maha mittevajalik koorem**

Mida raskem on koorem, seda suurem on kütusekulu. Enne sõitmist laadige maha mittevajalikud esemed. Auto kerele kleepunud muda ja lumi suurendavad samuti kütusekulu. Enne sõitmist eemaldage muda või lumi.

**Veenduge, et rehvirõhk on õige**

Kontrollige pidevalt rehvirõhku ja veenduge, et see oleks alati õige. Õige rehvirõhu kasutamine aitab vähendada kütusekulu.

**Kasutage kliimaseadet mõõdukalt**

Kliimaseadme kasutamine mõjutab kütusekulu. Püüdke hoida kliimaseade sobival temperatuuril ja vältige temperatuuri liiga madalaks muutmist. Kui see ei ole vajalik, lülitage kliimaseade välja.

**Vältige raskeid teid**

Konarlikel teedel sõitmine toob kaasa suurema sõidujõu kao ja suurema kütusekulu.

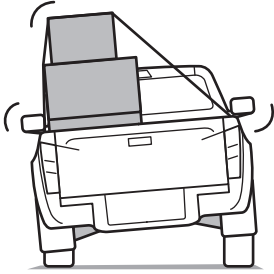
**Veenduge, et hooldate autot korralikult**

Õhupuhasti elemendi ummistumine, mootoriõli kulu ja mootori reguleerimise ebaõnnestumine jne. halvendab mootori tööd ja suurendab kütusekulu. Viige läbi vajalikud ülevaatused, reguleerimised ja asendused vastavalt hooldusplaanile.

**Pagasi peale- või mahalaadimine****ETTEVAATUST**

- Kui laadite või tühjendate kaupa teel ja lasti, kattedehte, kehaosi ja/või muid asju, mis varjavad tagatulesid, piduritulesid, ohutulemeid, suunatulesid ja/või helkureid, hoiatage kindlasti teisi juhte ja möödujaid, asetades sinna märgid või ohukolmnurgad, kus neid on lihtne näha.
- Kui laadite või tühjendate pagasit, valige koht, kus on peatumine ja parkimine lubatud ning te ei sega teisi juhte ja möödujaid.

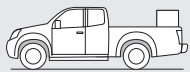
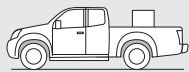

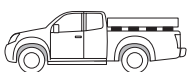


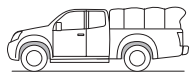
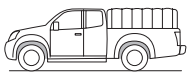
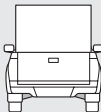
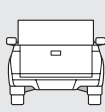
## Laadige pagas õigesti

 **HOIATUS**

- Ärge liigutage autot, kui tagakaitseraual on inimene või pagas.
- Ülekoormamine võib põhjustada õnnetuse, sest see tekitab rattapoltidele liiga suure koormuse, mille tulemusena need võivad purunevad ja rattad ära tulla.

 **ETTEVAATUST**

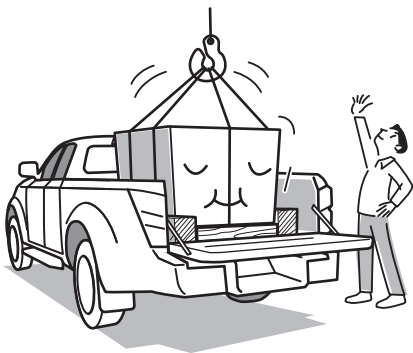
- Lubatud koormus peab olema piiratud auto kogukaalu (GVW) piires ning jaotatud esi- ja tagatelgedele vahel, et mitte ületada teljekoormust.
- Äärmiselt ohtlik on auto üle koormata või paigaldada koorem küljele. Laadige auto õigesti, järgides maksimaalset laadimismahu.
- Ebaõige laadimine võib muuta auto ebastabiilseks. See võib põhjustada ka väikese ala ülekoormuse, mis võib kahjustada kasti ja raami.
- Ülekoormus tekitab auto osade liigse koormuse. See võib lühendada sõiduki kasutusiga ja põhjustada õnnetuse.

Ettevaatusabinõud pagasi laadimisel	Vale	Õige
Paigutage pagas kasti keskele, mitte ette ega taha.		
Pagasi all toetuse kasutamisel jaotage need ühtlaselt.		
Ärge laske pikal koormal üle kasti tagaserva ulatuda. Pigem kasutage tugesid selle tõstmiseks nurga alla. Vältige koorma laadimist ainult 2 tugipunkti abil.		
Kasutage koorma kinnitamiseks trosse ja presente, et see ei kukuks kastist välja. Kasutage kummipaelu või bendžiköisi, et takistada presendi tuule käes lehvimist.		
Vältige liiga kõrge koorma laadimist. See võib põhjustada sõiduki külgtuule kinnipüüdmisel ja auto pööramisel külgsuunalist nihkumist.		

**Teljekoormuse (GAW) ja auto tühimagi (GVW) hinnangud**

→ vt lk 8-4

## Raske koorma laadimine



### ⚠ ETTEVAATUST

- Raske koormaga võtke tarvitusele abinõud, et vältida selle libisemist ja kinnitage see trossidega.

## Ärge kinnitage koormat liiga tihedalt



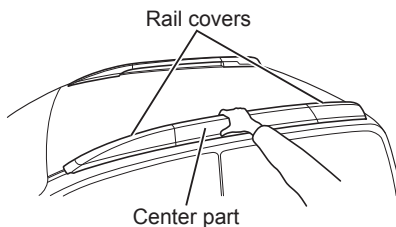
### 👤 NÕUANNE

- Selleks et vältida koorma kastist välja kukkumist, on oluline see kinnitada köite ja presendiga. Selle liiselt pingutatud võib aga kahjustada tagaluuki ja kasti.

## Ärge vedage katusel rasket koormat

 **HOIATUS**

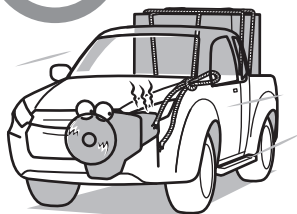
- Katusekaartega autode puhul järgige järgmisi hoiatusi ja kasutage katusekaari õigesti.
  - Koorma katusekaartele paigaldamisel kasutage katusekandurit.
  - Katusekaarte kasutami järgige koorma õige kinnitamiseks katusekanduri paigaldusjuhendit.
  - Koorma katusekandurile laadimisel veenduge, et see on kindlalt kinnitatud. Aeg-ajalt kontrollige koormat, veendumaks, et see ei ole sõidu ajal lahti tulnud.
  - Ärge laadige koormat üle auto kogupikkuse, kogulaiuse ja kandevõime.
  - Katusekaare maksimaalne kandevõime on 100 kg. Veenduge, et koorma ja katusekanduri (sealhulgas paigaldusliitmike) kogumass ei ületa maksimaalset kandevõimet.
  - Koorme katusekaartele ja -kandurile laadimisel muutub auto raskuskese kõrgemale, seega olge sõites ettevaatlik, sest võite kaotada kontrolli auto üle ja/või see võib suure kiituse, külgtuule, kiirenduse, aeglustamisega äkilisele pidurdamisele, pööramisel, sõidurea vahetamisele jne ümber paiskuda.



**ETTEVAATUST**

- Veenduge, et panete toimingute ajal, nagu auto pesemine, käed katusekaarte keskosale. Kui katusekaare esi- või tagakatted on tugevalt kärbitud, võivad katted ära tulla ja inimesi vigastada.
- Ärge tõmmake katusekaari jõuliselt üles ega külgedele.

## Veenduge, et kabiini ja kasti vahel ei oleks tuleohtlikku materjali



**HOIATUS**

- Olge ettevaatlik ja ärge laske trossiotstel või presendi servadel langeda kabiini ja kasti vahele. Sõiduki kasutamise ajal võib mootori soojus need põlema panna. Kinnitage hoolikalt kõite otsad ja presendi servad.

## Ärge laadige liiga palju kaassõitja istmele või teise istmerea istmele



### HOIATUS

- Laadige koorem nii, et see oleks tasane. Ärge paigutage koormat seljatoest kõrgemale. Äkiline pidurdamine või kokkupõrge võib põhjustada koorma ettepoole paiskamise, mis võib põhjustab vigastusi ja/või kahjustusi.
- Ärge asetage koormat tahakallutatud seljatoele. Äkiline pidurdamine võib põhjustada koorma ettepoole paiskumise, mis võib olla ohtlik.

## Ärge vedage kabiinis kütust ja pihustipurke



### HOIATUS

- Väga ohtlik on vedada kütust ja pihustipurke kabiinis. Kui kanister peaks süttima või purunema, võib see põhjustada tulekahju või plahvatuse.



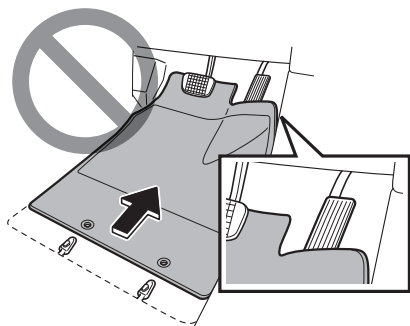
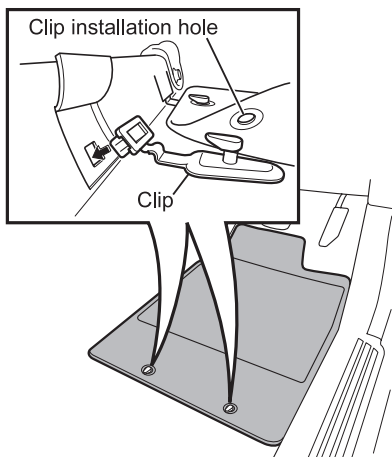
**Ärge asetage esemeid näidikuplokile või armatuurlauale****HOIATUS**

- Objektide paigutamine näidikuplokile või armatuurlauale võib varjata juhi vaadet ja häirida sõitmist, põhjustades õnnetuse. Samuti võib auto kiirendus või pööramine põhjustada esemete liikumist ning reisijate vigastamist.

**Hoidke põrand juhiistme ümber puhas****HOIATUS**

- On äärmiselt ohtlik, kui põrandal veerevad tühjad purgid, pudelid või muud esemed, sest need võivad piduripedaali alla kinni jääda ja pidurdamist takistada. Pedaali õigeks kasutamiseks on oluline ka põrandamatid korralikult kinnitada. Valesti paigaldatud põrandamatid takistavad pedaalide vaba liikumist.
- Ärge asetage armatuurlauae esemeid, mis võivad veereda ja sõitmist takistada.

## Veenduge, et põrandamatid on korralikult paigaldatud

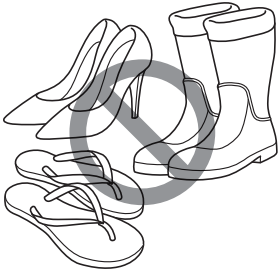


Enne kasutamist veenduge, et sõiduki mudelile ja mudeli aastale määratud põrandamatid on kindlalt põrandavaibale kinnitatud. Kinnitamisel veenduge, et põrandamattidega kaasas olevad klambrid on õigesti paigaldatud.

### HOIATUS

- Kasutage põrandamattidega kaasas olevaid klambrid, veendudes, et põrandamatid on kindlalt kinnitatud. Vastasel juhul võivad põrandamatid sõidu ajal liikuda ja pedaalide kasutamist takistada, põhjustades tõsise õnnetuse.
- Ärge kasutage matte, mis on ette nähtud muudele mudelitele või teistsuguse väljalaskeaastaga samale mudelile, isegi kui need on Isuzu algupärased tooted.
- Juhiistme põrandamati paigaldamisel kasutage selleks määratud põrandamatti.
- Ärge kasutage matte üksteise otsas või tagurpidi.
- Kontrollige korrapäraste ajavahemike järel, kas põrandamatid on komplektis olevate klambritega kindlalt kinnitatud. Kontrollige seada alati peale põrandamattide pesemiseks jne eemaldamist.
- Enne sõitmist ja mootori seiskamist vajutage iga pedaal lõpuni alla, kontrollimaks et põrandamatt põrandamatt ei sega pedaalide.

## Valige sõitmiseks sobivad jalanõud



### ⚠ ETTEVAATUST

- Valige jalatsid, mis tagavad sõiduki juhtimisel pedaalide nõuetekohase toimimise. Sõitmiseks sobimatute jalatsite kasutamine võib põhjustada õnnetuse.

## Õige sõiduasend



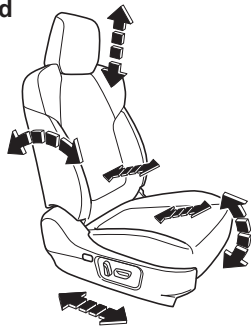
### ⚠ HOIATUS

- Ärge kasutage istet, kui see on kokkuklapitud. Kui sõitjad ei istu pidurdamisel või kokkupõrke ajalkorralikult oma istmetel, võib see lõppeda õnnetuse või surmaga.

## Õige istumisasend

**HOIATUS**

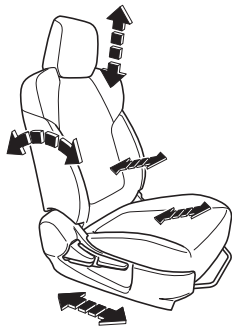
- Enne sõitmist reguleerige kindlasti iste, peatugi, rooli ja peeglid asendisse, mis võimaldab õiget istumisasendit. Veenduge, et iste oleks kindlalt paigal, üritades seda ette- või tahapool lükata, ning kinnitage turvavöö. Kõik reisijad peavad kinnitama turvavöö.

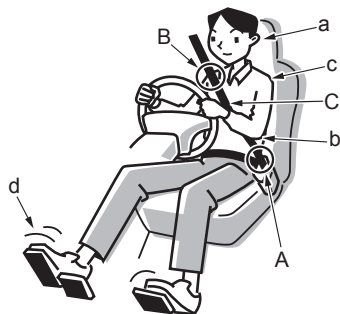
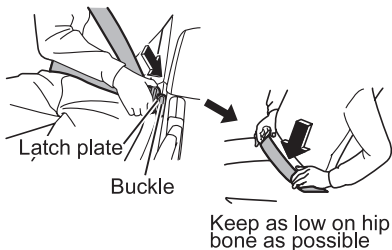
**Elektriliselt reguleeritava istmega mudelid****Istme reguleerimine**

Õige istumisasend on ohutu juhtimise jaoks oluline osa.

Istmed

→ vt lk 3-58

**Käsitsi reguleeritava istmega mudelid**



### Turvavöö kinnitamine

Kinnitage alati turvavöö Istuge sirgelt, alaselg vastu istet ja puusavöö nii madalal kui võimalik.

### Turvavööd

→ vt lk 3-72

	Istme reguleerimise soovitused
a	Reguleerige nii, pea keskosa jääks peatoe keskele.
b	Reguleerige selliselt, käed oleks rooli keeramiseks küünarnukkidest kergelt kõverdatud.
c	Reguleerige seljatugi selliselt, et see puudutaks alati teie õlgu.
d	Veenduge, et saate iga pedaali piisavalt alla vajutada.

	Turvavöö kinnitamise hoiatused	Miks?
A	Asetage puusavöö võimalikult madalale üle puusade.	Kui turvavöö on valesti paigaldatud, on turvavöö kokkupõrke korral ohtlik.
B	Asetage õlarihm nii, et see ei kulgeks üle õlal (kaela, lõuga või nägu puudutamata).	
C	Veenduge, et turvavöö ei oleks kinnitamisel keerdunud.	Kontrollige, et turvavöö ei ole keerdu.

**Kaassõitjad ja turvavööd**

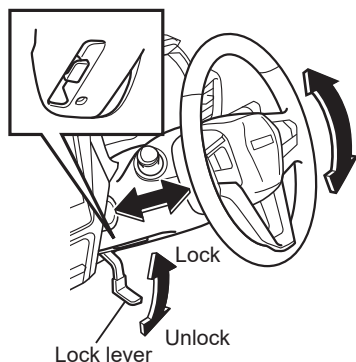
Iga turvavööga tohib kinnitada ainult ühe inimese.

**HOIATUS**

- Enne sõitma hakkamist lõpetage kindlasti istme reguleerimine. Saavutage õige sõidustiil, liigutage istet õrnalt, veendumaks, et see on oma kohale lukustatud, ja pange turvavöö enne sõitmist peale. Kõik reisijad peavad kinnitama turvavöö.
- Lapse puhul, kes on nii väike, et turvavöö puudutab tema nägu või ei kulge üle puusade, kasutage sobivat kaubanduslikult kättesaadavat lapse turvatooli, mitte turvavööd. Turvavöö kasutamine võib olla ohtlik.

**Laste sõidutamine → vt lk 2-25****Rooli asendi reguleerimine**

Rooli asendit saate reguleerida üles- ja pikisuunas. Pärast reguleerimist veenduge, et rool ja lukustushoob on kindlalt lukustatud.

**HOIATUS**

- Kui olete rool reguleerinud, proovige enne sõitmist rooli loksutada, et kontrollida, kas see on kindlalt oma kohale lukustatud.
- Reguleerige rooli asend sobivaks alati enne sõidu alustamist. Rooli asendi reguleerimine sõidu ajal on äärmiselt ohtlik, kuna rool muutub ebastabiilseks ja takistab roolimist.

**Täielikult reguleeritav roolimine**

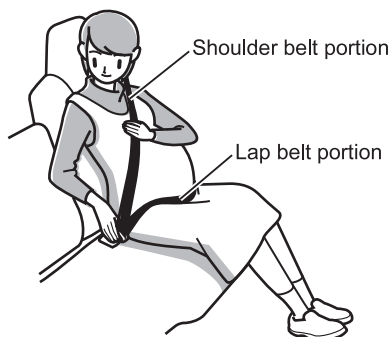
→ vt lk 3-68

**Peeglite reguleerimine**

Kontrollige ja reguleerige iga peeglit, et see tagaks õige vaate taha ja külgedele.

Peeglid

→ vt lk 3-69

**Rasedate ja haigete sõidutamine****HOIATUS**

- Rasedad ja haiged peavad samuti turvavöö kinnitama. Võttes arvesse ohtu, et turvavöö avaldab kokkupõrke korral survet kõhu-, rinna- ja õlga piirkonnale, peab rase või haige isik eelnevalt arstiga nõu pidama.
  - Rasedad ei peaks kasutama kolmepunktilist turvavööd.
  - Rasedad peaksid võõrihma paigutama võimalikult madalale üle puusaluu (mitte kõhule). Samuti peaks ta kinnitama õlavöö nii, et see kulgeks üle rinna, mitte üle kõhu.
  - Kui turvavöö ei ole õigesti kinnitatud, võib see tugeva pidurdamise või kokkupõrke korral sattuda kõhule, kahjustades mitte ainult last ootavat ema, vaid ka sündimata last, põhjustades tõsiste vigastuste või surma ohtu.

Turvavööd → vt lk 3-72

**Turvavöö koos eelpinguti ja SRS turvapatjadega**

Eelpingutiga turvavöö ja turvapatjad toimivad, kui autot tabab teatud taset ületav löök.

Turvavööde või turvapatjade poolt põhjustatud tõsiste või surmavate vigastuste ärahoidmiseks järgige järgnevaid juhiseid.

**Turvavööd** → vt lk 3-72

**Turvavöö koos eelpinguti ja SRS turvapatjadega** → vt lk 3-100

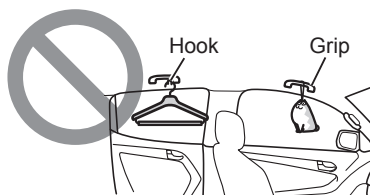
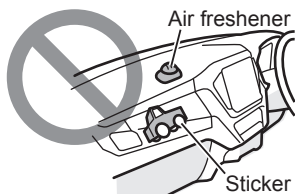
**Millal ja kuidas eelpingutiga turvavöö ja turvapatjad toimivad**  
→ vt lk 3-108



**HOIATUS**

- SRS turvapadjasüsteem on kõige tõhusam, kui seda kasutatakse koos eelpingutiga turvavööga.
- Eelpingutiga turvavöö ja SRS turvapadjasüsteem ei pruugi kokkupõrkest olenevalt toimida. Vaadake üksikasju lõigust „Millal ja kuidas eelpingutiga turvavöö ja turvapadjad toimivad“.
- Enne auto juhtimist reguleerige iste nii, et see oleks õiges sõiduasendis, ja kinnitage turvavöö korrektselt. Ärge istuge roolile lähemal kui vajalik ja ärge kallutage end üle selle. (Jätke 10 cm või rohkem ruumi rinna ja rooli keskosa vahele.) Ärge laske kaasreisijal hoida käsi või jalgu armatuurlaual või istuda näo või rinnaga sellele liiga lähedal. Kui turvapadjad on vallanduvad, võib see põhjustada käe või näo põletusi või tõsiseid vigastusi.
- Ärge nõjatuge vastu esiust või katuse külge. Turvapadja ja -kardina vallandumisel võite saada põletusi või tõsiseid kehavigastusi.
- Kaugturvapadjaga mudelite puhul ärge kallutage istme seda osa, mis asub auto sisekülje suunas, rohkem kui vaja. Turvapadja vallandumine võib põhjustada põletusi ning tõsiseid vigastusi kätele ja näole.
- Ärge paigutage sõidu ajal midagi enda ja turvapadja vahele või hoidke midagi süles. Turvapadja vallandumisel võivad esemed kohalt paiskudes vastu nägu lüüa. See takistab ka turvapadja tavapärasest vallandumist, mis on ohtlik.
- Laste sõidutamisel järgige järgnevaid ohutusabinõusid. Vastasel juhul võib turvapadja löök last surmavalt vigastada.
  - Ärge sõitke, hoides last turvapadjade ees või süles. See on ohtlik, sest vallanduv turvapadi avaldab lapsele väga tugevat mõju.
  - Ärge kunagi kasutage seljaga sõidusuunas turvavööri kui kaassõitja turvapadi on sisselülitatud. Laps võib õnnetuse korral surmavalt viga saada. Kaassõitja päikesesirmil on hoiatuspiktogramm.

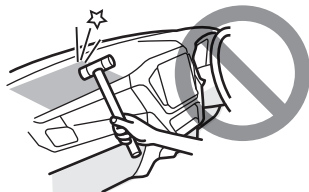
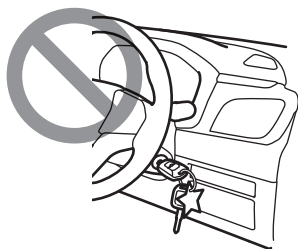
HOIATUS (jätkub)



### HOIATUS (jätkub)

- Kui teete sõiduki omavolilisi muudatusi või paigaldate lubamatu tarviku, ei pruugi turvavöö eelpinguti ja turvapadjad õigesti toimida.
- Rooli muutmisel või kui rooli külge kleebise paigaldamisel võib süsteemi aktiveerimisel tekkida süsteemi tõrge või kleebis ära lennata. Samuti on ohtlik kleebiste kinnitamine või esemete, nagu lisatarvikute või õhuvärskendajate, paigaldamine armatuurlaualale või armatuurlaual ümber. Need võivad takistada turvapadja normaalset tööd või süsteemi aktiveerimisel kohalt lennata.
- Külgturvapadjaga mudelite korral ärge kasutage mingil juhul istmekatteid. Kui istmekate on kinnitatud või esemed on paigutatud alale, kus külgturvapadi või kaugturvapadi vallandub, ei tööta turvapadjad õigesti. Samuti võib süsteemi aktiveerimisel tekkida oht, et esemed võivad kohalt paiskuda.
- Kui turvakardinatega mudelitel on käepideme või riidepuu külge kinnitatud kõvad esemed, näiteks riidepuud, võivad need takistada turvakardinate normaalset toimimist ning süsteemi aktiveerumisel kohalt lennata.

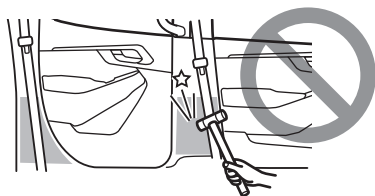
HOIATUS (jätkub)



### HOIATUS (jätkub)

- Põlveturvapadjaga mudelitel, välja arvatud passiivsete sisenemis- ja käivitussüsteemidega mudelid, ärge kinnitage võtmele raskeid või teravaid esemeid. See on ohtlik, sest need võivad takistada põlveturvapadjal normaalselt vallanduda või turvapadja aktiveerimisel eemale paiskuda.
- Ärge rakendage turvapadja paigaldusalale ega b-posti/c-posti alusele liigset jõudu ega vajutage seda tugevalt. See võib põhjustada turvapadja või eelpingutiga turvavöö vale aktiveerumise.
- Järgmiste toimingute puhul võib olla vajalik eriline ettevaatus. Enne mõne alljärgneva toimingu tegemist pidage kindlasti nõu oma Isuzu edasimüüjaga. Vastasel juhul võib turvavöö eelpinguti ja turvapadi põhjendamatult aktiveeruda, põhjustades turvavöö ootamatult sissetõmmamise või turvapadja vallandumise, mis võib sõitjaid vigastada. Ükskõik millise järgnevatsest vale kasutamine mõjutab negatiivselt süsteemi tööd, põhjustades rikke või tõrke.
  - Rooli armatuurlaua, keskkonsooli, gaasipedaali ümber olevate osade, esiistme, katuse külje osade või b-posti/c-posti aluse ümber olevate osade parandamine või asendamine.
  - Turvavöö eelpinguti ja turvapadja remontimine, asendamine või kõrvaldamine või sellise mudeli lammutamine, millel on eelpinguti ja turvapadjaga turvavöö.

HOIATUS (jätkub)

**HOIATUS (jätkub)**

- Kui on paigaldatud heliseadmed ja lisaseadmed või tehtud muudatusi, näiteks kere paigaldamine.
- Sõiduki esiosa (kaitseraud, raam jne) muutmine, seadmete (lumesahk jne) paigaldamine, raami muutmine või auto kõrguse muutmine omavoliliste meetodite ja/või materjalide abil.
- Kabiini esipaneeli või paneelide parandamine või värvimine.

**Istmed** → vt lk 3-58

**Külgturvapadi sisse-välja lüliti** → vt lk 3-121

## Laste sõiduohutus

### Sõidutage last teise istmerea istmetel



#### HOIATUS

- Vastavalt kabiini mudelile puhul soovitame sõidutada lapsi teises istmereas. Lapse esiistmel sõidutamine võib hajutada juhi tähelepanu või laps võib puudutada lüliteid, põhjustades ootamatu õnnetuse.

### Turvavööde või turvatoolide kasutamine



#### HOIATUS

- Kinnitage lapsele turvavöö. Väikese lapse, kes ei saa turvavööd korralikult kinnitada, sõidutamiseks kasutage sobivat turvatooli.
- Ärge sõidutage last turvapatjade ees või turvapatjadega istmetel või süles.
- Ärge laske lapsel istuda tavalisel padjal põhjusel, et ta saaks aknast välja vaadata. See on ohtlik, sest äkilise peatamise või õnnetuse korral ei saa last kinni hoida.
- Vastavalt kabiini mudelile puhul soovitame paigaldada turvatooli teise istmeritta.
- Ärge kunagi kasutage seljaga sõidusuunas turvatooli kui kaassõitja turvapadi on sisselülitatud. Laps võib õnnetuse korral surmavalt viga saada. Kaassõitja päikesesirmil on hoiatuspiktogramm.

**Turvavööd** → vt lk 3-72

**Turvatoolid (CRS)** → vt lk 3-81

**Külgturvapadi sisse-välja  
lülit** → vt lk 3-121

## Olge uste ja akende avamisel ning sulgemisel tähelepanelik



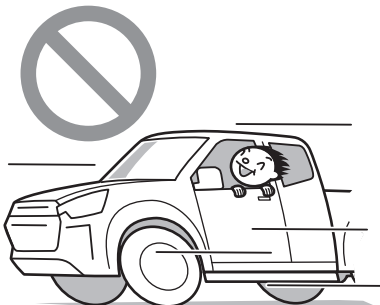
### HOIATUS

- Uksi tohivada avada, sulgeda ja lukustada ainult täiskasvanud. Olge ettevaatlik, et laste käed või jalad ei jääks sulguva ukse vahele. Ohutuse tagamiseks kasutage lapselukke.
- Ärge lubage väikestel lastel elektriliste aknatõstukite lüliteid kasutada, sest nende käed või pea võib elektriakna vahele jääda. Laste sõidutamisel akende lukustuslülitit.

**Lapselukud (Reisjate kabiiniga mudel)** → vt lk 3-34

**Elektriliste aknatõstukite blokeerimislüliti** → vt lk 3-49

## Ärge laske lastel oma pead või käsi aknast väljas hoida



### HOIATUS

- Ärge laske lastel oma pead, käsi või muid kehaosi aknast väljas hoida olenemata sellest, kas auto liigub või seisab paigal. See on ohtlik, kuna lapsed võivad lüüa väljaspool autot teiste sõidukite vastu.

## Autost lahkumisel võtke laps kaasa



### HOIATUS

- Ärge kunagi jätke lapsi omapead autosse. Lapsed võivad juhtida lüliteid ja põhjustada ootamatuid õnnetusi. Samuti võib auto sisemus päikese käes muutuda ohtlikult kuumaks, mis võib halvimal juhul põhjustada tõsiseid terviseohte, nagu kuumarabandus ja dehüdratsioon ning isegi surma.

## Sõidutingimused

Korralik hooldus ja kasutamine mitte ainult ei pikenda auto kasutusiga, vaid parandab ka kütuse- ja õlikulu.

## Uue auto kasutamine

Auto kasutamine ja hooldamine sissesõitmisel mõjutavad otseselt auto kasutusiga. Seetõttu on alati soovitatav, et esimese 1000 km jooksul järgitakse hoolikalt järgmisi lihtsaid ettevaatusabinõusid.

1. Soovitatav on, et mootori pöörlemissagedus ei ületaks 3000 r/min
2. Vältige äkilisi mootoripöördeid, äkilist käivitamist ja mittevajalikke järske peatumisi.
3. Laske mootoril alati tühikäigul töötada, kuni see täielikult soojeneb.

## Enne mootori käivitamist kontrollige sõidukit



Enne eemaldumist kontrollige põhjalikult ohutust, veendumaks, et auto ümber ei ole lapsi ega takistusi.

### HOIATUS

- Enne mootori käivitamist veenduge, et auto all või ümber ei oleks tuleohtlikku materjali. Sellise materjali olemasolu võib põhjustada tulekahju. Kui auto soojusallikast on 50 cm raadiuses puitu, on see tõsine oht, sest puit võib kuumusega deformeeruda või selle värv eemaldada või põlema süttida.

**Mootori käivitamine** → vt lk 4-4



## Olge heitgaaside suhtes ettevaatlik



### HOIATUS

- Heitgaasid sisaldavad süsinikmonooksiidi, mis on värvitu, lõhnatu ja mürgine. Kui te hingate sisse heitgaase, võib teil tekkida süsinikmonooksiidi mürgistus, mis võib lõppeda surmaga.
- Ärge laske mootoril halvasti ventileeritud kohas töötada. Eriti ohtlik on lasta mootoril töötada garaažis või muus ruumis, mis võib kergesti heitgaasidega täituda, sest nii võib tekkida süsinikmonooksiidi mürgistus, mis võib lõppeda surmaga.
- Kontrollige aeg-ajalt väljalasketoru. Kui täheldate defekte (näiteks vigastatud liigend või korrosioonist põhjustatud auk või pragu), laske autot Isuzu edasimüüjal kontrollida ja hooldada. Auto kasutamise jätkamine ilma defekti parandamata oleks ohtlik, kuna heitgaasid võivad kabiini sattuda ja põhjustada süsinikmonooksiidi mürgitust, mille tagajärjeks on surm.
- Kui lehed, lumi jne on sõiduki ventilatsioonisüsteemi õhu sisselaskeava võre peal, siis ei tööta ventilatsioonisüsteem korralikult. Eemaldage kõik takistused, nagu lehed või lumi. Sõiduki kasutamise jätkamine ilma takistusi eemaldamata oleks ohtlik, sest heitgaasid võivad kabiini pääseda, mille tagajärjeks on süsinikmonooksiidi mürgistus või surm.
- Kui heitgaasid satuvad sõidu ajal kabiini läbi auto akende või uste, võib tagajärjeks olla süsinikmonooksiidi mürgitus või surm.
- Kui heitgaasid satuvad kabiini, avage täielikult kõik aknad ja seadke õhuallika regulaator välisõhule. Laske koheselt autot Isuzu edasimüüja poolt kontrollida või hooldada. Auto kasutamise jätkamine ilma defekti parandamata oleks ohtlik, kuna heitgaasid võivad kabiini sattuda ja põhjustada süsinikmonooksiidi mürgitust, mille tagajärjeks on surm.

## Kui autot pikka aega ei kasutada



### NÕUANNE

- Enne kui kasutate autot, mida ei ole pikka aega kasutatud, kontrollige mootori, käigukasti ja ülekande õlileket ning veenduge, et õli oleks nõutaval tasemel. Kui õlitase on ebapiisav, ei õlita see osasid ning tulemuseks on rike.
- Vahetage AdBlue<sup>®</sup>, kui autot ei ole kasutatud aasta või kauem. Vastasel juhul võib karbamiidi selektiivne katalüsaatori (SCR) rikke tekkida.
- Käivitage mootor ja laske sellel vähemalt 5 minutit tühikäigul töötada. Kontrollige ebanormaalseid helisid.
- Mootori soojendamise juhiseid vaadake peatükist „Mootori käivitamine“.

### Mootori käivitamine

→ vt lk 4-4

## Ärge laske mootoril garaažis töötada

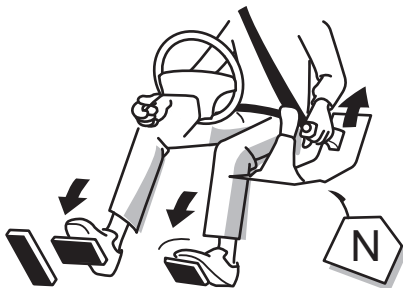


### HOIATUS

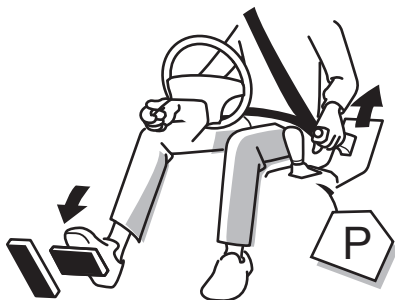
- Mootori töötamine halvasti ventileeritud kohas võib põhjustada süsinikmonooksiidi mürgistust, mille tagajärjeks on surm. Valige mootori käivitamiseks, soojendamiseks või tühikäigul töötamiseks hästi ventileeritud koht.

## Mootori käivitamine

### Manuaalkäigukastiga mudel



### Autokäigukastiga mudel



### ⚠ ETTEVAATUST

- Kontrollige, kas seisupidur on kindlalt rakendatud. Manuaalkäigukastiga mudeli puhul veenduge, et käigukang oleks „N“ käigul ning seejärel vajutage ning hoidke siduripedaal ja piduripedaal enne mootori käivitamist täielikult alla. Automaatkäigukastiga mudelil veenduge, et käigukang on „P“ käigul ning seejärel vajutage enne mootori käivitamist piduripedaal täielikult alla ja hoidke seda all.
- Mootori käivitamiseks istuge juhiistmel. Kui te ei istu juhiistmel (näiteks küküünitate akna või ukse), ei saa käigukangi/valikulüliti asendit kasutada. Kui käivitate manuaalkäigukastiga mudeli mootori käigukangi muus asendis kui „N“, võib auto hakata liikuma.

### Mootori käivitamine

→ vt lk 4-4

## Ärge seisake mootorit sõidu ajal



### HOIATUS

- Ärge lülitage sõidu ajal süütelüliti ühelegi muule režiimile kui „ON“ (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) ega keerake käivituslülitit muusse asendisse kui „ON“ (ilma passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).  
Kui mootor auto liikumise ajal seiskub, siis pidurid ei tööta korralikult ning roolimuutub jäigaks ja raskesti kasutatavaks. Mootor võib samuti viga saada.
- Mootori seiskamine sõidu ajal on äärmiselt ohtlik, sest roolivõimendi lõpetab töötamise, muutes rooli äärmiselt raskesti kasutatavaks.
- Mootori seiskamine sõidu ajal on äärmiselt ohtlik, sest hoiatustuled, märgutuled ja muu elektrisüsteem lõpetab täielikult töötamise.
- Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelite puhul on käivituslülitil „LOCK“ asendisse keeramine äärmiselt ohtlik, sest võti võib välja tulla, põhjustades rooli lukustumise nii, et seda ei saa pöörata.

**Mootori käivitamise/peatamise nupp (passiivse sisenemise ja käivitussüsteemiga mudelid)**

→ vt lk 4-112

**Käivituslülitil (ilma passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid)**

→ vt lk 4-115

## Ärge unustage seisupidurit vabastada



### NÕUANNE

- Seisupiduriga sõitmine võib pidurisüsteemi kahjustada.
- Enne äratõmbamist veenduge, et seisupidur pole seadistatud, kontrollides, et seisupiduri hoiatustuli ei oleks sisse lülitatud.

#### Seisupiduri hoiatustuli

→ vt lk 4-55

#### Seisupidur

→ vt lk 4-145

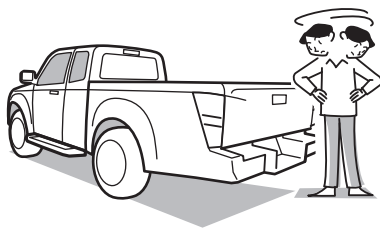
## Manuaalkäigukastiga paigalt võtmine



### NÕUANNE

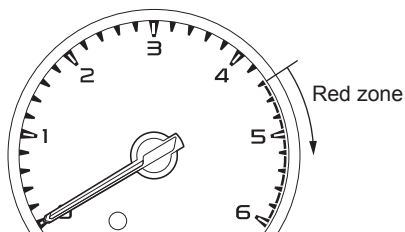
- Alustage sõitu ettevaatlikult esimese käiguga. Kõrge käiguga, äkiliselt või sidurit libistades paigalt võtmine võib sidurit kahjustada.

## Tagurdamine



Kui te ei näe auto taga olevat ala piisavalt hästi, et olla kindel ohtlikus tagurdamises, tulge autost välja ja kontrollige.

## Sobivad käigud



Punane tsoon (p/min)  
4400 ja rohkem

Sõitke kiirusel, mis ei vii tahhomeetri osutit punasesse tsooni.



## NÕUANNE

- Madalam käik valitakse peamiselt kahel eesmärgil:
  - Mootoriga pidurdamiseks järsul ja/või pikal langusel
  - Reageerimiseks ja säästlikuseks tõusul

[Madalama käigu valimise hoiatus]

- Mootori ülepöörded lubamine võib mootorit kahjustada. Ärge laske mootoril ülepöõretele minna.
- Ülesmäge sõitmine  
Valige koormuse vähendamiseks madalam käik
- Allamäge sõitmine  
Peaksite kasutama sama(sid) käiku(sid), mida kasutasite mäest üles sõitmiseks. Sõitke kiirusel, mis ei põhjusta mootori ülepöördedeid (ületab selle p/min piiri) ja tahhomeetri osuti liikumist punasesse tsooni.

**Tahhomeeter** → vt lk 4-15

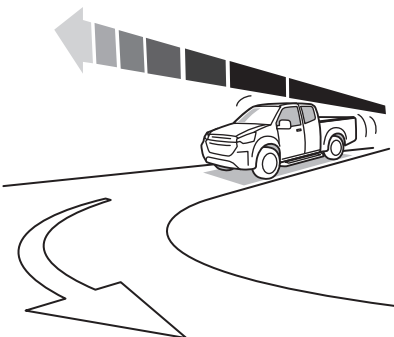
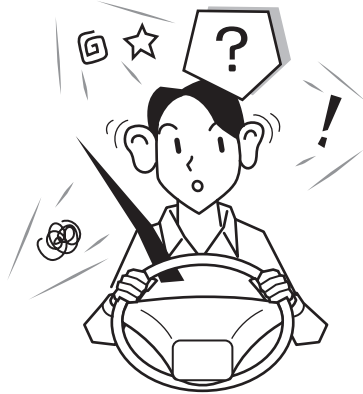
**Manuaalkäigukast**

→ vt lk 4-146

**Automaatkäigukast**

→ vt lk 4-147

## Ettevaatusabinõud sõidu ajal

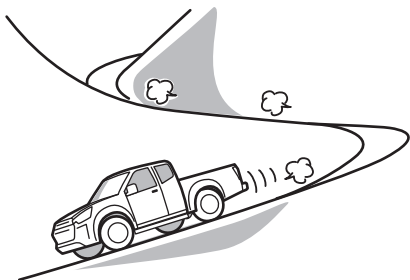


- Keskenduge ohutule sõidule, järgides kõiki seadusega ettenähtud kiirusepiiranguid, liiklusmärke ja liiklussignaale.
- Ärge lülitage sõidu ajal süütelülitit ühelegi muule režiimile kui „ON“ (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) ega keerake käivituslülitit muusse asendisse kui „ON“ (ilma passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid). Roolivõimendi lõpetaks töötamise, muutes roolimise äärmiselt raskeks. Pidurid ei töötaks hästi, seades teid suurde ohtu.
- Kui täheldate mistahes auto sosa ebanormaalset müra, ebatavalist lõhna või vibratsiooni, peatage koheselt auto koheselt turvalises kohas ja viige läbi kontroll.
- Kui sõidu ajal süttib hoiatustuli, peatage auto kohe turvalises kohas ja viige läbi kontroll.
- Manuaalkäigukastiga mudeli puhul ärge pange jalga siduripedaalile, välja arvatud käigukangi kasutamisel. See põhjustab siduri enneaegset kulumist.
- Aeglustage kurville lähenedes piisavalt. Pidurite rakendamine või rooli järsk pööramine kurvi keerates võib põhjustada koorma paigalt nihkumise, rehvide libisemise ja sõiduki küljele kaldumise.
- Ärge pange sõidu ajal kätt käigukangi/käiguvalija hoovale, välja arvatud käikude vahetamisel. See võib põhjustada ülekande rikke.

- Vältige rehvi külgeinte hõõrumist äärekivide vastu või teel üle aukude ja väljaulatuvate osade sõitmist. Võite kahjustada velgi või rehve, mille tulemuseks on rehvi tühenemine.
- Järsul kallakul sõites vältige auto võimalikku tagasiveeremist. Sõitke kallakul aeglaselt edasi.
- Võrreldes edasiliikumisega on tagasiliikumise pidurdusteed pikem ja selle roolimisreaktsioon halvem.
- Kui te peatetagurdama, sõitke väga ettevaatlikult ja järk-järgult, liigutades ja peatades seda pidevalt.
- Pidurid tagavad tugeva pidurdusjõu pedaalile ainult kergelt vajutades. Ärge vajutage piduripedaali liiga tugevasti, välja arvatud hädaolukorras.
- Pimedas sõitmine on ohtlikum kui päevasõit, sest vaateväli on kitsam. Hoidke kiirus madalana ja piisavat pikivahet.
- Uduga sõites lülitage sisse esiudutuled (mõnel mudelil), tagaudutuli (mõnel mudelil) ja sõitke aeglaselt, kasutades juhisenähtet keskjoolet. Ohtlik on järgida ainult eelmise sõiduki tulesid, sest need võivad põhjustada optilisi illusioone. Sõitke ettevaatlikult.
- Kiirteedel on kiirused suuremad kui tavateedel, seega on oht suurem. Samuti kujutab kiirteel auto rike ohtu teistele sõidukitele ja võib põhjustada õnnetuse. Keskenduge ohutule juhtimisele. Pidage meeles teha igapäevaseid kasutuseelseid ülevaatusi ja kasutada kiirteedel sõitmise tehnikaid.
- Teie taju, kui kiiresti te sõidate, muutub pikkadel kiirteedel moonutatuks. Hoidke spidomeetrit pidevalt silma peal ja hoidke sobivat pikivahet.
- Suurel kiirusel sõites põhjustab isegi väike roolikeeramine suure pöörde. Keerake rool aeglaselt.



## Pikal kallakul sõitmine



Pikal kallakul sõites kasutage mootoriga pidurdamist koos piduripedaaliga. Madala käiguga mootoriga pidurdamine vähendab piduripedaali töökoormust ja suurendab pidurdusjõudu. Automaatkäigukastiga mudelite puhul ärge kasutage automaatrežiimi, kuna see ei taga mootori tõhusust. Kasutage mootori pidurdamiseks ainult manuaalset režiimi.



### ETTEVAATUST

- Piduripedaali sage kasutamine võib põhjustada auruluku ja piduri kadumist, mis vähendab pidurite tõhusust.
- Olge madalal käigul mootoriga pidurdamisel väga ettevaatlik, sest võivad tekkida mootori ülepöörded.



### MÄRKUS

Mis on aurulukk?

- Kui pidurid on sagedasest kasutamisest ülekuumenenud, võib kuumus põhjustada pidurivedeliku keemise, et pidurivedelikus tekivad õhumullid. Piduripedaali vajutamine surub lihtsalt õhumullid kokku; rõhk ei kandu üle rattasilindritele, seega väheneb pidurite tõhusus järsult. Seda fenomeni nimetatakse aurulukuks.

[Mis on piduri kadumine?]

- Pidurite sage kasutamine võib põhjustada pidurite ülekuumenemist, mistõttu hõrdepinna hõrdejõud väheneb ja pidurid muutuvad normaalsest vähem tõhusaks. Seda nähtust nimetatakse piduri kadumiseks.

## Halva ilmaga sõitmine (vihm, jää või lumega kaetud teed jne)



### ETTEVAATUST

- Halva ilmaga on nähtavus vähenenud ja libedad teepinnad suurendavad peatumisteed. Sõitke eglasemalt kui hea ilmaga. Vältige ka roolijärske pöördeid ja tugevat pidurdamist. Aeglustumiseks kasutage lisaks piduripedaalile ka mootoriga pidurdamist.



### NÕUANNE

- On oht, et vesi voolab teepinnale, eritieve kogunemise korral. Sõitke kiirustel, mis võimaldavad teil autot täielikult kontrollida.
- Kui te ei saa vältida sõitmist üleujutatud teel, kontrollige esmalt vee sügavust ja seejärel sõitke läbi vee aeglase, püsiva kiirusega. On oht, et vesi satub mootori silindritesse ja põhjustab mootori kahjustusi. Hoidke kiirus madalana ja sõitke ettevaatlikult.



### MÄRKUS

[Mis on vesiliug?]

- Kui auto sõidab veega kaetud teel suure kiirusega, võib rehvide ja teepinna vahel moodustuda veetase, mis põhjustab rehvide haardumise kadumise ja üle vee libisemise. Seda nähtust nimetatakse vesiliuks. See on ohtlik, sest see muudab rooli ja pidurid kasutuks.

## Lumisel või jäisel teel sõitmine



## Ettevaatust libedal teel

 **ETTEVAATUST**

- Ärge libedal teel kunagi järsult kiirendage, tugevalt pidurdage, kiiresti aeglustage või tehke järske pöördeid.
- Esineb rehvide ja teepinna vahelise haardeteguri vähenemise ning pidurdustee suurenemise oht. Jäiste teepindade oht on eriti suur sildadel, hämarates kohtades ja loikudes. Hoidke kiirust madalana ja kasutage lume ning jääga kindlasti rehvikette või talverehve.
- Kasutage mootori aeglustamise ületamiseks madalaid käike. Vajutage piduripedaalile kergelt.

**MÄRKUS**

- Automaatkäigukastiga lumistel või jäisel teel sõites saate piduripedaalile vajutades kohalt võtta manuaalrežiimi teise käiguga ja lükata käigukangi valikulüliti asendisse „+“ (kõrgem käik) asendisse.
- Kui soovite vabastada auto lumest, kus rehvid võivad mootori pöörlemissageduse suurenemisel kergesti libisema hakata, võite vajutada ESC OFF lülile, et keelata ainult veojõukontroll (TCS).
- Diferentsiaalilukkudega mudelite puhul kasutage diferentsiaalilukku, kui soovite autot lumest vabastada.

**Rehviketid** → vt lk 2-75

**Tagumise diferentsiaaliluku lüliti**  
→ vt lk 4-128

**Automaatkäigukast**  
→ vt lk 4-147

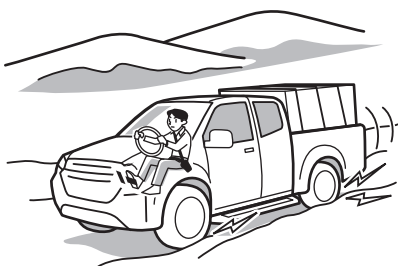
**ESC (Elektroniline stabiilsuskontroll)** → vt lk 4-164



## Pöörake tähelepanu rooli kasutamisele

### ⚠ ETTEVAATUST

- Lumistel teedel võib rataste alt pritsiv vesi ja lumi külmuda ja koguneda poritiibadesse, muutes rooli keeramise raskesti. Tulge aeg-ajalt autost välja ja eemaldage kogunenud lumi. Ärge kasutage lume eemaldamiseks teravat tööriista. Teravad servad võivad kahjustada kummosi.



## Kontrollige aeg-ajalt pidureid

### ⚠ ETTEVAATUST

- Kui auto sõidab või on pargitud lumisele pinnale, võib piduritele koguneda jää, vähendades nende tõhusust. Vajutage sõidu ajal aeg-ajalt kergelt piduripedaalile ja kontrollige pidurite tõhusust. Pidurite kontrollimisel pöörake tähelepanu nii ees- kui ka taga olevatele sõidukitele.
- Peale selle kontrollige pidurite tõhusust võimalikult kiiresti, kui auto hakkab sõitma pärast parkimist. Kui pidurid ei tööta hästi, sõitke aeglaselt ja vajutage piduripedaalile ettevaatlikult mitu korda, kuni pidurid kuivavad ja hakkavad normaalselt tööle.

## Auto alt lume eemaldamine

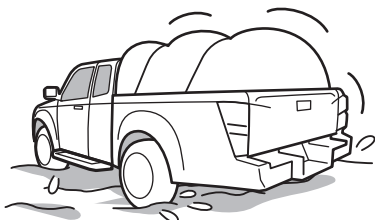
Vaadake auto alla ja eemaldage kõik jäätükid, mis on auto alla kinni jäänud. Olge ettevaatlik ja ärge osasid vigastage.



### NÕUANNE

- Ärge kasutage lume eemaldamiseks teravat tööriista. Teravad servad võivad kahjustada kummiosi.

## Halbadel teedel (liiv või muda) sõitmine



Kui te ei saa vältida läbisõitu sügavast mudast, on rehvikettide kasutamine tõhus viis kinni jäämise vältimiseks.



### NÕUANNE

- Liivas või mudas sõites vältige tugevat pidurdamist, äkilist kiirendamist ja järskke pöördeid. Nii võib auto kinni jääda ja selle väljasaamine võib muutuda võimatuks.
- Pärast sügavas poris sõitmist võib sõiduki külge kinnijäänud muda kahjustada roolimist, pidureid ja jõuseadet. Peske auto ning eemaldage muda ja muud jäägid.
- Automaatkäigukastiga mudelite puhul lülitage käigukast manuaalrežiimile ja seejärel teisele või esimesele käigule, et vältida käigukasti ülekuumenemist pukseerimisel või mudas, liivas, lumel või järskudel kallakutel aeglaselt sõitmisel.
- Auto kiirusandurid on paigaldatud ratastele. Pori ja muu jääkide eemaldamisel olge väga ettevaatlik, et auto osasid ei kahjustataks.
- Ärge kasutage muda eemaldamiseks teravat tööriista. Teravad servad võivad kahjustada kummiosi.

**MÄRKUS**

- Automaatkäigukastiga porisel teel sõites saab piduripedaali vajutamiseга käivitada manuaalrežiimis 2. käigu ja liigutada valikulüliti asendisse „+“ (kõrgem käik). See tagab parema veojõu ja auto ohutuma kasutamise.
- Kui soovite vabastada auto mudast, kus rehvid võivad mootori pöörlemissageduse suurenemisel kergesti libisema hakata, võite vajutada ESC OFF lülitile, et keelata ainult veojõukontroll (TCS).
- Diferentsiaalilukkudega mudelite puhul kasutage diferentsiaalilukku, kui soovite autot mudast vabastada.

**Kere hooldus**

→ vt lk 6-132

**Automaatkäigukast**

→ vt lk 4-147

**Tagumise diferentsiaaliluku lüliti**

→ vt lk 4-128

**ABS-pidur**

→ vt lk 4-159

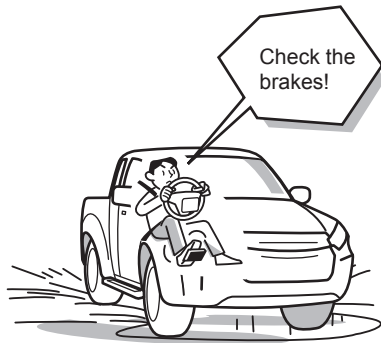
**ESC (Elektrooniline stabiilsuskontroll)**

→ vt lk 4-164

**Halbadel teedel sõitmine**

→ vt lk 7-28

## Vees sõitmine või auto pesemine



### ETTEVAATUST

- Kui auto peab sõitma üleujutatud teel, autot on pestud või pargitud üleujutatud alal, võib vesi sattuda piduritesse ja vähendada nende tõhusust. Kui pidurid pärast seda hästi ei tööta, sõitke aeglaselt ja vajutage ettevaatlikult piduripedaalile, kuni pidurid kuivavad ja hakkavad normaalselt tööle.



### NÕUANNE

- Kui autoga peab sõitma üleujutatud teel või parkima selle üleujutatud alale, laske Isuzu esindajal viivitamatult kontrollida järgnevat:
  - Pidurite tõhusust
  - Vee sissepääsemis või trummelpidurite või ketaspidurite kahjustumist
  - Mootori vigastusi vee sissetungi tõttu
  - Elektrisüsteemi lühiseid
  - Mootori õlitaset ja õlitingimusi mootoris, käigukastis, diferentsiaalis ja ülekanades (kui õli on hägune, tuleb õli veega saastumise tõttu vahetada).
  - Iga komponendi määrimist

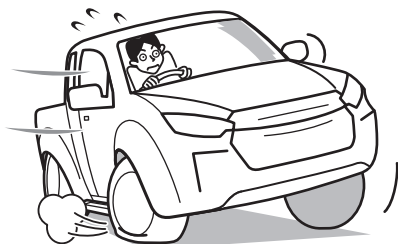
## Külgtuul



## NÕUANNE

- Kui auto püüab külgtuule kinni ja triivib külgsuunas, haarake tugevalt roolist, aeglustage kiiruseni, mis võimaldab teil autot täielikult kontrolli all hoida ja suunda korrigeerida. Autod võib külgtuule mõju alla sattuda järgnevates olukordades:
  - Tunnelist väljumine; üle silla sõitmine, kaldapealsel sõitmine või vahele tõmbamine
  - Suure autos või bussi mööda sõitmine
  - Suurest autost või bussist mööda sõitmine

## Tühja rehviga sõitmine



## HOIATUS

- Kui tunnete sõidu ajal, et rehviga on midagi valesti, peatuge koheselt turvalises kohas. Tühja rehviga sõidu jätkamisel, rakendub rattapoltidele liigne jõud, mis võib põhjustada poltide purunemise ja ratta äratulemise.



## NÕUANNE

- Kui rehvi sõidu ajal tühjeneb, siis haarake rahulikult roolist ja rakendage pidureid järk-järgult. (Tugev pidurdamine on ohtlik, sest see võib põhjustada rooli ühele küljele tõmbamist.) Peatuge ohutus kohas ja vahetage rehvi.

Tööriistad → vt lk 6-8

Varuratas → vt lk 6-72

Tungraua käsitlemine → vt lk 6-77

Rehvide vahetamine → vt lk 6-82



## Kui auto põhi saab tugeva löögi



### NÕUANNE

- Kui auto põhi saab tugeva löögi, peatuge turvalises kohas, kus auto ei takista liiklust, ning kontrollige pidurivedeliku leket, kütuseleket ja osade kahjustusi. Kui mõni auto osa on kahjustatud või katki, laske auto lähima Isuzu edasimüüja poolt kohe üle vaadata ja remontida.

## Hoiatustulede süttimisel või vilkumisel



### NÕUANNE

- Kui hoiatustuli süttib või hakkab vilkuma, ärge seda ignoreerige ega jätkake sõitmist. Veenduge, et võtate kasutusele korrigeerimismeetmed, vastavalt näidikute ja hoiatustulede selgitusele.

**Näidikuploki lugemine (paigutus)**

→ vt lk 4-14

**Hoiatus- ja märgutulede paigutus**

→ vt lk 4-20

## Maastikusõit



Maastikul sõitmise ajal kontrollige hoolikalt tee seisukorda, kallakut ja muid tegureid ning sõitke vähendatud kiirusega.



### HOIATUS

- Maastikul või väga ebatasasel teel kasutage madalamat kiirust. Vältige hüppeid, järske pöördeid ja takistustega kokkupõrkeid. Nende ettevaatusabinõude eiramine võib põhjustada auto juhitavuse kaotamise või ümberpaiskumise. Lisaks võivad tekkida autole kahjustused.
- Ärge hoidke kinni rooliratta kodaratest. Kui auto rattad järsku suunda muudavad, võib rooli äkitselt keerata ja teie käsi vigastada. Ärge asetage põidraid rooliratta haaramisel rooli sisse.
- Sõitke kallakutel sirgelt, kallaku suhtes täisnurga all. Kaldega paralleelne sõitmine (nagu ka teiste sarnaste sõidukite puhul) võib põhjustada auto ümberpaiskumist.
- Pärast mudas, liivas või üleujutatud teedel sõitmist veenduge, et pidurid töötavad korralikult.

## Haagise vedamine

Auto on mõeldud reisijate- ja kaubaveo jaoks, kuid asjakohaste seadmete kasutamisel saate teataval tingimustel haagist vedada.

Haagis halvendab juhitavust, vähendab auto jõudlust, pärsib pidurdusvõimet, lühendab auto tööiga ja kulutab kütust.

Teie ja ka teiste ohutuse tagamiseks kasutage oma auto jaoks spetsiaalselt loodud seadmeid. Valed seadmed või paigaldamine võivad kahjustada teie autot ja põhjustada kehavigastusi. Haagise vedamisel on äärmiselt oluline olla eriti hoolikas ja ettevaatlik.

Kahju või rike, mis on põhjustatud haagise kaubanduslikel eesmärkidel vedamisest, ei ole Isuzu garantiidega kaetud.



### HOIATUS

- Enne haagise vedamist järgige juhendis toodud soovitusi. Hoiatuse eiramine võib kaasa tuua üliraskeid vigastusi. Täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

## Koormuspiirangud

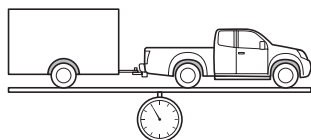
Et teie sõidustiil oleks jätkuvalt rahuldav, tuleb järgida alltoodud koormuse ja kaalu piiranguid.



### HOIATUS

- Ärge kunagi ületage allpool toodud koormuspiiranguid. Seda väärtust on ohtlik ületada. See kahjustab teie autot ja võib põhjustada kehavigastusi. Kontrollige masse ja koormusi üldkasutataval kaalul.

Gross combined weight (GCW)

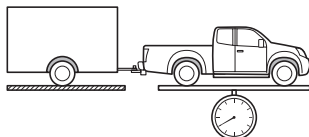


### Kombineeritud kogumass (GCW)

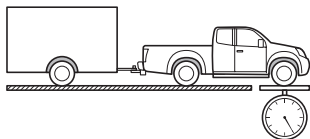
Kogumass (GCW) võrdub teie auto kogumassi, kaasa arvatud reisijate ja koorma mass (kaasa arvatud kõik sõiduki lisaseadmed) ning haagise kogumassiga.

Auto mudel	Täismass
2WD	5850 kg
4WD	5950 kg

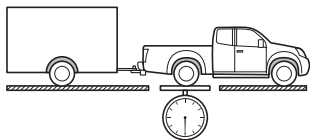
Gross vehicle weight (GVW)



Front gross axle weight (GAW)



Rear gross axle weight (GAW)



### Täismass (GVW)

Auto täismassi (GVW) väärtus võrdub koormamata auto (sealhulgas kõik auto lisaseadmed), reisijate, lasti, haakeseadme, tiisli koormuse ja lisavarustuse kogumassiga. See väärtus on märgitud mootoriruumi vasakule esiosale VIN-koodiga.

**Teljekoormuse (GAW) ja auto tühimassi (GVW) hinnangud**

→ vt lk 8-4

**Valmistajatehase tähis (VIN) ja mootori number**

→ vt lk 1-2

### Teljekoormus (GAW)

Teljekoormuse (GAW) väärtus võrdub esitelje või tagatelje (sealhulgas kõik sõiduki lisaseadmed) massiga.

Mõõtke haagise ühendamisel mass. See väärtus on märgitud mootoriruumi vasakule esiosale VIN-koodiga.

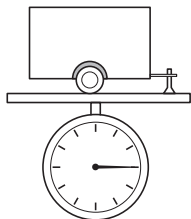
**Teljekoormuse (GAW) ja auto tühimassi (GVW) hinnangud**

→ vt lk 8-4

**Valmistajatehase tähis (VIN) ja mootori number**

→ vt lk 1-2

Gross trailer weight  
(GTW)

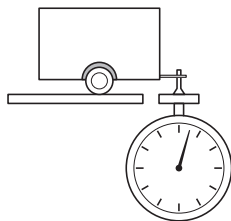


### Haagise täismass (GTW)

Haagise täismassi (GTW) väärtus võrdub haagise massi ja lasti massi summaga.

Auto mudel	Haagise täismass
2WD	2500 kg
4WD	3500 kg (Euroopa, Iisraeli, Türgi ja Maroko mudelid) 3000 kg (Hongkongi ja Singapuri mudelid)

Tongue load



### Tiisli vertikaalkoormus

Tiisli vertikaalkoormus võrdub haagise ühenduse kaaluga.

Auto mudel	Haagise veopea poolt veokonksule avaldatav koormus
2WD	100 kg
4WD	245 kg



### ETTEVAATUST

- Paigutage haagise koorem nii, et haagisekonksu vertikaalkoormus ületab 25 kg ja 4% pukseerimiskoormusest. Tiisli koormus ei ületa veeremi/veoraua konstruktsiooni kaalupiiranguid.

## Varustus



## HOIATUS

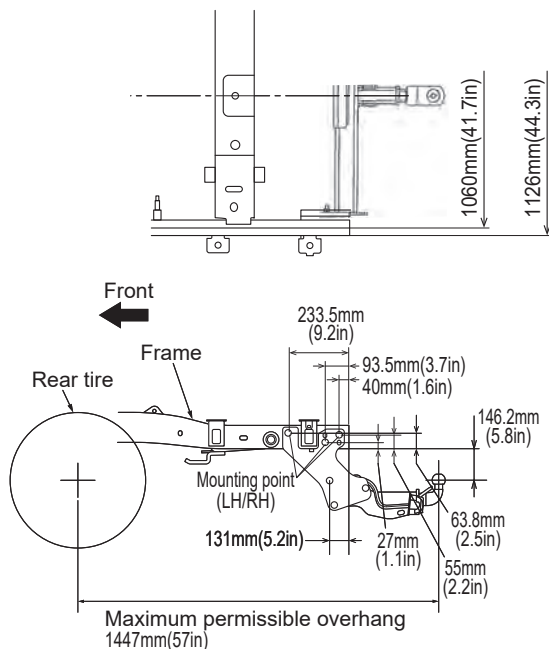
- Ärge kasutage telje külge kinnitatud haakeseadmeid või seadmeid, mis ei ole teie auto jaoks ette nähtud. Valed seadmed või paigaldamine võivad kahjustada teie autot ja põhjustada kehavigastusi.

## Haakeseadme komplekt

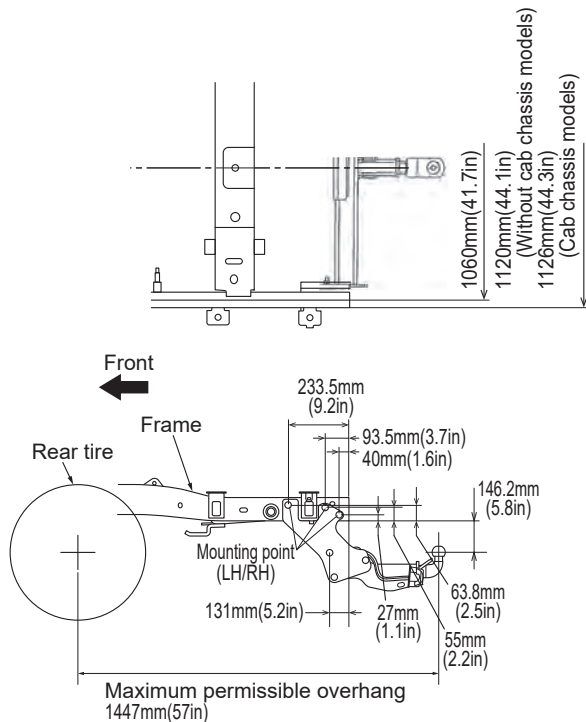
Haakeseadme komplekt on saadaval teie Isuzu edasimüüjalt. Komplekt sisaldab kogu vajalikku riistvara ja paigaldusjuhiseid.

Vt haakeseadise kinnituskohtade joonist ja haakeseadise suurimat lubatud ülekoormust.

## Tavalisekabiiniga mudelid



## Pikendatudreisijate kabiiniga mudelid



Palun küsige lisavarustuse kohta oma haagissuvila müüjalt.

Auto pukseerimisseadmed tohib paigaldada ainult väljaõppega mehaanik.

**HOIATUS**

- Ärge muutke auto elektrisüsteeme, et vedada muud haagist kui Isuzu haagise haakeseadme komplektis sisalduvates juhistes äratoodud. Ebaõiged muudatused võivad mõjutada auto vastupidavust.

**NÕUANNE**

- Pärast Isuzu haagise haakeseadme komplekti paigaldamist on vajalik seadmete perioodiline kontroll, et tagada seadme jätkuv ohutu kasutamine.

### Julgestustross

Kasutage alati oma sõidukile ja haagisele sobivat julgestustrossi. Kontrollige vajalike seadmete olemasolu haagise tootja juures. Kinnitage haakeseadme all olev ohutuskett haagise haakeseadme ühendustega.

Julgestustross takistab haagise maapinnale kukkumist, kui haakeseadme lahti tuleb. Õigeks kasutamiseks ja paigaldamiseks konsulteerige haagise tootjaga.

### Haagise tuled

Haagise tuled ja seadmed peavad vastama kohalikele seadusnõuetele. Erinõuete osas küsige nõu edasimüüjalt. Kasutage ainult teie auto jaoks mõeldud seadmeid. Ebaõige seade või paigaldamine võib kahjustada teie auto elektrisüsteemi ja mõjutada auto garantiid. Paigaldamiseks konsulteerige Isuzu edasimüüjaga.

### Rehvid

Enne kasutamist kontrollige alati sõiduki ja haagise rehvide seisundit. Asendage kulunud või kahjustatud rehvid enne kasutamist.

Pumbake rehvirõhk juhi uksele rehvirõhu sildil näidatud soovitatud külma rehvi rõhuni ja järgige haagise tootja soovitatud väärtusi.

Kui auto veab haagist ja GAW (tagumine) on 1,910 kg (4,212 lb) või rohkem, tuleb autoga sõita kiirusel kuni 60 km/h. 205R16C, 265/60R18 rehvidega varustatud autode puhul tuleb nende tagarehvi rõhk seadistada järgmiselt:

Tagarehvide suurus	Tagarehvi rõhk kPa (kgf/cm <sup>2</sup> / psi)
205R16C	<b>440 kPa</b> (4.40 kg/cm <sup>2</sup> / <b>64 psi</b> )
265/60R18	<b>290 kPa</b> (2.90 kg/cm <sup>2</sup> / <b>42 psi</b> )



## Haagise pidurid

Haagistel, mille brutokaal on alates 750 kg, on nõutavad haagise pidurid. Kui teie haagis on varustatud pidurisüsteemiga, veenduge, et see vastab kohalikele seadustele.

Haagise pidurite õige paigaldamise ja kasutamise osas konsulteerige haagise tootja ja Isuzu edasimüüjaga.



### HOIATUS

- Ärge kunagi ühendage haagise pidurisüsteemi oma sõiduki hüdraulilise pidurisüsteemiga. See mõjutab tõsiselt pidurdamistõhusust ja toimimist.

## Hooldus

Haagise pukseerimine mõjutab auto hooldusnõudeid lisakoormuse tõttu. Autoga rahulolu tagamiseks on vajalik järgida hooldusintervalle. Hoolduse ja teeninduse osas võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

### Rasketes tingimustes kasutamine hooldusgraafik

→ vt lk 6-146

## Haagise vedamine

### Seadmete kontrollimine

Enne auto kasutamist kontrollige ohutu töö tagamiseks kõiki ohutusseadmeid.

Mehhaanilise rikke vältimiseks veenduge, et teie auto on korralikult hooldatud.

Veenduge, et haagise koorem on kindlalt laaditud. Kontrollige, kas tahavaatepeeglid vastavad kohalikele seadustele.

Teostage seadmete kontroll kõigi pidurdus-, valgustus- ja ohutusseadmete üle, et tagada nende nõuetekohane toimimine.

Teie ohutus sõltub seadmete nõuetekohasest kasutamisest ja paigaldamisest. Ärge kunagi kasutage rikkis seadmetega sõidukit.

Kui olemasolevatest külgspeeglitest ei piisa haagise taha nägemiseks, tuleks paigaldada lisapeeglid. Reguleerige mõlemat lisapeeglit nii, et nähtavus on alati tagatud.

## Haagise vedamine



## HOIATUS

- Vältige piduripedaali liiga kaua all hoidmist või liiga sagedast pidurite rakendamist. See võib põhjustada pidurite ülekuumenemise ja pidurdusjõu vähenemist.
- Ärge vedage haagist, kui autole on paigaldatud varuratas.
- Ärge kasutage haagise vedamisel kiirusehoidjat.
- Võimalusel parkige haagis alati tasasele pinnale.
- Parkimisajal kasutage kindlasti tõkiskingi nii auto kui ka haagise jaoks.
- Haagise vedamisel tasasel, sirgel ja kuival teel on soovitatav kiiruspiirang 90 km/h. Ärge ületage kiiruspiirangut, pukseerimise piirkirust ega teie haagise kiirusepiirangut, mis on sätestatud teie haagise kasutusjuhendis, olenevalt sellest, kumb on madalam. Pukseerimisel suureneb ebastabiilsus (haagise õõtsumine), kui kiirus suureneb. Kiirusepiirangu ületamine võib põhjustada juhitavuse kaotamise ja põhjustada õnnetuse.

Kui uue autoga on sõidetud või kui jõuseadme osi (mootor, jõuülekanne ja diferentsiaal) on muudetud uute osadega, ei ole soovitatav pukseerida enne, kui on läbi sõidetud 800 km.

- Haagise vedamisel kontrollige aeg-ajalt, kas koorem ast on kinnitatud ja kas tuled ning haagise pidurid töötavad.
- Hoidke eessõitva autoga kaks korda nii pikka pikivahet kui haagiseta sõitmisel. See ettevaatusabinõu aitab vältida järske pidurdusi ja pöördeid.
- Vältige järsku paigaltvõtmist või äkilist kiirendamist.
- Enne pöörde tegemist vältige jõnksulist roolimist ja järske pöördeid ning aeglustage.
- Arvestage, et pööramisele on pöörde sees haagise rattad lähemal kui auto rattad. Kompenseerige seda suurema pöörderaadiusega.
- Haagise vedamisel on teistest sõidukitest möödasõidul vaja hoida tavapärasest pikemat vahemaad. Kuna auto-haagise kombinatsiooniga on aeglasem kiirendus, võtab oma sõidurajale naasmine kauem aega.
- Enne pikkadel või järskudel kallakutel laskumist aeglustage ja valige madalam käik. Auto-haagise ebastabiilsus on tõenäolisem järskudel pikkadel allamäge laskumistel. Enne järskusid või pikkasid allamägede laskumisi aeglustage ja valige madalam käik.
- Ärge tehke järske järskudel või pikkadel allamäge sõitudel järske käigu allavahetamisi.

## Haagise õõtsumine

Osad tingimused (ristituul, mööduvad sõidukid, konarlik tee jne) võivad haagise käsitlemist negatiivselt mõjutada, põhjustades selle ebastabiilsust.



### HOIATUS

- Kui tekib haagise õõtsumine, ärge kunagi kiirendage.
- Kui tekib haagise õõtsumine, vältige pidurite äkilist tugevat rakendamist.
- Kui tekib haagise õõtsumine, ärge üritage reguleerida haagise õõtsumist roolimise teel.
- Kui tekib haagise õõtsumine, haarake rooliratast kindlalt kinni. Sõitke otse. Vabastage koheselt, aga sujuvalt kiiruse vähendamiseks gaasipedaal.



### ETTEVAATUST

- Pärast seda, kui haagise õõtsumine on peatunud, kontrollige järgmist:
  - Peatuge ohutus kohas.
  - Paluge kõigil teeserva poole jäävate uste kaudu autost väljuda.
  - Kontrollige auto ja haagise rehve.
  - Kontrollige haagise koormat.
  - Veenduge, et koorem ei ole paigalt nihkunud.
  - Veenduge võimalusel, et tiisli koormus on sobiv.
  - Kontrollige haagise koorma massi.
  - Veenduge, et peale reisijate autosse sisenemist ei tekki auto ülekoormust.
- Kui auto ja haagisega ei esine probleeme, siis jätkake sõitmist kiirusel, mis on väiksem kui haagise õõtsumise tekkimise ajal.

## Automaatkäigukastiga mudel



Automaatkäigukastiga mudelitel ei ole vajalik kasutada siduripedaali - te saate paigalt võtta, käike vahetada ja auto peatada käigukangi, gaasipedaali ja piduripedaali abil. Õppige kindlasti tundma automaatse käigukasti mudeli omadusi ja seda, kuidas seda õigesti kasutada. Auto paigal seisemisel pidage meeles hoida piduripedaali kindlalt all ja vajadusel asetage käigukang asendisse "P" või "N" ning rakendage seisupidur.

Kohe pärast mootori käivitamist, kui kliimaseade töötab, tõusevad mootoripöörded automaatselt. Kuna see muudab rihma elastse libisemise tugevamaks, siis veenduge, et piduripedaal on kindlalt alla vajutatud.

### Automaatkäigukast

→ vt lk 4-147



### MÄRKUS

[Rihma libisemine]

- Kui mootor töötab ja käigukang on muus asendis kui „P“ või „N“, edastatakse jõud ratastele ka siis, kui gaasipedaal ei ole alla vajutatud, mis põhjustab auto liikumise. Seda kutsutakse rihma libisemiseks. Mida suurem on mootori kiirus, seda tugevam on rihma libisemine ja auto kalduvus liikuda.

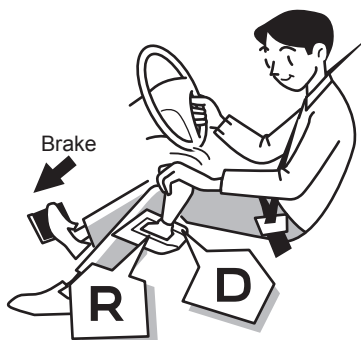
## Kasutage pidurit parema jalaga



### NÕUANNE

- Istuge õiges sõiduasendis ning kasutage piduri- ja gaasipedaaliga paremat jalga. Vale pedaali kogemata vajutamise vältimiseks kontrollige pedaali asendit ja harjutage oma jala soovitud pedaalile asetamist.
- Usaldusväärse pidurdamise tagamiseks kasutage piduripedaali vajutamiseks kindlasti paremat jalga.

## Sõitmise põhitõimingud



### Paigalt võtmine

1. Istudes õiges sõiduasendis, vajutage parema jalaga piduripedaal kindlalt alla ja lülitage sisse „D“ käik (automaatrežiim või käsitsirežiim) edasilikumiseks või „R“ tagurdamiseks.
2. Veenduge, et auto ümbrus on takistustevaba, kontrollige käigukangi asendit ja käigu näitu ning seejärel vabastage seisupiduri hoob.
3. Võtke jalg piduripedaalilt ja vajutage sõidu alustamiseks aeglaselt gaasipedaali.



### ETTEVAATUST

- Järsul kallakul sõitu alustades valige asendisse „D“ või „R“ käik, tõmmake seisupiduri hooba ja hoidke seda, kui vajutate gaasipedaali. Kui tunnete, et auto hakkab liikuma, vabastage aeglaselt seisupiduri hoob ja alustage sõitu.

## Sõitmine

Auto kiirust saab reguleerida gaasipedaali abil. Peale selle vähendatakse auto kiirust vastavalt vajadusele piduripedaaliga.

## Lühiajaline peatumine

1. Auto lühiajaliseks peatamiseks vajutage piduripedaal tugevalt alla ja hoidke käigukang "D" (automaatrežiim või käsitsirežiim).
2. Kui käivitate auto pärast peatamist, kontrollige visuaalselt käigukangi asendit ja käigu näitu ning käivitage auto, vajutades aeglaselt gaasipedaalile.

## Parkimine

1. Vabastage seisupidur, hoides piduripedaali all.
2. Valige „P“ käik, veenduge, et käigu näidikul oleks „P“ ja seejärel vabastage aeglaselt piduripedaal.
3. Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelite puhul seisake mootor ja lülitage süüde „OFF“ režiimi. Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelitel seisake mootor ning eemaldage võti.



## HOIATUS

- Kohe pärast mootori käivitumist, kui kliimaseade töötab, tõusevad mootoripöörded automaatselt, muutes rihma libisemise tavalisest tugevamaks. Hoidke piduripedaal all.
- Kui liigutate lülitushoova asendisse, mis ei ole „P“ või „N“, põhjustab rihma libisemine auto liikumist. Sõitu alustades hoidke piduripedaali käigukangi käsitsemisel kindlasti all.
- Ärge kasutage gaasipedaali kasutamisel käigukangi. See on ohtlik, sest auto võib hakata äkitselt liikuma.
- Sõidu aluseamisel kontrollige kindlasti käigukangi asendit ja käigu näitu.
- Kasutage gaasipedaali ettevaatlikult, sest paigalt võtmisel ja kiirendamisel reguleeritakse kiirust ainult gaasipedaali abil.

**ETTEVAATUST**

- Ärge suurendage mootoripöördeid auto soojenemise ajal. Kui käigukang on "P" või "N" käigust erineval käigul, võib auto ootamatult kiirendada ja õnnetuse põhjustada.
- Ärge lülitage sõidu ajal sisse „N“ käiku. Mootoriga pidurdamine ei toimi ja võite õnnetuse põhjustada. See võib põhjustada ka automaatkäigukasti rikke.
- Ärge lahkuge juhiistmelt, kui mootori töötamise ajal on sisselülitatud „D“ (automaatrežiim või käsitsirežiim) või „R“ käik. Auto võib hakata liikuma. Juhiistmelt lahkudes asetage valige kindlasti „P“ käik ja rakendage seisupidur.

[Olulised ohutuspunktid]

- Isegi kui kavatsete sõita vaid lühikese vahemaa, võtke õige sõiduasend ning veenduge, et piduri- ja gaasipedaali saab korralikult alla vajutada.
- Sõiduki tagurdamisel keerake, et vaadata tahapoole, nii et pedaali kasutamine muutub raskeks. Vajutage piduripedaal vasaku jalaga tugevalt alla. Samuti viige peale tagurdamist käigukang alati tagasi „N“ käigule. Sõidu aluseamisel kontrollige kindlasti käigukangi asendit ja käigu näitu.
- Mitmekordsel pööramisel käigukangi korduselt edasisuunalisele ja tagurdamise käigule ümberlülitamisel vajutage piduripedaal tugevalt alla ja veenduge, et auto enne käigu vahetamist seisab.

**MÄRKUS**

- Kui auto on seisnud nädal või kauem, ei pruugi see käivituda kohe, isegi kui gaasipedaal on alla vajutatud. Sel juhul lükake käigukang asendisse "P" ja oodake mootori tühikäigul mitu sekundit.

**Käigu näit**

→ vt lk 4-62

**Automaatkäigukast**

→ vt lk 4-147

## Toimingud, mis võivad põhjustada automaatkäigukasti rikke

Tegevus, mis võib põhjustada rikke	Rikketunnused
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auto peatamine ülesmäge teel, kui käigukang on asendis, mis ei ole „P“ või „N“, kõrgete mootoripööretega ja pidurit rakendamata.</li> <li>• D“ või „R“ käiguga samaaegselt gaasi- ja piduripedaalile vajutamine.</li> <li>• Auto peatamiseks piduripedaali pikka aega vajutamine „D“ käigul.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Automaatkäigukasti õli ülekuumenemine.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Käigukangi kasutamine suure mootoripööretega ja kõrgel kiirusel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Automaatkäigukasti hammasrattad või sidur on üle koormatud.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enne rataste täielikku peatamist „P“ käigu sisselülitamine.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parkimismehhanism on kahjustatud.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sõidu ajal süütelüliti „ACC“ režiimi (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või käivituslülitit „ACC“ või „LOCK“ või „LOCK“ „LOCK“ asenditesse (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) lülitamine.</li> <li>• Hoides käigukangi asendis "N" pikal allapoole kaldel. (See on ohtlik mootoriga pidurdamise võimaluse puudumise tõttu.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Automaatkäigukast ei ole korralikult määritud.</li> </ul>



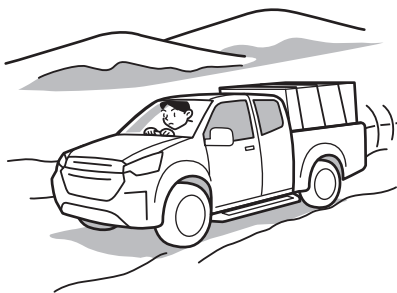
## Nelikvedu (4WD mudelid)

Nelikvedu ei ole võimalik kõikjal kasutada. Olge gaasipedaali, rooli ja piduripedaali kasutamisel ettevaatlik. Keskenduge ohutule sõidule, pöörates tähelepanu tee seisukorrale ja kallaku kraadile.

### Nelikvedu (4WD mudelid)

→ vt lk 4-337

## Lume või jääga kaetud teedel sõitmine



Lumega kaetud või jäisel teel sõitke püsikiirusel ja hoidke oma kiirus piisavalt madalal, et autot täielikult kontrollida.

Pidurite rakendamisel vajutage mitu korda ettevaatlikult pedaalile, selle asemel et seda tugevalt vajutada. On ohtlik pedaal korraga tugevalt alla vajutada, sest see võib põhjustada auto libisemist, muutes roolimise kasutuks.



### NÕUANNE

- Lumistel ja jääga kaetud teedel kasutage rehvikette ja talverehve.

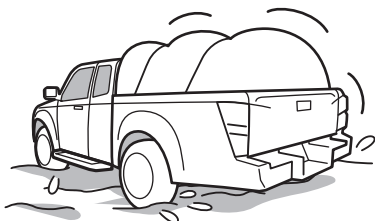
**Talverehvid**

→ vt lk 2-74

**Rehviketid**

→ vt lk 2-75

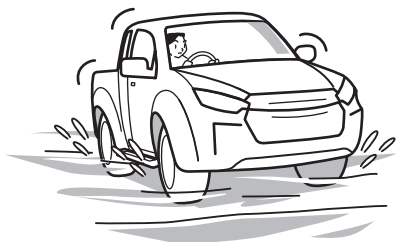
## Liival ja mudas sõitmine



Liivas või mudas sõites vältige tugevat pidurdamist, äkilist kiirendamist ja järske pöördeid.

Liivas või mudas sõitmisel on raske kindlaks teha teepinna seisukorda, seega on oht jääda kinni. Vajadusel väljuge autost ja kontrollige tee seisukorda.

## Veest läbi sõitmine



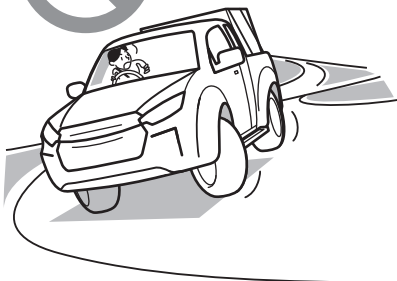
Auto ei ole täielikult veekindel. Vältige läbi vee sõitmist.



### NÕUANNE

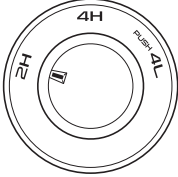
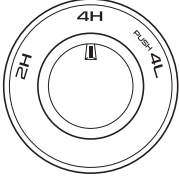
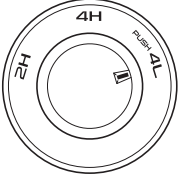

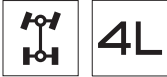
- Kui te ei saa vältida läbi vee sõitmist, kontrollige esmalt vee sügavust ja seejärel sõitke läbi vee aeglaselt ning ühtlase kiirusega. On oht, et vesi satub mootori silindritesse ja põhjustab mootori kahjustusi.
- Kui autoga tuleb sõita läbi vee, laske Isuzu esindajal viivitamatult kontrollida järgmist:
  - Pidurite tõhusust
  - Vee sissepääsemis või trummelpidurite või ketaspidurite kahjustumist
  - Mootori vigastusi vee sissetungi tõttu
  - Elektrisüsteemi lühiseid
  - Mootori õlitaset ja õli saastumist (hägusus), käigukasti, diferentsiaali ja käigukasti.
  - Iga komponendi määrimist

## U-pööre järsul kallakul



Järsul kallakul U-pöörde tegemisel on oht, et auto paiskub ümber. Sõitke ettevaatlikult, valides teepinnad nii, et kallaku kõrgemal küljel olevad rehvid ei saaks liikuda kallaku pinna kumeral osal.

## 2WD (tagavedu) ja 4WD (nelikvedu) ümberlülitamise juhised

Veo tüüp	2WD	4WD	
	2H	4H (4WD kõrge)	4L (4WD madal)
4WD lüliti			
Märgutuli	OFF		
Sõidutingimused	Tavasõit maanteel või kiirteel.	Märjad teed, lumega kaetud teed, jääga kaetud teed ja muud teed, kus auto vajab rohkem veojõudu kui 2WD.	Järsud nõlvad, konarlikud teed, liiv, muda või sügav lumi ning muud teed, kus auto vajab märkimisväärset veojõudu.

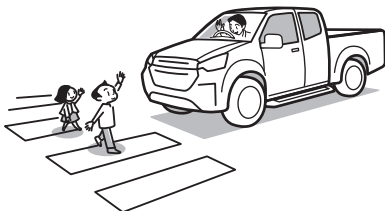


### NÕUANNE

- Ärge seadke nelikveo lüliti "2H" ja "4H" asendite või "4H" ja "4L" asendite vahel keskele. See võib põhjustada rikkeid.

## Peatumine ja parkimine

### Pärast lühiajalist peatumist sõidu alustamine



#### ETTEVAATUST

- Võtke harjumuseks ringi vaadata ja kinnitada, et pärast lühiajalist peatumist on sõidu ohutu alustada (näiteks valgusfoori puhul).

### Parkimine



#### ETTEVAATUST

- Valige tasane koht, kus on lubatud peatuda ja parkida ning kus auto ei takista liiklust.
- Auto parkimisel lülitage käigukang kindlasti „N“ käigule (manuaalkäigukastiga mudelid) või „P“ asendisse (automaatkäigukastiga mudelid). Lisaks rakendage seisupidur ja veenduge, et auto ei liigu.
- Eemaldage auto tulede klaasidelt ja helkuritelt mustus, et tagada auto nähtavus teistele sõidukitele.



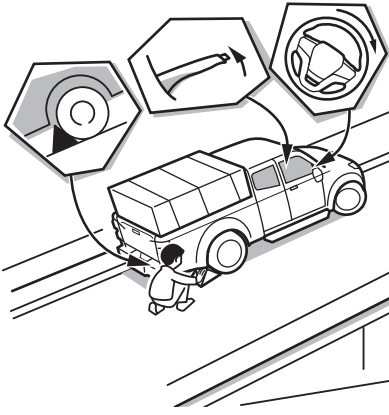
#### NÕUANNE

- Ärge rakendage seisupidurit enne, kui auto on täielikult peatunud, välja arvatud hädaolukorras. Seisupiduri rakendamine enne auto peatamist võib põhjustada rikke.
- Vältige pikkaajalist parkimist, kui auto on koormatud.

Seisupidur

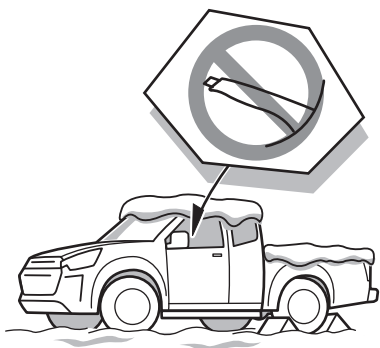
→ vt lk 4-145

## Ohutu parkimine kallakul

**⚠ ETTEVAATUST**

- Vältige kallakule parkimist nii palju kui võimalik ning valige tasane ja lame koht. Kui auto kallakul parkimine on vältimatu, veenduge, et seisupidur on täielikult rakendatud ja auto ei liigu. Isuzu soovitaks suurendada ohutust tõkisingade paigaldamisega.
- Manuaalkäigukastiga mudelite ülesmäge parkimisel lülitage sisse „1 (1.)“ käik ja allamäge parkimisel lülitage sisse „R (tagurdamiskäik)“ käik.
- Jätke rooli sellisesse asendisse, nagu auto takistuse (nt ääreivi) tõttu peatamise.

## Parkimine külmaes piirkondades



Kui lumi koguneb rataste ja tulede ümber, proovige see enne öist temperatuurilangemist eemaldada.

Ärge rakendage seisupidurit külmaes piirkondades. Kui jätate seisupiduri rakendatuks, võivad juhtmed ja piduriklotsid külmuda, mistõttu seisupiduri vabastamine on võimatu. Veenduge, et parkite auto käiguga.

Manuaalkäigukastiga mudelite puhul veenduge, et parkite auto 1.käiguga või „R“ käiguga. Automaatkäigukastiga mudelite puhul lükake käigukang asendisse „P“, kontrollige, kas „P“ on kuvatakse näidikuplokis, parkige auto tasasele pinnale ja seejärel seisake mootor. Veenduge, et paigaldate tõkiskingad.



### HOIATUS

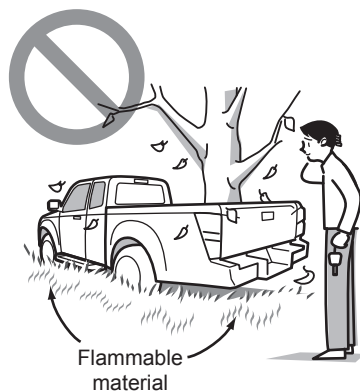
- Kui pargite kohta, kus on palju langevat lund, võib auto ümber kogunev lumi piirata ventilatsiooni. Mootori sellistes tingimustes töötamine võib põhjustada heitgaaside kabiini sattumist, mille tulemuseks on süsinikmonooksiidi mürgistus. Võtke kasutusele ennetavad meetmed, näiteks puhastage lumi auto ümbert.

## Autos magamine

 **HOIATUS**

- Enne autos uinaku tegemist lülitage süütelüliti „OFF“ režiimile (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või keerake käivituslüliti „LOCK“ asendisse (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid). Samuti kontrollige, et mootor seisab. Vastasel juhul võib magamise ajal käigukangi või gaasipedaaliga tahtmatu kokkupuude põhjustada auto liikumise, mille tulemuseks on õnnetus.
  - Kui jätate mootori tööle ja vajutate kogemata magamise ajal gaasipedaalile, võivad mootor, diiselkütuse tahkete osakeste filter (DPD), karbamiidi selektiivne katalüsaator (SCR), summuti ja väljalasketoru ebatavaliselt kuumaks minna, põhjustades tulekahju.
  - Kui jätate mootori tööle, olles pargitud kohta, kus heitgaasid võivad kabiini pääseda (näiteks halvasti ventileeritud kohta), võib teil tekkida süsinikmonooksiidi mürgistus, mis võib lõppeda surmaga.

## Hoidke kergestisüttiv materjal sõidukist eemal



### ⚠ HOIATUS

- Kontrollige pärast kõrges rohus, mudas, poris, kividel, liivas, vees jm sõitmist, ega auto põhja külge pole jäänud rohtu, oksa, paberit, kaltse, kivisid, liiva jms. Sõitke maastikul aeglaselt, ärge sooritage hüppeid, vältige järske pöördeid, ärge sõitke otsa takistustele jne. Eemaldage need, sest selline praht võib põhjustada rikke või tulekahju.
- Diiselkütuse tahkete osakeste filter (DPD), karbamiidi selektiivne katalüsaator (SCR), summuti ja väljalasketoru on mootori tühikäigul töötamisel või vahetult pärast auto kasutamist väga kuumad. Tulekahjude vältimiseks veenduge, et ümbritsev ala oleks tuleohtlikust materjalist (näiteks muru, paberijäätmed, õli või vanad rehvid) vaba. Olge garaazis parkimisel eriti ettevaatlik.
- Olge mootori tühikäigul töötamisel või vahetult pärast mootori seiskamist ettevaatlik kuumade heitgaaside suhtes. Vastasel juhul võite end põletada.

## Töötava mootoriga peatumine ja parkimine

### ⚠ HOIATUS

- Töötava mootoriga peatumisel ja parkimisel: Kui teie autol on manuaalkäigukast, siis veenduge, et käigukang on asendis "N". Kui teie autol on automaatkäigukast, siis veenduge, et käigukand on asendis „P“ ja kontrollige, et „P“ kuvatakse näidikuplokis. Seejärel rakendage seisupidur. Kui te neid samme ei astu, võib igasugune tahtmatu gaasipedaalile vajutamine põhjustada õnnetuse.



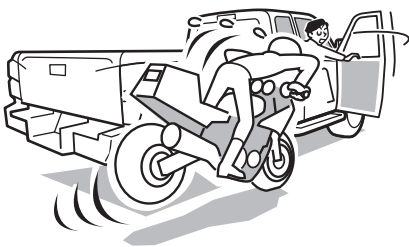
Ärge puudutage käigukangi, auto töötab seistes tühikäigul.



### HOIATUS

- Ärge puudutage käigukangi, auto töötab seistes tühikäigul. Kui puudutate sel ajal käigukangi, võib lülituda sisse käik ja auto võib hakata liikuma ka siis, seisupidur on rakendatud. Käigukangi vastu löömise ja õnnetuse tekitamise oht on eriti suur, kui liigute oma istmele või istmelt ära.

### Vaadake enne ukse avamist ringi



### ETTEVAATUST

- Enne ukse avamist kontrollige auto ümbrust, vaadates ettepoole, tahapoole ja külgedele. Kui te avate ukse ilma ümbritsevat kontrollimata, võib usk tabada teist autot või jalakäijat.

## Autost lahkumine



### HOIATUS

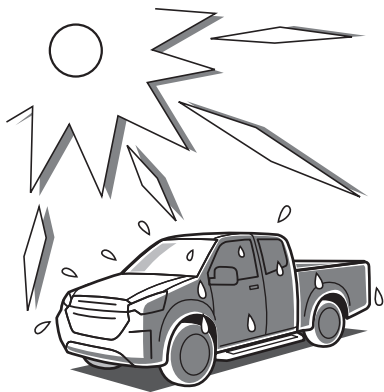
- Lülitage alati sisse "P" käik, rakendage seisupidur, peatage mootor ja lukustage auto. Ärge jätke väärisesemeid sinna, kus neid on võimalik väljastpoolt sõidukit näha.
- Kui sõidate koos lapsega, ärge jätke last üksi sõidukisse. Kui laps puudutab lüliteid või seadmeid, võib juhtuda õnnetus. (Näiteks võib auto liikuda või süttida.) Samuti võib kabiin seespoolt kuumeneda.
- Ärge jätke autosse tulemasinaid. Kui kabiin muutub kuumaks, võib sinna jäänud välgumihkel plahvatada ja plastist prillid võivad deformeeruda või praguneda.
- Ärge jätke töötava mootoriga autot järelvalveta. Kui mootor peaks üle kuumenema, ei ole teie reageerimiseks kohal. See võib põhjustada teie autole ja selle sisule kulukat kahju.

## Apeale parkimist sõidu alustamine



Enne eemaldumist kontrollige põhjalikult ohutust, veendumaks, et auto ümber ei ole lapsi ega takistusi.

## Kuumades piirkondades sõitmine



Mootor kuumeneb üle keskkonnas, kus ümbritsev temperatuur on kõrge. Mootori ülekuumenemise vältimiseks pöörake tähelepanu järgmistele punktidele:



### ETTEVAATUST

- Ärge pange mootori jahutussüsteemi allikavett, jõgevett ega muud karedat vett. See kiirendab rooste ja katlakivi teket.

Kui võõrkehad (putukad, muda jne) kleepuvad radiaatori õhukanalitesse, siis jahutussüsteemi jõudlus väheneb. Kontrollige, et õhukanalid ei ole ummistunud ja eemaldage kraanivee abil kõik võõrkehad.

### Radiaatori käsitsemine

→ vt lk 6-41



### NÕUANNE

- Kui ümbritsev temperatuur on kõrge, aurustub akuvedelik kiiremini. Kontrollige sageli akuvedeliku taset ja vajadusel lisage vedelikku.

### Akuvedeliku taseme kontrollimine

→ vt lk 6-127

## Hoiatus külmas piirkonnas sõitmisel



Järgnevad hoiatused kehtivad lumistele ja mägistele piirkondadele, suusakuurortidele ja muudele äärmiselt külmade ja/või lumega piirkondadele. Palun kasutage neid ka talvisel ajal teistes piirkondades.

Laske Isuzu esindajal teha allpool kirjeldatud talvie ettevalmistused. Enne külma piirkonda sõitmist viige need ettevalmistused läbi.

**Mootoriõli** → vt lk 6-22

**Mootori jahutusvedelik** → vt lk 6-36

**Klaasipesuvedelik**

→ vt lk 6-98

**Aku käsitsemine**

→ vt lk 6-119

**Soovitavad vedelikud, määrdeained ja diislikütused**

→ vt lk 6-147

**Mootoriõli ja käigukastiõli viskoossus**

→ vt lk 6-152

**Kütus** → vt lk 2-73

**Talverehvid** → vt lk 2-74

**Rehviketid** → vt lk 2-75



### HOIATUS

- Lumi või takistused sõiduki ümber võivad ventilatsiooni piirata. Kui mootor töötab sellises olukorras, võib see põhjustada heitgaaside sattumist kabiini, põhjustades süsinikmonooksiidi mürgistumist või surma. Võtke kasutusele ennetavad meetmed, näiteks auto ümbrusest lume või takistuste kõrvaldamine.



### ETTEVAATUST

- Ärge katke radiaatori esiosa ajalehtede, papi ega muu tuleohtliku materjaliga, et tõsta jahutusvedeliku temperatuuri.
- Kui lasete mootoril soojeneda, kuid mootori jahutusvedeliku temperatuur ei tõuse, laske lähimal Isuzu edasimüüja termostaat üle vaadata.

## Mootori kaitse ülejahutamise eest

Mootori ülejahutamine mitte ainult ei kiirenda oluliste mootoriosade kulumist, vaid halvendab ka kütusesäästu.

## Mootori jahutusvedelik



Et vältida mootori jahutusvedeliku külmumisest tingitud kahjustusi ja kaitsta jahutussüsteemi korrosiooni eest, segage jahutusvedelik ja vesi sobivas kontsentratsioonis.

## Mootoriõli

Mootoriõli kipub temperatuuri alandamisel kõvastuma. Kasutage mootoriõli, mille viskoossus vastab ümbritsevale temperatuurile.

## Kütus

Sõites talvel külma piirkonda, kasutades diislikütust soojemates piirkondades, mis külmuvad suhteliselt kõrgel temperatuuril, võib kütus külmuda. Kui ümbritsev temperatuur väheneb, võib kütusepaagis ja torudes olev kütus külmuda, mis muudab mootori käivitamise raskeks.



### MÄRKUS

- Diislikütuse spetsifikatsioonid erinevad sõltuvalt hooajast ja piirkonnast.

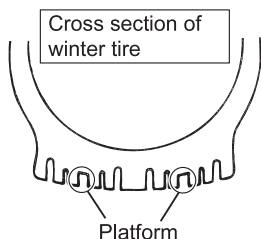
## Kui jää ei lase teil võtit sisestada või ust avada



Kui üritate võtit ukseesse suruda, võite seda painutada. Ja kui te üritate ust liigse jõuga lahti tõmmata, võib ukse ümber olev kummitihend lahti tulla või viga saada. Kasutage jää sulatamiseks sooja vett, seejärel pühkige see kiiresti minema ja avage uks.

Kui klaasipuhastid, elektrilised uksepeeglid või elektriaknad külmuvad, kasutage jää sulatamiseks sooja vett ja seejärel kasutage süsteemi. Vastasel juhul võite mehhanismi kahjustada ja aku tühjaks laadida. Pärast seda pühkige vesi minema.

## Talverehvid



Kasutage standardrehvidega sama suurusega talverehve. Kasutage ka standardrehvidega sama suurusega velgi. Talverehv on jõudnud kulumispiirini, kui turvise sooned on kulunud pooleni uue rehvi sügavusest. Sel ajal on soontes näha platvormid, mis näitavad, et rehvi ei suuda enam lume puhul piisavat töövõimet pakkuda. Vahetage rehvi välja.



### ETTEVAATUST

- Vältige rooli järske pöördeid ja kõva pidurdamist. Aeglustumiseks kasutage mootoriga pidurdamist. Lumisel või jääga teel pidurite rakendamisel vajutage piduripedaalile mitu korda kergelt, selle asemel et seda tugevalt alla suruda. Pedaali tugev vajutamine on ohtlik, sest see võib põhjustada sõiduki libisemist.
- Vältige kuival teel talverehvidega suurel kiirusel sõitmist.
- Talverehvide kasutamisel järgige kohalikke õiguslikke nõudeid.

## Rehviketid

Rehvikettide käsitlemisel, paigaldamisel ja eemaldamisel tutvuge rehvikettidega kaasasoleva kasutusjuhendiga ja teostage paigaldamine vastavalt tootja juhistele.

**Tungraua käsitlemine → vt lk 6-77**



### ETTEVAATUST

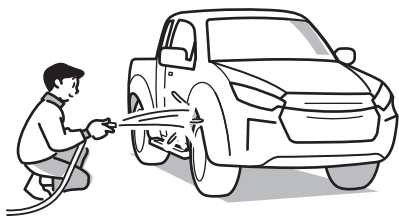
- Paigaldage rehviketid ohutult ilma lõtkuta. Kui auto sõidab lõtvade rehvikettidega, võivad need häirida teisi osi või ära tulla, mis võib viia ootamatu õnnetuseni.
- Ärge ületage kiirust 30 km/h või rehviketi tootja soovitatud kiiruspiirangut, kui see on madalam.
- Ebanormaalse heli kuulmisel võib see viidata võimalusele, et rehvikett katkes või tuli osaliselt ära. Tõmmake kohe ohutusse kohta ja kontrollige rehvikettide paigaldustingimusi.
- Diiselkütuse tahkete osakeste filter (DPD), karbamiidi selektiivne katalüsaator (SCR), summuti ja väljalasketoru on mootori töötamise järel väga kuumad.
- Olge ettevaatlik, et te ei vigastaks ennast rehvikettidega töötades.



### NÕUANNE

- Ärge kasutage neid esiratastel. Veenduge, et rehviketid sobivad tagarataste rehvimõõduga.
- Kui teie autol on 265/60R18 suurusega rehvid, kasutage järgmistele spetsifikatsioonidele vastavaid rehvikette:
  - Radiaalpaksum 0.5 mm maks.
  - Aksiaalpaksum 0.5 mm maks.
- Rehvikettide ostmisel paigaldage need üks kord rehvide külge ja kui need on liiga pikad, kphandage need vastavalt rehvidele.
- Pingutage kette pärast 0,4 - 0,8 km läbimist uuesti.

## Auto puhastamine pärast lumel sõitmist



## ETTEVAATUST

- Eemaldage lumi, mis on jäänud poritiibade siseküljele ja pidurivoolikutele. Vastasel juhul võib see osad kahjustada. Pärast soolatud teel sõitmist peske võimalikult kiiresti sõiduki põhja, et sool ei põhjustaks roostamist. Vee pihustamine kõrge rõhu all on tõhus viis soola eemaldamiseks.
- Pärast pesemist pühkige ukseavad kuivaks.



## NÕUANNE

- Auto kiirusandurid on paigaldatud ratastele. Lume, jää ja muu saaste eemaldamisel olge väga ettevaatlik, et te osad ei kahjusta.
- Ärge kasutage lume eemaldamiseks teravat tööriista. Teravad servad võivad kahjustada kummiosi.

ABS-pidur

→ vt lk 4-159



## Ohutus

### Kuum mootor



#### HOIATUS

- Ärge lõdvendage ega eemaldage radiatori korki või vahejahuti korki (mõnel mudelil), kui mootori jahutusvedelik või vahejahuti jahutusvedelik (mõnel mudelil) on kuum. See oleks ohtlik, sest auru ja kuuma õhk võivad väljuda.

#### Mootori ülekuumenemine

→ vt lk 7-22

#### Vesijahutusega vahejahuti süsteem

→ vt lk 6-43

### Kuum summuti ja väljalasketoru

#### ETTEVAATUST

- Diiselmootori tahkete osakeste filter(DPD), karbamiidi selektiivne katalüsaator (SCR), summuti ja väljalasketoru on mootori töötamise , DPD regenereerimise ajal ja vahetult pärast sõitmist väga kuumad. Olge ettevaatlik, et te neid kogemata ei puuduta. Vastasel juhul võite end põletada.

## Ärge laske oma käsi külgpaneelide vahele jääda (pikendatud kabiiniga mudel)



### HOIATUS

- Ärge asetage kasti sõites käsi külgpaneeli lähedale, kuna külgpaneeli sulgemisel tekib vigastusohu.

## Ärge kinnitage esiklaasile ega akendele lisatarvikuid



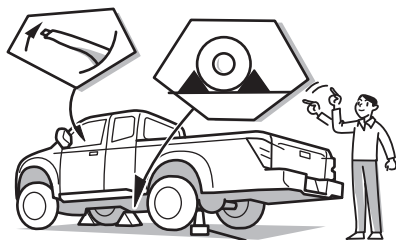
### HOIATUS

- Ärge kinnitage esiklaasile ega akendele kaunistusi, kilesid ja muid lisatarvikuid. See segab nähtavust. Samuti võivad ükskõik millised plastikust iminapad, mida kasutatakse tarvikute kinnitamiseks, põhjustada tulekahju või muu õnnetuse läätседena toimides.

**Ärge kasutage sõiduajal mobiiltelefoni****ETTEVAATUST**

- Juhid ei tohiks sõidu ajal kunagi kasutada mobiiltelefone ega autotelefone üheski muus režiimis kui käed vabad süsteem. See on ohtlik.
- Mobiiltelefoni kasutamine sõidu ajal võib lõppeda õnnetusega, sest te ei pööra ümbrusele täit tähelepanu.
- Kui sõidate autoga ja soovite kasutada mobiiltelefoni, peatage auto esmalt ohutus kohas.

## Tungraua kasutamine



**HOIATUS**

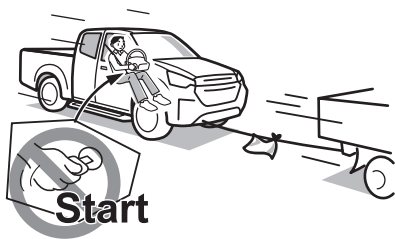
- Auto tõstmine kallakul või pehmel pinnasel on äärmiselt ohtlik. Veenduge, et auto on tasasel pinnal.
- Pange tungraud ettenähtud kohta. Ärge unustage esmalt seisupidurit rakendada ja ratastele tõkisingad paigaldada.
- Kui tagaratas on üles tõstetud, siis seisupidur ei toimi. Tõkisingade õigetele kohtadele asetamata jätmine on ohtlik, sest auto võib liikuda.
- Auto võib hakata liikuma, kui mootori võimsus kandub tagateljele ka siis, kui üks telje ratasest on maapinnast kõrgemale tõstetud. Ärge käivitage mootorit tagaratastega maapinnal.
- Mitte keegi ei tohi kunagi ühtki oma kehaosa panna ainult tungrauale toetuva auto alla. Selle eiramine võib inimohvritega õnnetuse põhjustada.
- Tagumise diferentsiaalilukuga mudeli tõstmisel lülitage kindlasti välja kõik diferentsiaalilukud. Tagumise diferentsiaalilukuga mudelitel võib mis tahes jõuülekanne tagaratastele panna auto liikuma isegi siis, kui üks tagaratas on maapinnast kõrgemal. Kui mõni tagaratas on maapinnal, ärge rakendage tagaratastele pöördemomenti.

Tööriistad

→ vt lk 6-8

Tungraua käsitsemine → vt lk 6-77

## Aku tühjenemine



### ETTEVAATUST

- Ärge üritage mootorit käivitada auto lükkamise või tõmbamise teel. Võite mootorit kahjustada.

**Aku tühjenemine**

→ vt lk 7-16

## Rikete vältimine

### Turboülelaaduriga mootori käsitsemine

Turboülelaaduriga mootor tuleb käivitada nii, et turboülelaaduri pöörlevaid osi toetavad laagrid oleksid piisavalt õlitatud. Ärge ajage külma mootori pöördeid kõrgeks.



#### NÕUANNE

- Pärast raske koormaga või maanteel sõitmist laske mootoril vähemalt 3 minutit tühikäigul töötada, et see maha jahutada. See võimaldab turboülelaaduril naasta tühikäigu pöörlemissagedusele. Mootori õlirõhk on hetkel määrimiseks saadaval ja pikendab turboülelaaduri laagrite tööiga.

### Manuaalkäigukasti mudeli puhul ärge toetuge sõidu ajal siduripedaalile



#### NÕUANNE

- Kui te toidate oma jala sõidu ajal siduripedaalile, võib sidur osaliselt välja lülituda, ilma et te seda taipaksite, põhjustades siduri plaatide kulumise ja siduri libisemise. Samuti ärge libistage sidurit nii, et see hoiaks sõidukit paigal (pidurite kasutamise asemel) näiteks ülesmäge teel.

## Ärge sõitke auto külgestmelaudadel



### HOIATUS

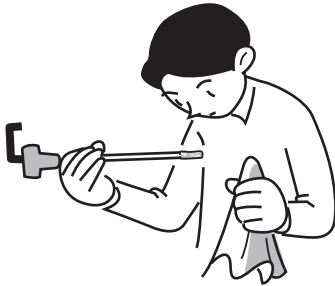
- Ärge sõitke auto külgestmelaudadel.



### NÕUANNE

- Ärge hüpake külgestmelaudadel üles-alla. See võib tekitada asjatut jõudu külgedele, põhjustades kahjustusi.

## Kas mootoriõli on määrdunud?



### NÕUANNE

- Mootoriõli täidab järgmisi olulisi funktsioone:
  - See takistab mootori osade kulumist.
  - See jahutab mootori osi.
  - See puhastab mootori osi.
  - See tihendab põlemiskambreid ja hoiab ära roostetamise.
- Vahetage mootoriõli korrapäraste ajavahemike järel.

### Igapäevane kontroll (kasutamiseelne kontroll)

→ vt lk 6-16

Mootoriõli

→ vt lk 6-22

Hooldusgraafik

→ vt lk 6-142

## Ärge jätke rooli pikaks ajaks väljakeeratuks



### HOIATUS

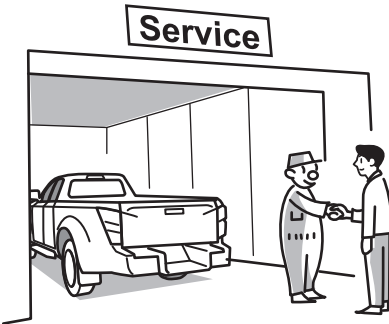
- Kui jätate töötava mootoriga rooli pikaks ajaks täielikult väljakeeratusk või kasutate autoparkimisel või seismisel korduvalt rooli, võib rool järk-järgult muutuda raskesti pööratavaks. See takistab roolivõimendi äärmiselt kuumaks muutumist. See ei tähenda riket. Mõne aja pärast, kui seade jahtub, muutub see jälle normaalseks. Selliste roolimistoimingute kordamine võib siiski põhjustada tõrkeid.

## Ettevaatust lühikesel sõidul

Puhaste diiselmootorite põlemisgaasid sisaldavad suurel hulgal vett. Seetõttu, kui teere korduvalt lühisõite (näiteks sõites kuni 8 km vähem 30% reise koguarvust), ei soojene mootor piisavalt ja mootoris tekkinud vett ei väljutata. Sellisel juhul võib mootori osades tekkida korrosioon (rooste) ja mootoriõli võib halveneda. Kui lülitate mootori korduvalt välja, kui mootori jahutusvedeliku temperatuur on madal, näiteks korduvalt lühikesel vahemaadel sõites, peaksite sõitma kord nädalas autoga vähemalt 20 km.



## Veenduge, et autot kontrollitakse korrapäraste ajavahemike järel



### NÕUANNE

- Ülevaatused ja hooldus võimaldavad teil kasutada autot meelerahuga. Samuti pikendavad need auto kasutusiga.

#### Igapäevane kontroll (kasutamiseelne kontroll)

→ vt lk 6-16

#### Mootoriõli

→ vt lk 6-22

#### Hooldusgraafik

→ vt lk 6-142

## Millal külastada Isuzu edasimüüjat

### Ärge autot muutke



#### HOIATUS

- Vedrustuse/šassii modifitseerimine tõstekomplektide, vahetükkide, vedrude jne abil võib põhjustada häireid rooli ja/või auto töös, põhjustades õnnetuse.



#### ETTEVAATUST

- Ebasobivate osade paigaldamine võib põhjustada rikke või õnnetuse. Reguleerimiseks (näiteks mootori reguleerimised) ja seadmete paigaldamiseks konsulteerige Isuzu edasimüüjaga.
- Kui soovite autole lisaseadmeid kinnitada, konsulteerige Isuzu edasimüüjaga.



### Laske Isuzu edasimüüjal mootori reguleerimine läbi viia



#### ETTEVAATUST

- Ärge reguleerige ise mootorit. Konsulteerige kindlasti Isuzu edasimüüjaga.

## Elektrikeevitus



### NÕUANNE

- Auto osade hooletu elektrikeevitamine võib põhjustada keevitusvoolu tagasivoolu sõiduki maandusvooluringis ning kahjustada elektri- ja elektroonikaosi. Kui vajalik on elektrikeevitus, konsulteerige Isuzu edasimüüjaga.

## Rehvide ja velgede vahetamine



### ETTEVAATUST

- Enne rehvide või velgede vahetamist pidage nõu oma Isuzu edasimüüjaga. Ärge kunagi kasutage rattaid, mis ei ole ettenähtud teie autole, eri tüüpi rehve korraga või rehve, mis ei ole ettenähtud suurusega. See takistab auto ohutut kasutamist.

**Rattad ja rehvid** → vt lk 6-65

**Rehvide vahetamine** → vt lk 6-82

## Elektriseadmete paigaldamine

 ETTEVAATUST

- Heli-, radio- või muude elektriseadmete ebasobiv paigaldamine või eemaldamine võib kahjustada teisi elektriseadmeid ja põhjustada rikkeid või tulekahju. See võib põhjustada ka ootamat ohtliku turvapadja vallandumise. Veenduge, et teie Isuzu edasimüüja paigaldab või eemaldab elektriseadmed.



## NÕUANNE

[Raadioseadmete paigaldamine]

- Ärge paigaldage ühtegi lubamatut raadioseadet ega antenni, mis ei vasta asjakohastele standarditele. Raadio teel tekitatud müra võib põhjustada elektromagnetilisi häireid sõiduki elektroonilistes seadmetes ja muudes süsteemides, mille tulemuseks on auto või elektrooniliste seadmete rike. Raadioseadmete paigaldamiseks konsulteerige Isuzu edasimüüjaga.

## Diislikosakse filter (DPD)

DPD eemaldab diislikütuse heitgaasidest tahked osakesed (PM). Tahkete osakeste filter filtreeritakse heitgaasist ja akumulereeritakse DPD-sse. Kui PM koguneb mootori juhtimismooduliga määratud tasemele, põletab DPD automaatselt tahked osakesed regenereerimise protsessi käigus. Regenereerimist ei tohi teatavatel sõidutingimustel teostada. Sellisel juhul hakkab DPD juhi regenereerimise märgutuli vilkuma, et nõuda DPD regenereerimise lõpetamist.



### HOIATUS

- DPD, summuti ja väljalasketoru on mootori töötamise ajal, DPD regenereerimise ajal ja vahetult pärast sõitmist väga kuumad. Olge ettevaatlik, et te neid kogemata ei puuduta. Vastasel juhul võite end põletada.
- Kontrollige pärast kõrges rohus, mudas, poris, kividel, liivas, vees jm sõitmist, ega auto põhja külge pole jäänud rohtu, oksa, paberit, kaltse, kivisid, liiva jms. Sõitke maastikul aeglaselt, ärge sooritage hüppeid, vältige järske pöördeid, ärge sõitke otsa takistustele jne. Eemaldage need, sest selline praht võib põhjustada rikke või tulekahju.
- Enne auto hooldustöid seisake mootor ja laske sellel maha jahtuda. Vastasel juhul võite end põletada.



### NÕUANNE

- Kasutage alati madala tuhasisaldusega mootoriõli. Ärge kasutage õlilisandeid. Kui seda ei tehta, võib tekkida DPD rike.
- Kasutage kindlasti madala väävlisisaldusega diislikütust (sisaldab vävliit 10 ppm või vähem).
- Kui täidate auto halva kvaliteediga kütuse, vee eemaldamise lisaaine või muu lisaainega, bensiiniga, petrooleumiga või alkoholipõhise kütusega, võib see kahjustada kütusefiltrit, takistada kütuse õlitatud osade nõuetekohast liikumist pihustites ning kahjustada mootori komponente, mis võib põhjustada rikke.
- Ärge muutke DPD-d, summutit ja väljalasketoru. Väljalasketoru joonduse, pikkuse või läbimõõdu muutmine kahjustaks heitgaasisüsteemi heitgaaside vähendamise funktsiooni. Kui auto taha mõne osa paigaldamiseks on vaja teha muudatusi, konsulteerige Isuzu edasimüüjaga.

NÕUANDED (jätkub)

**NÕUANDED** (jätkub)

- DPD viib automaatselt läbi regenererimise, kui teatud kogus PM on DPD-sse kogunenud. Regenererimine toimub sõidu ajal ja DPD regenererimise märgutuli ei sütti regenererimise ajal. Sõltuvalt sõidutingimustest ei pruugi regenererimine mõnikord lõppeda. Sellisel juhul vilgub DPD regenererimise märgutuli, nii et viige regenererimine läbi nii kiiresti kui võimalik vastavalt „Regenererimise juhtimisele“. See toiming taastab DPD funktsiooni. See ei tähenda, et on tekkinud tõrge.
- Kui mootor töötab pikka aega tühikäigul, võib DPD juhi regenererimise märgulamp vilkuma hakata. Sel juhul viige regeneratsioon läbi nii kiiresti kui võimalik vastavalt „Regenererimise juhtimisele“.

**MÄRKUS**

- Regenererimise ajal võib heitgaasitorust ajutiselt tulla valget suitsu. See tuleneb tahkete osakeste põlemisest ega viita rikkele.
- Heitgaaside vähendamise funktsiooni tõttu erinevad väljalasketorust eralduvad heitgaasid varasemate diiselmootoriga sõidukite väljalasketorudest eralduvatest gaasidest.
- Pikk pidev tühikäigul töötamine võib põhjustada valge auru lühiajalist väljalasketorust eraldumist. Valge aur ei tähenda tõrget.

**Diiselmootori tahkete osakeste  
kaitseseade****(DPD) → vt lk 4-346****Mootoriõli****→ vt lk 6-22**

## Karbamiidi selektiivne katalüsaator (SCR)

Karbamiidi SCR-süsteem vähendab lämmastikoksiidide (NOx) sisaldust heitgaasides. Süsteem kasutab AdBlue® redutseerijana ja hüdrolüüsib selle heitgaaside soojuse abil ammoniaagiks (NH<sub>3</sub>). Seejärel vähendatakse lämmastikoksiidid (NOx) lämmastikuks ja veeks ning puhastatakse saadud ammoniaagiga.



### ETTEVAATUST

- Ärge puudutage summutist väljunud vett. Nahale sattumisel peske hoolikalt veega maha.



### NÕUANNE

- Ärge muutke väljalasketoru ega summutit ega AdBlue® paaki kuuluvate osade asukohta. See võib mõjutada heitgaaside vähendamise võimalusi. Kui on vaja muudatusi või ümberpaigutamist, konsulteerige lähima Isuzu edasimüüjaga.



### MÄRKUS

- Summutitorust väljuvate heitgaaside lõhn erineb karbamiidi SCR-süsteemideta autode omast heitgaasisüsteemi heitgaaside vähendamise funktsioonide tõttu. [AdBlue®]
- AdBlue® on Verband der Automobili (VDA) registreeritud kaubamärk.

## AdBlue® käsitsemine

AdBlue® on selge, värvitu ja ohutu vesilahus. AdBlue® lõhn on teatud tingimustel normaalne.



### ETTEVAATUST

- AdBlue® on inimkehale kahjutu isegi puudutamisel. Siiski võib see harvadel juhtudel sõltuvalt koostisest põhjustada põletikku. Sel juhul võtke kasutusele järgmised meetmed.
  - Nahaga kokkupuutel peske vesi maha. Vastasel korral võib tekkida tundliku nahaga patsientidel ärritus.
  - Juhusliku allaneelamise korral jooge üks või kaks klaasi vett või piima ja konsulteerige otsekohe oma arstiga.
  - Silma sattumisel peske kohe suure koguse veega vähemalt 15 minutit ja konsulteerige oma arstiga.

## Kas kasutatakse ettenähtud AdBlue®-d ?

- Kasutage Isuzu ettenähtud AdBlue®-d.
  - kasutage AdBlue®-d, mis vastab standardile ISO (Rahvusvaheline Standardiorganisatsioon) 22241, mis on määratletud AUS 32-le.

## AdBlue® hoidmine

- Sulgege AdBlue® anum, et vältida aurustumist ja hoidke seda hästiventileeritud sisetingimustes või kohtades, mis ei puutu kokku otsese päikesevalgusega.
- AdBlue® säilivusaeg varieerub sõltuvalt säilitamiskoha temperatuurist. Lisainfot saate Isuzu esindajalt.



### MÄRKUS

- Isegi külmunud AdBlue® säilitab sulamisel sama kvaliteedi ja on sellisena kasutatav.
- AdBlue® ladustamisel või transportimisel kasutage anumat, milles AdBlue® on osteti. Vastasel juhul kasutage spetsiaalset polüetüleenpaaki (PE) või roostevabast terasest mahutit, milles ei ole võõrmaterjalide, nagu vesi või tolm.



## AdBlue® lisamine

Kui täidate paaki ise AdBlue®-ga, vaadake protseduuri paagi AdBlue®-ga täitmiseks "AdBlue® paagis".

Paaki on võimalik täita ka AdBlue®-ga Isuzu edasimüüja juureb.



### NÕUANNE

- Kui AdBlue® paagis puudub, ei saa mootorit käivitada. Täitke AdBlue® paak enne, kui AdBlue® paak tühjeneb.



### MÄRKUS

- Lisage AdBlue® enne talve tulekut uuesti. Tuvastamine võtab rohkem aega, kui AdBlue® karbamiid on külmunud.

AdBlue® mahuti

→ vt lk 3-55

## AdBlue® kasutuselt kõrvaldamine

Ärge visake AdBlue® ega selle tühje anumaid järve, merre, järke ega muudesse sellistesse kohtadesse.

Käideldge sobival viisil, järgides kohalikke seadusnõudeid.

## Kiirusepiiraja

### Kiiruspiiraja omadused

Kiiruspiiraja piirab ülemäärast kiirust, et vältida rasket õnnetust.

Määratud kiirus

180 km/h\*

\*: Kiiruse saab määrata väärtusele 60 - 180 km/h.



#### ETTEVAATUST

- Kiiruspiirik ei reguleeri pidurdamist, seega on võimalik, et auto ületab määratud kiiruse allamäge kallakutel.



#### MÄRKUS

- Kiirusepiiraja piirab auto kiirust sissepritse mahu reguleerimise teel. See hoiab ära kiiruse ületamise teatud etteantud tasemeni, olenemata gaasipedaalile avaldatavast survest.
- Kui soovite smääratud eadistatud kiirust muuta, võtke ühendust Isuzu edasimüüjaga.

## Auto andmete kogumine

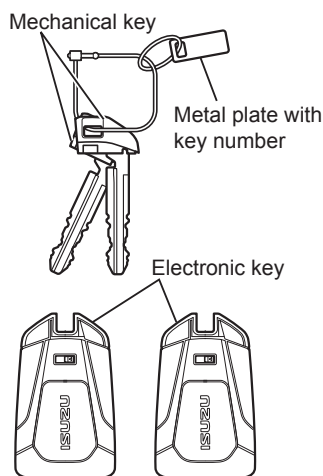
Teie autol, nagu ka teistel moodsatel mootorsõidukitel, on mitmeid keerukaid arvutisüsteeme, mis jälgivad ja kontrollivad auto jõudluse mitmeid aspekte. Auto kasutab pardaarvuteid, et jälgida heitekontrolli komponente kütusekulu optimeerimiseks, turvapadja kasutamise tingimuste jälgimiseks ning mitteblokeeruva pidurduse tagamiseks ja sõiduki juhtimise hõlbustamiseks rasketes sõiduolukordades. Teatud teavet võib säilitada regulaarsete toimingute ajal, et hõlbustada avastatud rikete parandamist.

Isuzu võib alla laadida ja tagasi võtta salvestatud informatsiooni, et diagnoosida, hooldada või remontida teie mootorsõidukit või täiustada tulevasi Isuzu mootorsõidukeid.

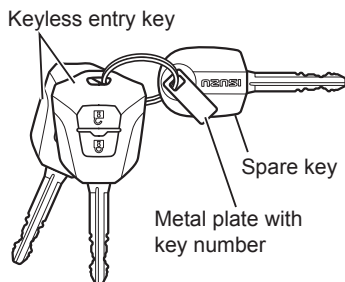
• Võti	3-2.
• Võti koos immobilaiseriga	3-5.
• Vargavastane süsteemi	3-8.
• Võtmevaba sisenemissüsteem	3-13.
• Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem	3-20.
• Uksed	3-28.
• Külgpaneel (pikendatud kabiiniga mudel)	3-40.
• Tagaluuk	3-42.
• Autosse sisenemine ja väljumine	3-45.
• Elektritõstukitega aknad	3-46.
• Käsitsi kasutatavad aknad	3-50.
• Kütusepaagi täiteava kork	3-51.
• AdBlue® paak	3-55.
• Istmed	3-58.
• Täielikult reguleeritav rool	3-68.
• Peeglid	3-69.
• Turvavööd	3-72.
• Turvatool (CRS)	3-81.
• Turvavöö koos eelpinguti ja SRS turvapadjaga	3-100.
• Külgturvapadja sisse-välja lülitamine	3-121.

## Võti

### Tüüp 1



### Tüüp 2



Võtme mõlemad küljed on identsed, nii et võite võtme võtmesilindrisse sisestada, muretsemata, kuidas seda sisestada.

Võtme number on näidatud eraldi metallplaadil, et takistada selle omandamist volitamata isiku poolt.

### HOIATUS

[Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid ning võtmeta sisenemissüsteem]

- Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteemi või võtmeta sisestussüsteemi ei tohi teha muudatusi ega täiendusi, kuna sellised muudatused või täiendused muudaksid paigaldustunnistuse automaatselt kehtetuks.
- Elektroonilise võtme või kaugjuhtimisnupu lennukisse võtmisel ärge vajutage võtme nuppe. Samuti hoidke võtit kottides jne, kus võtme nuppe ei ole lihtne alla vajutada. Nuppude vajutamisel tekivad raadiolained, mis võivad mõjutada lennuki tööd.

### NÕUANNE

- Kui te võtme kaotate, siis andke võti ja kõik ülejäänud võtmed, mis on autoga kaasas, lähimale Isuzu edasimüüjale. Isuzu edasimüüja saab teie võtme dubleerida.

**MÄRKUS**

- Varastamise vältimiseks hoidke võtme plaat ohutus kohas, mistte autos.
  - Kui te auto edasi müüte, siis andke plaat koos autoga kindlasti koos võtmenumbri üle uuele omanikule.
  - Elektrooniline võti ja võti vastavad raadioseaduse nõuetele. Palun toimige järgnevalt:
    - Ärge avage võti, välja arvatud aku vahetamiseks.
    - Ärge kasutage muudetud võtmeid.
  - Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelite puhul on mehaaniline võti elektroonilises võtmes.
  - Võtmete arv ja nende kombinatsioonid sõltuvad auto mudelist.
- [Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid ning võtmeta sisenemissüsteem]
- Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem koosneb FOB-st (IK4310E) ja ECU-st (IM1135AA).
  - Võtmeta sisenemis- ja immobilisaatorsüsteem koosneb TX-st (IK3600F) ja ECU-st (IM2035BB).
  - Immobilisaatorsüsteem koosneb ECU-st (IM2005BB).

**Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem**

→ vt lk 3-20

## Kus võtit kasutatakse?

Kus	Milleks
Käivituslülitid (passiivse sisenemis- ja käivitusüsteemita mudelid)	Mootori käivitamine ja seiskamine
Ainult juhiuks	Uste lukustamine ja lukust avamine
Tagaluuk (võtmelukuga)	Tagaluugi lukustamine ja lukust avamine
Kindalaegas	Kindalaeks lukustamine ja lukust avamine
Külgturvapadja sisse-välja lüliti	Kaassõitja külgturvapadja sisselülitamine või blokeerimine



## NÕUANNE

- Pühkige võti enne kasutamist mustusest või tolmust puhtaks.

## Võti koos immobilisaatori kiibiga



### HOIATUS

- Immobilisaatorsüsteemi ei tohiks muuta ega täiendada, kuna sellised muudatused või täiendused muudaksid paigaldustunnistuse automaatselt kehtetuks.

Võti ja elektrooniline võti sisaldavad immobilisaatori transponderi kiipi.

Immobilisaatori vargusvastane süsteem võimaldab mootorit käivitada ainult siis, kui see saab signaali registreeritud võtme transponderilt.



### MÄRKUS

- Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelite puhul sisaldab elektrooniline võti transponderi kiipi ja kui elektroonilise võtme aku läheb tühjaks, saab toiterežiimi muuta ja mootorit käivitada transpondri kiibi kontrollimise teel. Üksikasjade kohta vaadake „Elektroonilise võtme aku tühjenemine“.
- Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelite puhul kontrollitakse transponderi kiipi, kui süütelüliti on asendis „ON“. Kui kontrollimine on edukas, saab mootori käivitada. Peale käivituslüli keeramist "ON" asendist "ACC" või "LOCK" asendisse ja maksimaalselt umbes 30 sekundi möödumist on mootori käivitamiseks vaja kontroll uuesti läbi viia.

**Mootori käivitamise/peatamise nupp (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)**

→ vt lk 4-112

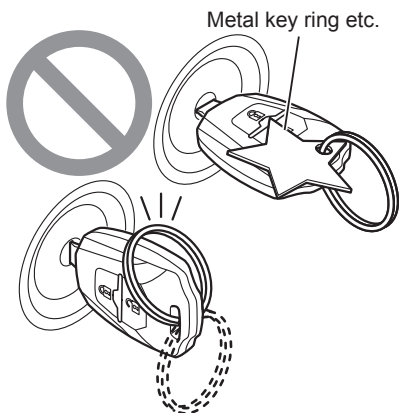
**Käivituslüli (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid)**

→ vt lk 4-115

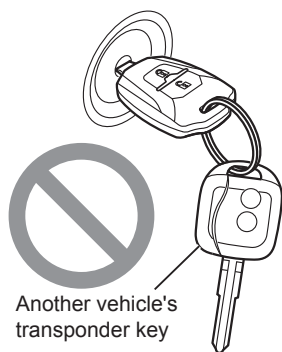
**Kui elektroonilise võtme aku läheb tühjaks**

→ vt lk 7-7

Kuid isegi registreeritud võtme kasutamisel ei pruugi te olla võimeline mootorit järgmistel juhtudel käivitama. Kui mootor ei käivitu metall võtmehoidja tõttu, eemaldage võtmehoidja ja proovige uuesti.



- läheduses on rajatis, mis kiirgab tugevaid raadiolaineid.
- metallobjekt puudutab või katab võtme pea.
- asetate immobilisaatorit häiriva elemendi võtme pea. (Nt võtmerõngas, numbrimärk, metallesemad, magnetilised esemed)



- teise auto transponderi võti asub teie võtme lähedal (sisaldab Isuzu varuvõtit ja muid võtmeid).





### NÕUANNE

- Ärge jätke transpondri võtit armatuurlauale või muule pinnale, kus võti võib olla avatud kõrgetele temperatuuridele (üle 60°C).
- Ärge asetage magnetobjekti transponderiga võtme lähedusse.
- Mootori käivitamiseks kasutage ainult Isuzu immomilisaatoriga võtmeid, mis on teie autos immobilisaatorsüsteemis registreeritud. Ärge kasutage kopeeritud võtmeid ega muid võtmeid.
- Ärge võtmeid lahti võtke.
- Ärge üritage võtme pead avada (välja arvatud aku vahetamine kaugjuhtimispuldi sees).
- Ärge kastke võtit vette või muudesse vedelikesse.
- Ärge peske võtit ultrahelipuhastustusega.



### MÄRKUS

- Immobilisaatorsüsteem ei lukusta uksi, seega ärge unustage uksi autost väljumisel lukustada.
- Kui starter ei pöörle, isegi kui võtmete kasutamine on õige ja aku seisund normaalne, võib kasutustökise süsteemis olla rike. Sellisel juhul võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

## Vargavastane süsteem



### HOIATUS

- Vargusevastases süsteemis ei tohi teha muudatusi ega täiendusi, kuna sellised muudatused või täiendused muudaksid paigaldustunnistuse automaatselt kehtetuks.

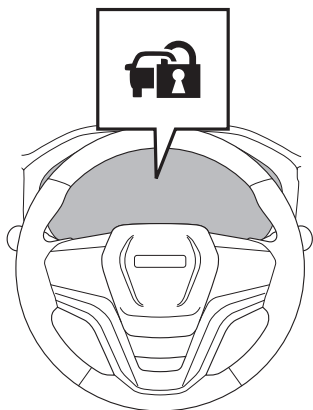
Auto uksed ja kapott on lukustatud, on vargusvastane süsteem mõeldud teie sõiduki ja väärisesemete varguse eest kaitsmiseks.

Iga katse avada jõuga mis tahes uks või kapott ilma passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemi või võtmeta sisenemissüsteemi kasutamata põhjustab ohutulede vilkumise ja katkendliku helisignaali. Kui süsteem hakkab tööle, lülitub helisignaal 30 sekundi pärast välja ja ohutuled lülituvad automaatselt välja 5 minuti pärast.

### Vargavastase süsteemi aktiveerimine

1. Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelite puhul lülitage süütelüliti „OFF” režiimi. Võtmeta sisenemissüsteemiga mudelite puhul keerake süütelüliti „LOCK” asendisse ja eemaldage võti.
2. Veenduge, et kõik uksed ja kapott ning kõik aknad on suletud ja autos ei ole kedagi.
3. Lukustage uks, kasutades passiivset sisenemis- ja käivitussüsteemi või võtmeta sisestussüsteemi. Ukse lukustamine lülitub vargavastase süsteemi märgulamp sisse.
4. Umbes 10 sekundit pärast vargusevastase süsteemi märgutule süttimist aktiveeritakse vargavastane süsteem. Sel ajal hakkab vargavastase süsteemi märgutuli vilkuma.

#### Märgutuli



Esimese 10 sekundi jooksul	
Süttib	Süsteem on ettevalmistamisel
Vilgub	Uks, kapott on avatud või süsteemi viga

Automaatselt umbes 10 sekundi pärast	
Vilgub	Süsteem töötab
Lülitub välja	Süsteem on välja lülitatud

**ETTEVAATUST**

- Kui uks ei ole täielikult suletud, jääb kaardilugemislamp või sisevalgusti põlema. Vargavastane süsteem ei ole hetkel sisse lülitatud.
- Kui märgutuli ei tööta, laske Isuzu esindajal probleem võimalikult kiiresti lahendada.

**Vargavastase süsteemi deaktiveerimine**

Kui ukse passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemi või võtmeta sisenemissüsteemi abil lukust avamisel vargavastane süsteem deaktiveeritakse.

**MÄRKUS**

- Kui passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelite puhul ei saa elektroonilist võtit aku tühjenemise tõttu kasutada, vajutage pärast süütelüliti vajutamist elektroonilise võtmega nuppu, seejärel vajutage nuppu ja lülitage süütelüliti alarmi peatamiseks asendisse „ON”.

**Kui elektroonilise võtmega aku läheb tühjaks** → vt lk 7-7

**Vargavastase süsteemi töötingimused**

Kui vargavastane süsteem on sisse lülitatud, töötab alarm järgmistel tingimustel:

- Kui keegi püüab jõuga avada ust või kapotti, kasutamata passiivset sisenemis- ja käivitussüsteemi või võtmeta sisenemissüsteemi.
- Kui võti või muu tööriist on paigaldatud lukusilindrisse ja uks on lahti.
- Kui keegi avab ukse ukseelukustusnupu või kesklukustuse lülitiga.
- Kui mootori kapoti vabastushooba kasutatakse.
- Kui võti on süütelülitis.

**MÄRKUS**

- Kui kapotti või uksi kasutatakse läbi avatud akna või autost, võib vargavastane alarm tööle hakata.

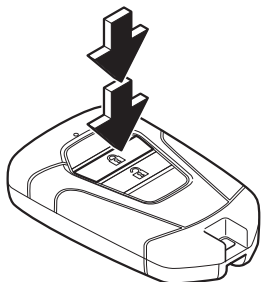
**Vargavastase süsteemi alarmi peatamine**

Vargavastase süsteemi alarmi (helisignaali ja ohutulede vilkumine) peatamiseks sooritage üks järgmistest toimingutest:

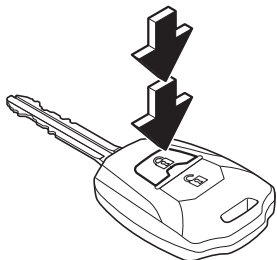
- Vajutage mootori käivitamise/peatamise nuppu, et lülitada süüde „ON” režiimile (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid).
- Sisestage süütevõti süütelukku ja pöörake see „ON“ asendisse (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).
- Kasutage kaugjuhtimispuhsti.

## Superlukk (mehaaniline vargavastane lukustussüsteem)

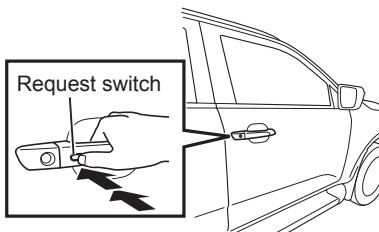
**Kaugjuhtimispuul (elektroniline võti)**



**Kaugjuhtimispuul (võtmeta sisenemine)**



**Juhipoolse ukse käepide (passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem)**



### Lukustamine

Kõik ukсед peavad olema suletud. Vajutage kaugjuhtimispuulil lukustusnuppu uuesti 10 sekundi jooksul pärast lukustamist. Ohutuled vilguvad üks kord ainult siis, kui superlukk on aktiveeritud. Kõikide uste lukustusnupud on paigutatud nii, et uksi ei saa avada.

Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelite puhul lülitab pärast juhi- ja kaassõitja uste lülitiga lukustamist, kui vajutate uuesti lukustusnuppu 10 sekundi jooksul, aktiveerib elektroonilise võtme kaasaskandmisel ka superlukk.

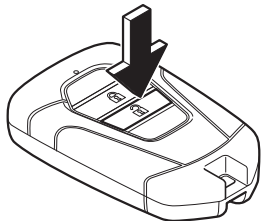
### HOIATUS

- Ärge kasutage süsteemi, kui autos on inimesi. Uksi ei saa seestpoolt avada.

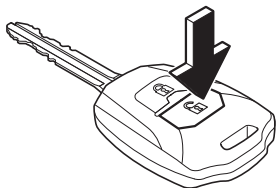
### MÄRKUS

- Selle funktsiooniga on varustatud ainult Euroopa turu parempoolsed rooliga autod.

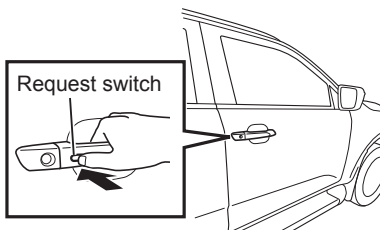
### Kaugjuhtimispuult (elektroniline võti)



### Kaugjuhtimispuult (võtmeta sisenemine)



### Juhipoolse ukse käepide (passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem)



### Lukust avamine

Vajutage kaugjuhtimispuuldi lukust avamise nupule. Kui superlukk on välja lülitatud, vilguvad ohutuled kaks korda.

Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelite puhul vajutage lülitit, elektroonilise võtme kaasaskandmisel aktiveerub ka super.



### ETTEVAATUST

- Vabastamine ei ole mingil muul viisil võimalik, nii et hoidke tkaugjuhtimispuuldi käepäras turvalises kohas .



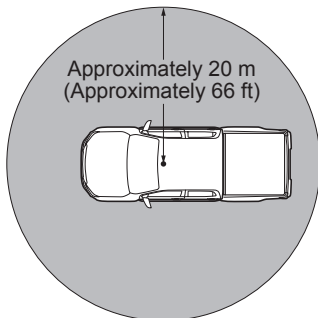
### MÄRKUS

- Kui kasutate auto ukse avamiseks võti, kõlab helisignaali ja ohutulede vilkumine lülitub sisse ja välja. Helisignaali ja ohutule vilkumise peatamiseks sooritage mis tahes järgmistest toimingutest:
  - Vajutage mootori käivitamise/peatamise nuppu, et lülitada süütelüliti „ON” režiimile (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid).
  - Sisestage võti käivituslülitisse ja keerake võtmeta sisestussüsteemiga mudelitel „ON” asendisse (kaugjuhtimispuuldiga)
  - Vajutage elektroonilise võtme kaasaskandmisel lülitit (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid).
  - Vajutage kaugjuhtimispuuldi lukust avamise nupule.

## Võtmevaba sisenemissüsteem

### Kaugjuhtimispuldi tööpiirkond

Remote control unit operating range



Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem ning võtmeta sisenemissüsteem võimaldab uksi lukustada või vabastada, vajutades lihtsalt kaugjuhtimispuldi nuppu ilma võtit lukuauku sisestamata.

Kaugjuhtimispult töötab umbes 20 m raadiuses sõiduki keskosast, nagu joonisel näidatud.



#### NÕUANNE

- Vältige vee sattumist kaugjuhtimispuldisse, selle maha pillamist, mõne teise eseme vastu löömist või sellele astumist. Vastasel juhul võib kaugjuhtimispult toimida.
- Kaugjuhtimispult koosneb täppiskomponentidest. Ärge võtke kaugjuhtimispulti lahti ega alaske sel tekkida elektrilööki.
- Ärge jätke kaugjuhtimispulti armatuurlauale ega ühelegi teisele pinnale, kus seade võib jääda kõrge temperatuuri kätte (üle 60 °C). See lühendada aku tööiga või tekitada kaugjuhtimispuldi tõrkeid.



#### MÄRKUS

- Telemasti, elektrielektrijaama, raadiojaama jne läheduses või teistes tingimustes, mis sisaldavad tugevaid elektrilisi häireid, võib kaugjuhtimispuldi tegevusulatus muutuda või funktsioon ei pruugi toimida.

## Kaugjuhtimispuldi aku vahetamine

Asendage aku niipea, kui kaugjuhtimispuldi vahemik hakkab vähenema.



### HOIATUS

- Ärge akut alla neelake. See võib keemilise reaktsiooni tõttu põhjustada füüsilist kahjustust.  
Selle toote (selle tootega kaasas oleva kaugjuhtimispuldi) sees on liitium-nööppatarei. Liitium-nööppatarei allaneelamisel võib see 2 tunni jooksul põhjustada tõsiseid sisekahjustusi ja lõppeda surmaga. Kui aku on alla neelatud või seda kahtluste selle allaneelamist, pöörduge kohe arsti poole.
- Hoidke akud lastele kättesaadamatus kohas.  
Kui patareipesa ei sulgu turvaliselt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaadamatus kohas.



### ETTEVAATUST

- Aku vahetamisel kasutage ainult originaalakuga sama tüüpi akut või samaväärset akut. Vastasel juhul tekitab süttimisoht.
- Ärge asetage akut otsese päikesevalguse kätte ega tule või muude soojusallikate lähedale.
- Paigaldage aku koos "+"-poole ja "-"-külgedega õigesti. Ebaõige paigaldamine põhjustab kemikaalide lekkimist aku seest või muid tööprobleeme.



**MÄRKUS**

- Aku tööiga sõltub kaugjuhtimispuldi kasutusviisist. Juhisena on passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelite aku tööiga ligikaudu 1 kuni 2 aastat. Tugeva raadiolainete pideva vastuvõtmise korral võib tekkida ka oluline raiskamine. Ärge asetage kaugjuhtimispulti seadmete, nagu televiisorite või arvutite lähedusse.
- Aku on oma tööea lõpuks lõppenud, kui kaugjuhtimispult töötab vahelduvalt või ei tööta üldse. Vahetage aku niipea, kui see juhtub.
- Kaugjuhtimispuldi külge trükitud või kaugjuhtimispuldi külge kinnitatud sildil näidatud hoiatusmärk (hüüumärk võrdkülgses kolmnurgas) on mõeldud kasutajale hoiatamiseks oluliste juhiste olemasolu kohta kasutusjuhendis või töökojas.
- Vanade akude kõrvaldamiseks järgige oma riigis saadaolevat kogumissüsteemi. Lisaks sellele olge eriti ettevaatlik, et vältida ohtu lastele. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2006/66/EÜ sätestatud sümbol [mahatõmmatud ratastega prügikonteiner] osutab patarei jäätmete eraldi kogumisele Euroopa Liidu riikides.



## Elektroniline võti

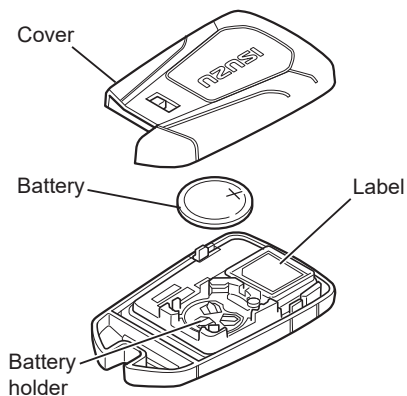
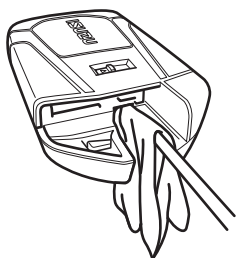
Kasutatud aku	Akude arv
Liitumpatarei Mudeli number: CR2032 Mooduli pinge: DC3V	1

1. Tõmmake välja mehaaniline võti, vajutades samal ajal elektronilise klahvi nuppu.

### Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem

→ vt lk 3-20

2. Kangutage kate lameda peaga kruvikeeraja abil lahti. Mähkige riidetükk või teip ümber kruvikeeraja otsa, et katet mitte kahjustada.
3. Eemaldage aku.
4. Sisestage uus aku ja sulgege kate.



### NÕUANNE

- Uue aku paigaldamisel olge ettevaatlik, et elektroodi ei painuta.
- Katte sulgemisel kontrollige, et selle alla ei jääks tolmu ega juukseid ega muud. Halvasti suletud kaugjuhtimispuldi töövoime võib halveneda.



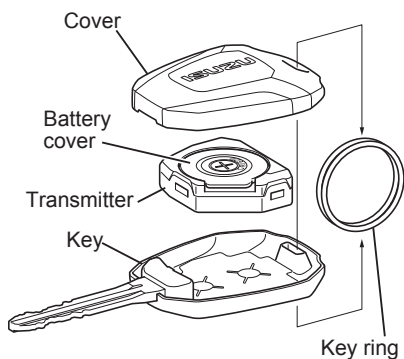
### MÄRKUS

- Sildil olev QR-kood näitab võtme seerianumbrit.

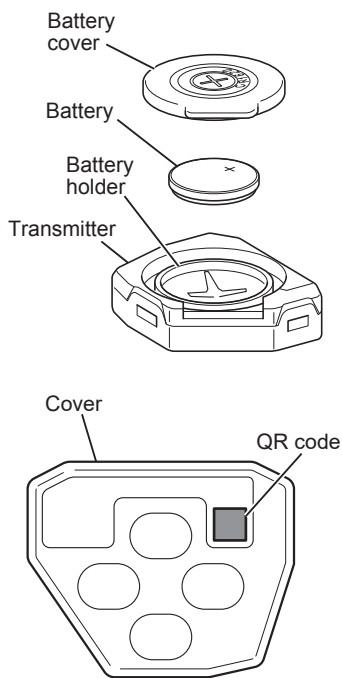
5. Kandke mehaanilist võtit koos elektronilise võtmega kaasas.

**Võtmevaba sisenemine**

Kasutatud aku	Akude arv
Liitumpatarei Mudeli number: CR1620 Mooduli pinge: DC3V	1



1. Eemaldage võtmerõngas ja kangutage kate lameda peaga kruvikeeraja abil. Mähkige riidetükk või teip ümber kruvikeeraja otsa, et katet mitte kahjustada. Eemaldage saatja.



2. Avage aku kate ja eemaldage aku.
3. Sisestage uus aku ja sulgege aku kate.



### NÕUANNE

- Uue aku paigaldamisel olge ettevaatlik, et elektroodi ei painuta.
- Aku katte ja võtmekatte sulgemisel kontrollige, et selle alla ei jääks tolmu, juukseid ega midagi muud. Halvasti suletud kaugjuhtimispuldi töövoime võib halveneda.



### MÄRKUS

- Sildil olev QR-kood näitab võtme seerianumbrit.

4. Asetage saatja võtmesse ja sulgege kate.

## Võtmevaba sisestussüsteemi kohandamine

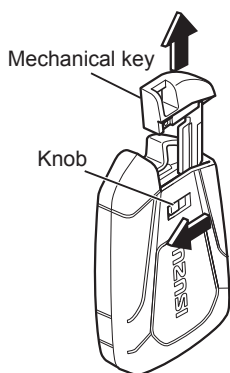
Võtme sisenemissüsteemi seadeid saab universaalnäidikul kasutaja kohandamise funktsiooniga. Võtmeta sisenemissüsteemi seadeid saab muuta Isuzu edasimüüja juures. Lisateabe saamiseks võtke palun ühendust oma Isuzu edasimüüjaga.

**Seaded (kasutaja kohandamise funktsioon)** → vt lk 4-46

Ekraaninäidik		Kirjeldus	
Valgus	Sisevalgusti ühendatud RKE-ga	Lubatud	Kui uks on kaugjuhtimispuldi abil lukustamata, süttib sisevalgusti.
		Keelatud	Kui uks on kaugjuhtimispuldi abil lukustamata, siis sisevalgusti ei sütti.

## Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem

Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem on süsteem, mis võimaldab uksi lukustada ja avada ning mootorit käivitada kaugjuhtimise teel, kandes elektroonset võtit taskusse. Elektroonilist võtit saab kasutada ka võtmeta sisestussüsteemi kaugjuhtimisseadmena.



### Mehaaniline võti

Uste lukustamiseks/vabastamiseks kasutage mehaanilist võtit, kui elektroonilise võtme aku või auto aku on tühi.

Mehaanilise võtme välja võtmiseks libistage nupp alla ja tõmmake välja mehaaniline võti.

Mehaanilise võtme elektroonilisse võtmesse sisestamisel lükake, kuni kostab klõps.



### MÄRKUS

- Hoidke mehaanilist võtit elektroonilises võtmes, et seda kasutada näiteks siis, kui elektrooniline võtmeaku läheb tühjaks või on katki.
- Kui sõiduki aku on nõrk või pinge on madal, ei pruugi passiivne sisenemis- ja käivitussüsteemi funktsioon olla võimalik. Sel juhul kasutage uste avamiseks mehaanilist võtit ja kontrollige auto akut.

**Uksed** → vt lk 3-28

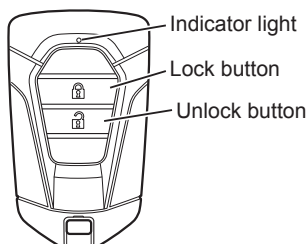
**Kui elektroonilise võtmeaku läheb tühjaks** → vt lk 7-7

**Aku käsitlemine**

→ vt lk 6-119

### Releevastane funktsioon

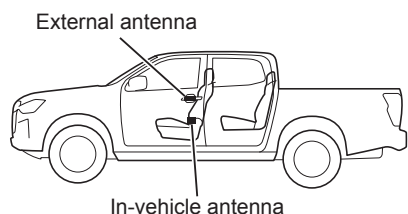
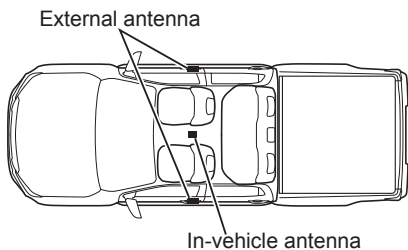
Kaitsmaks autot varguse eest kasutades releerünnakuga, saate välja lülitada funktsiooni uste vabastamiseks passiivse elektroonilise võtme sisestamise ja käivitamise süsteemi abil.



1. Vajutage ja hoidke lukustusnuppu all, seejärel vajutage vabastusnuppu ja hoidke neid umbes 5 sekundit all.
2. Märgutuli vilgub kaks korda ja elektroonilise võtme passiivse sisenemis- ja käivitamise süsteemi abil uste avamise funktsioon peatatakse.

Funktsiooni uuesti aktiveerimiseks vajutage üht elektroonilise klahvi nuppudest.

## Passiivsest sisenemis- ja käivitussüsteemist eralduvad nõrgad raadiolained



Kui kasutatakse passiivset sisenemis- ja käivitussüsteemi uste lukustamiseks/ vabastamiseks või mootori käivitamiseks, edastatakse elektroonilise kontrolli teostamiseks raadiolained auto antennist. Seetõttu ei pruugi passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem toimida nõuetekohaselt või järjepidevalt kindlalt järgmistel põhjustel:

- läheduses asub rajatis, mis kiirgab tugevaid raadiolaineid.
- sidevahendid, nagu mobiiltelefonid, kahesuunalised raadiod või sülearvutid, asuvad elektroonilise võtme läheduses.
- muud metallesemed puudutavad elektroonilist võtit või katavad seda.



### HOIATUS

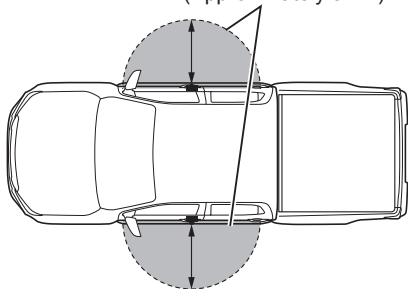
- Implanteeritud südamestimulaatoritega või implanteeritud defibrillaatoritega isikud peavad hoidma vähemalt 22 cm kaugusel kõigist autole paigaldatud antennidest. Passiivsest sisenemis- ja käivitussüsteemist eralduvad raadiolained võivad mõjutada selliste seadmete tööd. Elektroonilisi meditsiiniseadmeid kasutavad isikud peavad enne kasutamist nõu pidama seadme tootja või oma arstiga.



## Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemi tööpiirkond

Operating range for locking and unlocking the doors

Approximately 80 cm  
(Approximately 32 in)



### Uste lukustamine ja lukust avamine

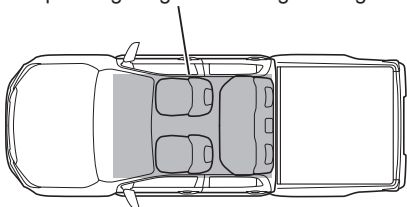
Elektroonilise võtme abil on võimalik ukse lukustada või avada, kasutades juhipoole ukse ja külgakse lüliteid. Uste lukustamiseks või vabastamiseks peab võti olema umbes 80 cm kaugusel juhipoole ukse ja kaassõitjapoolse ukse lingist.



### MÄRKUS

- Isegi kui elektrooniline võti on umbes 80 cm kaugusel juhipoole ukse lingist, ei pruugi see töötada, kui see on maapinna lähedal või õhus liiga kõrge.
- Elektrooniline võti ei pruugi toimida, kui see on uksele või klaasile liiga lähedal.

Operating range for starting the engine



### Mootori käivitamine

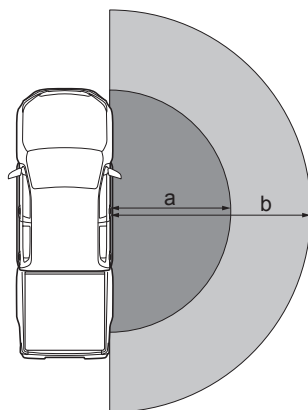
Elektroonilist võtit kandes on võimalik mootorit käivitada, vajutades mootori käivitamise/peatamise nuppu.

Mootori käivitamise tööpiirkond asub autos, välja arvatud armatuurlaua kohal, hoiukohtades, nagu kindalaekas või uksetasku, samuti istme all või põrandal juhi ja reisijate istmete ees.



### MÄRKUS

- Mootorit võib siiski käivitada, kui elektrooniline võti asub väljaspool autot ning uste või akende läheduses.



### Tervitusvalgustus ja lahkumisfunktsioonil

Elektroonilise võtme abil saate lasta lähenemistulede sisselülitamisel põlema panna tervitustuled ja lasta lahkumisfunktsioonil ukсед lukustada.

Kirjeldus	
a	Tervitusvalguse tööala (ligikaudu 2 m)
b	Lahkumisfunktsioon (umbes 3 m)

**Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemi hoiatussignaal**

Kui süsteem ei tunne elektroonilist võtit ära, võib hoiatussignaali anda.

Hoiatustuli	Ekraaninäidik
Lukustuse vältimine	-
Elektrooniline võti puudub	Universaalpaneelil kuvatakse "NO ELECTRONIC KEY".
Elektroonilise võtme nõrk aku	Universaalpaneelil kuvatakse "LOW BATTERY ELECTRONIC KEY".

**MÄRKUS**

- Hoiatussignaali ei pruugi elektroonilise võtme asendi või raadiolainete halva oleku tõttu korralikult anda.
- Hoiatussignaali ei pruugi kõlada, kui elektroonilise võtme aku pinge on madal.
- Hoiatussignaali ei pruugi raadiolainete tõttu kõlada, kui elektrooniline võti on paigaldatud näidikuplokile ja armatuurlaualle, on panipaikades, nagu kindalaekas või uksetaskus, või on istme all või põrandal juhi ja kaassõitja istmete ees jne
- Isegi kui elektrooniline võti on ukse lukustamiseks ja avamiseks töölatuses või mootori käivitamise tööpiirkonnas, võib hoiatussignaali kõlada raadiolainete oleku tõttu. Sel juhul muutke võtme asukohta.

**Hoiatussignaali**

→ vt lk 4-106

## Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemi kohandamine

Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemi seadeid saab muuta universaalnäidiku kasutaja kohandusfunktsiooniga. Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemi seadeid saab muuta Isuzu edasimüüja juures. Lisateabe saamiseks võtke palun ühendust oma Isuzu edasimüüjaga.

### Seaded (kasutaja kohandamise funktsioon) → vt lk 4-46

Ekraaninäidik		Kirjeldus	
Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem	Siderežiim	Radio ON	Lülitage passiivne sisenemis- ja käivitussüsteemi raadiolained sisse.
		Radio OFF	Lülitage passiivne sisenemis- ja käivitussüsteemi raadiolained sisse.
	Lahkumisfunktsioon	Lubamine	Lülitab sisse lahkumisfunktsiooni.
		Keelamine	Lülitab välja lahkumisfunktsiooni.
	Lahkumisfunktsiooni helisignaal	Lubamine	Lülitab sisse lahkumisfunktsiooni ukse summeri.
		Keelamine	Lülitab välja lahkumisfunktsiooni ukse summeri.

## Tervitusvalgustus

Tervitusvalgustus on funktsioon, mis lülitab sisevalgusti sisse, kui lähenete autole elektroonilist võtit kaasas kandes.

### Tervitusvalgustuse kasutamise tingimused

Tervitusvalgustuse käivitub, kui on täidetud järgmised tingimused.

- Lukustage uks, kasutades passiivset sisenemis- ja käivitussüsteemi või võtmeta sisestussüsteemi.
- Kui juht liigub elektroonilist võtit kaasast kandes teatud kaugusele.

### Tingimused, mis peatavad tervitusvalgustuse

Tervitusvalgustus ei sütti, kui on täidetud järgmised tingimused.

- Uks avatakse kaugjuhtimispuldiga.
- Juht avab uked mehaanilise võtmega, kuid ei kannu elektroonilist võtit kaasas.
- Kui 5 päeva on möödunud, kui tervitusvalgustus on ooterežiimis.
- Kui olete olnud autost umbes 5 m kaugusel üle 5 minuti.



### NÕUANNE

- Aku tühjenemise vältimiseks lülitatakse see funktsioon automaatselt välja, kui auto viimasest lukustamisest on möödunud rohkem kui 5 päeva.
- Selle funktsiooni kasutamisel tarbib sõiduki akut tavalisest kiiremini.

Tervitusvalguse seadeid saab muuta universaalnäidukul kasutaja kohandamisfunktsiooniga.

**Seaded (kasutaja kohandamise funktsioon)** → vt lk 4-46

Ekraaninäidik		Kirjeldus
Tervitusvalgustus	Lubamine	Lülitab sisse tervitusvalgustuse funktsiooni.
	Keelamine	Lülitab välja tervitusvalgustuse funktsiooni.

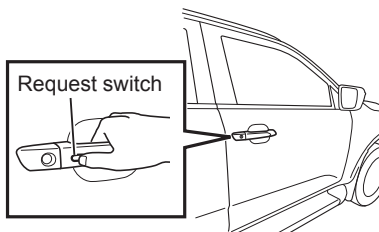
## Uksed



### ETTEVAATUST

- Enne ukse avamist kontrollige hoolikalt kõiki auto ümber asuvaid piirkondi, eriti auto taga asuvat ala. Kui avate ukse järsult, võib seda tabada tagant tulev sõiduk jne.
- Olge uste avamisel või sulgemisel ettevaatlik, sest tugevad tuuled või järsud kallakud võivad põhjustada uste äkilist avanemist või sulgumist.
- Kui sulgete ukse auto seest, kontrollige, et uks oleks täielikult suletud. Kui uks ei ole korralikult suletud, võib see avaneda auto liikumise ajal.
- Enne autost lahkumist seisake mootor ja lukustage uksed. Ärge kunagi jätke võtit autosse.

## Uste väljastpoolt lukust avamine ja lukustamine



### Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemi kasutamine

Elektroonilise võtme kaasakandmise ajal vajutage lüliti juhipoolel uksele ja kaassõitja poolel uksele, et lukustada kõik ukseid.

Kõigi uste lukust avamiseks vajutage seda uuesti.



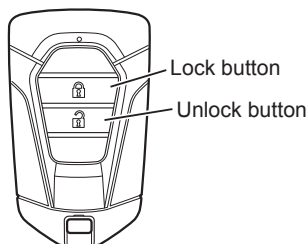
### MÄRKUS

- Lukustamisel vilguvad ohutuled üks kord. Kui sisevalgusti lüliti või kaardilugemislambi lüliti on ukse asendis, kustub sisevalgusti või kaardilugemislamp.
- Lukust avamisel vilguvad ohutuled kaks korda. Kui sisevalgusti lüliti või kaardilugemislambi lüliti on ukse asendis, süttib sisevalgusti või kaardilugemislamp umbes 30 sekundiks põlema.
- Kui elektroonilise võtme isik on ukse lukustamiseks ja avamiseks töölatuses, võivad teised lukustada või vabastada ukseid ka lülitiga.
- Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem ei lukusta ukse järgmistel juhtudel:
  - Süütelüliti on erinevas režiimis kui „OFF“.
  - Elektrooniline võti on mootori käivitamiseks töölatuses.
  - Üks uks on avatud.
- Sõidukist lahkudes veenduge, et ukseid on lukus.
- Kui funktsioon ei tööta normaalselt, lukustage ja vabastage ukseid võtme abil ning laske süsteem Isuzu edasimüüja poolt üle vaadata.

### Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem

→ vt lk 3-20

### Kaugjuhtimispuuldi (elektroniline võti)

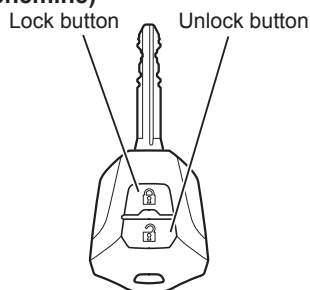


### Kaugjuhtimispuuldi kasutamine

Kaugjuhtimispuuldi lukustusnupu vajutamine lukustab kõik uksed.

Auto lukust avamiseks vajutage avamislüliti.

### Kaugjuhtimispuuldi (võtmeta sisenemine)



### MÄRKUS

- Lukustamisel ja kui sisevalgusti lüliti või kaardilugemislambi lüliti on ukse asendis, kustub sisevalgusti või kaardilugemislamp. Sel ajal vilguvad passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelite ohutuled üks kord.
- Kui lukust avamisel on sisevalgusti või kaardilugemislambi lüliti ukse asendis, süttib sisevalgusti või kaardilugemislamp umbes 30 sekundiks. Sel ajal vilguvad passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelite ohutuled kaks korda.
- Pärast ukse kaugjuhtimispuuldi abil avamist lukustatakse uks automaatselt järgmistel juhtudel:
  - Ust ei avata 30 sekundi jooksul.
  - Mootori käivitamise/peatamise nuppu ei vajutata 30 sekundi jooksul passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelites.
  - Võtmeta sisestamissüsteemiga mudelites ei sisestata süütevõtit 30 sekundi jooksul.

MÄRKUS (jätkub)

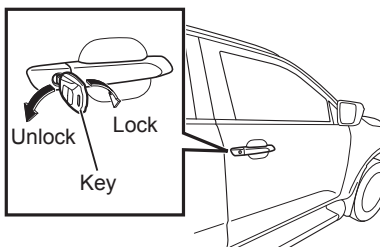


**MÄRKUS** (jätkub)

- Funktsioon ei toimi järgnevatel olukordades:
  - Üks uks on avatud.
  - Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelil on süütelüliti „OFF“ režiimist erinevas režiimis.
  - Võtmete sisenemissüsteemiga autos sisestatakse süütelülitisse võti.
- Pidevalt kaugjuhtimispuldi abil uste korduv lukustamine ja vabastamine võib käivitada süsteemi kaitsesüsteemi, takistades seadme tööd. Kui see juhtub, siis oodake natuke. Seejärel töötab süsteem normaalselt.
- Sõidukist lahkudes veenduge, et ukсед on lukus.
- Kui funktsioon ei tööta normaalselt, lukustage ja vabastage ukсед võtme abil ning laske süsteem Isuzu edasimüüja poolt üle vaadata.

**Võtmeta sisenemissüsteem**

→ vt lk 3-13

**Võtme kasutamine**

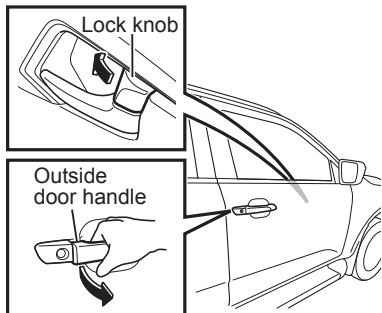
Ukse lukustamiseks keerake võtit sõiduki esiosa poole ja lukust avamiseks sõiduki tagaosaga poole.

**MÄRKUS**

- Kui võtit kasutatakse uste lukustamiseks/lukust avamiseks, lukustub/avaneb lukust ainult juhiuks.
- Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelite puhul kasutage elektroonilisse võtmesse salvestatud mehaanilist võtit.
- Pärast uste lukustamist veenduge, et need on lukustatud, tõmmates ukseingist.

**Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem**

→ vt lk 3-20



### Ukse lukustamine väljastpoolt ilma võtit kasutamata

Esmalt lükake lukustusnupp lukustusasendisse ja seejärel sulgege uks, hoides välist linki ülestõstetuna.

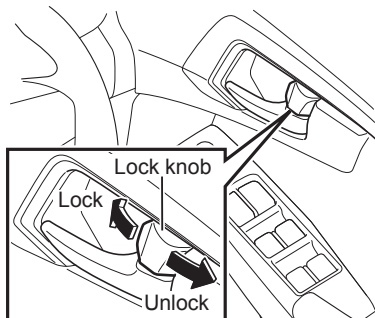
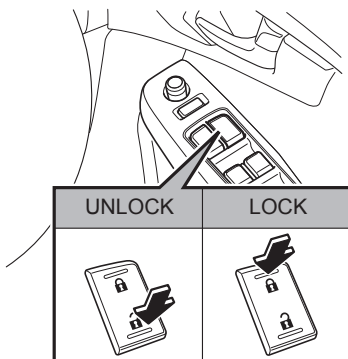
#### ETTEVAATUST

- Enne ukse lukustamist veenduge, et teil on võti kaasas. Kui te üritate lukustada kõiki uksi, kui võti on autos, kõlab helisignaal, et takistada võtme sisse lukustamist (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid), ja siis kõik ukсед sulguvad.

#### MÄRKUS

- Pärast uste lukustamist veenduge, et need on lukustatud, tõmmates ukseingist.

## Uste seestpoolt lukust avamine ja lukustamine



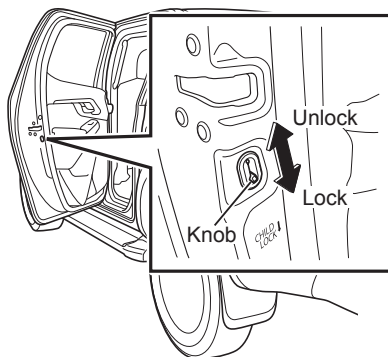
### Ukse lukustuslülitega

Juhiukse lüliti kasutamisel lukustab kesklukustus automaatselt kõik ukсед ja avab need samaaegselt.

### Kasutades lukustusnuppu

Lukustamiseks lükake lukustusnuppu ettepoole ja lukust avamiseks tõmmake lukustusnuppu tahapoole.

## Lapselukud (reisijate kabiini mudel)



Kui seate nupu lukustusasendisse ja sulgete ukse, ei saa tagaust auto seest avada.

**HOIATUS**

- Laste sõidutamisel kasutage lapselukku. Lukustage tagauksed mõlemalt poolt lapselukuga.

**MÄRKUS**

- Sel viisil lukustatud tagaukse avamiseks tõmmake väljast ukselinki. Kui peate avama ukse auto seest, avage aken, lükake käsi välja ja tõmmake väljast käepidet.

## Uste seestpoolt lukust avamine ja lukustamine

### Lahkumisfunktsiooni ukسلukk (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)

Elektroonilist võtit kaasas kandes autost teatud kaugusele liikumisel lukustuvad automaatselt kõik ukсед. Kui juht liigub elektroonilist võtit kaasas kandes autost teatud kaugusele, kõlab ühekordne helisignaali ja ohutuled vilguvad üks kord. Kui juht liigub autost kaugemale, lukustatakse ukсед automaatselt.



#### MÄRKUS

- Lahkumisfunktsiooni uste sulgumise funktsioon toimib, kui on täidetud järgmised tingimused:
  - Mootor seisab.
  - Kapott ja ukсед on suletud.
  - Elektrooniline võti ei ole autos.
- Uste sulgumise funktsioon peatub, kui tehakse järgmised toimingud:
  - Uks on avatud.
  - Ukсед lukustatakse intelligentse lukustus- ja käivitussüsteemi või kaugjuhtimispuultiga.
  - Uste intelligentse lukustamis- ja käivitamissüsteemiga lukust avamine.
  - Süsteem ei suuda elektroonilist võtit ära tunda.
  - Elektrooniline võti on autos, näiteks pannes koti, mille sees on elektrooniline võti, autosse läbi akna pärast uste lukustamist.
  - Juht püsib auto lähedal üle 30 sekundi.
- Kui lahkumisfunktsioon ei toiminud õigesti, kõlab helisignaali sõiduki taga kümme korda, et teid hoiatada. Kui see juhtub, lukustage uks kindlasti mõne muu meetodiga.

Lahkumisfunktsiooni seadeid saab muuta universaalnäidiku kasutaja kohandamisfunktsiooni kasutades.

**Seaded (kasutaja kohandamise funktsioon)** → vt lk 4-46

Ekraaninäidik		Kirjeldus
Lahkumisfunktsioon	Lubamine	Lülitab sisse lahkumisfunktsiooni.
	Keelamine	Lülitab välja lahkumisfunktsiooni.
Lahkumisfunktsiooni helisignaali	Lubamine	Lülitab sisse lahkumisfunktsiooni ukse summeri.
	Keelamine	Lülitab välja lahkumisfunktsiooni ukse summeri.

## Automaatne lukust avamine (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemi ning võtmevaba sisenemisega mudelid)

See funktsioon avab automaatselt kõik ukсед sõltuvalt auto tingimustest.

Lukust avamise tüüp	Kirjeldus
Ukse võtmevaba seotud lukust *1	Kui süütevõti on käivituslüliti välja tõmmatud, avatakse kõik ukсед.
Ukse lukust avamisega seotud süüde.	Kui süütelüliti on režiimis „OFF“ (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või käivituslüliti on pööratud „LOCK“ asendisse (võtmeta sisenemissüsteemiga mudelid) avatakse kõik ukсед lukust.
Käiguga seotud lukust avamine *2	Kui käiguga „P“ ,avatakse kõik ukсед lukust.

\*1: Võtmeta sisenemissüsteemiga mudelid

\*2: Automaatkäigukastiga autod



### MÄRKUS

- Järgnev on seadistatud tehases.
  - Võtmevaba seotud uste lukust avamine (võtmeta sisenemissüsteemiga mudelid)
  - Süütelülitiga seotud uste lukust avamine (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)
- Kui umbes 60 minutit on möödunud süütelüliti „ACC“ asendisse seadmisest (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid), avatakse kõik ukсед lukust.

**Automaatkäigukast** → vt lk 4-147

**Mootori käivitamise/seiskamise nupp (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)**

→ vt lk 4-112

**Käivituslüliti (ilma passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid)**

→ vt lk 4-115

Automaatukse lukust avamise seadeid saab muuta universaalnädiku kasutaja kohandamisfunktsiooniga.

**Seaded (kasutaja kohandamise funktsioon)** → vt lk 4-46

Ekraaninäidik		Kirjeldus
Automaatse lukust avamise tüüp	Keelamine	Keelab automaatukse lukustuse
	KEY *1	Aktiveerib võtmega seotud lukust avamise
	IGN	Aktiveerib süütega seotud lukust avamise
	Shift-P *2	Aktiveerib käiguga seotud lukust avamise

\*1: Võtmeta sisenemissüsteemiga mudelid

\*2: Automaatkäigukastiga autod

### Löögianduriga lukust avamine (passiivset sisenemis- ja käivitussüsteemi ning võtmevaba sisenemissüsteemi)

Kui auto saab tugeva löögi eest eest, vasakult või paremalt, kui süütelüliti on „ON“ režiimi (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).

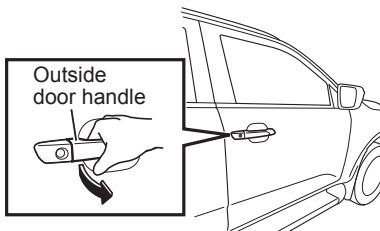


#### MÄRKUS

- Kui löögi tuvastamisega lukust avamise funktsioon aktiveerub, hakkavad ohutuled vilkuma, et hoiatada juhti samaaegselt kõrvalekalde eest. Ohutulede vilkumise peatamiseks lülitage süütelüliti üks kord enne süütelüliti uuesti „ON“ režiimi valimise „ON“ režiimile (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või keerake süütelüliti üks kord „LOCK“ asendisse enne „ON“ asendi valimist (võtmeta sisenemissüsteemiga mudelid).
- Sõltuvalt löögi rakendamise viisist ei pruugi see funktsioon siiski aktiveeruda.

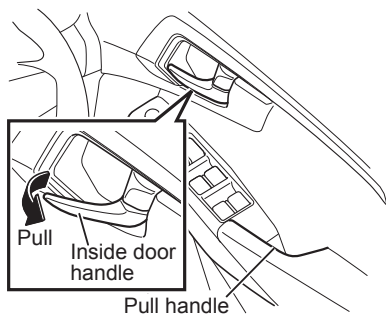


## Uste väljastpoolt lukust avamine



Sel viisil lukustatud tagaukse avamiseks tõmmake välimist ukselinki. Ukse sulgemiseks tõmmake välimist ukselinki.

## Uste seestpoolt lukust avamine



Sel viisil lukustatud tagaukse avamiseks tõmmake sisemist ukselinki. Ukse sulgemiseks tõmmake käepidet.



### MÄRKUS

[ACC režiimi meeldetuletussignaal]

- Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelite puhul, kui juhiuks on avatud, kõlab süütelüliti „ACC“ režiims hoiatussignaal, teavitamaks, et süütelüliti ei ole „OFF“ režiimis. Süütelüliti on „OFF“ režiimi lülitamisel lõppeb hoiatussignaal.

[Võtme hoiatussignaal]

- Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelite, kui juhiuks avatakse käivituslüliti „ACC“ or „LOCK“ asendis, kõlab hoiatussignaal, teavitamaks, et võti ei ole eemaldatud. Kui võti on eemaldatud, siis helisignaal peatub.

## Külgmine juurdepääsupaneel (pikendatu kabiiniga mudel)



### ETTEVAATUST

- Enne külgmise juurdepääsupaneeli avamist veenduge, et esiistmel olev sõitja on oma turvavöö vabastanud. Kui külgmine juurdepääsupaneel avatakse turvavöö kandmise ajal, siis turvavöö lukustub ja seda ei ole võimalik välja tõmmata. Esiistmel istuv reisija võib jääda lõksu ja saada viga.
- Olge uste avamisel või sulgemisel ettevaatlik, sest tugevad tuuled või järsud kallakud võivad põhjustada uste äkilist avanemist või sulgumist.
- Kui kasutate külgmise juurdepääsupaneeli siseukse käepidet, olge ettevaatlik, et te käsi ei jääks vahele. Sel juhul võivad käed ja sõrmed viga saada.
- Kuna esiust ei ole võimalik turvaliselt sulgeda, kui külgmine juurdepääsupaneel on poolavatud, võib see auto liikumisel avaneda.



### NÕUANNE

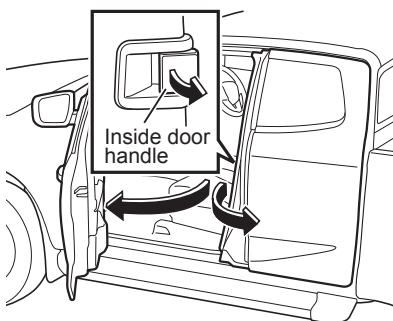
- Ärge avage ega sulgege külgmist juurdepääsupaneeli, kui esiuks ei ole täielikult avatud. Vastasel juhul võib külgmine juurdepääsupaneel esiuksega kokku puutuda ja viga saada.
- Ärge avage ega sulgege samaaegselt esiust ja külgmist juurdepääsupaneeli. Vastasel juhul võib külgmine juurdepääsupaneel esiuksega kokku puutuda ja viga saada.
- Pärast esiukse sulgemist ärge sulgege külgmist juurdepääsupaneeli. Vastasel juhul võib külgmine juurdepääsupaneel esiuksega kokku puutuda ja viga saada. Pärast külgmise juurdepääsupaneeli esmast sulgemist sulgege alati esiuks.



### MÄRKUS

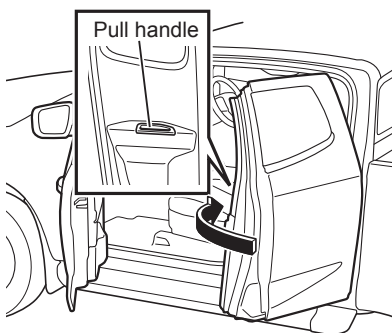
- Kui esiuks on suletud, eti saa külgmist juurdepääsupaneeli avada.

## Külgmise juurdepääsupaneeli väljastpoolt avamine ja sulgemine



Ukse avamiseks pärast esiukse esmast avamist tõmmake sisemist käepidet ja avage külgmise juurdepääsupaneel. Ukse sulgemiseks vajutage pärast külgmise juurdepääsupaneeli sulgemist esiukse välimist käepidet ja sulgege uks.

## Külgmise juurdepääsupaneeli seestpoolt avamine ja sulgemine



Ukse avamiseks vajutage sisemist käepidet, kui esiuks on avatud. Ukse sulgemiseks tõmmake käepidet, kui esiuks on avatud.

## Tagaluuk



### ETTEVAATUST

- Vältige lahtise tagaluugiga sõitmist.

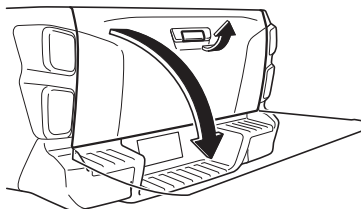


### MÄRKUS

- Kinnitustrossid hoiavad tagaluuki horisontaalsena.

## Tagaluuk avamine ja sulgemine

### Avamine

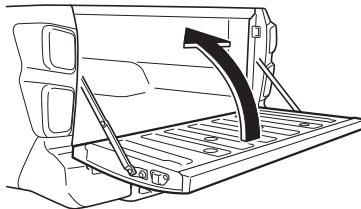


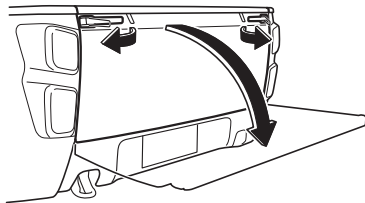
### Keskmise käepidemega mudel

Lukust avamiseks tõmmake käepidet tagaluugi keskel ja avage tagaluuk aeglaselt.

Sulgege tagaluuk aeglaselt. Kontrollige, kas tagaluuk on lukustatud, püüdes seda ette- ja tahapoole sikutada.

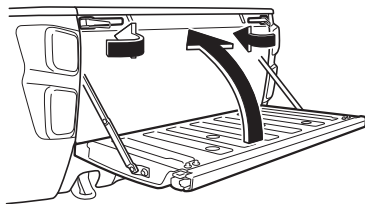
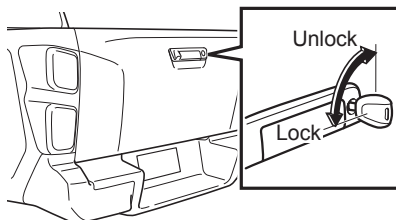
### Sulgemine



**Avamine****Külgmise käepidemega mudel**

Lukust avamiseks tõmmake käepidet tagaluugi mõlemal küljel käepidet ja avage tagaluuk aeglaselt.

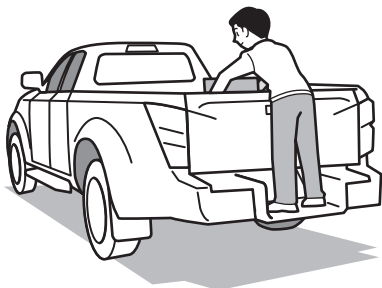
Tagaluugi sulgemiseks kasutage avamisprotseduuri tagurpidises järjestuses. Kontrollige lukustust.

**Sulgemine****Tagaluugi lukustus (võtmelukuga)**

Sisestage võti.

Keera vasakule, et lukustada tagaluuk.

Keera paremale, et avada tagaluuk.

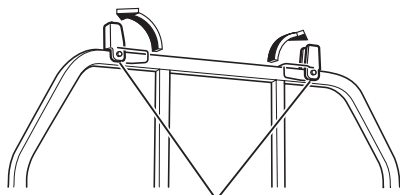
**Tagumine astmelaud**

Kasutage kaitseraua astmelauda lasti hõlpsaks peale- ja mahalaadimiseks.

**HOIATUS**

- Ärge laske kaitseraua astmelauale korraga rohkem kui ühel inimesel astuda. Tagumise kaitseraua astmelaud saada viga.
- Ärge liigutage autot, kui tagumise kaitseraua juures on inimene.
- Ärge seiske astmelaua liikumise ajal.

## Kaitseraami stopper



Guard frame stopper

Veose kaitseraamile kinnitamiseks kasutage kaitseraami stopperit, et vältida koorma nihkumist. Kaitseraami stopperi kasutamisel tõstke see üles sõiduki välisküljele.

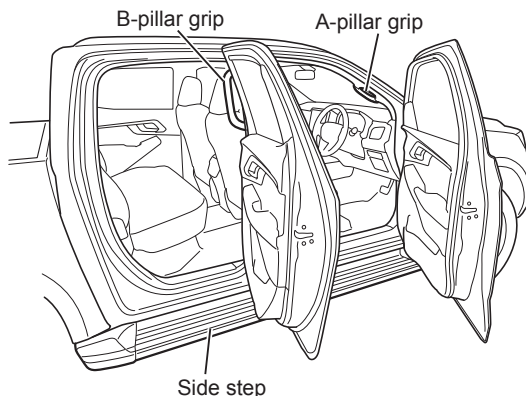


### ETTEVAATUST

- Koorma kaitseraami külge kinnitamisel ärge rakendage liigset jõudu.

## Tagaistmetele pääsemine ja väljumine

Autosse sisenemisel või sealt väljumisel kontrollige hoolikalt, et auto ümber olev ala oleks ohutu, hoidke käepidemest (mõnel mudelil) ja asetage jalg külgmisele astmele (mõnel mudelil).



### ETTEVAATUST

- Autosse sisenemisel või sealt väljumisel veenduge, et kasutate käepidet ja astet jne, et alati ennast vähemalt kolmest punktist toetada. Lisaks ärge üritage autosse sisse või välja hüpata, kuna see võib põhjustada õnnetusi või vigastusi.
- Külmgastmetega mudelite puhul, et vältida libisemist, ärge astuge astmete soonteta alale.
- Külmgastmetega mudelitel võivad vihm ja lumi muuta astme väga libedaks. Seetõttu eemaldage alati lumi ja jää jalatsitelt ning külgedelt ning olge ettevaatlik, et te sisse- ja väljaronides ei libiseks.
- Autost sisse- või väljatulek õliste või rasvaste käte või kingadega võib põhjustada libisemise. Enne autosse sisenemist või sealt väljumist puhastage alati hoolikalt käed ja jalatsid õlist.



### NÕUANNE

- Autosse sisenemisel või sealt väljumisel ei tohi hoida muudest osades peale käepideme. See võib kahjustada autot või põhjustada endale või teistele vigastusi.

## Kodutee valgustus

See funktsioon lülitab sisse esilaternad (lähituled) ja gabariidituled, et suurendada ohutust pärast autost lahkumist.

Koduteevalgustusega mudelid

→ vt lk 4-123

## Elektriliste tõstukitega aknad

Akende avamiseks ja sulgemiseks kasutage lüliti. Elektriliste tõstukitega aknad töötavad ainult siis, kui süütelüliti on „ON“ režiimil (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või käivituslüliti on „ON“ (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).



### HOIATUS

- Enne akende sulgemist veenduge, et ei tekiks ohtu, et liikuvasse akna vahele jääb käsi, pea või midagi muud. Vastasel juhul võite ennast ülraskelt vigastada: Eriti ohtlik on see lastega.
- Ärge lubage lastel elektrilisi klaasitõstukeid kasutada. Laps võib jääda lõksu või jääda akna vahele kinni ja see võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Ärge püüdke panna kätt ega pead akna ja aknaraami vahele, et kontrollida vahelejäämiskaitse kaitsefunktsiooni töötamist.. Vastasel juhul võite ennast ülraskelt vigastada.
- Vahelejäämiskaitse ei pruugi toimida, kui miski jääb akna vahele enne selle täielikku sulgumist. Samuti ei hakka funktsioon tööle, kui aknalüliti pidevalt kasutatakse. Jälgige, et sõrmed ei jääks akna vahele. Vastasel juhul võite ennast ülraskelt vigastada.



### NÕUANNE

- Ärge kasutage akna avamisel või sulgemisel samaaegselt juhipoolse akna lüliti ja teise ukse lüliti vastassuunas.
- Kui aken on täielikult avatud või suletud, ärge jätkake akna lülilil kasutamist.



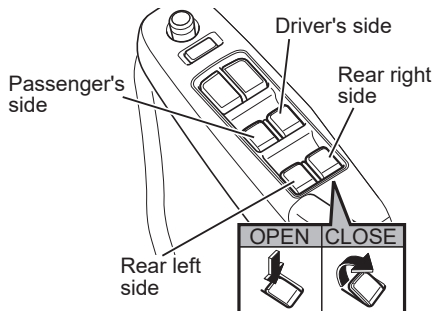
### MÄRKUS

- Kui aku taasühendamisel viiga juhiakna lähtestamiseks läbki järgnev.
  - Laske aken pooleldi alla. Tõmmake juhiakna lüliti üles, et juhiakna saaks täielikult sulgeda ja seejärel hoidle lüliti selles asendis 2 sekundit.



## Akende avamine ja sulgemine

### Kaassõitja kül



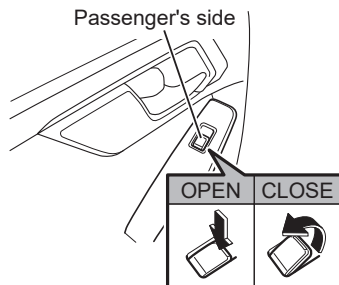
Akende avamiseks ja sulgemiseks kasutage lüliti.

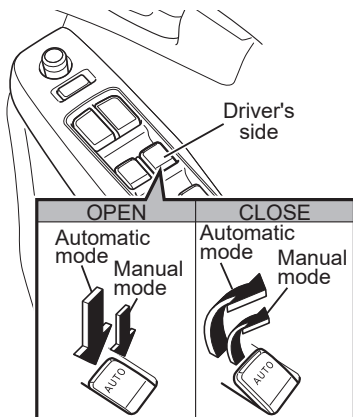


### MÄRKUS

- Kõiki aknaid saab avada või sulgeda juhipoole lüliti abil.
- Reistijate kabiiniga mudelitel on lüliti, millel on sama funktsioon ka tagauksel.

### Kaassõitja kül





### Automaatrežiim (juhi külg)

Kui lüliti tugevalt kasutades avaneb või sulgub aken automaatrežiimis.

Kui kasutate lüliti kergelt, avaneb või sulgub aken käsitsirežiimis. Aken avaneb või sulgub ainult lüliti kasutamisel.



### MÄRKUS

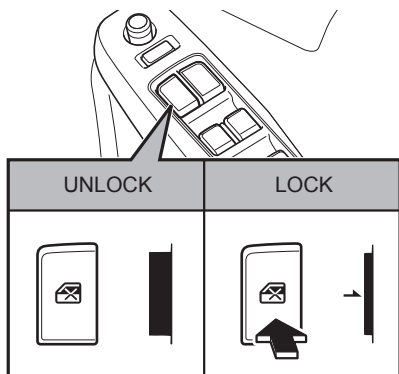
- Akna automaatrežiimis avanemise või sulgumise ajal peatamiseks liigutage lüliti kergelt teisele poole.

[Vahelejäämiskaitse]

- Vältimaks akenraami ja akna vahele võõrkehade sattumist akna sulgemisel, peatab vahelejäämiskaitse akna sulgemise ja avab akna kergelt.

[Toimingud pärast mootori seiskamist]

- Juhi akent saab avada või sulgeda jumbes 40 sekundi jooksul pärast süütelüliti „ON“ režiimist erineva režiimi valimist (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või käivitus „ON“ asendist teise asendisse keeremist (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid). Kui siiski esiuksed on avatud, ei saa aknaid avada ja sulgeda avada isegi 40 sekundi jooksul.



### Elektriliste aknatõstukite lukustuslülitid

Kui vajutate lukustuslülitile vajutamise järel saab kasutada ainult juhiakent. Kaassõitjate akende ja tagaakende (reisijate kabiiniga mudel) lukustuse tühistamiseks vajutage lülitit uuesti.

#### HOIATUS

- Kasutage laste sõidutamisel lukustuslülitit kaassõitja ja tagaakende lukustamiseks (reisijate kabiiniga mudel). Nii saate takistada lapsel sõitva akna ja tagaakende (reisijate kabiiniga mudel) kasutamist ning õnnetuse põhjustamist.

## Käsitsi juhitud aknad

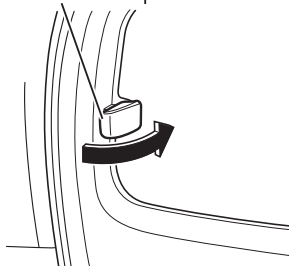


### ETTEVAATUST

- Veenduge, et teil ja reisijal ei ole mingit ohtu, et mõni kehaosa jääks akna vahele. Laste sõidutamisel peate olema peate olema eriti ettevaatlik.

## Veerandakna avaja (pikendatud kabiini laiendatud mudel)

Quarter window opener



Veerandakna saab avajaga igal küljel avada ja sulgeda.

## Kütusepaagi kork



### HOIATUS

- Enne auto tankimist seisake mootor kindlasti mootori , lülitage kindlasti süütelüliti „ACC” või „OFF” režiimi (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) käivituslüliti asendisse „ACC” või „LOCK” (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid). Kütuse tankimine mootori töötamise ajal võib põhjustada tulekahju teie autos.
- Avage kütusepaagi kork aeglaselt. Kui te selle kiiresti avate, võib kütusepaagi rõhk põhjustada kütuse väljapurske.
- Tankimisel ärge kunagi suitsetage ega asetage läheduses ühtegi süüteallikat. Esineb tuleoht.
- Pärast tankimist veenduge, et kütusepaagi kork oleks tihedalt suletud.
- Ärge kasutage kütusepaagi korki, mis ei ole Isuzu Genuine osa. Vale kütusepaagi korgi kasutamine võib õnnetuse korral põhjustada kütuse mahavoolamist. Vale kütusepaagi korgi kasutamine võib mõjutada ka kütusesüsteemi ja heitemete kontrollisüsteemi.
- Pühkige kindlasti tankimisel maha loksunud kütus ära.
- Kasutage diislikütust, mis on ettenähtud heitenormidega. Diislikütuse puhul kontrollige „Soovitatud vedelikud, määrdeained ja diislikütused”.
- Ärge lisage või segage halva kvaliteediga kütuseid, bensiini, petrooleumi, alkoholipõhiseid kütuseid ega muid kütuseid, mis ei ole diislikütus, ega vett eemaldavaid aineid ega muid kütuselisandeid. Mootori käivitamine sobimatu kütusega on väga ohtlik, kuna see võib kütusefiltrit kahjustada ja põhjustada kütuse määritud osade halba liikumist pihustites, lisaks mootori komponentide kahjustamisele, ning võib põhjustada rikke või isegi tulekahju.
- Kui paaki on kogemata lisatud ebasobivat kütust, tühjendage see täielikult.

**ETTEVAATUST**

- Diiselmootori, mida ei ole näidatud sõidukite heitenormides, kasutamine võib takistada auto vastavust kohalikele õiguslikele nõuetele.

**NÕUANNE**

- Ärge kasutage diiselmootorit, mille väävlisisaldus on suurem kui asjaomastes sõidukite heitenormides sätestatud diiselmootori. Suure väävlisisaldusega diiselmootori kasutamine võib kahjustada mootorit, heitgaaside vähendamise süsteemi või heitgaasitahvli süsteemi, mis võib põhjustada rikke.

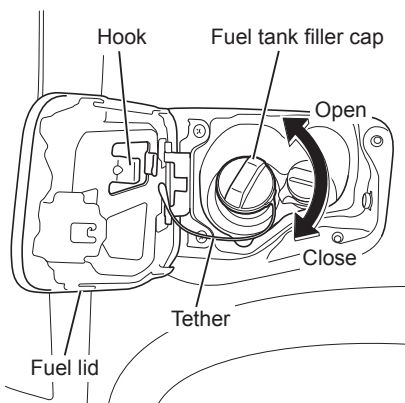
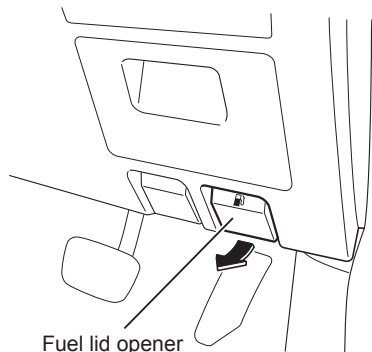
**Iseteeninduslike tanklate kasutamine**

→ vt lk 2-4

**Soovitavad vedelikud, määrdeained ja diiselmootori**

→ vt lk 6-147

## Kütusepaagi täiteava korki avamine ja sulgemine



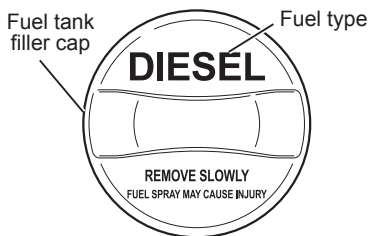
### Kütusepaagi kork

1. Tankeluugi avamiseks koorma küljel tõmmake kütuseluugi avajat enda poole.
2. Enne kütusepaagi korki avamist kõrvaldage kehalt staatiline elekter.
3. Avamiseks keerake korki aeglaselt vastupäeva.
4. Pärast kütusepaagi korki eemaldamist riputage see konksule.
5. Tankige.
6. Keerake kütusepaagi korki päripäeva, kuni see klõpsatab selle turvaliseks kinnitumiseks üle kolme korra.
7. Sulgege kütuseluuk.



### NÕUANNE

- Kui kütusepaagi kork ei ole konksu küljes kinni, võib ksee lüüa vastu kere paneeli ja kere värvi kahjustada.
- Kütuseluugi sulgemine, kui tross on ebanormaalselt keerdunud, võib põhjustada trossi kahjustumist.



Diiselmootori märgise identifikaator



### MÄRKUS

- Lubatud kütuseliik ("DIESEL") on näidatud kütusepaagi korgi juures.
- Euroopa turu mudelite puhul võib kasutada kütust, millel on sama tähis kui sõiduki kütuseluugi juures asuva diiselmootori märgise tunnusel.

Soovitavad vedelikud, määrdeained ja diiselmootorid → vt lk 6-147



## AdBlue® paak



### HOIATUS

- Ärge lisage AdBlue® paaki midagi muud peale AdBlue®. Täitke AdBlue® mahuti uuesti Isuzu poolt määratud AdBlue®-ga.
- Muu vedeliku kui AdBlue® lisamine võib põhjustada karbamiidi SCR süsteemi tõrkeid.
- Kui kogemata on lisatud ®-st erinevat vedelikku, tuleb karbamiidi SCR süsteemi kontrollida. Laske karbamiidi SCR süsteemi Isuzu edasimüüjal kontrollida/hooldada.



### ETTEVAATUST

- AdBlue® eraldab paagi korgi avamisel harva lõhna. Ärge üritage tunda lõhna sisselaske kaudu.



### NÕUANNE

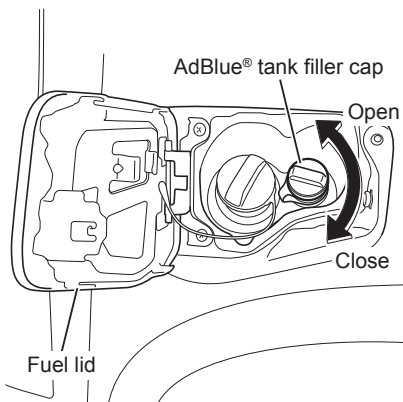
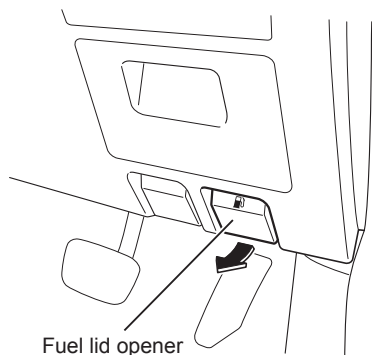
- Enne AdBlue® lisamist seadke süütelüliti „OFF” režiimile (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või käivituslüliti „LOCK” asendisse (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) ja oodake vähemal 5 minutit.
- Kui AdBlue® paak on täielikult täidetud, ärge liigutage ega raputage autot AdBlue® lisamiseks. Vastasel juhul ei ole võimalik tuvastada AdBlue® järelejäänud kogust ja mootor ei pruugi käivituda.
- Veenduge, et AdBlue® paagi sisemus ei oleks AdBlue® paagi korgi avamisel saastunud. Saasteained, näiteks mustus, võivad AdBlue® filtri ummistada või AdBlue® kvaliteeti muuta, mis võib põhjustada karbamiidi SCR-süsteemi tõrkeid.
- AdBlue® auto kerele või raamile jne sattumine võib põhjustada roostet. Sellisel juhul pühkige see ära ja peske veega.
- Karbamiidi SCR-süsteem jätkab tööd umbes 5 minutit pärast süütelüliti „OFF” režiimi (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või käivituslüliti „LOCK” asendi (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) valimist. Aku või toiteliini pistikute kontrollimiseks või remontimiseks eemaldamisel oodake 5 minutit või kauem.
- Ärge muutke väljalasketoru ega summutit ega AdBlue® paaki kuuluvate osade asukohta. See võib mõjutada heitgaaside vähendamise võimalusi. Kui on vaja muudatusi või ümberpaigutamist, konsulteerige lähima Isuzu edasimüüjaga.

**MÄRKUS**

- AdBlue® on selge, värvitu ja ohutu vesilahus. AdBlue® lõhn on teatud tingimustel normaalne.
- On normaalne, AdBlue® kinnitub ja kuivab sellistes kohtades nagu täiteava. Pühkige ära, et see ei satuks AdBlue® paaki.
- Pärast mootori seiskumist võib kuulda AdBlue® paagist või toitemoodulist töömüra. See on AdBlue® toru AdBlue® paaki tagasivoolu heli, mis on normaalne.
- Võtab aega, kuni kuvatakse vahemaa, mille saab AdBlue® kogusega läbida.

## Kuidas AdBlue®-d lisada

Kui AdBlue®-d paagis ei ole ja mootorit ei saa uuesti käivitada, järgige AdBlue® paagi täitmiseks alltoodud protseduure. AdBlue® lisamisel parkige sõiduk tasasele kohale. Mootorit saab uuesti käivitada, lisades vähemalt umbes **5 liitrit** ( ) AdBlue®-d.



1. Lülitagesüütelüliti „OFF” režiimile (passiivse sisenemise- ja käivitussüsteemiga mudelid) või keerake käivituslüliti „LOCK” asendisse (passiivse sisenemise- ja käivitussüsteemita mudelid) ja seisake mootor. Oodake vähemalt 5 minutit
2. Tankeluugi avamiseks koorma küljel tõmmake kütuseluugi avajat enda poole.
3. Keerake AdBlue® paagi korki avamiseks aeglaselt vastupäeva.
4. Täitke AdBlue® paak aeglaselt, et see ei saaks üle voolata.
5. Keerake AdBlue® paagi korki päripäeva, kuni kuulete klõpsatust.
6. Sulgege kütuseluuk.

AdBlue® paagi maht  
[ligikaudne]

**13.0 liitrit (.)**

**Karbamiidi selektiivne katalüsaator  
(SCR)** → vt lk 2-91

## Istmed

Juhiistet tuleb reguleerida nii, et kui istute korralikult istmel, saate pedaalid täielikult alla vajutada, ilma et peaksite oma selga seljatoel liigutama, ning saate rooli kergelt ja vabalt kasutada. Pärast reguleerimist kontrollige, et iste oleks täielikult lukustatud. Istme reguleerimine õigeks istumisasendiks on ohutu juhtimise oluline osa.

Make sure you can turn the steering wheel easily.



Make sure you align the center of your head to the center of the headrest.

Make sure you do not need to move your shoulders off the seatback.

Make sure you can properly fasten the seat belt.

Make sure you can adequately depress the pedals.

**HOIATUS**

- Olge istme reguleerimisel ettevaatlik, sest vastasel juhul võib see põhjustada vigastusi.
- Ärge kunagi laske lastel oma istmeid ise reguleerida; täiskasvanu peab reguleerima lapse istme.
- Reguleerige istet ainult enne sõitmist. Istme reguleerimist auto liikumise ajal tuleb vältida mitte ainult seetõttu, et lukustamata iste liigub edasi-tagasi, takistades teid õiget asendit võtmast, vaid võib põhjustada ka auto üle kontrolli kaotamise, mis võib lõppeda õnnetusega.
- Proovige pärast reguleerimist iste liigutada, veendumaks, et see on lukustunud. Halvasti lukustatud iste võib ootamatult liikuda ja teie asendi seejärel ebastabiilseks muutuda - see võib põhjustada õnnetuse. Kui leiate, et iste ei lukustu, viige sõiduk hoolduseks Isuzu edasimüüjale. Lisaks ei tööta turvavöö korralikult, kui turvavöö ei ole täielikult lukustatud.
- Liiga tahapoole kallutatud istmega sõitmine võib kokkupõrkes või äkilisel pidurdamisel olla väga ohtlik. Tõstke seljatugi üles ja kinnitage turvavöö korralikult, istudes korralikult ja otse istmel.

HOIATUS (jätkub)

## HOIATUS (jätkub)

- Ärge asetage juhi või kaassõitja istme ja seljatoe vahele patja. See ei mõjuta mitte ainult sõiduasendi stabiilsust, vaid takistab ka turvavöö tõhusat toimimist kokkupõrke korral.
- Ärge paigaldage mingeid esemeid istmete alla. Kui istme all on mõni ese, võib iste lukustuda sobimatusse asendisse.
- Enne reguleerimist kontrollige, et istme rööpad oleksid vabad kõigest, mis võiksid takistada istme lukustamist. Olge ettevaatlik, et käed ja jalad ei jääks istme reguleerimisel istme või rööbaste vahele ning iste ei põrkaks reguleerimise ajal ühtegi eseme ega sõitja vastu.
- Istme reguleerimisel olge ettevaatlik, et iste ei puudutaks reisijaid ega esemeid. See võib reisijaid vigastada või esemeid kahjustada.

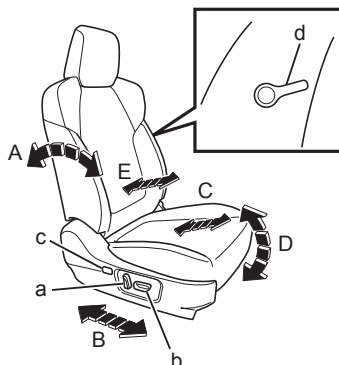


## NÕUANNE

- Nahkistmega mudelitel nahaosade kahjustuste ja kulumise vältimiseks toimige järgnevalt:
  - Eemaldage tolmu ja liiv nii kiiresti kui võimalik.
  - Kuivatage iste võimalikult kiiresti, kui see on märg.
  - Vältige pikaajalist kokkupuudet otsese päikesevalgusega. Parkige varjulises kohas, eriti suvel.
  - Ärge asetage vinüül- või plasttooteid ega vaha sisaldavaid tooteid nahale, sest need võivad naha külge kleepuda.

## Elektrilise istme reguleerimine

Reguleerige istet vastavalt tabelile.



## Elektriliselt reguleeritav iste

	Reguleerimine	Lüliti	Kasutamine
A	Kalle	a	
B	Kaugus	b	
C	Istme kõrgus	b	
D	Istmepadja esiserva kõrgus	b	
E	Seljatoe nõgusus (mõne mudelil)	c	
		d	



## ETTEVAATUST

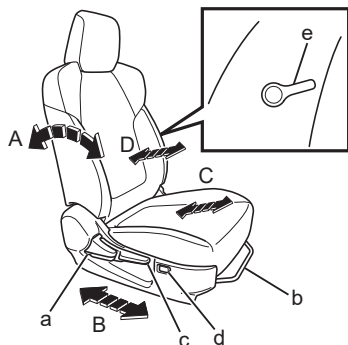
- Istme reguleerimisel pöörake tähelepanu sellele, et teie sõrmed või muud kehaosad ei jääks istme vahele. Vastasel juhul võite ennast ülliraskelt vigastada.



## NÕUANNE

- Istet saab reguleerida olenematas üüte režiimist (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või käivituslüli asendist (ilma passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid). Siiski kulutab reguleerimine palju elektrit ja võib aku tühjaks laadida.

## Käsitsi reguleeritav iste



	Reguleerimine	Hoob	Kasutamine
A	Kalle	a	
B	Kaugus	b	
C	Istme kõrguse reguleerimine (mõnel mudelil)	c	
D	Seljatoe nõgusus (mõne mudelil)	d	
		e	



## ETTEVAATUST

- Istme reguleerimisel pöörake tähelepanu sellele, et teie sõrmed või muud kehaosad ei jääks istme vahele. Vastasel juhul võite ennast üli-raskelt vigastada.
- Nõjatudes seljatoele hoidke seljatuge käega, tõstes samal ajal seljatoe kalde hooba. Kui te seljatuge käega ei hoi, siis võib see järsult liikuda, põhjustades vigastusi. Kui iste on tagasi algsasendisse jõudnud, kontrollige, et istme seljatugi oleks täielikult lukustatud, üritades seda edasi-tagasi lükata.

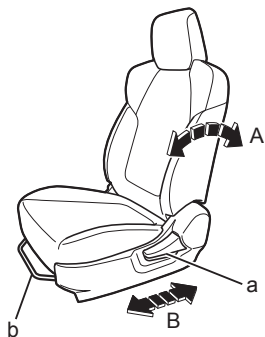
## Kaassõitja istme reguleerimine

Reguleerige istet vastavalt tabelile.



### ETTEVAATUST

- Istme reguleerimisel pöörake tähelepanu sellele, et teie sõrmed või muud kehaosad ei jääks istme vahele. Vastasel juhul võite ennast ülliraskelt vigastada.
- Nõjatudes seljatoele hoidke seljatuge käega, tõstes samal ajal seljatao kalde hooba. Kui te seljatuge käega ei hoia, siis võib see järsult liikuda, põhjustades vigastusi. Kui iste on tagasi algsasendisse jõudnud, kontrollige, et istme seljatugi oleks täielikult lukustatud, üritades seda edasi-tagasi lükata.



	Reguleerimine	Hoob	Kasutamine
A	Kalle	a	
B	Kaugus	b	



## Teise istmerea iste (reisijate kabiiniga mudel)

**HOIATUS**

- Ärge liigutage teise istmerea istmeid sõidu ajal.
- Ärge paigutage koormat istme seljatoest kõrgemale. Seda tehes võite tagumise vaate blokeerida ja koorem võib äkilisel pidurdamisel kohalt paiskuda.
- Ärge kasutage turvavööd, kui turvavöö juhik ei ole paigaldatud. Kui turvavöö juhikut ei ole paigaldatud, siis turvavöö ei tõmba korralikult tagasi.

**Turvavööd**

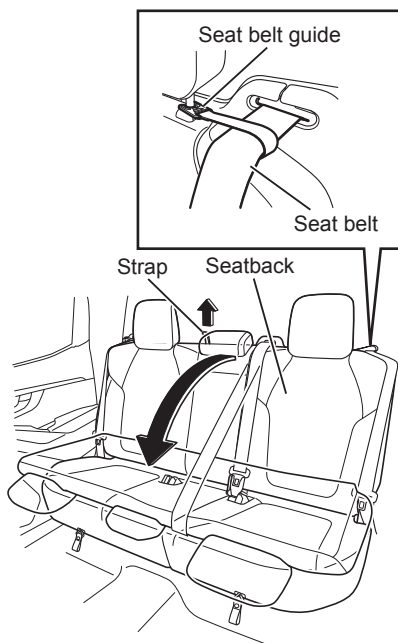
→ vt lk 3-72

**Seljatoe kokkupanemine**

Rihma tõmmates on võimalik panna seljatugi kokku.

Enne istme ettepoole kokkupanemist reguleerige peatugi hoiustusasendisse. Lisaks eemaldage mõlema poole istmelt turvavöö juhikud ja liigutage turvavöö väljapoole.

Pärast turvavöö algasendisse tagasiviimist viige turvavöö mõlemalt küljelt läbi turvavöö juhikute ja kinnitage seejärel turvavöö juhikud peatugede külge.

**Peatoe reguleerimine**

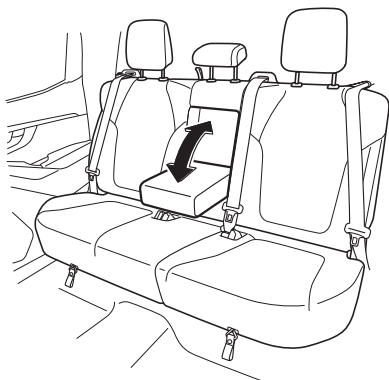
→ vt lk 3-66

**HOIATUS**

- Ärge lubage kellelgi sõidu ajal allalastud seljatoel või pakiruumis viibida.
- Kui te viite istme tagasi algasendisse, proovige seda uuesti liigutada, et kontrollida, kas see on täielikult lukustatud. Lisaks ei tööta turvavöö korralikult, kui turvavöö ei ole täielikult lukustatud.


**ETTEVAATUST**

- Kui te lükkate istme ettepoole või viite selle tagasi algasendisse, olge ettevaatlik, et käsi või jalg vahele ei jääks.
- Istme tahapoole kokkupanemisel hoidke rihma üleval, tõmmates seda käega tagasi. Kui te seljatuge käega ei hoia, siis võib see järsult liikuda, põhjustades vigastusi.
- Kui klapite istme tahapoole, olge ettevaatlik, et istme seljatugi ei tabaks reisijaid ega esemeid.


**Keskmine käetugi**

Keskmise käetoega mudelitel tõmmake käetugi istme seljatoest välja ja seejärel lükake see kasutamiseks ettepoole.

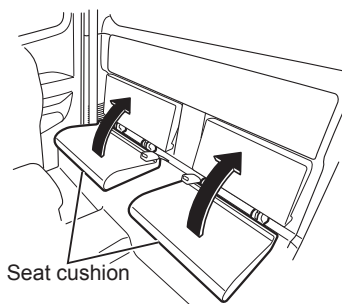

**HOIATUS**

- Ärge istuge keskmisel käetoel ega asetage sellele raskeid esemeid.

## Teise istmerea iste (pikendatud kabiiniga mudel)

**HOIATUS**

- Ärge tõstke istmepadja sõidu ajal üles.
- Ärge paigutage koormat istme seljatoest kõrgemale. Seda tehes võite tagumise vaate blokeerida ja koorem võib äkilisel pidurdamisel kohalt paiskuda.
- Kui tõstate istmepadja üles, tehke seda aeglaselt.
- Kui panete istmepadja üles või panete selle tagasi algasendisse, hoiduge kätt või jälga vahele jätmast.



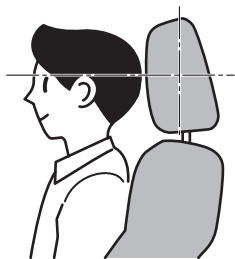
Istmepadja saab tõsta.

## Peatoe reguleerimine



### HOIATUS

- Ärge sõitke ilma peatugedeta. On võimalik, pea lööki ei ole võimalik ära hoida ning see võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Enne sõitma hakkamist lõpetage kindlasti peatoe reguleerimine. Kui reguleerite peatuge liikumise ajal, ei suuda te õiget sõiduasendist säilitada. Nii võite õnnetuse põhjustada.
- Pärast reguleerimist püüdke peatuge liigutada, et kontrollida, kas see on täielikult lukustatud.
- Kasutage iga istme jaoks sobivat peatuge.



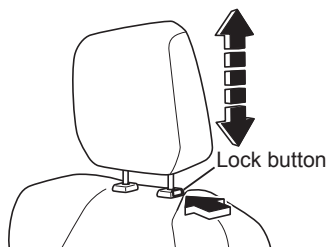
### Juht ja kaassõitja iste

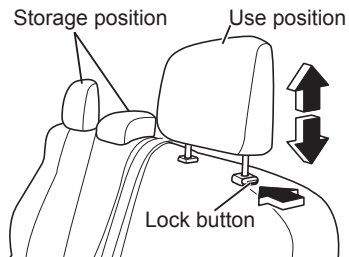
Reguleerige nii, pea keskosa jääks peatoe keskele. Tõstke see üles selles asendis. Langetamisel vajutage peatoe alla lükkamise ajal nupule.



### MÄRKUS

- Peatoe reguleerimistasemeid on 5.





### Teise istmerea iste (reisijate kabiiniga mudel)

Alati valige sõitmisel kasutusasend.

Kasutusasendi valimisel viige peatugi kindlalt lukustatud asendisse, et kostaks klõpsatus.

Hoiustusasendi valimisel vajutage peatoe alla lükkamise ajal lukustusnuppu.



### MÄRKUS

- Teise istme peatoe asendeid saab vahetada ainult kasutusasendi ja hoiuasendi vahel.

### Paigaldamine ja eemaldamine

Peatoe väljatõmbamisel või sisestamisel vajutage lukustusnuppu.

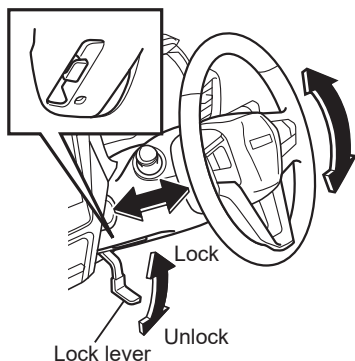
## Täielikult reguleeritav rooliseade

Rooli saab reguleerida üles ja alla ning edasi ja tagasi.



### HOIATUS

- Kui olete rooli reguleerinud, proovige enne sõitmist rooli loksutada, et kontrollida, kas see on kindlalt oma kohale lukustatud.
- Reguleerige rooli asend sobivaks alati enne sõidu alustamist. Rooli asendi reguleerimine sõidu ajal on äärmiselt ohtlik, kuna rool muutub ebastabiilseks ja takistab roolimist.



### Reguleerimine

1. Langetage roolist hoides lukustushoob allapoole, et roolisammas vabastada.
2. Istuge õigesse sõiduasendisse ja seejärel liigutage rooli üles ja alla ning edasi ja tagasi, et valida optimaalne asend.
3. Lukustage rool kindlalt valitud asendisse, lükates lukustushoova lukustusasendisse.

## Peeglid

Istuge õigesti reguleeritud istmel õigesse sõiduasendisse ja kontrollige seejärel iga peeglit, veendumaks, et see annab õige ülevaate tagant ja külgedelt. Vajadusel reguleerige ja puhastage määratud peeglid.

### Salongi tahavaatepeegel



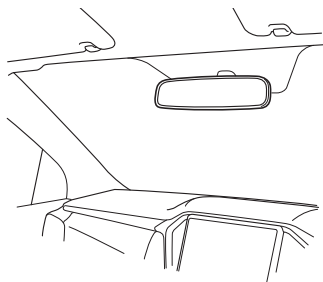
#### HOIATUS

- Reguleerige peeglit, kui auto seisab, mitte siis, kui auto liigub.

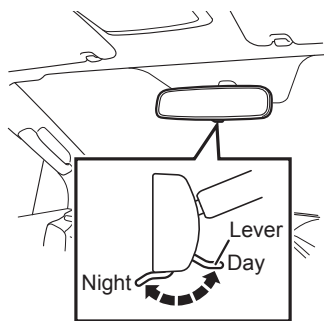


#### NÕUANNE

- Ärge puhastage tahavaatepeeglist ammoniaaki või äädikhapet sisaldava puhastusvahendiga. See võib kahjustada peegli pinda.



Viige peegel asendisse, kus see annab õige tagavaate.



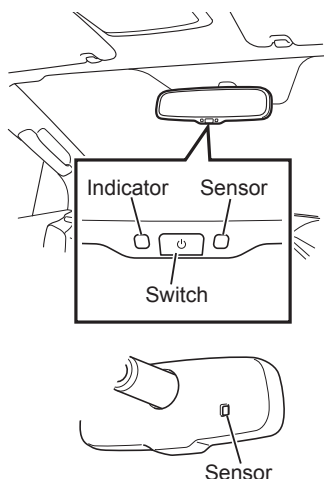
### Käsitsi pimestusvastase funktsiooniga tahavaatepeegel

Tavaliselt hoidke hooba ette suunatult (päev). Kui teie selja taga olevate sõidukite esituled peegelduvad ja pimestavad teid öösel sõites, tõmmake hooba enda poole (öö). Seda tehes saate pimestamist vähendada.



#### MÄRKUS

- Peegli reguleerimine tuleb läbi viia, kui hoob on ette suunatud (päev).



### Automaatse pimestusvastase funktsiooniga tahavaatepeegel

Automaatse pimestusvastase funktsiooniga tahavaatepeegel vähendab peegelduvat valgust automaatselt vastavalt sõiduki tagalaternate peegeldusele. Funktsiooni sisselülitamisel süttib peegli märgutuli. Lüli abil funktsiooni väljalülitamine lülitab märgutule välja.



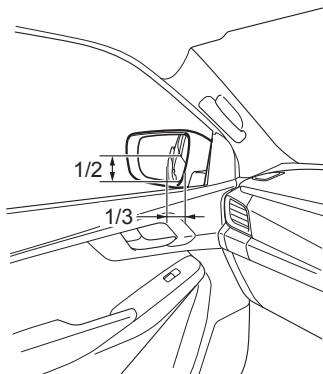
#### MÄRKUS

- Mootori käivitamisel on funktsioon sisse lülitatud.
- Vigaste toimingute vältimiseks ärge katke sensorit peegli millegagi ega puudutage seda kätega.
- Kui käigukang on asendis "R", lülitub peegeldusvastane funktsioon automaatselt välja.



## Salongi tahavaatepeegel

Pärast istme nõuetekohast õigesse sõiduasendisse reguleerimist reguleerige allpool toodud peegleid nii, et need tagavad igat peeglit liigutades piisava taha- ja küljevaated.



### Külgsuunaline

Reguleerige peeglit nii, et te näete auto külge, kaasa arvatud sisemine kolmandik peeglist.

### Vertikaalne suund

Reguleerige peegel nii, et te näete sõiduki tagumist alumist nurka, mis on poole peegli kõrgusel.



### HOIATUS

- Reguleerige peegleid, kui auto seisab paigal, mitte siis, kui sõiduk liigub.
- Ärge sõitke sissepööratud külgspeeglitega.



### ETTEVAATUST

- Auto tagaosas peeglitega kontrollimisel jälgige, et see ei tõmbaks teie tähelepanu eesolevalt liiklusest.
- Tahavaatepeeglis võivad tagaolevad autod näida kaugemal kui need tegelikult on. Kasutage neid peegleid väga ettevaatlikult, kuni saate õigesti määrata kaugusi.
- Pidage peegleid meeles, kui möödute teisest autost kitsal teel, sõidate garaaži või olete jalakäijate lähedal.

Peeglite kaugjuhtimise lüliti

→ vt lk 4-138

## Turvavööd



Turvavöösid ei pea kinnitama mitte ainult juht, vaid ka sõitja(d) enne auto liikuma hakkamist. Te peate olema täielikult kursis turvavööde nõuetekohase kasutamisega ning oluliste punktidega, mida tuleb järgida järgmistel lehekülgedel. Turvavöö õige kasutamise tutvustamine on teie ohutuse seisukohalt väga oluline.



### HOIATUS

- Turvavööde kinnitamine on seaduslik nõue. Juht ei vastuta mitte ainult enda turvavöö kinnitamise eest, vaid ka selle eest, et kõik sõitjad turvavöö kinnitavad. Lapseootel emade ja rindkere/kõhupiirkonna probleemidega sõitjate puhul on siiski vaja arstiga nõu pidada turvavööde sobivuse ning konkreetsete soovitude osas turvavööde kinnitamisel.
- Turvavööd tuleb alati enne sõitmist kinnitada.
- Kinnitage lapsele turvavöö. Väikese lapsega sõitmisel, kes ei saa turvavööd korralikult kinnitada, kasutage sobivat turvatooli.
- Ärge laske lastel turvavööga mängida. Turvavööde keeramine lapse keha ümber võib põhjustada tõsiseid vigastusi, näiteks lämbumist. Kui turvavöö on ümber lapse ja jlaps jääb kinni, lõigake rihm kääridega jne läbi
- Ärge võtke turvavööde süsteemi ise osadeks ega muutke selle ehitust.
- Olge ettevaatlik, et pandlad ja tagastusrullid oleksid tolmu- ja muude võõrkehadega (nt mündid ja kirjaklambrid) vabad.
- Ärge asetage esemeid turvavööde lähedale, kui esemed võivad turvavööd kahjustada.
- Kontrollige regulaarselt, kas turvavööd, pandlad, lukud, tagastusrulli ja ankrud töötavad korralikult.
- Laske turvavööd üle vaadata ja vajadusel asendada lähima Isuzu edasimüüja juures, kui rihm on kulunud või kahjustatud ja/või kui lukk või muud mehaanilised osad ei tööta korralikult. Teil, sõitjate ja eriti lastel on defektse turvavööga istme kasutamisel surma või tõsise vigastuse oht.

HOIATUS (jätkub)

## HOIATUS (jätkub)

- Auto kokkupõrke korral võivad kulunud turvavööd kokkupõrke tõttu oma algse tugevuse kaotada isegi siis, kui need on terved. Neid turvavöösid tuleb kontrollida ja vajadusel vahetada lähima Isuzu edasimüüja juures.
- Turvavööde vahetamisel kasutage iga istme jaoks mõeldud Isuzu originaalturvavöösid ja paigaldage need õigesse asendisse.

**MÄRKUS**

- Juhiistme ja turvavöö eelpinguti ja koormuse piiraja funktsioonid.
- Reisijate kabiiniga mudelite puhul võivad teise istmerea välimistel turvavöödel olla eelpinguti ja koormuse piiraja funktsioonid.
- Kolmepunktivöö on varustatud avariil lukustuva tagastusrulliga (ELR) funktsiooniga.

## [Koormuse piiraja funktsioon]

- Koormuse piiraja võimaldab turvavöö välja tõmmata, säilitades samal ajal rihma koormuse püsival tasemel. See aitab leevendada sõitja rinnale tekitatavat lööki.

## [ELR funktsioon]

- ELR võimaldab tavaliselt turvavöö vastavalt sõitja liikumisel vabalt sisse ja välja liikuda. See lukustab siiski turvavöö, et istujat kinni hoida, kui kokkupõrkest või äkilisest peatusest tulenev ettepoole suunatud jõud mõjub sõitjale.
- ELR lukustab turvavöö ka siis, kui rihm tõmmatakse kiiresti välja. Kui see juhtub, laske sel üks kord sisse tõmbuda ja seejärel tõmmake aeglaselt välja.
- Turvavöö lukustamise kontrollimiseks tõmmake turvavöö kiiresti välja.

## [Keskmine turvavöö, et vältida vale kinnitumist]

- Keskmine turvavöö on projekteeritud nii, et seda ei saa ühendada ühegi välimise turvavööga.

**Istmed** → vt lk 3-58

**Turvavöö koos eelpingutiga**  
→ vt lk 3-103

**Turvatoolid (CRS)** → vt lk 3-81

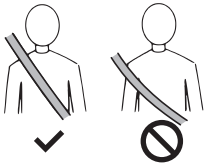
**Eesmise turvavöö hoiatustuli**  
→ vt lk 4-50

**Turvavöö hooldus** → vt lk 6-138

## Turvavööde kinnitamiseks/vabastamiseks

Turvavööde kaitse võib oluliselt vähendada, kui need ei ole korralikult kinnitatud; teatud juhtudel võivad valesti kinnitatud turvavööd kasutaja vigastamist isegi suurendada.

Position the shoulder belt so it is on your shoulder (not touching your neck, chin or face).



Make sure the seat belt is not twisted when you put it on.

Position the lap belt as low on your hip bone as possible.



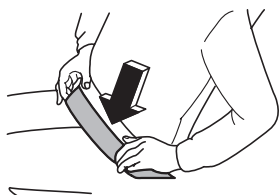
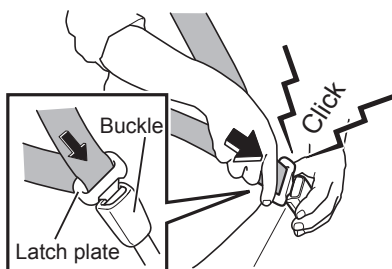
### HOIATUS

- Auto turvavööd on mõeldud täiskasvanutele. Kui turvavöö puudutab lapse kaela või lõuga või ei kulge üle puusaluu, kasutage lapse turvatooli, mis sobib lapse pikkuse ja kaaluga. Kui turvavööd kasutatakse sellisel kujul, võib see kokkupõrke korral avaldada tugevat survet lapse kõhule. Väike laps, kes ei saa ise istuda, tuleb panna turvahälli.
- Ärge kasutage kunagi ühte turvavööd mitme inimese kinnitamiseks. Kui turvavööga on kinnitatud rohkem kui üks inimene, ei toimi see kokkupõrke või ootamatu pidurduse korral tõhusalt. Kui te hoiate last kätel või süles, ei suuda te last äkilise pidurdamise või kokkupõrke ajal hoida ning laps paiskub eemale. See võib omakorda ülliraskeid vigastusi või surma põhjustada.
- Turvavööd tagavad täieliku kaitse ainult siis, kui juht ja kaassõitja(d) need kinnitavad, istudes samal ajal püstiasendis ja täielikult istmel.
- Liigse kaldega seljatugi võib kokkupõrke või äkilise pidurduse korral olla väga ohtlik, kuna sõitja võib vöö alt välja libiseda ja tõsiselt vigastada. Turvavööd töötavad kõige paremini ainult siis, kui sõitja istub korralikult vastu seljatuge ja otse.
- Õlarihm peab kulgema üle õla, kuid ei tohi puudutada nägu, lõuga ega kaela. Õlarihm võib kokkupõrkes või äkilisel pidurdamisel olla näo, lõua või kaelaga kokkupuutes ohtlik.

HOIATUS (jätkub)

## HOIATUS (jätkub)

- Paigaldage puusavöö üle puusade, mitte ümber vöökoha, nii madalale kui võimalik. Üle vöökoha kulgev turvavöö surub kokkupõrke või äkilise pidurduse korral tugevalt vastu kõhtu ja võib vigastuste tõenäosust.
- Enne turvavöö kinnitamist eemaldage turvavöölt kõik keerud. Keerdus turvavöö ei taga täielikku kaitset, sest see ei saa kokkupõrke või ootamatu seiskumise korral lööke tõhusalt hajutada.
- Sisestage lukusti pandlasse, kuni kuulete klõpsatust. Täielikult sisestatud lukusti on kokkupõrke või äkilise pidurdamise korral ohtlik.
- Liiga lõtv turvavöö võib suurendada vigastuste hulka, sest turvavöö ei suuda teid õnnetuse korral korralikult kinni hoida.
- Ärge kunagi paigaldage õlavööd lapse kaenlaalt läbi.
- Teise istmerea keskmise turvavöö kasutamisel veenduge, et iga lukusti ja pannal on kindlalt lukustatud.



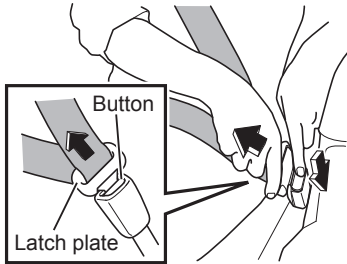
Keep as low on hip bone  
as possible

**Kolmepunktivöö kinnitamiseks**

1. Istuge istmel õiges asendis.
2. Tõmmake turvavöö pandlast hoides välja. Pärast seda, kui olete kontrollinud, et rihm ei ole keerdus, sisestage lukusti pandlasse, kuni see klõpsatab.
3. Asetage rihm üle puusade nii madalalt kui võimalik ja reguleerige see mugavale sobivaks, tõmmates õlaosa pandla juurest.
4. Reguleerige juhi ja kaassõitja õlarihmad õige asendi saavutamiseks õlaankru abil.

**Õlaankru reguleerimine**

→ vt lk 3-80



### Kolmepunktiliste turvavööde vabastamiseks

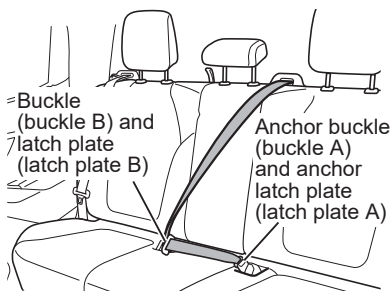
Vajutage lukusti nupule. Kui rihm tõmbub automaatselt sisse, siis laske sel aeglaselt üles liikuda, hoides kinni pandlast, kuni rihm on täielikult sisse tõmmatud.



#### NÕUANNE

- Automaatse sissetõmbamise ajal võib turvavöö kahjustada lähedalasuvat akent või salongi, kui pannalt õigesti ei hoita. Rihma aeglaselt üles liikumiseks hoidke pandlast kinni.
- Veenduge enne ukse sulgemist, et turvavööd on täielikult tagasi tõmmatud. (Ei tohi jätta tagasitõmbamata ja lõdvalt.) Lõtv rihm võib jääda ukse või istme vahele kinni.
- Kui rihm ei ole täielikult sisse tõmmatud, tõmmake turvavöö uuesti välja. Seejärel laske pandlast kinni hoides turvavöö aeglaselt sisse tõmmata, kuni see on täielikult sisse tõmmatud.

## Teise istmerea keskmine turvavöö

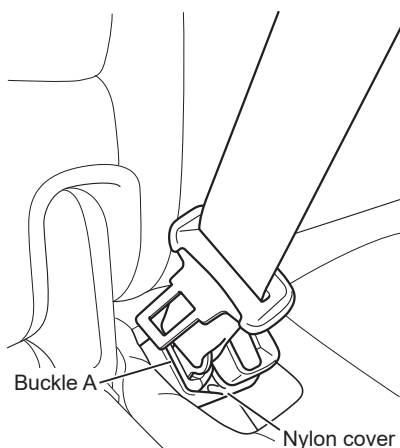

 **HOIATUS**

- Teise istmerea keskmise turvavöö kasutamisel veenduge, et iga lukusti ja pannel on kindlalt lukustatud.

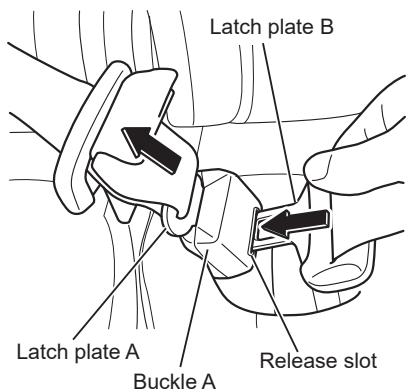
## Teise istmerea keskmise turvavöö eemaldamine

 **HOIATUS**

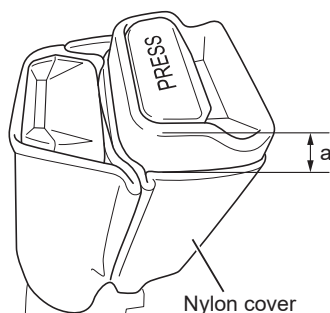
- Ärge eemaldage tavakasutuse ajal teist istme keskmist turvavööd.
- Kui teise istmerea keskmise turvavöö pannel A on eemaldatud, tuleb enne sõitmist teise istmerea keskmise turvavöö algseesse asendisse tagasi viia, järgides teise istme keskmise turvavöö kinnitamise viisi.
- Automaatse sissetõmbamise ajal võib turvavöö kahjustada lähedalasuvat akent või salongi, kui pannalt õigesti ei hoita. Rihma aeglaselt üles liikumiseks hoidke pandlast kinni.



1. Nihutage pandla A nailonkate alla.

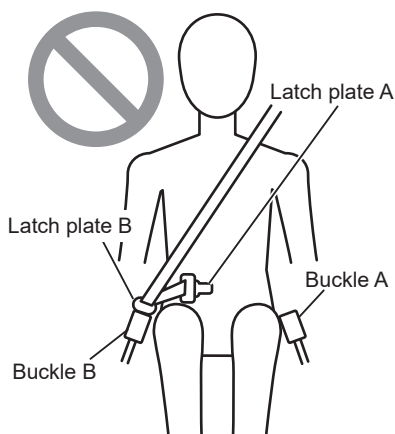


2. Sisestage lukustusplaat B luku A vabastusavasse



3. Keerake nailonkate tagasi algasendisse.

a: 10 mm

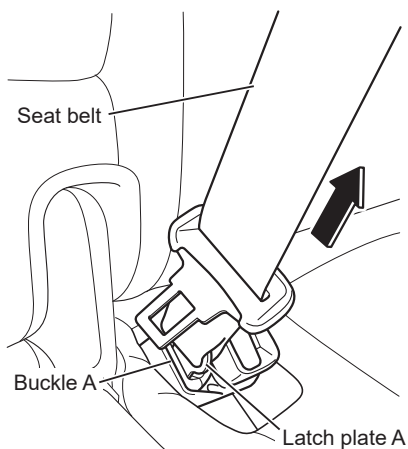
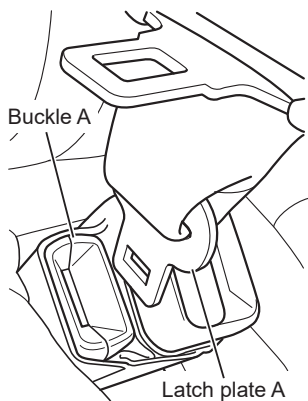
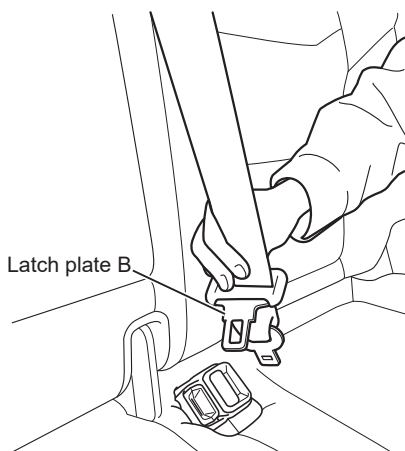


### Teise istmerea keskmise turvavöö kinnitamine

#### HOIATUS

- Teise istme keskmise turvavöö kasutamisel kontrollige, et sulgurplaat A oleks korralikult kinnitatud, et panna A ja sulgurplaat B oleks korralikult kinnitatud panneldele B. Kui turvavööd kasutatakse olukorras, kus need ei ole korralikult kinnitatud, ei pruugi turvavöö olla piisavalt tõhus. See võib omakorda ülliraskeid vigastusi või surma põhjustada.





1. Tõmmake turvavöö välja nii, et sulgurplaat B oleks auto keskel. Ärge laske turvavööl seda välja tõmmates keerdu minna.

2. Sisestage lukustusplaat A kinnitusse A, nii et see klõpsatusega lukustub.

3. Tõmmake turvavöö noole suunas ja kontrollige, et sulgurplaat A ja lukk A oleksid kindlalt kinnitatud.

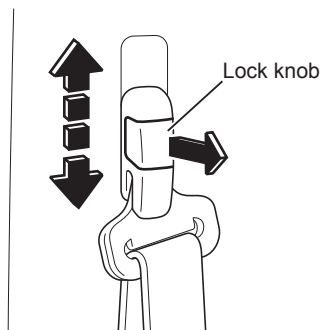
## Õlaankru reguleerimine

Reguleerige juhipoolese ukse ja kaassõitja ukse külje õlaankru kõrgus vastavalt keha pikkusele.



### HOIATUS

- Ärge kunagi reguleerige õlaankru kõrgust, kui auto liigub. See on väga ohtlik.
- Turvavöö tõhusus väheneb, kui see ei ole korralikult kinnitatud. Õlaankur tuleb reguleerida võimalikult kõrgele, kus rihm sobib õlaga, kuid ei puutu kokku kaela ega näoga.
- Pärast reguleerimist kontrollige, et õlaankur oleks täielikult lukustatud.



Ankru kõrguse reguleerimiseks liigutage õlaankrut üles- alla, kui lukustusnupp on teie poole tõmmatud.

Kui soovitud kõrgus on saavutatud, vabastage lukustusnupp.



### MÄRKUS

- Õlaankrul on 4 reguleerimistaset.

## Turvatool (CRS)

Enne sõitma hakkamist kinnitage alati lapsed turvavööga või turvatooli. Kasutage väikestega lastega, kellel ei saa korralikult turvavööd kinnitada, turvatoole.

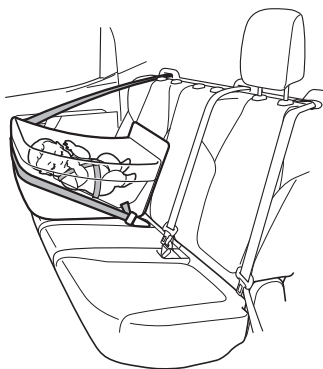


### HOIATUS

- Teie lapse ohutuse tagamiseks järgige turvatoolidega seotud õiguslikke nõudeid ja ettevaatusabinõusid.
- Kasutage lapse vanusele, kehakaalule ja pikkusele sobivat turvatooli.
- Kasutage turvatooli, kuni laps kasvab nii suureks, et saab kasutada turvavööd.
- Ärge kasutage turvatooli, mis on liiklusõnnetuses iga saanud.

## Turvatoolide liigid

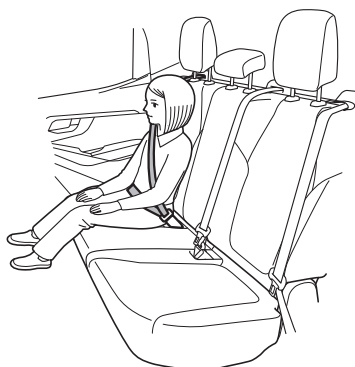
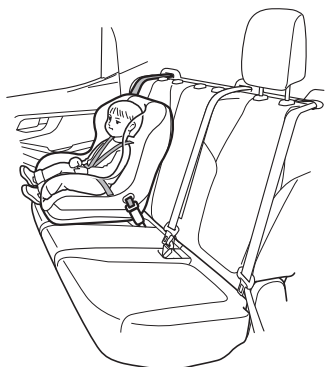
Allpool on esitatud tüüpilised turvatoolid.



### Imikutele

Seda tüüpi turvatooli on konstrueeritud nii, et kokkupõrke korral jaotuvad löögijõud ühtlaselt üle lapse selja, raputades kaitsetut pea ja kaela ala minimaalselt.

See vastab ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskirja R44 0 ja 0+ rühmale.



### Lastele

Seda tüüpi lapse turvasüsteem on ette nähtud kasutamiseks siis, kui laps saab istuda ja oma pead kergesti püstiasendis hoida. Samuti on võimalik osta teisaldatavaid istmeid, mida saab kasutada seljaga sõidusuunas oleva imiku turvatoolina või muuta see seljaga sõidusuunas olevaks lapse turvatooliks.

See vastab ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskirja R44 0+ ja I rühmale.

Kasutage seda tüüpi turvatooli, kui lapsed kasvavad tavalisest näoga sõidusuunas turvatoolist välja, kuid nad on võõrihma/õlavöö jaoks ikka veel liiga väikesed. Istmekõrgendus tõstab last nii, et põlved painduvad mugavalt, võõrihm/õlavöö oleks õigesti paigutatud ja laps näeb aknast välja. Parim kaitse on jäik seljatoega istmekõrgendus, külgtiivad ja õlavöö juhik. Hinnates laste hulka, kes kasutavad istmekõrgendust, on pikkus parem näitaja kui vanus või kaal.

See vastab ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskirja R44 II ja III rühmale.

### Vanemad lapsed

Laps võib kasutada tavalist võõrihma/õlavöö ainult siis, kui on täidetud kõik järgmised tingimused:

- ta võib istuda teise istme taga, põlved on üle istme serva mugavalt painutatud.
- võõrihm kulgeb madalalt ja mugavalt üle puusadele, mitte üle kõhu.
- Õlarihm kulgeb õla ja rindkere keskel.
- on võimaline kogu reisi vältel istuma.

## Lapse turvasüsteemi sobivus iga istekohta puhul

Kõik lapse turvatoolid ei pruugi sobida auto kõigi istmetega. Turvatooli kasutamisel tutvuge eelnevalt järgmiste lehekülgedega, et kontrollida istekohta, kuhu saab paigaldada turvatooli, ja kontrollida turvatooli vastavust istmele.

**Turvatoolide standardid**

**ja kategooriad** → vt lk 3-84

**Iga istekohta sobivus lapse turvatooliga  
(CRS)** → vt lk 3-85

**Soovitatav turvatool ja**

**ühilduvuse tabel** → vt lk 3-90

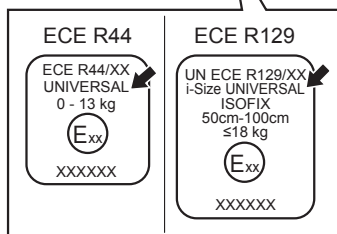
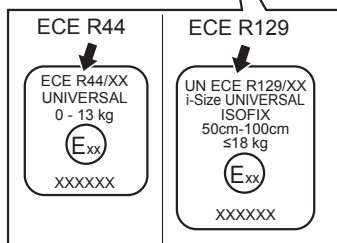
## Turvatoolide standardid ja kategooriad

Kontrollige turvatooli standardit ja kategooriat turvatooli külge kinnitatud sildil oleva teabe alusel.



### MÄRKUS

- Märgistus võib sõltuvalt tootest erineda.
- UN(ECE) R44 ja UN(ECE) R129 are ÜRO eeskirjad turvatoolidele.



### Turvatoolide standardid

Kasutage UN(ECE) R44 või UN(ECE) R129 vastavusega turvatooli.

Kontrollige, kas turvatool on kinnitusmärgega varustatud. Kinnitusmärk on kinnitatud nõuetele vastavale lapse turvasüsteemile.

- UN(ECE) R44 kinnitusmärges:  
Näitab laste jaoks sobivat kaaluvahemikku.
- UN(ECE) R129 kinnitusmärges:  
Näitab laste jaoks sobivat pikkuse vahemikku ja lubatud kaalu.







### Turvatoolide kategooriad

Kontrollige turvatooli, et teha kindlaks, milliseid järgmistest kategooriatest kõnealusele turvatoolile kohaldatakse. Kahtluste korral kontrollige turvatooliga kaasas olevat kasutusjuhendit või võtke ühendust turvatooli müüjaga.

- Universaalne
- Pool-universaal
- Piiratud
- Autopõhine

## Iga istekoha sobivus lapse turvasüsteemiga

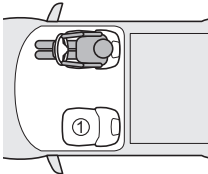
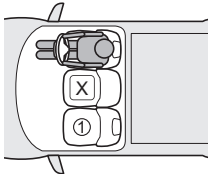
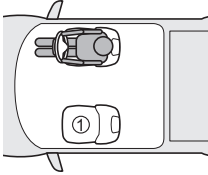
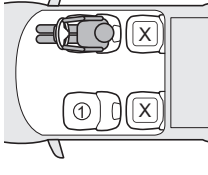
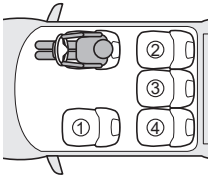
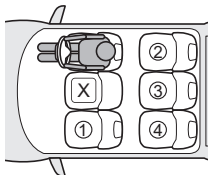
Järgmised sümbolid ja istekohad näitavad, millist tüüpi turvatooli võib kasutada, ja istekohti, kuhu neid saab paigaldada.






Sümbol	Kirjeldus
	Sobib kõigile auto turvavööga kinnitatud universaalkategooria lapse turvasüsteemide kaalu- ja suurusrühmadele.
	Sobib kasutamiseks „Soovitatud turvatoolid ja sobivuse tabel“
	Ei sobi turvatooli paigaldamiseks.
	Sobib i-Size ja ISOFIX-turvatool.
	Ülakinnituspunktiga varustatud iste.
	Turvapadja lülitita auto: Ärge kunagi kasutage seljaga sõidu suunas olevat turvatooli. Auto turvapadja lülitiga autod: Ärge kunagi kasutage seljaga sõidu suunas olevat turvatooli, kui turvapadja lüliti on „ON“ asendis.
*1	Kui istet saab edasi-tagasi liigutada, libistage kaassõitja istet lõpuni tahapoole.
*2	Tõstke iste üles, nii et see oleks täiesti püstiasendis. Kui istme seljatoe ja lapse turvasüsteemi vahel on vahe, reguleerige istet, et seda vähendada.
*3	Enne turvatooli paigaldamist eemaldage peatugi. Kui kasutate ainult turvavööpatja, paigaldage see ilma peatuge eemaldamata.
*4	Turvapadja lülitita auto: Kasutage ainult näoga sõidusuunas turvatooli. Auto turvapadja lülitiga autod: Kasutage ainult näoga sõidu suunas turvapadja kui turvapadja lüliti on „ON“.
*5	Ei sobi tugijalaga turvatoolile.

**Soovitatav turvatool ja ühilduvuse tabel** → vt lk 3-90

**Turvapadja lüliti** → vt lk 3-121

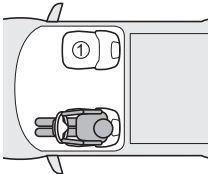
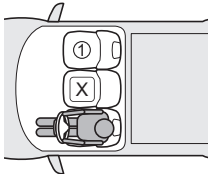
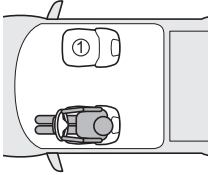
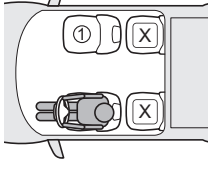
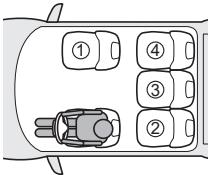
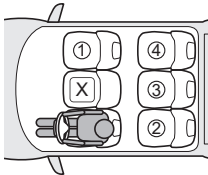
## Parempoolse rooliga autod






Auto mudel	Istme tüüp	
Tavakabiiniga mudelid	Eraldi tüüpi iste 	Pingitüüpi iste 
Pikendatud kabiiniga mudelid	Eraldi tüüpi iste ilma teise istmeta 	Teise istmerea eraldi iste 
Reisijate kabiiniga mudelid	Teise istmerea eraldi iste 	Teise istmerea pingi tüüpi iste 

Istekoht	Kirjeldus
①	U L  *1, *2, *3, *4
②	U L   *3
③	U L *3, *5
④	U L   *3



Vasakpoolse rooliga autod

Auto mudel	Istme tüüp	
Tavakabiiniga mudelid	<p>Eraldi tüüpi iste</p> 	<p>Keskmine iste</p> 
Pikendatud kabiiniga mudelid	<p>Eraldi tüüpi iste ilma teise istmeta</p> 	<p>Teise istmerea eraldi iste</p> 
Reisijate kabiiniga mudelid	<p>Teise istmerea eraldi iste</p> 	<p>Teise istmerea pingi tüüpi iste</p> 

Istekoht	Kirjeldus
①	U L  *1, *2, *3, *4
②	U L   *3
③	U L *3, *5
④	U L   *3

## Üksikasjalik teave turvatooli paigaldamiseks

## Tavakabiini/pikendatud kabiini mudelid

Istekoht	①		
	Ilma turvapadja Lülitita autod Turvapahtjade	Turvapadja Lülitiga autod	
		Kaassõitja turvapadja lüliti	
		ON	OFF
Universaalse turvatooli turvavõõga paigaldamiseks ebasobiv iste (jah/ei)*1	Jah Näoga sõidusuunas ainult	Jah Näoga sõidusuunas ainult	Jah
i-Size turvatoolile sobiv iste (jah/ei)	Ei	Ei	Ei
Küljega paigaldamiseks sobiv iste (L1/L2/ei)	Ei	Ei	Ei
Seljaga sõidusuunas paigaldamiseks sobiv iste (R1/RX2/R2/R3/ei)	Ei	Ei	Ei
Näoga sõidusuunas paigaldamiseks sobiv iste (F2X/F2/F3/ei)	Ei	Ei	Ei
Turvavõõpadja paigaldamiseks sobiv iste (B2/B3/ei)	Ei	Ei	Ei

\*1: Sobib kõigile universaalkategooria kaalu- ja suurusrühmadele.

## Reisijate kabiiniga mudel

Istekoht	①			②, ④	③
	Kaassõitja turvapadja lülitita autod	Turvapadja lülitiga autod			
		Kaassõitja turvapadja lülititi			
		ON	OFF		
Universaalse turvatooli turvavõõga paigaldamiseks ebasobiv iste (jah/ei)*1	Jah Näoga sõidusuunas ainult	Jah Näoga sõidusuunas ainult	Jah	Jah	Jah *2
i-Size turvatoolile sobiv iste (jah/ei)	Ei	Ei	Ei	Jah	Ei
Küljega paigaldamiseks sobiv iste (L1/L2/ei)	Ei	Ei	Ei	Ei	Ei
Seljaga sõidusuunas paigaldamiseks sobiv iste (R1/RX2/R2/R3/ei)	Ei	Ei	Ei	R1/R2X/ R2/R3	Ei
Näoga sõidusuunas paigaldamiseks sobiv iste (F2X/F2/F3/ei)	Ei	Ei	Ei	F2X/F2/ F3	Ei
Turvavõõpadja paigaldamiseks sobiv iste (B2/B3/ei)	Ei	Ei	Ei	B2/B3	Ei

\*1: Sobib kõigile universaalkategooria kaalu- ja suurusrühmadele.

\*2: Ei sobi tugijalaga turvatoolile.

ISOFIX-turvatoolid on jagatud vastavalt nende kinnitustele. Lapse turvatooli saab kasutada ülaltoodud istekohtadel.

Kinnitustüüpe vt järgnevast tabelist. Kui turvatooli tüüpi ei ole loetletud (või kui vajalik teave ei ole tabelis toodud), lugege turvatooli kasutusjuhendit või võtke ühendust arvutipõhise ettetellimissüsteemi tootjaga.

Rakise tüüp	Kirjeldus
F3	Täispikkuses näoga sõidusuunas turvatool
F2	Näoga sõidusuunas vähendatud kõrgusega turvatool
F2X	Näoga sõidusuunas vähendatud kõrgusega turvatool
R3	Täissuurused seljaga sõidusuunas turvatool
R2	Vähendatud suurusega turvatool
R2X	Vähendatud suurusega turvatool
R1	Seljaga sõidusuunas turvahäll
L1	Vasaku suunaga turvatooli (turvahäll)
L2	Parema suunaga turvatooli (turvahäll)
B2	Turvavööpadi
B3	Turvavööpadi

### Soovitav turvatool ja ühilduvuse tabel

**ASEAN (Singapur, Malaisia, Tai, Indoneesia, Filipiinid, Vietnam, Laos, Kambodža, Myanmar)**

Kaalukategooria		Soovitav CRS	Istekoht		
			①	②, ④	③
0+	kuni 13 kg	Britax BABY-SAFE Plus ISOFIX BASE (Jah/Ei)	Ei	Jah	Ei
I	9 kuni 18kg	Maxi-Cosi 2way Pearl & 2way Fix (Jah/Ei)	Ei	Jah	Ei

## EL

## [ISOFIX alumise kinnitustega paigaldamine]

Kaalukategooria		Soovitav CRS	Istekoht			
			①		②, ④	③
			Kaassõitja külge SRS turvapadja lüliti			
ON	OFF					
0+	kuni 13 kg	BeSafe Izi Combi X4 ISOFIX (jah/ei)	Ei	Ei	Jah	Ei
I	9 - 18 kg	BeSafe Izi Combi X4 ISOFIX (jah/ei)	Ei	Ei	Jah	Ei
II	15 - 25 kg	Römer KIDFIX XP *1 Römer KIDFIX <sup>2</sup> R *1 *2 (jah/ei)	Ei	Ei	Jah	Ei
III	22 - 36 kg	Römer KIDFIX XP *1 Römer KIDFIX <sup>2</sup> R *1 *2 (jah/ei)	Ei	Ei	Jah	Ei

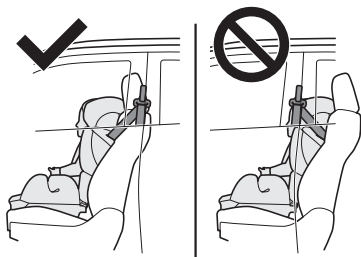
\*1: Vöörihm koos ISOFIX-kinnitusega.

\*2: Kasutage vöörihma juhikut. Täpsema teabe saamiseks lugege turvavöö kasutusjuhendit.

## [Ainult turvavöö kasutamisel]

Kaalukategooria		Soovitav CRS	Istekoht			
			①		②, ④	③
			Kaassõitja külge SRS turvapadi lüliti			
ON	OFF					
0+	kuni 13 kg	Maxi-Cosi CabrioFix (jah/ei)	Ei	Jah	Jah	Jah
K	9 - 18 kg	Römer KING II (jah/ei)	Jah	Jah	Jah	Jah
II	15 - 25 kg	Römer KIDFIX XP Römer KIDFIX <sup>2</sup> R *1 (jah/ei)	Jah	Jah	Jah	Jah
III	22 - 36 kg	Römer KIDFIX XP Römer KIDFIX <sup>2</sup> R *1 Graco Junior (jah/ei)	Jah	Jah	Jah	Jah

\*1: Kasutage vöörihma juhikut. Täpsema teabe saamiseks lugege turvavöö kasutusjuhendit.



### ⚠ HOIATUS

[Eraldi esiistmega mudelid]

- Kui eesmine turvavöö õlaankur on lapse turvasüsteemi rihmajuhiku ees, liigutage kaassõitja iste ettepoole.

[Reisijate kabiiniga mudelid]

- Turvatooli teise istmeritta paigaldamisel reguleerige esiistet nii, et see turvatooli ei segaks.
- Kui turvatooli ei ole võimalik juhiistme tõttu õigesti paigaldada, paigaldage see teisele istmele kaassõitja istme taha. Reguleerige kaassõitja istet nii, et see ei puutu turvatooliga kokku.
- Teatavat tüüpi turvatoolide puhul ei pruugi olla võimalik turvatooli kõrval turvavööd korralikult kinnitada, sest turvatool segab sõitjat ja turvavööd, mis võib vähendada turvavöö efektiivsust. Sel juhul liigutage erinevat asendit. Turvatooli kõrvalistmel turvavööd kasutades jälgige, et kinnitatav turvavöö kulgeks üle õla ja üle puusade. Vastasel juhul võib see kaasa tuua üliraskeid või isegi surmaga lõppevaid terviseprobleeme.

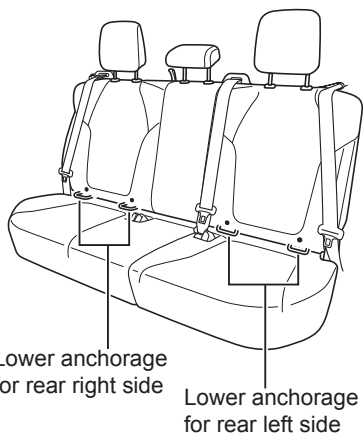
## ISOFIX -turvatooli alumise ja ülemise kinnituse kinnituspunktid (Reisijate kabiiniga mudel)

ISOFIX-turvatooli kinnitamiseks on teise istmerea välimistel istmetel kinnituspunktid.



### HOIATUS

- Kinnituspunktid taluvad ainult õigesti paigaldatud turvatooli koormust. Ärge mingil juhul kasutage neid täiskasvanute turvavööde ega muu varustuse kinnitamiseks.



Lower anchorage  
for rear right side

Lower anchorage  
for rear left side

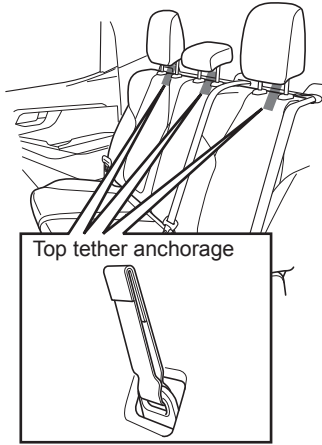
### Alumised kinnituspunktid

Alumised kinnituspunktid asuvad teise istmerea välimistel istmetel.



### MÄRKUS

- Et aidata teil leida lapse turvasüsteemi alumisi kinnituspunkte, on igal kinnituspunktiga istekohal istme taga alumises kinnituspunktis nupp.



### Ülarihma kinnituspunkt

Kinnituspunkt lapse turvasüsteemi ülemise kinnituse kinnitamiseks asub teise istmerea istme taga.



#### ETTEVAATUST

- Ärge kinnitage ülemist kinnituskonksu otse läbi kinnituspunkti, mis asub istme taga.
- Ülemine kinnituspunkt on turvatooli paigaldamiseks. Ärge kinnitage sellega teisi esemeid.
- Ärge paigaldage turvatooli keskmisele istmele.



#### MÄRKUS

- Kui kinnituspunkt on istme taha peidetud, tõmmake see välja.

### Seljatoe kokkupanemine

→ vt lk 3-63



## Turvatooli paigaldamine

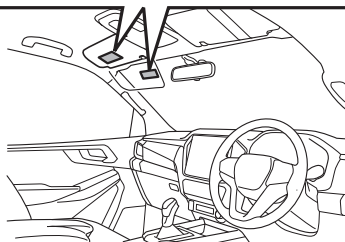
Reisijate kabiiniga mudelite puhul soovime paigaldada turvatooli teise istmerea istmele.

Enne turvatooli esiistmele paigaldamist tõstke istme seljatugi täiesti püsti ja lükake iste pooleldi taha. Kui istme seljatoe ja lapse turvasüsteemi vahele jääb vahe, reguleerige esiistet, et vähendada vahet. Kui paigaldate seljaga sõidusuunas turvatooli esiistmele, seadke turvapadja lüliti väljalülitatud asendisse (turvapadja lülitiga mudelid).

**Turvapadja lüliti** → vt lk 3-121

### HOIATUS

- Järgige hoolikalt turvatooli tootja kasutusjuhendis toodud juhiseid.
- Defektne turvatool ei suuda last raskete vigastuste eest kaitsta. Võtke viivitamatult ühendust Isuzu edasimüüjaga ja parandage turvavöö, mis ei tööta normaalselt. Ärge kunagi kasutage defektset turvavööd.
- Veenduge, et paigaldamine toimub vastavalt kõikidele turvatooli tootja paigaldusjuhiste ja turvatool on korralikult kinnitatud. Vale paigaldus võib õnnetuses või järsul pidurdusel väga tõsiseid vigastusi tekitada.
- Kui turvatooli ei kasutata, veenduge, et see on korralikult istme külge kinnitatud, kui seda ei kasutata. Ärge hoidke turvatooli ilma kinnitamata autos.
- Ärge kunagi kasutage seljaga sõidusuunas turvatooli kui kaassõitja turvapadi on sisselülitatud. Laps võib õnnetuse korral surmavalt viga saada.



### MÄRKUS

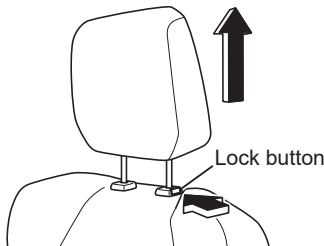
- Kaassõitjapoolse päikesesirmi sildil on hoiatuspiktogramm. Sildi üksikasjad on näidatud joonisel.

## Paigaldamine

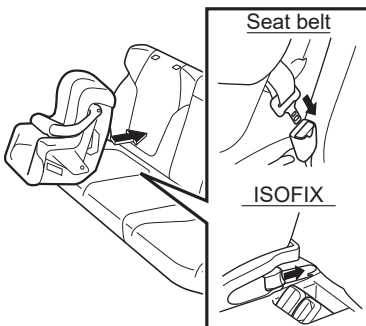
ISOFIX-ülakinnituspunktiga lapse turvasüsteem
Toimingud nr 1) → 5)
ISOFIX ülakinnituskinnituskinnitusega turvatool
Toimingud nr 1) → 2)

**HOIATUS**

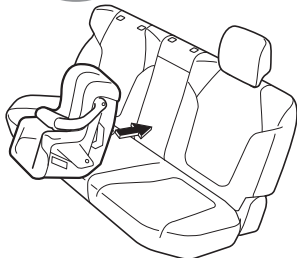
- ISOFIX alumise kinnituspunkti/ISOFIX ülemise kinnituspunkti kasutamisel kontrollige, kas i-Size/ISOFIX turvatool on toode, millel on UN (ECE) R44 või UN (ECE) R129 kinnitus.
- Kasutades turvatooli koos ülemise kinnitusvööga, veenduge, et ülakinnitusrihm oleks kinnitatud ülemise kinnituspunkti külge.
- Enne turvatooli paigaldamist eemaldage peatugi. Kui kasutate ainult turvavööpatja, paigaldage see ilma peatuge eemaldamata.
- ISOFIX alumise kinnituspunkti kasutamisel veenduge, et ümbritsevas piirkonnas ei oleks takistusi ja turvavöö ei jääks kinni.
- Ärge reguleerige istet pärast turvatooli kinnitamist.



1. Peatoe eemaldamine.

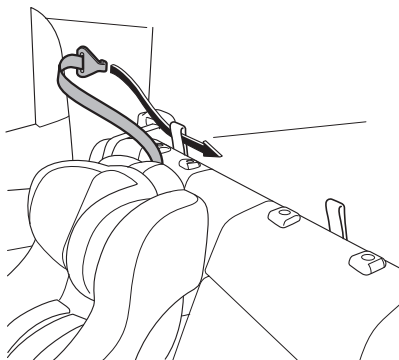


2. Lapse turvasüsteem kinnitatakse turvavöö või ISOFIX kinnituspunktide abil. Vaadake turvatooli juhiseid.

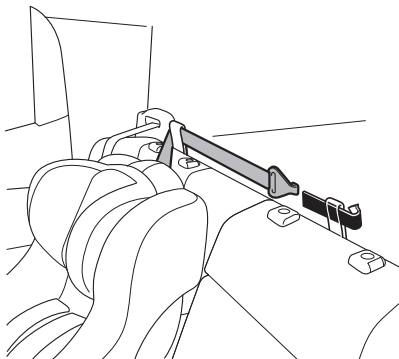


 **ETTEVAATUST**

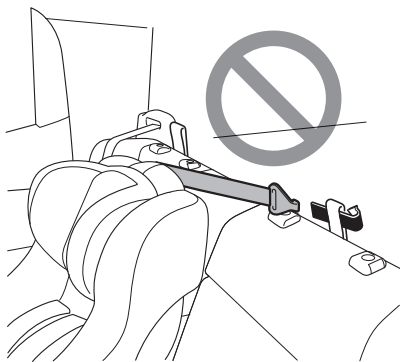
- Ärge paigaldage turvatooli, välja arvatud universaalsene turvavõõga kinnitatav turvatool, keskmisele istmele.



3. Viige ülemise kinnituse rihm välimisest küljest läbi kinnituspunkti sissepoole.



4. Kinnitage konks istme taga oleva kinnituspunkti külge.
5. Reguleerige ülemise kinnituse rihma pikkust, kuni turvatool on tihedalt istme külge kinnitatud.



### ⚠ ETTEVAATUST

- Ärge kinnitage ülemist kinnituskonksu otse läbi kinnituspunkti, mis asub istme taga.
- Ülemine kinnituspunkt on mõeldud turvatooli paigaldamiseks. Ära kinnitage sellega teisi esemeid.

### Eemaldamine

ISOFIX-ülakinnituspunktiga lapse turvasüsteem

Toimingud nr 1) → 4)

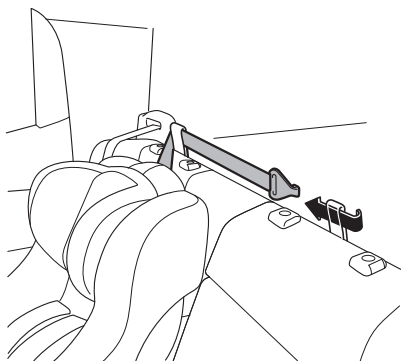
ISOFIX ülakinnituskinnituseteta turvatool

Toimingud nr 3) → 4)

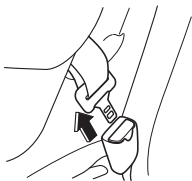
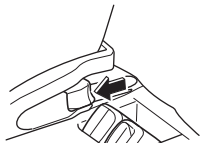


### HOIATUS

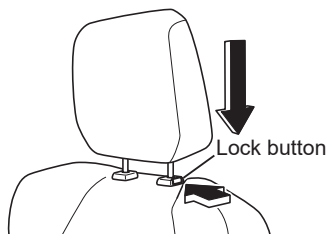
- Pärast turvatooli eemaldamist veenduge, et peatugi oleks tagasi pandud.



1. Lõdvendage ülemise kinnituse rihtm.
2. Eemaldage konks kinnituspunktist keskmise istme taga ja tõmmake ülemine kinnitusrihm välja.

Seat beltISOFIX

3. Turvatooli eemaldamiseks võtke turvavöö või ISOFIX-kinnitused lahti.



4. Paigaldage peatugi.

## Turvavöö koos eelpinguti ja SRS turvapatjadega

Eelpingutiga turvavöö ja turvapadjad toimivad, kui autot tabab teatud taset ületav löök. Turvavööde või turvapatjade poolt põhjustatud tõsiste või surmavate vigastuste ärahoidmiseks järgige järgnevat juhiseid.

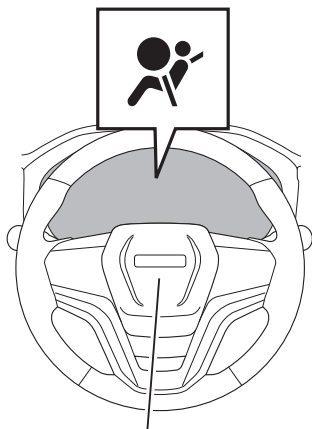


### HOIATUS

- SRS turvapatjasüsteem on kõige tõhusam, kui seda kasutatakse koos eelpingutiga turvavööga.
- Eelpingutiga turvavöö ja SRS turvapatjasüsteem ei pruugi kokkupõrkest olenevalt toimida. Vaadake üksikasju lõigust „Millal ja kuidas eelpingutiga turvavöö ja turvapadjad toimivad“.

**Millal ja kuidas eelpingutiga turvavöö ja turvapadjad toimivad → vt lk 3-108**

## Toimimise kontrollimine



Airbag assembly for driver seat

Turvatooli hoiatustuli kontrollib ja hoiatab turvapatjade süsteemi tingimustest. See hoiatustuli süttib, kui süüde on „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või käivituslülitil on pööratud asendisse „ON“ (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) ning kustub seejärel umbes 6 sekundi pärast.

Kui see hoiatustuli jääb põlema, ei pruugi turvapadi (-padjad) vajadusel korralikult töötada. Sõitke autiga pärast hoiatustule kustumist.

**HOIATUS**

- Järgnevatel juhtudel on tegemist süsteemi tõrgetega. Laske oma autot kontrollida/hooldada lähima Isuzu edasimüüja juures.
  - Kui turvapadja hoiatustuli süütelüliti „ON“ režiimi (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või käivituslüliti „ON“ asendi (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) valimisel.
  - Kui turvapadja hoiatustuli ei kustu.
  - Kui turvapadja hoiatustuli süttib sõidu ajal.
- Kui teete sõiduki omavolilisi muudatusi või paigaldate omavoliliselt lisaseade, ei pruugi turvavöö eelpinguti ja turvapadi korrektselt töötada.
- Kui rooli muudetakse mittestandardseks või kui roolile on kinnitatud kleebis, võib süsteemi aktiveerimisel tekkida süsteemi tõtge või kleebis ära lennata. Samuti on ohtlik kinnitada kleebiseid või tarvikuid või õhuvärskendajaid armatuurilaua ülaosale. Need võivad takistada turvapadja normaalset tööd või süsteemi aktiveerimisel ära lennata.
- Äрге paigaldage mingil juhul istmekatteid. Kui istmekate on paigaldatud või mõned esemed on paigutatud alale, kus külgturvapadi või kaugturvapadi vallandub, ei tööta turvapadjad õigesti. Samuti võib süsteemi aktiveerimisel tekkida oht, et esemed võivad ära lennata.
- Riidekonksudele raskete esemete, näiteks riidepuude või tarvikute paigaldamisel võivad need takistada turvakardina vallandumist ja süsteemi aktiveerimisel eemale paiskuda.
- Äрге rakendage turvapadja paigaldusalale ega b-samba/c-samba alusele liigset jõudu ega vajutage seda tugevalt. See võib põhjustada turvapadja või eelpingutiga turvavöö vale aktiveerimist.

HOIATUS (jätkub)

## HOIATUS (jätkub)

- Järgmiste toimingute puhul võib olla vajalik eriline ettevaatus. Enne mõne alljärgneva toimingu tegemist pidage kindlasti nõu oma Isuzu edasimüüjaga. Vastasel juhul võib turvavöö eelpinguti ja turvapadi põhjendamatult aktiveeruda, põhjustades turvavöö ootamatult sissetõmmamise või turvapadja vallandumise, mis võib sõitjaid vigastada. Ükskõik millise järgnevatsest vale kasutamine mõjutab negatiivselt süsteemi tööd, põhjustades rikke või tõrke.
  - Rooli armatuurlaua, keskkonsooli, gaasipedaali ümber olevate osade, esiistme, katuse külje osade või b-posti/c-posti aluse ümber olevate osade parandamine või asendamine.
  - Turvavöö eelpinguti ja turvapadja remontimine, asendamine või kõrvaldamine või sellise mudeli lammutamine, millel on eelpinguti ja turvapadja turvavöö.
  - Kui on paigaldatud heliseadmed ja lisaseadmed või tehtud muudatusi, näiteks kere paigaldamine.
  - Sõiduki esiosa (kaitseraud, raam jne) muutmine, seadmete (lumesahk jne) paigaldamine, raami muutmine või auto kõrguse muutmine omavoliliste meetodite ja/või materjalide abil.
  - Kabiini esipaneeli või paneelide parandamine või värvimine.

**ETTEVAATUST**

- Järgnevate tinglimuste korral laske oma auto lähima Isuzu edasimüüja juures viivitamatult üle vaadata.
  - Turvapadja hoiatustuli näitab tõrget.
  - Turvavöö eelpinguti ja turvapadi on löödi tõttu aktiveeritud. ( Turvapadja hoiatustuli süttib)
  - Teie auto on sattunud laupkokkupõrkesse või külgekupõrkesse, kuid turvavööd eelpinguti ja turvapadi ei ole aktiveerunud.
  - Turvavöö on kulunud või kahjustatud.
  - Rooli ja armatuurlaua pind on pragunenud või muul viisil kahjustatud või see saab löögi.
  - Kui turvapadja paigalduskoha pind on pragunenud või muul viisil kahjustatud või see saab löögi.

**Turvapadja hoiatustuli**

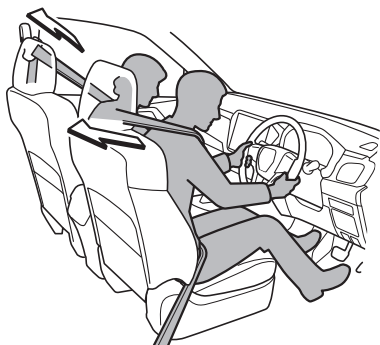
→ vt lk 4-53



## Turvavööde eelpingutid

Kui auto saab laupkokkupõrke või külgnokkupõrke ajal löögi, tõmmatakse kinnitatud turvavöö kohe sisse ja turvavöö lõtk pingutatakse, suurendades selliselt turvavöö kinnitusefekti.

**Turvavööd** → vt lk 3-72



### Pingutitega esiturvavööd

Need töötavad, et hoida juhi ja kaassõitja keha nende istmetel.

### Teise istmeistmerea pingutitega turvavööd pingutitega (reisijate kabiiniga mudelid, mõnel mudelil)

Need toimivad, et hoida reisijate kehasid teise istmerea välimistel istmetel. Teise istmerea keskmise istme vööl seda funktsiooni ei ole.



#### HOIATUS

- Eelpingutiga turvavöö aitab vähendada juhi ja reisija raske vigastuse ohtu juhul, kui auto sattub teatud tasemega laup- või külgnokkupõrkesse. Maksimaalne mõju saavutatakse ainult siis, kui turvavöö on õigesti kinnitatud.
- Eelpingutiga turvavöö pingutab koheselt turvavöö lõtku, et vähendada tõsise vigastuse ohtu. Kui eelpingutiga turvavöö aktiveerub, võite hõõrdumise tõttu saada kriimustusi või kerget muljumist või põletust.



#### ETTEVAATUST

- Ärge turvavööd eemaldada või lahti võtke. Süsteemi juhuslik aktiveerimine võib põhjustada osade väljalülitumist, vigastuse tekkimist või rikkeid.



#### NÕUANNE

- Kui turvavöö on kokkupõrke ajal aktiveeritud, ei saa eelpingutiga turvavööd uuesti kasutada. Turvavöö tuleb kohe asendada lähima Isuzu edasimüüja juures.

**MÄRKUS**

- Isegi kui eelpinguti funktsioon ei toimi, töötab turvavöö ikka veel tavalise turvavööna (ELR-ga) ja turvavöö funktsioon on tagatud.
- Eelpinguti tekitab heli hetkel, mil see tõmbab turvavöö sisse.
- Kui eelpinguti ja turvapadjad aktiveeritakse löögi tõttu, süttib SRS turvapadja hoiatustuli.

**Turvavööd → vt lk 3-72**

## Täiendav turvasüsteemi turvapadi

Kui auto saab laupkokkupõrke või külkkokkupõrke ajal löögi, mis ületab teatava taseme, aktiveeritakse turvapadjad. Need aitavad hajutada ja vähendada mõju juhile ning kaassõitjale eelpingutiga eesmise turvavöö täiendusena.

### Esiurvapadjad

Need toimivad peamiselt laupkokkupõrke ajal teatud tingimustes.

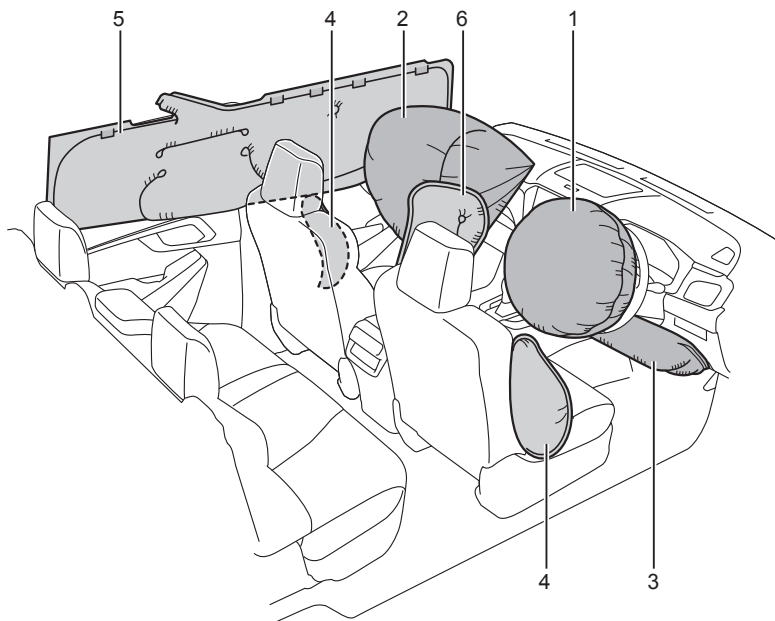
- Esiurvapadjad  
Need töötavad, et vähendada mõju juhi ja kaassõitja peadele.
- Põlveturvapadjad  
See töötab, et vähendada lööki juhi jalgadele.

### Külgmised turvapadjad

Need toimivad peamiselt külkkokkupõrke tingimustes.

- Küljeturvapadjad  
Need töötavad, et vähendada lööki juhi ja esisõitja rindkerele.
- Turvakardinad  
Need töötavad, et vähendada mõju juhi ja kaassõitja peadele. Teise istmereaga autode puhul töötavad need välimistel istmetel sõitjate peadele kaitsmiseks.
- Kauge küljeturvapadi (mõnel mudelil):  
See töötab, et vältida juhi ja esireisija kokkupõrget.

## Turvapadja vallandumine



Nr	Kirjeldus
1	Esiturvapadi (juhiküljel)
2	Esiturvapadi (kaassõitja küljel)
3	Põlveturvapadi (juhiküljel)
4	Küljeturvapadi
5	Turvakardinad
6	Kauge küljeturvapadi (mõnel mudelil)

**HOIATUS**

- SRS turvapadjasüsteem on kõige tõhusam, kui seda kasutatakse koos eelpeingutiga turvavööga.
- Turvapadjad ei asenda turvavööd. Kinnitage alati turvavöö.
- Turvapadjad vallandatakse suure jõuga, et vähendada tõsiseid vigastusi. Turvapadja vallandumine võib hõõrdumise tõttu tekitada kriimustusi või väikesi sinikaid või põletushaavu.
- Kui auto saab teatud taset ületava löögi, mille tulemuseks on turvapadja vallandumine, võib auto deformatsioon põhjustada esiklaasi purunemise.
- Esiturvatpatjade vallandumine võib esiklaasi kahjustada.
- Vallandunud turvatpatju ei saa uuesti kasutada. Asendage need koheselt lähima Isuzu edasimüüja juures.

**NÕUANNE**

- Turvapadja vallandumine tekitab helisid ja valget suitsu, kuid see ei ole tulekahju. See valge suits ei kahjusta teie tervist. Kui jäägid (gaas jne) kleepuvad teie silma ja nahale, loputage neid võimalikult kiiresti veega maha. Kuigi see on haruldane, võib tundliku nahaga inimesel tekkida ärritus.
- Kohe pärast turvatpatjade vallandumist läheb turvatpatju täis pumpav metalloosa kuumaks. Ärge seda puudutage.

**MÄRKUS**

- Esiturvatpatjad tühjenevad pärast vallandumist kiiresti ja need ei takista nähtavust.
- Kui turvavöö eelpeinguti ja turvapadjad kokkupõrke tõttu aktiveeruvad, süttib turvapadja hoiatustuli.
- Külgmised turvapadjad töötavad sõltumatult esiturvatpatjadest. Kui külgmised turvapadjad vallanduvad, siis aktiveerub turvavöö eelpeinguti samal ajal.

## Millal ja kuidas turvavöö eelpinguti ja turvapadjad aktiveeruvad

Eelpinguti ja turvapadjad aktiveeritakse, kui auto saab laupkokkupõrke või külgekokkupõrke korral löögi, mis ületab teatava taseme. Kuna sõiduki kere absorbeerib osa löögienergiast, ei tohi süsteemi aktiveerida kokkupõrke jõu vähenemise või kokkupõrke intensiivsuse või suuna tõttu. Kuid isegi kui auto esiosa on kokkupõrke tõttu suures osas deformeerunud, ei ole löök istmele mõnel juhul raske. Seetõttu ei pruugi sõiduki deformatsiooni raskus ja kahjustumine langeda kokku turvapadja aktiveerimisega.

### Millal aktiveerub turvavöö koos eelpinguti ja esiturvapadi?

Kui auto põrkab teatud jõuga vastu pargitud/seisvat sõidukit või liikuvat sõidukit



Kui auto põrkab teatud tasemega vastu seina



### HOIATUS

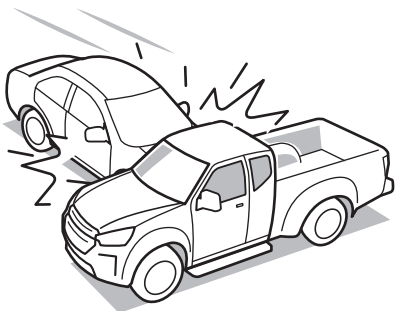
- Kui auto põrkab teatud jõuga vastu pargitud/seisvat sõidukit või liikuvat sõidukit Ärge seda puudutage. See võib üliraskeid vigastusi põhjustada.



### MÄRKUS

- Kaassõitja esiturvapadi võib aktiveeruda isegi siis, kui kaassõitja puudub.

Kui autot tabab teatud tasemega külglöök



Millal aktiveerub turvavöö koos eelpinguti ja külgmine turvapadi?



### HOIATUS

- Kui auto põrkab küljega teatud jõuga vastu pargitud/seisvat sõidukit või liikuvat sõidukit Ärge seda puudutage. See võib üliraskeid vigastusi põhjustada.

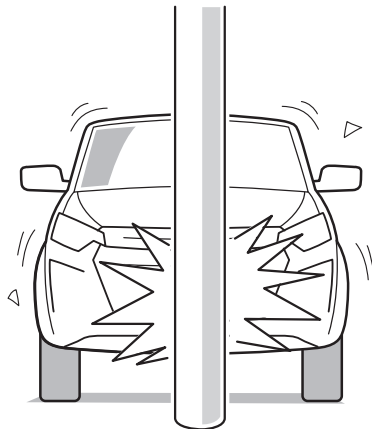
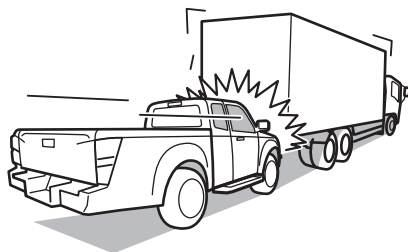
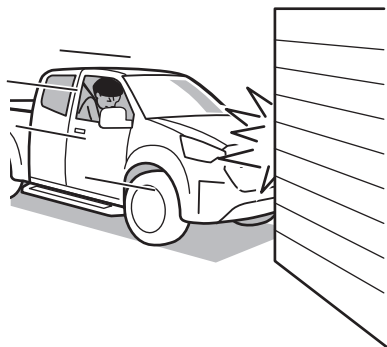
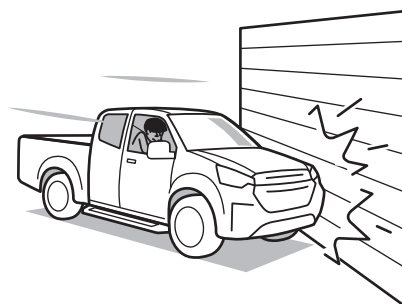


### MÄRKUS

- Kaassõitja küljepadi võib aktiveeruda isegi siis, kui kaassõitja puudub.
- Kui auto ühelt poolt löök, võivad turvapadjad aktiveeruda.

**Millal turvavöö eelpinguti ja esiturvapadi ei pruugi aktiveeruda?**

Järgmistel juhtudel on eelpinguti ja esi turvatäpade aktiveerituse tõenäosus väiksem isegi siis, kui need korralikult töötavad.

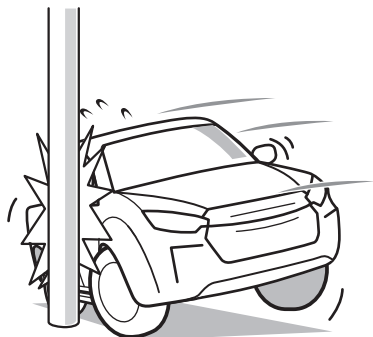
**Auto põrkab vastu posti või puud****Auto satub sõiduki või takistuse alla****Auto sattub nihkekokkupõrkesse (ühepoolne kokkupõrge)****Auto esiosa tabab löök nurga all**



## Millal turvavöö eelpinguti ja külgmised turvapadjad ei pruugi aktiveeruda?

Järgmistel juhtudel on eelpinguti ja külgmiste turvapadjade aktiveerituse tõenäosus väiksem isegi siis, kui need korralikult töötavad.

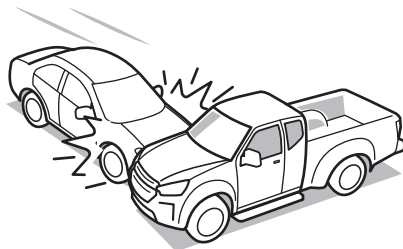
**Auto põrkab küljega vastu posti või puud**



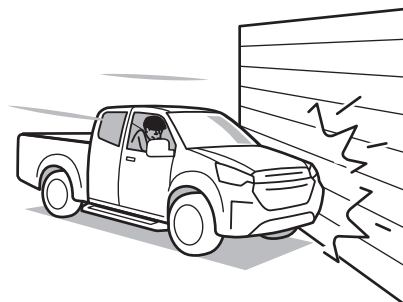
**Auto külge tabab nurga all löök**



**Kui auto mootoriruumi või kasti tabab löök.**



**Auto esiosa tabab löök nurga all**





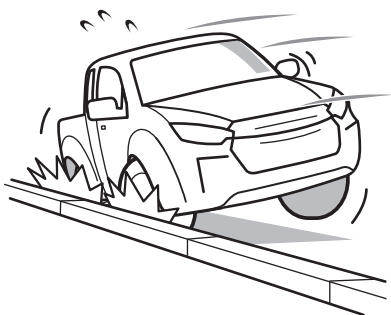
### Millistel juhtudel aktiveeruvad eelpinguti ja esiturvapadjad ilma kokkupõrketa?

- Auto satub kukub auku või kraavi
- Auto põrkab tugevalt takistuse vastu nagu näiteks väljaulatuv objekt teel
- Auto põrkab suurel kiirusel vastu äärekivi
- Auto paiskub õhku ja kukub maapinnale, saades tugevat löögi auto põhjale



### HOIATUS

- Kui auto põrkab teatud jõuga vastu pargitud/seisvat sõidukit või liikuvat sõidukit Ärge seda puudutage. See võib üliraskeid vigastusi põhjustada.



### Millistel juhtudel aktiveeruvad eelpinguti ja külgmised turvapadjad ilma kokkupõrketa?

- Auto põrkab vastu äärekivi

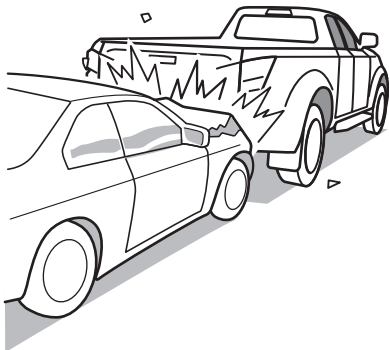
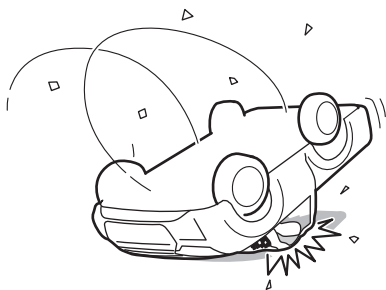


### HOIATUS

- Kui auto põrkab küljega teatud jõuga vastu pargitud/seisvat sõidukit või liikuvat sõidukit Ärge seda puudutage. See võib üliraskeid vigastusi põhjustada.

**Millal on turvavöö eelpinguti ja esiturvapatjad ei aktiveeru?**

Järgmistel juhtudel ei aktiveerita eelpingutit ja esiturvapatju, isegi kui need korralikult töötavad.

**Auto saab tagantlöögi****Auto saab külglöögi****Auto paiskub üle katuse**

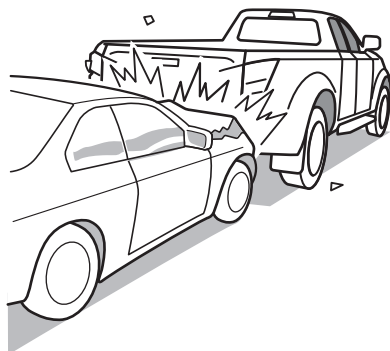
**Millal on turvavöö eelpinguti ja külgmised turvapadjad ei aktiveeru?**

Järgmistel juhtudel ei aktiveerita eelpingutit ja külgmisi turvapadja, isegi kui need korralikult töötavad.

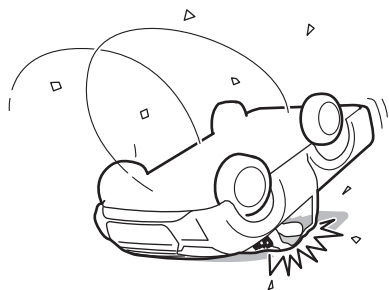
**Kui auto põrkab teatud jõuga vastu pargitud/seisvat sõidukit või liikuvat sõidukit**



**Auto saab tagantlöögi**



**Auto paiskub üle katuse**



**HOIATUS**

- Kabiini paneelide ümbervärvimine, parandustööd külgrpaneeli ümber, roolile, armatuurlaualle, keskkonsoolile, katuse külge, esiistmetele, lisaseadmete, nagu heliseadmete paigaldamine ja armatuurlaual ümbruse parandamine võib SRS-turvapadjasüsteemi kahjustada või põhjustada turvapadja ootamatust vallandumisest tingitud surmava või tõsise vigastust. Ärge kunagi tehke neid remonditöid ise ja konsulteerige kindlasti Isuzu edasimüüjaga.
- Auto esiosa muutmisel(kaitseraud, raam jne), seadmete paigaldamisel (näiteks lumesahk), raami muutmisel või muudate auto kõrgust lubamatute meetodite ja/või materjalide abil ei pruugi SRS turvapadjasüsteem normaalselt töötada. Konsulteerige kindlasti Isuzu edasimüüjaga.
- Turvapadja kasutusel kõrvaldamiseks on vajalik spetsiaalne käsitus. SRS-turvapadjasüsteemiga sõiduki kasutusel kõrvaldamiseks konsulteerige Isuzu edasimüüjaga.

**ETTEVAATUST**

- Laske oma sõidukit järgmistel juhtudel lähima Isuzu edasimüüja juures viivitamatult kontrollida.
  - Kui turvapadja hoiatustuli ei kustu või süttib sõidu ajal.
  - Turvapadi on vallandunud.
  - Esiturvapadjad ei vallandunud, kuigi auto tabas esiküljelt teatav löök.
  - Küljeurvapadjad ei vallandunud, kuigi autot tabas küljelt teatava löögi.
  - Rooli ja armatuurlaual pind on pragunenud või muul viisil kahjustatud või see saab löögi.
  - Turvapadja paigalduskoha pind on pragunenud või muul viisil kahjustatud või see saab löögi.

**MÄRKUS**

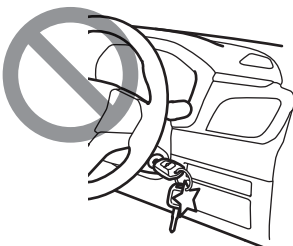
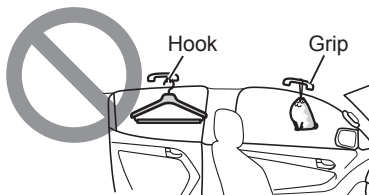
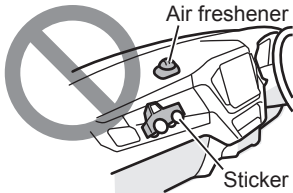
- Turvapatja vallandumisel eralduvad gaasid valge suitsuna, aga see ei tähenda tulekahjut. See valge suits ei kahjusta teie tervist. Kui jäägid (gaas jne) kleepuvad teie silma ja nahale, loputage neid võimalikult kiiresti veega maha. Kuigi see on haruldane, võib tundliku nahaga inimesel tekkida ärritus.
- Vallandunud turvapatju ei saa uuesti kasutada. Asendage need Isuzu edasimüüja juures.

## Millal saavutab turvapadjasüsteem täismõju?

**HOIATUS**

- Enne autoga sõidu alustamist reguleerige iste õigesti, et see oleks õige sõiduasendis, ja kinnitage turvavöö õigesti. Ärge istuge roolile lähemal kui vajalik ja ärge kallutage end üle rooli. (Jätke 10 cm või rohkem ruumi rinna ja rooli keskosa vahele.) Ärge laske kaasreisijal hoida käsi või jalgu armatuurilaul või istuda näo või rinnaga sellele liiga lähedal. Kui turvapadjad on vallanduvad, võib see põhjustada käe või näo põletusi või tõsiseid vigastusi.
- Ärge nõjatuge vastu esiust või katuse külge. Turvapadja ja -kardina vallandumisel võite saada põletusi või tõsiseid kehavigastusi.
- Kaugturvapadjaga mudelite puhul ärge kallutage istme seda osa, mis asub auto sisekülje suunas, rohkem kui vaja. Turvapadja vallandumine võib põhjustada põletusi ning tõsiseid vigastusi kätele ja näole.

HOIATUS (jätkub)



### HOIATUS (jätkub)

- Kui rooli muudetakse mittestandardseks või kui roolile on kinnitatud kleebis, võib süsteemi aktiveerimisel tekkida süsteemi tõtge või kleebis ära lennata. Samuti on ohtlik kleebiste kinnitamine või esemete, nagu lisatarvikute või õhuvärskendajate, paigaldamine armatuurlauale või armatuurlaua ümber. Need võivad takistada turvapadja normaalset tööd või süsteemi aktiveerimisel ära lennata.
- Külgturvapadjaga mudelite korral ärge kasutage mingil juhul istmekatteid. Kui istmekate on paigaldatud või mõned esemed on paigutatud alale, kus külgturvapadi või kaugturvapadi vallandub, ei tööta turvapadjad õigesti. Samuti võib süsteemi aktiveerimisel tekkida oht, et esemed võivad ära lennata.
- Kui turvakardinatega mudelitel on käepideme või riidepuu külge kinnitatud kõvad esemed, näiteks riidepuud, võivad need takistada turvakardinate normaalset toimimist ning süsteemi aktiveerumisel kohalt lennata.
- Põlveturvapadjaga mudelitel, välja arvatud passiivsete sisenemis- ja käivitussüsteemidega mudelid, ärge kinnitage võtmele raskeid või teravaid esemeid. See on ohtlik, sest need võivad takistada põlveturvapadjal normaalselt vallandusa või turvapadja aktiveerimisel eemale paiskuda.



## Laste sõidutamine

**HOIATUS**

- Laste sõidutamisel järgige järgnevaid ohutusabinõusid. Vastasel juhul võib turvapadja löök last surmavalt vigastada.
  - Ärge sõitke, hoides last turvapatjade ees või süles. See on ohtlik, sest vallanduv turvapadi avaldab lapsele väga tugevat mõju.
  - Ärge kunagi kasutage seljaga sõidusuunas turvatooli kui kaassõitja turvapadi on sisselülitatud. Laps võib õnnetuse korral surmavalt viga saada. Kaassõitjapoolse päikesesirmi sildil on hoiatuspiktogrammid.
- Vastavalt kabiini mudelile puhul soovitame sõidutada lapsi teises istmereas.

**Turvapadja lüliti** → vt lk 3-121

## Turvapadjasüsteemi käsitlemine

**HOIATUS**

- Ärge turvapatju eemaldade või lahti võtke. See võib põhjustada rikkeid või ootamatut aktiveerimist.
- Ärge pange turvapadjade lähedale mingeid esemeid. Turvapadja vallanumisel esemete kohalt paiskumisel võite saada vigastusi.
- Ärge kasutage rooli padjana ega hoidke käsi või jalagu selle peal. Kui auto on peatatud süütelüliti „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või käivituslülitil „ON“ asendis (ilma passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) ning auto esiosa tabab teatud taset ületav löök, vallandub ja võib tugeva löögi tõttu teid vigastada.
- Ärge sõitke selliselt, et midagi paigutatud teie ja turvapadja vahele või hoiate midagi süles. Kui turvapadja vallandumisel võivad esemed kohalt paiskuda ja vastu teie nägu lüüa. See takistab ka turvapadja tavapärasest aktiveerimist, mis on ohtlik.
- Ärge laske turvapadja anduril märjaks saada ega lööge seda. Võib tekkida süsteemi tõrge, mis on väga ohtlik.



## Kaassõitja turvapadja lüliti

Kaassõitja kturvapadja lülitiga saab kaassõitja turvatatja sisse ja välja lülitada. Kaassõitja turvapadi peab olema „OFF“ asendis, kui esiistmel kasutatakse seljaga sõidusuunas olevat turvatooli.



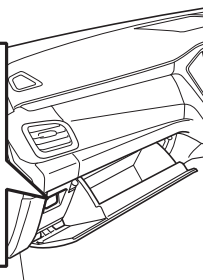
### HOIATUS

- Ärge seadke kaassõitja turvapadja lüliti põhjuseta "OFF" asendisse. Veenduge, et kaassõitja turvapadja lüliti oleks alati „ON“ asendis, välja arvatud juhul, kui esiistmel kasutatakse seljaga sõidusuunas turvatooli.
- Kui kaassõitja turvapadi on „ON“ asendis, ärge kunagi kasutage esiistmel seljaga sõidusuunas turvatooli. Turvapadja vallandumisel tekkiv löök võib last tõsiselt või surmavalt vigastada.
- Kui kaassõitjaturvapadja lüliti on „OFF“ asendis, ärge lubage reisijatel istuda esiistmel. Vastasel juhul ei ole reisija kokkupõrke korral piisavalt kaitstud, mis võib tuua kaasa tõsise või surmava vigastuse.



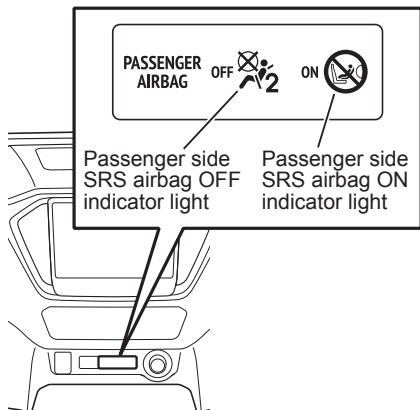
### MÄRKUS

- Isegi kui kaassõitja turvapadja lüliti on „OFF“ asendis, töötab kaassõitja turvavöö eelpinguti funktsioon.



Külje turvapadja lüliti on kaassõitjapoolse armatuurlaua alla. Lüliti kontrollimiseks avage kindalaekas. Enne sõitmist veenduge alati, et kaassõitja turvapadja lüliti oleks õiges asendis.

## Kaassõitja turvapadja märgutuli Kaassõitja turvapadja OFF märgutuli



Kaassõitja turvapadja ON ja OFF märgutuli asub näidikuploki keskel all.

Süütelüliti „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või käivitussüütelüliti „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) süttib nii kaassõitja turvapadja ON märgutuli OFF märgutuli. Märgutuli märgutuled põlevad umbes 4 sekundit ja seejärel kustuvad. Umbes 2 sekundit pärast kustumist süttib üks märgutuli sõltuvalt kaassõitja turvapadja sisselülitamisest.

### Kaassõitja turvapadja ON märgutuli




### Kaassõitja turvapadja OFF märgutuli



Järgmises tabelis näidatud kaassõitja poole turvapadja olekut saab kontrollida, kui vaadata, milline märgutuli süttib.

Kui kaassõitja turvapadja märgutuli süttib või kui kaassõitja turvapadja märgutule OFF märgutuli ei tööta korralikult, võtke viivitamatult ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

Süttib märgutuli	Kaassõitja turvapadja märgutuli	Kaassõitja märgutuli lüliti
Kaassõitja turvapadja ON märgutuli	Sisselülitatud	<p>„ON“ asend</p> 
Kaassõitja turvapadja OFF märgutuli	Väljalülitatud	<p>„OFF“ asend</p> 

## Reisijate külgmise SRS turvapadja deaktiveerimine



### MÄRKUS

- Kasutage lüliti süütelüliti „OFF“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või käivituslüliti „LOCK“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid).



1. Sisestage võti või mõni muu sarnase kujuga kõva ese kaassõitja esiturvapadja lülitisse ja keerake asendisse „OFF“.



### MÄRKUS

- Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelite puhul kasutage elektroonilisse võtmesse salvestatud mehaanilist võtit.

2. Jätke see asendisse „OFF“ (välja) ja eemaldage võti.



### MÄRKUS

- Kui võti sees, naaseb lüliti „ON“ (sees).

### Kaassõitja turvapadja OFF märgutuli



3. Süütelüliti „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või käivituslüliti „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid), veenduge, et kaassõitja turvapadja märgutuli süttib. Lüliti „OFF“ asendis jääb turvapadja OFF märgutuli põlema.

## Kaassõitja turvapadja lubamine



### MÄRKUS

- Kasutage lüliti sütelüliti „OFF“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või käivituslüliti „LOCK“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid).



1. Sisestage võti või mõni muu sarnase kujuga kõva ese kaassõitja esiturvapadja lülitisse ja keerake asendisse „ON“.

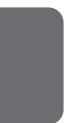


### MÄRKUS

- Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelite puhul kasutage elektroonilisse võtmesse salvestatud mehaanilist võtit.
2. Jätke see asendisse „ON“ (välja) ja eemaldage võti.
  3. Sütelüliti „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või käivituslüliti „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid), veenduge, et kaassõitja turvapadja märgutuli süttib. Lüliti „ON“ asendis jääb turvapadja ON märgutuli põlema.

### Kaassõitja turvapadja ON märgutuli







**MOOTORI KÄIVITAMINE JA  
SEISKAMINE**

**4-3**

**MÕÕTERIISTAD, HOIATUS- JA  
MÄRGUTULED**

**4-13**

**LÜLITID**

**4-111**

**JUHTIMISSEADISED**

**4-143**



## MOOTORI KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

• Mootori käivitamine	4-4.
• Süsteemi soojendamine	4-10.
• Mootori väljalülitamine	4-11.

## Mootori käivitamine

Veenduge, et lülitid, kaasa arvatud esiklaasi puhasti, tulede regulaator ja kliimaseadme lülitid, on väljalülitatud asendis.

Lülitage süüde „ON“ režiimi (passiivse sisend- ja käivitussüsteemiga mudelid) või keerake süütelüliti asendisse „ON“ (passiivse sisendi ja käivitussüsteemita mudelid), et kontrollida, kas hoiatus- ja märgutuled lülituvad normaalselt sisse ning kütusetase on nõuetekohane.



### NÕUANNE

- Musta või tolmu võtme kasutamine võib süütelüliti kahjustada. Enne võtme sisestamist pühkige kindlasti ära mustus või tolmu (passiivse sisenemise- ja käivitussüsteemita mudelid).
- Ärge kasutage käivitusabi vahendeid, nagu eetrit õhu sisselaskesüsteemis. Sellised abivahendid võivad mootorit koheselt kahjustada.
- Kui mootor ei käivitu, oodake enne mootori käivitamise/seiskamise nupu (passiivse sisenemise- ja käivitussüsteemiga mudelid) vajutamist vähemalt 1 minut või keerake uuesti süütelüliti (passiivse sisenemise- ja käivitussüsteemita mudelid).
- Ärge lülitage mootorit välja, kui see on vahetult pärast käivitamist veel külm.

**Mootori süütelüliti (passiivse sisenemise- ja käivitussüsteemiga mudelid)**

→ vt lk 4-112

**Süütelüliti (passiivse sisenemise- ja käivitussüsteemita mudelid)**

→ vt lk 4-115

## Mootori käivitamine



### HOIATUS

- Ärge hoidke süütelüliti "START"-asendis rohkem kui umbes 10 sekundit (passiivse sisenemise- ja käivitussüsteemita mudelid). Starteri liiga pikk kasutamine võib põhjustada aku rikke või ülekuumenemise ja isegi tulekahju.

**ETTEVAATUST**

[Manuaalkäigukastiga mudel]

- Enne mootori käivitamist rakendage seisupidur kindlalt juhiistmel istudes. Peale selle veenduge, et käigukang on "N" asendis, vajutades ja hoides mootori käivitamise ajal siduripedaali all.
- Kui käivitate mootori väljaspool autot, kui käigukang on muus asendis kui „N“, võib auto hakata liikuma. See on väga ohtlik. Ärge kunagi käivitage autot, olles ise sellest väljas.

[Autokäigukastiga mudel]

- Enne mootori käivitamist rakendage seisupidur kindlalt juhiistmel istudes. Samuti veenduge, et vajutate ja hoiate mootori käivitamise ajal piduripedaali all, olles veendunud, et käigukang on asendis "P".
- Kuigi mootori käivitamist on võimalik proovida „N“ asendis, on ohutuse tagamiseks soovitatav käivitada „P“ asendis.

**NÕUANNE**

- Ärge gaasipedaalile enne käivitamist vajutage. Kui gaasipedaal on alla vajutatud enne, kui süüterežiim on sisse lülitatud (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või kui süütelüliti on asendis „ON“ (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid), ei pruugi kütuse rikastamissüsteemi käivitamine õigesti toimida. Seega muutub käivitamine oluliselt raskemaks.
- Madalatel ümbritsevatel temperatuuridel võib külm mootor tavalisest rohkem suitsu (valget suitsu) tekitada.

**MÄRKUS**

[Eelsoojendus]

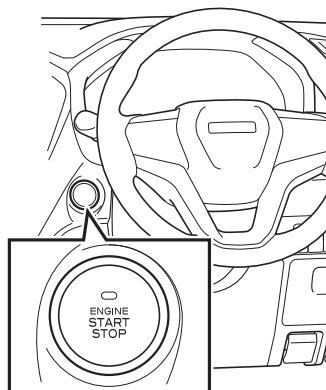
- Diiselmootorid käivituvad rõhu all, mistõttu on neid raske külmalt käivitada, sest ainult kompressioon ei suuda tekitada piisavalt kõrget temperatuuri, et kütus saaks süttida. „Eelsoojendus“ – põlemiskambrites oleva suruõhu soojendamine, et hõlbustada mootori käivitamist. Veenduge, et käivitate mootori pärast eelsoojendusküünalde märgutule kustumist.

**Mootori süütelüliti (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)**

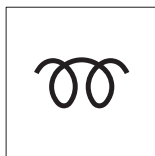
→ vt lk 4-112

**Süütelüliti (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid)**

→ vt lk 4-115



Hõõgküünalde märgutuli



## Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid

1. Kontrollige, kas seisupidur on kindlalt rakendatud.  
Kui teie auto on manuaalse käigukastiga mudel, veenduge, et käigukang on asendis "N" ning seejärel vajutage siduripedaal ja piduripedaal lõpuni alla.  
Automaatkäigukasti mudeliga veenduge, et käigukang on asendis "P" ja seejärel vajutage piduripedaal lõpuni alla.
2. Kui pedaal(id) on alla vajutatud, vajutage süütelüliti nuppu. Süütelüliti vajutades, süttib eelsoojendusküünalde märgutuli ja kustub siis umbes 0,5 sekundi pärast, kui mootor on soe. Kui mootor on külm, kustub see välja pärast maksimaalselt umbes 7 sekundi möödudes.
3. Seejärel käivitab starter mootori automaatselt.



### MÄRKUS

- Kasutades elektroonilise võtme kontrollimiseks passiivset sisenemis- ja käivitussüsteemi, saab mootori käivitada ning käivitusrežiimi välja lülitada.
- Mootori saab käivitada, kui süütelüliti režiim on „OFF“, „ACC“ või „ON“.
- Kui mootor on külm ja eelsoojendusküünalde soojendamine on vajalik, lülitub lisaseadmete toide välja ja helisüsteem jääb mootori käivitumise ajal väljalülitatuks.
- Mootori seiskamiseks vajutage süütelüliti ja lülitage süüde asendisse „ACC“ või „OFF“.

MÄRKUS (jätkub)

**MÄRKUS** (jätkub)

- Mootori käivitamise katsel käib starter ringi maksimaalselt 20 sekundit.
- Süütereziim lülitub mootori käivitamisel asendisse „ON”.

[Mootori käivitamine on hilinenud]

- Mootori käivitamisel süttib eelsoojendusküünalde märgutuli, kui mootor on külm. Sellisel juhul lükatakse mootori käivitamine edasi, kuni eelsoojendusküünlad on piisavalt soojenenud. Jätkake siduripedaalile (manuaalse käigukasti mudelid) või piduripedaalile (automaatsed käigukasti mudelid) vajutamist, kuni mootor käivitub.

[Käivitusraskused]

- Kui teie autol on manuaalkäigukast mudel, ei saa mootorit käivitada enne, kui käigukang on asendis "N" ja siduripedaal on alla vajutatud. Kui teie autol on automaatkäigukasti, ei saa mootorit käivitada, kui käigukang ei ole asendis "P" või "N" ning piduripedaal alla vajutatud.
- Kui mootor ei käivitu, kontrollige, kas käigukang on „N“ asendis (manuaalkäigukast) või käigukang on „P“ asendis (automaatkäigukast), seejärel lülitage düüde asendisse "OFF". Seejärel proovige käivitada mootor õigel viisil.

**MÄRKUS** (jätkub)

**MÄRKUS (jätkub)**

- Mootor ei pruugi käivituda ega seiskuda, kui süütelüliti vajutatakse ainult põgusalt.
- Mootorit ei pruugi olla võimalik käivitada kohe pärast seda, kui seda on lühikese aja jooksul korduvalt käivitatud ja seisatud. Sellisel juhul oodake vähemalt 10 sekundit, enne kui üritate mootorit uuesti käivitada.
- Kui süütelüliti märgutuli hakkab roheliselt vilkuma pärast mootori käivitamise katset, ei saa mootorit käivitada, kuna roolilukk ei ole avatud. Proovige mootorit uuesti käivitada, pöörates rooliparemale ja vasakule.  
Roolilukk ei lukustu, kui auto aku on tühjaks saanud.
- Et vältida aku tühjenemist, võib käivitamine käivitamistoimingu ajal peatuda.
- Kui mootorit ei saa käivitada, vaadake „Hädaolukorras käivitamine (passiivse sisenemise- ja käivitussüsteemiga mudelid)”. Mootorit võib olla võimalik käivitada sellel lehel näidatud toimingu abil.

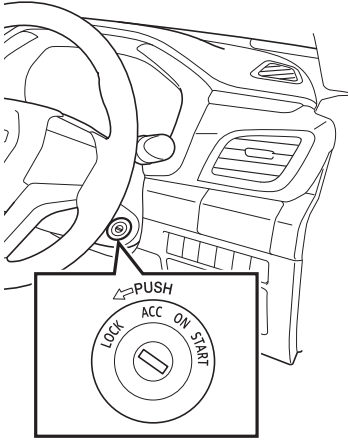
**Mootori süütelüliti (passiivse sisenemise- ja käivitussüsteemiga mudelid)**

→ vt lk 4-112

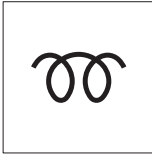
**Hädaolukorras käivitamine (passiivse sisenemise- ja käivitussüsteemiga mudelid)**

→ vt lk 7-11





**Hõõgküünalde märgutuli**



### Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid

1. Kontrollige, kas seisupidur on kindlalt rakendatud.  
Kui teie auto on manuaalse käigukastiga mudel, veenduge, et käigukang on asendis "N" ning seejärel vajutage siduripedaal ja piduripedaal lõpuni alla.  
Automaatkäigukasti mudeliga veenduge, et käigukang on asendis "P" ja seejärel vajutage piduripedaal lõpuni alla.
2. Kui süütelüliti „ON“ asendis süttib eelsoojendusküünalde märgutuli ja kustub siis umbes 0,5 sekundi möödudes, on mootor soe. Kui mootor on külm, kustub see välja pärast maksimaalselt umbes 7 sekundi möödudes.
3. Kui märgutuli kustub, siis keerake süütelüliti asendisse "START" ja käivitage mootor.

## Soojendussüsteem

Teie autol on soojendussüsteemiga. Soojendussüsteem on süsteem, mis automaatselt suurendab tühikäigul töötamisel, et soojendada mootorit ja parandada soojendi tööd mootori käivitamisel külma ilmaga (välistemperatuur ligikaudu 5 °C või alla selle). Kui soojendussüsteem töötab, suureneb mootori tühikäigu pöörlemissagedus ligikaudu 1,400 p/min. See ei tähenda riket. Soojendussüsteem lülitub automaatselt välja, kui välistemperatuur tõuseb (umbes 10°C) või kui mootor soojeneb. Samuti peatub soojendussüsteem, kui selle töötamise ajal toimub mõni alljärgnevast.

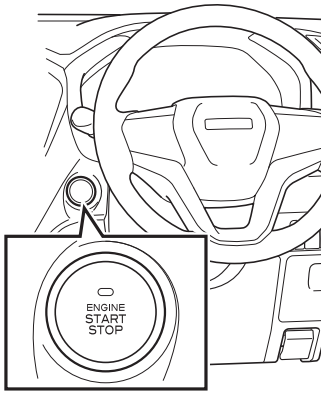
- Vajutate piduripedaalile
- Vajutate siduripedaalile (manuaalkäigukastiga mudelid)
- Käigukang viiakse „N“ asendist erinevasse asendisse (manuaalkäigukastiga mudelid)
- Käigukang on mis tahes muus asendis kui „P“ või „N“ (automaatkäigukastiga mudelid)



### MÄRKUS

- Mootori tühikäigul pöörded vähenevad aeglaselt, kui soojendussüsteem peatatakse piduri- või siduripedaali abil.
- Mootori tühikäigul töötamisel väheneb kiirus kohe, kui käigukangi kasutamise tõttu soojendussüsteem peatatakse.

## Mootori väljalülitamine



### Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid

1. Peatage auto täielikult ja rakendage korralikult seisupidur. Manuaalkäigukastiga mudeli puhul lülitage käigukang "N" asendisse. Automaatkäigukastiga mudelil külitage käigukang "P" asendisse.
2. Vajutage üks kord süütelüliti ja mootor seiskub.



### HOIATUS

- Avariolukorras saab mootori peatada, kui auto liigub, tehes järgmist:
  - Jätkake süütelüliti vajutamist 3 sekundit või kauem.
  - Vajutage 2 sekundi süütelüliti kolm või rohkem korda.
- Lisateavet mootori seiskamise kohta avariolukorras vaadake peatükist „Mootori seiskamine hädaolukorras (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)“.



### NÕUANNE

- Mootori seiskumisel lülitage süütelüliti „OFF“ asendisse. Automaatkäigukasti mudelitel lülitage süüde käigukangi „P“ asendist erinevale käigule lülitamisel „ACC“-le. Et vältida aku tühjenemist, lülitage pärast mootori seiskamist süüde asendisse „OFF“.

### Mootori süütelüliti (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)

→ vt lk 4-112

### Mootori hädaolukorras seiskamine (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)

→ vt lk 7-10

### Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid

1. Peatage auto täielikult ja rakendage korralikult seisupidur. Manuaalkäigukastiga mudeli puhul lülitage käigukang "N" asendisse. Automaatkäigukastiga mudelil külitage käigukang "P" asendisse.
2. Valige süütelüliti režiim "ACC" või "LOCK".



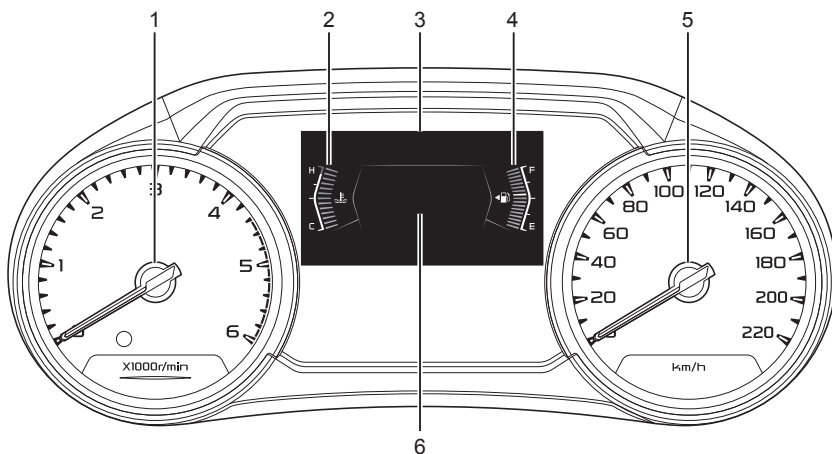
#### NÕUANNE

- Et vältida aku tühjenemist, keerake süütelüliti pärast mootori seiskamist asendisse „ACC“ või „LOCK“. Autost pikemaks ajaks lahkumisel lülitage süütelüliti , asendisse „LOCK“.

**MÕÕTERIISTAD, HOIATUS- JA MÄRGUTULED**

• Näidikute lugemine (näidikute paigutus)	4-14.
• Tahhomeeter	4-15.
• Spidomeeter	4-15.
• Läbisõidu- ja vahemaanäidik	4-16.
• Mootori jahutusvedeliku temperatuuri näidik	4-17.
• Kütusenäidik	4-18.
• Hoiatus- ja märgutulede paigutus	4-20.
• Keskpaneel ekraani valgustus	4-25.
• Universaalnäidik (MID)	4-26.
• Esiklaasile projitseeritav info	4-49.
• Hoiatus- ja märgutuled	4-50.
• Summer	4-106.

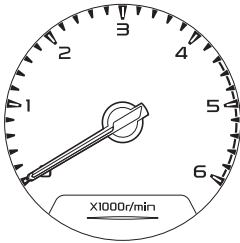
## Näidikute lugemine (näidikute paigutus)



Nr	Nimetus	Teatmeleht
1	Tahhomeeter	4-15.
2	Mootori jahutusvedeliku temperatuuri näidik	4-17.
3	Universaalnäidik (MID)	4-26.

Nr	Nimetus	Teatmeleht
4	Kütusenäidik	4-18.
5	Spidomeeter	4-15.
6	Läbisõidu näidik	4-16.
	Teekonna näidik	4-16.

## Tahhomeeter



Tahhomeeter näitab mootori pöörlemissagedust pööretes minutis (p/min). (Skaala järgi „1“ tähistab 1,000 p/min) Punane tsoon näitab, et mootoripöörded ületavad lubatud taset.

Ärge sõitke autoga tahhomeetri osuti on punases tsoonis.

Tahhomeetri skaala ja punane ala on sõltuvalt mudelist erinevad.



### NÕUANNE

- Olge järsu alumise käigu valimisega äärmiselt ettevaatlik. Mootori pöörlemissagedus võib kergesti ületada kriitilise piiri, mis võib mootorit tõsiselt kahjustada.

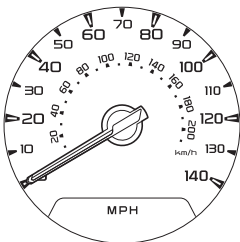
### Sobivad käiguvahetused

→ vt lk 2-34

### Manuaalkäigukast

→ vt lk 4-146

## Spidomeeter



Spidomeeter näitab sõiduki kiirust km/h ja/ või MPH.

## Läbisõidu- ja vahemaanäidik

### Läbisõidunäidik



Odometer

Teie auto läbitud vahemaa on näidatake km või miilides.

#### Universaalnäidik (MID)

→ vt lk 4-26

### Vahemaanäidik



Trip meter

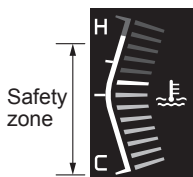
Kasutage vahemaanäidikut, et teada saada vahemaa konkreetsete punktide vahel või teatud aja jooksul läbitud vahemaa. Kui kuvatakse km, näitab punktist paremal olev väärtus 100 m ühikuid. Kui kuvatakse miile, näitab punktist paremal olev väärtus 0.1 miili ühikuid.

#### Universaalnäidik (MID)

→ vt lk 4-26



## Mootori jahutusvedeliku temperatuuri näidik



### Mootori ülekuumenemise hoiatustuli

English



Turkish



Süütelüliti „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid), näitab see näidik mootori jahutusvedeliku temperatuuri. "C" tähendab külma, kui "H" tähendab kuuma. Mootori ülekuumenemise korral näitab mootori jahutusvedeliku temperatuurinäidik „H“ tsooni ja vilgub, mootori ülekuumenemise hoiatustuli süttib ja mootori ülekuumenemise hoiatussummer hakkab tööle. Käitamise ajal peab näidik tavaliselt ohutustsooni näitama.



### NÕUANNE

- Kui näidik läheb üle ohutusala ülemise piirini ja siseneb sõidu ajal „H“ tsooni, võib mootor tõenäoliselt üle kuumeneda. Tõmmake koheselt teelt kõrvale ja võtke kasutusele vajalikud meetmed mootori ülekuumenemiseks.
- Kui mõõdik on „H“ tsooni lähedal, kuid on ikka veel ohutustsoonis, ei ole see rike. Kontrollige radiaatori paisupaagi vedelikutaset. Lisage vajadusel jahutusvedelikku.
- Mootor võib kinni joosta, kui see kohe pärast sõitmist seisatakse. Mootori ülekuumenemiseks tuleb rakendada asjakohaseid meetmeid.

Hoiatussummist → vt lk 4-106

Mootori jahutusvedelik

→ vt lk 6-36

Kui mootor kuumeneb üle

→ vt lk 7-22

## Kütusenäidik



Süütelüliti „ON” režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti „ON” asendis „ON” (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid), näitab see näidik kütusepaaki jäänud kütusekogust. "F" tähendab, et paak on täis, samal ajal kui "E" tähendab, et paak on peaaegu tühi.



## MÄRKUS

- Kui järelejäänud kütusetase on madal, jõuab näidik alumise tasemeni ja hakkab vilkuma.
- Pärast kütusepaagi täitmist kulub näidikul stabiliseerumiseks pärast süüte sisselülitamist aega.
- Kui kütusepaak täidetakse väljalülitatud mootoriga, aga süütelüliti „ON” režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti „ON” asendis (ilma passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid), võtab kütusenäidiku õige näidu näitamine aega. Sel juhul lülitage „OFF” või „ACC” režiimi ja seejärel „ON” režiimi (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või keerake süütelüliti asendisse „LOCK” või „ACC”) ja seejärel uuesti asendisse „ON” (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).

**Madala kütusetaseme hoiatustuli****Hoiatus****English**

Low fuel

**Turkish**Düşük  
yakıt

Kui autos saab kütus otsa, süttib umbes 5 sekundi jooksul pärast madala kütusetaseme teate kuvamist hoiatustuli ja kustub seejärel.

**NÕUANNE**

- Kui autost on kütus on otsa saanud, tuleb läbi viia õhutustamine.

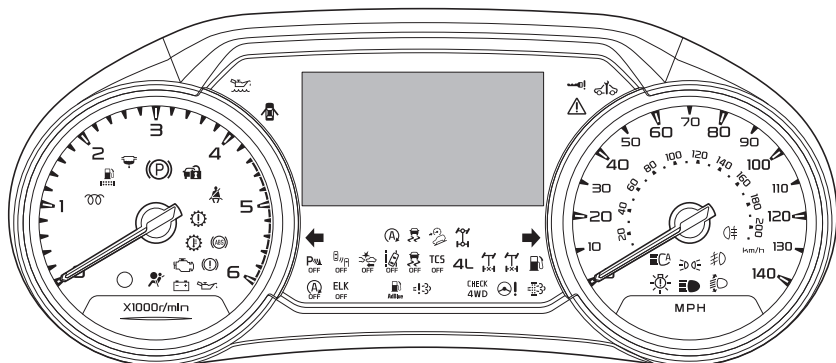
**Madala kütusetaseme hoiatustuli**

→ vt lk 4-69

**Kui kütus otsa saab**

→ vt lk 7-18







## Hoiatus- ja märgutulede paigutus




















### Hoiatustuled

Kui süütelüliti on „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või valitud on süütelüliti asend „ON“ (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid), süttib hoiatustuli. Tuli kustub mõne sekundi jooksul või mootori käivitamisel.

Kui tuli ei sütti või ei lüliti välja, võib süsteemiga probleeme olla. Laske oma autot kontrollida lähima Isuzu edasimüüja juures.

Sümbol	Nimetus	Kontroll	Teatmeleht
	Kaassõitja turvavöö hoiatustuli	●	4-50.
	Lisakaitstesüsteemi (SRS) märgutuli	●	4-53.
	Pidurdussüsteemi hoiatustuli	●	4-54.
	Seisupiduri märgutuli	—	4-55.
	ABS-i hoiatustuli	●	4-56.
	Lisakaitstesüsteemi (ESC) märgutuli	●	4-57.


Sümbol	Nimetus	Kontroll	Teatmeleht
	Õlirõhu märgutuli	●	4-58.
	Õli saastumise märgutuli	●	4-58.
	Generaatori hoiatustuli	●	4-63.
	Rikke märgutuli (MIL)	—	4-64.
	Märgutuli SVS	●	4-65.
	Vee-eraldaja hoiatustuli	●	4-65.
	Kütusefiltri hoiatustuli	●	4-65.
	Käigukasti kontrolli hoiatustuli	●	4-66.
	Automaatkäigukasti vedeliku hoiatustuli	●	4-66.
	Nelikveo hoiatustuli	●	4-67.
	Madala kütuse taseme hoiatustuli	●	4-69.
	LED-tulede hoiatustuli	●	4-70.
	Esitulede automaatse reguleerimise hoiatustuli	●	4-70.

Sümbol	Nimetus	Kontroll	Teatmeleht
	Üldine hoiatustuli	●	4-72.
	Avatud ukse märgutuli	—	4-73.
	Võtme monitori hoiatustuli	—	4-74.
	Tagumise diferentsiaaliluku rikke hoiatustuli (kollane)	●	4-74.
	AdBlue® madala taseme hoiatustuli	●	4-75.
	SCR rikke hoiatustuli	●	4-75.
	Roolisüsteemi rikke hoiatustuli	●	4-75.

## Märgutuled

Kui süütelüliti on „ON“ režiimil (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või valitud on süütelüliti asend „ON“ (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid), süttib märgutuli. Tuli kustub mõne sekundi jooksul või mootori käivitamisel.

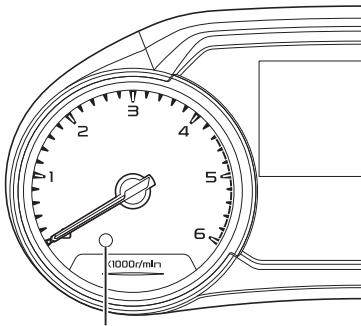
Kui tuli ei sütti või ei lülitu välja, võib süsteemiga probleeme olla. Laske oma autot kontrollida lähima Isuzu edasimüüja juures.

Sümbol	Nimetus	Kontroll	Teatmeleht
	Suunatulede märgutuli - vasak	●	4-76.
	Suunatulede märgutuli - parem	●	4-76.
	Gabariiditulede märgutuli	●	4-76.
	Kaugtulede märgutuli	●	4-77.
	Vargusvastase süsteemi märgutuli	—	4-77.
	Esiudutulede märgutuli	●	4-77.
	Tagaudutulede märgutuli	●	4-77.
	Hõõgküünalde märgutuli	—	4-78.
	Tagadiferentsiaali luku märgutuli (roheline)	●	4-78.
	TCS OFF märgutuli	●	4-79.

Sümbol	Nimetus	Kontroll	Teatmeleht
	ESC OFF märgutuli	●	4-80.
	BSM OFF märgutuli	●	4-81.
	Parkimissüsteemi väljalülitamise märgutuli	●	4-82.
	Nelikeo märgutuli	●	4-84.
	4WD LOW märgutuli	●	4-84.
	Mäest laskumise märgutuli	●	4-84.
	Tühikäigu stopsüsteemi märgutuli	●	4-85.
	Tühikäigu stopsüsteemi väljalülitamise märgutuli	●	4-86.
	DPD juhi regeneratsiooni märgulamp	●	4-88.
	Automaatsete kaugtulede märgutuli	●	4-87.
	Autonoomse hädapidurduse OFF märgutuli	●	4-87.
	Reast kõrvalekaldumise hoiatussüsteemi OFF märgutuli	●	4-88.
	Sõidurea hoidmise väljalülitamise märgutuli	●	4-88.



## Keskpaneel ekraani valgustus



Light sensor

Süütelüliti „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid), reguleeritakse valgustuse eredust automaatselt vastavalt auto salongi eredusele. Algne säte on „Automatic“. Lülitades „Manual“, saab nii näidikuploki ja universaalnäidiku eredust eraldi muuta. Viige läbi „Manual“ (käsitsi) seadistus „Illumination mode“ universaalnäidikul kuvamisel, kui olete lülitanud „Automatic“ seadelt „Manual“ seadele.

### Universaalnäidik (MID)

→ vt lk 4-26

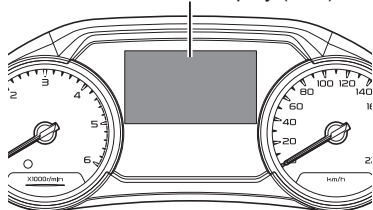


### ETTEVAATUST

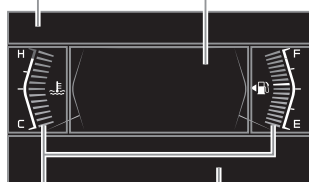
- Ärge paigaldage anduri ette mingeid esemeid. See vähendab anduri tundlikkust ja segab töötamist.

## Universaalnäidik (MID)

Multi-information display (MID)



Display area 1    Display area 2



Display area 3    Display area 4

Universaalnäidikul on võimalik kuvada järgmist teavet.

Täisekraan:

- hoiatusteave
- kasutamisega seotud teave
- seadistusekraan

Kuvamisala 1

- kell
- kalender
- välistemperatuur
- auto kiirus
- sõiduvahemik
- läbisõidu näidik
- teise istmerea turvavööde hoiatustuli
- navigeerimisriba

Kuvamisala 2

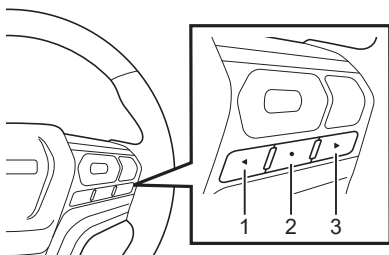
- hoiatusteave
- kasutamisega seotud teave

Kuvamisala 3

- mootori jahutusvedeliku temperatuuri näidik
- kütusenäidik

Kuvamisala 4

- kasutamisega seotud teave



### MID-režiimi lüliti

Nr	Kirjeldus
1	MID-režiimi L lüliti
2	MID-režiimi kinnituslüliti
3	MID-režiimi R lüliti

## Avaekraan ja hoolduse meeldetuletus



Süütelüliti „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid), kuvatakse universaalnäidikul animatsioonekraan ja viiakse läbi avamiskontrollid. Avamiskontrollid kinnitavad, et auto järgnevad funktsioonid ei ole rikkis

- parkimise abisüsteem
- BSM (pimedaga nurga jälgimissüsteemi)/RCTA (tagurdamisfunktsioon)
- stereokaamera



## MÄRKUS

- Animatsioonekraan kuvatakse ainult mudelitel, mis on varustatud stereokaamera süsteemi, parkimisabisüsteemiga, pimedaga nurga jälgimissüsteemiga (BSM) või tagurdamisfunktsiooniga (RCTA).

Sümbol	Värv	Kirjeldus
	Roheline	Parkimisabi on sisselülitatud
	Kollane	Parkimisabi on väljalülitatud
	Hall	Töö oleku kontrollimise ajal
	Roheline	BSM ja RCTA on sisselülitatud
	Kollane	BSM ja RCTA on väljalülitatud
	Hall	Töö oleku kontrollimise ajal
	Kollane	Osa seadmetest kasutab stereokaamera süsteemi
	Hall	Töö oleku kontrollimise ajal
	Hall	Seadet ei ole paigaldatud

**Inglise**

Vehicle maintenance	
Engine oil	: 10000 <sup>km</sup>
Air cleaner element	: 10000 <sup>km</sup>
Tire	: 1000 <sup>km</sup>
User	: 10000 <sup>km</sup>

**Türgi**

Peraç bakimi	
Motor yağı	: 10000 <sup>km</sup>
Hava filtre elementi	: 10000 <sup>km</sup>
Ünvan	: 1000 <sup>km</sup>
Kullanıcı	: 10000 <sup>km</sup>







Kui auto jõuab läbisõiduni, kus on vajalik hooldus, kuvatakse universaalnäidikul hoolduse meeldetuletus.



## Navigeerimisriba



Kuvatakse põhitoimingud ja navigeerimisriba ekraanid.

Kui navigeerimisribal on universaalnäidiku R- või L-režiimi lülitit kasutades sümbol, kuvatakse universaalnäidikul iga ikooni kohta teave alljärgnevast tabelist

Sümbol	Kirjeldus	Lk
	Teekond A ja kasutamisega seotud teabe kuva	4-31.
	Teekond B ja kasutamisega seotud teabe kuva	4-31.
	Ökograafi näidik	4-32.
	Heitgaaside vähendamise süsteemi oleku näidik	4-33.
	Tugisüsteemide infoekraan	4-35.
	Sportrežiimi ekraan	4-37.

Sümbol	Kirjeldus	Lk
	Sõiduoleku kuva	4-38.
	Seadistusaken	4-39.

**MÄRKUS**

- „Settings“ sümbol kuvatakse ainult siis, kui auto seisab.
- Navigeerimisriba ilmub vaatamata sellele, ka suniversaalnäidiku R- või L-režiimi lülile on vajutatud. Ekraanil kuvatav sümbol süttib navigeerimisribal eredamalt.
- Kui „Settings“ „Illumination mode“ seadeks on „Automatic“, ei kuvata navigatsiooniribal „Illumi level“.

## Kasutamisega seotud teabe näidik (teekond A/B)



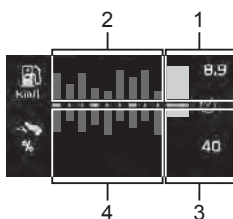
## MÄRKUS

- „Operation-Related Information Display“ (kasutamisega seotud teabe näidik) saab lähtestada, vajutades ja hoides alla universaalnäidiku kinnituslülitit.



Nr	Ekraan	Kirjeldus
1	Trip meter	Kasutage teekonna, et teada saada vahemaa konkreetsete punktide vahel või teatud aja jooksul läbitud vahemaa. Kui kuvatakse km, näitab punktist paremal olev väärtus 100 m ühikuid. Kui kuvatakse miile, näitab punktist paremal olev väärtus 0.1 miili ühikuid.
2	Trip meter average fuel economy	Kuvatakse teekonna (A või B) jaotise keskmine kütusekulu.
3	Average vehicle speed	Sõiduki keskmine kiirus alates viimasest lähtestamisest kuni järgmise lähtestamiseni.
4	Elapsed time	Möödunud aeg ajast, mil väärtused viimati lähtestati, kuni kuvatakse järgmine lähtestamine.
5	Odometer	Teie auto läbitud vahemaa on näidata km või miilides.

## ECO Graph ekraan





Kuvab autoga sõitmise ajal kütusekulu ja gaasipedaali avanemise asendi.

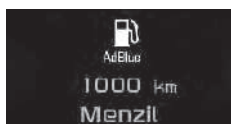
Nr	Ekraan	Kirjeldus
1	Instantaneous fuel consumption display	Kuvatakse keskmine kütusekulu
2	Average fuel consumption history display	Kuvatakse keskmine kütusekulu 10 minuti kohta.
3	Instantaneous accelerator opening position display	Kuvatakse gaasipedaali hetkelise avanemise asend.
4	Kuvatakse gaasipedaali avanemise asendi ajalugu	Kuvatakse gaasipedaali avanemise keskmine 10 minuti kohta.



## Heitgaaside vähendamise süsteemi oleku näidik

Kuvatakse teave heitgaaside vähendamise süsteemi tööoleku kohta.

Teade	Keel	Näidiku näidik	Kirjeldus
Distance sustainable by remaining AdBlue®	Inglise		Kuvatakse vahemaa, mida saab läbida paagis oleva AdBlue®-ga.
	Türgi		

**Inglise****Türgi****Karbamiidi SCR vahemik**

Kuvatakse vahemaa, mida saab läbida paagis oleva AdBlue®-ga.

## Tugisüsteemide infokraan

Kuvatakse teave eessõitva auto ja stereokaamera poolt tunnustatud sõiduradade kohta.

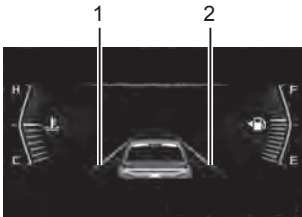
Kuvatakse ELK hoiatusekraan.

### Adaptiivne kiirusehoidja (ACC)



Nr	Ekraan	Kirjeldus
1	Eessõitva auto märgutuli	Kuvatakse eessõitva auto tuvastamisel.
2	Autode vahelise kauguse näidik	See näitab kaugust eessõitva autoga 3 tasemel.

### Sõidurajalt kõrvalekaldumise hoiatus (LDW), sõidurajalt kõrvalekaldumise vältimine (LDP), sõidurajal hoidmise abisüsteem (LKAS)



Nr	Ekraan	Kirjeldus
1	Vasak eraldusjoon	See kuvab teavet tuvastatud sõiduradade kohta.
2	Parem eraldusjoon	See kuvab iga süsteemi tööoleku.

## Hädaolukorrase sõiduraja hoidmine (ELK)



Ekraan	Kirjeldus
ELK hoiatuse aken	See kuvab ELK tööoleku.

## Illumination Mode

### English



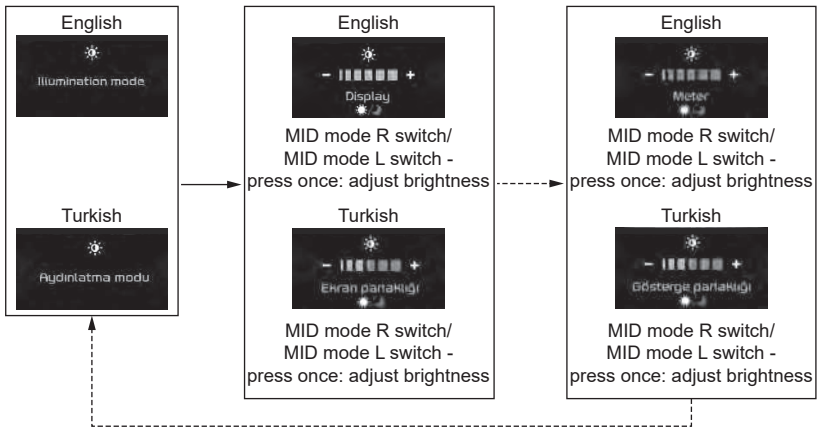
### Turkish



Kui navigeerimisribal on valitud eredustaseme sümbol, kuvatakse universaalrežiimil „Illumination mode“. „Illumination mode“ saab seadistada universaalnäidiku kinnitusüliti vajutamisega. Näidikuplokki ja universaalnäidikut saab seada eraldi kuuete eredustasemele. Reguleerige eredust soovitud viisil, vajutades universaalnäidiku R- või L-režiimi lülitit.

→ : MID mode confirm switch - press once

---> : MID mode confirm switch - press and hold



### ETTEVAATUST

- Kui esituled on päevasel sõidul sisse lülitatud ja režiimiks on „Manual“, võib universaalnäidik olla tume ja raskesti nähtav.







### MÄRKUS

- Kui esituled on väljalülitatud, süttib „☀“ märk.
- Kui esituled on sisselülitatud, süttib „🌙“ märk.

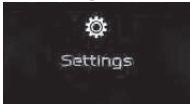
## Sõiduoleku kuva

Kuvab auto sõiduoleku.

Näidiku näidik	Kirjeldus
 <p style="text-align: center;">2H</p>	<p>Kui nelikveo lülitit kasutatakse „2H (2WD)“ valimiseks, kuvatakse universaalnäidikul "2H".</p>
 <p style="text-align: center;">4H</p>	<p>Kui nelikveo lülitit kasutatakse „4H (4WD kõrge)“ valimiseks, kuvatakse universaalnäidikul "4H".</p>
 <p style="text-align: center;">4L</p>	<p>Kui nelikveo lülitit kasutatakse „4L (4WD madal)“ valimiseks, kuvatakse universaalnäidikul "4L".</p>
 <p style="text-align: center;">4L</p>	<p>Kui tagumine diferentsiaalilukk on sisse lülitatud, kuvatakse universaalnäidikul auto kujutisel „⊗“ märk.</p>

## Settings (Meter Settings)

## English



## Turkish



Kui navigeerimisribal on valitud seadete sümbol, kuvatakse universaalnäidikul "Settings". „Settings“ saab määrata universaalnäidiku kinnituslülitile vajutamisega.

Näidikuploki seadeid saab reguleerida.

Kui valik on kinnitatud või valitud „END“, liigutakse tagasi eelmisele kuvale.

Näidiku näidik		Eesmärk	Teatmeleht
Language		Keelt saab muuta.	4-40.
Maintenance settings		Hoolduse meeldetuletust saab määrata.	4-40.
Meter settings	Unit	Universaalnäidikul olevaid ühikuid saab muuta.	4-41.
	Customize	Universaalnäidikul kuvatavaid näite saab muuta.	4-42.
	Optional display settings	Universaalnäidikul kuvatavaid näite saab muuta.	4-43.
	Clock	Kellaaega saab reguleerida.	4-43.
	Calendar	Kuupäeva saab muuta.	4-44.
	Illumination mode	Universaalnäidiku valgustuse ereduse muutmise meetodit saab muuta.	4-45.
Body electrical settings		Auto elektriliste komponentide seadistusi saab muuta.	4-46.
Driving support settings		Auto sõiduabi funktsioone saab muuta.	4-48.



## MÄRKUS

- Seadmete ja funktsioonide seadistusi, mis ei ole autosse installeeritud, ei saa universaalnäidikul muuta.

**Keel**

Valida saab järgnevaid keeli.

Näidikul kuvatav
Inglise
Tai
Türgi
Hispaania
Araabia
Portugali
Saksa
Prantsuse
Vene
Itaalia

**Hooldussätted**

Hoolduse meeldetuletuse ja vahemaad saab määrata järgnevale.

Meeldetuletuse seadistusi hoolduse meeldetuletuse vahekauguse jaoks saab seadistada 1000 km võrra.

**MÄRKUS**

- Tehases on seadistatud hooldusmeeldetuletused „Engine oil“ (mootoriõli) ja „Air cleaner element“ õhupuhassti elemendi kohta.

Näidikul kuvatav		
Engine oil	OFF	—
	ON	1000 km kuni 20 000 km
Air cleaner element	OFF	—
	ON	1000 km kuni 40,000 km
Tire	OFF	—
	ON	1000 km kuni 50 000 km
User	OFF	—
	ON	1000 km kuni 50 000 km



**MÄRKUS**

- Kui valite hoolduse meeldetuletuse vahekauguse seadistamise kuval "OFF", meeldetuletusteateid ei kuvata.
- Kui hoolduseni on jäänud 1000 km siis, kui süüde on „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või käivituslülitil on pööratud asendisse „ON“ (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid), kuvatakse hoolduse meeldetuletust umbes 3 sekundit.

**Näidiku seaded (Unit)**

„Unit“ all saab muuta järgnevaid seadeid:

Näidikul kuvatav	
Kütusekulu	km/l
	l/100km
	mpg
Välistemperatuur	°C
	°F
Kiirus	Km/h
	MPH

**Näidiku seaded (Customize)**

„Customize“ all saab muuta järgnevaid seadeid:

Näidikul kuvatav		
Animation screen	Stand by animation	Luba
		Keela
Top screen items	Left (Vasakul)	Clock (Kell)
		Calendar (Kalender)
		Outside temperature (Välitemperatuur)
		Speedometer (Spidomeeter)
		Range (Sõiduvahemik)
		Odometer (Odomeeter)
	Center (Keskel)	Clock (Kell)
		Calendar (Kalender)
		Outside temperature (Välitemperatuur)
		Speedometer (Spidomeeter)
		Range (Sõiduvahemik)
		Odometer
	Right (Paremal)	Clock (Kell)
		Calendar (Kalender)
		Outside temperature (Välitemperatuur)
		Speedometer (Spidomeeter)
		Range (Sõiduvahemik)
		Odometer (Odomeeter)

### Näidiku seaded (Optional display settings)

„Gear position indicator“ (käigu näidu asend) ja „Phone call“ (telefonikõne) seadeid saab muuta.

Näidikul kuvatav		
Optional display settings	Gear position indicator	Current and recommend (Praegune ja soovitatav)
		Current only (Ainult praegune)
		OFF (väljas)
	Phone call	Enable (Luba)
Disable (Keela)		

### Näidiku seaded (Clock)

Kellaaega ja kellaaja vormingut saab seadistada. Kella seadistamiseks järgige alltoodud protseduuri.

1. Määrake ajavorming 12H või 24H.
2. Seadmed, mida saab seada vilkuma. Kasutage universaalnäidiku R- ja L-režiimi lülitit ning seejärel vajutage kinnitamiseks universaalnäidiku režiimi kinnitamislülitit. Vajutage universaalnäidiku režiimi kinnitamislülitit, et kinnitada ja järgmisele üksusele liikuda.



#### MÄRKUS

- Selles järjekorras määrake tunnid, kümned minutid ja siis üksikud minutid.

3. Seadistus on lõppenud, kui minutid on kinnitatud.

Näidikul kuvatav
12 hour AM-PM
24 hour

### Näidiku seaded (Calender)

Kalendri kuupäeva ja kalendri vormingut saab seadistada. Kalendri seadistamiseks toimige järgmiselt.

1. Määrake kalendriforming AA-KK-PP (aasta-kuu-päev), PP-KK-AA(päev-kuu-aasta) või KK-PP-AA(kuu-päev-aasta).
2. Viikuvat üksust saab seadistada. Vajutage valimiseks üks kord teekonna nupule ja hoidke kinnitamiseks nuppu all. Vajutage ja hoidke all, et kinnitada ja järgmisele üksusele liikuda.



#### MÄRKUS

- Selles järjekorras saab määrata aasta, kuu, kuupäeva, tunni, kümned minutid ja ühe minuti.

3. Seadistamine on lõppenud, kui minutid on kinnitatud. Kalendrikuva naaseb.

Näidikul kuvatav	
YY-MM-DD	Edit Year (muuda aasta)
	Edit Month (muuda kuu)
	Edit Day (tens of minutes) (muuda päev (kümne minuti kaupa))
	Edit Day (single minutes) (muuda päev (ühe minuti kaupa))
DD-MM-YY	Edit Year (muuda aasta)
	Edit Month (muuda kuu)
	Edit Day (tens of minutes) (muuda päev (kümne minuti kaupa))
	Edit Day (single minutes) (muuda päev (ühe minuti kaupa))
MM-DD-YY	Edit Year (muuda aasta)
	Edit Month (muuda kuu)
	Edit Day (tens of minutes) (muuda päev (kümne minuti kaupa))
	Edit Day (single minutes) (muuda päev (ühe minuti kaupa))

### Illumination mode

Valgustusrežiimis saab seadistada järgmisi elemente.

Näidikul kuvatav	
Automatic (automaatne)	High (kõrge)
	Normal (normaalne)
	Low (madal)
Manual (käsitsi)	—



### MÄRKUS

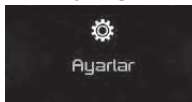
- Tehase vaikeseade on „Normal“, jaotises „Automatic“.
- „Automatic“ režiimi „High“ režiimis muutub valgustuse eredus suure tundlikkusega. „Normal“ tundlikkus on „High“ ja „Low“ vahel. „Low“ muutub madala tundlikkusega. Tehase vaikeseade on „Normal“.
- Kui „Automatic“ režiimi kasutatakse pärast heleduse reguleerimist „Manual“ režiimis, seadistatakse valgustus automaatselt vastavalt eredaimale olekule, kui esitulede lüliti on „Manual“ (käsitsi) režiimi väljalülitatud asendis ja tumedaim asend sisselülitatud asendi lülitiga.

## Sätted (kasutaja kohandamisfunktsioon)

### English



### Turkish



Kui navigeerimisribal on valitud seadete sümbol, kuvatakse universaalnäidikul "Settings". „Settings“ saab määrata universaalnäidiku kinnituslülitile vajutamisega.

Kohandamisfunktsiooni saab reguleerida. Kui valik on kinnitatud või valitud „END“, liigutakse tagasi eelmisele kuvale.

### Kere elektrilised seaded

Muudetavad seaded on järgmised.

Näidikul kuvatav		Lk
Door lock	Auto unlock type	Disable
		KEY*1
		IGN
		Shift-P*2
		3-37.

\*1: Võtmevaba sisenemisega autod

\*2: Automaatkäigukastiga autod

Näidikul kuvatav			Lk
Passive entry and start system	Communication mode	Radio ON	3-26.
		Radio OFF	
	Walk away lock	Enable	3-35.
		Disable (Keela)	
	Walk away lock chime	Enable	3-35.
		Disable	
	Welcome light	Enable	3-27.
		Disable	
Light	Auto light sensitivity	0	4-119.
		1	
		2	
		3	
	Headlight battery saver	Enable	4-121.
		Disable	
	Coming home light	Enable	4-123.
		Disable	
	Interior light linked RKE	Enable	3-19.
		Disable	
	Comfort turn signal	Enable	4-124.
		Disable	
Wiper	Automatic wiper	Enable	4-133.
		Disable	

**Driving support settings**

Muudetavad seaded on järgmised.

Näidikul kuvatav			Lk
Traffic sign recognition	Traffic sign display	Enable	4-288.
		Disable (Keela)	
	Speed warning	Visual and audible	4-288.
		Visual only	
		Off	
	Warning threshold	2 km/h	4-288.
5 km/h			
10 km/h			
Automatic high beam	Mode	Enable	4-336.
		Disable	
Speed limiter	Mode	Intelligent	4-296.
		Manual	4-292.
Automatic emergency braking	Brake and warning intervention	Enable	4-248.
		Disable	
	Warning sensitivity	Far	4-247.
		Normal	
Near			
Lane support settings	Lane departure prevention	Assist and warning	4-310.
		Warning only	4-310.
		Off	4-301. 4-310.
	Emergency lane keeping	Enable	4-320.
		Disable	
	Attention assist	Enable	4-332.
Disable			
Lane departure warning	Lane departure warning	Enable	4-301.
		Disable	
Blind spot monitor	Warning	Enable	4-198.
		Disable	
Rear cross traffic alert	Warning	Enable	4-207.
		Disable	



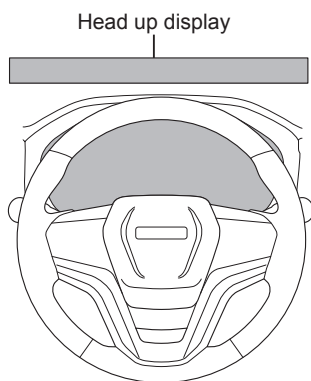
Näidikul kuvatav		Lk
Parking aid settings	Trailer mode	Off
		Trailer hitch only
	Bull bar mode	Without bull bar
		With bull bar
		4-216.
		4-217.



## MÄRKUS

- Veenduge, et auto oleks seadete kasutamise ajal seisab.
- Seaded lähtestatakse, kui auto selle toiminguga ajal sõidab.
- „Driving support settings“ funktsioonid kuvatakse isegi siis, kui teie sõidukile ei ole paigaldatud stereokaamera süsteemi, parkimisabisüsteemi, pimeda nurga jälgimissüsteemi (BSM) või tagurdamisfunktsiooni(RCTA).

## Esiklaasile projitseeritav info



Esiklaasile projitseeritakse LED-valgust, et anda juhtile hoiatusi.

Kui süütelüliti on „ON“ režiimil (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või valitud on süütelüliti asend „ON“ (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid), süttib LED-valgustus. Valgustus lülitub mõne sekundi möödudes välja.

Kui valgustus ei sütti või ei lülitu välja, võib süsteemiga probleeme olla. Laske oma autot kontrollida lähima Isuzu edasimüüja juures.



## NÕUANNE

- Ärge paigaldage esiklaasi projektori lähedusse jooke. Kui vesi või muud vedelikud projektorile, võib see põhjustada esiklaasile projitseerimise tõrke.
- Ärge paigaldage esiklaasi projektori lähedusse mingeid esemeid ega kinnitage klebiseid. See võib takistada projektori töötamist.

## Hoiatus- ja märgutuled

### Kaassõitja turvavöö hoiatustuli



See hoiatustuli süttib, kui juht või kaassõitja ei kinnita turvavööd, kui süütelüliti on „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti on „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).

Auto sõidukiirus ületab 20km/h, hakkab hoiatustuli vilkuma. Sel ajal kostab umbes 90-sekundiline hoiatussignaali.



### MÄRKUS

- Hoiatustuli kustub ja signaal lõpeb kohe, kui juht on turvavöö kinnitanud.
- Kui kõrvalistmel on kaassõitja, turvavöö hoiatus töötab. Kui kaassõitja istmel on pagas, võib hoiatus siiski toimida ka siis, kui kaassõitjat ei ole.

## Teise istme turvavöö hoiatustuli



### Euroopa ja Iisraeli mudelid

See hoiatustuli süttib, kui reisija ei kinnita oma turvavööd, kui süütelüliti on „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti on „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).

Auto sõidukiirus ületab 20km/h, hakkab hoiatustuli vilkuma. Sel ajal kostab umbes 90-sekundiline hoiatussignaali.



### MÄRKUS

- Hoiatustuli kustub ja signaal lõpeb kohe, kui reisija on turvavöö kinnitanud.
- Teine turvavöö hoiatus töötab, kui reisija on kaassõitja istmel. Kui kaassõitja istmel on pagas, võib hoiatus siiski toimida ka siis, kui kaassõitjat ei ole.



### Välja arvatud Euroopa ja Iisraeli mudelid

Kui ühte teise istme turvavööst ei kasutata, kui süütelüliti on „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti on „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid), süttib teine turvavöö hoiatustuli ja jääb umbes 60 sekundiks põlema.

Kui turvavöö vabastatakse pärast teise turvavöö hoiatustule väljalülitumist, süttib teine turvavöö hoiatustuli, mis jääb umbes 30 sekundiks põlema ja seejärel kustub.

Kui turvavöö on vabastatud, kui sõiduki kiirus ületab umbes 20 km/h, vilgub hoiatustuli ja hoiatussignaal töötab umbes 30 sekundit. Hoiatustuli lülitub teatava aja möödudes automaatselt välja.



### MÄRKUS

- Hoiatustuli kustub ja signaal lõpeb kohe, kui reisija on turvavöö kinnitanud.
- Süütelüliti „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või käivituslüliti „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid), süttib see märgutuli ka siis, kui teisel istmel kaassõitjat ei ole.

## Lisakaitstesüsteemi (SRS) hoiatustuli



See hoiatustuli süttib, kui süütelüliti on „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti on „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) ning kustub seejärel umbes 6 sekundi pärast.

Kui see hoiatustuli süttib, ei pruugi eelpinguti ja turvapadjaga turvavöö kokkupõrke korral korralikult töötada.



### HOIATUS

- Järgmiste olukordade puhul on tegemist tõrgetega. Laske oma autot kontrollida/hooldada lähima Isuzu edasimüüja juures.
  - Turvapadja hoiatustuli ei sütti, kui süütelüliti on „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti on „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).
  - Kui turvapadja hoiatustuli ei kustu.
  - Turvapadja hoiatustuli süttib autoga sõitmise ajal.



### MÄRKUS

- On normaalne, et hoiatustuli süttib umbes 6 sekundiks ja seejärel kustub, kui süütelüliti on „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti on „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid). Turvapadja hoiatustuli võib kohe pärast mootori käivitamist uuesti sisse lülituda, kuid see on normaalne, kui see mõne sekundi pärast kustub.
- Turvapadja hoiatustuli võib äkki sisse lülituda, kui süütelüliti on „ACC“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti on „ACC“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid), kuid see ei ole tõrge.

**Pidurdussüsteemi hoiatustuli**

See hoiatustuli süttib mootori töötamise ajal (pärast käivitamist) järgmistes olukordades:

- pidurivedeliku taseme langus (pidurite kulumise või vedelikulekke jms tõttu)
- blokeerumisvastase pidurisüsteemiga (ABS) mudeli puhul kõrvalekalded EBD-s (süttib ka ABS hoiatustuli).

**ABS hoiatustuli**

→ vt lk 4-56

**ETTEVAATUST**

- Kui mootori töötamise ajal süttib pidurisüsteemi hoiatustuli, peatage auto kohe turvalises kohas liiklusest eemal ning võtke viivitamatult ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.
- Kui ABS hoiatustuli ja pidurisüsteemi hoiatustuli jäävad põlema, peatage kohe ohutus kohas ja võtke ühendust Isuzu edasimüüjaga. See näitab, et ABS on rikkis ja auto muutub pidurdamise ajal äärmiselt ebastabiilseks. Samuti võivad tagumised pidurid hädapidurdusel tavapärasest kergemini lukustuda. See võib lõppeda õnnetusega.

## Seisupiduri hoiatustuli



See hoiatustuli süttib, kui seisupidur ei ole vabastatud.



### ETTEVAATUST

- Hoiatustule süttimine ei taga tingimata seisupiduri kindlat rakendamist. Seisupiduri hoob peab olema piisavalt üles tõmmatud ja lukustatud.
- Olge ettevaatlik, et te ei sõidaks autoga, kui seisupiduri hoob on ikka veel üles tõmmatud.

## Seisupiduri vabastamise hoiatustuli

### English



Release  
park brake

### Turkish



El frenini  
birakin

Kui autoga sõidetakse ilma seisupidurit vabastamata ja kiirus ületab 5 km/h, ilmub näidikuplokki teade ja külub helisignaal. Vabastage seisupidur, kui see on rakendatud.

**Hoiatussignaali → vt lk 4-106**

## ABS-pidurite hoiatustuli



See hoiatustuli süttib alati, kui blokeerimisvastases pidurisüsteemis (ABS) on probleem. Sel juhul ABS ei tööta, kuid pidurid töötavad endiselt tavaliste sõidupiduritena.

See hoiatustuli süttib ka siis, kui diferentsiaaliluku tagumine lüliti on „ON” asendis (tagumise diferentsiaalilukuga mudelid).



## ETTEVAATUST

- Kui ABS hoiatustuli süttib sõidu ajal, peatage auto koheselt turvalises kohas liiklusest eemal ja toimige järgnevalt.
  - Jätke mootor seisma.
  - Taaskäivitage mootor. Kontrollige, kas ABS hoiatustuli süttib ja kustub. Kui see toimub, siis on kõik korras. ABS töötab korralikult.
  - Liikuge autoga aeglaselt ettepoole. Võite suurendada kiiruse kuni 15 km/h. Kui tuli kustub, töötab ABS normaalselt.
- Kui ABS hoiatustuli ja pidurisüsteemi hoiatustuli jäävad põlema, peatage kohe kohe ohutus kohas ja võtke ühendust Isuzu edasimüüjaga. See näitab, et ABS on rikkis ja auto muutub pidurdamise ajal äärmiselt ebastabiilseks. Samuti võivad tagumised pidurid hädapidurdusel tavapärasest kergemini lukustuda. See võib lõppeda õnnetusega.
- Kui ABS hoiatustuli ei kustu või süttib korduvalt, laske autot võimalikult kiiresti Isuzu lähimat edasimüüjat kontrollida/hooldada.
- Isegi kui ABS-ga on tekkinud probleem, töötavad pidurid endiselt tavaliste piduritena. Sel juhul ei mõjuta ABS pidurisüsteemi tööd.

**ABS-pidur → vt lk 4-159**



## ESC hoiatustuli



See hoiatustuli süttib, kui elektroonilises stabiilsuskontrollis (ESC) ja/või mägest laskumise abisüsteemist on probleem . ESC töötamisel see hoiatustuli vilgub.

See hoiatustuli süttib ka siis, kui 4WD lüliti on seatud asendisse 4L (4WD madal).

See hoiatustuli vilgub ka siis, kui ESC süsteemis töötab ainult veojõu kontrollisüsteem (TCS).

Kui ESC hoiatustuli teeb ühte järgmistest, võib ESC hoiatustuli olla vigane.

Palun võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

- ESC hoiatustuli süttib sõidu ajal.
- Elektroonilise stabiilsuskontrollisüsteemi hoiatustuli ei sütti, kui süütelüliti on „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti on „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).



## MÄRKUS

- Kui ESC hoiatustuli on sisse lülitatud, siis TCS/ESC ei tööta, kuid see ei mõjuta tavapärasest sõidutsükli.
- Elektroonilise stabiilsuskontrollisüsteemi hoiatustuli võib sisse lülituda, kui akukaablid on lahti ühendatud või aku pinge on madal. ESC funktsioon lülitub välja, kui ESC hoiatustuli põleb, kuid ESC hoiatustuli kustub jai autoga sõidetakse mõnda aega normaalselt, siis ESC funktsioon taastub. Kui ESC hoiatustuli jääb sisselülitatuks ka pärast mõnda aega sõitmist, võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

**ESC (Elektrooniline stabiilsuskontroll)**

→ vt lk 4-164

**Mäest laskumise abisüsteem**

→ vt lk 4-175

## Õlirõhu hoiatustuli



Mootori töötamise ajal süttib see hoiatustuli, kui mootori õlirõhk on ebanormaalne.



## NÕUANNE

- Kui mootori õlirõhu hoiatustuli süttib mootori töötamise ajal, peatege koheselt ohutus kohas liiklusest eemal. Seisake mootor viivitamatult ja kontrollige mootoriõli taset.
- Kui mootori õlirõhu hoiatuslamp süttib mootori töötamise ajal, võib määrimissüsteems olla tõrge. Laske auto koheselt üle vaadata lähima Isuzu edasimüüja juures.

**Mootoriõli** → vt lk 6-22

## Õli saastumise hoiatustuli



See hoiatustuli süttib, kui mootoriõli kogus on ebanormaalne või mootoriõli saastunud. See hoiatustuli võib süttida enne hooldusaja saabumist. Kui see hoiatustuli süttib, vahetage mootoriõli ja mootori õlifilter kohe.

**Mootoriõli ja õlifiltri vahetamine**

→ vt lk 6-27

## Mootori ülekuumenemise hoiatustuli

## English



## Turkish



See hoiatustuli süttib mootori ülekuumenemisel. Mootori ülekuumenemisel näitab mootori jahutusvedeliku temperatuurinäidik „H“ tsooni ja vilgub, mootori ülekuumenemise hoiatustuli süttib ja mootori ülekuumenemise hoiatussummer hakkab tööle. Peatage auto koheselt ohutus kohas kontrollige autot ja võtke kasutusele vajalikud meetmed.



## HOIATUS

- Kui mootori jahutusvedelik on veel kuum, ärge eemaldage radiaatori korki. Kuum aur tuleb välja ja võite saada põletusi. Lisage mootori jahutusvedelikku ainult siis, kui mootori jahutusvedeliku temperatuur on langenud.



## ETTEVAATUST

- Kui te jätkate mootori ülekuumenemise hoiatustulega sõitmist, võib mootor kinni joosta.



## NÕUANNE

- Ärge lülitage ülekuumenenud mootorit kohe välja. Vastasel juhul võib mootor kinni joosta. Mootori ülekuumenemiseks tuleb rakendada asjakohaseid meetmeid.

**Hoiatussummist** → vt lk 4-106

**Mootori jahutusvedeliku lisamine**

→ vt lk 6-40

**Kui mootor kuumeneb üle**

→ vt lk 7-22

## Hoolduse meeldetuletuse näidik

## Inglise

Vehicle maintenance	
Engine oil	10000 km
Air cleaner element	10000 km
Tire	1000 km
User	10000 km

## Türgi

Araç bakımı	
Motor yağı	10000 km
Hava filtre elemanı	10000 km
Tire	1000 km
Kullanıcı	10000 km

Kui auto jõuab kasutaja poolt määratud hooldusmeeldetuletuse vahekaugusteni, kuvatakse hoolduse meeldetuletuse kuva universaalnäidikul, kui süütelüliti on „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti on „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).



## MÄRKUS

- Tehases on seadistatud hooldusmeeldetuletused „Engine oil“ (mootoriõli) ja „Air cleaner element“ (õhufilter) kohta. Tehase poolt seadistatud „Engine oil“ (mootoriõli) hoolduse meeldetuletuse vahemaa on 10,000 km. „Air cleaner element“ (õhufilter) tehase seadistatud hoolduse meeldetuletuse vahemaa on 40,000 km.

## Universaalnäidik (MID)

→ vt lk 4-26

## Mootoriõli

→ vt lk 6-22

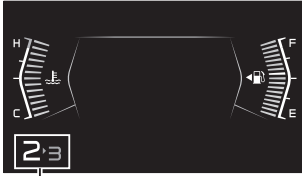
## Õhufilter

→ vt lk 6-51

## Rattad ja rehvid

→ vt lk 6-65

## Käigu üles- ja allavahetamise näidik (GSI)



Gear shift indicator (GSI)

### Manuaalkäigukastiga mudel

Käiguvahtuse näidikute (GSI) abil saab teha parima käiguvaliku, et võimaldada paremat kütusesäästlikkust sõitmisel. Lisaks sellele, et näidikuplokis kuvatakse praegune käiguasend, kuvatakse ka soovitatav käiguasend, kui on võimalik käik, mille puhul kütusesääst paraneks.

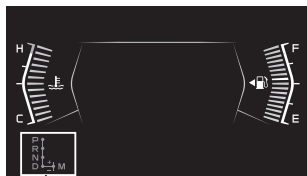
### ⚠ ETTEVAATUST

- Käiguvahtuse näidikul kuvatav soovitatav käik on ainult soovituslik. Vajalikuks võib osutada valida kuvatust erinev käik. Veenduge, et määrate nihkeasendi vastavalt tegelikule teelukorrale ja ümbritsevale olukorrale.

### 📖 MÄRKUS

- Praegust käiguasendit ja soovitatavat käiguasendit ei kuvata järgmistes olukordades:
  - Seisu ajal
  - Kui valitakse 4L (4WD madal) (4WD mudelid)
  - Käigukang on asendis „N“ või „R“.
- Praegust käiguasendit ei pruugita õigesti kuvada või see võidakse kuvada viivitusega:
  - Kui sidur libiseb
  - Kui rattad libisevad
  - Kui paigaldatud rehvid ei ole ettenähtud suurusega
  - Kui pidurivedelikku ei ole piisavalt
  - Kui kiirendate äkitselt või ülemäära

## Käigu indikaator



Shift indicator

### Automaatkäigukastiga mudel

Lülitusnäidik näitab käigukangi või käigu asendit (käsitsirežiimis).

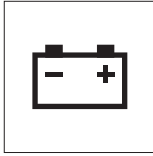
Ekraan	Kirjeldus
P	Parkimisasend
R	Tagurdamisasend
N	Neutraalasend
D	Sõiduasend (automaatrežiimis)
M1 - M6	Sõiduasend (manuaalrežiimis)
Näit puudub	Käikude vahetamine
-	Rike



### NÕUANNE

- „-“ kuvamisel laske oma autot esimesel võimalusel kontrollida/hooldada lähima Isuzu edasimüüja juures.

## Generaatori hoiatustuli



See hoiatustuli süttib, kui mootori töötamise ajal on laadimissüsteemiga probleeme (nt lahtine või katkine rihm).



### NÕUANNE

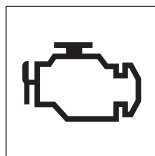
- Kui see hoiatustuli süttib mootori töötamise ajal, peatuge kohe ohutus kohas ning võtke viivitamatult ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga, et seda kontrollida.

**Rihm** → vt lk 6-50

**Aku käsitsemine** → vt lk 6-119

**Aku tühjenemine** → vt lk 7-16

## Rikke märgutuli (MIL)



Kui see märgutuli süttib mootori töötamise ajal, annab see märku probleemist mootori elektroonilise juhtimissüsteemi, diiselkütuse osakeste filtri (DPD) või karbamiidi selektiivse katalüütilise redutseerimise (SCR) süsteemis. Lisaks sellele, kui see tuli ei lülitu sisse, kui toite režiim on sisse lülitatud (passiivse sisend- ja käivitussüsteemiga mudelid) või kui süütelüliti on „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti on „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid). Palun võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.



## ETTEVAATUST

- Kui rikke märgutuli süttib ja mootor seiskub, on võimalik, et mootor on jõudnud kaitserežiimi. Lülitage süütelüliti on „ON“ režiimi (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti on „ON“ asendisse (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) ja oodake vähemalt 15 sekundit enne mootori uuesti käivitamist. Isegi kui auto on sõidukõlblik, pöörduge võimalikult süsteemi hoolduseks kiiresti lähima Isuzu edasimüüja poole.



## NÕUANNE

- Kui rikke märgutuli süttib mootori töötamise ajal, vältige sõitmist suurel kiirusel ja laske autot viivitamatult lähimat Isuzu edasimüüjat kontrollida.
- Kui rikke märgutuli süttib sõidu ajal aeg-ajalt või pidevalt, on vajalik hooldus. Isegi kui auto on sõidukõlblik ja ei vaja pukseerimist, pöörduge võimalikult kiiresti oma Isuzu edasimüüja poole süsteemi hoolduseks. Pidev sõitmine ilma süsteemi hooldamata võib heitgaaside kontrollisüsteemi kahjustada. See võib mõjutada ka kütusesäästlikkust ja juhitavust.

**Diiselkütuse tahkete osakeste filter (DPD) → vt lk 4-346**

**Karbamiidi selektiivne katalüsaator (SCR) → vt lk 4-349**

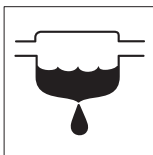


## Hoolduse varsti (SVS) märgutuli



Kui see märgutuli töötamise ajal süttib, võtke viivitamatult ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga, et seda kontrollida.

## Vee-eraldaja hoiatustuli



Kütusefilter tuleb veest tühjendada siis, kui süttib kütusefiltri märgutuli.

Laske vesi välja, järgides kütusefiltrist vee väljalaskmise juhiseid ja veenduge, et hoiatustuli kustub.



### ETTEVAATUST

- Kui vee-eraldi hoiatustuli mootori töötamise ajal süttib, laske vesi kohe kütusefiltrist välja. Kui jätkate sõitmist hoiatustulega, võib kütuse sissepritsesüsteem seiskuda.

### Kütusefiltrist vee eemaldamine

→ vt lk 6-54

### Toitesüsteemi õhutustamine

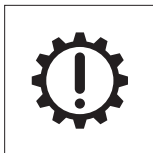
→ vt lk 7-19

## Kütusefiltri hoiatustuli



See hoiatustuli süttib, kui kütusefiltri element on tolmu ja muuga ummistunud. Selle hoiatustule süttimisel laske autot Isuzu edasimüüjal nii kiiresti kui võimalik kontrollida/hooldada.

## Käigukasti kontrolli hoiatustuli



### Automaatkäigukastiga mudel

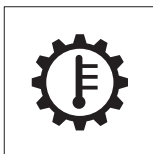
Kui see tuli vilgub pärast mootori käivitamist, on käigukasti elektroonsel juhtsüsteemil midagi viga.



### NÕUANNE

- Käigukasti kontrollimise hoiatustule vilkumisel laske automaatkäigukasti esimesel võimalusel lähima Isuzu esindaja juures kontrollida .
- Hoiatustule vilkumisel võib arvuti lülitada käigukasti avariirežiimile.

## Automaatkäigukasti vedeliku temperatuuri hoiatustuli



### Automaatkäigukastiga mudel

See hoiatustuli süttib, kui automaatkäigukasti temperatuur tõuseb sõidu ajal kõrgele.



### NÕUANNE

- Kui automaatkäigukasti vedeliku temperatuuri hoiatustuli sõidu ajal süttib, on automaatkäigukasti vedelik ebanormaalselt kuum. Peatuge koheselt ohutus kohas, lülitage käigukang asendisse „P“ ja laske mootoril tühikäigul töötada. Ärge hakake uuesti sõitma enne, kui hoiatustuli kustub.
- Kui automaatkäigukasti vedeliku temperatuuri hoiatustuli ei kustu, laske automaatkäigukasti määrdesüsteemi esimesel võimalusel lähima Isuzu esindaja juures kontrollida.

**Nelikveo kontrollimise hoiatustuli**

CHECK  
4WD

**4WD mudelid**

Kui see hoiatustuli jääb põlema, on 4WD süsteemis rike. Palun võtke ühendust lähima Isuzu esindajaga.

**ETTEVAATUST**

- Kui nelikveo hoiatustuli ei kustu või süttib korduvalt, laske seda esimesel võimalusel lähima Isuzu esindaja juures kontrollida/hooldada.

## Libeda tee hoiatustuli

## English



## Turkish



See hoiatustuli süttib, kui välistemperatuur on madal ja teepind võib olla külmunud. Sel juhul kuvatakse universaalnäidikul umbes 5 sekundiline hoiatusteade.

Kuna see põhineb välisõhutamperatuuri anduri poolt tuvastatud välistemperatuuril ja mitte teepinna tegelikul temperatuuril, ei kuvata külmunud teepinna tingimusi täpselt.



## ETTEVAATUST

- Kui välistemperatuur on madal, võib teepind olla külmunud isegi siis, kui libeda tee hoiatus ei sütti. Keskenduge ohutule sõitmisele, pöörates tähelepanu teepinna olukorrale.

**Madala kütusetaseme hoiatustuli**

Kui kütuse tase paagis mootori töötamise ajal langeb, süttib see hoiatustuli pärast universaalnäidikul 5-sekundilise hoiatusteate kuvamist.

**Hoiatus****English**

Low fuel

**Turkish**Düşük  
yakıt**NÕUANNE**

- Madala kütusetaseme hoiatustule süttimisel lisage kütust esimesel võimalusel.
- Kütuse otsalõppemise korral tuleb teha õhutustamine.

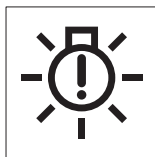
**Kütusenäidik**

→ vt lk 4-18

**Kui kütus otsa saab**

→ vt lk 7-18

## LED-tulede hoiatustuli



## Hoiatus

## English

RH Headlight  
failure

## Turkish

Sağ  
far arızası

## English

LH Headlight  
failure

## Turkish

Sol  
far arızası

## LED-tuledega mudel

Kui LED-esituledes esineb kõrvalekalle, süttib LED-esitulede hoiatustuli pärast universaalnäidikul umbes 5-sekundilise hoiatusteate kuvamist.

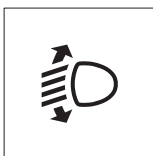
Laske oma auto lähima Isuzu edasimüüja juures üle vaadata.



## MÄRKUS

- Kui LED-esituled on sisse lülitatud, süttib LED-tulede hoiatustuli. Hoiatustuli kustub, kui LED-tuled on välja lülitatud, isegi rikke korral.
- LED-tulede hoiatustuli ei pruugi sisse lülituda isegi siis, kui LED-esituledes on rike, kui LED-esituled on lühiajaliselt sisse lülitatud, näiteks kui kasutatakse esitulesid vilgutamisega märku andmiseks.

## Esitulede automaatse reguleerimise hoiatustuli



See hoiatustuli süttib, kui esitulede automaatses reguleerimises esineb kõrvalekalle.

Laske oma auto lähima Isuzu edasimüüja juures üle vaadata.

## Tagatule rikke hoiatustuli

### Hoiatus

#### English



#### Turkish



Kui tagatules on kõrvalekalle, kuvatakse universaalnäidikul 5-sekundiline hoiatustead.

Laske oma auto lähima Isuzu edasimüüja juures üle vaadata.

#### English



#### Turkish



## Tagaudutule rikke hoiatustuli

### Hoiatus

#### English



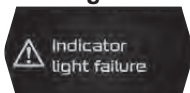
#### Turkish



Kui tagaudutuledes esineb kõrvalekalle, kuvatakse universaalnäidikul 5-sekundiline hoiatustead.

Laske oma auto lähima Isuzu edasimüüja juures üle vaadata.

## Üldine hoiatustuli


**Hoiatussõnum  
(hoiatustuli ja märgutuli)**
**English****Turkish**

See hoiatustuli süttib, kui olev hoiatustuli ja märgutuli näidikuplokis on ebatavalised. Sel juhul kuvatakse universaalnäidikul umbes 5 sekundiline hoiatusteade.

Selle hoiatustule süttimisel võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

See hoiatustuli süttib koos järgmiste märgutuledega, mis annavad märku auto probleemist.

- BSM OFF märgutuli
- Parkimisabisüsteemi väljalülitamise märgutuli
- Autonoomse hädaapidurduse väljalülitamise märgutuli
- Reast kõrvalekaldumise hoiatussüsteemi väljalülitamise märgutuli
  - Hädaolukorras rehoidmise väljalülitamise märgutuli

**BSM väljalülitamise märgumärgutuli**  
→ vt lk 4-81

**Parkimisabisüsteem väljalülitamise märgutuli**  
→ vt lk 4-82

**Autonoomse hädaapidurduse väljalülitamise märgutuli**  
→ vt lk 4-87

**Reast kõrvalekaldumise hoiatussüsteemi väljalülitamise märgutuli**  
→ vt lk 4-88

**Hädaolukorras rehoidmise väljalülitamise märgutuli**  
→ vt lk 4-88



## Avatud ukse märgutuli



**Hoiatus**



Kui mõni uks ei ole täielikult suletud, siis süttib avatud ukse hoiatustuli, kui süütelüliti on „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti on „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).

Universaalnäidikuga mudelite puhul kuvatakse see teade samal ajal ekraanile.

### Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid

Kõlab hoiatussummer, kui avatud ustega üritatakse ust lukustada, vajutades ukseülilil asuvat lüliti või elektroonilise võtme lukustusnappu. Selle hoiatustule kuvamisel ei lukustu ukсед isegi siis, kui vajutatakse ukseingi või elektroonilise võtme lukustusnappu.

#### Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem

→ vt lk 3-20

#### Hoiatussummer

→ vt lk 4-106

**Põhimonitori hoiatustuli**

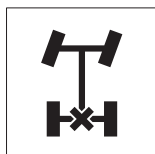
See hoiatustuli süttib, kui passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemis, toitehaldussüsteemis või rooli lukustussüsteemis esineb tõrkeid.

**NÕUANNE**

- Kui hoiatustuli süttib korduvalt või jääb põlema, laske autot esimesel võimalusel kontrollida/hooldada lähima Isuzu esindaja juures.

**Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem**

→ vt lk 3-20

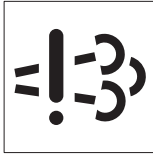
**Tagumise diferentsiaaliluku rikke hoiatustuli**

See hoiatustuli süttib, kui tagumises diferentsiaalilukustus esineb tõrkeid.

**Tagumise diferentsiaaliluku lüliti**

→ vt lk 4-128

### Karbamiidi SCR-süsteemi rikke hoiatustuli



See hoiatustuli süttib, kui karbamiidi SCR-süsteemis esineb tõrkeid.

### Roolisüsteemi rikke hoiatustuli



See hoiatustuli süttib, kui elektrilise roolivõimendi süsteemis esineb tõrkeid. Hoiatustule süttimisel peatuge koheselt ohutus kohas ja ltaaskäivitage mootor. Kui hoiatustuli ikka veel süttib, laske autot esimesel võimalusel Isuzu lähima esindaja juures kontrollida.



#### ETTEVAATUST

- Selle hoiatustule süttimisel lõpetab roolivõimendi süsteem töötamise ja rooli on raske pöörata.

### AdBlue® madala taseme hoiatustuli



See hoiatustuli süttib, kui jätkate auto juhtimist ilma AdBlue®-d paaki täitmata, kui see on tühi.

**AdBlue® käsitsemine** → vt lk 2-92

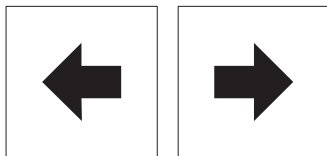
**Kas kasutatakse määratud AdBlue® ?**

→ vt lk 2-92

**AdBlueAdBlue®** → vt lk 2-93

**AdBlue® paak** → vt lk 3-55

## Suunatulede märgutuli



Üks nendest märgutuledest vilgub, kui süütelüliti on „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti on „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid). Mõlemad märgulambid vilguvad, kui ohutulede lüliti kasutatakse olenemata süütelüliti asendist.

Vilkuvate pidurituledega (ESS) mudelite puhul vilguvad mõlemad märgulambid, kui ESS töötab.

### Suunatulede lüliti

→ vt lk 4-124

### Ohutulede lüliti

→ vt lk 4-127

### Vilkuvad pidurituled (ESS)

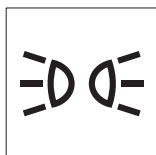
→ vt lk 4-172





## NÕUANNE

- Need märgutuled ei vilgu, kui lüüri on läbipõlenud või võivad ebatavaliselt vilkuda, kui kasutatakse ebaõige võimsusega lampe.

## Gabariiditulede märgutuli

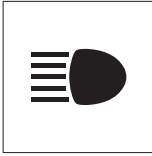


See märgutuli süttib, kui tulede lüliti on asendis „AUTO“ (esituled või tagatuled „ON“), „“ või „“ asendis.

### Tulede lüliti

→ vt lk 4-117

### Kaugtulede märgutuli



See märgutuli süttib, kui valitud on kaugtuled või kui kaugtulesid lülitatakse kaugtulede ja lähitulede vahel ümber.

**Tulede lüliti**

→ vt lk 4-117

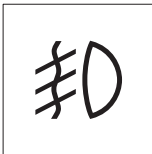
### Vargavastase süsteemi märgulamp



See märgutuli süttib või vilgub, kui vargavastane süsteem tööle hakkab.

**Vargavastane süsteem** → vt lk 3-8

### Esiudutulede märgutuli

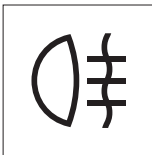


See märgutuli jääb põlema, kui esiudutuled on sisse lülitatud.

**Esiudutulede lüliti**

→ vt lk 4-126

### Tagaudutule märgutuli

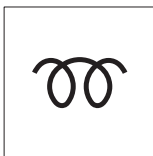


See märgutuli jääb põlema, kui tagaudutuli põleb.

**Tagumise udutule lüliti**

→ vt lk 4-126

## Hõõgküünalde märgutuli



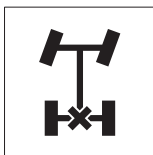
See märgutuli süttib ja kustub järgmistel juhtudel, kui eelsoojendusküünla eelsoojendus on lõppenud:

- „Süütelüliti on „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid).
- Üritatakse mootorit käivitada (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid).
- Süütelüliti on „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).

**Mootori käivitamine**

→ vt lk 4-4

## Tagumise diferentsiaaliluku märgutuli



See märgutuli vilgub, kui tagumise diferentsiaaliluku lüliti on sisselülitatud, ja süttib, kui tagadiferentsiaaliluku lukk on rakendatud. Kui tagumise diferentsiaaliluku lüliti on selle märgutule sisselülitamise ajal välja lülitatud, siis tagumine diferentsiaalilukk lülitub välja ja märgutuli kustub.

**Tagumise diferentsiaaliluku lüliti**

→ vt lk 4-128

**TCS OFF märgutuli**The image shows a square indicator symbol with a thin black border. Inside the square, the words "TCS" and "OFF" are stacked vertically in a bold, black, sans-serif font.

Kui TCS tühistatakse ESC OFF-lüliti vajutades, süttib näidikuplokis TCS OFF märgutuli. See märgutuli süttib ka siis, kui nelikveo lüliti on seatud asendisse 4L (4WD madal). Kui see märgulamp süttib, võib kaamera funktsioon olla vigane. Palun võtke ühendust lähima Isuzu esindajaga.

- kui TCS OFF märgutuli süttib sõidu ajal (kui ESC OFF-lüliti ei kasutata).
- TCS OFF märgutuli ei lülitu sisse, kui süütelüliti on „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti on „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).

**ESC (Elektrooniline stabiilsuskontroll)**

→ vt lk 4-164

**Neljarattaveo (4WD) mudel**

→ vt lk 4-337

**ESC OFF märgutuli**

Kui ESC tühistatakse ESC OFF-lüliti vajutades, süttib näidikuplokis ESC OFF märgutuli. See märgutuli süttib ka siis, kui nelikveo lüliti on seatud asendisse 4L (4WD madal). Kui ESC OFF märgutuli teeb ühte järgmistest, võib funktsioon olla vigane. Palun võtke ühendust lähima Isuzu esindajaga.

- kui ESC OFF märgutuli süttib sõidu ajal (kui ESC OFF-lüliti ei kasutata).
- ESC OFF märgutuli ei lülitu sisse, kui süütelüliti on „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti on „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).

**ESC (Elektroniline stabiilsuskontroll)**

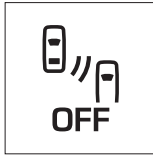
→ vt lk 4-164

**Neljarattaveo (4WD) mudel**

→ vt lk 4-337



## BSM OFF märgutuli



Kui pimedada nurga jälgimissüsteem (BSM) lülitatakse välja, kasutades universaalnäidikul kohandamisfunktsiooni, süttib nädiukuplokis BSM OFF.

See märgutuli süttib ka järgmistel juhtudel.

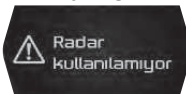
- Kui BSM või RCTA ei ole kättesaadav mõne muu seadme või süsteemi tõrgete tõttu.
- Kui BSM või RCTA peatuvad ajutiselt, kuna radarandurite temperatuur on äärmiselt kõrge või madal, kuvatakse universaalnäidikul umbes 5-sekundiline hoiatus („Radar unavailable“) ja seejärel süttib hoiastustuli.

## Hoiatus

## English



## Turkish



## Hoiatus

## English



## Turkish



## Üldine hoiatustuli

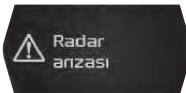


## Hoiatus

## English



## Turkish



- Kui BSM või RCTA peatuvad ajutiselt radari anduritel oleva mustuse või muude tegurite tõttu, kuvatakse universaalnäidikul 5-sekundiline hoiatus („Radar Clean-up“) ja seejärel süttib märgutuli.
- Kui BSM või RCTA on rikkuga, kuvatakse universaalnäidikul 5-sekundiline hoiatus („Radar failure“) ning seejärel süttib märgutuli ja üldine hoiatustuli. Sel juhul võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

**Pimedada nurga jälgimissüsteem (BSM)P**

→ vt lk 4-190

**Tagurdamisfunktsiooni hoiatussignaal**

(RCTA) → vt lk 4-199

## Parkimisabisüsteemi väljalülitamise märgutuli



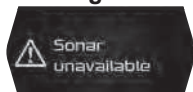
Kui parkimisabisüsteem lülitatakse välja, vajutades parkimisabisüsteemi OFF lülitile, süttib näidikuplokis parkimisabisüsteemi väljalülitamise märgutuli.

See märgutuli süttib ka järgmistel juhtudel.

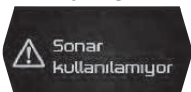
- Parkimisabisüsteem ei ole kasutatav auto muu seadme või süsteemi tõrke tõttu.
- Kui sonar ei saa müra või muude tegurite tõttu normaalselt töötada ja parkimisabisüsteem ajutiselt peatub, kuvatakse universaalnäidikul umbes 5-sekundiline hoiatus („Sonar unavailable“) ning seejärel süttib märgutuli.

### Hoiatus

#### English



#### Turkish



### Hoiatus

#### English



#### Turkish



- Kui parkimisabisüsteem peatub ajutiselt sonari anduritel oleva mustuse või muude tegurite tõttu, kuvatakse universaalnäidikul umbes 5-sekundiline hoiatus („Sonar clean-up“) ning seejärel süttib märgutuli.

### Üldine hoiatustuli



### Hoiatus

#### English



#### Turkish



- Kui parkimisabisüsteem on rikkis, kuvatakse universaalnäidikul umbes 5-sekundiline hoiatus („Sonar failure“) ning seejärel süttib märgutuli ja üldine hoiatustuli. Sel juhul võtke ühendust lähima Isuzu edasimüjaga.

### Parkimisabisüsteem

→ vt lk 4-208

## Kiirusehoidja märgutuli



### English

Cruise control canceled.

### Turkish

Hız sabitleyici iptal edildi.

See märgutuli süttib kiirusehoidja põhilülitle vajutades.

See märgutuli süttib roheliselt, kui kiirusehoidja põhilülitle vajutatakse. Stereokaameraga mudelite puhul, kui süsteem kiirusehoidmise automaatselt tühistab, muutub see märgutuli rohelisest valgeks peale universaalnäidikul 5-sekundilise teate „Cruise control canceled“ kuvamist.

Stereokaamerata mudelite puhul, kui kiirusehoidmise funktsioon tühistatakse, kustub see märgutuli pärast seda, kui universaalnäidikul kuvatakse 5 sekundit teade „Cruise control canceled“.

**Kiirusehoidja** → vt lk 4-153

## Adaptiivse kiirusehoidja märgutuli



### English

Cruise control canceled.

### Turkish

Hız sabitleyici iptal edildi.

See märgutuli süttib valgelt, kui määratud on adaptiivne kiirusehoidik.

See märgutuli süttib roheliselt, kui adaptiivne kiirusehoidja aktiveerub.

Kui adaptiivne kiirusehoidja automaatselt katkestatakse, muutub see märgutuli rohelisest valgeks pärast seda, kui universaalnäidikul kuvatakse 5 sekundit teade „Cruise control canceled“d.

**Adaptiivne kiirusehoidja (ACC)** → vt lk 4-255

## Nutika kiiruspiiraja märgutuli



See märgutuli süttib valgelt, kui on määratud nutikas kiiruspiiraja.

See märgutuli süttib roheliselt, kui nutikas kiiruspiiraja aktiveerub.

**Nutikas kiiruspiirik (ISL)** → vt lk 4-293

### Manuaalse kiiruspiiraja märgulamp



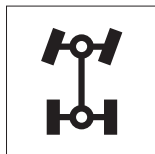
See märgutuli süttib, kui määratud on manuaalne kiirusepiiraja.

See märgutuli süttib roheliselt, kui manuaalne kiiruspiiraja aktiveerub.

**Kiiruse manuaalne piiraja**

(MSL) → vt lk 4-289

### Nelikveo märgutuli



Kui nelikveo lülitit kasutatakse „4H (4WD high)“ või „4L (4WD low)“ valimiseks, see märgutuli süttib.

Kui kasutate nelikveo lülitit, kontrollige, et nelikveo märgulamp on sisse lülitatud või kustub, nagu enne sõitmist ette nähtud.

**4WD lüliti** → vt lk 4-338

### 4WD Low märgutuli

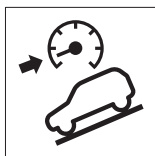


Kui nelikveo lülitit kasutatakse „4L (4WD low)“ valimiseks, süttib see märgutuli.

Kui kasutate nelikveo lülitit, kontrollige, et 4WD madal märgutuli on sisse lülitatud või kustub, nagu enne sõitmist ette nähtud.

**4WD lüliti** → vt lk 4-338

### Mäest laskumise abisüsteemi märgutuli



Mäest laskumise lülile vajutamise ja mäest laskumise abisüsteemi aktiveerimisel süttib see märgulamp.

Kui mägede laskumise abisüsteemi töötamisel hakkab märgutuli vilkuma.

**Mäest laskumise abisüsteem**

→ Vt lk 4-175

## Tühikäigul peatamise süsteemi märgutuli

**English**

Door/s opened.  
Engine restarted.

**Turkish**

Kapı(lar) açıldı.  
Motor yeniden  
çalıştırıldı.

**English**

Seatbelt released.  
Engine restarted.

**Turkish**

Emniyet kemeri çözüldü.  
Motor yeniden  
çalıştırıldı.

Mootor tühikäigul peatamise süsteemi poolt seiskamisel, süttib märgutuli ja kustub pärast mootori taaskäivitamist.

See märgutuli vilgub paar sekundit järgmistes tingimustes ja süsteem taaskäivitab mootori automaatselt. Sel ajal kostab hoiatussummer (lühike korduv helisignaali) ja mõneks sekundiks ilmub universaalnäidikule teade.

- Avate juhiukse
- Juhi turvavöö on kinnitatud

**Tühikäigul peatamise süsteem**

→ vt lk 4-181

## Tühikäigul peatamise süsteemi väljalülitamise märgutuli



### English

Please start  
the engine  
manually.

### Turkish

Lütfen motoru  
manuel olarak  
çalıştırın.

See märgulamp süttib, kui tühikäigul peatamise süsteem on välja lülitatud. See märgutuli vilgub järgmistes tingimustes. Sel ajal kostab hoiatussummer (pidev helisignaal) ja universaalnäidikul kuvatakse teade. Need toimingud jätkuvad, kuni süütelüliti on „OFF“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või käivituslüliti „LOCK“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või mootor käivitatakse käsitsi.

- Kapoti avamisel
- Tühikäigul peatamise süsteemis või sellega seotud süsteemis on tõrge

Kui tühikäigul peatamise süsteemi märgutuli kustub, võib tühikäigu peatuse süsteem või sellega seotud süsteem olla vigane. Palun võtke ühendust lähima Isuzu esindajaga.

- Kui tühikäigul peatamise süsteemi väljalülitamise märgutuli ei vilgu, ei kõla hoiatussummer.
- Kui tühikäigul peatamise süsteemi väljalülitamise märgutuli põleb, kui süütelüliti on „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti on „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)

### Tühikäigul peatamise süsteemi väljalülitamise lüliti

→ vt lk 4-184

### Hoiatussummer

→ vt lk 4-106

## Automaatsete kaugtulede märgutuli



See märgutuli süttib automaatse kaugtule (AHB) aktiveerimisel.

**Automaatne kaugtuli (AHB)**

→ vt lk 4-333

## Autonoomse hädapidurduse väljalülitamise märgutuli



See märgutuli süttib, kui autonoomne hädapidurdus (AEB) on välja lülitatud.

See märgutuli süttib ka järgmistel juhtudel.

- stereokaamera süsteem on rikkis
- stereokaamera on ajutiselt peatatud



### MÄRKUS

- Isegi kui AEB on välja lülitatud, lülitatakse AEB sisse pealemootori süüteväljalülitamist, et mootor peatada ja seejärel uuesti sisse lülitada.
- Kui see märgutuli põleb, AEB ei toimi ja pedaali valesti kasutamise vähendamine ei tööta.

### Autonoomse hädapidurduse väljalülitamise märgutuli

→ vt lk 4-237

### Pedaalide valesti kasutamise vähendamine

→ vt lk 4-249

### Reast kõrvalekaldumise hoiatussüsteemi väljalülitamise märgutuli



See märgulamp süttib, kui sõidureast kõrvalekaldumise hoiatussüsteem on välja lülitatud.

**Sõidureast kõrvalekaldumise hoiatus (LDW) → vt lk 4-297**

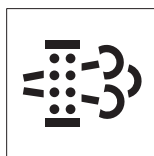
### Hädaolukorras sõidureas hoidmise väljalülitamise märgutuli



See märgutuli süttib, kui Hädaolukorras sõidureas hoidmise (ELK) on välja lülitatud.

**Hädaolukorras sõidureas hoidmine (ELK) → vt lk 4-311**

### DPD juhi regeneratsiooni märgulamptuli



Kui kasutaja taotleb DPD regenererimist, see märgutuli vilgub.

Kui kasutaja regenererimine algab, muutub see märgutuli vilkumisest kuni sisselülitumiseni.

Kui operaaatori regenererimine on lõpetatud, kustub see märgutuli.

**Diiselmootori tahkete osakeste filter (DPD) → vt lk 4-346**



## Avatud kapoti märgutuli

### Inglise



Kui kapott on avatud või ei ole täielikult suletud, kuvatakse see teade.

### Türgi



## Tulede väljalülitamise hoiatustuli

### Inglise



See teade ilmub ekraanile, kui tuled on sisse lülitatud, kui kõik järgmised tingimused on täidetud.

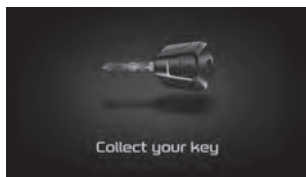
- Tulede lüliti on "☞☞☞" või "☞☞☞" asendis.
- Süütelüliti on „OFF” režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „LOCK” asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).
- Juhiuks on avatud.

Samal ajal kostab hoiatussummer. Kui tuled lüliti on „OFF” asendis kustub hoiatustuli ja hoiatussummer peatub.

**Hoiatussignaal → vt lk 4-106**

### Türgi



**Klahv võtme meeldetuletuse hoiatustuli****Inglise****Türgi**

Passiivse sisend- ja käivitussüsteemita mudelite puhul kuvatakse see teade näidikul, kui süüde on sendis „ACC“ või „LOCK“ ning juhiuks avatakse, kui võtit ei ole eemaldatud. Samal ajal kostab hoiatussummer. Kui võti on eemaldatud, kustub hoiatustuli ja hoiatussummer lõpetab töötamise.

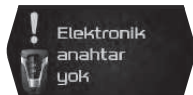
**Hoiatussignaal → vt lk 4-106**

## Elektroonilise võtme puudumise hoiatustuli

### English



### Turkish



### Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid

See teade ilmub ekraanile järgmistel juhtudel:

- Ust proovitakse lukustada elektroonilise võtmega, mis ei asu uste lukustamiseks ja avamiseks tööpiirkonnas.
- Elektrooniline võti on väljaspool autod ja ukсед suletakse süüte „ACC“ või „ON“ asendis.
- Süütelüliti „OFF“ režiimis ja mootori süütelülitile vajutatakse vajutatakse elektroonilise võtmega, mis ei asu mootori käivitamise tööpiirkonnas.

Sel juhul kõlab hoiatussummer.



### MÄRKUS

- Isegi kui elektrooniline võti on ukse lukustamiseks ja avamiseks tööraadiuses, võidakse see hoiatustuli raadiolainete tõttu kuvada. Ka siis, kui elektrooniline võti on mootori käivitamise tööraadiuses, võidakse kuvada see hoiatustuli, kui võti asub armatuurlaua kohal, panipaikades nagu kindalaekas või uksetasku, samuti istme all või põrandal juhi- ja kaassõitjaistme ees.
- Kui auto aku on nõrk või pinge on madal, võidakse see hoiatustuli sütti, kui vajutate uksekäepideme lülitile või süütelülitile. Sel juhul kontrollige auto akut.
- Kui elektrooniline võti läbib avatud akna ja seda hoitakse sõidukist väljaspool, siis hoiatustuli ei sütti.

### Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem

→ vt lk 3-20

### Hoiatussummer

→ vt lk 4-106

### Aku käsitsemine

→ vt lk 6-119

**Roolilukk ei ole vabastatud hoiatustuli****Inglise****Türgi****Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid**

See teade ilmub ekraanile, kui rool pärast mootori süütelüliti vajutamist lukust ei avane.

Sel ajal kostab hoiatussummer ja mootori süütelüliti märgutuli hakkab roheliselt vilkuma.

**Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem**  
→ vt lk 3-20

**Hoiatussummer** → vt lk 4-106

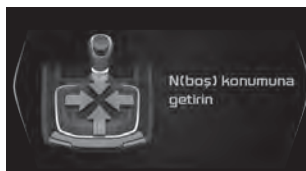
**Mootori süütelüliti (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)**  
→ vt lk 4-112

## Käiguasendi hoiatustuli

### Manuaalkäigukastiga mudel Inglise



### Türgi



### Autokäigukastiga mudel Inglise



### Türgi



### Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid

See teade ilmub ekraanile järgmistel juhtudel:

- Kui elektrooniline võti on väljaspool autot ja uksed on suletud, kui süüde väljalülitatud ja käigukang on asendis „P“.
- Käigukang on asendis „P“, kus juhipoolne uks avatakse.
- Mootorit üritatakse käivitada, vajutades mootori süütelülitit, kui käigukang on muus asendis kui „P“ või „N“ (automaatkäigukastiga mudel).
- Mootorit üritatakse käivitada, vajutades mootori süütelülitit, kui käigukang on asendis „N“ (manuaalkäigukastiga mudel).
- Üritate süütelülitit muuta „ON“ asendist „OFF“ asendisse, kui sisse ei ole lülitatud „P“ käik (automaatkäigukastiga mudel).

Sel juhul kõlab hoiatussummer.


**Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem**

→ vt lk 3-20

**Hoiatussummer**

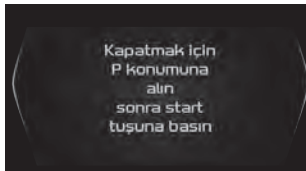
→ vt lk 4-106

## Inglise



To power off shift to P  
then push start button


## Türgi



Kapatmak için  
P konumuna  
alin  
sonra start  
tuşuna basın

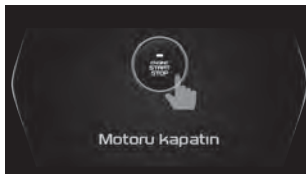
## Süüte hoiatustule väljalülitamine

## Inglise



Turn off the power

## Türgi



Motoru kapatın

**Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid**

See teade ilmub ekraanile, kui ust üritatakse lukustada, vajutades uksekäepideme lülitile või elektroonilise võtme lukustusnupule, kui süütelüliti on asendis "ON" või "ACC". Sel juhul uksi ei lukustata.

Sel juhul kõlab hoiatussummer.

**Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem**

→ vt lk 3-20

**Hoiatussummer** → vt lk 4-106

**Mootori süütelüliti (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)**

→ vt lk 4-112

## Elektroonilise võtme tühja patarei hoiatustuli

### Inglise



### Türgi



### Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid

See teade ilmub ekraanile, kui elektroonilise võtme patarei pinge on madal ja süütelüliti lülitatakse „ON“-lt „OFF“ (või „ACC“) režiimile.

Sel juhul kõlab hoiatussummer.



## MÄRKUS

- Selle hoiatustule kuvamisel ei pruugi passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem toimida. Asendage elektroonilise võtme patarei niipea kui võimalik. Kui passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem ei tööta, kasutage uste lukustamiseks ja lukust avamiseks mehaanilist võtit ning mootori käivitamiseks elektroonilist võtit (vaadake „Elektroonilise võtme patarei tühjenemine“).

### Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem

→ vt lk 3-20

### Kaugjuhtimispuldi patarei vahetamine

→ vt lk 3-14

### Hoiatussummer

→ vt lk 4-106

### Elektroonilise võtme patarei tühjenemine

→ vt lk 7-7

## Süsteemi kontrolli hoiatustuli

## English



Check system

## Turkish



Sistemi kontrol edin

**Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid**

See teade ilmub ekraanile, kui passiivses sisenemis- ja käivitussüsteemis on tõrge, kui ust üritatakse lukustada, vajutades uksekäepideme lülilit või süütelülilit.

Selle tulemusena võib toimuda järgnev:

- kõlab hoiatussummer.
- pidurdussüsteemi hoiatustuli võib süttida.
- mootori süütelüliti märgutuli võib vilkuda.

**NÕUANNE**

- Kui hoiatustuli süttib korduvalt või jääb põlema, laske autot esimesel võimalusel kontrollida/hooldada lähima Isuzu esindaja juures.

**MÄRKUS**

- Selle hoiatustule süttimisel ei saa kasutada passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemi funktsiooni.
- See hoiatustuli võib süttida ka siis, kui kaitse on läbi põlenud.

**Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem**

→ vt lk 3-20

**Võtme monitori hoiatustuli**

→ vt lk 4-74

**Mootori süütelüliti (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)**

→ vt lk 4-112

**Hoiatussummer → vt lk 4-106****Hädaolukorras käivitamine (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)**

→ vt lk 7-11

**Kaitsmete ja releede vahetamine**

→ vt lk 7-24



## Roolisüsteemi hoiatustuli

### English

Power  
management  
system  
error

### Turkish

Güç  
yönetimi  
sistem  
hatası

### Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid

See teade ilmub näidikuplokki, kui mootori süütelüliti vajutamisel ilmneb tõrge süütesüsteemis. Sel ajal kostab hoiatussummer ja süttib võtme monitori hoiatustuli.



### NÕUANNE

- Kui hoiatustuli süttib korduvalt või jääb põlema, laske autot esimesel võimalusel kontrollida/hooldada lähima Isuzu esindaja juures.

**Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem**

→ vt lk 3-20

**Võtme monitori hoiatustuli**

→ vt lk 4-74

**Hoiatussummer**

→ vt lk 4-106

## Rooli lukustussüsteemi hoiatustuli

### English



Steering lock  
system error

### Turkish



Direksiyon kilidi  
sistem hatası

### Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid

See teade ilmub ekraanile, kui mootori süütelülitile vajutamisel tekib tõrge rooliratta lukustussüsteemis. Sel ajal kostab hoiatussummer ja süttib võtme monitori hoiatustuli.



### NÕUANNE

- Kui hoiatustuli süttib korduvalt või jääb põlema, laske autot esimesel võimalusel kontrollida/hooldada lähima Isuzu esindaja juures.

### Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem

→ vt lk 3-20

### Võtme monitori hoiatustuli

→ vt lk 4-74

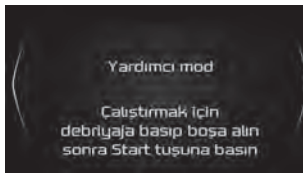
### Hoiatussummer

→ vt lk 4-106

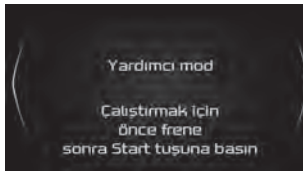
## Lisavarustuse režiimi märgutuli

Manuaalkäigukastiga mudel  
Inglise

## Türgi

Autokäigukastiga mudel  
Inglise

## Türgi

Passiivse sisenemis- ja  
käivitussüsteemiga mudelid

See teade ilmub näidikule süütelõliti on "ACC"-režiimis. Juhiukse süütelüliti „ACC“ režiimis avamisel kõlab hoiatussummer.

## Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem

→ vt lk 3-20

## Hoiatussummer

→ vt lk 4-106

## Tühja patareiga mootori käivitamise märgutuli

### Inglise



### Türgi



### Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid

See teade ilmub ekraanile, kui elektroonilise võtme patarei on tühi.

### Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem

→ vt lk 3-20

### Elektroonilise võtme patarei

tühjenemine

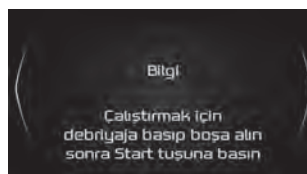
→ vt lk 7-7

## Manuaalkäigukastiga mudel

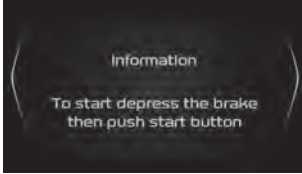
### Inglise



### Türgi



**Autokäigukastiga mudel**  
**Inglise**



**Türgi**



## AdBlue® madala taseme hoiatustuli

### Inglise



### Türgi



See teade kuvatakse ekraanil 5 sekundi jooksul, kui AdBlue® tase langeb ja järelejäänud sõidukaugus, mil ei saa mootorit uuesti käivitada, vähemale kui 2400 km.

Pärast seda kuvatakse 5-sekundiline teade, kui süütelüliti on „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti on „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).



### NÕUANNE

- Kui kuvatakse teade, täitke paak AdBlue®-ga uuesti.

AdBlue®-ga täitmine → vt lk 2-93

## AdBlue®-ga täitmise hoiatustuli

### Inglise



### Türgi



See teade ilmub ekraanile, kui AdBlue® tase langeb ja järelejäänud sõiduvahemaa muutub väiksemaks kui 1005 km, kuni vahemaani, kui mootorit ei ole võimalik uuesti käivitada.




### NÕUANNE

- Kui kuvatakse teade, täitke paak AdBlue®-ga uuesti.

AdBlue®-ga täitmine → vt lk 2-93

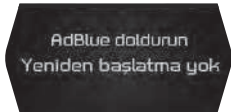
## „Taaskäivitamine võimatu“ hoiatustuli (lisage AdBlue®-d)

## Inglise



Fill up AdBlue  
No restart

## Türgi



AdBlue doldurun  
Yeniden başlatma yok

See teade ilmub ekraanile, kui AdBlue® paak saab sõidu ajal tühjaks, isegi kui kuvatakse „Fill up AdBlue®“.

Mootorit ei saa uuesti käivitada, kui mootor seisatakse selle teate kuvamise ajal.



## NÕUANNE

- Kui kuvatakse teade, täitke paak AdBlue®-ga uuesti.

**AdBlue®-ga täitmine** → vt lk 2-93

## Vale AdBlue® hoiatustuli

## Inglise

Incorrect AdBlue detected  
No restart distance  
1.000 km

## Türgi

Yanlış AdBlue belirtendi  
Yeni.başlat.mesafesi yok  
1.000 km

See teade ilmub ekraanile, kui süsteem tuvastab, et paagis on muid vedelikke peale AdBlue®. Samal ajal saab autoga sõita seni, kuni mootorit ei ole võimalik uuesti käivitada.



## NÕUANNE

- Kui autoga sõidetakse pidevalt, pärast selle teate kuvamist asjakohaseid meetmeid kasutusele võtmata, hakkab karbamiidi SCR-süsteem tööle. Laske oma autot esimesel võimalusel kontrollida/hooldada lähima Isuzu edasimüüja juures.

## „Taaskäivitamine võimatu“ hoiatuli (vale AdBlue®)

## Inglise

Incorrect AdBlue detected  
No restart

## Türgi

Yanlış AdBlue belirtendi  
Yeniden başlatma yok

See teade ilmub ekraanile, kui jätkate teatega „Incorrect AdBlue® detected“ sõitmist.

Mootorit ei saa uuesti käivitada, kui mootor seisatakse selle teate kuvamise ajal.



## NÕUANNE

- „Incorrect AdBlue® detected“ kuvamisel tuleb karbamiidi SCR süsteemi kontrollida. Laske oma autot esimesel võimalusel kontrollida/hooldada lähima Isuzu edasimüüja juures.



## AdBlue® süsteemi rikke hoiatustuli

### Inglise

AdBlue system malfunction  
No restart distance  
1.000 km

### Türgi

AdBlue sistemi arızası  
Yeni başlatma mesafesi yok  
1.000 km

See hoiatustuli süttib, kui karbamiidi SCR-süsteemis esineb tõrkeid. Samal ajal saab autoga sõita seni, kuni mootorit ei ole võimalik uuesti käivitada.



### NÕUANNE

- Kui autoga sõidetakse pidevalt, pärast selle teate kuvamist asjakohaseid meetmeid kasutusele võtmata, hakkab karbamiidi SCR-süsteem tööle. Laske oma autot esimesel võimalusel kontrollida/hooldada lähima Isuzu edasimüüja juures.

## „Taaskäivitamine võimatu“ hoiatustuli (AdBlue® süsteemi rike)

### Inglise

AdBlue system malfunction  
No restart

### Türgi

AdBlue sistemi arızası  
Yeniden başlatma yok

See teade ilmub ekraanile, kui jätkate teatega „AdBlue® system malfunction“ sõitmist.

Mootorit ei saa uuesti käivitada, kui mootor seisatakse selle teate kuvamise ajal.





### NÕUANNE

- Kui kuvatakse „AdBlue® system malfunction“, tuleb karbamiidi SCR süsteemi kontrollida. Laske oma autot esimesel võimalusel kontrollida/hooldada lähima Isuzu edasimüüja juures.

## Hoiatussummer

Hoiatussummer töötab järgmistel tingimustel.

Hoiatustuli	Summeri muster	Olukord
Mootori ülekuumenemine	Pidev helisignaal	Mootori ülekuumenemisel
Võtme unustamine (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid)	Lühike korduv piiks	Kui juhiuks on avatud, ada võtit ei ole eemaldatud ja süütelüliti on asendis "ACC" või "LOCK".
Tulede lüliti „OFF“ asend	Lühike korduv piiks	Kui tuled on sisse lülitatud ja kõik järgmised tingimused on täidetud. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tulede lüliti on „“ või „“ asendis.</li> <li>• Süütelüliti „OFF“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „LOCK“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).</li> <li>• Juhiuks on avatud.</li> </ul>
Seisupiduri vabastamine	Lühike korduv piiks	Kui auto kiirus ületab rakendatud seisupiduriga ajal umbes 5 km/h.
Eesmine turvavöö (juhiiste)	Lühike korduv piiks	Kui auto kiirus ületab turvavöövabastamise umbes 20 km/h.
Eesmine turvavöö (kaassõitja iste)	Lühike korduv piiks	Kui auto kiirus ületab turvavöövabastamise umbes 20 km/h.
Teise istme turvavööd	Lühike korduv piiks	Kui auto kiirus ületab turvavöövabastamise umbes 20 km/h.
Automaatkäigukast	Kolm korduvat piiksu	Suure kiirusega madalama käigu valimisel. Madala kiirusega kõrgema käigu valimisel.
Tagurdamiskäik	Kolm korduvat piiksu	Käigukang on „R“ (tagurdamine) asendis.
4WD	Lühike korduv piiks	Kui auto kiirus kiirus, mootoripöörded, käigukangi asend või siduripedaali olek (manuaalsed käigukasti mudelid) on vastuolus muutuvate tingimustega või kui käigu vahetamine ei ole võimalik 4WD süsteemi tõrgete tõttu.

Hoiatustuli	Summeri muster	Olukord
Vabakäigu stoppsüsteem	Lühike korduv piiks	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kui juhiuks avatakse mootori automaatse seiskamise ajal.</li> <li>• Kui juhi turvavöö vabastatakse mootori automaatse seiskamise ajal.</li> <li>• Kui auto on mootori automaatse seiskamise ajal tühikäigul (manuaalkäigukastiga mudelid).</li> </ul>
	Pidev helisignaali	<p>Kui kapott avatakse mootori automaatse seiskamise ajal.</p> <p>Kui mootori automaatse seiskamise süsteemis või sellega seotud süsteemis on automaatse seiskamise ajal tõrge.</p>
Elektroniline võti puudub (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)	Lühike korduv helisignaali (väline summer)	Kui lukustatavat ust üritatakse lukustada elektroonilise võtmega, mis ei asu uste lukustamiseks ja avamiseks tegevuspiirkonnas.
	Lühike korduv helisignaali (salongi summer)	Kui elektroniline võti on väljaspool autot, siis ukсед sulguvad süütelüliti „ACC“ või „ON“ režiimis.
	Lühike korduv helisignaali (väline summer)	
	Kolm korduvat piiksu (salongi summer)	Kui üütelüliti „OFF“ režiims vajutakse mootori käivitamiseks süütelülitile, kui elektroniline võti on tööraadiusest väljas.
Rooli lukusti ei ole vabastatud (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)	Kolm korduvat piiksu (salongi summer)	Kui rooli ei vabastata lukustust isegi siis, süütelülitile vajutatakse.
Avatud uks (passiivse sisenemise ja käivitussüsteemiga mudelid)	Lühike korduv helisignaali (väline summer)	Kui ust üritatakse lukustada, vajutades ukseülitil asuvat lüliti või elektroonilise võtme lukustusnuppu.

Hoiatustuli	Summeri muster	Olukord
Käiguasend (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)	Pidev helisignaali (väline summer)	Kui elektrooniline võti on väljaspool autot ja ukseks on suletud, kui süüde väljalülitatud ja käigukang on asendis „P“.
	Lühike korduv helisignaali (salongi summer)	Kui käigukang viiakse „P“ käigust erinevasse asendisse ja juhiuks avatakse (automaatkäigukastiga mudelid).
	Kolm korduvat piiksu (salongi summer)	Kui mootorit üritatakse käivitada, vajutades mootori süütelülile, kui käigukang ei ole asendis „P“ või „N“ (automaatkäigukastiga mudel).
	Kolm korduvat piiksu (salongi summer)	Kui mootorit üritatakse käivitada, mootori süütelülile, kui käigukang ei ole asendis „P“ või „N“ (manuaalkäigukastiga mudelid) asendis.
	Kolm korduvat piiksu (salongi summer)	Kui püüate lülitada süütelülit „ON“-lt „OFF“, režiimile, kui käigukang ei ole „P“ asendis (automaatkäigukastiga mudelid).
Süüde väljalülitamine (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)	Lühike piik (väline summer)	Kui ust üritatakse lukustada, vajutades uksekäepideme lülile või elektroonilise võtme lukustusnupule, kui süütelüliti on asendis „ON“ või „ACC“.
Elektroonilise võtme nõrk aku (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)	Kolm korduvat piiksu (salongi summer)	Kui elektroonilise võtme patarei pingeline on madal ja süütelüliti lülitatakse „ON“-lt „OFF“ (või „ACC“) režiimile.
Kontrollsüsteem (passiivse sisenemise ja käivitussüsteemiga mudelid)	Kolm korduvat piiksu (salongi summer) Pidev helisignaali (salongi summer)	Kui passiivses sisenemis- ja käivitussüsteemis on tõrge, kui ust üritatakse lukustada, vajutades uksekäepideme lülit või süütelülitit.
	Lühike piik (väline summer) Pidev helisignaali (väline summer)	
Toitehalduse süsteem (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)	Kolm korduvat piiksu (salongi summer)	Kui mootori süütelüliti vajutamisel ilmneb tõrge süütesüsteemis.

Hoiatustuli	Summeri muster	Olukord
Rooliratta lukustusüsteem (passiivse sisene- mis- ja käivitussüs- teemiga mudelid)	Kolm korduvat piiksu (salongi summer)	Kui mootori süütelüliti vajutamisel ilmneb tõrge roolilukus.
Lisaseadmete režiim (passiivse sisene- mis- ja käivitussüs- teemiga mudelid)	Lühike korduv helisignaali (salongi summer)	Juhiukse süütelüliti „ACC“ režiimis avamisel.
Võtme autosse lu- kustamise vältimine (passiivse sisene- mis- ja käivitussüs- teemiga mudelid)	Lühike korduv helisignaali (väline summer)	Kui ust üritatakse vajutada ukseülilile, kui elektrooniline võti on mootori käivitamiseks tööulatuses.
Võtme autosse lukustamise vältimine (passiivse sisene- mis- ja käivitussüsteemiga mudelid)	Lühike korduv helisignaali (väline summer)	Kui ukse käepidet kasutatakse lukustamiseks, kui võti on auots sees.
Tagurdamisfunk- siooni (RCTA) hoiatussignaali	Lühike korduv piiks	Kui autoga on tagurdatud ja läheneb teisele sõidukile taga paremal või vasakul (kui RCTA on sisse lülitatud).
Parkimise abisüsteem	Lühike korduv piiks	Kui takistus on parkimise ajal auto lähedal (kui parkimise abisüsteem on sisse lülitatud). Kui vahemaa sõiduki ja takistuse vahel väheneb, muutub piiksude vaheline intervall järk-järgult lühemaks, kuni piiksumine katkeb, kui takistus on liiga lähedal.
	Pidev helisignaali	
Autonoomne hädapidurdus (AEB)	Lühike korduv piiks	Kui süsteem tuvastab, et auto esiosa võib takistusega kokku põrgata.
	Pidev helisignaali	Kui süsteem tuvastab suure eesmise kokkupõrkeohtu
Pedaalile mõjuva toime vähendamine	Lühike korduv piiks	Kui süsteem tuvastab, et gaasipedaalile vajutatakse rohkem kui vaja, kui auto peatub või liigub aeglaselt ning kaamera tuvastab takistuse sõiduki ees.
Adaptiivne kiirusehoidja (ACC)	Kaks korduvat piiksu (salongi summer)	Kui süsteem tühistab ACC automaatselt
	Lühike korduv piiks	Kui süsteem teeb kindlaks, et auto kiirust peab käsitsi vähedama

Hoiatustuli	Summeri muster	Olukord
Liikumärkide tuvastamine (TSR)	Pidev helisignaal	Kui sõiduki kiirus ületab näidikuplokis näidatud kiirusepiirangu märki.
Sõidurajalt kõrvalekaldumise hoiatus (LDW)	Lühike korduv piiks	Kui süsteem tuvastab, et teie auto väljub sõidurajalt.
Tähelepanu abisüsteem	Lühike korduv piiks	Kui süsteem tuvastab, et sõiduk lookleb.
Sõiduraja hoidmise süsteem (LKAS)	Lühike korduv piiks	Kui rooli ei kasutata sõiduraja hoidmise abisüsteemi töötamise ajal rohkem kui 20 sekundit.
	Pidev helisignaal	Kui rooli ei kasutata sõiduraja hoidmise abisüsteemi töötamise ajal rohkem kui 25 sekundit.
Hädaolukorrase sõiduraja hoidmine (ELK)	Lühike korduv piiks	Kui ELK toetab kokkupõrgete vältimist roolimisega toetamise teel.
Kiirusepiiraja (MSL/ISL lüliti)	Lühike korduv piiks	Auto sõidukiirus ületab 5km/h



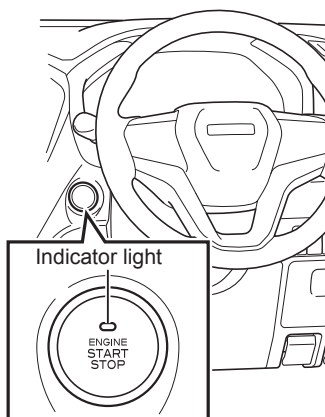
### NÕUANNE

- Hoiatussummer ei pruugi süsteemi tõrke korral kõlada. Sellisel juhul tuleb süsteemi kontrollida. Palun võtke ühendust lähima Isuzu esindajaga.

## LÜLITID

• Mootori süütelüliti (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)	4-112.
• Mootori süütelüliti (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid)	4-115.
• Tulede lüliti	4-117.
• Esitulede reguleerimise lüliti	4-125.
• Tagaudutulede lüliti	4-126.
• Tagaudutulede lüliti	4-126.
• Ohutulede lüliti	4-127.
• Tagadiferentsiaali lukustuslüliti	4-128.
• Klaasipuhastajate ja -pesuri hoob	4-131.
• Signaali lüliti	4-137.
• Peegli kaugjuhtimise lüliti	4-138.
• Sissepööratava elektripeegli lüliti	4-139.
• Valgustuse reguleerimine lüliti	4-140.
• Istmesoojenduse lüliti	4-141.
• Tagaklaasisoojendi lüliti	4-142.

## Süütelüliti (passiivse sisenemise ja käivitussüsteemiga mudelid)



Seda lüliti kasutatakse mootori käivitamiseks/seisakamiseks ja süüterežiimile lülitamiseks. Süüterežiimi muutmiseks vajutage mootori käivitamise/peatamise lüliti, kui piduripedaal (automaatkäigukastiga mudelid) või siduripedaal (manuaalkäigukastiga mudelid) ei ole alla vajutatud ja elektrooniline võti on teiega kaasas. Süüterežiim lülitub „OFF“-ilt „ACC“-le ja „ON“-le t iga kord, kui lüliti vajutatakse.

- OFF** : Selles režiimis lukustatakse rooli varguse vältimiseks.
- ACC** : Selles režiimis saab helisüsteemi ja teisi lisaseadmeid kasutada, kui mootor on seisatud.
- ON**: Süüterežiim jääb sellessele režiimile ajal, kui mootor töötab.  
Kasutada saab kõiki elektriseadmeid.



→ : Push the engine start/stop button

➡ : Push the engine start/stop button (selector lever is in "P")

••▶ : Push the engine start/stop button (selector lever is other than "P")

Power mode	Manual transmission model (clutch pedal is not depressed)	Automatic transmission model (brake pedal is not depressed)
OFF		
ACC		
ON		



### NÕUANNE

- Ärge puudutage süütelülitiit õliste jne kätega.
- Ärge loksutage lülitiile jooke ega muid vedelikke. Selle juhtumisel võtke viivitamatult ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.
- Kui süütelülitiit on kinni jäänud, ärge üritage seda kasutada, vaid võtke kohe ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

**MÄRKUS**

- Kasutades elektroonilise võtme kontrollimiseks passiivset sisenemis- ja käivitussüsteemi, saab mootori käivitada ning käivitusrežiimi välja lülitada.
- Süüte režiim ei pruugi muutuda, kui mootori süütelüliti vajutatakse kiiresti. Vajutage süütelüliti ettevaatlikult, kuni jõutakse sobiva süüterežiimi.
- Automaatkäigukastiga mudelitel ei saa süütelüliti lülitada „OFF“ asendisse, kui käigukand ei ole „P“ asendis.
- Mootori süütelüliti märgutuli süttib kollaselt, kui süüterežiimiks on "ACC" või "ON".
- Kui süüterežiimiks „ACC“, kuvatakse universaalnäidikul "ACCESSORY MODE".
- 60-minutine „ACC“ režiimil oleku järel hakkab tööle aku energiasäästufunktsioon ja süüde lülitub välja. Sel juhul avanevad ukseid lukust. Aku energiasäästufunktsiooni ja lukust avamise funktsiooni seadeid saab muuta. Seadete muutmiseks võtke palun ühendust Isuzu edasimüüjaga.
- Süüte sisselülitamisel süttib näidikupaneel.
- Süüte väljalülitamisel ning juhiukse avamisel või sulgemisel, kui auto seisab, lülitub roolilukk sisse.
- Seisva autoga ja süütelüliti „OFF“ režiimis süütelüliti vajtuades roolilukk deaktiveeritakse.
- Kui süütelüliti valgustus ei sütti isegi siis, kui tulede lüliti kasutatakse, pöörduge lähima Isuzu edasimüüja poole.
- Kui süütelüliti märgutuli hakkab roheliselt vilkuma pärast mootori käivitamise katset, ei saa mootorit käivitada, kuna rool ei ole lukust avatud. Proovige mootorit uuesti käivitada, pöörates rooliparemale ja vasakule.

## Süütelüliti (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid)



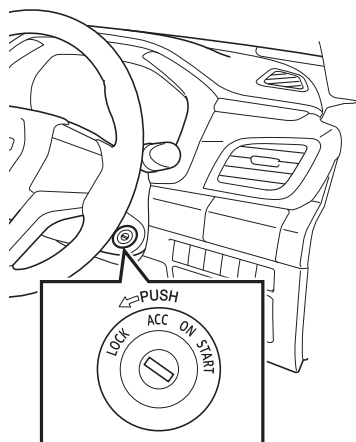
### HOIATUS

- Ärge sõidu ajal kunagi keerake süütelüliti asendisse "LOCK". Võti võib lülitist välja tulle, mistõttu rool lukustatakse. See on väga ohtlik.

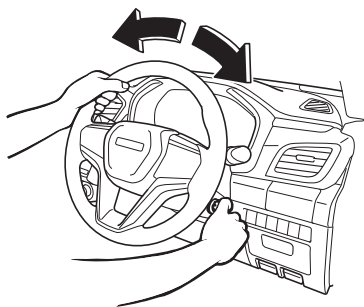


### NÕUANNE

- Määratud või tolmuse võtme kasutamine võib süütelüliti kahjustada. Enne võtme sisestamist pühkige kindlasti ära mustus, tolm jne.
- Mootori käivitamiseks keerake süütevõti süütelukus asendisse „START“.  
Vastasel juhul starteri mootorit kahjustada.
- Elektriseadmete, näiteks helisüsteemi pikemaajaline kasutamine mootori seismisel võib aku täielikult tühendada.



- LOCK** : Selles asendis saab võtit sisestada või eemaldada. Eemaldage võti ja pöörake rooli, kuni see lukustub. Selles režiimis lukustatakse rooli varguse vältimiseks. Süütelüliti „LOCK“ asendi valimiseks hoidke võtit „ACC“ asendis ning seejärel pöörake see „LOCK“ asendisse.
- ACC** : Selles asendis saab heli ja teisi lisaseadmeid kasutada, kui mootor on seisuks.
- ON** : Võti jääb sellesse asendisse, kui mootor töötab. Kasutada saab kõiki elektriseadmeid. Seda asendit kasutatakse ka eelsoojendamiseks enne mootori käivitamist.
- START** : Mootor käivitatakse selles asendis. Vabastage võti kohe peale mootori käivitamist. Võti naaseb automaatselt „ON“ asendisse.

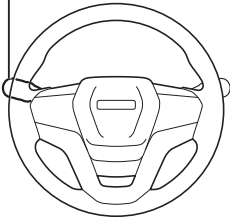


### MÄRKUS

- Kui võtit ei saa „LOCK“ asendist „ON“ asendisse, keerata liigutage rooli kergelt edasi-tagasi, püüdes samal ajal võtit pöörata.
- Automaatkäigukastiga mudelite puhul ei saa võtit süütelülitist eemaldada, kui käigukang ei ole asendis "P".

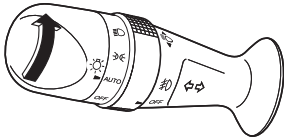
## Tulede lüliti

Combination light control switch

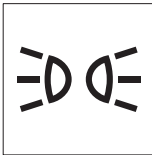


Tulede lüliti asub joonisel näidatud asukohas.

## Tulede lüliti



Gabariiditulede märgutuli



Tulede tabelis näidatud asendisse keeramisel hakkavad vastavad tuled põlema..

Kui tuled süttivad, süttib näidikupaneelil asuv tulede asendi märgutuli.





### NÕUANNE

- Iga tuli süttib sõltumata energiarežiimist. Ärge kasutage tulesid pikemat aega, kui mootor on seisatud. Vastasel juhul võib aku tühjeneda, mistõttu ei ole võimalik mootorit uuesti käivitada.



### MÄRKUS

- Kui esitulede pirne korduvalt sisse ja välja lülitada, väheneb esitulede kasutusega.
- LED-esituledega mudelite puhul toimib gabariidituli ka päevatuledena. Nende funktsioon sõltub olukorrast.

Nimetus	Asukoht			
	OFF	AUTO		
Esituli	Väljas	Sees/ Väljas *2	Väljas	Sees
Gabariidituli (haloogenesituledega mudel)				
Tagatuli				
Numbrituli				
Valgustuse regulaator				
Gabariidituli/päevatuli (LED-esituledega mudelid)	Sees *1	Sees *1 *3	Sees *1	Sees *5
Päevatuli (haloogenesilaterna mudelid)	Sees *1	Sees/Väljas * 1*4	Sees *1	Väljas


\*1: Tuled töötavad päevatuledena, kui kõik järgmised tingimused on täidetud.

1) mootor on käivitatud. 2) käigukang o „P“ käigust erineval käigul (ainult automaatkäigukastiga mudelid). 3) Seisupidur on rakendatud.

\*2: Kui süüde on „ON“ režiimil või asendis, siis tuled süttivad või kustuvad automaatselt sõltuvalt auto välisele eredusel.

\*3: Kui tulede juhtlüliti on „AUTO“ asendis ja esituled on välja lülitatud, toimivad esituled kui päevatuled. Kui esituled on sisse lülitatud, toimivad tuled gabariidituledena ja hämarduvad rohkem kui päevasõidutuledena töötades.

\*4: Kui tulede lüliti on "AUTO" asendis ja gabariidituled on välja lülitatud, hakkavad päevatuled põlema. Kui gabariidituled on sisse lülitatud, siis päevatuled kustuvad.

\*5: Kui tulede lüliti on asendis „“ asendis, muutuvad tuled hämaramaks, kui lüliti on „OFF“ asendis ja toimivad gabariidituledena.

**Automaatsete esituledega mudelid**

Automaatseid esitulesid saab kasutada, kui süüde on „ON“ asendis või režiimis.. Kui tulede lüliti „AUTO“ asendis, siis tuled süttivad või kustuvad automaatselt esituled sõltuvalt autot ümbritsevast eredusest.

Nimetus	Ümbritsev erendus		
	Bright (Ere)	Dim (Sume)	Tume
Esituli	Väljas	Väljas	Sees
Gabariidituli/tagatuled/ numbrituli	Väljas	Sees	Sees

Automaatse esitule seadeid saab muuta, kasutades universaalnäidikul kohandamisfunktsiooni.

**Seaded (kohandamisfunktsioon)**

→ vt lk 4-46

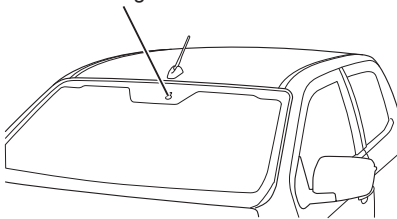
Näidikul kuvatav		Kirjeldus
Light	Auto light sensitivity	0
		1
		2
		3
		Automaatsete esitulede tundlikkust saab seadistada 4 tasemele: 0 (madal) kuni 3 (kõrge)

**MÄRKUS**

- Kui tulede lüliti on „AUTO“ asendis ja ümbrus on pime (pikas tunnelis, siseparklas jne), ei pruugi tuled kohe kustuda isegi pärast auto ümbruse eredamaks muutumist. Sellisel juhul kustuvad tuled, kui tulede lüliti on „OFF“ asendis.

MÄRKUS (jätkub)



Rain and light sensor

**MÄRKUS (jätkub)**

- Isegi kui nähtavus on udu, lume vms tõttu halb, kui auto välispind on päevavalguses ere või muude tingimuste tõttu, ei pruugi tuled põlema süttida isegi siis, kui tulede lüliti on "AUTO" asendis. Kui tuled ei sütti, lülitage tuled ohutuse tagamiseks käsitsi sisse.
- Ärge pange kleebiseid või silte jne esiklaasile nii, et need kataksid vihma- ja valgusandurit. Vastasel juhul ei suuda andur täpset valgust väljaspool autot tajuda. Andur on esiklaasi ülaosas.
- Kui vihma- ja valgusanduris ilmneb kõrvalekalle ja tulede regulaator lüliti on „AUTO“ asendis, süttivad esituled automaatselt, sõltumata väliseredusest, põlema. Sel juhul võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.
- Kui vihma- ja valgusanduri temperatuur on väga kõrge või madal, ei pruugi automaatsed esituled korrektselt töötada.



### Esitulede akusäästjaga mudelid

See funktsioon lülitab tuled automaatselt välja, et vältida aku tühjenemist. Kui süütelüliti on „OFF“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „LOCK“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) ja tuled on sisse lülitatud (tulede lüliti on asendis „“ või „“), kustuvad tuled automaatselt, kui mõni järgmistest tingimustest on täidetud.

- avate juhiukse.
- kui kõik ukсед on lukustatud passiivse sisenemis- ja käivitamissüsteemi või kaugjuhtimisseadme abil (passiivse sisenemis- ja käivitamissüsteemiga ning võtmevaba sisenemisega mudelid).

Esitulede akusäästufunktsiooni seadeid saab reguleerida. Võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

Esitulede akusäästufunktsiooni seadeid saab universaalnäidikul kohandamisfunktsiooniga muuta.



### Seaded (kohandamisfunktsioon)

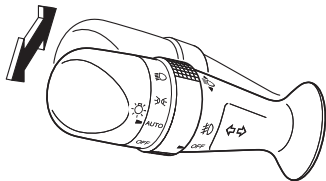
→ vt lk 4-46

Näidikul kuvatav		Kirjeldus	
Light	Headlight battery saver	Enable	Lülitab sisse esitulede akusäästja.
		Disable	Lülitab välja esitulede akusäästja.

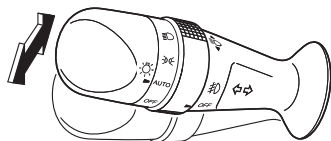
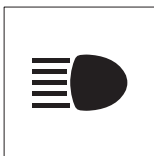


### MÄRKUS

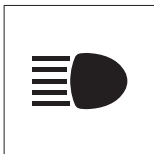
- Kui tulede lüliti on asendis „AUTO“, kui süüterežiim on „OFF“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „LOCK“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid), siis tuled kustuvad automaatselt.
- Tulede uuesti sisselülitamiseks tehke ühte järgmistest:
  - Lülitage süütelüliti „ON“ režiimile või asendisse.
  - Seadke tulede lüliti asendisse „OFF“ ja seadke see uuesti asendisse „“ või „“.



### Kaugtulede märgutuli



### Kaugtulede märgutuli



### Kaugtulede ja lähitulede vahel ümberlülitamine

Kui esituled on sisse lülitatud, liigutage tuled lülitushooba edasi ja tagasi, et lülitada kaugtulede ja lähitulede vahel ümber.

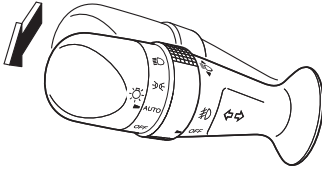
Hoova edasi lükkamisel valitakse kaugtuled; hoova tagasi valib tõmbamisel lähituled.

Kui esituled on kaugtulede režiimis, jääb armatuurlaual olev kaugtulede märgutuli põlema.

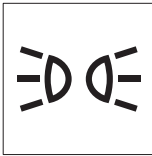
**Kui tuli ei sütti → vt lk 7-24**

### Esituledega vilgutamine

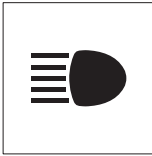
Tõmmates kergelt tuled juhthooba ja vabastades selle, lülituvad kaugtuled sisse ja välja. Samal ajal süttib ja kustub näidikuplokis kaugtulede märgutuli. Kasutage seda funktsiooni märguandena või muul otstarbel.



### Gabariiditulede märgutuli



### Kaugtulede märgutuli



### Kodutee valgustusega mudelid

See funktsioon lülitab sisse esiltuled (lähituled) ja gabariidituled, et suurendada ohutust pärast autost lahkumist.

Kui süütelüliti on „OFF“ režiimil (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „LOCK“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) ning tulede lüliti on asendis „OFF“ või „AUTO“, kui tulede juhthooba kergelt tõmmata, lülituvad põhituled ja gabariidituled umbes 30 sekundiks sisse.

Kui tuled süttivad, süttib näidikuplokkis asuvad tulede asendi märgutuli ja kaugtulede märgutuli.

Kodutee valgustuse seadeid saab reguleerida. Võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

Kodutee valgustuse seadeid saab universaalnäidikul kohandada.

### Seaded (kohandamisfunktsioon)

→ vt lk 4-46

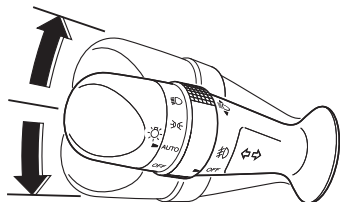
Näidikul kuvatav		Kirjeldus	
Light	Coming home light	Enable	Lülitab kodutee valgustuse sisse.
		Disable	Lülitab kodutee valgustuse välja.



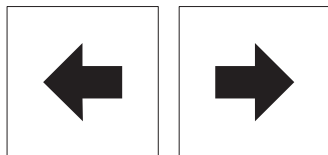
### MÄRKUS

- Kui tuled on sisse lülitatud, tehke tulede väljalülitamiseks ühte järgnevast:
  - Lükake hooba uuesti ettepoole.
  - Lülitage süütelüliti „ON“ režiimile või asendisse.

## Suunatuude lüliti



### Suunatuude märgutuli



Suunatuude kasutamiseks lükake suunatuude hooba üles või alla. Suunatuude vilkumisel vilgub näidikuplokis märgutuli.



### NÕUANNE

- Suunatud süttivad süütelüliti „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga autod) või „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita autod). Mootori seismisel arge kasutage suunatulesid pikemat aega. Vastasel juhul võib aku tühja saada, mistõttu ei saa mootorit käivitada.



### MÄRKUS

- Kui rooli keeratakse ainult natuke, lülitage signaal käsitsi välja.
- Möödasõidul või sõidurida vahetades lükake hooba kergelt üles või alla.

### Kolmekordse suunamärguandega mudelid

See on funktsioon annab kolmekordse suunamärguande. Tulede juhthooba kergelt põgusalt üles või alla liigutades vilguvad suunatud kolm korda.

Kolmekordset suunamärguannet saab reguleerida. Võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

Kolmekordse suunamärguande seadeid saab universaalnäidikul kohandamisfunktsiooniga.

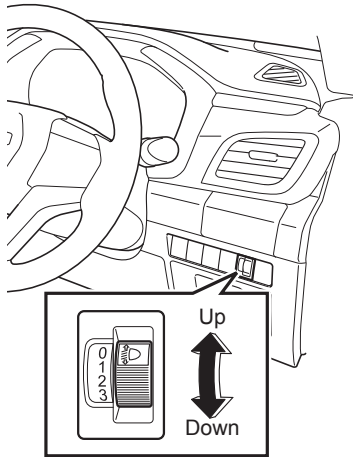
### Seaded (kohandamisfunktsioon)

→ vt lk 4-46

Näidikul kuvatav		Kirjeldus	
Light	Comfort turn signal	Enable	Lülitab kolmekordse suunamärguande sisse.
		Keela	Lülitab kolmekordse suunamärguande välja.

**MÄRKUS**

- Kolmekordse suunamärguande jaoks liigutage hooba natuke üles või alla.

**Esitulede kõrguse regulaatori lüliti**

Esitulede valgusvihku saab reguleerida nelja erineva nurga all. Kui auto koormus suunab esituled ülespoole, saab seda funktsiooni kasutada suunamisnurga langetamiseks.

Kui teie auto ei ole koormatud, tuleb lüliti seada kõige ülemisse asendisse. („0“ asend)

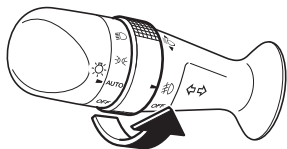
Reguleerige vastavalt järgmisele tabelile.

**ETTEVAATUST**

- Ärge vähendage valgusvihu nurka liiga palju. Vastasel juhul võib valgustatud vahemik olla nii väike, et võite põhjustada avarii.





Asukoht	Koorem
0	Ilma koormata
1	Kuni 300 kg koormaga.
2	Kuni 650 kg koormaga.
3	Maksimaalse koormaga.

## Esiudutulede lüliti

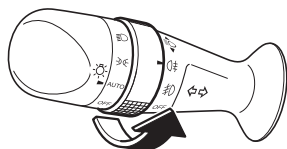


Esiudutulede märgutuli

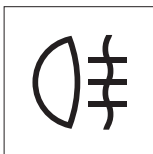





Kui tulede lüliti on asendis „AUTO“ (kui tagatud on sisselülitatud), „“ või „“ või „“, siis lülituvad lüliti „“ asendis esiudutuled sisse. Samuti süttib esiudutulede märgutuli. Tulede väljalülitamiseks pöörake tulede lüliti mõnda teise asendisse. Kui tagatud lülitatakse automaatselt välja, kui tulede lüliti on „AUTO“, siis lülituvad esiudutuled samaaegselt välja. Eesmised udutuled on kasulikud, kui nähtavus ettepoole on halb, näiteks udus.

## Tagaudutulede lüliti



Tagaudutulede märgutuli




Kui tulede lüliti on asendis „AUTO“ (kui esituled on sisselülitatud, „“ või „“ asendis, siis lülituvad tagumised udutuled sisse. Samuti süttib tagaudutule märgutuli. Kui see lüliti lülitatakse uuesti asendisse „“, siis lülituvad tagaudutuled välja.

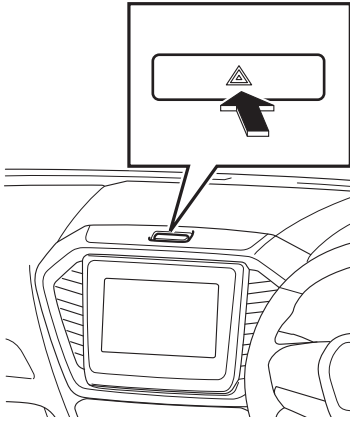
Kui esituled lülitatakse automaatselt välja, kui tulede lüliti on asendis „AUTO“, lülitub tagaudutuli samal ajal välja. Kasutage seda tuld halva nähtavusega, näiteks udus.



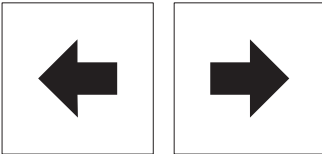
### ETTEVAATUST

- Kui see lüliti on asendis „“, kui tagaudutuled on sisse lülitatud, siis lülituvad tuled välja. Vajadusel lülitage tuled uuesti sisse.

## Ohutulede lüliti



### Suunatulede märgutuli



Ohutulesid kasutatakse teiste sõidukite hoiatamiseks, et teie auto seisab teel avariis või rikke tõttu.

Selle lüliti ükskõik millises süütelüliti režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) on alla vajutatud, vilguvad kõik suunatud. Ohutulede väljalülitamiseks vajutage lüliti uuesti.



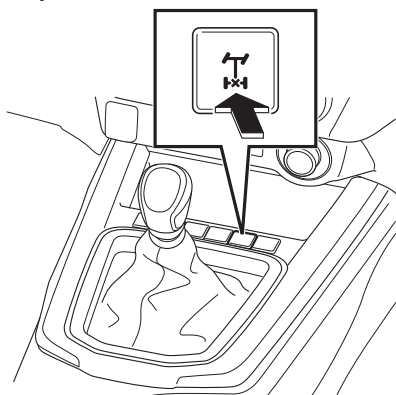
### NÕUANNE

- Ärge jätke ohutulesid seisva mootoriga pikemaks ajaks tööle. Vastasel juhul võib aku tühjeneda, mistõttu ei ole võimalik mootorit uuesti käivitada.



### MÄRKUS

- Kui kasutate ohutulede vilkuvate piduritulede (ESS) töötamise ajal, siis lakkab ESS töötamast ja ohutuled vilguvad normaalselt.

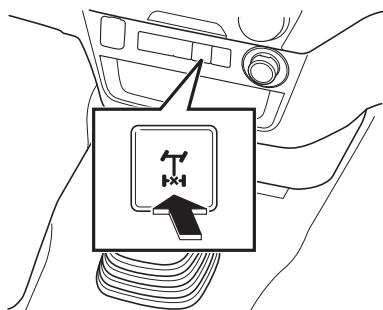
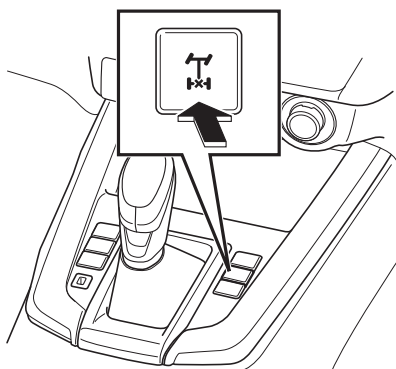
**Tagadiferentsiaali lukustuslülit****Manuaalkäigukastiga mudel****Tüüp 1**

Diferentsiaaliluku rakendamiseks vajutage tagadiferentsiaali luku lülitit.

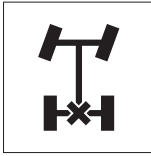
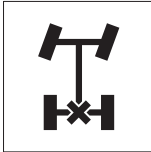
Tagadiferentsiaali luku märgutuli põleb.

Diferentsiaaliluku väljalülitamiseks vajutage tagadiferentsiaali luku lülitit.

Tagadiferentsiaali luku märgutuli.

**Tüüp 2****Autokäigukastiga mudel**



**Tagadiferentsiaali luku märgutuli (roheline)****Tagadiferentsiaali luku rikke hoiatustuli (kollane)****HOIATUS**

- Kasutage tagadiferentsiaali lukku ainult hädaolukorras, näiteks kui ühel või mõlemal pool tagatelge asuvad rattad on porisel või liivasel pinnal, jäisel kallakul või mõnel muul libedal teel.

**ETTEVAATUST**

- Järgmistel tingimustel ei ole diferentsiaalilukk sisse lülitatud, isegi kui vajutada diferentsiaaliluku tagumist lüliti. Sellisel juhul vilgub tagadiferentsiaali luku märgutuli 3 korda ja kustub.
  - Kiirus on üle 8 km/h.
  - Kui nelikveo lüliti on „4L (4WD low)“ erinevas asendis.
- Kui auto kiirus ületab 30 km/h, valitakse automaatselt tavarežiim.
- Diferentsiaalis võib tekkida probleem, kui tagarattad võivad diferentsiaalilukku kasutamata korduvalt pöörelda.
- Kui diferentsiaalilukk on rakendatud, suureneb auto pöörderaadius.
- Ärge rakendage diferentsiaalilukku, kui see pole vajalik. Diferentsiaaliluku kasutamine kuival kõnniteel kiirendab rehvide kulumist, suurendab müra ja vibratsiooni ning võib kahjustada diferentsiaalilukku.

**NÕUANNE**

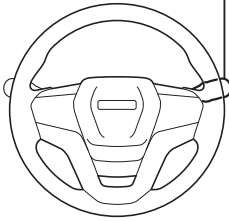
- Isegi kui tagadiferentsiaali luku lülitit vajutada, ei pruugi diferentsiaalilukk kohe sisse/välja lülituda. Liigutage autot edasi ja tagasi ning pöörake rooli vasakule ning paremale.
- Kui tagadiferentsiaali luku lülitiga on probleeme, süttib tagadiferentsiaali luku rikke märgutuli. Tagadiferentsiaali luku rikke hoiatustule süttimisel võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

**MÄRKUS**

- Lukustatud tagadiferentsiaali korral ei toimi järgnevad süsteemid.
  - Blokeerumisvastane süsteem (ABS)
  - Elektrooniline stabiilsuskontroll (ESC)
  - Veojõukontroll
  - Tõusul sõidu alustamise süsteem
  - Mäest laskumise abisüsteem
- Lisaks süttivad sel juhul järgmised hoiatustuled või märgutuled.
  - Lisakaitse süsteemi (ABS) märgutuli
  - ESC märgutuli
  - TCS OFF märgutuli
  - Märgutuli ESC OFF

## Klaasipuhastajate ja -pesuri lüliti

Windshield wiper and windshield washer switch



Esiklaasipuhastaja ja esiklaasi pesuri lüliti asub joonisel näidatud kohas.

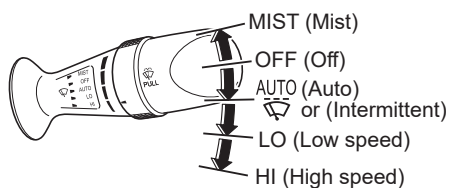
Esiklaasipuhastaja ja pesuri lülitite kasutamiseks peab süütelüliti olema „ON“ režiimil (passiivse sisenemise ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ON“ asendis (passiivse sisenemise ja käivitussüsteemita mudelid).

## Esiklaasipuhastid lüliti



### NÕUANNE

- Enne klaasipuhastajate kasutamist puhastage klaasipuhastitelt jää või lumi.
- Enne klaasipuhastaja kasutamist veenduge, et klaasipuhastaja kumm ei oleks esiklaasi küljes kinni. Kui klaasipuhastaja on esiklaasi külge kinni jäänud ja te ikka kasutate klaasipuhastit, võib klaasipuhastaja puruneda või klaasipuhastaja mootor seiskuda.
- Ärge kasutage klaasipuhastajat kuiva esiklaasi pinnal. Vastasel juhul võib esiklaasi pind kahjustuda. Kuiva klaaspinna pühkimise ajal kasutage alati esiklaasi pesurit.
- Ohutussüsteem võib töötada klaasipuhastaja seiskamise nimel, kui mootorile on paigaldatud ülemäärane koormus. Sellisel juhul keerake lüliti „OFF“ asendisse ja mõne minuti pärast kontrollige, kas klaasipuhastaja on tagasi normaalses tööasendis. Kui klaasipuhastaja seiskub sageli, hoiduge selle kasutamisest ja võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.



Esiklaasipuhastaja lüliti on järgmised asendid.

Hoova asend	Klaasipuhastaja olek
MIST	Töötab, kui hooba üleval hoitakse
OFF	Peatumine
AUTO*1/ ☒*2	AUTO: Automaatne töö sõltuvalt sademetest (mõnel mudelil) ☒: Vahelduv (kerge vihm) (mõnel mudelil)
Lo (Madal)	Madal kiirus (mõõdukas vihm)
Hi (Kõrge)	Suur kiirus (tugev vihm)

\*1: Automaatse esiklaasipuhastaja mudelid

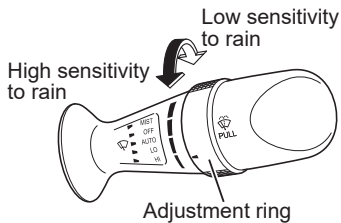
\*2: Vahelduva tsükliga klaasipuhastajatega mudelid

## Automaatne režiimiga klaasipuhastajad

Kui esiklaasipuhastaja lüliti on „AUTO“ asendis, töötab klaasipuhastaja automaatselt vastavalt sademetele järgmiselt.

Vihmasadu	Klaasipuhastaja olek
Vihmata	Peatumine
Kerge vihm	Vahelduv*
Mõõdukas vihm	Madal kiirus
Tugev vihm	Kiire

\*: Klaasipuhastajate vaheline intervall muutub vastavalt sademetele.



Anduri tundlikkust vihmale saab reguleerida 4 tasemele, keerates reguleerimisrõngast.

Automaatse esiklaasipuhastaja seadeid saab muuta universaalnäidiku kohandamisfunktsiooniga.

Kui automaatne esiklaasipuhastaja on välja lülitatud ja esiklaasipuhastaja lüliti on asendis „AUTO“, töötab klaasipuhastaja muutuva intervall-lülitusega klaasipuhasti.

### Seaded (kohandamisfunktsioon)

→ vt lk 4-46

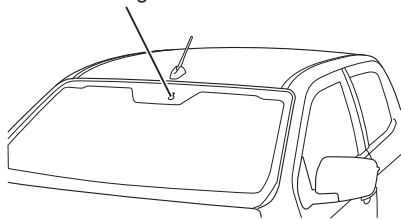
Näidikul kuvatav		Kirjeldus	
Wiper	Automatic wiper	Enable	Lülitab sisse automaatse esiklaasipuhastaja.
		Disable	Lülitab automaatse esiklaasipuhastaja välja.



### ETTEVAATUST

- Kui klaasipuhastajat ei kasutata, seadke esiklaasi puhastaja lüliti asendisse „OFF“. Kui mootori käivitamisel miski puudutab vihma- ja valgusandurit või esiklaas vibreerib, võivad klaasipuhastid ootamatult tööle hakata. Olge ettevaatlik, et sõrmed klaasipuhastajate vahele ei jääks sõrmi jms.

Rain and light sensor

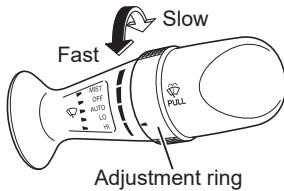
**MÄRKUS**

- Ärge pange kleebiseid või silte jne esiklaasile nii, et need kataksid vihma- ja valgusandurit. Vastasel juhul ei suuda andur vihma täpselt tuvastada. Andur on esiklaasi ülaosas.
- Ärge asendage esiklaasi millegi muu kui Isuzu originaal esiklaasiga. Esiklaasi asendamine kõigega, mis ei ole Isuzu originaal esiklaas, võib takistada vihma- ja valgusanduri võimet vihma täpselt tajuda. Esiklaasi vahetamiseks võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.
- Ärge kasutage esiklaasil veetõrjevahendeid. Vastasel juhul ei pruugi vihma- ja valgusandur vihma täpselt tuvastada.
- Kui puhastamisel klaasipuhastid korralikult ei tööta, vahetage klaasipuhasti labad. Kui on mõni ala on halvasti pühitud, ei pruugi vihma- ja valgusandur vihma täpselt tajuda.
- Kui vihma- ja valgusanduris ilmneb kõrvalekalle ning esiklaasipuhastaja lüliti on asendis „AUTO“, hakkavad klaasipuhastajad tööle ka siis, kui vihma ei saja. Sel juhul võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.
- Kui vihma- ja valgusanduri temperatuur on väga kõrge või madal, ei pruugi automaatne klaasipuhastaja korralikult töötada.

MÄRKUS (jätkub)

**MÄRKUS** (jätkub)

- Kuna vihma- ja valgusandur kasutab optilist andurit, siis kui esiklaasi puhasti lüliti on „AUTO“ asendis, võib klaasipuhastaja otsese päikesevalguse, infrapunakiirguse jms tõttu sisse lülitada. Soovitame esiklaasipuhastaja lüliti asendisse „OFF“, kui see ei saja.

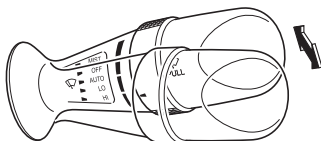
**Vahelduva režiimiga  
klaasipuhastajad**

Klaasipuhastajad töötavad aeg-ajalt, kui esiklaasipuhastaja lüliti pööratakse "☂" asendisse. Klaasipuhastajate intervalli saab reguleerida vahemikus ligikaudu 1,5 kuni 15 sekundit, pöörates reguleerimisrõngast.

**MÄRKUS**

- Automaatse esiklaasipuhastajaga mudelite puhul, kui automaatne klaasipuhastaja on välja lülitatud ja esiklaasipuhastaja lüliti ON asendis „AUTO“, töötab klaasipuhastaja muutuva intervall-lülitusega.

## Esiklaasipuhastaja lüliti



Selle lüliti tõmbamisel pihustatakse esiklaasi pesuri vedelikku üle esiklaasi. Klaasipuhasti katkendliku funktsiooniga („” või „AUTO““ või „AUTO““ või „AUTO““ asend) mudelites töötab esiklaasipuhastaja samal ajal, kui klaasipesuvedelikku pihustatakse. Esiklaasi pesur on kasutusel, kui esiklaas pühitakse puhtaks.



### ETTEVAATUST

- Eriti madalatel temperatuuridel võib pesuri vedelik pärast pihustamist esiklaasile külmuda, takistades eesmist vaadet. Sellisel juhul soojendage esiklaasi enne esiklaasi pesuri kasutamist.



### NÕUANNE

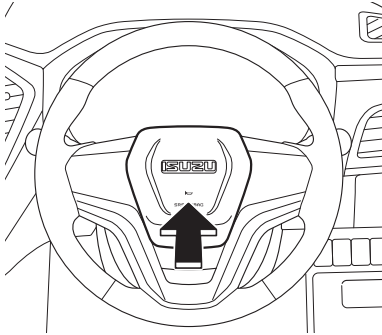
- Kui esiklaasipuhastaja katkendliku funktsiooniga mudelid („” või "AUTO" asend), kui esiklaasi pesuri vedelik ei tule piisavas koguses, vabastage koheselt lüliti. Vastasel juhul võib esiklaasi pind kahjustuda.
- Ärge laske starteril üle 30 sekundi järjest töötada. Vastasel juhul võib veepump viga saada.
- Kui esiklaasi pesuri vedelikku välja ei tule, vabastage koheselt esiklaasi pesuri lüliti. Vastasel juhul võib mootor kinni jääda.
- Kui autot kasutatakse külma kliimaga piirkonnas, kasutage selleks hooajaks sobiva kontsentratsiooniga pesuvedelikku.

### Klaasipesuvedelik

→ vt lk 6-98



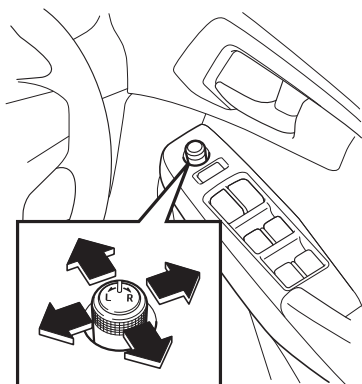
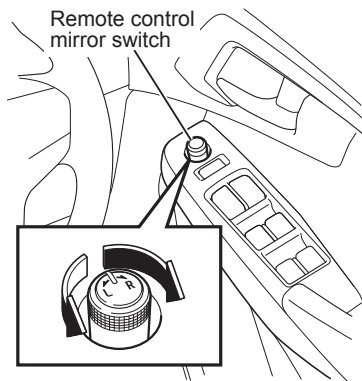
## Signaalinupp



Signaali andmiseks vajutage rooli keskel asuvat signaalilülitit.

## Peegli kaugjuhtimise lüliti

Peegli kaugjuhtimise lüliti on aktiivne ainult siis, kui süütelüliti on „ACC“ või „ON“ režiimis (passiivse sisendemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ACC“ või „ON“ asendis (passiivse sisendemis- ja käivitussüsteemita mudelid).



### Reguleerimine

1. Keerake kaugjuhtimispuldi peegli lüliti asendisse, mida soovite reguleerida, "L" või "R".

2. Kasutage lüliti peegli nurga reguleerimiseks.



### HOIATUS

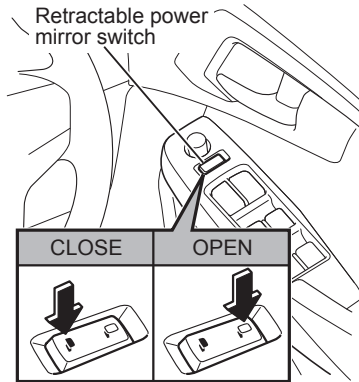
- Reguleerige peeglid, kui auto seisab paigal, mitte siis, kui auto liigub.



### NÕUANNE

- Ärge liigutage peeglipinda käega. Vastasel juhul võib peegli mootor kahjustuda.

## Sissekeeratava elektripeegli lüliti



Sissekeeratava peegli lüliti on aktiivne ainult siis, kui süütelüliti on „ACC“ või „ON“ režiimis (passiivse sisendemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ACC“ või „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid)

Peeglite sissekeeramiseks mõlemal küljel vajutage lüliti „M“ osale. Toimingu peatamiseks vajutage õrnalt lüliti „M“ küljele.



### HOIATUS

- Ärge sõidu ajal peegleid sisse keerake, kuna see on ohtlik ja võib põhjustada õnnetuse.
- Ärge sõitke sissekeeratud peeglitega. Enne sõitmist reguleerige kindlasti nii juhi kui ka kaassõitja külgpeegel nende algasendisse.



### ETTEVAATUST

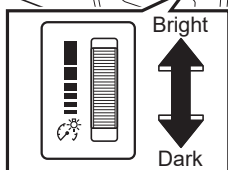
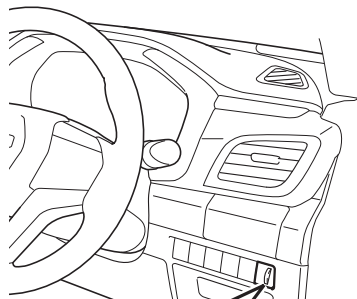
- Ärge puudutage peegleid käega, kui peeglid liiguvad. See võib põhjustada käte muljumist või peegli tõrkeid.



### NÕUANNE

- Peegli käsitsi liigutamisel ärge kasutage rohkem jõudu kui vaja.
- Kuigi sissekeeratavat elektripeeglit saab ka käsitsi liigutada, soovitame rikke vältimiseks peeglit elektriliselt liigutada.

## Valgustuse lüliti



Seda lüliti kasutatakse näidikuploki heleduse reguleerimiseks .

Lüliti ülespoole keeramine muudab selle heledamaks ja lüliti alla keeramine tumedamaks.

Heledust saab reguleerida, kui valguse reguleerimise lüliti on asendis „AUTO“ (kui tagatuled on „ON“ ), „ või ”), „ või ” või ” ” asendis.

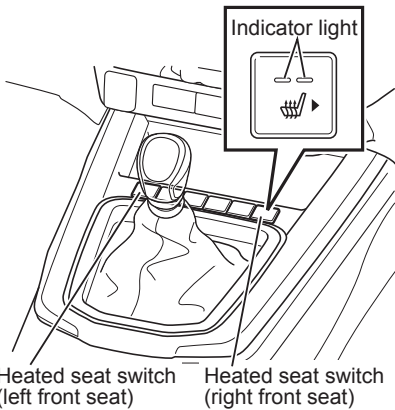


### MÄRKUS

- Näidiku heledust ei kohandata vastavalt valgustuse reguleerimise lüliti kasutamisele.

## Istmesoojenduse lüliti

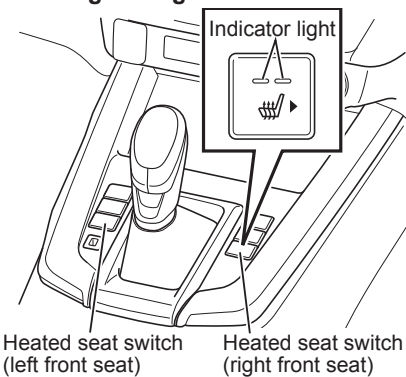
## Manuaalkäigukastiga mudel



Istmesoojendit saab kasutada, kui süütelüliti on „ON“ reimis või asendis. Iga kord, kui lülitile vajutatakse, lülitub see sisse, välja ja välja.

- High:  
Seda kasutatakse istme kiireks soojendamiseks. Sel ajal on sisselülitatud kaks märgutuld.
- Low:  
Seda kasutatakse istme soojana hoidmiseks. Sel ajal on sisselülitatud üks märgutuli.

## Autokäigukastiga mudel


 **ETTEVAATUST**

- Järgmised isikud peavad olema ettevaatlikud, et mitte saada põletusi:
  - Imikud ja väikelapsed, eakad, haiged ja füüsilise puudega isikud
  - Lapsed
  - Medikamentide mõju alla olevad isikud
  - Tundliku nahaga isikud
  - Äärmiselt kurnatud isikud
  - Alkoholihoobes isikud
- Ülekuumenemise vältimiseks ärge kasutage istet koos tekkide ja patjadega, mis hoiavad seda liiga soojana.
- Madala temperatuuri põlemise vältimiseks ärge kasutage istmesoojenduse funktsiooni, kui te autos tukute.

**NÕUANNE**

- Ärge kasutage istmesoojendust, kui tühikäigul on mootor on seisatud. Istmesoojendus tarbib palju elektrit ja võib akut tühjendada.
- Ärge asetage istmetele selliseid esemeid nagu tugev materjal või naelad ja kruvid, millel on terav väljaulatuv serv. See võib põhjustada kütteseadme juhtmestiku lahtiühendamise.
- Kui tilgutate istmele vett või jooki, pühkige see kohe kuiva lapiga puhtaks.
- Istmepolstri puhastamiseks ärge kasutage orgaanilisi lahusteid nagu lahjendid, benseen, alkohol ega bensiin. See võib kahjustada soojendit või istme katet.

**MÄRKUS**

- Istmesoojendus töötab ka väljalülitatud mootoriga.

**Tagaklaasisoojendi lüliti**

**Automaatne õhukonditsioneer**

→ vt lk 5-5

**Soojendi/käsitsijuhtimisega  
õhukonditsioneer**

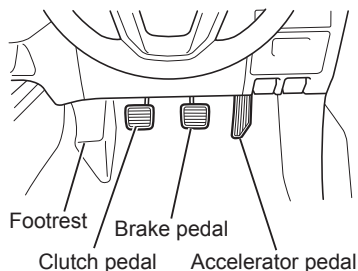
→ vt lk 5-15

## JUHTIMISSEAMED

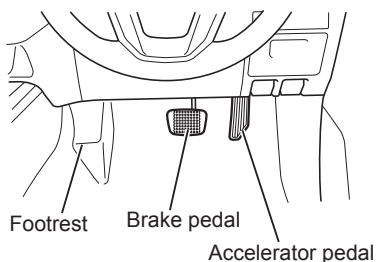
• Pedaalid	4-144.	• Autonoomne hädapidurdus (AEB)	4-237.
• Seisupidur	4-145.	• Pedaalile mõjuva jõu leevendamine	4-249.
• Manuaalkäigukast	4-146.	• Adaptiivne kiirusehoidja (ACC)	4-255.
• Automaatkäigukast	4-147.	• Liiklusmärkide tuvastamine (TSR)	4-281.
• Kiirusehoidja	4-153.	• Manuaalne kiirusepiiraja (MSL)	4-289.
• ABS (Blokeerumivastane süsteem)	4-159.	• Nutikas kiirusepiiraja (ISL)	4-293.
• Elektrooniline pidurdusjõu regulaator (EBD)	4-163.	• Sõidurajalt kõrvalekaldumise hoiatus (LDW)	4-297.
• Elektrooniline stabiilsuskontrolli (ESC)	4-164.	• Sõidurajalt kõrvalekaldumise ennetus (LDP)	4-302.
• Piduri abifunktsioon	4-171.	• Hädaolukorras sõidurea hoidmine (ELK)	4-311.
• Avariipidurdamise hoiatussüsteem (ESS)	4-172.	• Sõiduraja hoidmise süsteem (LKAS)	4-321.
• Tõusul sõidu abistamise süsteem	4-173.	• Juhi tähelepanu sõsteem	4-330.
• Mäest laskumise abisüsteem	4-175.	• Automaatsed kaugtuled (AHB)	4-333.
• Haagise õõsumisvastane süsteem	4-179.	• Nelikvedu (4WD mudelid)	4-337.
• Avariipidur (MCB)	4-180.	• Diiselikosakse filter (DPD)	4-346.
• Tühikäigu seiskamise süsteem	4-181.	• Karbamiidi selektiivne katalüsaator (SCR)	4-349.
• Pimeda nurga jälgimissüsteem (BSM)	4-190.		
• Tagurdamisfunktsiooni hoiatus (RCTA)	4-199.		
• Parkimise abisüsteem	4-208.		
• Stereokaamera	4-221.		

## Pedaalid

### Manuaalkäigukastiga mudel



### Autokäigukastiga mudel



Istuge istmel õigesse sõiduasendisse ning kasutage parema jalaga piduri- ja gaasipedaali. Vältimaks valele pedaalile kogemata vajutamist, kontrollige pedaalide asendit ja harjutage oma jala soovitud pedaalile asetamist.



### HOIATUS

- Põrandal veerev purk või pudel võib takistada piduripedaali kasutamist, kui see sattub pedaalile alla. See on väga ohtlik. Põrandamatt peab olema õigesti paigaldatud. Valesti paigaldatud põrandamatt võib takistada pedaalide vaba liikumist.

**Hoidke põrand juhiistme ümber puhas**

→ vt lk 2-13

**Veenduge, et põrandamatid on**

**korralikult kinnitatud** → vt lk 2-14



### NÕUANNE

- Ärge laske mootoril töötada - see mõjutab mootori osi ja kütusekulu.
- Siduri kaitsmiseks ärge toetage jalga sõidu ajal siduripedaalile. Vastasel juhul võite sidurit kahjustada.

### Automaatpidurdus (BOS)

Vajutades korraga gaasi- ja piduripedaali, saab mootori väljundit tagasi hoida.

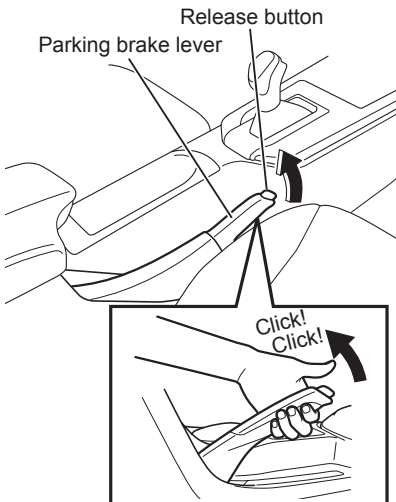


## Seisupidur

## Seisupiduri hoova kasutamine

**⚠ ETTEVAATUST**

- Kuigi seisupiduri hoiatustuli süttib, kui seisupidur on rakendatud, ei tähenda see, et seisupidur on täielikult rakendatud, seega veenduge alati, et hoob on täielikult üles tõmmatud.
- Lihtsalt vabastusnupule vajutamine ei vii hooba tagasi algasendisse. Seisupiduri hooba kergelt üles tõmmates peate alati vabastusnupule vajutama.
- Kui seisupiduri hoob ei ole sõidu ajal täielikult algasendisse tagasi viidud, võib see põhjustada kahjustusi või tulekahju.



Seisupiduri märgutuli

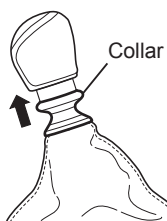
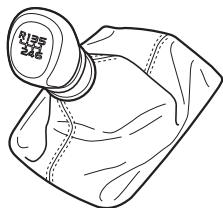
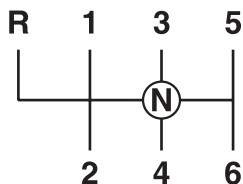


Auto parkimisel rakendage seisupiduri täielikult ilma vabastusnupule vajutamata. Seisupiduri rakendamisel süttib näidikuplokis seisupiduri märgutuli. Seisupiduri vabastamiseks vajutage vabastusnuppu, tõstes samal ajal hooba natuke ja seejärel langetage hoob. Seisupiduri hoiatustuli näidikupaneelil kustub.

**⚠ ETTEVAATUST**

- Rakendage seisupiduri hoob alati lõpuni, ilma vabastusnupule vajutamata.

## Manuaalkäigukast



Käiguvahetuse ajal vajutage siduripedaal täielikult alla.

Käiguvahetushoova „R“ asendis lülitamiseks tõmmake käigukangil rõngas üles. Kui käigukang on „R“ (reverse)“, asendis süttivad tagurdamisuled ja kõlab helisignaal.



## NÕUANNE

- Lülitage tagasikäik edasikäigult või edasikäigult tagasikäigule ainult siis, kui auto täielikult seisab. Lisaks ärge vahetage käike ilma siduripedaali täielikult alla vajutamata. Vastasel juhul võite käigukasti vigastada.
- Kergitage käigukangi nupu all olevat rõngast ainult tagurdamiskäigu sisselülitamisel.
- Järgnevate tingimuste ilmnmisel võib auto olla rikkis. Laske oma autot esimesel võimalusel kontrollida/hooldada lähima Isuzu edasimüüja juures.
  - Rõngast ei saa üles tõmmata.
  - Isegi rõnga ülestõmbamisel ei saa „R“ käiku sisse lülitada.
  - Isegi pärast „N“ käigul valimist ei naase rõngas algasendisse.

## Automaatkäigukast

Liigutage käigukangi igasse käigu asendisse. Käigukangi „P“ käigult mis tahes teise asendisse lülitamisel vajutage kindlasti piduripedaal alla.

Automaatkäigukastiga seotud põhiliste ettevaatusabinõude kohta vt „Automaatkäigukastiga mudel“.



### MÄRKUS

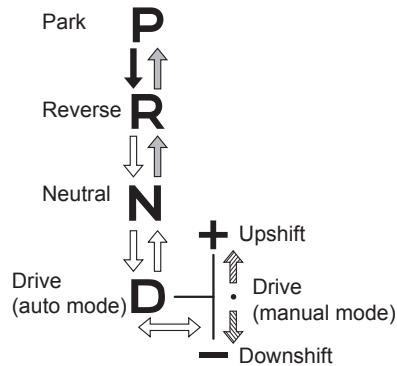
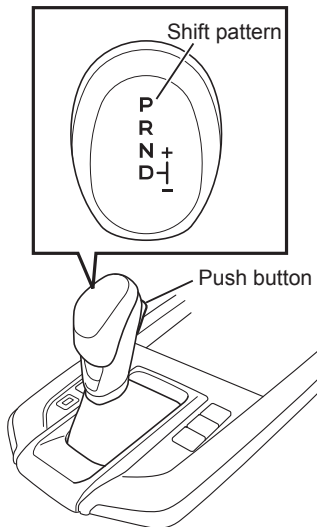
- Käiguskeem on käigukangi nupul.
- Käiguskeem ja käiguasend kuvatakse universaalnäidikul.

### Automaatkäigukastiga mudel

→ vt lk 2-56

### Käigunäit

→ vt lk 4-62



➔ : Operate the selector lever while pressing the push button with the brake pedal depressed.

➡ : Operate the selector lever while pressing the push button.

➡ : Operate the selector lever without pressing the push button.

➡ : Operate the selector lever without pressing the push button. The selector lever will return to the manual mode position when you release your hand after operating the lever in the direction of the arrow.

Käigu- kangi asendid	Käigunäit näidikupaneelil	Käik
P	P	Parkimisasend: Kasutatakse parkimisel ja käivitamisel.
R	R	Tagurdamine: Kasutatakse auto tagurdamisel.
N	N	Neutraalne asend: Mootorit saab selles asendis käivitada, kuid ohutuse tagamiseks on tavaks mootorit käivitada „P“ käiguga.
D	D	Sõitmine (automaatrežiimis): Süsteem valib automaatselt optimaalse käigu (1. kuni 6. käik) vastavalt auto kiirusele.
+,-	M1 - M6	Sõitmine (manuaalrežiimis): Käsitsi „+“ (kõrgem käik) või „-“ (madalam käik) asendi valimine võimaldab juhil valida soovitud käigu (1. kuni 6. käik).



### HOIATUS

- Kui vahetate käiku alati käigukangi nupule vajutades, on mõnel juhul võimalik hooba kogemata „P“ või „R“ käigule lülitada.
- Harjuge käigukangi lülitamist „N“ käigult „D“ käigule või „D“ käigult „N“ käigule nupule vajutamata. Vale kasutamise või võite tõsise õnnetuse põhjustada.



### NÕUANNE

- Manuaalrežiimis sobimatu käiguga sõitmine põhjustab ülekandesüsteemi rikke. Eelkõige vältige kõrgemate käikude valimist ülesmäge sõitmisel või pukseerimisel. See põhjustab ülekuumenemist.
- Kui „-“ kuvatakse näidikupaneelil aeg-ajalt lülitusnäidikul, laske auto esimesel võimalusel lähima Isuzu edasimüüja juures üle vaadata/remontida.

**MÄRKUS**

- Ohutuse tagamiseks töötab käigulukustussüsteem, et vältida käigukangi lülitumist mis tahes „P“ käigult erinevale käigule, välja arvatud juhul, kui piduripedaal on alla vajutatud, süütelüliti „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või käivituslüüti „ON“ (ilma passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid). Käigukangi liigutades hoidke piduripedaali all.

**Käigulukusti**

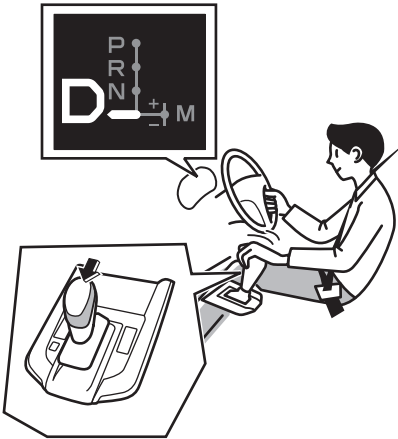
→ vt lk 4-152

**Käigunäit**

→ vt lk 4-62

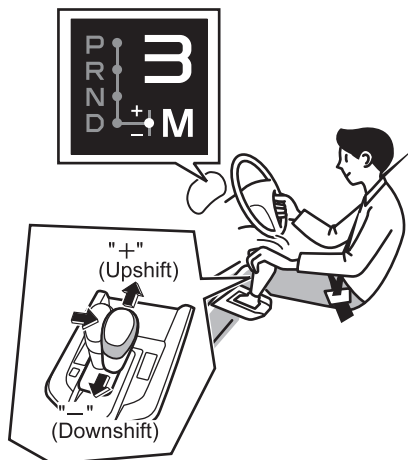
**Drive (automaatrežiim)**

Käike vahetatakse automaatselt.

**MÄRKUS**

- Kui vajutate gaasipedaali lõpuni alla, lülitub käigukast automaatselt madalamale käigule vastavalt auto kiirusele ja mootori pöörlemissagedus tõuseb, et võimaldada piisavat kiirendust.
- Järsul ülesmäge või suure koormuse vedamisel tunnetab süsteem mootori pöördemomendi puudumist ülemistes hammasratastes ning hoiab ära kõrgema käigu või vahetab jõuga madalamale. Järskudel allamäge kallakutel lülitub süsteem automaatselt madalamale käigule, kui sõidupidur on rakendatud päästikuna.

## Drive (käsitsi režiim)



Kui käigukang lükatakse „D“ asendist paremale, lülitub käigukast automaatrežiimist käsitsi režiimile. Käsitsi režiimis saab käike valida, kui lülitushoob on asendis „+“ (kõrgem käik) või „-“ (madalam käik).

**MÄRKUS**

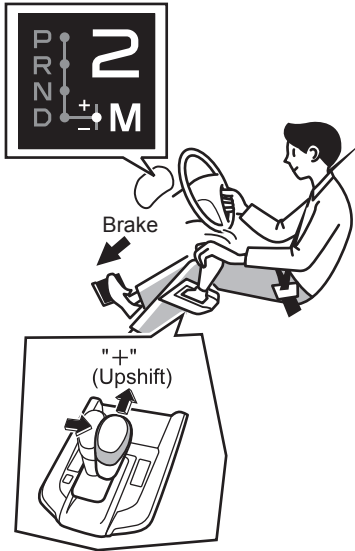
- Iga kord, kui liigutate käigukangi asendisse „+“ (kõrgem käik) või „-“ (madalam käik), vahetab käigukang korraga ühe käigu.
- Lülitage sisse sõidukiirusele vastav käik. Kui valitud on vale käik, kõlab helisignaali ja käiguvahetust ei toimu.
- Auto peatamisel lülitatakse käik automaatselt 1. käigule.
- Automaatrežiimi naasmiseks lülitage käigukang asendisse "D" (automaatrežiim).
- Lumel või jäisel teel võite käsitsi 2. käiguga sõita (2. paigaltvõtmise režiim).

**2. paigaltvõtmise režiim**

→ vt lk 4-151

## 2. paigaltvõtmise režiim

Kasutage 2. paigaltvõtmise režiimi ainult siis, kui sõidate libedal lume, jääga jms teel.



1. Vajutage piduripedaal alla ja peatage auto.
2. Lükake käigukang „D“ (automaatrežiim) asendist käsitsi režiimi asendisse (lükake paremale). Lükake käigukangi ettepoole asendisse „+“ (kõrgem käik).
3. Veenduge, et käigunäit muutub "1" asemel "2".



### NÕUANNE

- 2. paigaltvõtu režiimi kasutamine normaalsetes teeoludes põhjustab ülekandevedeliku temperatuuri tõusu, mis viib rikkeni.



### MÄRKUS

- 2. paigaltvõtu režiimi väljalülitamiseks lükake käigukang asendisse „D“ (automaatrežiim) või valige mõni muu käik kui „2“.

## Käigulukusti

Kui piduripedaali ei vajutata, ei saa käigukangi „P“ asendist teise asendisse lülitada. Veenduge, et kasutate piduripedaali vajutamisel lukustuslülitit.



### MÄRKUS

- Käigulukusti on süsteem, mis hoiab ära käigukangi juhusliku kasutamise käivitamise ajal.

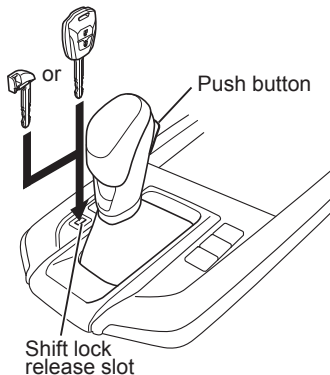
### Käigulukusti deaktiveerimine

Kui käigukangi ei saa „P“ kält piduripedaali vajutamise ajal muule käigule lülitada, viige käigukangi ajutiseks kasutamiseks läbi järgnev.



### HOIATUS

- Kui käigukangi ei saa ka peale ülalkirjeldatud „P“ käigult välja lülitada, võib lukusti süsteem olla rikkis. Laske oma autot esimesel võimalusel kontrollida lähima Isuzu edasimüüja juures.



1. Vajutage piduripedaal alla ja rakendage seisupidur.
2. Sisestage võti lukusti avamise pessa.



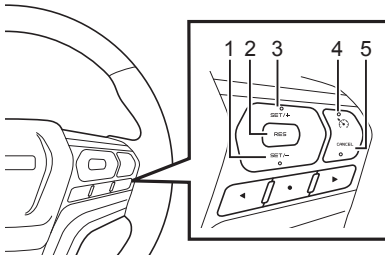
### NÕUANNE

- Kahjustuste vältimiseks kasutage lappi jne.
3. Vajutage käigukangi nuppu ja liigutage samal ajal käigukangi, lükates võtme avasse.



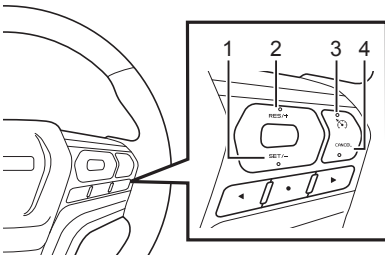
## Kiirusehoidja

Kiirusehoidja võimaldab ilma gaasipedaali vajutamata ühtlase kiirusega sõita. Kiirusehoidjat saab kasutada auto kiirusel umbes 30 km/h kuni 160 km/h (1. tüüp) või kiirusel alates umbes 40 km/h (2. tüüp). Seda funktsiooni tuleks kasutada ainult ilma sagedaste paigaltvõtmiste ja peatumisteta sõitmisel, näiteks kiirteel.



### Kiirusehoidja lüliti (1. tüüp)

Nr	Kirjeldus
1	SET/- lüliti
2	RES-lüliti
3	SET/+ lüliti
4	Pealüliti
5	CANCEL-lüliti



### Kiirusehoidja lüliti (2. tüüp)

Nr	Kirjeldus
1	SET/- lüliti
2	RES/+ lüliti
3	Pealüliti
4	CANCEL-lüliti

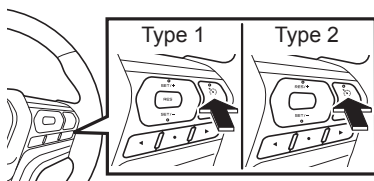


### HOIATUS

- Ärge kasutage kiirusehoidmise funktsiooni järgmistel teedel, kus selle kasutamine võib olla ohtlik.
  - Suure liiklusega tee, näiteks linnatänav
  - Teravate kurvide ja järskude laskumistega tee
  - Jäine, lumine või muidu libe tee
- Ärge kasutage kiirusehoidjat haagise vedamisel.

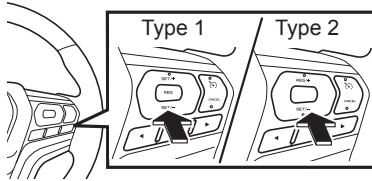

**ETTEVAATUST**

- Pidage meeles, et jala gaasipedaalilt võtmine kiirusehoidmise sisselülitamisel ei vähenda auto kiirust. Mägedel üles- või alla sõites on võimalik saavutada või kaotada kiirus isegi siis, kui kiirusehoidja on sisse lülitatud. Kui see juhtub mäest üles sõites, vajutage soovitud kiiruse säilitamiseks gaasipedaali. Kui sõidate mäest alla, vajutage piduripedaali, mis lülitab kiirusehoidmise välja ja aeglustab autot.
- Seadke auto kiirus teeolude ja keskkonna jaoks sobivasse kiirusvahemikku ning järgige kiirusepiiranguid.
- Kiirusehoidja töötamise ajal ei toimu eessõitava auto põhist kiirendamist ja pidurdamist. Vajutage vajadusel piduripedaalile.
- Kui kiirusehoidmisel tekib kõrvalekaldeid, lülitage kiirusehoidmine pealülitiga välja ja laske oma auto Isuzu edasimüüjal võimalikult kiiresti üle vaadata.
- Kui kasutate kiirusehoidjat adaptiivse kiirusehoidjaga mudelitel, kontrollige ekraani piirkonda, et näha, milline režiim, adaptiivne kiirusehoidja või tavaline kiirusehoidja on valitud.
  - Kui on valitud adaptiivne kiirusehoidmine, süttib adaptiivse kiirusehoidmise märgutuli.
  - Kiirusehoidja valimisel süttib kiirusehoidja märgutuli.

**Määrake sobiv kiirus**
**Pealüliti**


1. Vajutage selle kiirusehoidja sisselülitamiseks pealülitile. Kiirusehoidja märgutuli süttib valgena.

**Kiirusehoidja märgutuli (valge)**

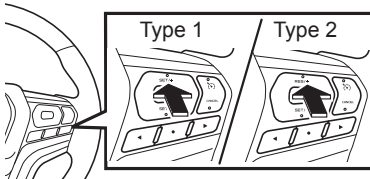

**SET-lüliti****Kiirusehoidja märgutuli (roheline)**

2. Kasutage gaasipedaali, et määrata autokiiruseks umbes 30 km/h või rohkem (1. tüüp) või umbes 40 km/h (2. tüüp). Sobiva kiiruse saavutamisel vajutage "SET" lüliti. Lüliti kasutamisel talletatakse kiirus süsteemis, võimaldades teil sõita määratud kiirusega automaatselt ilma gaasipedaali kasutamata. Samal ajal süttib püsikiiruse märgutuli roheliselt.

## Kiirusehoidjaga kiirendamine

Kui soovite kiirusehoidjaga sõitmisel mõnest teisest autost mööduda, siis vajutage gaasipedaali. Gaasipedaali vabastamisel naaseb kiirus algsest määratud sõidukiirusele.

## Püsikiiruse seadistuse muutmine

**+ lüliti****Auto kiiruse suurendamisel**

„+“ lüliti hoidmisel suureneb kiirus.

Pärast kiiruse sobiva sõidukiiruseni suurendamist ja „+“-lüliti vabastamist määratakse kiiruseks suurem sõidukiirus. Kui soovite kiirust kiiresti suurendada, vajutage gaasipedaali ja kiirendage soovitud sõidukiiruseni. Seejärel vajutage SET-lüliti.

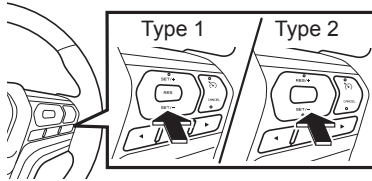
### Kui auto kiirust kergelt suurendatakse

Kiirusehoidja lülitiga mudelitel (1. tüüp), kui „+“ lüliti kasutatakse põgusalt, suureneb auto kiirus 1 km/h igal kasutamisel.

Lüliti vajutades ja hoides suureneb auto kiirus 5 km/h võrra.

Kiirusehoidja lülitiga mudelitel (2. tüüp ) lüliti põgusalt kasutades, suureneb määratus kiirus igal kasutamisel 0,6 km/h.

„-“ lüliti



### Kui auto kiirust vähendatakse

„-“ lüliti kasutamisel väheneb, kui lüliti hoitakse.

Pärast kiiruse soovitud sõidukiiruseni vähendamist ja „-“ lüliti vabastamist on kiirus seadistatud sõiduki vähendatud kiirusele. Kui soovite kiirust kiiresti vähendada, vajutage kiirusehoidmise tühistamiseks piduripedaali ja aeglustage soovitud sõidukiiruseni. Seejärel vajutage SET-lüliti.

### Kui auto kiirust veidi vähendatakse

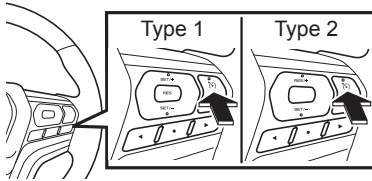
Kiirusehoidja lülitiga mudelitel (1. tüüp), kui „-“ lüliti kasutatakse põgusalt, väheneb auto kiirus 1 km/h igal kasutamisel.

Lüliti vajutades ja hoides väheneb auto kiirus 5 km/h võrra.

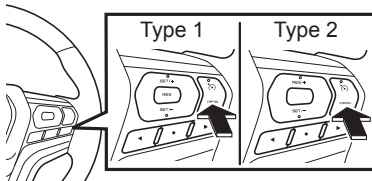
Kiirusehoidja lülitiga mudelitel (2. tüüp ) lüliti põgusalt kasutades, väheneb määratus kiirus igal kasutamisel 0,6 km/h.

## Kiirusehoidmise tühistamisel

### Pealüliti



### CANCEL-lüliti



#### English

 Cruise control canceled.

#### Turkish

 Hız sabitleyici iptal edildi.

Vajutage uuesti pealüliti asendisse „OFF“ (väljas). Kiirusehoidja märgutuli kustub. Kui kiirusehoidmine automaatselt tühistatakse, kuvatakse umbes 5 sekundi jooksul "Cruise control canceled." Pärast seda kustub kiirusehoidja märgutuli. Kiirusehoidmine tühistatakse järgmistel juhtudel.

- Piduri allavahetamisel
- Siduripedaali vajutamisel (manuaalkäigukasti mudel).
- Kui auto kiirus väheneb ligikaudu 30 km/h-ni või alla selle (1. tüüp) või umbes 40km/h-ni (või alla selle (2. tüüp))
- Mootori kontrollsüsteemi rikke korral
- Käigu vahetamisel.
- „CANCEL“ lüliti kasutamisel.
- Kui auto on ajutiselt peatatud ja valikuhoob on asendis "N" (automaatne käigukasti mudel).
- Elektroonilise stabiilsuskontrolli (ESC) või veojõu kontrollsüsteemi (TCS) aktiveerimisel.



### NÕUANNE

- Kui kiirusehoidjat ei kasutata, lülitage see kindlasti välja.

### Kiirusehoidmise taastamine

Kui olete kiirusehoidmise järgmistel tingimustel katkestanud, võite minna tagasi kiirusehoidmisele, kui vajutate lüliti „RES”. Kiirusehoidja märgutuli süttib rohelisena.

- Piduripedaali allavajutamisel.
- Käigu vahetamisel.
- CANCEL-lüliti kasutamisel.

## ABS (blokeerumisvastane süsteem)

Rattad võivad äkilisel pidurdamisel või libedal pidurdamisel lukustuda ja libeseda libedal teepinnal, näiteks lumisel teel. ABS on seade, mis takistab rataste libisemist pidurdamise ajal ning tagab auto liikumissuuna ja juhitavuse stabiilsuse. ABS aitab ainult libedates tingimustes ja ei takista õnnetust, kui ületate ohutut sõidukiirust. Sõitke alati ettevaatlikult.



### ETTEVAATUST

- Kui tagumine diferentsiaalilukk töötab (tagumise diferentsiaalilukuga mudelid), ABS ei tööta.
- Isegi ABS-ga autodel on pidurdustee libedal teepinnal pikem kui tavalisel kuival sillutatud tee. Peale selle võib pidurdustee olla veidi pikem sügavas lumes ja kruusateel ABS-i kasutades. Seetõttu pidage alati silmas tee ja rehvide seisukorda (rehvide tüüp ja kulumine), järgige ohutuid sõiduharjumusi ja hoidke autodega ohutut pikivahet.
- ABS ei hoiä ära õnnetusi, kui te ei sõida ohutult. Sõitke alati ohutul kiirusel.
- Paigaldage kõikidele velgedele ettenähtud suuruse, sama kaubamärgi ja turvisemustriga (sh talverehvid) rehvid. Kui paigaldatud on erinevad rehvid, pikeneb pidurdustee ja väheneb sõiduki suunajuhtimise stabiilsus. See on väga ohtlik.
- Äkilisel pidurdamisel (kui ABS töötab) tundub roolimine veidi teistsugune kui siis, kui pidurid ei rakendu. Kasutage rooli ettevaatlikult, seda meeles pidades.



### NÕUANNE

- Liivas või porisel teel sõitmine võib pidureid ja ABS-andureid kahjustada. Peske autot liivas või mudas sõitmise järel.
- Enne auto pesemist tagage vajalik kaitse, et vältida vee pritsimist ABS-i osadele (sensorid ja aktuaatorid). Olge eriti kõrgsurvepesu kasutamisel ettevaatlik, et vett ei pritsitaks otse ABS-komponentidele ja nende juhtmestiku pistikutele.

**MÄRKUS**

[Need ei ole ABS-i rikke tunnused]

- Kohe pärast mootori käivitamist võib mootoriruumist olla kuulda mootori häält. See heli tule ABS-i enesekontrollist. Peale selle võib sel ajal piduripedaali alla vajutamisel tekkida vibratsioon.
- Kui ABS töötab, tunnete piduripedaali ja rooli vibreerimist ja võite kuulda süsteemi töötamist. See on normaalne, kui ABS töötab korralikult.
- ABS töötab tõenäolisemalt piduri on kurvi või üle muhvis või üle muhkude sõitmise ajal. Seda seetõttu, et üle muhu sõitmisel rattad kipuvad lukustuma.
- ABS ei tööta kohe pärast auto käivitamist. Kuigi ABS töötab, kui auto sõidab kindlaks määratud väikese kiirusega, siis see tühistatakse, kui auto aeglustab.



**ABS-i töötamistunnused ja vead****ABS-i töötamistunnused**

ABS-i kasutamisel tekib piduripedaalil ja roolirattal kerge vibratsioon ning võib kuulda tööheli.

**ABS-i hoiatustuli****ABS-i on vigane**

Kui ABS-i hoiatustuli teeb ühte järgmistest, võib ABS olla vigane. Palun võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

- ABS-i hoiatustule sõidu ajal süttimine.
- Märkutuli ei sütti, kui süüterežiim on sisse lülitatud (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti on keeratus asendisse „ON” (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).

**MÄRKUS**

- Isegi kui ABS-ga on probleeme, töötavad tavapidurid ikka normaalselt. Kuid ABS siiski ei tööta.

**ABS hoiatuslamp**

→ vt lk 4-56

## ABS-ga auto juhtimise ettevaatusabinõud

ABS ei ole seade, mis võimaldab juhtida ja peatada ohutut liiklemist lubavates tingimustes. Sõitke alati ettevaatlikult.



### ETTEVAATUST

- Äkilisel pidurdamisel vajutage ja hoidke piduripedaali tugevasti all, et ABS saaks rakenduda.
- Ärge äkilisel pidurdamisel pidureid pumbake (piduripedaali vajutamine ja vabastamine). Pidurite pumpamine suurendab pidurduskaugust.
- Isegi ABS-ga autodel on pidurdusteed libedal teepinnal on pikem kui tavalisel kuival sillutatud tee. Kui ABS-i kasutatakse järgmistes teepindadega, võib pidurdusteed olla veidi pikem kui ABS-ta autode puhul. Seetõttu jälgige alati tee- ja rehvi seisukorda (rehvi tüüp ja kulumisaste), järgige ohutuid sõiduväiteid ja sõitke ohutut pikivahet hoides.
  - Sõidate kruusateel või sügava lumega.
  - Rehvikettide kasutamisel.
  - Kui sõidate üle teeühenduste või muhkude, näiteks teel olevate helkurite.
  - Sõites konarlikul, kivitatega teel või rööbastega teel.
  - Üle raudplaadi või kaevukaane sõites.
- ABS ei tööta paigalvõtmisel rataste libisemisel, kiirendamisel ja kurvides, mis ei hõlma pidurdumist. Väga libedal ja jäisel teel võivad rehvid kaotada haardumise ja rooli kasutamine ei pruugi võimaldada suunda juhtida, mille tulemuseks on väga ebastabiilne sõidustiil. Sõitke alati järgides ohutut kiirust, mis vastab nii teekui ka rehvide tingimustele, ning vältige äkilist pidurdamist.
- Kui väga libedal jäisel teel rakendatakse tugevat pidurdust, võivad veorattad lukustuda (ABS ei tööta), mille tagajärjel auto kaotab juhitavuse. Kui see juhtub manuaalse käigukastiga, vabastage sidur või lükake käigukang „N „ " asendisse, et vältida veorattaste pidurdamist. Seejärel sõitke sobiva käiguga.
- ABS kasutamisel võib tunda piduripedaalil ja rooli kergest vibratsiooni (eriti kui teepind on parem- ja vasakpoolse ratta vahel erinev). Lisaks sellele tekib ABS-i töö müra. See ei viita mingile rikkele. Olge rahulikud ja käsitsige rooli õigesti.

## Elektroonilise pidurdusjõu regulaator (EBD)

EBD on funktsioon, mis kasutab ABS-i pidurdusjõu ideaalseks jaotamiseks esi- ja tagarataste vahel, et kompenseerida koormustingimuste muutusi või koormuse mis tahes nihet kiirenduse või aeglustamise tõttu, takistades seega tagarataste enneaegset lukustumist.



### ETTEVAATUST

- Kui EBD-funktsiooni puhul peaks tekkima probleem, süttivad samaaegselt ABS hoiatustuli ja pidurisüsteemi hoiatustuli.
- Kui EBD-funktsiooni probleemi tekkimisel lukustuvad tagarattad kergemini. Laske seda esimesel võimalusel kontrollida ja hooldada lähima Isuzu edasimüüja juures.



### MÄRKUS

- EBD töötamisel, võib piduripedaal kergelt tagasi vajutada või kuulda olla ABS-i poolt töötamisel tekitatud helisid. Kumbki neist ei viita mingile tõrkele.

## Elektroniline stabiilsuskontroll (ESC)

ESC parandab ohutust ja auto stabiilsust. ESC kontrollib mootori võimsust ja rakendab ratastele pidureid juhul, kui on vajalik vähendada rataste pöörlemist libedal teel paigalt võtmisel või kiirendamisel, säilitada ajami võimsus, vältida külglibisemist ja parandada auto stabiilsust. ESC-l on mitmeid andureid, mis tuvastavad sõidu ajal sõiduki tingimuste kiireid muutusi. Veojõu kontrollsüsteem (TCS) juhib mootori võimsust ja rakendab pidureid ratastele, mis seda vajavad, et pidurdada rattapaari pöörlemist käivitamisel või kiirendamisel.

Tavaliselt aktiveeruvad nii ESC kui ka TCS mootori käivitamisel automaatselt. ESC OFF lülitiga saab ESC tühistada (peatatud olek) või ainult TCS-i funktsiooni tühistada (peatatud olek).



### ETTEVAATUST

- Kui nelikveo lüliti on seatud asendisse 4L (4WD low) (4WD mudelitega), siis süttib ESC hoiatustuli, ESC OFF märgutuli ja TCS märgutuli ning ESC ja TCS mootori võimsuse juhtimise funktsioon ei aktiveeru. Sel juhul on TCS piduri kontrollifunktsioon siiski aktiveeritud.
- Kui tagadiferentsiaalilukk töötab (tagadiferentsiaalilukuga mudelid), ei aktiveeru ESC ja TCS.
- ESC rakendumise hoiatustuli hakkab ESC rakendumisel vilkuma.
- ESC hoiatustuli vilgub ka siis, kui töötab ainult TCS-funktsioon.
- Kui ESC hoiatustuli vilgub, on teepind libe või kiirendus liiga suur. Lõdvendage gaasipedaalile vajutamist ja sõitke ettevaatlikult.
- Elektronilise stabiilsuskontrolli hoiatustuli võib vilkuda ka siis, kui gaasipedaali vajutatakse täielikult alla teedel, mis ei ole libedad, näiteks kuival asfaldil. See on normaalne olukord, mis ennetab libisemist ja rakendab kontrolli.
- Isegi ESC-ga mudelitel paigaldage lumel või jäisel teel sõites rehviketid või talverehvid ning sõitke ettevaatlikult. ESC ei ole mõeldud auto stabiilsuse oluliseks parandamiseks sõitmisel või paigalt võtmisel, seega sõitke lumel või jäisel teel ettevaatlikult.
- Kui rehviketid on paigaldatud, võib olla lihtsam alustada autoga sõitma hakkamist jääga kaetud kallakul, kui TCS lihtsalt katkestatakse. Siiski pidage meeles, et TCS deaktivimine vähendab auto stabiilsust.
- Paigaldage kõikidele ratastele ettenähtud suurusega sama marki ja tüüpi rehvid (sh talverehvid). Lisaks ärge paigaldage ega kasutage rehve, mille kulumisaste on oluliselt erinev. Kui kasutatakse ettenähtud suurusest, tüübist erinevaid või erineva kulumisastmega rehve, ei pruugi ESC-süsteem korralikult töötada.

ETTEVAATUST (jätkub)

**ETTEVAATUST (jätkub)**

- Kui rehvide läbimõõt on erinev, näiteks rehvikettide või varurehvi paigaldamisel, ei pruugi ESC korralikult töötada.
- Kui vedrustuse või piduritega või mootoriga seotud osad vahetatakse Isuzu originaalosadest erinevate osade vastu või neid muudetakse, ei pruugi ESC korralikult töötada.
- Äрге paigaldage piiratud libisemis diferentsiaali (LSD). ESC ei pruugi korrektselt toimida.
- Roolivõli rooliga seotud osade asendamisel või parandamisel pidage kindlasti nõu oma Isuzu edasimüüjaga. Roolil on andur, mis tuvastab sõidutingimused, ning ESC ei pruugi õigesti töötada, kui rooli keskmise asend on valesti joondatud.
- Äрге pukseerige sõidukit sisselülitatud süüte režiimis (passiivse sisenemise ja käivitussüsteemiga mudelid) ega käivitusasendis (passiivse sisenemise ja käivitussüsteemita mudelid), kui ainult esirattad või tagarattad on tõstetud. Elektrooniline stabiilsuskontrollisüsteem võib tööle hakata ja õnnetuse põhjustada.

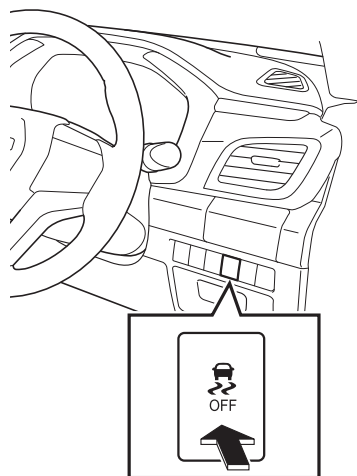
**MÄRKUS**

[Need ei ole ESC-i rikke tunnused]

- Kohe pärast mootori käivitamist võib mootoriruumist olla kuulda mootori häält. See heli tule ESC-i enesekontrollist. Peale selle võib sel ajal piduripedaali alla vajutamisel tekkida vibratsioon.
- ESC-süsteemi töötamisel võib piduripedaali liikumine muutuda või tunda end pingul olevat. Lisaks sellele võib auto kere vibreerida või kuulda olla helisid. See on ESC puhul normaalne.
- Elektroonilise stabiilsuskontrolli süsteem ei tööta vahetult pärast auto käivitamist. ESC töötab, kui auto sõidab ettenähtud madala kiirusega.

## ESC OFF lüliti

Kui ESC ja TCS töötamise ajal mudast või värskest lumest lahti ei saa, ei pruugi mootori väljund tõusta isegi gaasipedaalile vajutamisel, mis muudab väljasõitmise keeruliseks. Sellisel ajal muudab ESC OFF lüliti vajutamine kinnijäämise lihtsamaks. Elektroonilise stabiilsuskontrollisüsteemi saab välja lülitada ESC OFF lülitiga või lülitades välja ainult süsteemi TCS.



TCS OFF märgutuli

**TCS  
OFF**

## TCS tühistamisel

Kui ESC on pärast mootori käivitamist aktiivne, vajutage umbes 1 sekundi jooksul ESC OFF lüliti, et TCS tühistada ja lasta TCS OFF märgutuli näidikupaneelil sisse lülitada. Kui lüliti umbes 1 sekundi jooksul uuesti vajutada, lülitub TCS uuesti sisse. Kui nelikveo lüliti on seatud asendisse 4L (4WD low) (nelikveoga mudelid), siis lülitub TCS OFF märgutuli näidikuplokis sisse ja tühistage TCS-i. Kui lüliti umbes 1 sekundi jooksul uuesti vajutada, lülitub TCS funktsioon uuesti sisse.



## ETTEVAATUST

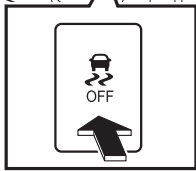
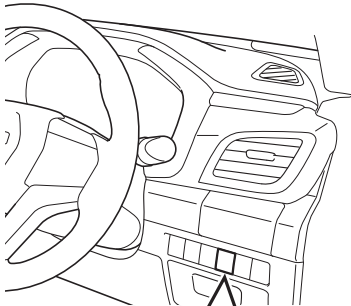
- Kui te TCS välja lülitate, ei ole see saadavalteid libedates sõidutingimustes abistamisel. Sõitke libedal teel äärmiselt ettevaatlikult.
- Veenduge, et TCS oleks tavajuhtimise ajal sisse lülitatud.
- ESC aktiveerub isegi siis, kui TCS on välja lülitatud. Kui nelikveo lüliti on seatud asendisse 4L (4WD madal) (4WD mudelitega), siis ESC ei aktiveeru.

**MÄRKUS**

- Kui mootor on välja lülitatud ja seejärel uuesti käivitatud, kui TCS on välja lülitatud, aktiveeritakse TCS automaatselt uuesti.

**ESC tühistamisel**

Kui ESC on aktiivne pärast mootori käivitamist, vajutage ESC OFF lülitit umbes 5 sekundit, et ESC funktsioon tühistada ja lülitada näidikupaneelil ESC OFF märgutuli sisse. Kui lülitit umbes 1 sekundi jooksul uuesti vajutada, lülitub ESC uuesti sisse.

**ESC OFF märgutuli****ETTEVAATUST**

- Kui te ESC välja lülitate, ei ole see saadavalteid libedates sõidutingimustes abistamisel. Sõitke libedal teel äärmiselt ettevaatlikult.
- Veenduge, et ESC oleks tavajuhtimise ajal sisse lülitatud.
- Elektroonilise stabiilsuskontrolli väljalülitamisel lülitatakse välja ka TCS, seega olge libedatel teedel sõites ettevaatlik.

**MÄRKUS**

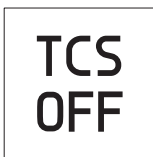
- Kui mootor on välja lülitatud ja seejärel uuesti käivitatud, kui ESC on välja lülitatud, aktiveeritakse ESC automaatselt uuesti.
- Kui nelikveo lüliti on seatud asendisse 4L (4WD low) (4WD mudelitega), tühistatakse ESC automaatselt.

## ESC töötamistunnused ja vead

## ESC hoiatustuli



## TCS OFF märgutuli



## ESC OFF märgutuli



## ESC töötamistunnused

ESC rakendumise hoiatustuli hakkab ESC rakendumisel vilkuma.

## ESC on vigane

Kui ESC hoiatustuli teeb ühte järgmistest, võib ESC olla vigane. Palun võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

- ESC hoiatustuli süttib sõidu ajal.
- TCS OFF märgutuli ja ESC OFF märgutuli lülituvad sõidu ajal sisse (kui ESC OFF lüliti ei kasutata).
- ESC hoiatustuli, TCS OFF märgutuli ja ESC OFF märgutuli ei põle süütelüliti „ON“ režiimi (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).



## MÄRKUS

- Kui ESC on vigane, ei sega see normaalset sõitmist. ECS siiski ei tööta.



## Elektronilise stabiilsuskontrolli süsteemiga auto juhtimise ettevaatusabinõud



### ETTEVAATUST

- ESC ei ole seade, mis võimaldab sõitmist ohutuid piire ületavatel tingimustel. Sõitke alati ettevaatlikult.
- Keskenduge alati ohutule sõidule ja ärge olge liiga enesekindlad, sest autol on ESC, seega ärge sõitke liiga kiiresti ja keerake rooli liiga järsult.
- ESC ei suurenda rehvide haaret, kuigi see kontrollib auto libisemist ning parandab auto stabiilsust libedal teepinnal käivitamise ja kiirenduse ajal võrreldes ilma ESC-ta mudeliga. Jäisel või muidu libedal teel rehvide haardumine väheneb, mis vähendab ka rooliseadme juhtimist, põhjustades auto ebastabiilse käitumise. Sõitke alati ohutult, hoides kiirust, mis vastab teepinna ja rehvide tingimustele, ning vältige ka kiiruse ületamist.
- ESC on süsteem ajami võimsuse ja sõiduki stabiilsuse säilitamiseks. Süsteem sisse ka siis, kui selle kasutamine ei ole vajalik. Kui süsteem on välja lülitatud, sõitke ettevaatlikult ohutu kiirusega, mis on teepinnaga hästi vastavuses.
- Isegi kui ESC on olemas, vältige gaasipedaali, siduripedaali (manuaalse käigukasti mudelid) ja rooliratta äkilist kasutamist. Eriti kui käivitate auto libedal teel, käivitage see aeglaselt, nii nagu oleksite ESC-ta autos.
- ESC rakendumise hoiatustuli hakkab ESC rakendumisel vilkuma.
- ESC hoiatustuli vilgub ka siis, kui töötab ainult TCS-funktsioon.
- Kui ESC hoiatustuli vilgub, on teepind libe või kiirendus liiga suur. Lõdvendage gaasipedaalile vajutamist ja sõitke ettevaatlikult.
- Elektronilise stabiilsuskontrolli hoiatustuli võib vilkuda ka siis, kui gaasipedaali vajutatakse täielikult alla teedel, mis ei ole libedad, näiteks kuival asfaldil. See on normaalne olukord, mis ennetab libisemist ja rakendab kontrolli.
- Isegi ESC-süsteemiga varustatud mudeli puhul sõitke lumel või jäisel teel ettevaatlikult ning paigaldage rehviketid või talverehvid.
- Kui rehviketid on paigaldatud, võib olla lihtsam alustada autoga sõitma hakkamist jääga kaetud kallakul, kui TCS lihtsalt katkestatakse. Siiski pidage meeles, et TCS deaktivimine vähendab auto stabiilsust.

**MÄRKUS**

- ESC-süsteemi töötamisel võib piduripedaali liikumine muutuda või tunda end pingul olevat. Lisaks sellele võib auto kere vibreerida või kuulda olla helisid. See on ESC puhul normaalne.
- Kui vedrustusega seotud osad, rehvid, pidurid jne kuluvad või lagunevad märkimisväärselt, võib ESC hoiatustuli sisse lülituda. Sel juhul ei pruugi ESC korrektselt toimida.
- ESC hoiatustuli võib sisse lülituda, kui auto on parkimismaja sissepääsu pöördplatvormil või liikuval objektil jne. Sel juhul käivitage mootor uuesti pärast seda, kui auto on pöördplatvormilt lahkunud.
- ESC hoiatustuli võib sisse lülituda, kui sõita äärmuslike kallakutega teedel. Sel juhul ei pruugi ESC korralikult töötada, seega ärge sellistel teedel sõitke.
- ESC hoiatustuli võib süttida, kui akukaablid on lahti ühendatud või akupinge on madal. ESC funktsioon lülitub välja, kui ESC hoiatustuli on sisse lülitatud, kuid ESC hoiatustuli lülitub välja, kui autoga sõidetakse mõnda aega normaalselt, siis ESC-funktsioon taastub. Kui ESC hoiatustuli jääb sisselülitatuks ka pärast mõnda aega sõitmist, võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

## Piduri abifunktsioon

See funktsioon tekitab suurema pidurdusjõu, suurendades jõudu, mida juht rakendab piduripedaalile äkilisel pidurdamisel, näiteks hädapidurduse korral.

See funktsioon aktiveerub ka siis, kui autonoomne hädapidur (AEB) aktiveerub või pidur rakendatakse esikokkupõrke hoiatuse ajal.

### HOIATUS

- Pidurdusabi funktsioon ei ole automaatne pidur. See funktsioon toimib äkilisel pidurdamisel, kuid ei võimalda peatumist ohutuid piire ületavatel tingimustel. Olukorrast sõltuvalt ei pruugi süsteem siiski toimida. Sõitke alati ettevaatlikult.

### ETTEVAATUST

- Kui tagumine diferentsiaalilukk töötab (tagumise diferentsiaalilukuga mudelid), ei tööta pidurdusabi funktsioon.
- Kui ESC hoiatustuli on sisse lülitatud, siis pidurdusi funktsioon ei tööta.

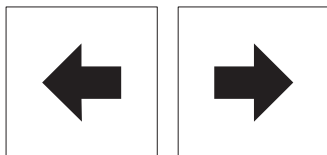
### MÄRKUS

- Kui pidurdusabi funktsiooni töötamisel, ilmneb järgmine, kuid see ei viita rikkele. Jätkake piduripedaalile vajutamist.
  - Mootori häält on kuulda.
  - Piduripedaal vibreerib.
  - Piduripedaali vajutamise tunnetus muutub.
- Piduripedaali vabastamine pidurdusabi töötamise ajal võib pidurdusabi funktsiooni tühistada.
- Piduripedaali vajutamise tunnetus muutub. Näiteks piduripedaal võib tunda kange või tõmmata allapoole.
- Kui piduripedaalile vajutatakse uuesti pärast pidurdusabi funktsiooni lõpetamist, saab pidurit normaalselt rakendada.

## Vilkuvad pidurituled (ESS)

Vilkuvad pidurituled (ESS) on funktsioon, mis hoiatab tagasõitvaid autosid, vilgutades automaatselt kõiki suunatulesid suure sagedusega, kui auto pidurdab äkiliselt, sõites kiirusel alates 60 km/h, et vähendada kokkupõrgete võimalust.

### Suunatulede märgutuli



Kui ESS töötab, vilguvad mõlemad suunatulede näidikuplokis.



### MÄRKUS

- Kui pidurdamine libedal teel põhjustab ABS-süsteemi tööle hakkamise, võib ESS samuti tööle hakata.
- ESS lõpetab töötamise ja kõik suunatuled kustuvad järgmistes olukordades.
  - Kui äkiline aeglustamine peatub.
  - Piduripedaal vabastatakse.
  - ABS lõpetab töötamise.
  - Ohutulede lüliti on vajutatud.
- Kui ohutulede lüliti on alla vajutatud ja kõik suunatuled vilguvad, ESS ei tööta.
- Kui tagumine diferentsiaalilukk töötab (tagumise diferentsiaalilukuga mudelid), ESS ei tööta.

## Tõusul sõidu alustamise süsteem

Tõusul sõidu alustamise süsteem töötab juhi abistamiseks, vähendades auto tagasiliiikumist, mis tekib siis, kui auto sõidab järskudel kallakutel. Kui juhi jalg viiakse piduripedaalilt gaasipedaalile, hoitakse autot maksimaalselt umbes 2 sekundit paigal.

Süsteem toimib, kui kõik järgmised tingimused on täidetud:

- auto hakkab kallakul veerema ettepoole või tahapoole
- järsul aeglustumisel vajutatakse pidurile
- seisupidur on rakendatud



### HOIATUS

- Tõusul sõidu alustamise süsteem ei ole mõeldud auto kallakul paigalhoidmiseks. Auto võib liikuma hakata, kui piduripedaalile rakendatud rõhk väheneb, kui auto kallakul peatatakse, isegi kui süsteem töötab normaalselt. Seetõttu tuleb auto peatamiseks piduripedaali kindlalt vajutada.
- Ärge tõusul sõidu alustamise süsteemi ülehinnake. See võib kaasa tuua sõiduki äkilise liikumisekohalt võtmisel, mis võib viia õnnetuseni. Võtke kohalt ainult pärast auto ümbruse kontrollimist ja õige protseduuri kasutamist.
- Võtke paigalt pärast jala piduripedaalilt eemaldamist. Kui auto peaks kallakutel inertsit tõttu tagasi veerema jne, võib mootor seiskuda, pidurite tõhusus väheneda ja rool raskeks muutuda, mis võib põhjustada õnnetuse.



### ETTEVAATUST

- Kui tagadiferentsiaali lukk töötab (tagadiferentsiaali lukuga mudelid), siis ei tööta ka tõusul sõidu alustamise süsteem.
- Kui süttib ESC hoiatustuli, ei pruugi tõusul sõidu alustamise süsteem töötada. Olge eriti ettevaatlik, kui ESC hoiatustuli paigalt võtmisel põleb.
- Auto võib veereda väga järsul kallakul või halbadel teepindadel (nt jäised või porised) auto koorma tõttu tagasi.
- Kui piduripedaal ei ole piisavalt alla vajutatud, kui auto on peatatud, või sõltuvalt reisijate arvust või koorma massist, ei pruugi tõusul sõidu alustamise süsteem toimida.
- Tõusul sõidu alustamise süsteem ei saa vähendada auto tagasiliiikumist kauem kui 2 sekundit.

**MÄRKUS**

- Kui tõusul sõidu alustamise süsteem töötab ja rike puudub, tekib järgmine olukord:
  - Piduripedaali vajutamise tunnetus muutub.
  - Piduripedaal vibreerib.
  - Piduripedaal tekitab heli.

## Mäest laskumise abisüsteem

Mägede laskumise abisüsteem on süsteem, mis aitab piduritel pidurdada, et säilitada püsivalt madal kiirus järskudel kallakutel või libedal pinnal, kus ainult mootoriga pidurdamine ise ei ole piisav. Kui mäest laskumise abisüsteem töötab, on võimalik auto kiirust reguleerida gaasipedaalile või piduripedaalile vajutamisega.



### ETTEVAATUST

- Tagadiferentsiaali lukk töötab (tagadiferentsiaali lukuga mudelid), siis ei tööta mägest laskumise abisüsteem.
- Ärge ainult mägest laskumise abisüsteem lootma jääge. Väga järskudel nõlvadel, külmunud teepindadel või mudastel teedel või sõltuvalt koormusest võib olla raske püsivat kiirust säilitada. Kuna sellistes olukordades võib ootamatult juhtuda õnnetus, vajutage vajadusel piduripedaali.
- Pidurisüsteemi temperatuur võib pikemate ajavahemike jooksul korduval kasutamisel tõusta, mistõttu mäest laskumise abisüsteem deaktiveeritakse.



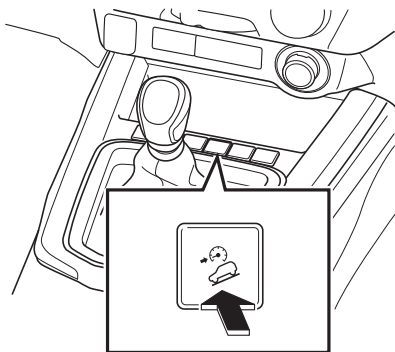
### MÄRKUS

- Mäest laskumise abisüsteemi töötamise ajal võib esineda järgnev, kuid see ei tähista tõrget.
  - Töötamisel võib olla kuulda mootoriruumist tööhelisid.
  - Kui piduripedaal on alla vajutatud, on takistus tavalisest suurem või pedaali tunnetamine on imelik

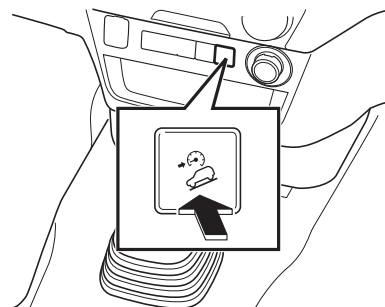
## Mäest laskumise abisüsteemi kasutamine

### Manuaalkäigukastiga mudel

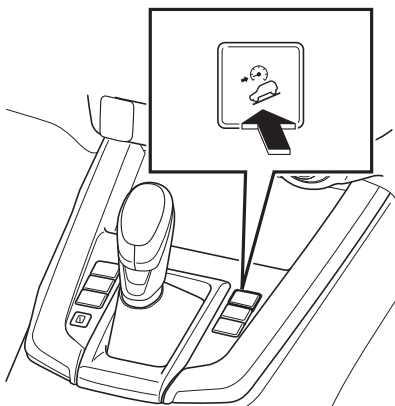
#### Tüüp 1



#### Tüüp 2



### Autokäigukastiga mudel



1. mäest laskumise abisüsteem aktiveeritakse, kui vajutate alla selle lüliti.  
Kui mäest laskumise abisüsteem on aktiveeritud, süttib armatuurlaual mäest laskumise abisüsteemi hoiatustuli.
2. Manuaalkäigukastiga mudelitel seadke käigukang muusse asendisse kui „N“ ja sõitke autoga.  
Automaatkäigukastiga mudelitel seadke käigukang muusse asendisse kui „P“ või „N“ ja sõitke autoga.



### MÄRKUS

- Manuaalkäigukastiga mudelitel soovitatakse käigukangi asendeid "1", "2" või "R".  
Automaatkäigukastiga mudelites soovitatakse asendeid "D" või "R".



### Mäest laskumise abisüsteem märgutuli



3. Mäest laskumise abisüsteem hakkab tööle, kui on täidetud kõik järgmised tingimused. Mäest laskumise abisüsteemi töötamisel hakkab mäest laskumise abisüsteemi märgutuli vilkuma.

- Järsk kallak
- Auto kiirus on väga väike (umbes 30 km/h)
  - Gaasipedaalile ei vajutata



### MÄRKUS

- Süsteem kontrollib pidureid automaatselt, et vältida auto kiiruse ületamist mäest laskumise abisüsteem ajal.
- Mäest laskumise abisüsteemi töötamisel hakkavad pidurituled tööle.
- Mäest laskumise abisüsteemi töötamisel on võimalik kiiruse vähendamiseks vajutada piduripedaalile või vajutada gaasipedaali, et suurendada auto kiirust kiirust kuni 30 km/h-ni.
- Kui mägede laskumise abisüsteem on aktiveeritud, võib mäest laskumise abisüsteem töötada ka tasasel teel sõites või U-pöörde sooritamisel.

## Mäest laskumise abisüsteemi deaktiveerimine



### ETTEVAATUST

- ESC või TCS on töötamisel deaktiveeritakse mäest laskumise abisüsteem. Kui see juhtub, reguleerige sõiduki kiirust piduripedaali vajutamisega.
- Kui pidurisüsteemi temperatuur tõuseb, võib mäest laskumise abisüsteem deaktiveeruda.

### Mäest laskumise abisüsteem märgutuli



Mäest laskumise abisüsteemi töötamisel naaseb aktiveeritud olekusse ja süttib vastav märgutuli, kui on täidetud üks järgmistest tingimustest:

- käigukang on muus asendis kui „P“ või „N“ (automaatkäigukastiga mudelid)
- kallaku kalle muutub vähem järsuks
- auto sõidukiirus ületab 30km/h
- auto peatub

Kui mäest laskumise abisüsteem on sisse lülitatud või aktiveeritud, deaktiveeritakse Mäest laskumise abisüsteem ja vastav märgutuli kustub, kui on täidetud üks järgmistest tingimustest:

- vajutatakse mäest laskumise abisüsteem lülitit
- auto sõidukiirus ületab 50km/h
- mäest laskumise abisüsteemis või pidurisüsteemis on tõrge

### ESC hoiatustuli



### MÄRKUS

- Kui mäest laskumise abisüsteemides või pidurisüsteemis esineb tõrkeid, süttib ESC hoiatustuli.

## Haagise õõtsumisvastane kontrollsüsteem

Haagise õõtsumiskontroll on süsteem, mis aitab stabiliseerida auto mootori võimsuse reguleerimise ja rattapidurite rakendamise abil haagise õõtsumist.

Kui tekib haagise õõtsumine, hoidke autot otse ja vabastage kiiruse vähendamiseks järk-järgult gaasipedaal.



### HOIATUS

- Haagise õõtsumiskontroll ei ole süsteem, mis töötab iga kord, kui haagise õõtsumine toimub. Haagise õõtsumiskontroll ei pruugi toimida sõltuvalt autost, haagisest, sõidurežiimist, teeoludest, ilmast ning muudest tingimustest ning keskkondadest. Ärge jääge ainult süsteemile lootma ja sõitke alati ettevaatlikult.
- Kui tekib haagise õõtsumine, ärge kunagi kiirendage.
- Kui tekib haagise õõtsumine, vältige tugevat pidurdamist.
- Kui tekib haagise õõtsumine, ärge üritage reguleerida haagise õõtsumist roolimise teel.



### ETTEVAATUST

- Kui tagadiferentsiaali lukk töötab (tagadiferentsiaali lukuga mudelid), ei tööta haagise õõtsumisregulaator.
- Kui suurema kiirusega sõitmisel haagise õõtsub, võib haagise õõtsumiskontroll tööle hakata.
- Haagise õõtsumine toimumisel, kontrollige auto ja haagise seisundit.
- Sõidu jätkamisel sõitke kiirusega, mis on väiksem kui oli kiirus haagise õõtsumise ajal.



### MÄRKUS

- Kui haagise õõtsumiskontroll on sisse lülitatud, hakkab ESC hoiatustuli vilkuma.
- Järgmistes olukordades võib haagise õõtsumiskontroll aktiveeruda isegi siis, kui auto ei pukseeri teist sõidukit.
  - Auto on üle koormatud või koorem on väga kõrge
  - Autoga sõidetakse suurel kiirusel või kurvilisel teel
  - Auto tagurdamisel
- Kui haagise õõtsumiskontroll aktiveerub, rakendatakse pidurdusjõudu automaatselt vaheldumisi paremale ja vasakule küljele. Seetõttu auto aeglustub, õõtsumise veidi.

## ESC hoiatustuli



## MÄRKUS

- Kui ESC on välja lülitatud, lülitatakse välja ka haagise õõtsumiskontroll. Olge haagise pukseerimisel ettevaatlik.
- Kui haagise õõtsumiskontroll on sisse lülitatud, hakkavad pidurituled tööle.
- Kui nelikveo lüliti on seatud asendisse 4L (4WD low) (4WD mudelitega), ei aktiveeri haagise õõtsumisregulaator.
- Isegi lahtihaakimise korral võib haagise õõtsumiskontroll töötada sõltuvalt sõidutingimustest.
- Kui haagise õõtsumiskontrolli süsteemides või pidurisüsteemis esineb kõrvalekaldeid, süttib ESC hoiatustuli.

Haagise vedamine → vt lk 2-47

### Multi-Collision pidur (MCB)

Multi-Collision pidur on funktsioon, mis vähendab auto kiirust, rakendades automaatselt pidureid samal ajal, kui turvapadi aktiveerub kokkupõrke korral. See funktsioon aitab leevendada sekundaarset kokkupõrke kahjustusi ja vältida vastassuuna sõidurajale sõitmist või teelt väljasõitu.

Kui mõni turvapatjadest on kokkupõrke tõttu vallandunud, rakendatakse pidur automaatselt ja pidurituled süttivad.

**MÄRKUS**

- MCB toimib, kui kõik järgmised tingimused on täidetud.
  - Turvapatjade süsteem töötab normaalselt
  - Pidurisüsteemi töötab normaalselt
  - Elektrooniline stabiilsuskontrolli funktsioon on sisselülitatud
- MCB ei tööta järgnevatel tingimustel.
  - Turvapatjad ei vallandu isegi kokkupõrke korral (nt kokkupõrge või kokkupõrge sõiduki taga)
  - Süsteemi osad on kokkupõrkest kahjustatud
  - MCB süsteemi töötamisel gaasipedaali vajutamisel

**Vabakäigul seiskamise süsteem**

Vabakäigul seiskamise süsteem on süsteem, mis peatab ja käivitab mootori automaatselt, et parandada kütuse tõhusust, vähendada heitgaase ja vähendada tühikäigul töötamise müra, kui auto ajutiselt peatatakse, näiteks tihedas liikluses või valgusfoori taga.

**NÕUANNE**

- Kasutage vabakäigu seiskamise süsteem ainult ajutselt, nt valgusfoori taga seistes. Pikemaajalisel seismisel seisake mootor, lülitades süütelüliti „OFF” režiimile (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „LOCK” asendisse (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).

**MÄRKUS**

- Kui ilmneb vabakäigul seiskamise süsteem tõrge, hakkab vastav märgutuli vilkuma ja vabakäigul stoppsüsteem ei tööta.

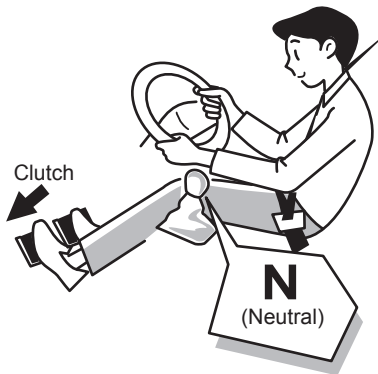
**Vabakäigul seiskamise süsteem OFF märgutuli**

→ vt lk 4-86

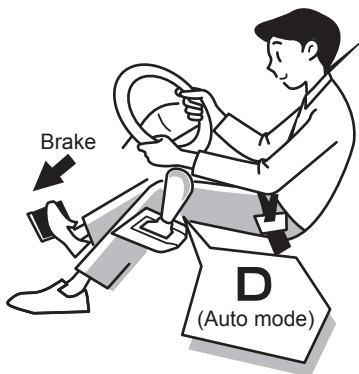
**Hoiatussummer**

→ vt lk 4-106

## Tühikäigul seiskamise süsteemi kasutamine



Tühikäigul seiskamise süsteemi märgutuli



Tühikäigul seiskamise süsteemi märgutuli



### Manuaalkäigukastiga mudel

1. Vajutage piduripedaal ja seejärel siduripedaal alla ja peatage auto täielikult.
2. Lülitage sisse „N“ käik, hoides siduripedaali alla.
3. Siduripedaali vabastamisel seiskub mootor automaatselt. Sel juhul süttib seisupiduri märgulamp.
4. Siduripedaali allavajutamisel käivitub mootor automaatselt uuesti. Kui mootor uuesti käivitub, lülitub tühikäigul seiskamise süsteemi märgutuli välja.

### Autokäigukastiga mudel

1. Mootor seiskub automaatselt, kui auto on täielikult peatatud, vajutades alla piduripedaali, kui käigukang on asendis "D". Sel juhul süttib tühikäigul seiskamise süsteemi märgutuli.
2. Kui piduripedaal vabastatakse, käivitub mootor automaatselt uuesti. Kui mootor uuesti käivitub, lülitub tühikäigul seiskamise süsteemi märgutuli välja.

 **ETTEVAATUST**

- Hoidke piduripedaal kindlalt allavajutatuna, kui mootor seisatakse automaatselt. Kui rõhk piduripedaalile väheneb, võib mootor uuesti käivituda ja auto edasi liikuda.

 **MÄRKUS**

- Kui kasutate mootori automaatset käivitumist ajal, mil mootor on veel sisse lülitatud kohe pärast seda, kui mootor seisatakse automaatselt tühikäigul, ei pruugi starter kohe töötada, see toimub mootori starteri komponentide kaitsmiseks.

**Paigaltvõtmise abifunktsioon**

See funktsioon hoiab pidureid hetkel, et vältida auto tagasiveeremist isegi juhul, kui piduripedaal vabastatakse, kui auto liigub seisvast asendist ettepoole, kui mootor oli automaatselt seiskunud.

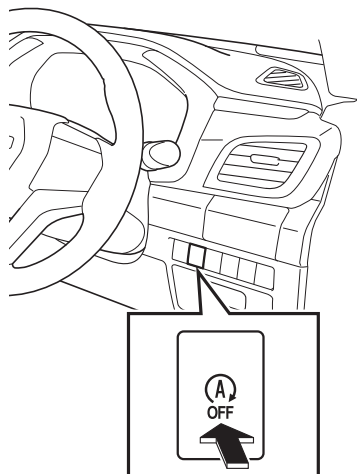
 **ETTEVAATUST**

- Käivitusabi funktsioon ei tööta, kui mootori taaskäivitamine mootori automaatse peatamise ajal tühistatakse.
- Kui tagadiferentsiaali lukk töötab (tagadiferentsiaali lukuga mudelid), ei tööta käivitusabi funktsioon.

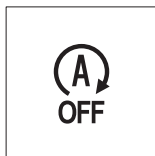
 **MÄRKUS**

- Käivitusabi funktsioon töötab mitte ainult küngastel, vaid ka tasastel pindadel.

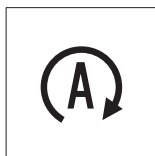
## Tühikäigul seiskamise süsteemi OFF lüliti



Vabakäigul seiskamise süsteemi OFF märgutuli on välja lülitatud



Tühikäigul seiskamise süsteemi OFF märgutuli



Tühikäigu peatamise süsteemi deaktiveerimiseks vajutage tühikäigu peatamise süsteemi OFF lülile. Kui vajutada tühikäigul seiskamise süsteemi OFF lülitit, deaktiveeritakse tühikäigu seiskamise süsteem ja süttib vastav märgutuli.

Kui tühikäigul seiskamise süsteemi lülitit uuesti vajutatakse, siis tühikäigu peatamise süsteem taasaktiveeritakse.

Kui te vajutate tühikäigul seiskamise süsteemi OFF lülitit, kui mootor seisatakse tühikäigul, siis mootori seiskamine tühistatakse ja mootor taaskäivitatakse. Sel juhul süttib tühikäigul seiskamise süsteemi märgutuli.



### MÄRKUS


- Isegi kui tühikäigul seiskamise süsteem deaktiveeriti, naaseb mootori järgmisel käivitamisel tühikäigul seiskamise süsteemi aktiveeritud olekusse.




## Kui mootor tühikäigul peatamise süsteemiga automaatselt ei seisku

Tühikäigul seiskamise süsteem ei tööta järgnevatel tingimustel.

Kui mootor ei seisku automaatselt tühikäigul, kuvatakse universaalnäidikul järgmised sümbolid, mis sõltuvad tingimustest, mis on mootori automaatse seiskamise blokeeritud.





Ekraanil kuvatav	Olukord
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kui piduripedaali vajutav jõud on nõrk. (automaatkäigukastiga mudel)</li> </ul>



Piduripedaalile kindlalt vajutamine lülitab universaalnäidikul oleva sümboli välja ja seejärel peatub mootor automaatselt.

Ekraanil kuvatav	Olukord
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Võtke jalg siduripedaalilt. (manuaalkäigukastiga mudel)</li> </ul>

Siduripedaali vabastamisel lülitub universaalnäidiku sümbol välja ja seejärel peatub mootor automaatselt.




Isegi kui tühikäigul seiskamise süsteem ei ole töötanud, saab süsteemi uuesti kasutada, kui sõiduk sõidab kiirusega umbes 10 km/h või rohkem ja kui töötingimused on täidetud. Kui mootor ei seisku automaatselt tühikäigul, kuvatakse universaalnäidikul järgmised sümbolid, mis sõltuvad tingimustest, mis on mootori automaatse seiskamise blokeeritud.

Ekraanil kuvatav	Olukord
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Käigukang on manuaalrežiimi asendis</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Auto peatatakse, kui rooli on pööratakse</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Välitemperatuur on eriti kõrge või eriti madal</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kliimaseadme töötamine on prioriteetne</li> <li>Puhuri õhuvoog on maksimaalne</li> <li>Soojendusrežiim töötab</li> </ul>

Ekraanil kuvatav	Olukord
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auto läheb aku laadimisrežiimi</li> <li>• Aku temperatuur on eriti kõrge või eriti madal</li> <li>• Teatud ajal pärast akuklemmide taasühendamist, näiteks pärast aku vahetamist</li> <li>• Aku ei ole piisavalt laetud (auto pikaajalisel parkimisel (aku laetus on madal või aku seisukord)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Peatades auto järsul kallakul</li> <li>• ABS töötab</li> <li>• Vajutate gaasipedaalile</li> <li>• Pidurite vaakumi surve on nõrk</li> <li>• Mootoripöörded on eriti kõrged või eriti madalad</li> <li>• Välistemperatuur on eriti kõrge või eriti madal</li> <li>• Kiirusel üle 10 km/h peale mootori käivitamist</li> <li>• Kui auto on pärast äkilist aeglustamist seiskunud</li> <li>• Kapoti avamisel</li> <li>• Avate juhiukse</li> <li>• Juhi turvavöö on vabastatud</li> <li>• Mootor on käivitatud ja kapott on avatud.</li> <li>• Tühikäigul seiskamise süsteemi märgutulisüttib või vilgub</li> <li>• Diferentsiaali lukk on rakendatud (tagadiferentsiaali lukuga)</li> <li>• Valitud on 4 L (4WD low). (4WD mudelid)</li> <li>• Toimub DPD regenerereerimine.</li> <li>• Autonoomne hädapidurdus (AEB) aktiveerib automaatse pidurduse ja auto peatatakse.</li> </ul>

## Mootori taaskäivitamine seiskumise süsteemi abil

Kui järgmised tingimused on täidetud ajal, mil mootor seisatakse automaatselt seisakuolekus, hakkab tühikäigul peatamise süsteemi märgutuli vilkuma ja süsteem käivitab mootori automaatselt uuesti. Kui mootori seisak tühikäigul seiskamise süsteemiga katkestatakse ja mootor taaskäivitub, kuvatakse universaalnäidikul järgmised sümbolid sõltuvalt mootori taaskäivitamise tingimustest.

Ekraanil kuvatav	Olukord
—	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Käigukang on „D“ või „N“ käigust erinevas asendis</li> <li>• Kasutatakse rooli</li> <li>• Vajutage tühikäigul peatamise süsteemi OFF lüliti</li> <li>• Kui liigutate piduripedaali, mida vajutate üles või alla või vajutate seda edasi</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kliimaseadme töötamine on prioriteetne</li> <li>• Puhuri õhuvoog on maksimaalne</li> <li>• Soojendusrežiim töötab</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aku on eriti nõrk</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pidurivõimendi hõrendusevaru on otsakorral</li> <li>• Auto hakkab liikuma</li> <li>• Seotud süsteemis esineb kõrvalekalle</li> <li>• Välistemperatuur on eriti kõrge või eriti madal</li> <li>• Mootori tühikäigul seismisel on möödunud teatav aeg (manuaalse kliimaseadmega mudelid).</li> </ul>



### MÄRKUS

- Mootor võib automaatselt taaskäivituda, kui pidurivõimendi surve väheneb piduripedaali veelgi jõulisemalt vajutamise, piduripedaali uuesti vajutamise jms tõttu

Kui järgmised tingimused on täidetud ajal, mil mootor ISS-iga automaatselt seisatakse, hakkab märgutuli vilkuma, kõlab katkendlikhoiatussummer ja süsteem käivitab mootori automaatselt uuesti.

Keel	Ekraanil kuvatav	Olukord
Inglise	Door/s opened. Engine restarted.	• Avate juhiukse.
Türgi	Kapı(lar) açıldı. Motor yeniden çalıştırıldı.	
Inglise	Seatbelt released. Engine restarted.	• Juhi turvavöö on vabastatud.
Türgi	Emniyet kemeri çözüldü. Motor yeniden çalıştırıldı.	

**Kui tühikäigul seiskamise süsteem mootorit ei käivita****English**

Please start  
the engine  
manually.

**Turkish**

Lütfen motoru  
manuel olarak  
çalıştırın.

Kui järgmised tingimused on täidetud ajal, mil mootor seisatakse automaatselt, hakkab tühikäigul seiskamise süsteemi märgutuli vilkuma ja süsteemi automaatne mootori käivitamine tühistatakse. Sel ajal kostab hoiatussummeri (pidev helisignaali) ja universaalnäidikul kuvatakse teade. Need toimingud jätkuvad, kuni süüde on välja lülitatud või "LOCK" või mootor käivitatakse käsitsi.

- Kapoti avamisel
- Käigukangi asendis, mis ei ole „N“, vajutatakse tühikäigu seiskamise süsteemi OFF lülitit. (manuaalkäigukastiga mudel)
- Seotud süsteemis esineb kõrvalekalle.

## Pimeda nurga jälgimissüsteem (BSM)

Pimeda nurga jälgimissüsteem (BSM) on süsteem, mis aitab juhil jälgida sõidurea vahetamisel auto tahaküljele jäävaid alasid. See süsteem kasutab radariandureid, et tuvastada kõrvalriidades olevate autode olemasolu ja teavitab juhti tahavaatepeegli välisküljel asuva märgutulega.



### HOIATUS

- Juht peab ise ohutu sõidu eest vastutama. Veenduge alati visuaalselt, et ümbritsev ala oleks ohutu.
- BSM on süsteem, mis aitab juhil kontrollida rea vahetamisel tahahajäävat ala. Täielikult süsteemile lootma jäämine võib põhjustada tõsise õnnetuse. Kuna süsteem ei pruugi olenevalt olukorrast töötada, kontrollige sõitmisel alati visuaalselt tagakülge ja kogu ümbritsevat ala.
- Andurid ei pruugi ei pruugi järgnevaid objekte tuvastada või see võib raskeks osutada.
  - Väikesed mootorrattad, jalgrattad ja jalakäijad
  - Autod, mille kuju ei tuvasta tõhusalt radarilaineid (sportautod jne)
  - Teeäärsetel või maanteedel asuvad statsionaarsed objektid
  - Vastutulevad sõidukid
  - Sõidukid, mis järgnevad teie autole samas reas
  - Sõidukid, mis sõidavad 2 rida eemal
  - Auto kõrvaloleval sõidukid, kui teie auto neist möödub
  - Sõidukid, mis sõidavad väga erineva kiirusega kui teie auto
  - Teie autost eemale liikuvad autod
  - Sõidukid, mis asuvad tuvastamispiirkonnas (lähedusalal), kuid ei läheneta teie autole (süsteemi kohaselt läheneb auto andurite tuvastusandmete põhjal)
  - Tuvastamisalas olevad sõidukid (pimeala), mis sõidavad umbes sama kiirusega nagu teie pikka aega
  - Sõidukid, mis jäävad sõiduki tuvastamise piirkonda, kui teie auto kohalt võtab

HOIATUS (jätkub)

## HOIATUS (jätkub)

- Järgmistes olukordades võib andurite tuvastamisfunktsioon väheneda ja BSM ei pruugi korralikult töötada.
  - Anduritele või andurite ümberusele mõjuv tugev löök viib anduri paigast või anduri suunas.
  - Mõni tagumise kaitseraua osa andurite läheduses on deformeerinud või kahjustatud.
  - Anduritel või andurite ümber on muda, lumi, jää ja/või muu sarnane.
  - Ilmastikutingimused on halvad.
  - Temperatuur on anduri lähedal väga kõrge või madal.
  - Auto on tugevalt kaldu.
  - Mitu sõidukit lähenevad teie autole pidevalt, nende vahel on vähe ruumi.
  - Kõrvalolevas reas olevad sõidukid on teie autost liiga kaugel, näiteks sõites laias reas või sõiduraja küljel jne.
  - Teie auto ja kõrvalrea sõiduki kiiruse on erinev.
  - Teie auto ja tuvastuspiirkonda ilmuva sõiduki vahe on suur.
  - Sõidate kallakul.
  - Sõites järskudel kallakutel pidevalt üles ja alla.
  - Sõidate sillutamata teel.
  - Sõidate järsus kurvis.
  - Sõidate lumistel teedel pikka aega.
- Teise auto pukseerimisel lülitage BSM välja, sest süsteem ei pruugi normaalselt töötada.
- Kui sõidurada on väga kitsas ja teised sõidukid sõidavad tee ääres, võib süsteem tuvastada 2 sõidurada eemal sõitvaid sõidukeid.

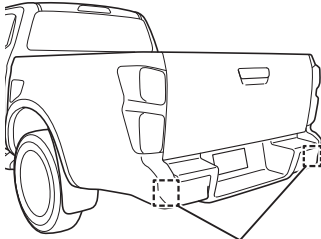
HOIATUS (jätkub)

## HOIATUS (jätkub)

- Pimedaga nurga hoiatus võidakse anda järgnevatel juhtudel, kui statsionaarsed objektid on teel või tee ääres.
  - Liiklusmärgid
  - Pargitud auto
  - Teepiire või betoonsein, mis on teie auto lähedal
  - Tunnelite ja pöördplatvormide sissepääsud
- Pimedaga nurga märgutuli võib süttida järgmistes olukordades.
  - Rattad libisevad või pöörlevad.
  - Kui pöörate ristmikul linnapiirkonnas või mitme rajaga ristmikku.



## Anduri asend



Radar sensors

Radariandurid on paigaldatud tagumise kaitseraua sisemisele paremale ja vasakule küljele.



### NÕUANNE

- Hoidke alati tagumise kaitseraua andurite ümbrus puhtana. Kui andurite ümber on mustus, ei pruugi süsteem korralikult töötada.
- Ärge avaldage anduritele mingit jõudu. Kui löök joondab andurite asendi või suuna valesti, ei pruugi süsteem õigesti töötada. Tugeva löögi korral võtke kindlasti ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.
- Ärge paigaldage lisaseadmeid ega asetage kleebiseid tagumise kaitseraua andurite ümber olevatele aladele. See võib põhjustada järgmist. Enne lisaseadmete paigaldamist tagumisele kaitserauale võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.
- Ärge tehke midagi, mida allpool kirjeldatakse, sest see võib põhjustada tõrkeid.
  - Andurite lahtivõtmine
  - Andurite või tagumise kaitseraua mis tahes osa muutmine andurite lähedal
  - Andurite või tagumise kaitseraua mis tahes osa värvimine andurite lähedal
- Kui tagumine kaitseraud tuleb asendada või eemaldada, võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

## BSM töötamise eeltingimused

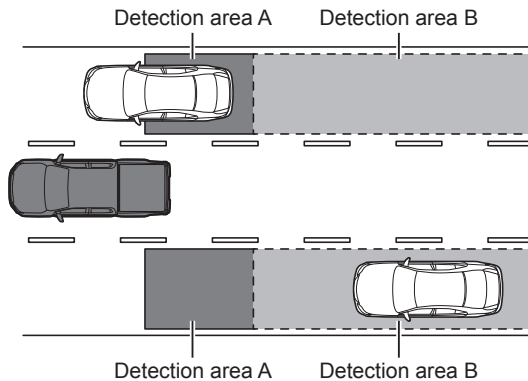
BSM toimib, kui kõik järgmised tingimused on täidetud.

- Süütelüliti on „ON” režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ON” asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).
- BSM on sisselülitatud.
- Auto kiirus on vähemalt 15 km/h.
- Kui käigukang ei ole „R” asendis.

## Andurite tööpiirkonnad

Andurid tuvastavad sõidukeid järgmises joonisel näidatud piirkondades.

- Tuvastamispiirkond A (pimeala): ligikaudu 1 m (3 ft) eespool kaitseraua tagumist külge kuni umbes 7 m kaitserauast
- Tuvastamispiirkond B (läheduspiirkond): ligikaudu 7–55 m suurune ala tagumise kaitseraua taga



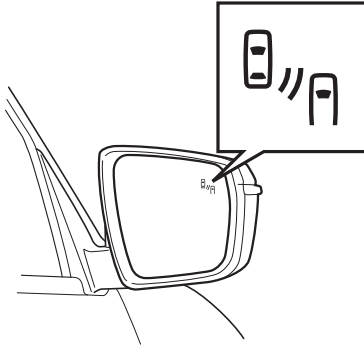
### MÄRKUS

- Tuvastusalas B mida suurem on erinevus auto ja tagant läheneva sõiduki kiiruse vahel, seda kaugemal on lülitub pimedas nurga märgutuli sisse.

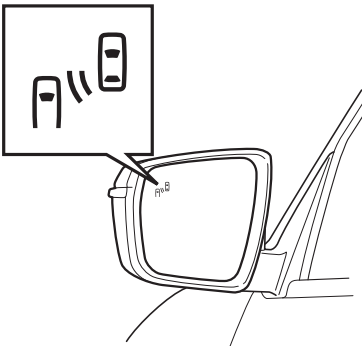
## BSM

Kui andurid tuvastavad tuvastamispiirkonnas sõidukid, siis süttivad pimeda nurga hoiatuse märgutuled. Kui suunatulede lülitit kasutatakse küljel, kus on sõiduk tuvastatakse, vilgub pimeda nurga märgutuli, et hoiatada juhti ohu eest.

## Parem külj





## Vasak pool



Pimeda nurga hoiatuse märgutuled on auto mõlemal küljel välimiste tahavaatepeeglite esiküljel.

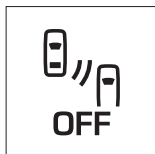


## MÄRKUS

- Pimedate nurga märgutuled võivad järgmistel juhtudel olla raske näha.
  - Tugeva päikesevalguse käes.
  - Järgneva sõiduki esilaternad pimestavad pimedate nurga hoiatuse märgutulesid.
  - Kui külgpeeglit on muda, lumi, jääd ja/või muid sarnaseid aineid.
  - Kui esiukse aknad on hägused või kui neil on muda, lumi, jää ja/või muud sarnased ained.
- Kui tulede lülitit on „AUTO“ (tagatuled on „ON“), „või“  või  asendis, siis pimeala märgutuled hämarduvad.

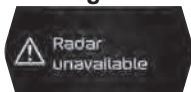
## Kui süsteemi ei saa kasutada

### BSM OFF märgutuli

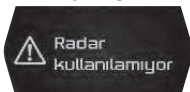


#### Hoiatus

##### English



##### Turkish

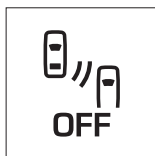


### Anduri temperatuur on eriti kõrge või eriti madal

Kui süsteemi kasutatakse ajal, mil anduri temperatuur on väga kõrge või madal, siis süsteem ajutiselt seiskub. Sel ajal kuvatakse universaalnäidikul umbes 5-sekundiline hoiatusteade ja seejärel süttib BSM märgutuli.

Kontrollige andur seisukorda. Kui anduri seisukord paraneb, taastub süsteem ooteseisundist ja BSM märgutuli kustub. Kui märgutuli põleb veel kaua, võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

### BSM OFF märgutuli



#### Hoiatus

##### English



##### Turkish



### Andur on määrdunud

Kui anduritel või andurite ümber on muda, lumi ja/või muud sarnased ained, siis süsteem ei saa ajutiselt töötada. Sel ajal kuvatakse universaalnäidikul umbes 5-sekundiline hoiatusteade ja seejärel süttib BSM märgutuli.

Kontrollige andur seisukorda. Eemaldage andurite ja selle ümbert muda, lumi ja/või muud sarnased ained. Kui anduri seisukord paraneb, taastub süsteem ooteseisundist ja BSM märgutuli kustub.

Kui märgutuli põleb veel kaua, võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.



## MÄRKUS

- Isegi kui andurid ei ole määrdunud, võib lumisel teel või keskkonnas, kus midagi ümber ei ole, ilmuda universaalnäidikule hoiatussõnum ja BSM märgutuli võib süttida. Kui sõidukeskkond paraneb, lülitub märgutuli välja.

**Üldine hoiatustuli****BSM OFF märgutuli****Hoiatus****English****Turkish****Süsteemi rike**

Süsteemi rikke korral kuvatakse universaalnäidikul 5-sekundiline hoiatus ning samal ajal süttib rikke hoiatustuli ja BSM märgutuli.

Sell juhul võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

**MÄRKUS**

- Kui BSM peatub peale mõne teise süsteemi või seadme kõrvalekalde tõttu, süttib BSM märgutuli. Kui teise süsteemi või seadme seisukord paraneb, taastub süsteem ooteseisundist ja märgutuli kustub. Kui märgutuli põleb veel kaua, võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

## BSM väljalülitamine

Kui te ei soovi BSM-i kasutada, on võimalik süsteem välja lülitada.

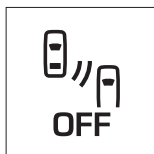
BSM seadeid saab muuta universaalnäidikul kohandamise funktsiooniga.

### Seaded (kohandamisfunktsioon)

→ vt lk 4-46

Ekraanil kuvatav		Kirjeldus	
Blind spot monitor	Warning	Enable	Lülitab BSM-i sisse
		Disable	Lülitab BSM-i välja

### BSM OFF märgutuli



Kui BSM on välja lülitatud, süttib BSM OFF märgutuli.



### MÄRKUS

- Isegi kui BSM on kasutaja kohandamisfunktsiooni abil välja lülitatud, lülitatakse süsteem mootori taaskäivitamisel uuesti sisse.
- BSM on süsteem, mis aitab juhil kontrollida rea vahetamisel tahahajäävat ala. Seetõttu ärge lülitage BSM välja, välja arvatud vajaduse korral.

## Tagurdamisfunktsiooni hoiatussignaal

Tagurdamisfunktsioon (RCTA) on süsteem, mis abistab juhti tagurdamisel auto tagaosa kontrollimisel. See süsteem kasutab sõiduki tagurdamisel tagant paremalt või vasakult läheneva sõiduki olemasolu tuvastamiseks radarandureid ning teavitab juhti ohust tahavaatepeeglite välisküljel asuvate pimeda nurga hoiatuse märgutuledega ja summeriga.



### HOIATUS

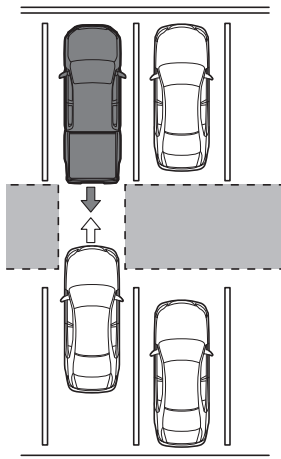
- Juht peab ise ohutu sõidu eest vastutama. Veenduge alati visuaalselt, et ümbritsev ala oleks ohutu.
- RCTA on süsteem, mis abistab juhti tagurdamisel auto tagaosa kontrollimisel. Täielikult süsteemile lootma jäämine võib põhjustada tõsise õnnetuse. Kuna süsteem ei pruugi olenevalt olukorrast töötada, kontrollige alati, kas tagumine ja ümbritsev ala on tagurdamisel ohutu.
- Andurid ei pruugi ei pruugi järgnevaid objekte tuvastada või see võib raskeks osutada.
  - Väikesed mootorrattad, jalgrattad ja jalakäijad
  - Teeäärsetel või maanteedel asuvad statsionaarsed objektid
  - Autod, mille kuju ei tuvasta tõhusalt radarilaineid (sportautod jne)
  - Teie auto kõrvale tagurdavad autod
  - Teie auto kõrval olevast parkimiskohast liikuva autod
  - Teine auto tõmbub möödumisel järsult teie ette
  - Teie autost eemale liikuva autod
- Järgmistes olukordades võib radarandurite tuvastusfunktsioon väheneda ja RCTA ei pruugi korralikult töötada.
  - Anduritele või andurite ümberusele mõjuv tugev löök viib anduri paigast või anduri suunas.
  - Anduritel või andurite ümber on muda, lumi, jää ja/või muu sarnane.
  - Ilmastikutingimused on halvad.
  - Mitu sõidukit lähenevad teie autole pidevalt, nende vahel on vähe ruumi.
  - Temperatuur on anduri lähedal väga kõrge või madal.
  - Auto on tugevalt kaldu.

HOIATUS (jätkub)

## HOIATUS (jätkub)

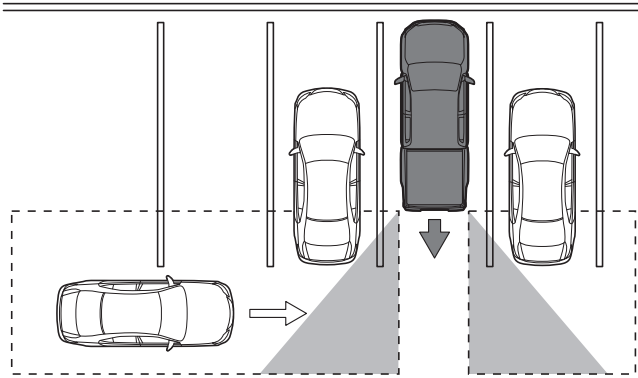
- Andurite tuvastusala on suletud külgeintega, pargitud sõidukitega jne.
- Auto seisab järsul kaldpinnal..
- Auto tagaosal on pukseerimiskonks
- Suurel kiirusel läheneb auto.
- Autot kallakuga parkimiskohast välja tagurdamisel.
- Kui käigukang (manuaalkäigukastiga mudel) või käiguvahetushoob (automaatkäigukasti mudel) on just „R“ asendisse lükatud.
- Teise auto pukseerimisel lülitage RCTA välja, sest süsteem ei pruugi normaalselt töötada.
- Ärge pange andurite lähedusse mingeid esemeid. See võib takistada anduri tuvastamisvõimet t ja süsteem ei pruugi korralikult töötada.
- Järgmistel juhtudel võib pimeda nurga hoiatustuli vilkuda ja kõlada summer.
  - Teie autost möödub teine auto.
  - Parkimiskoha lähedusse sõidab teine auto.
  - Auto taga on statsionaarsed esemed (kaitsepiirded, seinad, liiklusmärgid, pargitud sõidukid jne).

## Teine auto tõmbub möödumisel järsult teie ette

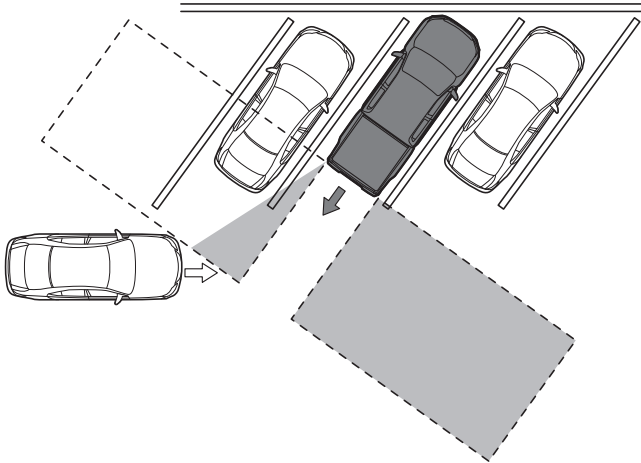




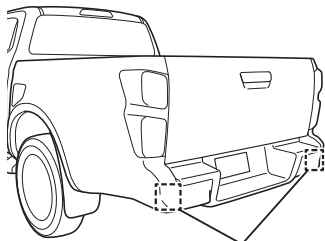
Andurite tuvastusala on suletud külgeintega, pargitud sõidukitega jne.



Auto seisab kaldpinnal



## Anduri asend



Radar sensors

Radariandurid on paigaldatud tagumise kaitseraua sisemisele paremale ja vasakule küljele.



### NÕUANNE

- Hoidke alati tagumise kaitseraua andurite ümbrus puhtana. Kui andurite ümber on mustus, ei pruugi süsteem korralikult töötada.
- Ärge avaldage anduritele mingit jõudu. Kui löök joondab andurite asendi või suuna valesti, ei pruugi süsteem õigesti töötada. Tugeva löögi korral võtke kindlasti ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.
- Ärge paigaldage lisaseadmeid ega asetage kleebiseid tagumise kaitseraua andurite ümber olevatele aladele. See võib põhjustada järgmist. Enne lisaseadmete paigaldamist tagumisele kaitserauale võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.
- Ärge tehke midagi, mida allpool kirjeldatakse, sest see võib põhjustada tõrkeid.
  - Andurite lahtivõtmine
  - Andurite või tagumise kaitseraua mis tahes osa muutmine andurite lähedal
  - Andurite või tagumise kaitseraua mis tahes osa värvimine andurite lähedal
- Kui tagumine kaitseraud tuleb asendada või eemaldada, võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

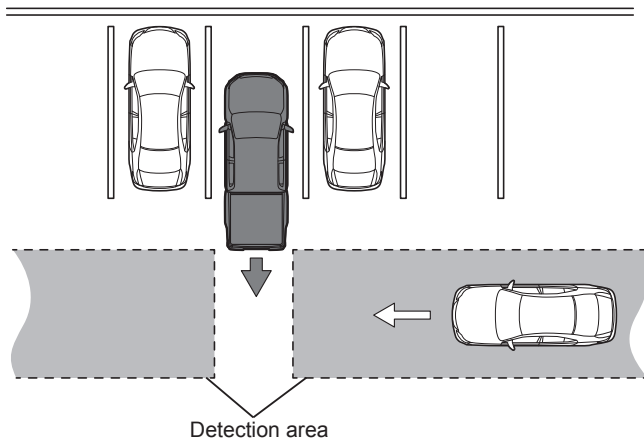
## RCTA töötamise eeltingimused

RCTA töötab, kui kõik järgmised tingimused on täidetud.

- Süütelüliti on „ON” režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ON” asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).
- RCTA on sisselülitatud.
- Auto kiirus langeb alla 10 km/h.
- Käigukang on asendis „R”.

## Andurite tööpiirkonnad

Andurid tuvastavad sõidukeid järgmises joonisel näidatud piirkondades.



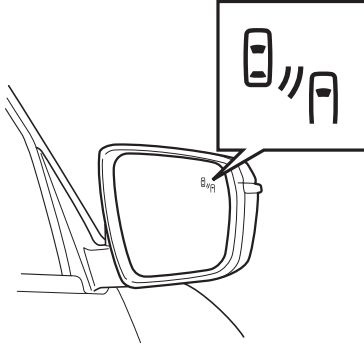
### MÄRKUS

- Mida suurema kiirusega läheneb tagant paremalt või vasakult sõiduk, kiiremini hakkab tööle pimedat nurga hoiatuse märgutuli ja kõlab summer.

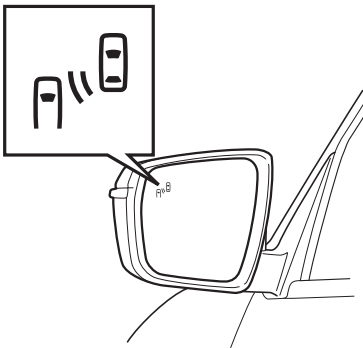
## Pimeda nurga hoiatuse märgutuli/summer

Kui andurid tuvastavad tuvastamisalas sõidukeid, annab pimeda nurga märgutuli ja summer juhile ohust teada.

### Parem külg





### Vasak pool



Pimeda nurga hoiatuse märgutuled on auto mõlemal küljel välimiste tahavaatepeeglite esiküljel.

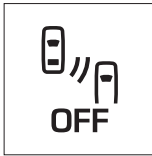


### MÄRKUS

- Pimeda nurga märgutuld võib järgmistel juhtudel olla raske näha.
  - Tugeva päikesevalguse käes.
  - Järgneva sõiduki esilatnrad pimestavad pimeda nurga hoiatuse märgutulesid.
  - Kui külgpeeglil on muda, lumi, jääd ja/või muid sarnaseid aineid.
  - Kui esiukse aknad on hägused või kui neil on muda, lumi, jääd ja/või muud sarnased ained.
- Kui tulede lüliti on „AUTO“ (tagatud on „ON“), „või“  või  asendis, siis pimeala märgutuled hämarduvad.

## Kui süsteemi ei saa kasutada

### BSM OFF märgutuli



#### Hoiatus

##### English



##### Turkish



### Anduri temperatuur on eriti kõrge või eriti madal

Kui süsteemi kasutatakse ajal, mil anduri temperatuur on väga kõrge või madal, siis süsteem ajutiselt seiskub. Sel ajal kuvatakse universaalnäidikul umbes 5-sekundiline hoiatusteade ja seejärel süttib BSM märgutuli.

Kontrollige andur seisukorda. Kui anduri seisukord paraneb, taastub süsteem ooteseisundist ja BSM märgutuli kustub. Kui märgutuli põleb veel kaua, võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

### BSM OFF märgutuli



#### Hoiatus

##### English



##### Turkish



### Andur on määrdunud

Kui anduritel või andurite ümber on muda, lumi ja/või muud sarnased ained, siis süsteem ei saa ajutiselt töötada. Sel ajal kuvatakse universaalnäidikul umbes 5-sekundiline hoiatusteade ja seejärel süttib BSM märgutuli.

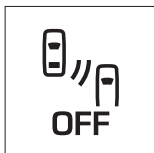
Kontrollige andur seisukorda. Eemaldage anduritelt ja selle ümbert muda, lumi ja/või muud sarnased ained. Kui anduri seisukord paraneb, taastub süsteem ooteseisundist ja BSM märgutuli kustub.

Kui märgutuli põleb veel kaua, võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

## Üldine hoiatustuli



## BSM OFF märgutuli

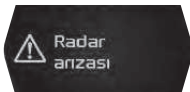


## Hoiatus

## English



## Turkish



## Süsteemi rike

Süsteemi rikke korral kuvatakse universaalnäidikul 5-sekundiline hoiatus ning samal ajal süttib rikke hoiatustuli ja BSM märgutuli.

Sell juhul võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.



## MÄRKUS

- Kui BSM peatub peale mõne teise süsteemi või seadme kõrvalekalde tõttu, süttib BSM märgutuli. Kui teise süsteemi või seadme seisukord paraneb, taastub süsteem ooteseisundist ja märgutuli kustub. Kui märgutuli põleb veel kaua, võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

## RCTA väljalülitamine

Kui te ei soovi RCTA-i kasutada, on võimalik süsteem välja lülitada.

RCTA seadeid saab muuta universaalnäidikul kohandamise funktsiooniga.

### Seaded (kohandamisfunktsioon)

→ vt lk 4-46

Ekraanil kuvatav		Kirjeldus	
Tagurdamisfunktsioon	Warning	Luba	Lülitab RCTA-i sisse
		Keela	Lülitab RCTA-i välja



### MÄRKUS

- Isegi kui RCTA on kasutaja kohandamisfunktsiooni abil välja lülitatud, lülitatakse süsteem mootori taaskäivitamisel uuesti sisse.
- Pärast RCTA väljalülitamist on vaja veidi aega, et RCTA uuesti normaalselt toimiks.
- RCTA on süsteem, mis abistab juhti auto tagaosa kontrollimisel. Seetõttu ärge lülitage RCTA välja, välja arvatud vajaduse korral.

## Parkimise abisüsteem

Parkimise abisüsteem on süsteem, mis aitab juhil autot parkida. See süsteem kasutab ultraheliandureid, et tuvastada takistusi auto ümber ja teavitab juhti universaalnäidikul ja summeriga takistustest.



### HOIATUS

- Juht peab ise ohutu sõidu eest vastutama. Veenduge alati visuaalselt, et ümbritsev ala oleks ohutu.
- Parkimise abisüsteem on süsteem, mis aitab juhil autot parkida. Täielikult süsteemile lootma jäämine võib põhjustada tõsise õnnetuse. Kuna süsteem ei pruugi olenevalt olukorrast töötada, kontrollige alati visuaalselt, kas auto tagaosa ja ümbritsev ala on ohutu.
- Andurid ei pruugi ei pruugi järgnevaid objekte tuvastada või see võib raskeks osutada.
  - Jalakäijad
  - Liikuvad objektid nagu autod ja loomad
  - Kaitseraua all olevad takistused
  - Õhukesed või madalad takistused
  - Peenikesed takistused nagu traat, piirdeaed või köis
  - Esemed, mis on valmistatud materjalidest, mis neelavad heli, nagu lumi, riided ja käsna
  - Teravad esemed
  - Poorsete esemete pinnad
  - Takistused kõrgetes kohtades (nt rippobjektid)
  - Takistused, mis olid anduri lähedal enne süsteemi käivitamist
- Järgmistes olukordades võib andurite tuvastamisfunktsioon väheneda ja süsteem ei pruugi korralikult töötada.
  - Temperatuur on anduri lähedal väga kõrge või madal.
  - Ilmastikuolud on halvad.
  - Suur hulk vett pritsib anduritele tugeva vihma või muude selliste olukordade tõttu.
  - Andurid puutuvad üleujutatud teel sõitmisel veega kokku.
  - Auto on tugevalt kaldu.
  - Auto lähedal on takistused või seinad, näiteks kitsas tunnelis, kitsal sillal või kitsal teel või väikeses garaažis.
  - Sõidate kallakul.
  - Kui auto liikumisel on sõidusuunas on järsk kallak.

HOIATUS (jätkub)



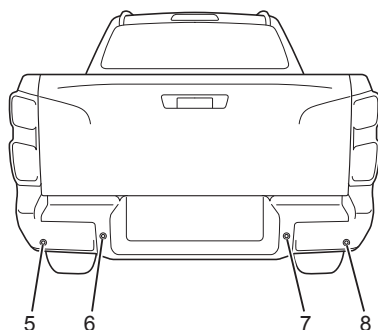
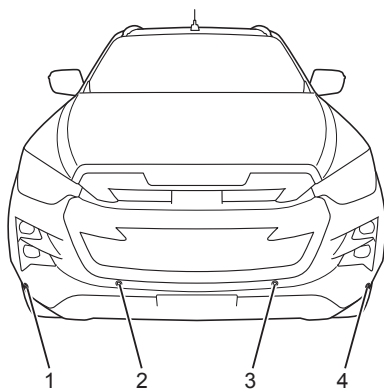
## HOIATUS (jätkub)

- Auto liikumissuunas on äärekivid.
- Sõidate ebatasasel teel.
- Anduritel või andurite ümber on muda, lumi, jää ja/või muu sarnane.
- Andurid või nende ümbrus on blokeeritud.
- Anduritele või andurite ümberusele mõjuv tugev löök viib anduri paigast või anduri suunas.
- Auto on lainelisel, kaldega, kruusa- või konarlikul teel või põõsastes.
- Läheduses on midagi, mis tekitab kõrgsageduslikke helisid, näiteks teise sõiduki helisignaali, mootorratta mootori heli, suure sõiduki õhkpiduri müra või midagi, mis tekitab ultraheli laineid, nagu näiteks teise sõiduki andur.
- Takistus on andurile liiga lähedal.
- Pärast takistuse tuvastamist on enne summeri kõlamist ja universaalnäidikul hoiatuse kuvamist viivitus. Isegi kui auto sõidab madalal kiirusel, võib auto takistusele läheneda enne summeri kõlamist ja universaalnäidikul hoiatuse kuvamist.
- Sõltuvalt takistuse kujust ja/või tingimustest võib süsteem isegi pärast takistuse tuvastamist ühel korral tuvastamist sellele lähenemisel takistust mitte tuvastada.
- Teise auto pukseerimisel sellele lähemale tagurdades võivad tagaandurid reageerida ja hoiatuse põhjustada. Seetõttu seadistage enne teise auto pukseerimist parkimise abisüsteem järgnevalt.
  - Kui on paigaldatud ainult haakesead: Trailer hitch only
  - Teise auto pukseerimisel: Off

**Haagise režiim/Kängururaua režiim**

→ vt lk 4-216

## Anduri asend ja tuvastamisala



### Anduri asend

Ultraheliandurid on paigaldatud 4 kohta auto ees (esianduritega mudelid) ja 4 kohas auto taga.

Nr	Kirjeldus
1	Esiandur välimine (paremal küljel)
2	Esiandur sisemine (paremal küljel)
3	Esiandur sisemine (vasakul küljel)
4	Esiandur välimine (paremal küljel)
5	Tagaandur välimine (vasakul küljel)
6	Tagaandur sisemine (vasakul küljel)
7	Tagaandur sisemine (paremal küljel)
8	Tagaandur välimine (paremal küljel)

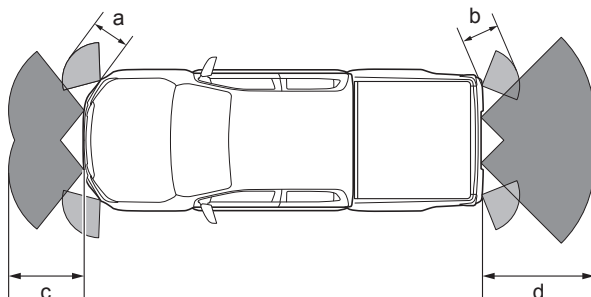


## NÕUANNE

- Hoidke anduri ümbrus alati puhatana. Kui andurite ümber on mustus, ei pruugi süsteem korralikult töötada.
- Ärge avaldage anduritele mingit jõudu. Kui löök joondab andurite asendi või suuna valesti, ei pruugi süsteem õigesti töötada. Tugeva löögi korral võtke kindlasti ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.
- Ärge paigaldage anduritele ega andurite lähedusse mingeid tarvikuid ega kleebiseid. See võib põhjustada järgmist. Enne andurite ümber tarvikute paigaldamist võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.
- Ärge tehke midagi, mida allpool kirjeldatakse, sest see võib põhjustada tõrkeid.
  - Andurite lahtivõtmine
  - Andurite ja selle ümbruse modifitseerimine
  - Andurite ja selle ümbruse värvimine
- Kui andureid või selle ümbrust tuleb parandada, asendada, eemaldada või paigaldada, võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.
- Auto survepesuga pesemisel ärge pritsige vett otse anduritele ega andurite ümbrusele. Veesurve tugeva mõju tõttu ei pruugi andur korralikult töötada.

## Tuvastusvahemik

Andurid tuvastavad takistusi järgmises joonisel näidatud piirkondades.



Nr	Kirjeldus
a	Umbes 60 cm (välimine esiandur)
b	Umbes 60 cm (välimine tagaandur)
c	Umbes 100 cm (sisemine esiandur)
d	Umbes 150 cm (sisemine tagaandur)

**HOIATUS**

- Anduri tuvastuskaugus ja töökiirus on piiratud. Täielikult süsteemile lootma jäämine võib põhjustada tõsise õnnetuse. Kuna süsteem ei pruugi olenevalt olukorrast aktiveeruda, kontrollige alati visuaalselt, kas auto taha jääv ala ja ümbrus on auto parkimiseks ohutu.

**Parkimise abisüsteemi kasutamine**

Parkimise abisüsteem töötab, kui kõik järgmised tingimused on täidetud.

- Süütelüliti on „ON” režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ON” asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).
- Parkimise abisüsteem on sisselülitatud.
- Auto kiirus langeb alla 10 km/h.

**Tagurdamine**

Parkimise abisüsteem töötab käigukangi asendis „R”.

Süsteemi töötamise ajal kuvatakse universaalnäidikul eesmistest andurite (esianduritega mudelid) ja tagumiste andurite tuvastamisolekud.

Kui andurid avastavad takistuse, kuvatakse universaalnäidikul vahemaa auto ja takistuse vahel ning summer kõlab vastavalt vahemaale.

**MÄRKUS**

- Sisemised esiandurid ei tuvasta takistusi.

**Auto esisuunas liikumine (esianduritega mudelid)**

Manuaalkäigukastiga mudelite puhul, kui käigukang on pandud mis tahes „R” või „N” käigust erinevale käigule, hakkab parkimise abisüsteem tööle.

Automaatkäigukastiga mudelite puhul, kui hakkab parkimise abisüsteem tööle „D” asendis.

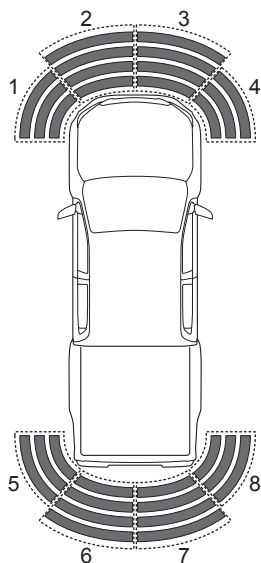
Süsteemi töötamise ajal kuvatakse universaalnäidikul esiandurite tuvastusolek.

Kui andurid avastavad takistuse, kuvatakse universaalnäidikul vahemaa auto ja takistuse vahel ning summer kõlab vastavalt vahemaale.

**MÄRKUS**

- Ükski tagaanduritest ei tuvasta takistusi.

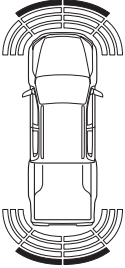
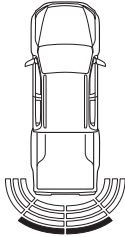
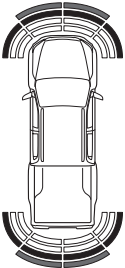
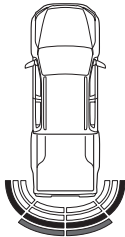
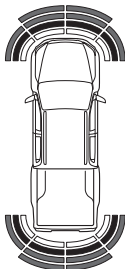
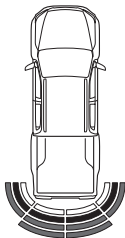
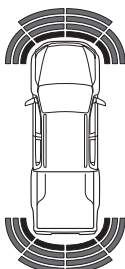
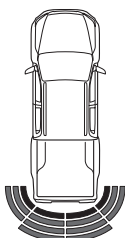
## Tuvastamisoleku kuvamine



Tuvastusolek universaalnäidikul. Kui andurid tuvastavad takistuse, kuvatakse ekraanil auto ja takistuse vaheline kaugus ja takistus muutub punaseks. Kaugust takistuseni näidatakse iga anduri puhul eraldi.

Nr	Kirjeldus
1	Esiandur välimine (paremal küljel)
2	Esiandur sisemine (vasakul küljel)
3	Esiandur sisemine (paremal küljel)
4	Esiandur välimine (paremal küljel)
5	Tagaandur välimine (vasakul küljel)
6	Tagaandur sisemine (vasakul küljel)
7	Tagaandur sisemine (paremal küljel)
8	Tagaandur välimine (paremal küljel)

Tuvastamisoleku ja takistuse kauguse kuvamist on selgitatud järgmises tabelis.

Ekraan		Auto ja takistuse vaheline kaugus (kaugus on ligikaudne)			
Esi- ja tagaanduritega mudelid	Tagaanduritega mudelid	Ees		Taga	
		Sisemine andur	Välimine andur	Sisemine andur	Välimine andur
		75 - 100 cm	—	75 - 150 cm *80 - 150 cm	—
		60 - 75 cm	50 - 60 cm	60 - 75 cm *70 - 80 cm	50 - 60 cm
		45 - 60 cm	40 - 50 cm	45 - 60 cm *60 - 70 cm	40 - 50 cm
		Vahemikus 45 cm	Vahemikus 40 cm	Vahemikus 45 cm *Vahemikus 60 cm	Vahemikus 40 cm

\*: Haakeseaderežiimi valimisel.

## Helisignaal

Kui andurid tuvastavad takistuse, kõlab 4 taseme summer sõltuvalt auto ja takistuse vahelisest kaugusest.

Kui vahemaa auto ja takistuse vahel väheneb, muutub helisignaali intervall järk-järgult lühemaks, kuni see katkeb, kui takistus on liiga lähedal.

Kui mitu andurit tuvastavad korraga takistuse, kõlab lähima takistuse ja auto vahelise kauguse summer.



### MÄRKUS

- Kui välimised andurid takistuse tuvastavad, kõlab 3 taseme summer.

## Haagise režiim/Bull Bar režiim

## Haagise režiim

Kui haakeseade on ühendatud ja haagist veetakse, muutke parkimisabisüsteemi seadeid.



## ETTEVAATUST

- Enne haakeseadme paigaldamist võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

Parkimise abisüsteemi seadeid saab muuta universaalnäidikul kohandamisfunktsiooniga.

## Seaded (kohandamisfunktsioon)

→ vt lk 4-46

Ekraanil kuvatav		Kirjeldus
Parking aid settings	Trailer mode	Off
		Trailer hitch only
		Valige haagise režiimi tühistamiseks.
		Valige, kui haakeseade on paigaldatud, kuid haagist ei pukseerita. Kui see režiim on valitud, muutub tagumise sisemise anduri tuvastuskaugus.



## MÄRKUS

- Haagise ühendamisel kasutage Isuzu originaal haakeseadet ja haagise juhtmekimpu. Tagumine parkimise abisüsteem lülitatakse automaatselt välja ja hoiatussummer ei tööta. Kui haagis on lahti ühendatud, lülitub režiim automaatselt „Trailer hitch only“ seadele ja tagumine parkimise abisüsteem on sisse lülitatud. Kohandamismenüü sätet ei ole vaja täita. Täpsema teabe saamiseks pöörduge lähima Isuzu edasimüüja poole.



## Kängururaua režiim

Kui paigaldatud on kängururaud, muutke parkimise abisüsteemi seadeid.



### ETTEVAATUST

- Enne kängururaua paigaldamist võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

Parkimise abisüsteemi seadeid saab muuta universaalnäidikul kohandamisfunktsiooniga.

### Seaded (kohandamisfunktsioon)

→ vt lk 4-46

Ekraanil kuvatav		Kirjeldus	
Parking aid settings	Bull bar mode	Without bull bar	Kängururaua režiimi tühistamiseks.
		With bull bar	Valige, kui on paigaldatud kängururaud. Kui see režiim on valitud, ei tuvasta ükski esianduritest takistusi.



### MÄRKUS

- Kui paigaldatud on Isuzu originaal kängururaud, saab esiandurit kasutada nii, nagu see on. Sell juhul valige "Without bull bar". Täpsema info saamiseks võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

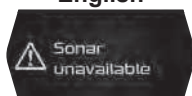
## Kui süsteemi ei saa kasutada

### Parkimise abisüsteemi OFF märgutuli ei põle



#### Hoiatus

##### English



##### Turkish



### Kui andur on seisukorras, kus see ei saa normaalselt tuvastada

Kui süsteemi kasutatakse ajal, mil andur on seisukorras, kus see ei suuda normaalselt tuvastada, näiteks müra tõttu, siis süsteem ajutiselt ei tööta. Sel ajal kuvatakse universaalnäidikul umbes 5-sekundiline hoiatusteade ja seejärel süttib parkimise abisüsteem märgutuli. Kontrollige andur seisukorda. Kui anduri seisukord muutub, taastub süsteem ooteseisundist ja parkimise abisüsteem kustub.

Kui märgutuli põleb veel kaua, võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

### Parkimise abisüsteemi OFF märgutuli ei põle



#### Hoiatus

##### English



##### Turkish



### Andur on määrdunud

Kui anduritel või andurite ümber on muda, lumi ja/või muud sarnased ained, siis süsteem ei saa ajutiselt töötada. Sel ajal kuvatakse universaalnäidikul umbes 5-sekundiline hoiatusteade ja seejärel süttib parkimise abisüsteem märgutuli. Kontrollige andur seisukorda. Eemaldage anduritelt ja selle ümbert muda, lumi ja/või muud sarnased ained. Kui anduri seisukord muutub, taastub süsteem ooteseisundist ja parkimise abisüsteem kustub.

Kui märgutuli põleb veel kaua, võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

## Üldine hoiatustuli



## Parkimise abisüsteemi OFF märgutuli



## Hoiatus

## English



## Turkish



## Süsteemi rike

Kui süsteem on rikkis, kuvatakse universaalnäidikul 5-sekundiline hoiatusteade ning samal ajal süttib üldine hoiatustuli ja parkimise abisüsteemi OFF märgutuli.

Sell juhul võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

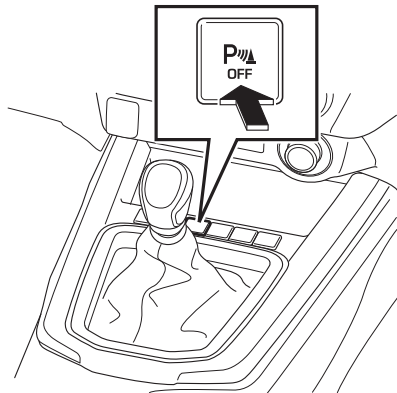


## MÄRKUS

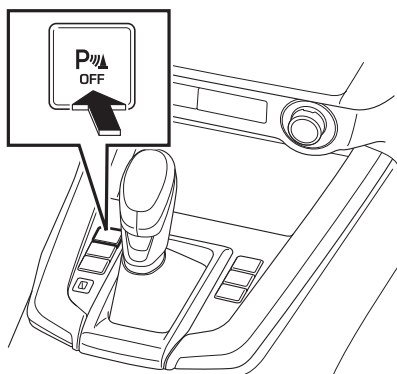
- Kui parkimise abisüsteem peatub auto mõne teise süsteemi või seadme tõrke tõttu, süttib parkimise abisüsteemi OFF märgutuli. Kui teise süsteemi või seadme seisukord paraneb, taastub süsteem ooteseisundist ja märgutuli kustub. Kui märgutuli põleb veel kaua, võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

## Parkimise abisüsteemi OFF lüliti

### Manuaalkäigukastiga mudel



### Autokäigukastiga mudel



**Parkimise abisüsteemi OFF  
märgutuli ei põle**



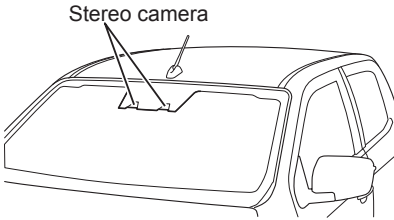
Kui te ei soovi, et parkimise abisüsteem töötaks, on võimalik süsteem välja lülitada. Kui parkimise abisüsteem on sisse lülitatud, siis süttib parkimise abisüsteemi OFF märgutuli ja süsteem lülitatakse välja. Süsteemi sisselülitamiseks vajutage uuesti parkimise abisüsteemi OFF lülile. Parkimise abisüsteemi OFF märgutuli kustub ja süsteem on sisse lülitatud.



### MÄRKUS

- Isegi pärast parkimise abisüsteemi väljalülitamist, vajutades parkimise abisüsteemi OFF lüliti, lülitub mootor uuesti sisse.
- Pärast parkimise abisüsteemi uuesti sisselülitamist võtab süsteemi tavatingimustes töötamine veidi aega.
- Parkimise abisüsteem on süsteem, mis aitab juhil autot parkida. Seetõttu ärge lülitage süsteemi välja, välja arvatud vajaduse korral.

## Stereokaamera



Stereokaamera tuvastab auto ees olevad esemed (sõidukid, takistused, rajad, liiklusmärgid või jalakäijad).

Stereokaamera on paigaldatud esiklaasi ülemisse ossa.

Järgmised süsteemid kasutavad stereokaamerat.

- autonoomne hädapidurdus (AEB)
- pedaalile mõjuva mõju leevendamine
- adaptiivne kiirusehoidja (ACC)
- liiklusmärkide tuvastamine (TSR)
- manuaalne kiirusepiiraja (MSL)
- nutikas kiirusepiiraja (ISL)
- sõidurajalt kõrvalekaldumise hoiatus (LDW)
- sõidurajalt kõrvalekaldumise ennetus (LDP)
- tähelepanu abisüsteem
- sõidureas hoidmise süsteem (LKAS)
- hädaolukorras sõiduraja hoidmine (ELK)
- automaatsed kaugtuled (AHB)



### HOIATUS

- Stereokaamera ei suuda tuvastada kõiki objekte (sõidukid, takistused, rajad, liiklusmärgid või jalakäijad), sest stereokaamera tuvastamisfunktsioonil on piirid.
- Sõidu ajal kontrollige alati, kas ümbritsev ala on ohutu, kasutage piduripedaali või tehke vajadusel muid asjakohaseid toiminguid.

HOIATUS (jätkub)

## HOIATUS (jätkub)

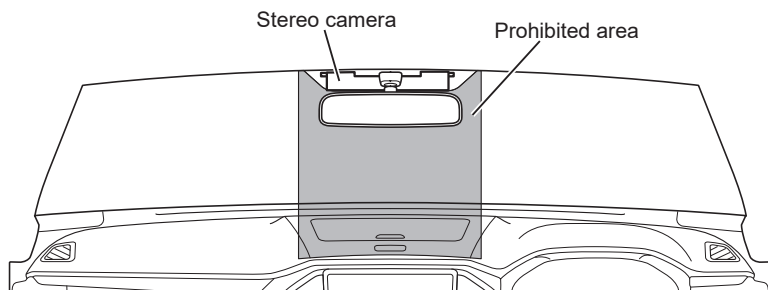
- Sõitmisel ärge lootke ainult stereokaamera süsteemile. Stereokaamerasüsteemi eesmärk on leevendada õnnetusi ja juhi stressi, aidates kaasa juhi otsustusvõimele. Kui hoiatus on aktiveeritud, kontrollige auto esiosa ja ümbrust ning sooritage vastavalt juhi otsusele sobivad toimingud, näiteks piduripedaalile vajutamine.
- Stereokaamera süsteem ei takista teil olla eesoleva tee suhtes tähelepandamatu, nagu sõidu ajal mujale vaatamine ja tähelepanu hajumine, samuti ei toeta see halva ilmaga sõitmist. Samuti ei ole see ette nähtud kokkupõrgete ärahoimiseks. Stereokaameral on piiratud võimalused objektide tuvastamiseks ja auto juhtimiseks. Lugege kindlasti igal leheküljel olevaid hoiatusi ja kasutage neid õigesti. Kui seda kasutatakse valesti, ei saa see kontrolli nõuetekohaselt teostada, mille tulemuseks on ootamatu õnnetus.

## Stereokaamera käsitsemine

Stereokaamera käsitsemiseks järgige järgmisi juhiseid. Väärkasutamine võib põhjustada objektide väära tuvastamise või ootamatu õnnetuse.

- Ärge puudutage stereokaamera objektiivi
- Ärge puhastage stereokaamera objektiivi
- Ärge muutke stereokaamera paigaldusasendit ega muutke selle ümber olevaid komponente
- Ärge mõjutage stereokaamera objektiivi korpust ega selle ümbrust tugeva löögi või jõuga
- Ärge stereokaamerat eemaldade või lahti võtke
- Ärge laske vett ega muid vedelikke stereokaamerale
- Ärge stereokaamerale kilesid, kleebiseid jms (sh läbipaistvaid).
- Ärge kasutage suitsu-tüüpi deodorante jne
- Vahetage klaasipuhastid vastavalt vajadusele viivitamatult välja. Kui esiklaasil on mõni halvasti pühitud ala, võib stereokaamera tuvastusvõime muutuda ebastabiilseks ja süsteem ei pruugi korralikult töötada.
- Ärge laske katusel oleval pagasil stereokaamera vaatevälja sattuda. See võib mõjutada stereokaamera vaatevälja ja süsteem ei pruugi õigesti töötada. Lisateabe saamiseks pöörduge Isuzu esindaja poole.
- Hoidke esiklaas alati puhtana. Kui esiklaas on udune, määrdunud või õline, võib stereokaamera tuvastusvõime muutuda ebastabiilseks ja süsteem ei pruugi korralikult töötada.
- Kui esiklaas on kriimustatud, pragunenud jne, võtke ühendust Isuzu esindajaga.
- Kui sõidate ajal, mil stereo-kaamera ümbrus on deformeerunud või kahjustatud, näiteks juhusliku kokkupõrke tõttu, või kui stereokaamera ees olev esiklaas on pragunenud või kahjustatud, ei suuda stereokaamera objekte õigesti tuvastada, mis võib põhjustada ekslikku operatsiooni, mille tulemuseks on õnnetus.
- Ärge installige ühtegi Isuzu mitte-originaal tarvikut ega kinnitage kilesid, kleebiseid jne järgmistesse kohtadesse. See võib takistada stereokaamera vaatevälja, et see ei suuda enam usaldusväärselt tuvastada, ning stereokaamera ja selle süsteemid ei pruugi õigesti töötada. Võib-olla peate neid esemeid teisaldama ka teistes asukohtades, kui nende poolt peegelduv valgus või peegeldus esiklaasil põhjustab stereokaamera tõrkeid.
  - Keelatud ala
  - Esiklaas
  - Armatuurlaud
  - Kapott

- Ärge asendage esiklaasi millegi muu kui Isuzu originaal esiklaasiga. Esiklaasi mitte Isuzu originaalosa võib stereokaamera normaalset töötamist takistada.
- Esiklaasi remontimisel või asendamisel konsulteerige lähima Isuzu esindajaga.

**NÕUANNE**

- Ärge puudutage ega puhastage stereokaamera objektiivi. Kui objektiiv muutub mustaks, tuleb stereokaamera välja vahetada.



## Stereokaamera tuvastusfunktsioon

Stereokaamera suudab tuvastada ainult oma vaateväljas olevaid objekte. Peale selle kulub objekti stereokaamera vaatevälja sisenemisel järel selle tuvastamiseks mõni sekundi. Stereokaameral on raske tuvastada objekte udus, tugeva vihma ajal.

Stereokaameral on inimsilmaga sarnased omadused. Seetõttu, kui juhil on raske auto ette näha, on stereokaameral sarnased probleemid sõidukite, takistuste ja sõiduradade tuvastamisega auto ees.



### HOIATUS

- Järgmistes olukordades on suur võimalus, et stereokaamera ei suuda tuvastada auto ees olevaid objekte. Samuti võivad ajutiselt peatuda stereokaamera poolt kasutatavad süsteemid. Kui tingimused on paranenud, hakkavad süsteemid uuesti tööle.
  - Halva ilma korral (näiteks vihmatormid või lumetormid)
  - Kui sõiduki ees on tugev valgus (tagantvalgus, vastututuleva auto esituled jne)
  - Ümbritsev ala on sama värvi, näiteks on ala täielikult lumega kaetud
  - Kui on pime ja ümbruses pole midagi
  - Nähtavus ees on halb eessõitva auto heitgaaside, pritsiva vee või lume, veeauru, liiva, suitsu jms tõttu
  - Objektile lähenedes pimedas kohas, näiteks varahommiku või hommiku hämaras valguses, ööpimeduses või siseparklas
  - Objekt on väljaspool esitulede ulatust või pimedas kohas
  - Esiklaas on udune või määrdunud lume, jää, tolmu ja/või muude ainete tõttu
  - Kui stereokaamera vaateväli on udune, lumine, määrdunud, külmunud, tolmune või esiklaasil kriimustused või valgus peegeldub nendelt ainetelt
  - Esiklaasi ei ole piisavalt puhitud pesuri kasutamisel või pärast seda
  - Esiklaas on halvasti puhitud
  - Kui on paigaldatud ei ole Izusu originaal klaasipuhastaja hari
  - Pärast klaaspinnakatte pealekandmist

HOIATUS (jätkub)

## HOIATUS (jätkub)

- Kasutatakse Isuzu mitte-originaal esiklaasi.
  - Armatuurilaua ülemine pind on läikiv keemilise aine või muu ainega pühkimise tõttu
  - Midagi peegeldub esiklaasilt
  - Kellegi käsi vms katab objektiivi
  - Objektiivil on mustus, sõrmejäljed või kriimustused
  - Stereokaamera vaateväli on blokeeritud (esiklaasile on kinnitatud kleebis või kile, esiklaas on kriimustatud, pragunenud jne, kui autole on laaditud pikad esemed, näiteks katusekandur või suusad)
  - Auto on väga kaldus koorma peale või mahalaadimisel
  - Rehvirõhk ei ole piisav
  - Kulunud rehvide või rehvide puhul, mille erinevus on märkimisväärne
  - Paigaldatud on vale suurusega rehvid
  - Kasutusel on rehviketid
  - Rataste tasakaal on vale
  - Rataste joondus on vale
  - Tühi rehvi on ajutuselt parandatud
  - Auto sõidab liiklusõnnetuse tõttu ebastabiilselt
  - Vedrustus on vahetatud (aasa arvatud asendamine Isuzu originaalosadega)
  - Eredus muutub oluliselt, näiteks tunnelisse sisenemisel või sealt väljumisel
  - Auto sõidab bännesi/lipu, liikuvate okste või põõsaste jne all
  - Stereokaamera on lööbi tõttu valesti joondatud või deformeerunud
  - Sõidate öösel või tunnelis ilma esitulesid sisselülitamata
  - Sõidate järskudel kallakutel, teravates kurvides või üle tee asuvate liigendite
  - Kurvide kuju muutub kiiresti
  - Teepind on ebaühtlane, näiteks konarlik või katteta
  - Esituledel valgusvihud on valesti joondatud
  - Esilaternaid ja/või udutulesid on muudetud
  - Esituledel on mustus, lumi, muda ja/või muud sarnased ained
- Järgmistel tingimustel võivad stereokaamerat kasutavad süsteemid ajutiselt seiskuda. Süsteemid aktiveeruvad siis, kui tingimused on paranenud.

HOIATUS (jätkub)

## HOIATUS (jätkub)

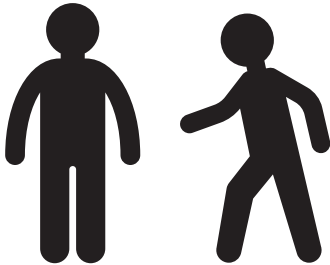
- Auto kõrgus muutub koorma peale või mahalaadimisel oluliselt
- Auto sisetemperatuur on kõrge, näiteks pärast päikese kätte jäämist, või madal, näiteks pärast külma ilmaga seismist
- Kohe pärast mootori käivitamist
- Järgmistel juhtudel või järgmiste objektidega ei pruugi stereokaamera objekte tuvastada või nende tuvastamiseks võib kuluda rohkem aega.
  - Väikese tagaosaga sõidukid (näiteks haagised), madalad või ebaühtlased (nt koormata, külgväravateta või tagaluugita veokid, väljaulatava veosega sõidukid, erilise kujuga sõidukid, näiteks autoveokid ja külgorvid, või madala sõiduki kõrgusega sõidukid jne)
  - Eessõitev auto vänderdab
  - Eessõitev auto peegeldab märkimisväärselt päikesevalgust või muud valgust
  - Vastutulevad või tagurdavad autod
  - Autod, mis on suunatud külgsuunale
  - Tagasõitva sõiduki tagatuled ei ole öösel või tunnelis sisselülitatud
  - Peatatud auto ees on sein või muud objektid
  - Auto lähedal on veel üks takistus
  - Takistus, näiteks tara, sein või ühtse mustriga kate (nt triibuline tellismuster) või muster puudub jne.
  - Posti kujuline takistus, näiteks liiklusmärk või tänavapost
  - Madala kõrgusega takistus
  - Takistus, näiteks peegelsein või uks või klaas
  - Madala kõrgusega objekt (nt väike loom või väikelaps)
  - Teepiire
  - Võrgupost või puu
  - Objekt, mis on teie auto kaitseraua lähedal
  - Ainult osa auto esiosast on stereokaamera tuvastamispiirkonnas
  - Objekt on väiksem kui stereokaamera tuvastamise suuruse piirang
  - Objekt ei ole sõidukiga külgmiselt joondatud
  - Kurvis või peale kurvi
  - Teie auto ja eessõitva auto vaheline kiirus on suur
  - Teie auto on eessõitvale autole liiga lähedal

HOIATUS (jätkub)

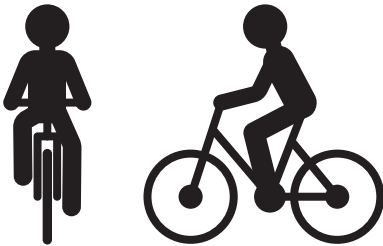
## HOIATUS (jätkub)

- Eessõitev auto keerab, kiirendab või aeglustab äkitselt
- Objekt on väljaspool esitulede ulatust või pimedas kohas
- Objekt tekkis just teie auto ette
- Teie auto vahetab sõidurida ja satub tagasõitvale autole väga lähedale
- Järgmistel juhtudel ei pruugi stereokaamera tuvastada sõiduridasid või nende tuvastamiseks võib kuluda rohkem aega.
  - Sõidurida on liiga kitsas või lai
  - Sõidurea laius muutub
  - Radade kuju muutub drastiliselt (näiteks kurvide alguses või lõpus, kiiruspiiramissüsteemides, kurvilistel teedel või ridade jagunemisel).
  - Sõidurea märgistused puuduvad või on hajuvad
  - Sõidurea märgistuse värvid on sarnased tee värviga
  - Sõidurea märgistused on kollased
  - Sõidurea märgistused on kahekordsed
  - Sõidurea märgistus on ainult ühel küljel
  - Mitu sõidurea märgistust on külgnevad
  - On jooni, mis ei ole eristatavad sõidurea märgistustest, nagu näiteks teedeehituse joonte jäljed
  - Sõidurida on sõidurea piirangute tõttu mõlemal pool
  - Sõidureamärgistus on hägune või määrdunud
  - Sõiduraja märgistust on liiva või tolmu tõttu võimatu või raske näha
  - Sõidurea kõrval on sein või post
  - Sõidurida katavad varjud, nt teepiirde tõttu
  - Sisseehitatud helkurid, kivid jne
  - Sõidate märjal teel, näiteks vihmasel ilma, vihma järel või loikudega teel
  - Sõidurea märgistused ontehtud äärekividele jne või väljaspool teed
  - Tee kõrval on äärekivid või seinad
  - Sõidate peegelduse tõttu säraval teel
  - Kohe pärast sõidurea vahetamist või ristmiku läbimist
  - Teie auto on eessõitvale autole liiga lähedal

## Stereokaamera jalakäijate ja jalgratturite tuvastamine



Stereokaamera tuvastab objektid nagu jalakäijad ja jalgratturid nende suuruse, kuju ja liikumise põhjal. See tuvastab jalakäijaid, kui nende pea ja mõlema öla kontuurid on selged.



### HOIATUS

- Stereokaamera ei suuda alati tuvastada jalakäijaid/jalgrattureid. Järgmistes olukordades ei pruugi see tuvastada jalakäijaid/jalgrattureid.
  - Jalakäijad käivad rühmas
  - Jalakäija/jalgrattur on seina või takistuse lähedal
  - Jalakäija/jalgrattur kasutab vihmavarju
  - Jalakäija/jalgratturi värv on sarnane taustale
  - Jalakäija/jalgrattur kannab suurt eset
  - Jalakäija/jalgrattur kummardub ettepoole, kükitab või lamab
  - Jalakäija/jalgrattur on väljaspool esitulede valgustust või tumedas kohas
  - Jalakäija/jalgrattur ilmub äkitselt küljelt
  - Jalakäija/jalgratturirattur on teie autole väga lähedal
  - Kui jalakäija sõidab lapse jalgrattal, suurte esemetega koormatud jalgratas, rohkem kui ühe reisijaga jalgratas või erikujuga jalgratas (nt jalgrattal, millel on CRS, tandemjalgratas)

HOIATUS (jätkub)

## HOIATUS (jätkub)

- Kui jalakäija/jalgratturi kõrgus on ligikaudu kuni 1 m või ligikaudu üle 2 m
- Kui jalakäija/jalgratturi keha kontuur on ebamäärane, näiteks kui jalakäija/sõitja kannab vihmamantlit või pikka seelikut
- Jalakäija/jalgrattur liigub kiiresti
- Jalakäija lükkab lapsekäru, ratastooli, jalgratast jne

## Kui stereokaamera pole saadaval

Järgmistel juhtudel on stereokaamera ajutiselt seisatud või esineb rikkeid.



### HOIATUS

- Kui stereokaamera on ajutiselt seisatud või ei tööta, peatatakse stereokaamerat kasutavad süsteemid.

#### Hoiatuse režiim Inglise



#### Türgi



#### Stereokaamera temperatuur on väga kuum/külm

Stereokaamera temperatuur on väga kõrge või madal, siis stereokaamera ajutiselt seiskub.

Sel juhul kuvatakse universaalnäidikul umbes 5-sekundiline hoiatus ja seejärel süttivad järgmised märgutuled.

- Autonoomse hädapidurduse väljalülitamise märgutuli
- Reast kõrvalekaldumise hoiatussüsteemi väljalülitamise märgutuli
  - Hädaolukorras rehoidmise väljalülitamise märgutuli

Kui stereokaamera seisund paraneb, taaskäivitub stereokaamera ooterežiimist ja näidikutuled lülituvad välja.

Kui märgutuli põleb veel kaua, võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

**NÕUANNE**

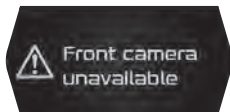
- Kui stereokaamera muutub päikese käes parkimisel kuumaks, kasutage temperatuuri vähendamiseks kliimaseadet. Eelkõige võib parkimise ajal päikesevalgust peegeldava päikesevarju kasutamine suurendada stereokaamera temperatuuri.
- Kui stereokaamera muutub parkimisel külmaks, kasutage temperatuuri vähendamiseks kliimaseadet.
- Isegi kui stereokaamera süsteem ajutiselt seisatakse, ei sega see normaalset sõitmist.

**MÄRKUS**

- Kui stereokaameras on rike, kuvatakse universaalnäidikul hoiatusteade 5-sekundiline teade ligikaudu iga 3 minuti järel.

**Hoiatuse režiim**

Inglise



Türgi

**Kui stereokaamera tuvastab tõrke**

Järgmistel tingimustel seiskub ajutiselt stereokaamera töötamine.

- stereokaamera tuvastab võimaliku valesti joondamise tingimus koorma laadimise või mahalaadimise tõttu
- AEB on pärast seda aktiveerinud 3 korda alates mootori käivitumisest
- stereokaamera automaatne reguleerimine ei ole piisav
- stereokaameraga seotud süsteemis on tõrge
- aku pinge muutub ajutiselt ebanormaalseks

Sel juhul kuvatakse universaalnäidikul umbes 5-sekundiline hoiatus ja seejärel süttivad järgmised märgutuled.

- Autonoomse hädapidurduse väljalülitamise märgutuli
- Reast kõrvalekaldumise hoiatussüsteemi väljalülitamise märgutuli
- Hädaolukorras rehoidmise väljalülitamise märgutuli

Kui stereokaamera seisund paraneb, taaskäivitub stereokaamera ooterežiimist ja näidikutuled lülituvad välja.

Kui märgutuli põleb veel kaua, võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

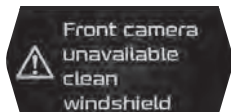
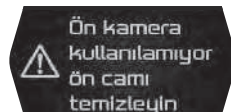


**NÕUANNE**

- Stereokaamerat reguleeritakse sõidu ajal automaatselt. Kui automaatne reguleerimine on lõpule viidud, taastub süsteemi olek. Sel ajal võib taastumiseks kuluda palju aega.
- Isegi kui stereokaamera süsteem ajutiselt seisatakse, ei sega see normaalset sõitmist.

**MÄRKUS**

- Kui stereokaameras on rike, kuvatakse universaalnäidikul hoiatusteadete 5-sekundiline teade ligikaudu iga 3 minuti järel.

**Hoiatuse režiim****Inglise****Türgi****Kui stereokaamera nähtavus on halb**

Kuna stereokaamera halva nähtavuse korral on raske auto ees olevaid objekte tuvastada, siis süsteemi töö ajutiselt peatub.

- kui stereo-kaamera ümbrus on kaetud mustuse, veeauru, udu, vee tilkade, jääga jne.
- halva ilma, nagu tugev vihm, udu, lumi jne., korral.
- kui teepinnalt on tugev päikesevalgus või peegeldus või teepind on kaetud jää või lumega ja päikesevalgus peegeldub stereokaameras

Sel juhul kuvatakse universaalnäidikul umbes 5-sekundiline hoiatus ja seejärel süttivad järgmised märgutuled.

- Autonoomse hädapidurduse väljalülitamise märgutuli
- Reast kõrvalekaldumise hoiatussüsteemi väljalülitamise märgutuli
- Hädaolukorras rehoidmise väljalülitamise märgutuli

Kui stereokaamera seisund paraneb, taaskäivitub stereokaamera ooterežiimist ja näidikutuled lülituvad välja.

Kui märgutuli põleb veel kaua, võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

**NÕUANNE**

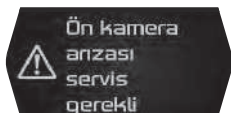
- Kui niiskus sõidukis on kõrge või kui temperatuuri erinevus sõiduki sees ja väljas on suur, võib esiklaas uduseks tõmbuda. Kui esiklaas on udune, kuivatage see esiklaasi soojendusega.
- Kui stereokaamera ümbrus on määrdunud, kasutage selle eemaldamiseks klaasipuhastajaid.
- Isegi kui süsteem ajutiselt seisatakse halva ilma või tugeva valguse tõttu, taastub süsteem sõidmisel mõne aja möödudes, kui vastavad tingimused on muutunud.
- Isegi kui stereokaamera süsteem ajutiselt seisatakse, ei sega see normaalset sõitmist.

**MÄRKUS**

- Kui stereokaameras on rike, kuvatakse universaalnäidikul hoiatusteade 5-sekundiline teade ligikaudu iga 3 minuti järel.

## Üldine hoiatustuli


**Hoiatus**  
**Inglise**

**Türgi**

**Kui stereokaamera on rikkis**

Järgmised on stereokaamera rikke võimalikud põhjused.

- Stereokaamera on vales asendis
- Stereokaamera temperatuur on liiga kõrge
- Stereokaamera on oluliselt valesti joondatud
- Stereokaamerale toide on ära lõigatud

Kui stereokaamera ei tööta, kuvatakse universaalnäidikul umbes 5-sekundiline hoiatus ning süttib rikke märgutuli ja järgmised märgutuled.

- Autonoomse hädapidurduse väljalülitamise märgutuli
- Reast kõrvalekaldumise hoiatussüsteemi väljalülitamise märgutuli
- Hädaolukorras reahoidmise väljalülitamise märgutuli

Rikke korral peatub stereokaamera kuni mootori seiskamiseni. Kui stereokaamera tingimused ei parane isegi mootori taaskäivitamisel, võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.


**NÕUANNE**

- Kuigi stereokaamera ei tööta, ei sega see normaalset sõitmist.


**MÄRKUS**

- Kui stereokaameras on rike, kuvatakse universaalnäidikul hoiatusteade 5-sekundiline teade ligikaudu iga 3 minuti järel.

**Autonomous Emergency Braking (AEB) (autonoomne hädapidurdus (AEB))**

Kui stereokaamera tuvastab auto ees oleva objekti, tavaliselt mõne muu kokkupõrget põhjustada võiva sõiduki, kasutab AEB kokkupõrkest teavitamiseks universaalnäidikut ja summerit.

Kui süsteem tuvastab, et auto ei saa kokkupõrget vältida, aktiveerib see automaatselt piduri kokkupõrkest põhjustatud kahju leevendamiseks. Kui juht võtab kokkupõrke vältimiseks kasutusele meetmed, aitab pidurdusabi funktsioon juhil kokkupõrget vältida.

**HOIATUS**

- Juht peab ise ohutu sõidu eest vastutama. Kontrollige alati, kas ümbritsev ala on sõitmisel ohutu.
- Ärge jääge lootma ainult süsteemile. Täielikult süsteemile lootma jäämine võib põhjustada tõsise õnnetuse. AEB ei ole süsteem, mis võib vältida kokkupõrget kõikides olukordades. Ärge jääge sõitmisel lootma ainult stereokaamera süsteemile. Kuna süsteem ei pruugi olenevalt olukorrast töötada, kontrollige alati visuaalselt ümbritsevat ala ohutust.
- Ärge kasutage AEB-t sõiduki regulaarseks peatamiseks.
- Kui AEB hoiatus on aktiveeritud, kontrollige esiosa ja ümbrust ning ja käituge vastavalt enda otsusele.
- Ärge viige läbi AEB kontrollimist ise läbi. Sõltuvalt ümbritsevast olukorrast ei pruugi süsteem toimida, mis võib põhjustada ootamatu õnnetuse.
- Enne sõidu alustamist veenduge, et kõik reisijad kannavad turvavööd korralikult, sest automaatpidurduse aktiveerimisel rakendatakse pidureid jõuliselt.
- Kui järgnevad tingimused on täidetud, lülitage AEB kohandamismenüü abil välja. Ärge kasutage AEB süsteemi järgnevatel juhtudel:
  - Kasutusel on rehviketid
  - Auto pukseerimisel
  - Autot autotõstukil pukseerimisel
  - Auto sõidab rippuvate bännerite/lippude, okste või põõsaste al, mis puutuvad vastu autot
  - Enne automaatautopesula kasutamist
  - Auto sõidab liiklusõnnetuse tõttu ebastabiilselt
  - Tühi rehv on ajutuselt parandatud

HOIATUS (jätkub)

## HOIATUS (jätkub)

- Kui gaasipedaali kasutatakse ajal, mil AEB on aktiveeritud, ei pruugi automaatpiduri pidurdusjõud olla täielikult efektiivne.
- Olenevalt piduripedaali või rooli kasutamisest määrab süsteem kindlaks, et juht püüab kokkupõrget vältida, seega ei pruugi automaatpidurdus toimida.
- Kui auto ja eesoleva sõiduki kiiruse erinevus on liiga suur, ei saa kokkupõrget vältida. Lisaks sellele, isegi kui kiiruse erinevus on väike, ei pruugi süsteem aktiveeruda, kui auto äkitselt vahele lõikab või sõltuvalt muudest tingimustest, nagu nähtavus või tee libedus.
- Järgmistel tingimustel või olukordades ei pruugi teie auto piisavalt aeglustada, ka siis, kui AEB töötab.
  - Auto tingimused (lasti mass, reisijate arv jne)
  - Teepinna tingimused (kalle, libisemine, kaju, ebatasasus jne)
  - Auto hoolduse olek (piduritega seotud osad, rehvide kulumine, õhurõhk jne)
  - Kui pidurid on külmad, näiteks kui välisõhu temperatuur on madal või vahetult pärast autoga sõitmist
  - Mõnda aega pärast mootori käivitamist ja sõitmist (näiteks kuni mootor täielikult soojeneb)
  - Pidurite ülekuumenemise tõttu on pidurite tõhusus allamäge kallakul sõitmise ajal halb jne
  - Pidurite tõhusus on halb, näiteks kui pidurid on märjad pärast autoga läbi loikude sõitmist või auto pesemist
- Kui stereokaamera ei suuda tuvastada objekti (mõni muu sõiduk, takistus või jalakäija) või kui stereokaamera ajutiselt peatub või ei tööta, siis AEB ei tööta.

**Stereokaamera tuvastusfunktsioon**

→ vt lk 4-225

**Stereokaamera tuvastab jalakäijad ja jalgrattaga sõitjad**

→ vt lk 4-229

**ETTEVAATUST**

- Kui sõidukile lähenemisel antakse hoiatus, ei tohi te sellele sõidukile lähemale sõita; vastasel juhul võivad rakenduda hädapidurdus.
- Kui paigaldatud lisaseadmed või laaditud koorem ulatub üle kaitseraua ääre, on sõiduki esiosa tegelikult pikem, nii et kokkupõrgete vältimine võib olla võimatu.
- Piduripedaal võib automaatse piduri rakendamise ajal tunduda jäik, kuid see ei ole tõrge. Piduripedaali edasine vajutamine võib suurendada pidurdusjõudu. Vajutage piduripedaal vajadusel alla.

**MÄRKUS**

- Automaatpiduri rakendamisel võite kuulda müra. See aitab säilitada auto stabiilsuse ja veojõu ning ei tähenda probleemi.

## AEB kasutamine

Kui stereokaamera tuvastab sõiduki liikumise ajal takistuse, hoiatab süsteem juhti ja rakendab automaatselt piduri. Süsteem töötab 3 etapis. Kui automaatpidur on aktiveeritud, süttivad pidurituled.

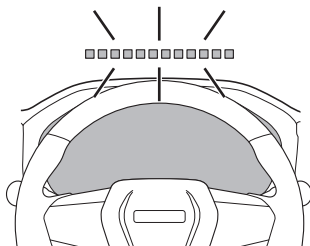
**AEB OFF märgutuli**

Antud funktsioon toimib, kui kõik järgmised tingimused on täidetud.

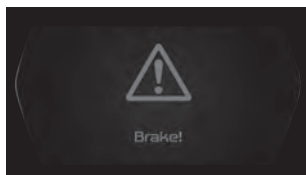
- Süütelüliti on „ON” režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ON” asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).
- Auto liigub edasisuunal kiirusel alates 10 km/h
- Süttib AEB OFF märgutuli ei sütti

**MÄRKUS**

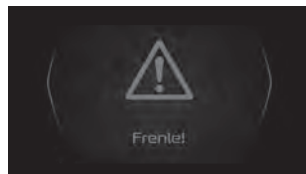
- AEB ei toimi järgnevatel olukordades.
  - Kui auto kiirus on umbes kuni 8 km/h või alates 160 km/h
  - ESC töötamisel või rikke korral
  - Teie auto ja tagasõitva auto vahel on suur külgsuunaline erinevus
  - ABS rakendumisel
  - Funktsioon on stereokaamera halva nähtavuse tõttu ajutiselt peatatud

**Avariennetuse hoiatustuli**

**Hoiatus**  
**Inglise**



**Türgi**

**1. Avariennetuse tundlikkus (Forward Collision Sensitivity)**

Kui süsteem tuvastab, et teie auto võib eesoleva eesmine takistus võib teie sõidukiga kokku põrgata, antakse hoiatus. Universaalnäidikul kuvatakse hoiatus ja kõlab summer. Samal ajal vilgub ülakonsoolil kokkupõrke hoiatustuli. Kui auto aeglustab piduripedaalile vajutamise tõttu ja autodevaheline vahemaa muutub vajalikuks, siis hoiatus tühistatakse.

**MÄRKUS**

- Automaatpidurdus aktiveerub, kui pidurit rakendatakse edasikäigu kokkupõrkehoiatuse ajal.

**Esikokkupõrke (FCW) hoiatustuli**

→ vt lk 4-244

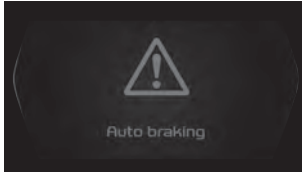
**Piduriabi funktsioon**

→ vt lk 4-171

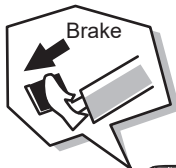
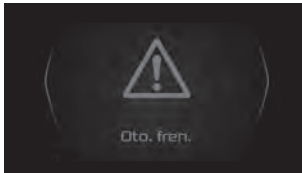




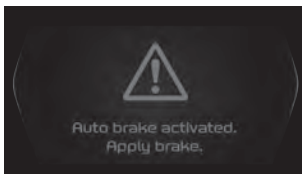
### Hoiatus Inglise



### Türgi



### Hoiatus Inglise



### Türgi



## 2. Automaatpidurdus

Süsteem teeb kindlaks, et sõidu ajal on olemas suur võimalus kokkupõrkeks ees asuva objektiga, toimib automaatpidurdus. Universaalnäidikul kuvatakse hoiatus. Samal ajal kõlab summer.

Kui süsteem teeb kindlaks, et kokkupõrke võimalust vähendab jtegevus (nt piduripedaali ja roolikasutamine), siis automaatpidurdus tühistatakse.

## 3. Automaatpidurduse tühistamine

Kui sõiduki automaatpidurdus on peatatud, kuvatakse universaalnäidikul hoiatus ja automaatpidur vabastatakse.



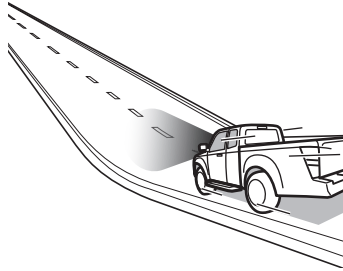
### ETTEVAATUST

- Automaatpidurit hoitakse ainult 2 sekundit. Seetõttu rakendage pärast sõiduki peatamist automaatpiduriga pidur niipea kui võimalik. Automaatkäigukastiga mudelitel võib automaatpidurite vabastamisel võib veerema hakkamine põhjustada avarii.

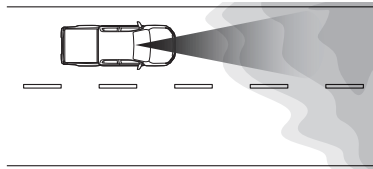
## Olukorrad AEB kasutamisel

Järgnevatel olukordades võib AEB sekkuda ka siis, kui kokkupõrke oht puudub.

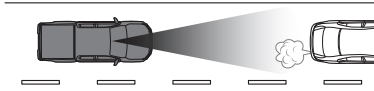
- läbite maksepunkti, ületades ettenähtud kiirust
- enne parklast või raudtee tõkkepuu täielikku ülestõstmist
- eessõitvale autole kiirelt lähenedes
- sõitmisel kohas, mille kalle muutub



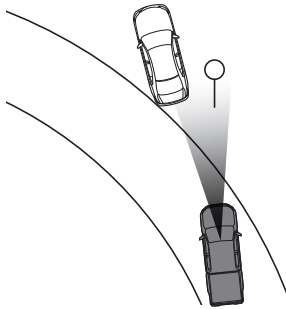
- nähtavus ei ole hea vee pritsimise, lume või tolmu puhumise, veeauru, liiva või eessõitvast autost tuleva suitsu tõttu
- veeauru pilvest läbisõitmisel



- halva ilma korral (näiteks vihmatormid või lumetormid)
- eelneva auto poolt väljalastud heitgaas on selgelt nähtav, näiteks külma ruumi sõitmisel



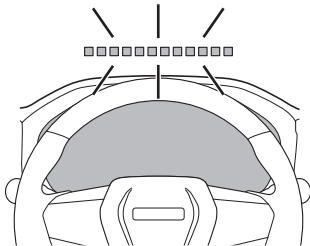
- kurvis on tee kõrval takistus või ristmikule sisenemisel



- kurvis vastutulijast möödumisel
- olete autole või konstruktsioonile eriti lähedal
- sõidate eesolevale autole väga ligidal
- pritsitavast veest läbisõitmisel
- parvlaevale või laevale sõitmisel

## Kokkupõrke hoiatuse (FCW) märgutuli

### Avariennetuse hoiatustuli



Avariennetuse (FCW) hoiatustuli vilgub vahetult enne automaatpiduri aktiveerimist, et hoiatada juhti edasisuunas sõitmisel kokkupõrkeohu eest jalakäija, jalgratturi, auto või takistusega.

Hoiatustuli kuvatakse ja projitseeritakse esiklaasile

### Esiklaasile projitseeritav info

→ vt lk 4-49

## Helisignaal

AEB töötamisel on summeri signaalid järgmised:

Hoiatus	Summeri signaal	Olukord
Avariennetuse hoiatus	Lühike korduv piiks	Süsteem tuvastab kokkupõrkeohu eesoleva takistusega
Automaatpidurdus	Pidev piiksumine	Kui süsteem tuvastab suure eesmise kokkupõrkeohu

## Piduriabi funktsiooni töötamine

Pidurdusabi aktiveerub, kui autonoomne hädapidur (AEB) aktiveerub või kui pidur rakendatakse edasisuunas sõitmisel avariiennetuse hoiatuse ajal.

### Piduriabi funktsioon

→ vt lk 4-171

## Pööramisabi

### Euroopa turu mudelid

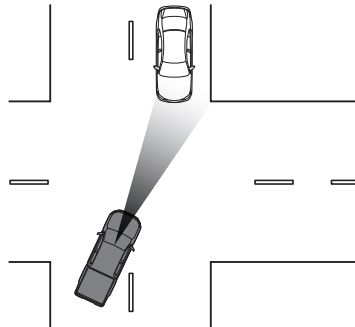
AEB aitab juhil pidurit kasutada, et vähendada vastassuunas liikuvate sõidukitega kokkupõrgete ohtu ristmikul paremale või vasakule pöörates.

See töötab parempoolse rooliga auto paremale pöörates või vasakpoolserooliga autol vasakule pöörates.



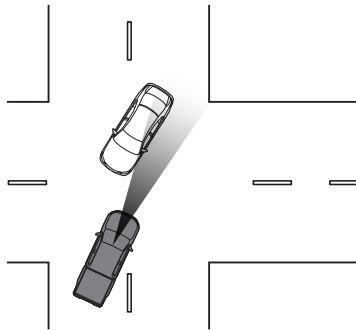
### HOIATUS

- AEB töötab ainult järgmistel tingimustel.
  - Suunatuli on sisselülitatud ja auto kiirus on umbes 18 km/h.
  - Vastutuleva auto kiirus on alates 40 km/h.
- Sõltuvalt ristmike kujust ei pruugi see juhti asjakohaselt abistada.



AEB võib aktiveeruda järgmistel juhtudel isegi siis, kui kokkupõrke oht ei ole suur.

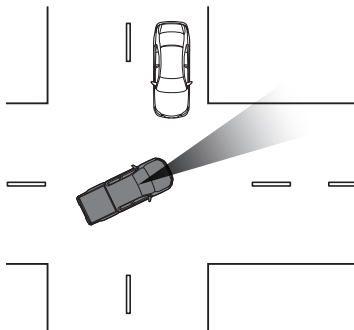
- vastassuunas liikuv auto sõidab pööramisel teie auto ette
- teie auto möödub pööramisel pöörab ja möödub läheneva auto eest
- lähenev auto peatub vahetult enne teie auto pööramisteele sisenemist
- lähenev auto pöörab paremale või vasakule, kui teie auto ristmikul pöörab



- rooli kasutatakse lähenemiseks läheneva auto teel

Järgnevates olukordades ei pruugi AEB normaalselt toimida.

- vastutulev auto sõidab 2 või enam rida teie autost eemal



## Kui AEB-d ei saa kasutada

### AEB OFF märgutuli



AEB probleemi korral hakkab AEB OFF märgutuli põlema. Sellel ajal AEB ei tööta. Kui stereokaamera ja pidurisüsteemiga on probleeme, ei saa AEB-d kasutada.

**Stereokaamera** → vt lk 4-221

## AEB seaded

AEB seaded saab muuta universaalnäidikul kohandamise funktsiooniga.

### Seaded (kohandamisfunktsioon)

→ vt lk 4-46

Ekraanil kuvatav		Kirjeldus	
Automatic emergency braking	Warning sensitivity	Far	Süsteem annab varem hoiatuse kokkupõrkeohu kohta
		Normal	Süsteem annab välja standard hoiatuse kokkupõrkeohu kohta
		Near	Süsteem annab välja hilise hoiatuse kokkupõrkeohu kohta

## AEB väljalülitamine

Kui te ei soovi AEB-i kasutada, on võimalik süsteem välja lülitada. AEB seaded saab muuta universaalnäidikul kohandamise funktsiooniga.

### Seaded (kohandamisfunktsioon)

→ vt lk 4-46

Ekraanil kuvatav		Kirjeldus	
Automatic emergency braking	Brake and warning intervention	Enable	Lülitab AEB sisse
		Disable	Lülitab AEBvälja

### AEB OFF märgutuli



Kui süsteem on väljalülitatud, süttib AEB OFF märgutuli.



### MÄRKUS

- Kui AEB on välja lülitatud, siis on ka pedaalile valesti kasutamise vähendamine välja lülitatud.
- AEB (kaasa arvatud pidurdusabi) ei tööta, kui AEB OFF märgutuli põleb.
- Isegi kui AEB on kasutaja kohandamisfunktsiooni abil välja lülitatud, lülitatakse süsteem mootori taaskäivitamisel uuesti sisse.

### Pedaalide valesti kasutamise vähendamine

→ vt lk 4-249



## Pedaali valesi kasutamise vähendamine

Kui süsteem tuvastab, et gaasipedaal on vajutatud rohkem kui vaja, näiteks kogemata, kui sõiduk peatub või liigub aeglaselt, ja kaamera tuvastab sõiduki ees takistuse, piirab pedaali valesi kasutamise vähendamise funktsioon mootori väljundit nii, et auto hakkab aeglaselt liikuma, mis leevendab kokkupõrget. See töötab, kui auto on tasasel teel või mäe nõlval.



### HOIATUS

- Pedaalile mõjuva mõju vähendamisel on piirid. Ärge jääge täielikult pedaalide valesi kasutamise vähendamise funktsioonile lootma. Enne auto kasutamist kontrollige, kas käigukangi ja pedaalide asend ning ümbritsev ohutus on kõrvaldatud.
- Pedaalile valesi kasutamise vähendamise funktsioon toimib siis, kui on tuvastatakse takistus. See ei lase autol aeglaselt edasi liikuda, kui ükski objekt ei ole nähtav, näiteks kaljuserv või muud nähtamatud takistused.
- Ärge vajutage gaasipedaali tahtlikult rohkem, kui on vaja, kui auto on takistuste läheduses.
- Kokkupõrge võib toimuda ainult siis, kui gaasipedaalile valesi rakendavat mõju on võimalik reguleerida.
- Pedaali valesi kasutamise vähendamine ei takista auto seiskamist.
- Pedaalide valesi kasutamise vähendamise võimalda autol kõikides olukordades aeglaselt liikuda. Samuti ei ole see ette nähtud kokkupõrgete vältimiseks.
- Kui stereokaamera ei suuda tuvastada objekti (mõni teine auto, takistus või jalakäija) või stereokaamera peatab ajutiselt töötamise, siis pedaali valesi kasutamise vähendamine ei toimi.
- Kui auto jääb raudtee ülesõidule kinni, võib stereokaamera võtta tõkkepuud tõkkena ja aktiveerida pedaali valesi kasutamise vähendamise. Liikuge edasi, püsige rahulik ja jätkake gaasipedaalile vajutamist.
- Ärge testige pedaali valesi kasutamise vähendamise funktsiooni. Pedaali valesi kasutamise vähendamise funktsioon ei pruugi toimida sõltuvalt ümbritsevast olukorrast, mis võib põhjustada avarii.
- Sõltuvalt auto ja takistuse vahelise kauguse, kiiruse või külgsuunalise suuna erinevusest (näiteks kui takistus ei ole otse sõiduki ees), ei pruugi pedaali valesi kasutamise vähendamine toimida.
- Olenevalt sellest, kuidas juht roolikasutab, määrab süsteem, et juht püüab kokkupõrget vältida, nii et pedaali valesi kasutamise vähendamine ei pruugi toimida.

HOIATUS (jätkub)

## HOIATUS (jätkub)

- Veenduge, et lülitate välja pedaali valesti kasutamise vähendamise järgmistel juhtudel.
  - Auto pukseerimisel
  - Autot autotõstukil pukseerimisel
  - Auto sõidab bännesi/lipu, liikuvate okste või pöösaste all
  - Enne automaatautopesula kasutamist
  - Šassiidünamomeetri või vabarulliku kasutamisel
  - Mootori käivitamisel, kui auto on üles tõstetud rataste pöörlemiseks
  - Rallisõidu ajal, näiteks rajal sõitmine
- Kui stereokaamera ei suuda tuvastada objekti (mõni teine auto, takistus või jalakäija) või stereokaamera peatab ajutiselt töötamise, siis pedaali vale kasutamise vähendamine ei toimi.

**Stereokaamera tuvastusfunktsioon**

→ vt lk 4-225

**Stereokaamera tuvastab jalakäijad ja jalgrattaga sõitjad**

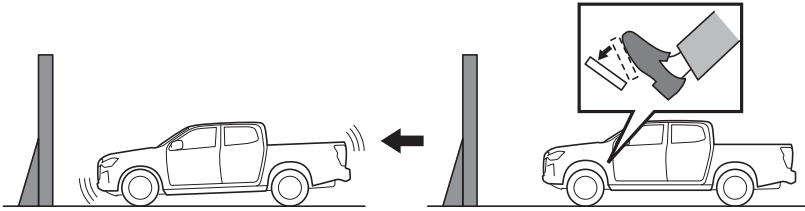
→ vt lk 4-229

**MÄRKUS**

- Kui AEB ei ole kasutatav, ei toimi pedaalide valesti kasutamise vähendamine.
- Isegi kui pedaali valesti kasutamise vähendamine on väljalülitatud, lülitatakse see sisse, kui mootor taaskäivitatakse.

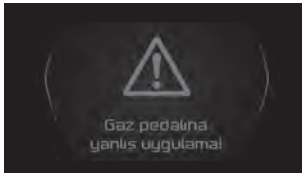
**Autonoomse hädapidurduse****väljalülitamise märgutuli → vt lk 4-237**

## Pedaali vale kasutamise vähendamise töötamine

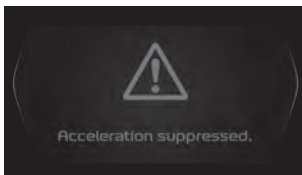
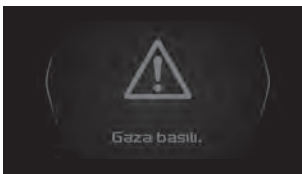

**Hoiatus**  
**Inglise**


Kui süsteem teeb kindlaks, et gaasipedaal vajutatakse auto kohalt võtmiseks rohkem kui vaja, samal ajal kui stereokaamera tuvastab takistuse autpo ees, piirab see mootori väljundit.

Samal ajal kostab summer ja avariiennetuse hoiatustuli vilgub.

**Türgi**


Auto kontrollimine ülekuumenemisel kuvatakse universaalnäidikul hoiatus.

**Hoiatus**  
**Inglise**

**Türgi**


Pedaali valesti kasutamise vähendamine ei tööta või see deaktiveeritakse automaatselt järgmistel tingimustel.

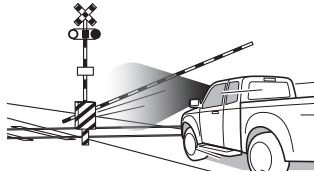
Sel juhul ei toimi funktsioon isegi kokkupõrke ohu korral.

- Piduripedaal vajutatakse 3 sekundiks pidurdamiseks alla
- Gaasipedaali vabastamine
- Rooli kasutatakse järsult või jõuga
- AEB OFF märgutuli põleb
- Käigukang on asendis „P“, „R“ või „N“
- Mootor ei ole käivitatud

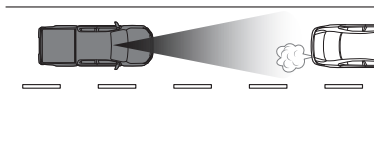
## Olukorrad, kus pedalaali valesti kasutamise vähendamine toimib valesti

Järgnevates olukordades võib pedalaali valesti kasutamise vähendamise funktsioon sekkuda ka siis, kui kokkupõrke oht puudub.

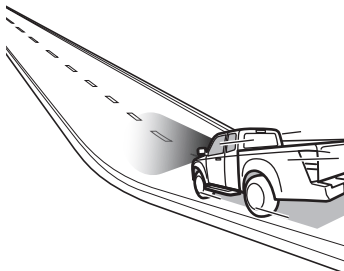
- enne parklast või raudtee tõkkepuu täielikku ülestõstmist



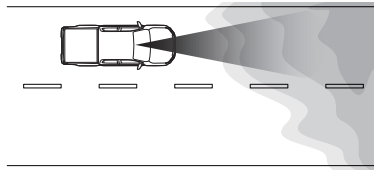
- eelneva auto poolt väljalastud heitgaas on selgelt nähtav, näiteks külma ruumi sõitmisel



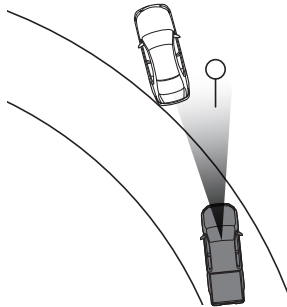
- eessõitvale autole kiirelt lähenedes
- sõitmisel kohas, mille kalle muutub



- auto sõidab läbi pritsiva vee, puhub lund, veeauru, liiva, suitsu jms.



- pritsitavast veest läbisõitmisel
- sõidate tugev vihmas, udus, lume- või liivatormis
- kurvis või ristmikul on takistus



- olete autole või konstruktsioonile eriti lähedal
- sõidate eesolevale autole väga ligidal
- auto sõidab jõekaldall, ülekasvanud põõsastes või metsas

## Kui pedaali valesti kasutamise funktsiooni ei ole võimalik kasutada

### AEB OFF märgutuli



Kui pedaali valesti kasutamise funktsiooniga on probleeme, süttib märgutuli „AEB OFF”. Sel juhul ei toimi pedaali valesti kasutamise vähendamine. Kui stereokaamera on probleeme, ei saa süsteemi kasutada.

### Stereokaamera

→ vt lk 4-221

## Pedaali valesti kasutamise vähendamine

Kui te ei soovi, et pedaali valesti kasutamise vähendamine toimiks, on võimalik süsteem välja lülitada. Pedaali valesti kasutamise vähendamise seadeid saab muuta, kasutades universaalnäidikul kohandamisfunktsiooni.

### Seaded (kohandamisfunktsioon)

→ vt lk 4-46

Ekraanil kuvatav		Kirjeldus	
Automatic emergency braking	Brake and warning intervention	Enable	Lülitab pedaali valesti kasutamise vähendamise funktsiooni sisse
		Disable	Lülitab pedaali valesti kasutamise vähendamise funktsiooni välja

### AEB OFF märgutuli



Kui süsteem on väljalülitatud, süttib AEB OFF märgutuli.



### MÄRKUS

- Kui AEB on välja lülitatud, siis on ka pedaali valesti kasutamise vähendamine välja lülitatud.
- Pedaali vale kasutamise vähendamine töötab, kui AEB märgutuli kustub.
- Isegi kui pedaali valesti kasutamise vähendamine on seatud „OFF“ asendisse, läheb see peale süüte sisselülitamist „ON“ seadele.

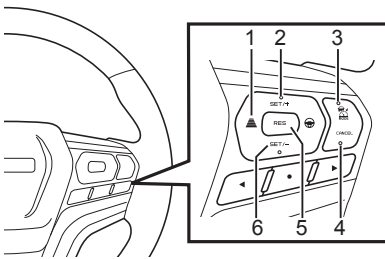
### Autonoomne hädapidurdus (AEB)

→ vt lk 4-237

## Adaptiivne kiirusehoidja (ACC)

Adaptiivne kiirusehoidja on süsteem, mis toetab sõitmist kiirteel või piiratud juurdepääsuga teel. Teie auto järgib stereokaamera poolt tuvastatud eessõitvat sõidukit, hoides juhi poolt määratud kiirust. Kui eessõitev sõiduk peatub, peatub ka teie auto. Siiski ei jää teie sõiduk seisma. Kuna adaptiivne kiirusehoidmine tühistatakse umbes 2 sekundit pärast auto peatamist, vajutage auto peatamiseks piduripedaali. Adaptiivse kiirusehoidja kiiruse saab seadistada vahemikus 30km/h kuni 130 km/h

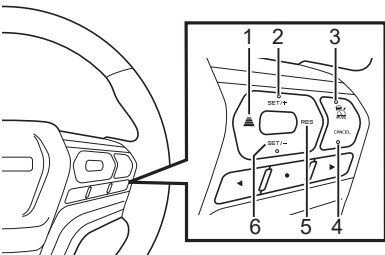
### Tüüp 1



### Adaptiivse kiirusehoidja lüliti

Nr	Kirjeldus
1	Sõidukite vahelise kauguse lüliti
2	SET/+ lüliti
3	Pealüliti
4	CANCEL-lüliti
5	RES-lüliti
6	SET/- lüliti

### Tüüp 2



### HOIATUS

- Juht peab ise ohutu sõidu eest vastutama. Kontrollige alati, kas ümbritsev ala on sõitmisel ohutu.
- Ärge jääge lootma ainult süsteemile. Adaptiivsel kiirusehoidjal on piirangud. Täielikult süsteemile lootma jäämine võib põhjustada tõsise õnnetuse. Süsteem ei juhi teie autot autonoomselt, hinnates kõiki võimalikke sõidutingimusi, näiteks kui vaatate eemale või tähelepanu hajub. Samuti ei ole süsteem ette nähtud kokkupõrgete vältimiseks.

HOIATUS (jätkub)

## HOIATUS (jätkub)

- Sõidu ajal pöörake alati tähelepanu eessõitjale, ümbritsevatele tingimustele ja muudele sõidutingimustele ning hoidke vahemaad, mis on sobiv pidurdamiseks või muudeks ohutuks sõitmiseks vajalikeks toiminguteks.
- Määrake auto kiirus teeolude ja keskkonna jaoks sobivasse kiirusvahemikku ning järgige kiirusepiirangut.
- Kui stereokaamera ei suuda tuvastada objekti (mõni teine sõiduk) või kui stereokaamera ajutiselt peatub või ei tööta, siis adaptiivne kiirusehoidja ei tööta.
- Ärge lülitage käigukangi „N“ käigule, välja arvatud hädaolukorras. Kui valikulüliti on pandud „N“ käigul, lülitub adaptiivne kiirusehoidja automaatselt välja ja mootoriga pidurdamine muutub ebaefektiivseks. See võib lõppeda õnnetusega.
- Olukorras, kus stereokaameral on raske objekti tuvastada, vajutage vajaduse korral piduripedaalile või viiga läbi muud vajalikud toimingud.
- Kui te ei adaptiivset kiirusehoidjat ei kasuta k, siis veenduge, et see oleks välja lülitatud. Kui adaptiivne kiirusehoidja on sisse lülitatud, võib see ootamatult käivituda ja õnnetuse põhjustada.
- Enne kohanduva püsikiirushoidiku kasutamist kontrollige hoolikalt, ümbruse ohutust. Ärge kasutage seda väljastpoolt autot.
- Adaptiivse kiirusehoidja võime tingimuste määramisel on piiratud. Järgnevates olukordades ei pruugi aeglustamist toimuda. Vajutage piduripedaal alla ja aeglustage kiirust.
  - Eessõitev auto aeglustab äkitselt või sõidab väga erineva kiirusega, isegi kui see on tuvastatud
  - Teine sõiduk tõmbub möödumisel järsult teie ette.
  - Kui kaugus teisest sõidukist ei ole piisav sõidurea muutmiseks



**ETTEVAATUST**

- Peale eesolev auto sõitma hakkamist kontrollitakse teie autot vastavalt eesoleva auto liikumisele. Kui eessõitev sõiduk peatub, peatub ka teie auto. Siiski ei jää teie sõiduk seisma. Kuna adaptiivne kiirushoidmine tühistatakse umbes 2 sekundit pärast auto peatamist, vajutage auto peatamiseks piduripedaali. Kui aga stereokaamera on eesoleva sõiduki kaotanud, ei pruugi teie auto peatuda. Hoidke autodevahelist kaugust piduripedaalile vajutamisega.
- Kui eessõitev auto alustab uuesti sõitmist 2 sekundi jooksul pärast peatumist, jätkab adaptiivne kiirusehoidja töötamist ja teie auto järgib automaatselt eesolevat sõidukit. Kui adaptiivne kiirusehoidmine on tühistatud, vajutage asapiivse kiiruehoidja taaskäivitamiseks RES-lülitit.
- Pidurdustõhusus võib väheneda, sõltuvalt järgmistest tingimustest ja olukordadest. Vajutage piduripedaal alla ja aeglustage kiirust.
  - Auto tingimused (lasti mass, reisijate arv jne)
  - Teepinna tingimused (kalle, libisemine, kuju, ebatasasus jne)
  - Auto hoolduse olek (piduritega seotud osad, rehvide kulumine, õhurõhk jne)
  - Kui pidurid on külmad, näiteks kui välisõhu temperatuur on madal või vahetult pärast autoga sõitmist
  - Mõnda aega pärast mootori käivitamist ja autoga sõitmist (näiteks kuni mootori soojenemine on lõppenud)
  - Pidurite ülekuumenemise tõttu on pidurite tõhusus allamäge kallakul sõitmise ajal halb jne
  - Kui pidurite tõhusus on halb, näiteks kui pidurid on märjad pärast sõiduki juhtimist läbi loikude või sõiduki pesemist

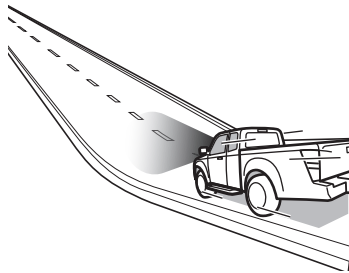
**Olukorrad, kus adaptiivna kiirusehoidja ei tööta korreltselt**

Ärge kasutage adaptiivset kiirusehoidjat järgmistes olukordades. Vastasel korral võite õnnetuse põhjustada.

- Tühi rehvi on ajutuselt parandatud
- Kasutusel on rehviketid
- Auto sõidab liiklusõnnetuse tõttu ebastabiilselt
- Pidurdussüsteemi hoiatustuli põleb.
- Libedal teel
- Teist autot pukseerides

Adaptiivne kiirusehoidja on mõeldud kasutamiseks piiratud juurdepääsuga teel sõitmisel, näiteks kiirteel või maksulisel teel. Ärge kasutage adaptiivset kiirusehoidjat olukorras, kus stereokaamera ei suuda objekte tuvastada, või järgmistel juhtudel, sest see võib põhjustada õnnetuse.

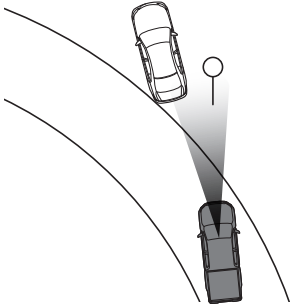
- nähtavus on halb udu või halva ilma tõttu (näiteks vihmatormid, lumetormid või lumi)
- üldteed (v.a piiratud juurdepääsuga teed); liiklustingimustest tulenevalt ei pruugi olla võimalik sõita teekeskonnast (näiteks kui tee on keeruline), mis viib õnnetuseni.
- auto siseneb järsku kurvi (nt ristmikule) või siseneb puhkeala, parkimisala või maksepunkti. Eelneva sõiduki tuvastamine võib olla võimatu.
- libe teepind, näiteks kui tee on külmunud või kaetud lumega; rehvid võivad libiseda ja juht võib auto üle kontrolli kaotada.
- sõidutingimustes, kus järjestikune kiirendus ja aeglustus raskendavad sõidukitevahelise kauguse püsimist; juht ei pruugi olla võimeline autot liiklustingimustes õigesti juhtima.
- järsul allamäge kallakul; kiirus ületada auto määratud kiiruse.
- järsk allamäge kalle jätkub; pidurid võivad üle kuumeneda.
- teed või läbisõidud, millel on korduvad järsud mäenõlvad ja kallakud; süsteem ei pruugi olla võimeline eessõitvat autot ära tunda ja võib ära tuvastada teepindu, mille tulemuseks on sobimatud sõiduseadistused.
- kurvilisel teel



Järgmistel teeludel või -tingimustel ei pruugi stereokaamera olla võimeline eessõitvat autot tuvastada. Kõrvalasuvatel sõitvaid autosid või teeäärseteid objekte ei pruugi samuti olla võimalik tuvastada. Sel juhul ärge adaptiivset kiirusehoidjat kasutage. Kiirusehoidja kasutamisel kasutage piduripedaali ja vajadusel muid toiminguid.

- kui järgnev algab lühikel vahemaal, nt auto tõmbab sõidureas teie ette
  - kurvides, kurvi alguses või lõpus ning kurvilisel teel
  - kiirteede, maanteed või muude piiratud juurdepääsuga teede jaoks peale- ja mahasõitudel (adaptiivne kiirusehoidja ei ole ette nähtud kasutamiseks sellistes sõidukeskkondades.)

- linnakeskkonnas (adaptiivne kiirushoidja ei ole ette nähtud kasutamiseks sellistes piirkondades. Kasutage adaptiivset kiirusehoidjat ainult maanteedel.)
- eesolev auto on liikunud kõrvale ja ei ole enam otse teie auto ees
- tee küljel on takistus



- eessõitva autoga on suhteliselt erinev kiirus
- eessõitev auto ei ole otse teie auto ees
- autode pikivahe on äärmiselt väike
- teie auto vänderdab sõidureas
- konarlikel või katteta teepindadel
- väga kitsa sõidurajaga teedel, näiteks liikluspiirangute kehtimise ajal või ehitustööd piirkondades
- normaalne sõitmine ei ole avarii või rikke tõttu võimalik
- kastis või teise istmerea istmel on eriti raske koorem

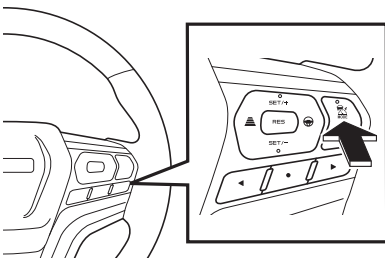
## Adaptiivse kiirusehoidja töötingimused

Adaptiivse kiirusehoidja käivitub, kui on täidetud kõik järgmised tingimused.

- kõik ukSED on suletud
- juhi turvavöö on võle kinnitatud
- käigukang on asendis „D”.
- piduripedaal ei ole alla vajutatud ja seisupidur ei ole rakendatud
- kaamera tõrget näitav näitav märgutuli ei põle
- ABS hoiatustuli, ESC hoiatustuli või TCS OFF märgutuled ei põle
- auto ei sõida järsul kallakul
- rooli ei keerata järsult
- auto sõidukiirus ei ületa 130 km/h

## Määrake sobiv kiirus

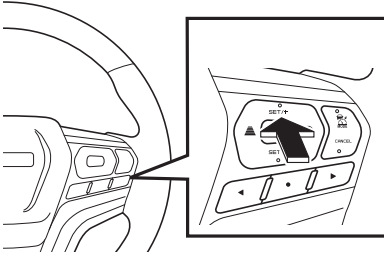
### Pealüliti



1. Vajutage selle kiirusehoidja sisselülitamiseks pealülitile. Adaptiivse kiirusehoidja märgutuli süttib valgena.

### Adaptiivse kiirusehoidja märgutuli (valge)



**SET/+ lüliti****Adaptiivse kiirusehoidja märgutuli (roheline)**

2. Seadistage soovitud sõiduki kiirus. Algväärtus on 30 km/h ja SET lülitiga saab kiirust muuta. Lülitile üks kord vajutades saab suurendada/vähendada määratud kiirust 1 km/h võrra, samal ajal kui lülitit hoides muutub kiirus 5 km/h kaupa. SET lüliti vabastamisel määratakse kiiruseks see kiirus. Määratus kiirus kuvatakse universaalnäidikul. Samal ajal süttib adaptiivse kiirusehoidja märgutuli roheliselt.

**HOIATUS**

- Määrake auto kiirus teeolude ja keskkonna jaoks sobivasse kiirusvahemikku ning järgige kiirusepiirangut.

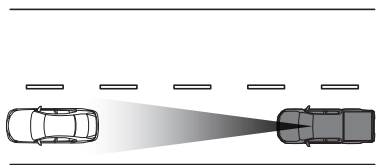
**MÄRKUS**

- Te ei saa järgida eesõitvat sõidukit määratud kiirusest suuremal kiirusel.
- Kurvist läbi sõites ei tohi auto kiirendada ega aeglustada, isegi kui määratud kiirus on suurem kui auto tegelik kiirus.

## Adaptiivse kiirushoidja kasutamine

### Kui eessõitvat autot ei tuvastata (eessõitev auto puudub)

Teie auto sõidab määratud kiirusega.



### Kui eessõitev auto on tuvastatud

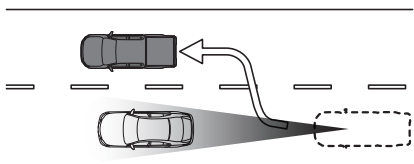
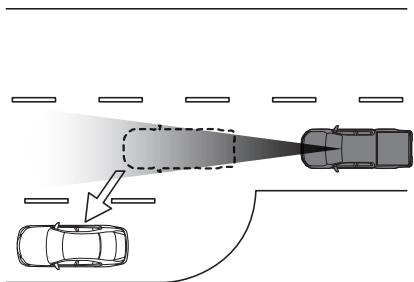
Kui eessõitev auto on tuvastatud, kuvatakse universaalnäidikul eessõitva auto märgutuli.

Teie auto sõidab ettenähtud kiirusega kuni määratud kiiruse saavutamiseni ja järgib eesolevat sõidukit, hoides samal ajal pikivahet kaugust vastavalt sõiduki kiirusele.

### Kui eessõitvat autot enam ei tuvastata

Kui eessõitvat autot enam ei tuvastata, kustub universaalnäidikul eessõitva auto märgutuli.

Teie auto kiirendab aeglaselt määratud sõidukiiruseni ja sõidab seejärel pidevalt sellel kiirusel.



**ETTEVAATUST**

- Piduripedaal võib automaatse piduri rakendamise ajal tunduda jäik, kuid see ei ole tõrge. Piduripedaali edasine vajutamine võib suurendada pidurdusjõudu. Kui olete oma jala piduripedaalilt ära võtnud, naaseb pedaal algsesse olekusse.

**MÄRKUS**

- Kui adaptiivne kiirusehoidja rakendab pidurid, süttivad pidurituled.
- Isegi kui eesolevat autot allamäge sõites ei tuvastata, võib adaptiivne püsikiirusehoidja rakendada pidurit, et hoida autot määratud kiirusel.
- Automaatse piduri rakendamisel võite kuulda tööheli. Seda põhjustavad süsteemi juhtseadised ja see ei ole tõrge.
- Kui soovite kiiresti kiirendada, vajutage gaasipedaali.
- Kui soovite vahetada sõidurida, et mööduda eesolevast sõidukist, sõites aeglasemal kiirusel, kui määratud kiirus, vajutage gaasipedaalile, et autot vajaduse korral kiirendada.
- Teise auto järel sõitval autol on järgmised omadused.
  - Kui eessõitva auto kiirus on väiksem kui määratud kiirus ja pikivahe on suur, võib teie auto kiireneda eeldatust rohkem, et vähendada pikivahet.
  - Kui eessõitev auto pidurdab ootamatult või mõni teine auto tõmbab teie auto ette, kui auto järgib eelmist autot, võib pidurite rakendamine toimuda viivitusega.

## Ajutine kiirendamine või aeglustamine



### MÄRKUS

- Tavaliselt kiirendab või aeglustab teie auto eesoleva auto kiirust järgides automaatselt. Siiski peaksite kasutama sõidu- ja piduripedaali, et vastavalt ümbuskonnale kiirendada või aeglustada, näiteks kiirendada sõidurea vahetamisel või aeglustada liigselt lähenete eessõitvale autole, kui see aeglustab.

### Ajutine kiirendamine

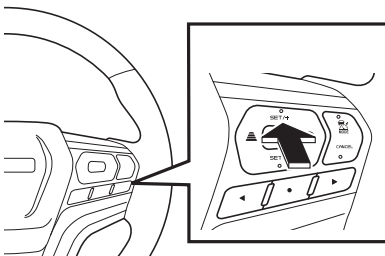
Kui soovite ajutiselt kiirendada, vajutage gaasipedaali.

Gaasipedaali vabastamisel jätkab auto määratud püsikiirusel sõitmist või järgib eesolevat autot sõidukit vastavalt algselt määratud sõidukiirusele.

### Ajutine aeglustamine

Kui soovite ajutiselt aeglustada, vajutage piduripedaali. Adaptiivne kiirusehoidja töötamise ja adaptiivse kiirusehoidja märgulamp süttib valgelt.

### SET/+ lüliti



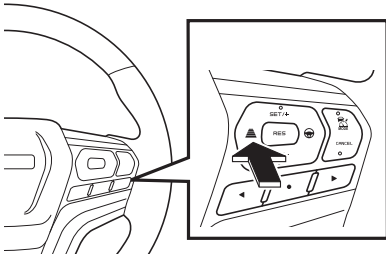
Kui piduripedaal vabastatakse ja SET-lülile või Res-lülile vajutatakse, alustab jätkab auto sõitmist püsikiirusel või järgneb eesolevale autole vastavalt algselt seadistatud sõidukiirusele.

Adaptiivse kiirusehoidja märgutuli süttib rohelisena.



## Autode pikivahe seadistamine

### Autode pikivahe lüliti



Auto pikivahe teise autoga võib seadistada 3 vahemikus.

Vajutage pikivahe lüliti.

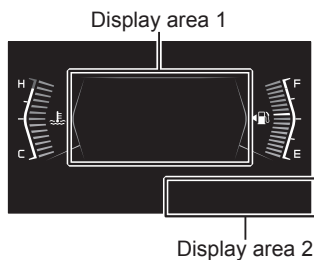
Iga kord, kui lülitile vajutatakse, lülitab see auto pikivahe seadetele.

Autode pikivahe kuvatakse universaalnäidikul.

### Pikivahe näidik

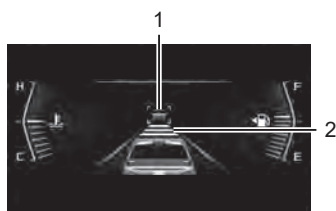


## Universaalnäidikul kuvatav

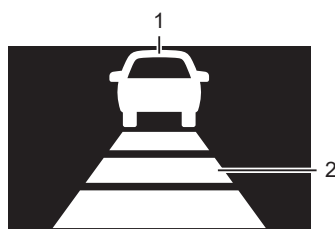


Kui sõiduabisüsteemide infoekraan valitakse ajal, mil adaptiivne kiirusehoidja on aktiivne, kuvatakse kuvamisalal 1 muu teave kui määratud kiirus. Teisest küljest, kui on valitud muu ekraan kui sõiduabisüsteemide infoekraan teabenäidik, kuvatakse teave kuvaalal 2. Seadistatud sõiduki kiirus kuvatakse alati kuvaalal 2.

### Kuvamisala 1






### Kuvamisala 2



Nr	Ekraan	Kirjeldus
1	Eessõitva auto märgutuli	See kuvatakse eessõitva auto tuvastamisel.
2	Pikivahe näidik	See autode pikivahe: short/moderate/long

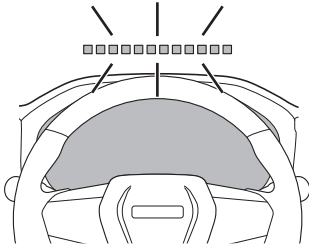
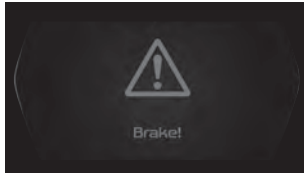
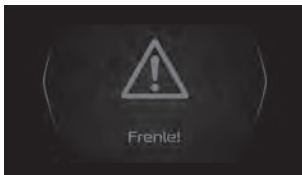
Pikivahe muutub vastavalt kiirusele ja see pikeneb, kui auto kiirus suureneb.

Pikivahe näidik	Sõidukite vaheline kaugus*	
	Short	Umbes 30 m
	Moderate	Umbes 45 m
	Long	Umbes 60 m

\*: Kui auto sõidukiirus ületab 100km/h.

## Lähemishoiatus

## Avariennetuse hoiatustuli


**Hoiatus**  
**Inglise**

**Türgi**


Kui süsteem tuvastab, et juht peab autot adaptiivse kiirusehoidja töötamisel kiirsut käsitsi vähendam, kuvatakse universaalnäidikuajuht on käed Autod ja kuvab universaalnäidikul hoiatuse ja kõlab helisignaal. Samal ajal vilgub esiklaasil kokkupõrke hoiatustuli.

Lähemishoiatus aktiveerub, kui süsteem otsustab, et automaatpidurdus ei saa autot piisavalt aeglustada, et säilitada sobiv pikivahe vahemaa. Aeglustage, vajutades piduripedaali, et säilitada sobiv pikivahe.

**Esiklaasile projitseeritav info**

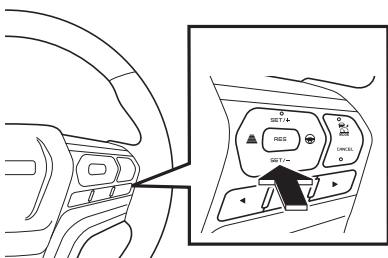
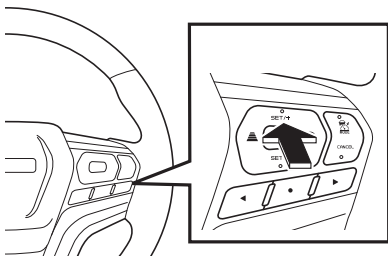
→ vt lk 4-49

**HOIATUS**

- „Brake!“ hoiatusteadet ei kuvata järgmistel tingimustel.
  - Vajutatakse gaasipedaalile
  - Piduri allavahetamisel
- Isegi väkese pikivahe puhul ei kuvata „Brake“ hoiatust järgnevatel juhtudel.
  - Eesõitvast autos kergele erineva kiirusega sõitmisel (sõitmisel peaaegu samal kiirusel nagu eessõitev auto)
  - Eessõitev auto sõidab kiiremini kui teie auto (autode pikivahe suureneb järkjärgult)
  - Teine auto tõmbab möödumisel järsult teie ette
  - Eessõitva auto järsk aeglustumine
  - Pidevalt üles- ja allamäge sõites
- Kui eessõitev auto peatub autode maksepunktis või liiklusummikus või auto kiirus on palju väiksem kui teie autol, võib eessõitva auto tuvastamine hilineda ja kuvada võidakse „Brake!“ hoiatus.
- Järgmistel tingimustel ei pruugi lähenemishoiatus töötada isegi siis, kui sõiduki vaheline kaugus on väike.
  - Eesõitvast autos kergele erineva kiirusega sõitmisel (sõitmisel peaaegu samal kiirusel nagu eessõitev auto)
  - Eessõitev auto sõidab kiiremini kui teie auto (autode pikivahe suureneb järkjärgult)
  - Teine auto tõmbab möödumisel järsult teie ette
  - Eessõitva auto järsk aeglustumine
  - Pidevalt üles- ja allamäge sõites
- Järgmistel juhtudel võib lähenemishoiatuse aktiveeruda, kui stereokaamera tuvastab auto kõrvalolevas reas või teeäärse objekti.
  - Tee on kurviline või sõidurida kitsas.
  - Auto asend sõidureas on roolimise tõttu ebastabiilne jne

## Adaptiivse kiirusehoidja kiiruse kõrgemaks ja madalamaks seadistamine

### SET-lüliti



### Adaptiivse kiirusehoidja märgutuli

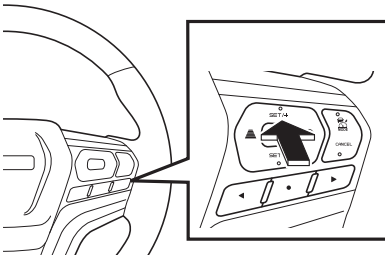


### Lülitiga

Vajutage määratud kiiruse suurendamiseks/ vähendamiseks SET-lüliti.

Auto kiirus suureneb/väheneb lüliti vajutamisel ja universaalnäidikul kuvatav auto kiiruse muutub. Kui vabastate lüliti sobival sõidukiirusel, on auto kiirus määratud.

Iga kord kuni lüliti kuni takistuseni lükkamisel suureneb või väheneb kiirus 1 km/h võrra. Lüliti hoidmine suurendab/ vähendab kiirust 5 km/h võrra. Iga kord, kui lüliti kasutatakse, auto kiirus universaalnäidikul.

**SET/+ lüliti****Adaptiivse kiirusehoidja märgutuli****Gaasipedaaliga**

1. Kohaltvõtuks vajutage gaasipedaal aeglaselt alla.
2. Gaasipedaali vabastamisel aeglustab teie auto automaatselt määratud sõidukiirusele või eessõitva auto järgimise korral vastavale kiirusele. Kiirusehoidmine jätkub. Adaptiivse kiirusehoidja kasutamisel saab gaasipedaalile vajutamisega auto kiirust suurendada kuni määratud sõidukiiruseni. Kui aga auto kiirust suurendatakse kuni 150 km/h või rohkem, siis adaptiivne kiirusehoidja tühistatakse ja te peate autot tavaviisil juhtima. Sel juhul kõlab summer ja adaptiivse püsikiiruse märgutuli süttib valgelt.

Adaptiivse kiirusehoidja taaskäivitamiseks vajutage SET-lüliti või Res-lüliti kiirusel kuni 130 km/h. Kui adaptiivne kiirusehoidja uuesti käivitub, süttib adaptiivse kiirusehoidja märgutuli roheliselt.

**MÄRKUS**

- Eessõitvat autot järgides ei saa te autit kiirendada isegi siis, kui vajutate kiiruse suurendamiseks lülitit sest auto kiirust juhitakse vastavalt eessõitva auto kiirusele. Kui siiski auto määratud kiirust muudetakse, kiirendab teie auto määratud kiiruseni, kui eessõitvat autot enam ei tuvastata. tuvastata.
- Auto kiiruse muutmisel kontrollige universaalnäidikul kuvatavat kiirust.
- Kui adaptiivse kiirusehoidja töötamisel vajutatakse gaasipedaal alla, auto ei aeglusta. Kui aga esineb suur kokkupõrkeoht eesoleva takistusega, võib autonoomne hädapidurdus (AEB) anda hoiatuse ja rakendatakse automaatpidurdust.

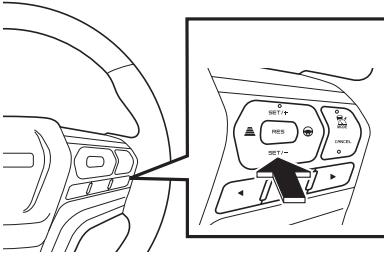
**Autonoomne hädapidurdus (AEB)**

→ vt lk 4-237



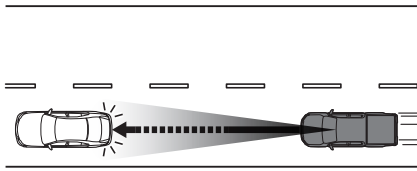
**Piduripedaaliga**

1. Vajutage piduripedaal alla ja võhendage kiirust. Adaptiivne kiirusehoidja töötamise ja adaptiivse kiirusehoidja märgulamp süttib valgelt.

**SET/- lüliti****Adaptiivse kiirusehoidja märgutuli**

2. Soovitud sõidukiiruse saavutamisel vajutage SET-lüliti, et määrata auto uus kiirus. Samuti, kui vajutada Res-lüliti, samal ajal kui adaptiivne kiirusehoidmine tühistatakse, käivitub adaptiivne kiirusehoidja uuesti eelnevalt määratud sõidukiirusel. Lülitile vajutades kuvatakse universaalnäidikul uus määratud kiirus. Adaptiivse kiirusehoidja märgutuli süttib rohelisena.

## Seismajäämise funktsioon



Adaptiivse kiirusehoidja märgutuli



Eessõitva auto peatumisel peatub ka teie auto.

Kui aga auto peatamisest on möödunud umbes 2 sekundit, siis lülitub adaptiivne kiirusehoidja helisignaali andes välja ja seismise olek tühistatakse. Veenduge, et vajutate piduripedaali, et auto paigal seisataks. Kui adaptiivne kiirusehoidmine tühistatakse, süttib adaptiivse kiirusehoidja märgutuli valgelt. Adaptiivse kiirusehoidja taaskäivitamiseks peale eessõleava auto kohalt võtmist vabastage piduripedaal ja vajutage Res-lülitit. Seda tehes saab teie auto kohalt võtta ja järgida autot määratud sõidukiirusel. Adaptiivse kiirusehoidja märgutuli süttib rohelisena.

Teisest küljest, kui eeolev auto hakkab sõitma umbes 2 sekundi jooksul pärast peatumist, ei tühistata adaptiivset kiirusehoidmist. Teie auto võtab automaatselt kohalt ja jätkab eessõitva auto järgimist.

**HOIATUS**

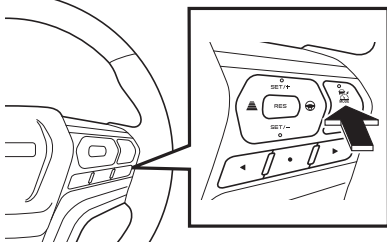
- Adaptiivne kiirusehoidja on funktsioon, mis hoiab sõidu ajal püsikiirust ja ei ole auto peatamise funktsioon. Ärge jääge autoga sõitmisel ainult sellele funktsioonile lootma.
- Juht vastutab auto peatamise eest, seega sõitke alati ohutult, sest see funktsioon ei pruugi alati olla võimeline auto peatama.
- Kui auto peatatakse automaatselt, peab juht vajutama piduripedaali, et auto paigal seisaks.

**ETTEVAATUST**

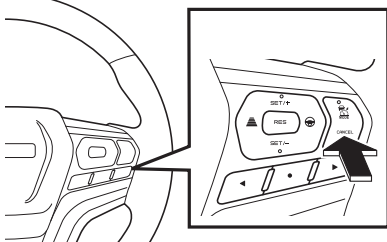
- Funktsioon on piiratud vastavalt tee tingimustele, koormale ja pikivahеле eessõitva autoga ning teie ja eessõitva auto kiiruste erinevusele. Kui eessõitev auto on madal või veab madalat haagist (nt koormamata haagis), ei ole eessõitva auto tagaotsa võimalik tuvastada ja võib toimuda kokkupõrge.

## Kiirusehoidmise tühistamine

### Pealüliti



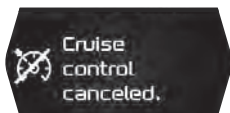
### CANCEL-lüliti



Vajutage uuesti adaptiivse kiirusehoidja pealüliti, et seada see asendisse „OFF“. Adaptiivse kiirusehoidja märgutuli kustub. Kui adaptiivse kiirusehoidja süsteem automaatselt tühistatakse, muutub see märgutuli rohelisest valgeks pärast universaalnäidikul 5-sekundilise teate „Cruise control Cancel.“ kuvamist. Adaptiivne kiirusehoidmine tühistatakse järgmistel juhtudel.

- „CANCEL“ lülile vajutades
- Järsul kallakul
- Autonoomse hädapidurduse (AEB), elektrooniline stabiilsuskontrolli (ESC), veojõu kontrollisüsteemi (TCS), haagise õõtsumiskontrolli või mägede laskumise abisüsteemi aktiveerimisel
- Kui auto kiirus ületab ligikaudu 150 km/h
- Rooli täielikult välja keerates
- „D“ käigust erineva käigu valimisel
- Juhiukse, kaassõitja ukse või tagaukse avamisel
- juhi turvavöö vabastamisel
- nelikveo lüliti on 4L (4WD mudelid) asendi valimisel
- piduripedaali allavajutamisel
- mootori kontrollisüsteemi rikke korral
- pidur kontrollisüsteemi rikke korral
- ESC väljalülitamisel

### Inglise



### Türgi



- seisupidur on rakendatud
- kaamera talitlushäire või ajutiselt seiskumise korral

**MÄRKUS**

- Kui adaptiivne kiirusehoidja on automaatselt deaktiveeritakse, lähtestatakse see pärast väljalülitamise tingimuste likvideerimist. Kui seda ei saa seadistada ka pärast tingimuste likvideerimist, võib kaamerasüsteemis esineda tõrkeid. Kuigi see ei häiri normaalset sõitmist, võtke ühendust lähima Isuzu esindajaga.

## Adaptiivse kiirusehoidmisega sõidu taastamine

Kui olete tühistanud adaptiivse kiirusehoidja järgmistel tingimustel, võite Res-lülile vajutades naasta adaptiivse kiirusehoidmise sõidutingimusse enne selle RES-lülitiga tühistamist. Kiirusehoidja märgutuli süttib rohelisena.

- Piduripedaali allavajutamisel.
- Käigu vahetamisel.
- CANCEL-lüliti kasutamisel.

## Kui adaptiivne kiirusehoidmine pole kasutatav

Stereokaamera, pidurisüsteemi või jõuseadme tõrke korral ei saa adaptiivset kiirusehoidjat kasutada.

Isegi juhul, kui proovite adaptiivset kiirusehoidmist määrata, ei sütti adaptiivse kiirusehoidja märgutuli.

Kaamera probleemi korral ei saa süsteemi kasutada.

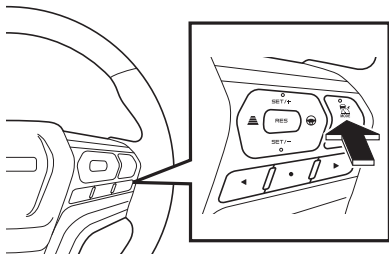
**Stereokaamera**

→ vt lk 4-221

## Režiimi ladaptiivsele kiirusehoidmisele lülitamiseks

Režiimi on võimalik lülitada adaptiivselt kiirusehoidmiselt tavalisele kiirusehoidmisele järgnevalt

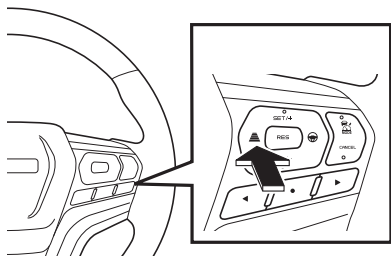
### Pealüliti



Adaptiivse kiirusehoidja märgutuli  
(valge)



### Autode pikivahe lüliti



1. Adaptiivse kiirusehoidja sisselülitamiseks vajutage pealüliti nuppu. Adaptiivse kiirusehoidja märgutuli süttib valgena.

2. Vajutage pikivahe lüliti vähemalt 2 sekundit.

**Kiirusehoidja märgutuli (valge)**

3. Režiim lülitatakse adaptiivselt kiirusehoidjalt tavalisele kiirusehoidjale ja püsikiiruse hoidja märgutuli süttib valgelt.

Režiimi kiirusehoidmiselt adaptiivsele kiirusehoidmisele lülitamiseks vajutage uuesti vähemalt 2 sekundit autode pikivahe lülitit.

Adaptiivne kiirusehoidmise režiim on määratud peale pealülitiga kiirusehoidmise režiimi tühistamiseks või pärast mootori taaskäivitamist ja pealülitile vajutamist.

**MÄRKUS**

- Kiirusehoidmise režiimis saab auto kiiruse seada vahemikku 30 km/h kuni 160 km/h.

**Kiirusehoidja**

→ vt lk 4-153



## Liiklusmärkide tuvastamine (TSR)

Liiklusmärkide tuvastamine (TSR) on süsteem, mis toetab ohutut liiklemist, kuvades universaalnäidikule stereokaamera poolt tuvastatud liiklusmärgid. Kui auto kiirus ületab liikuva stereokaamera poolt tuvastatud kiirusepiirangu liiklusmärgi, teavitatakse sellest juhti universaalnäidikul ja summeriga.



### HOIATUS

- TSR on süsteem, mis toetab ohutut sõitmist. Halva ilma või liiklusmärgiga seotud probleemi korral ei süsteem liiklusmärki ära tunda või kuvada liiklusmärgi, mis erineb tegelikust olukorrast. Juht peab ise vastutama liiklusmärkide jälgimise eest, vastasel juhul võib tekkida ohtlik olukord.
- Kui stereokaamera ei suuda liiklusmärki tuvastada või stereo-kaamera ajutiselt peatub või ei tööta, siis liiklusmärkide tuvastamine ei toimi.

**Kui stereo-kaamerat pole võimalik kasutada** → vt lk 4-230



### MÄRKUS

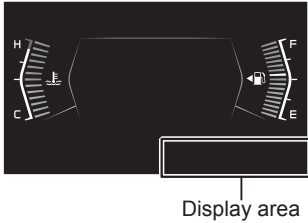
- Igal järgneval juhul ei pruugi TSR normaalselt töötada.
  - Liiklusmärk on pori, lume vms tõttu määrdunud
  - Liiklusmärk on peidetud puude, muude sõidukite jms poolt
  - Liiklusmärgi ereduse varjude või muud tõttu
  - Liiklusmärk on kõver või moonutatud
  - Liiklusmärk on paigutatud liiga madalale või kõrgele
  - Liiklusmärk on liiga suur või väike
  - Liiklusmärk on liiga hele või tume (sealhulgas elektrilised liiklusmärgid)
  - Esineb objekte, mille värvid või kujundid on sarnased tunnustatavate liiklusmärkidele (nt sarnased liiklusmärgid, viipeplaadid)
  - Kaamera märkaks liiklusmärke
  - Sõiduolukorda (pööramine, sõiduridade muutmise jne) hinnatakse valesi
  - Liiklusmärk asub vahetult pärast teed kiirteel või vahetult enne külgnevate ridasid
  - Eessõitva auto tagaosale on kinnitatud liiklusmärk

MÄRKUS (jätkub)

**MÄRKUS** (jätkub)

- Kuiteekõrval olev kiirusepiirangu märk on kaamera tuvastuspiirkonnas
  - Ringil sõites
  - Armatuurilaual olevad esemed peegelduvad esiklaasil
  - Auto on koorma tõttu kallutatud
  - Rehvirõhk ei ole sobiv
  - Paigaldatud on erirehvid
  - Parkimisalade läbimisel või nende lähedal sõitmisel või kiirteede maksepunktides
  - Auto pöörab järsult
  - Ümbritsev valgus muutub äkitselt näiteks tunnelisse sisenemisel või sealt väljumisel
  - Esilaternad on määratud või nende valgus on nõrk sest esitulede valgusvihud on valesti joondatud
  - Kaetud või vigastatud esiklaasiga
  - Esiklaasil ja/või kaameral on veetilgad
  - Auto on tugevas valguses (tagantvalgus, kaugtuli jne)
  - Teelt peegeldub tugev valgus
  - Liiklusmärk on asendis, kus auto esitulel on raskevalgustada, näiteks öösel või tunnelis
  - Halbades ilmastikutingimustes, nagu vihm, lumi või udu, sõitmisel
  - Süsteem hindas sõiduolukorda valesti (pööramine, sõiduradade muutmine jne).
- TSR on saadaval ainult Euroopas, Austraalias ja Uus-Meremaal. TSR ei ole tööta teistes piirkondades, sest seal ei ole võimalik liiklusmärke tuvastada. Täpsema info saamiseks võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

## Universaalnäidikul kuvatav



Stereokaamera tuvastatud liiklusmärgid kuvatakse universaalnäidikul.

Süsteem tuvastab järgmised liiklusmärgid.





- piirkirius (koos lisatähisega)
- sissesõidukeeld
- möödasõidukeeld









## NÕUANNE

- Kui "Driving support system information display" on valitud, saab kuvada kuni 3 liiklusmärki.
- Kui valitud on muu kui "Driving support system information display", kuvatakse ainult maksimaalse kiiruse märk (ilma lisatähiseta).
- Kui süütelüliti on maksimaalse kiiruse kuvamisel „OFF“ asendis, kuvatakse sama märk uuesti, kui süüde korral on „ON“ asendisse keeratakse.

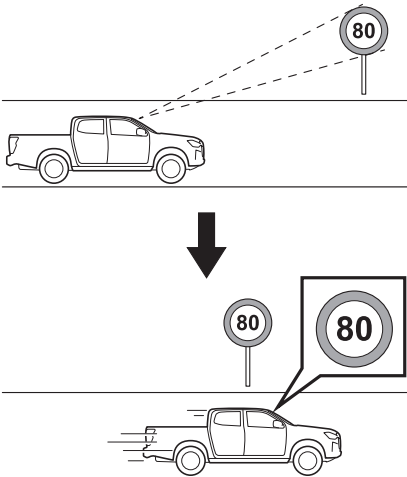
## Liiklusmärgid

Sümbol	Kirjeldus
	Piirkiirus
	Möödasõit on keelatud
	Sissesõit on keelatud
	Tundmatu

## Lisamärgid

Sümbol	Kirjeldus
	Märg
	Vihm
	Lumi või jää
	Tundmatu
	Sisse-/väljasõit
	Pukseerimine

## TSR kasutamine

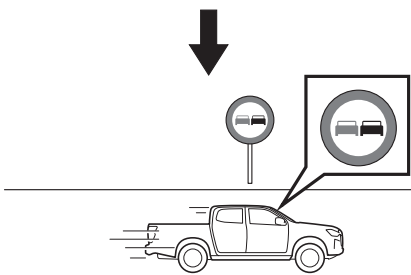
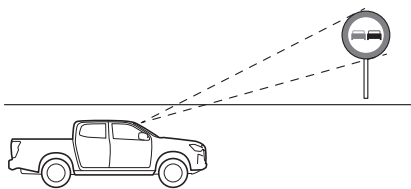
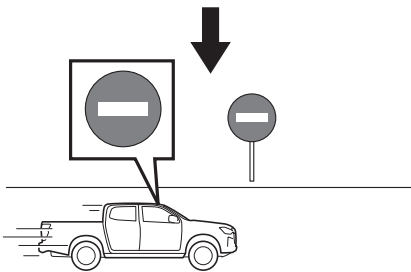
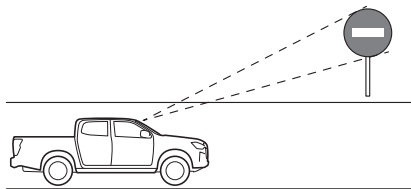
**Maksimaalse kiiruse märk (koos lisatähisega)**

Piirkiiruse märk kuvatakse, kui on täidetud järgmine tingimus.

- stereokaamera tuvastab piirkiiruse märgi teie autole mõeldud liiklusemärgina ja teie auto sõidab sellest liiklusemärgist mööda

Järgmistel juhtudel lõpetatakse piirkiiruse liiklusemärkide kuvamine.

- auto on liikunud teatavas kaugusesse kuna kaamera tuvastas piirkiiruse märgi ja auto möödus sellest
- kaamera tuvastab uue piirkiiruse märgi (sel ajal kuvatakse uus piirkiiruse märk).
- on kindlaks tehtud, et teie auto on muutunud teed



### Sissesõidu keeld

Sissesõidu keelumärk kuvatakse, kui on täidetud järgmine tingimus.

- stereokaamera tuvastab, et teie autole mõeldud sissesõidu keelumärgi ja enne, kui teie auto möödub sellest liiklusemärgist

Kui auto on liikunud teatavasse kaugusesse alates sellest, kui kaamera tuvastas sissesõidu keelumärgi ja auto on sellest möödunud, lõpetatakse märgi kuvamine.

### Möödasõidu kuuld

Möödasõidu keelumärk kuvatakse, kui on täidetud järgmine tingimus.

- stereokaamera tuvastab möödasõitu keelumärgi teie autole mõeldud liiklusemärgina ja teie auto möödub sellest

Järgmistel juhtudel lõpetatakse möödasõidu keelumärgi kuvamine.

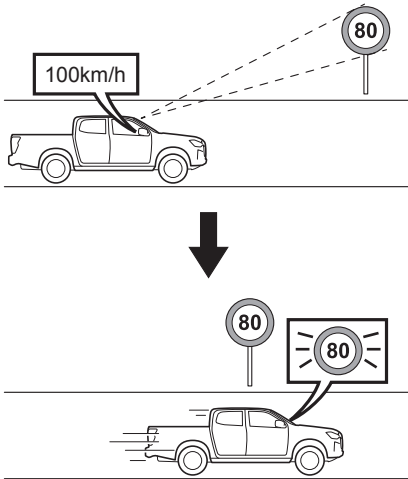
- auto on liikunud teatavast kaugusest alates sellest, kui kaamera tuvastas möödasõidu keelumärgi ja auto möödus sellest
- on kindlaks tehtud, et teie auto on muutunud suunda



### MÄRKUS

- Kui valitud on „Driving support system information display“, ei saa piirkiiruse märgiga samal ajal kuvada möödasõitu või sissesõidu keeldumärki.

## Hoiatus piirkiiruse ületamise kohta



Kui teie auto kiirus ületab stereokaamera poolt tuvastatud piirkiiruse märgil näidatud kiiruse, vilgub piirkiiruse märk universaalnäidikul.

Samal ajal kõlab summer.

Kui auto kiirus ületab jätkuvalt piirkiirust, hakkab universaalnäidikul piirkiiruse märk vilkuma ja jääb põlema.

Ümbritsevate tingimuste kontrollimisel aeglustage piduripedaali või muude seadmete abil lubatud piirini.



### MÄRKUS

- Järgmistel juhtudel lõpetatakse hoiatus piirkiiruse ületamise kohta.
  - Auto kiirus langeb allapoole kuvatavat piirkiirust
  - Piirkiiruse märgi kuvamist on värskendatud ja teie auto kiirus on uuest piirkiirusest väiksem.
  - Piirkiiruse märgi kuvamine on lõpetatud
- Kui stereokaamera tuvastab ekslikult piirkiiruse märgi väiksema kiiruse märgina, aktiveeritakse hoiatus maksimaalse kiiruse ületamise kohta isegi siis, kui sõidate seadusega lubatud kiirusel.

## TSR seaded

TSR seaded saab muuta universaalnäidikul kohandamise funktsiooniga.

### Seaded (kohandamisfunktsioon)

→ vt lk 4-46

Ekraanil kuvatav		Kirjeldus	
Traffic sign recognition	Liiklusmärkide näidik	Enable	Lülitab TSR-i sisse
		Disable	Lülitab TSR-i välja
	Speed warning	Visual and Audible	Hoiatab juhti, kui universaalnäidikul ja summeriga
		Visual only	Juhi hoiatamine ainult universaalnäidikul
		Off	Piirkiiruse hoiatus on väljas
	Warning threshold	2 km/h	Kui universaalnäidikul kuvatavat piirkiirust ületatakse 2 km/h võrra, aktiveeritakse hoiatus.
		5 km/h	Kui universaalnäidikul kuvatavat piirkiirust ületatakse 5 km/h võrra, aktiveeritakse hoiatus.
		10 km/h	Kui universaalnäidikul kuvatavat piirkiirust ületatakse 10 km/h võrra, aktiveeritakse hoiatus.

## Kui TSR-i ei saa kasutada

Kui stereokaameraga on probleeme, TSR ei tööta.

Kui stereokaameraga on probleeme, ei saa TSR-i kasutada.

Kui kaamera ajutiselt seiskub või ei tööta, TSR ei tööta.

**Stereokaamera** → vt lk 4-221

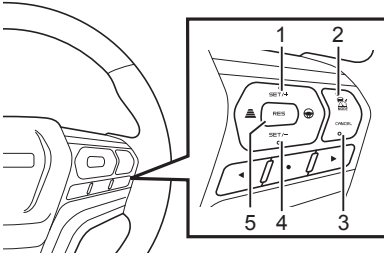
**Kui stereokaamera pole saadaval**

→ vt lk 4-230



## Manuaalne kiirusepiiraja (MSL)

Manuaalne kiirusepiiraja (MSL) on funktsioon, mis piirab sõitmist üle seadistatud kiiruse. Kiirusepiiraja võib olla vahemikus 30 km/h kuni 160 km/h.



### MSL lüliti

Nr	Kirjeldus
1	SET/+ lüliti
2	Pealüliti
3	CANCEL-lüliti
4	SET/- lüliti
5	RES-lüliti



### HOIATUS

- Juhi muutumisel lülitage süsteem kindlasti välja. Kui juht muutub ja uus juht ei tea MSL-ga seadistatud kiirust, ei kiirenda auto isegi gaasipedaalile vajutamisel. See on ohtlik, sest võib juhtuda õnnetus.
- Seadke kiirus teolude ja keskkonna jaoks sobivasse kiirusvahemikku ning järgige kiirusepiirangut.
- Kui määratud kiirus on väiksem kui auto kiirus sõidu ajal, aeglustab süsteem autot. Kontrollige alati, kas ümbritsev ala on sõitmisel ohutu.

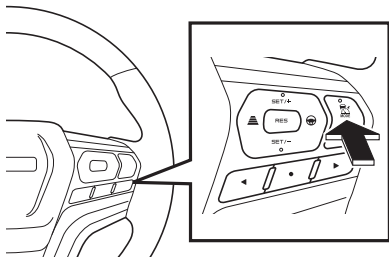


### MÄRKUS

- Kui gaasipedaal on tugevalt alla vajutatud ja auto kiirendab, siis lülitub süsteem ajutiselt välja. Kui auto kiirus langeb määratud kiirusele või alla selle, siis süsteem taasaktiveerub.
- Allamäge võib auto määratud kiirust ületada.

## MSL seadistamine

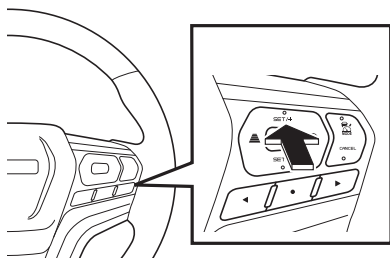
## Pealüliti



## MSL märgutuli



## SET-lüliti



1. Vajutage selle kiirusehoidja sisselülitamiseks pealülile. MSL märgutuli süttib valgena.



## MÄRKUS

- Kui kiirusehoidja või adaptiivse kiirusehoidja sisselülitamisel on pealülile vajutatud, vajutage uuesti pealülitit, et MSL-ile lülituda.

2. Kiiruse seadistamiseks vajutage "SET" lülile.  
Kui auto kiirus on 30 km/h või rohkem, määratakse selle hetke kiirus määratud kiiruseks. 30 km/h madalamal kiirusel määratakse kiirusepiiranguks 30 km/h. Määratus kiirus kuvatakse universaalnäidikul. Samal ajal süttib MSL märgutuli roheliselt. Iga kord kuni lüliti takistuseni lükkamisel suureneb või väheneb kiirus 1 km võrra. Lülitit hoides suureneb seadistatud kiirus 5 km/h võrra.

**MÄRKUS**

- Sõiduki kiirspiirangu muutmisel kontrollige universaalnäidikul kuvatud kiirspiirangut.
- Kui sõiduki kiirus ületab seadistatud kiirust umbes 5 km/hvõi rohkem, vilgub MSL-i märgutuli. Märgutuli vilgub seni, kuni auto kiirus langeb alla määratud kiiruse või on sellega võrdne.

**Süsteem ajutine väljalülitamine**

Süsteem tühistatakse ajutiselt järgnevalt.

- CANCEL-lülitile vajutades

**MÄRKUS**

- Kiiruse määramiseks vajutage SET-lülitile.
- Isegi kui piduripedaal on alla vajutatud, ei tühistata MSL-i.

**Hoiatus määratud kiiruse ületamise kohta**

Kui sõiduki kiirus ületab seadistatud kiirust umbes 5 km/hvõi rohkem, vilgub MSL-i märgutuli. Märgutuli vilgub seni, kuni auto kiirus langeb alla määratud kiiruse või on sellega võrdne.

**MSL seaded**

MSL seaded saab muuta universaalnäidikul kohandamise funktsiooniga.

**Seaded (kohandamisfunktsioon)**

→ vt lk 4-46

Ekraanil kuvatav		Kirjeldus	
Speed limiter	Mode	Intelligent	Võimaldab ISL-i.
		Manual	Võimaldab MSL-i.

**Intelligentne kiiruspiiraja (ISL)**

→ vt lk 4-293

## Nutikas kiirusepiiraja (ISL)

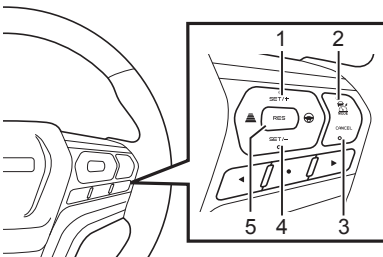
Intelligentne kiirusepiiraja (ISL) on funktsioon, mis piirab üle ettenähtud kiiruse sõitmist. Stereokaamera poolt tuvastatud piirkiiruse saab seada auto kiiruse ülempiiriks.

ISL võib TSRi põhjal määrata maksimaalse kiiruse vahemikus 30 km/h kuni 130 km/h. Käsimi kasutamise korral saab piirkiiruse seada väärtusele 30 km/h kuni 160 km/h (100 MPH).

### Liiklusmärkide tuvastamine (TSR)

→ Vt lk 4-281

### ISL lüliti



Nr	Kirjeldus
1	SET/+ lüliti
2	Pealüliti
3	CANCEL-lüliti
4	SET/- lüliti
5	RES-lüliti



### HOIATUS

- Kui juht muutub, lülitage ISL välja. Kui juht muutub ja uus juht ei tea ISL-ga seadistatud kiirust, ei kiirenda auto isegi gaasipedaalile vajutamisel. See on ohtlik, sest võib juhtuda õnnetus.
- Määrake auto kiirus teeolude ja keskkonna jaoks sobivasse kiirusvahemikku ning järgige kiirusepiirangut.
- Kui määratud kiirus on väiksem kui auto kiirus sõidu ajal, aeglustab süsteem autot. Kontrollige alati, kas ümbritsev ala on sõitmisel ohutu.

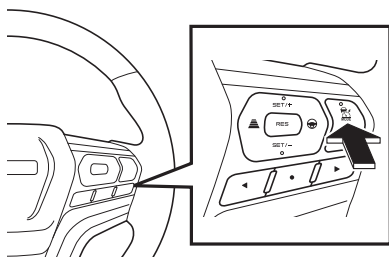


### MÄRKUS

- Kui TSR ei ole kasutatav, ISL ei tööta.
- Kui gaasipedaal on tugevalt alla vajutatud ja auto kiirendab, siis lülitub süsteem ajutiselt välja. Kui auto kiirus langeb määratud kiirusele või alla selle, siis süsteem taasaktiveerub.
- Allamäge võib auto määratud kiirust ületada.

## ISL seadistamine

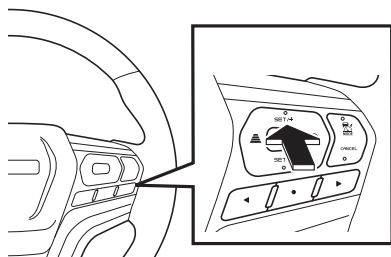
## Pealüliti



## ISL märgutuli



## SET-lüliti



## Kiiruse SET-lüliti abil määramine

1. Vajutage selle kiirusehoidja sisselülitamiseks pealülile. ISL märgutuli süttib valgena.

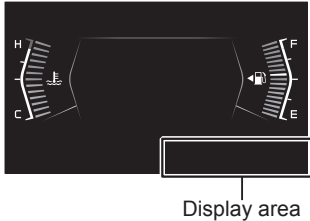


## MÄRKUS

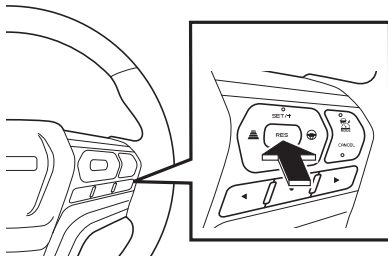
- Kui kiirusehoidja või adaptiivse kiirusehoidja sisselülitamisel on pealülile vajutatud, vajutage uuesti pealüliti, et ISL-ile lülituda.

2. Kiiruse seadistamiseks vajutage "SET" lüliti. Kui auto kiirus on 30 km/h või rohkem, määratakse selle hetke kiirus määratud kiiruseks. 30 km/h madalamal kiirusel määratakse kiirusepiiranguks 30 km/h. Määratus kiirus kuvatakse universaalnäidikul. Samal ajal süttib ISL märgutuli roheliselt. Iga kord kuni lüliti takistuseni lükkamisel suureneb või väheneb kiirus 1 km võrra. Lüliti hoides suureneb seadistatud kiirus 5 km/h võrra.

### „RES (RESUME)“ märgutuli



### RES-lüliti



- „Res (RESUME)“ kuvatakse universaalnäidikul piirkiiruse märgil.

### Kuidas määrata auto piirkiiruseks liiklusemärgi piirkiirus

Vajutage Res-lüliti, kui maksimaalse kiiruse märgi kohal kuvatakse "Res (RESUME)".

Auto piirkiiruseks on määratud piirkiirusel liiklusemärgi kiirus.

### Süsteem ajutine väljalülitamine

Süsteem tühistatakse ajutiselt järgnevalt.

- CANCEL-lüliti vajutades
- Pealüliti vajutades



### MÄRKUS

- Kiiruse määramiseks vajutage SET-lüliti.
- Isegi kui piduripedaal on alla vajutatud, ei tühistata ISL-i.

**Hoiatus määratud kiiruse ületamise kohta**

Kui auto kiirus ületab määratud kiirust alates 5 km/h , hakkab ISL märgutuli vilkuma. Ekraan jätkab vilkumist, kuni auto kiirus langeb määratud kiiruseni.

**ISL seaded**

ISL seaded saab muuta universaalnäidikul kohandamise funktsiooniga.

**Seaded (kohandamisfunktsioon)**

→ vt lk 4-46

Ekraanil kuvatav		Kirjeldus	
Speed limiter	Mode	Intelligent	Võimaldab ISL-i.
		Manual	Võimaldab MSL-i.

**Kiiruse manuaalne piiraja**

(MSL) → vt lk 4-289



## Sõidurajalt kõrvalekaldumise hoiatus (LDW)

Sõidurajalt kõrvalekaldumise hoiatus (LDW) on süsteem, mis teavitab juhti, et auto võib sõidurajalt kõrvale kalduda. Kui süsteem tuvastab sõidu ajal kaamera abil sõidurea ja teeb kindlaks, et auto võib sõidurajalt kõrvale kalduda, teavitakse juhti sellest universaalnäidikul. Elektrilise roolivõimendi (EPS) mudelite puhul vibreerib rooli samal ajal. Hüdraulilise roolivõimendi (HPS) mudelite puhul kõlab summer. Kasutage seda sõiduridadega ja hästi hooldatud teel .



### HOIATUS

- LDW ei pruugi osades tingimustes toimida.
- Juht peab ise ohutu sõidu eest vastutama. Kontrollige alati, kas ümbritsev ala on sõitmisel ohutu.
- LDW on mõeldud juhi ja see ei ole süsteem, mis võimaldab teil teed jälgida või juhtida ilma oma käsi roolil hoidmata. LDW ei ole ka süsteem, mis annab hoiatuse, tuvastades teeääre. Veenduge, et kasutate rooli sõltuvalt ümbritsevatest tingimustest ja sõitke alati ohutult.
- Kui stereokaamera ei suuda objekti (sõiduridasid) tuvastada või kui stereokaamera ajutiselt peatub või ei tööta, siis LDW ei tööta.

## LDW aktiveerimine

Kui järgnevad tingimused on täidetud, on LDW-d võimalik kasutada.

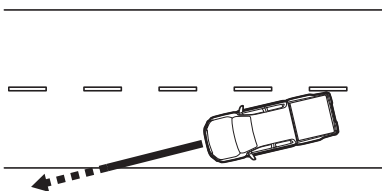
- Sõites tee keskosa lähedal kui reajooned on mõlemal küljel
- Sõites kiirusel umbes 60 km/h kuni 130 km/h
- Sõites sirgel või kergelt kurvilisel teel



### MÄRKUS

- LDW jääb ooterežiimile, kuni ta tuvastab kas vasaku või parema reajoone.
- Kui tuvastatakse ainult parem- või vasakpoolne reajoon, ei saa LDW-d väljastada sellele küljele, mida ei tuvastata.

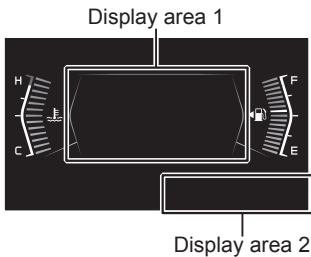
## LDW kasutamine



Kui süsteem teeb kindlaks, et auto võib sõidurajalt kõrvale kalduda, antakse hoiatus.

Universaalnäidikul kuvatakse hoiatus. Elektrilise roolivõimendi mudelite puhul vibreerib rooli samal ajal. Hüdraulilise roolivõimendi mudelite puhul kõlab summer.

## Universaalnäidikul kuvatav



Sõltuvalt tingimustest kuvatakse universaalnäidikul järgnev.

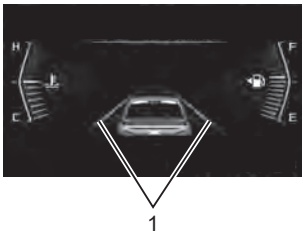
Kui sõiduabisüsteemi infoekraan on valitud ajal, mil LDW on aktiivne, kuvatakse teave kuvamisalal 1. Teisest küljest, kui on valitud muu ekraan kui sõiduabisüsteemide infoekraan teabenäidik, kuvatakse teave kuvaalal 2.



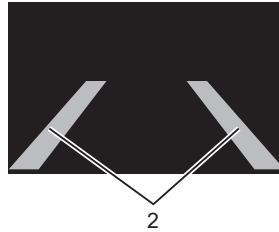
### MÄRKUS

- Kui sõidurea valge joon tuvastatakse ainult ühel küljel, kuvatakse universaalnäidikul ainult tuvastatud joon.
- Kui stereokaamera tuvastab, et auto on oma sõidureast lahkunud, kuvatakse teave kuvamispiirkonnas 1, isegi kui sõidu sõiduabisüsteemi infonäidikut ei ole valitud.

#### Kuvamisala 1



#### Kuvamisala 2



Nr	Sõidurea märgistus	Kirjeldus
1	Puudub	Kui stereokaamera sõidurea jooni ei tuvasta
	Valge	Kui stereokaamera tuvastab jooned
	Kollane	Kui stereokaamera tuvastab, et auto on sõidureast lahkunud
2	Hall	Kui stereokaamera sõidurea jooni ei tuvasta
	Valge	Kui stereokaamera tuvastab jooned

## Hoiatuse automaatne peatamine

Järgneva puhul peatatakse LDW hoiatus automaatselt. Pärast tingimuste muutumist LDW automaatselt uuesti sisse.

- Süsteem ei suuda sõidurida tuvastada
- Kiirus on üle 60 km/h
- Sõidate järsus kurvis.
- Sõidate kurvis sobimatul kiirusel
- Keerate järsult rooli
- Pidurdate
- Kiirendate äkitselt
- Auto ei ole sõiduritta peale LDW aktiveerimist tagasi läinud
  - Sõidurida on kitsas
  - Stereokaamera jaoks raske tuvastada sõiduridasid tuvastusfunktsiooni toimimise tõttu
  - Sõidurea märgistused puuduvad või on luitunud
  - Sõidurea märgistust on raske eristada, nende värvus sarnaneb teepinna värvusele
  - Sõidurea märgistus on kitsas
  - Järgnevatel juhtudel võidakse reamärgistust valesiti tuvastada ja LDW võib aktiveeruda.
    - Märjal või lumisel teel on rehvi jäljed jne
    - Lume ja asfaldi vahel on piire, siis tee parandusmärk, teeremondi märgistus jne.
    - Teel on teepiirde vari jne
    - Kahekordne sõidurea märgistus
    - Teepinnal on muud jooned peale sõidurea märgistuse
  - Suunatulede märgutulede kasutamisel

## Kui LDW-i ei saa kasutada

### LDW OFF märgutuli



LDW probleemi korral hakkab LDW OFF märgutuli põlema. Sellel ajal LDW ei tööta. Kui stereokaameraga on probleeme, ei saa LDW-i kasutada.

**Stereokaamera** → vt lk 4-221

## LDW väljalülitamine

Kui te ei soovi LDW-i kasutada, on võimalik süsteem välja lülitada.

LDW seadeid saab muuta universaalnäidikul kohandamise funktsiooniga.

### Seaded (kohandamisfunktsioon)

→ vt lk 4-46

### EPS-ga mudelid

Ekraanil kuvatav		Kirjeldus	
Lane support settings	Lane departure prevention	Assist and warning	Annab hoiatuse ja osutab roolimisabi
		Warning only	Annab ainult hoiatuse
		Off	Lülitab LDP välja (tühistab hoiatuse ja roolimisabi)

### HPS-ga mudelid

Ekraanil kuvatav		Kirjeldus	
Lane departure warning	Lane departure warning	Enable	Lülitab LDW-i välja
		Disable	

#### LDW OFF märgutuli



Kui LDW on välja lülitatud, süttib LDW OFF märgutuli.



### MÄRKUS

[EPS-ga ja Türgi turu mudelid]

- Kui mootor pärast seiskamist uuesti käivitatakse, lülitatakse süsteem uuesti sisse.

[HPS-iga mudelid]

- Kui mootor pärast seiskamist uuesti käivitatakse, säilib süsteem oleku enne mootori seiskamist.

## Sõidurealt kõrvalekaldumise ennetus (LDP)

Sõidurealt kõrvalekaldumise ennetus (LDP) on süsteem, mis aitab vältida sõidurealt kõrvalekaldumist, aidates kaasa roolimisega, kui auto kaldub sõidurealt kõrvale. Kui süsteem tuvastab sõitmise ajal stereokaameraga sõidurea ja teeb kindlaks, et auto võib sõidurajalt kõrvale kalduda, süsteem see juhil roolida. Samal ajal teavitab juhti ohust universaalnäidikul ja rooli vibreerimisega. Kasutage seda sõidurea märgistustega ja hästi hooldatud teedel.



### HOIATUS

- Juht peab ise ohutu sõidu eest vastutama. Kontrollige alati, kas ümbritsev ala on autoga sõitmisel ohutu.
- Ärge jääge lootma ainult LDP süsteemile. LDP ei ole autonoomne juhtimissüsteem. Süsteem ei pruugi osades tingimustes toimida. Ainult süsteemile lootma jäämine põhjustada õnnetuse, näiteks kokkupõrke sõidurea kõrval asuva takistusega või kõrvalreas sõitva autoga. Süsteem ei võimalda teil sõita, vaadates kõrvale ja mitte hoides käsi roolil. Hoidke kindlasti sõitmisel käed roolil.
- Kui süsteemi juhtseadmete hulk ja ajastus erinevad teie sõidutundest, ärge kasutage süsteemi, sest see ei taga ohutut sõitmist.
- Ärge viige läbi süsteem testimist ise läbi.
- Kui stereokaamera ei suuda objekti (sõiduridasid) tuvastada või kui stereokaamera ajutiselt peatub või ei tööta, siis LDP ei tööta.
- Ärge kasutage süsteemi järgnevates olukordades:
  - Rehvi on parandatud rehviparanduskomplektiga
  - Kasutusel on rehviketid
  - Auto sõidab liiklusõnnetuse tõttu ebastabiilselt
  - Pidurdussüsteemi hoiatustuli põleb.
  - Teist autot pukseerides

HOIATUS (jätkub)

## HOIATUS (jätkub)

- Ärge kasutage süsteemi järgmistel juhtudel, sest õnnetuse põhjustada. Autot ei pruugi olla võimalik nõuetekohaselt kontrollida, sest sõidurida ei ole võimalik kindlaks teha.
  - Üldteed (v.a piiratud juurdepääsuga teed); liiklustingimustest tulenevalt ei pruugi olla võimalik sõita (näiteks kui tee on keeruline), mis võib tuua kaasa õnnetuse.
  - Kurvidega teed (See funktsioon on lubatud ainult sirgel teel)
  - Sõidurea piirang või ajutine rida ehitustööde tõttu jne
  - Vanad sõidurea märgistused on säilinud
  - Seisva sõiduki vältimine
  - Teepinnal on lumi, lombid või lumesulatusaine
  - Teel on pragu või parandusjalg
  - Libedal teel sõitmisel, nagu jääga kaetud või lumine tee; rehvid võivad libiseda ja auto võib kontrolli kaotada.
  - Ristmikul või puhkealal, parkimisalal, maksepunktsis jne



## ETTEVAATUST

- Järgmistel juhtudel ei pruugi LDP piisavalt toimida või ei pruugi üldse toimida või on deaktiveeritud.
  - Reajooni ei tuvastata.
  - Kiirus on üle 60 km/h
  - Kurvides sõitmine
  - Keerate järsult rooli
  - Järsku pidurdamisel
  - Vahetult pärast auto kaalu olulist muutumist
  - Kohe pärast rehvide vahetamist või rehvirõhu muutmist
  - Kohe pärast kaameraga seotud osade reguleerimist, parandamist või asendamist
  - Vahetult pärast vedrustuse või roolisüsteemi parandamist või vahetamist
  - Kui on mitteoriginaalrehvid
  - Külgtuule korral
  - Teepinna kalle muutub kiiresti (ülesmäge, allamäge)
  - Tee külgakalle on äärmuslik või muutub kiiresti
  - Kare, lainetav või katkestustega teepind

ETTEVAATUST (jätkub)

## ETTEVAATUST (jätkub)

- Äärmuslik kiirendamine/aeglustamine
- Välistemperatuur on eriti kõrge või eriti madal
- Klaasipuhastid liiguvad kiiresti
- Suunatud töötavad
- Ohutuled töötavad
- LKAS töötab
- LDP tööaeg on olnud pikk
- ABS või TCS töötab
- Paigaldatud on objekt, mis blokeerib stereokaamera vaate
- Kui esitulede eredus ei ole piisav, sest esilaternad on mustad või valesti joondatud
- Esilaternaide, udutulesid jne on muudetud
- Eredus muutub oluliselt, näiteks tunnelisse sisenemisel või sealt väljumisel
- Kui vesi, lumi või tolm paiskub üles eessõitva või vastutuleva auto alt või tuul kannab liiva, suitsu või veeauru teie auto ette
- Kui tuuleklaas on udune või sellel on lumi, mustus, jää või tolm või see on kriimustatud
- Vihmapiiskasid veetilkasid või esiklaasile jäänud mustust ei pühita täielikult ära
- Stereokaamera vaateväli on takistatud
- Esituled ei ole pimedas või tunnelis sisselülitatud
- Hämaras varahommikul või hommikul
- Ilmastikutingimused on halvad (vihm, lumi jne)
- Valgus peegeldub märjal teepinnal
- Autode pikivahe on väike ja raske on sõidurea märgistust näha
- Kui varjud, nagu näiteks teepiirde vari, katavad sõidurea märgistusi
- Kui auto ees on tugev valgus (tagantvalgus päikesevalgusest, valgus esituledest jne);
- Sõidurida on liiga kitsas või lai

ETTEVAATUST (jätkub)



## ETTEVAATUST (jätkub)

- Sõidurea laius muutub
  - Sõidurea märgistused puuduvad või on hajuvad
  - Sõidurea märgistust on raske eristada, nende värvus sarnaneb teepinna värvusele
  - Kahekordne sõidurea märgistus
  - Sõidurea märgistus on kitsas
  - Teepinnal on muud jooned peale sõidurea märgistuse
  - Sõidurea kõrval on sein või post
  - Radade kuju muutub drastiliselt (näiteks kurvide alguses või lõpus, kiiruspiiramissüsteemides, kurviliistel teedel või ridade jagunemisel).
  - Jõudes kiirteede vahelistesse vahekäikudesse, ristmiketele, puhkealale, parkimisalale jne
  - Kui teel kõrval on äärekivid või seinad
- Kui LDP-d ei kasutata, lülitage süsteem kindlasti välja. Kui süsteem on sisse lülitatud, võib see toimida ootamatus olukorras, mis viib õnnetuseni.
  - Kui süsteem on sisse lülitatud, võib elektrilise roolivõimendi tööjõud muutuda.

**MÄRKUS**

- Kui LDW ei ole kasutatav, LDP ei tööta.

**Sõidureast kõrvalekaldumise hoiatus  
(LDW) → vt lk 4-297**

**LDP aktiveerimine**

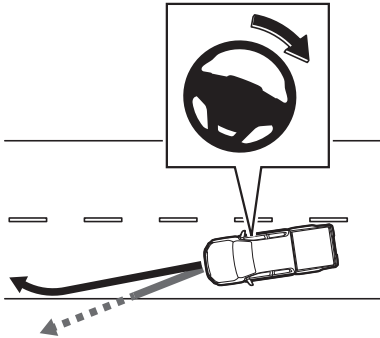
Kui järgnevad tingimused on täidetud, on LDP-d aktiveeritud.

- Sõites kiirusel ligikaudu 60 km/h kuni 130 km/h
- Süsteem tuvastab sõidurea
- Juht hoiab roolist kinni ja kasutab seda
- Sõidurida ei ole liiga lai ega liiga kitsas
- Sõidureast kõrvalekaldumise hoiatustuli ei põle

**MÄRKUS**

- LDW hoiatuse ajastus ja roolimisega abistamine LDP poolt on erinevad.

## LDP kasutamine



Kui auto hakkab sõidurealt kõrvale kalduma, kui LDW annab hoiatuse, aitab süsteem roolil keerata suunas, et vältida sõidurealt kõrvalekaldumist.

Universaalnäidikul kuvatakse hoiatus. Samal ajal rooli vibreerib.

## Olukorrad, kus LDP ei tööta

## Inglise



## Türgi



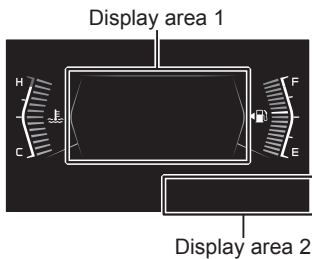
Kui juht vabastab käed roolilt või ei hoi roolist mõnda aega tugevasti kinni, kõlab summer. Süsteem töötamine on ajutiselt tühistatud.



## MÄRKUS

- Haarate roolist kergelt kinni või sõltuvalt teeloludest, võib süsteem otsustada, et vabastasite käed roolilt (ei hoi roolist), isegi kui haarate sellest kinni.

## Universaalnäidikul kuvatav



Sõltuvalt tingimustest kuvatakse universaalnäidikul järgnev.

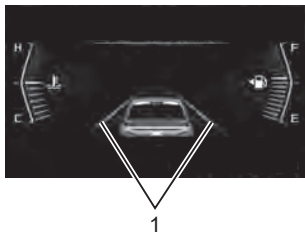
Kui sõiduabisüsteemi infoekraan on valitud ajal, mil LDP on aktiivne, kuvatakse teave kuvamisalal 1. Teisest küljest, kui on valitud muu ekraan kui sõiduabisüsteemide infoekraan teabenäidik, kuvatakse teave kuvaalal 2.



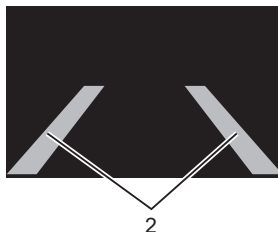
### MÄRKUS

- Kui sõidurea valge joon tuvastatakse ainult ühel küljel, kuvatakse universaalnäidikul ainult tuvastatud joon.
- Kui LDP töötab, kuvatakse teave kuvamispiirkonnas 1, isegi kui sõidu sõiduabisüsteemi infonäidikut ei ole valitud.

#### Kuvamisala 1



#### Kuvamisala 2



Nr	Sõidurea märgistus	Kirjeldus
1	Puudub	Kui stereokaamera sõidurea jooni ei tuvasta
	Valge	Kui stereokaamera tuvastab jooned
	Kollane	LDP töötab
2	Hall	Kui stereokaamera sõidurea jooni ei tuvasta
	Valge	Kui stereokaamera tuvastab jooned

## LDW kasutamine LDP kasutamise ajal

LDW-d ei ole võimalik LDP töötamise ajal välja lülitada.

### LDW OFF märgutuli



### MÄRKUS

- LDP ei tööta, kui LDW OFF märgutuli põleb.

**Sõidureast kõrvalekaldumise hoiatus (LDW) → vt lk 4-297**

## Roolimisabi automaatne peatamine LDP poolt

Järgnevatel juhtudel peatab LDP automaatselt roolimisabi. Sell juhul võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

- Roolivõimendis on tõrge
- Pidur kontrollsüsteemi rikke korral

## Kui süsteemi ei saa kasutada

### LDW OFF märgutuli



LDP probleemi korral hakkab LDW OFF märgutuli põlema. Sellel ajal LDP ei tööta. Kaamera probleemi korral ei saa süsteemi kasutada.

**Stereokaamera → vt lk 4-221**

## LDP seaded

LDP seaded saab muuta universaalnäidikul kohandamise funktsiooniga.

## Seaded (kohandamisfunktsioon)

→ vt lk 4-46

Ekraanil kuvatav		Kirjeldus	
Lane support settings	Lane departure prevention	Assist and warning	Annab hoiatuse ja osutab roolimisabi
		Warning only	Annab ainult hoiatuse
		Väljas	Lülitab LDP välja (tühistab hoiatuse ja roolimisabi)



## MÄRKUS

- Kui antakse ainult hoiatus, siis töötab ainult LDW ja roolivõimendi ei tööta.
- Isegi kui LDP on kasutaja kohandamisfunktsiooni abil välja lülitatud, lülitatakse süsteem mootori taaskäivitamisel uuesti sisse.

## Hädaolukorras sõiduraja hoidmine (ELK)

Hädaolukorras sõiduraja hoidmine (ELK) on süsteem, mis toetab kokkupõrgete vältimist, abistades roolimisega, kui süsteem tuvastab, et sõidureaa vahetamisel on võimalik auto kokkupõrge vasakul või paremal oleva autoga.

Olenemata sellest, kas juht kasutab suunatud, kui auto hakkab sõidurida vahetama, samal ajal kui radariandurid tuvastavad teise auto, ja kui süsteem tuvastab, et teie auto võib sõidureast kõrvale kalduda, aitab süsteem roolimisega, et auto tagasi sõiduritta viia. Süsteem tuvastab stereokaameraga sõiduread ja määrab, et auto võib oma sõidureast kõrvale kalduda. Samal ajal teavitab juhti ohustuniversaalnäidikul, summeriga ja rooli vibreerimisega. Kasutatakse samu radarandureid nagu pimeda nurga jälgimise (BSM) funktsioon (ELK tööpiirkond on sama kui BSM-I).

### Pimeda nurga jälgimise (BSM)

→ vt lk 4-190



### HOIATUS

- Juht peab ise ohutu sõidu eest vastutama. Kontrollige alati, kas ümbritsev ala on sõitmisel ohutu.
- Ärge jääge lootma ainult ELK süsteemile. ELK ei ole autonoomne juhtimissüsteem. Süsteem ei pruugi osades tingimustes toimida. Ainult süsteemile lootma jäämine põhjustada õnnetuse, näiteks kokkupõrke sõidurea kõrval asuva takistusega või kõrvalreas sõitva autoga. Süsteem ei võimalda teil sõita, vaadates kõrvale ja mitte hoides käsi roolil. Hoidke kindlasti sõitmisel käed roolil.
- Kui süsteemi juhtseadmete hulk ja ajastus erinevad teie sõidutundest, ärge kasutage süsteemi, sest see ei taga ohutut sõitmist.
- Ärge viige läbi süsteem testimist ise läbi.
- Kui stereokaamera ei suuda objekti (sõiduridasid) tuvastada või kui stereokaamera ajutiselt peatub või ei tööta, siis ELK ei tööta.
- Ärge kasutage süsteemi järgnevates olukordades:
  - Rehvi on parandatud rehviparanduskomplektiga
  - Kasutusel on rehviketid
  - Auto sõidab liiklusõnnetuse tõttu ebastabiilselt
  - Pidurdussüsteemi hoiatustuli põleb.
  - Teist autot pukseerides

HOIATUS (jätkub)

## HOIATUS (jätkub)

- Ärge kasutage süsteemi järgmistel juhtudel, sest õnnetuse põhjustada. Autot ei pruugi olla võimalik nõuetekohaselt kontrollida, sest sõidurida ei ole võimalik kindlaks teha.
  - Üldteed (v.a piiratud juurdepääsuga teed); liiklustingimustest tulenevalt ei pruugi olla võimalik sõita (näiteks kui tee on keeruline), mis võib tuua kaasa õnnetuse.
  - Kurvidega teed (See funktsioon on lubatud ainult sirgel teel)
  - Sõidurea piirang või ajutine rida ehitustööde tõttu jne
  - Vanad sõidurea märgistused on säilinud
  - Seisva sõiduki vältimine
  - Teepinnal on lumi, lombid või lumesulatusaine
  - Teel on pragu või parandusjalg
  - Libedal teel sõitmisel, nagu jääga kaetud või lumine tee; rehvid võivad libiseda ja auto võib kontrolli kaotada.
  - Ristmikul või puhkealal, parkimisalal, maksepunktsis jne

**ETTEVAATUST**

- Järgmistel juhtudel ei pruugi ELK piisavalt toimida või ei pruugi üldse toimida või on deaktiveeritud.
  - Reajooni ei tuvastata.
  - Kiirus on üle 60 km/h
  - Kurvides sõitmine
  - Keerate järsult rooli
  - Järsku pidurdamisel
  - Vahetult pärast auto kaalu olulist muutumist
  - Kohe pärast rehvide vahetamist või rehvirõhu muutmist
  - Kohe pärast kaameraga seotud osade reguleerimist, parandamist või asendamist
  - Vahetult pärast vedrustuse või roolisüsteemi parandamist või vahetamist
  - Kui on mitteoriginaalrehvid
  - Külgtuule korral
  - Teepinna kalle muutub kiiresti (ülesmäge, allamäge)
  - Tee külgakalle on äärmuslik või muutub kiiresti
  - Kare, lainetav või katkestustega teepind

ETTEVAATUST (jätkub)



## ETTEVAATUST (jätkub)

- Äärmuslik kiirendamine/aeglustamine
- Välistemperatuur on eriti kõrge või eriti madal
- Klaasipuhastid liiguvad kiiresti
- ELK tööaeg on olnud pikk
- ABS või TCS töötab
- Paigaldatud on objekt, mis blokeerib stereokaamera vaate
- Kui esitulede eredus ei ole piisav, sest esilaternad on mustad või valesti joondatud
- Esilaternaide, udutulesid jne on muudetud
- Eredus muutub oluliselt, näiteks tunnelisse sisenemisel või sealt väljumisel
- Kui vesi, lumi või tolm paiskub üles eessõitva või vastutuleva auto alt või tuul kannab liiva, suitsu või veeauru teie auto ette
- Kui tuuleklaas on udune või sellel on lumi, mustus, jää või tolm või see on kriimustatud
- Vihmapiiskasid veetilkasid või esiklaasile jäänud mustust ei pühita täielikult ära
- Stereokaamera vaateväli on takistatud
- Esituled ei ole pimedas või tunnelis sisselülitatud
- Hämaras varahommikul või hommikul
- Ilmastikutingimused on halvad (vihm, lumi jne)
- Valgus peegeldub märjal teepinnal
- Autode pikivahe on väike ja raske on sõidurea märgistust näha
- Kui varjud, nagu näiteks teepiirde vari, katavad sõidurea märgistusi
- Kui auto ees on tugev valgus (tagantvalgus päikesevalgusest, valgus esituledest jne);
- Sõidurida on liiga kitsas või lai
- Sõidurea laius muutub
- Sõidurea märgistused puuduvad või on hajuvad
- Sõidurea märgistust on raske eristada, nende värvus sarnaneb teepinna värvusele
- Kahekordne sõidurea märgistus

ETTEVAATUST (jätkub)

## ETTEVAATUST (jätkub)

- Sõidurea märgistus on kitsas
- Teepinnal on muud jooned peale sõidurea märgistuse
- Sõidurea kõrval on sein või post
- Radade kaju muutub drastiliselt (näiteks kurvide alguses või lõpus, kiiruspiiramissüsteemides, kurvilistel teedel või ridade jagunemisel).
- Jõudes kiirteede vahelistesse vahekäikudesse, ristmikele, puhkealale, parkimisalale jne
- Kui teel kõrval on äärekivid või seinad
- Kui ELK-d ei kasutata, lülitage süsteem kindlasti välja. Kui süsteem on sisse lülitatud, võib see toimida ootamatus olukorras, mis viib õnnetuseni.
- Kui süsteem on sisse lülitatud, võib elektrilise roolivõimendi tööjõud muutuda.

**MÄRKUS**

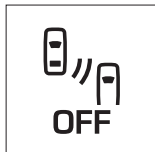
- Kui BSM ei ole kasutatav, ELK ei tööta.

**pimedana nurga jälgimise (BSM)**

→ vt lk 4-190

## ELK töötamise eeltingimused

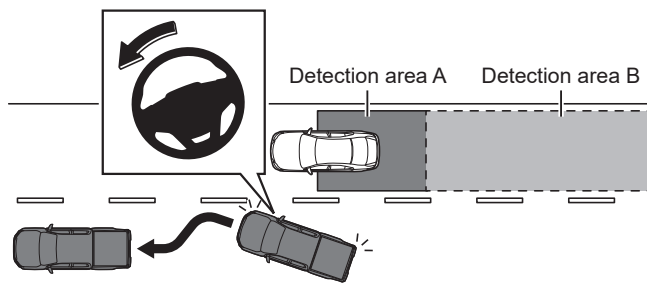
## BSM OFF märgutuli



ELK töötab, kui kõik järgmised tingimused on täidetud.

- Süütelüliti on „ON” režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ON” asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).
- Sõites kiirusel umbes 60 km/h kuni 130 km/h
- Kui käigukang ei ole „R” asendis.
- BSM OFF märgutuli põleb

## ELK kasutamine



## Hoiatuste ekraan



Olenemata sellest, kas juht kasutab suunatud, kui sõiduk hakkab BSM hoiatuse ajal sõidurida vahetama ja tuvastatakse auto A-piirkonnas, ja kui auto tundub väljuvat sõidureast tuvastatud auto suunas, aitab süsteem vältida sõidureast kõrvalekaldumist roolimisega.

Universaalnäidikul kuvatakse hoiatus. Samal ajal kõlab summer.

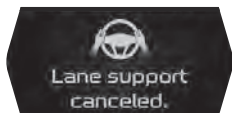


## MÄRKUS

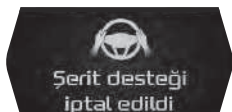
- ELK ei tööta, kui teie auto sõidab oma sõidureas, isegi kui mõni teine auto siseneb tuvastuspiirkonda.

## Olukorrad, kus ELK ei tööta

## Inglise



## Türgi



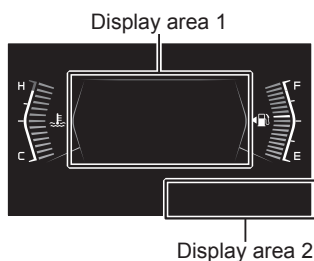
Kui juht vabastab käed roolilt või ei hoiu roolist mõnda aega tugevasti kinni, kõlab summer. ELK on ajutiselt tühistatud.



## MÄRKUS

- Haarate roolist kergelt kinni või sõltuvalt teeoludest, võib süsteem otsustada, et vabastasite käed roolilt (ei hoiu roolist), isegi kui haarate sellest kinni.

## Universaalnäidikul kuvatav



Sõltuvalt tingimustest kuvatakse universaalnäidikul järgnev.

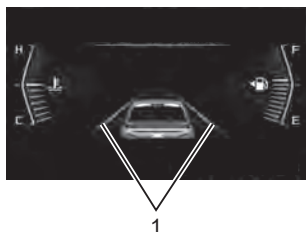
Kui sõiduabisüsteemi infoekraan on valitud ajal, mil ELK on aktiivne, kuvatakse teave kuvamisalal 1. Teisest küljest, kui on valitud muu ekraan kui sõiduabisüsteemide infoekraan teabenäidik, kuvatakse teave kuvaalal 2.



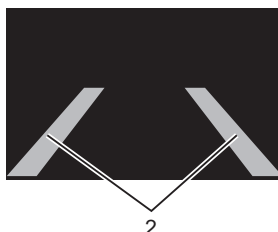
### MÄRKUS

- Kui sõidurea valge joon tuvastatakse ainult ühel küljel, kuvatakse universaalnäidikul ainult tuvastatud joon.
- Kui ELK töötab, kuvatakse teave kuvamispiirkonnas 1, isegi kui sõidu sõiduabisüsteemi infonäidikut ei ole valitud.

#### Kuvamisala 1



#### Kuvamisala 2



Nr	Sõidurea märgistus	Kirjeldus
1	Puudub	Kui stereokaamera sõidurea jooni ei tuvasta
	Valge	Kui stereokaamera tuvastab jooned
	Kollane	ELK töötab
2	Hall	Kui stereokaamera sõidurea jooni ei tuvasta
	Valge	Kui stereokaamera tuvastab jooned

## Roolimisabi automaatne peatamine ELK poolt

Järgnevatel juhtudel peatab ELK automaatselt roolimisabi. Sell juhul võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

- Roolivõimendis on tõrge
- Pidur kontrollsüsteemi rikke korral

## Kui ELK-i ei saa kasutada

### ELK OFF märgutuli



ELK probleemi korral hakkab ELK OFF märgutuli põlema. Sellel ajal ELK ei tööta. Kui stereokaamera pole kasutatav, ei saa ELK-d kasutada.

**Stereokaamera**

→ vt lk 4-221



### MÄRKUS

- Kuigi ELK ei ole kasutatav, töötab BSM seni, kuni BSM OFF märgutuli kustub.

## ELK väljalülitamine

Kui te ei soovi ELK-i kasutada, on võimalik süsteem välja lülitada.

Seadet saab muuta universaalnäidikul kohandamise funktsiooniga.

## Seaded (kohandamisfunktsioon)

→ vt lk 4-46

Ekraanil kuvatav		Kirjeldus	
Lane support settings	Emergency lane keeping	Enable	Lülitab ELK sisse
		Disable	Lülitab ELK-i välja

## ELK OFF märgutuli



Kui süsteem on välja lülitatud, süttib ELK OFF märgutuli.



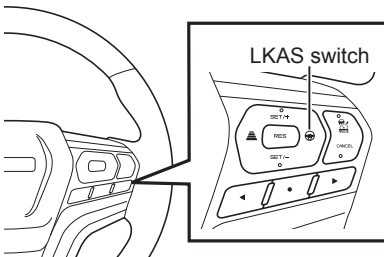
## MÄRKUS

- Isegi kui ELK on kasutaja kohandamisfunktsiooni abil välja lülitatud, lülitatakse süsteem mootori taaskäivitamisel uuesti sisse.



## Sõidurea hoidmise süsteem (LKAS)

Sõiduraja hoidmise abisüsteem (LKAS) on funktsioon, mis aitab roolil hoida autot sõidurea keskel, kui stereokaamera tuvastab sõidurea valgete reajoontekiirteel või kontrollitud ligipääsuga teel. Seda funktsiooni saab kasutada koos adaptiivse kiirusehoidjaga.



### HOIATUS

- Juht peab ise ohutu sõidu eest vastutama. Veenduge alati, et ümbritsev ala oleks sõitmisel ohutu.
- Ärge jääge lootma ainult LKAS süsteemile. LKAS ei ole autonoomne juhtimissüsteem. Süsteem ei pruugi osades tingimustes toimida. Ainult süsteemile lootma jäämine põhjustada õnnetuse, näiteks kokkupõrke sõidurea kõrval asuva takistusega või kõrvalreas sõitva autoga. Süsteem ei võimalda teil sõita, vaadates kõrvale ja mitte hoides käsi roolil. Hoidke kindlasti sõitmisel käed roolil.
- Kui süsteemi juhtseadmete hulk ja ajastus erinevad teie sõidutundest, ärge kasutage süsteemi, sest see ei taga ohutut sõitmist.
- Ärge viige läbi süsteemi testimist ise läbi.
- Kui stereokaamera ei suuda kindlaks teha sõiduridasid või stereo-kaamera ajutiselt peatub või ei tööta, siis LKAS ei tööta.
- Ärge kasutage süsteemi järgnevates olukordades:
  - Rehvi on parandatud rehviparanduskomplektiga
  - Kasutusel on rehviketid
  - Auto sõidab liiklusõnnetuse tõttu ebastabiilselt
  - Pidurdussüsteemi hoiatustuli põleb.
  - Teist autot pukseerides

HOIATUS (jätkub)

## HOIATUS (jätkub)

- Ärge kasutage süsteemi järgmistel juhtudel, sest õnnetuse põhjustada. Autot ei pruugi olla võimalik nõuetekohaselt kontrollida, sest sõidurida ei ole võimalik kindlaks teha.
  - Üldteed (v.a piiratud juurdepääsuga teed); liiklustingimustest tulenevalt ei pruugi olla võimalik sõita (näiteks kui tee on keeruline), mis võib tuua kaasa õnnetuse.
  - Järskude kurvidega teel
  - Sõidurea piirang või ajutine rida ehitustööde tõttu jne
  - Vanad sõidurea märgistused on säilinud
  - Seisva sõiduki vältimine
  - Teepinnal on lumi, lombid või lumesulatusaine
  - Teel on pragu või parandusjalg
  - Libedal teel sõitmisel, nagu jääga kaetud või lumine tee; rehvid võivad libiseda ja auto võib kontrolli kaotada.
  - Järsus kurvise, ristmikul või puhkealal, parkimisalal, maksepunktsis jne
  - Kõrvaloleval sõidurajal olev auto liigub teie sõidurajale, või kui eesolev sõiduk muudab sõiduridasid
  - Kurvide kuju muutub kiiresti
  - Paigaldatud on objekt, mis blokeerib stereokaamera vaate
  - Kui esitulede eredus ei ole piisav, sest esilaternad on mustad või valesi joondatud
  - Esilaternaide, udutulesid jne on muudetud
  - Kui vesi, lumi või tolm paiskub üles eessõitva või vastutuleva auto alt või tuul kannab liiva, suitsu või veeauru teie auto ette
  - Kui tuuleklaas on udune või sellel on lumi, mustus, jää või tolm või see on kriimustatud
  - Vihmapiiskasid veetilkasid või esiklaasile jäänud mustust ei pühita täielikult ära
  - Stereokaamera vaateväli on takistatud
  - Esituled ei ole pimedas või tunnelis sisselülitatud
  - Hämaras varahommikul või hommikul
  - Ilmastikutingimused on halvad (vihm, lumi jne)
  - Valgus peegeldub märjal teepinnal

HOIATUS (jätkub)

## HOIATUS (jätkub)

- Autode pikivahe on väike ja raske on sõidurea märgistust näha
- Kõrvaloleval sõidurajal olev auto liigub teie sõidurajale, või kui eesolev sõiduk muudab sõiduridasid
- Kui varjud, nagu näiteks teepiirde vari, katavad sõidurea märgistusi
- Kui auto ees on tugev valgus (tagantvalgus päikesevalgusest, valgus esituledest jne);
- Sõidurida on liiga kitsas või lai
- Sõidurea laius muutub
- Sõidurea märgistused puuduvad või on hajuvad
- Sõidurea märgistust on raske eristada, nende värvus sarnaneb teepinna värvusele
- Kahekordne sõidurea märgistus
- Sõidurea märgistus on kitsas
- Teepinnal on muud jooned peale sõidurea märgistuse
- Sõidurea kõrval on sein või post
- Radade kuju muutub drastiliselt (näiteks kurvide alguses või lõpus, kiiruspiiramissüsteemides, kurvilistel teedel või ridade jagunemisel).
- Jõudes kiirteede vahelistesse vahekäikudesse, ristmiketele, puhkealale, parkimisalale jne
- Teel kõrval on äärekivid või seinad
- Eredus muutub läbikäigu all jne



## ETTEVAATUST

- Järgmistel juhtudel ei pruugi LKAS piisavalt toimida või LKAS ei pruugi toimida või võib olla deaktiveeritud.
  - Vahetult pärast auto kaalu olulist muutumist
  - Kohe pärast rehvide vahetamist või rehvirõhu muutmist
  - Kohe pärast kaameraga seotud osade reguleerimist, parandamist või asendamist
  - Vahetult pärast vedrustuse või roolisüsteemi parandamist või vahetamist
  - Kui on mitteoriginaalrehvid
  - Külgtuule korral
  - Teepinna kalle muutub kiiresti (ülesmäge, allamäge)
  - Tee külgakalle on äärmuslik või muutub kiiresti

ETTEVAATUST (jätkub)

## ETTEVAATUST (jätkub)

- Kare, lainetav või katkestustega teepind
- Äärmuslik kiirendamine/aeglustamine
- Välistemperatuur on eriti kõrge või eriti madal
- Ohutuled töötavad
- ABS või TCS töötab
- Järsku pidurdamisel
- Sõidurida on liiga kitsas või lai
- Auto kiirus on alla 60 km/h või üle 130 km/h
- LKAS tühistatakse järgmistel juhtudel.
  - Adaptiivne kiirusehoidmine on deaktiveeritud
  - Suunatud töötavad
  - Stereokaamera ei tuvasta mõlemal küljel reaajoni
  - Esiklaasipuhajad töötavad suurel kiirusel
  - Kindlaks on tehtud, et juht juhib auto sõidureast kõrvale
  - Juht keerab rooli järsult või kiiresti
  - Auto kiirus on alla 60 km/h või üle 130 km/h
  - Süsteem ei suuda tuvastada, et juhi kasutab rooli mõnda aega
  - Järsku kurvi sisestamisel
  - Sõidate järsus kurvis
  - Kui süsteem tuvastab, et roolimisabi jätkuv kasutamine on süsteemi probleemide tõttu raske
- Kui LKAS-d ei kasutata, lülitage süsteem kindlasti välja. Kui süsteem on sisse lülitatud, võib see toimida ootamatus olukorras, mis viib õnnetuseni.
- Kui süsteem on sisse lülitatud, võib elektrilise roolivõimendi tööjõud muutuda.

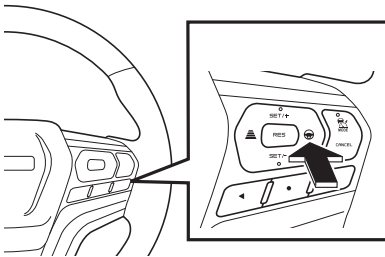
## LKAS töötamise eeltingimused

LKAS töötab, kui kõik järgmised tingimused on täidetud.

- Adaptiivne kiirusehoidja töötab
- Auto sõidab kiirusel 60 kuni 130 km
- Süsteem tuvastab mõlemas sõidureas reažooned
- Juht peab ise ohutu sõidu eest vastutama
- Auto sõidab maanteel sõidureas, mille laius ligikaudu 3–4 m

## LKAS kasutamine

### LKAS-lüliti

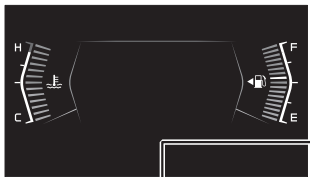


Kui adaptiivne kiirusehoidja on seadistatud, vajutage LKAS-lüliti, et LKAS sisse lülitada.

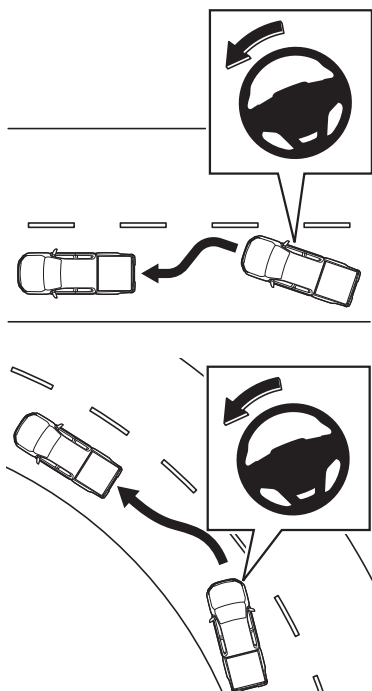
Samal ajal süttib LKAS märgutuli hallina.

Kui stereokaamera tuvastab nii vasak- kui ka parempoolse reažooned, süttib märgutuli roheliselt.

### LKAS märgutuli (hall/roheline)



Display area



Süsteem tuvastab sõiduread ja aitab roolil hoida autot hoida sõidurea keskosas kiirusega 60–130 km/h sõitmisel, samal ajal kui kasutatakse adaptiivset kiirusehoidjat.

## Olukorrad, kus LKAS ei tööta

Inglise



Türgi



Inglise



Türgi



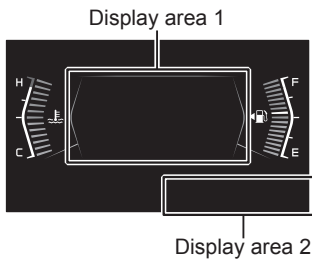
Kui juht võtab käed roolilt või ei hoi a rooli mõnda aega tugevasti kinni, kõlab süsteemi summer. Universaalnäidikul kuvatakse hoiatus. Süsteem töötamine on ajutiselt tühistatud.



## MÄRKUS

- Haarate roolist kergelt kinni või sõltuvalt teeoludest, võib süsteem otsustada, et vabastasite käed roolilt (ei hoi a roolist), isegi kui haarate sellest kinni.

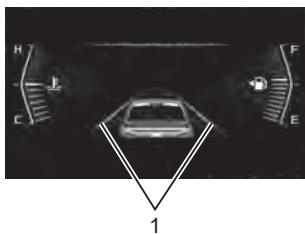
## Universaalnäidikul kuvatav



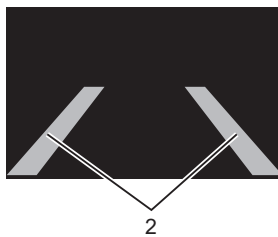
Sõltuvalt tingimustest kuvatakse universaalnäidikul järgnev.

Kui sõiduabisüsteemi infokraan on valitud ajal, mil LKAS on aktiivne, kuvatakse teave kuvamisala 1. Teisest küljest, kui on valitud muu ekraan kui sõiduabisüsteemide infokraan teabenäidik, kuvatakse teave kuvaalal 2.

### Kuvamisala 1



### Kuvamisala 2

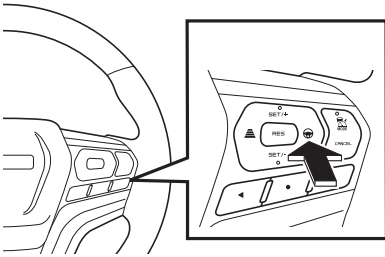


Nr	Sõidurea märgistus	Kirjeldus
1	Puudub	Kui stereokaamera ei tuvasta sõiduridasid
	Valge	Kui stereokaamera tuvastab jooned
	Kollane	LKAS töötab
2	Hall	Kui stereokaamera sõidurea jooni ei tuvasta
	Valge	Kui stereokaamera tuvastab jooned
	Roheline	LKAS töötab



## LKAS deaktiveerimine

### LKAS-lüliti



Vajutage uuesti LKAS pealüliti asendisse „OFF“ (väljas). LKAS märgutuli kustub.



### MÄRKUS

- Järgmistes olukordades ei suuda süsteem tuvastada rooli tööd ja süsteem võib ajutiselt deaktiveerida.
  - Hoiate käsi sõidu ajal roolil kergelt
  - Liigutate rooli kergelt

## Kui LKAS-i ei saa kasutada

Kui LKAS-s on tõrge, siis LKAS ei tööta.

Kaamera probleemi korral ei saa süsteemi kasutada.

**Stereokaamera**

→ vt lk 4-221

## Tähelepanu abisüsteem

Tähelepanu abisüsteem tuvastab auto vänderdamise liikumissuuna järgi sõidureas ja hoiatab juhti universaalnäidikul ja summeriga.



### HOIATUS

- Juht peab ise ohutu sõidu eest vastutama. Kontrollige alati, kas ümbritsev ala on sõitmisel ohutu.
- Tähelepanu abisüsteem ei toimi kõikides olukordades. Samuti ei ole see ette nähtud auto vänderdamise automaatseks korrigeerimiseks. Autoga sõitmine ainult tähelepanu abisüsteemile tuginedes võib põhjustada õnnetuse.
- Stereokaamera ei suuda tuvastada sõiduridasid või stereokaamera ajutiselt peatub või ei tööta, siis tähelepanu abisüsteem ei tööta.



### ETTEVAATUST

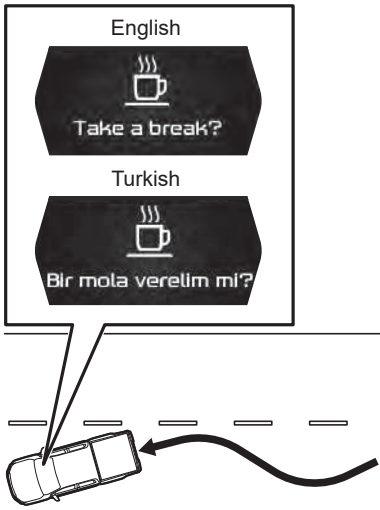
- Igal järgneval juhul ei pruugi tähelepanu abisüsteem normaalselt töötada.
  - Sõidate järsus kurvis
  - Auto kiirust muudetakse järsult
  - Kohe pärast sõidurea vahetamist



### MÄRKUS

- See, kas auto vänderab või mitte, on viimase paari minuti sõiduandmete põhjal tuvastatud. Vahetult pärast auto vänderdamist ei saa seda ära tunda. Samuti esineb juhtumeid, kus süsteem jätkab tööd ka pärast seda, kui auto lõpetab vänderdamise.
- Tähelepanu abisüsteem on funktsioon, mis hoiatab juhti. Soovitav on puhata, kui teie keskendumisvõime on halb, näiteks kui olete väsinud või ei pööra sellele teele tähelepanu.

## Tähelepanu abisüsteemi kasutamine



Kui süsteem tuvastab, et auto vänderdab kiirusel alates 60 km/h, antakse hoiatus. Universaalnäidikul kuvatakse hoiatus. Samal ajal kõlab summer.



### MÄRKUS

- Kui sõidukiirus langeb alla 40 km/h, lakkab süsteem töötamast. See taasaktiveerub, kui auto ületab kiiruse 60 km/h.

## Kui tähelepanu abisüsteem ei ole kasutatav

Kui stereokaamera on probleeme, siis tähelepanu abisüsteem ei tööta.

**Stereokaamera**

→ vt lk 4-221

## Tähelepanu abisüsteemi väljalülitamine

Kui te ei soovi, et tähelepanu abisüsteem töötaks, on võimalik süsteem välja lülitada. Tähelepanu abisüsteemi seadeid saab muuta, kasutades universaalnäidikul kohandamisfunktsiooni.

### Seaded (kasutaja kohandamise funktsioon)

→ vt lk 4-46

Ekraanil kuvatav		Kirjeldus	
Lane support settings	Attention assist	Enable	Lülitab tähelepanu abisüsteemi sisse
		Disable	Lülitab tähelepanu abisüsteemi välja



### MÄRKUS

- Isegi kui tähelepanu abisüsteem on kohandamisfunktsiooni abil välja lülitatud, lülitatakse süsteem mootori taaskäivitamisel uuesti sisse.

## Automaatsed kaugtuled (AHB)

Õösel sõites kasutab automaatsete kaugtulede (AHB) funktsioon stereokaamerat, et määrata kindlaks läheneva auto esitulede, eessõitva auto tagalaternate ja tänavatulede eredus ning lülitada kaugtuled automaatselt kaugtulede ja lähitulede vahel ümber.



### HOIATUS

- Ärge jääge lootma ainult süsteemile. Sõidu ajal pöörake alati tähelepanu ümbritsevale keskkonnale ja sõitke ohutult, lülitades kaugtuled ja lähituled tuled vastavalt vajadusele käsitsi sisse.
- Kui stereokaamera ei suuda objekti tuvastada (mõni muu auto või valgusallikas) või kui stereokaamera töö ajutiselt peatub, siis AHB ei tööta.
- Ärge muutke vedrustust või esitulesid ega eemaldage stereokaamerat. See võib takistada AHB nõuetekohast töötamist.



### MÄRKUS

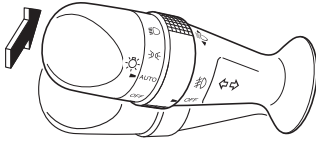
- Järgmistes olukordades ei pruugi kaugtuled automaatselt kaugtuledele lähituledele lülituda.
  - Teie auto möödub äkitselt vastutulevast autost halva nähtavusega kurvis
  - Teine auto tõmbub möödudes järsult teie ette.
  - Pideva kurvi, keskjoone või teed ääristavate puude tõttu eessõitev auto pidevalt ilmub ja kaob
  - Edasisuunas liikuv auto läheneb kaugsest reast
  - Edasisuunas liikuv auto sõidab ilma tuledeta
- Kaugtuled võivad lähituledele lülituda, kuna lähenev auto sõidab udutulega.
- Kaugtuled võivad lülituda lähituledele või lähituled võivad jääda põlema peegeldavate objektide tõttu, nagu tänavavalgustus, reklaamtuled, liiklusmärgid või stendid.

MÄRKUS (jätkub)

## MÄRKUS (jätkub)

- Järgmiste tingimuste puhul võib esitulede kaugtuledele lähituledele lülitumise aeg muutuda.
  - Läheneva või eessõitva auto valguse eredus ja värv
  - Vastutulevate ja mööduvate sõidukite liikumine ning suund
  - Eessõitval või vastutuleval autol põleb ainult ainult üks kaugtuli või esituli
  - Ees sõidab või möödub mootorratas
  - Teeolud (teekallakud, kurvid, teepinna tingimused jne)
  - Reisijate arv ja pagasi kogus
- Järsul kiirendamisel ei pruugi AHB aktiveeruda mitu sekundit isegi siis, kui auto kiirus ületab umbes 40 km/h.
- AHB kasutab stereokaamerat selleks, et tuvastada vastutulevate autode esituled, tagatuled või muude eessõitvate sõidukite tuled või tänavatulede eredus. Seetõttu ei pruugi esilaternad kaugtulede ja lähitulede vahel ümber lülituda, nagu juht seda eeldab.
- Väikeseid sõiduvahendid, nt jalgrattad, võivad jääda tuvastamata.
- Järgmistes olukordades ei pruugi ümbritseva valguse eredust täpselt kindlaks teha ning kaugtuled võivad segada vastutulevat ja eessõitvat autot või lähituled võivad jääda põlema. Sellises olukorras lülitage kaugtulede ja lähitulede vahel käsitsi ümber.
  - Halva ilma, nagu tugev vihm, udu, lumi jne., korral.
  - Kaugtulede või tagatuledega sarnane latern
  - Vastutulev või eessõitev auto sõidab ilma tuledeta (tuled on läbipõlenud jne) või kui nende autode tuled on määrdunud, värvi muutunud või esituled on valesti joondatud
  - Auto ees on midagi, mis peegeldab märkimisväärselt valgust, näiteks liiklusmärk ja peegel
  - Eelmise auto tagumine osa peegeldab märkimisväärselt valgust, näiteks kui see kannab konteinerit
  - Auto esituled on kahjustatud või määrdunud
  - Heledus muutub pidevalt
  - Sõites lainetaval või väga ebaühtlasel teel
  - Paljude puude või põõsastega teel
  - Auto on kaldu, näiteks kui rehvi on tühi või autot pukseeritakse

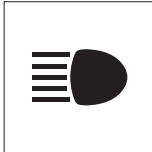
## AHB-i kasutamiseks



**AHB märgutuli**



**Kaugtulede märgutuli**



1. Lülitage süüde sisse (asendisse AUTO).
2. Lükake tulede lüliti hooba ettepoole, et seada see kaugtulede asendisse.

Kui süsteem tuvastab, et väljas on öö, aktiveerib see AHB.

Samal ajal süttib AHB märgutuli hallina.

Kui AHB lülitab esitulede suuna ülespoole, süttib kaugtulede märgutuli.

## Tingimused kaugtulede ja lähitulede automaatseks ümberlülitamiseks

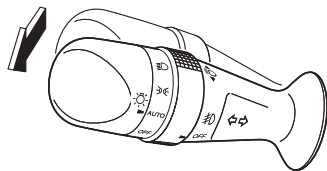
Kui järgnevad tingimused on täidetud, lülituvad kaugtuled automaatselt sisse.

- Auto kiirus on vähemalt 40 km/h
- Auto ees olev ala on tume, näiteks kui eessõitev või vastutulev auto sõidab ilma tuledeta

Kui üks järgmistest tingimustest on täidetud, süttivad lähituled.

- Auto kiirus on kuni 30 km/h
- Kui auto ees on eredad alad, näiteks kui auto ees on tänavavalgustus või sõidetakse linnapiirkonnas
- Eessõitev või vastutulev auto lülitab tuled sisse

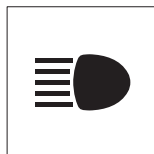
## Kaugtulede ja lähitulede käsitsi ümberlülitamine



**AHB märgutuli**



**Kaugtulede märgutuli**



### Lähitulede sisselülitamine

Viige AHB töötamise ajal tulede hoob algasendisse. AHB märgutuli kustub.

### Kaugtulede sisselülitamine

Kui tulede lüliti on AHB töötamise ajal asendis „☰☉“, lülituvad esituled kaugtuledele.

Automaatsete kaugtulede märgutuli lülitub välja ja kaugtulede märgutuli lülitub sisse.

## AHB seaded

AHB seaded saab muuta universaalnäidikul kohandamise funktsiooniga.

### Seaded (kasutaja kohandamise funktsioon)

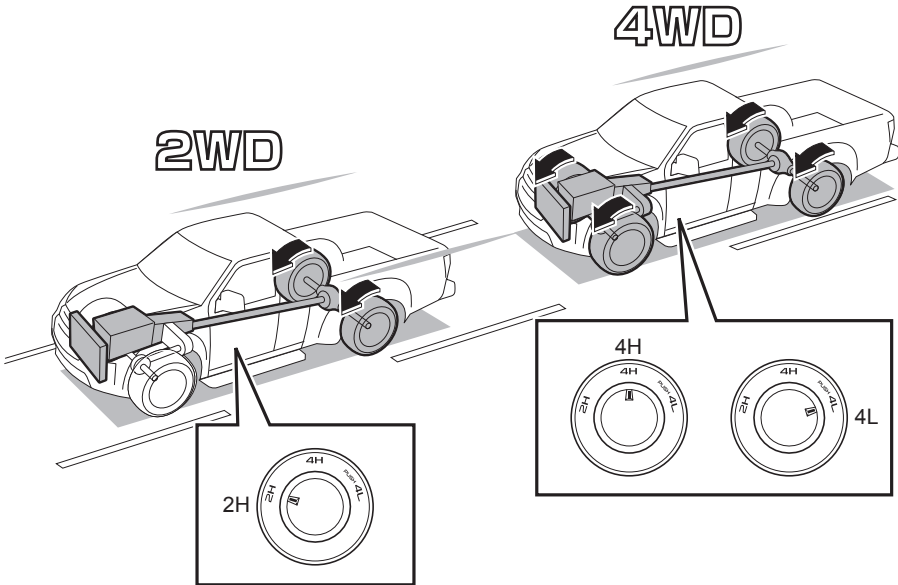
→ vt lk 4-46

Ekraanil kuvatav		Kirjeldus	
Automaatsete kaugtulede	Mode	Enable	Lülitab AHB-i sisse
		Disable	Lülitab AHB-i välja



## Nelikvedu (4WD mudelid)

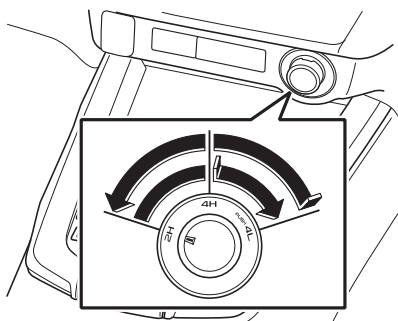
2WD ja 4WD („4H (4WD high)“ või „4L (4WD low)“ saab valida nelikveo lüliti abil. Pidage kinni järgmistest juhistest:



### ETTEVAATUST

- Isegi 4WD sõiduk ei vabasta teid ohutest sõiduviiisidest. Kasutage gaasipedaali, rooliratast ja piduripedaali sama ettevaatlikult kui tavalise tagaveoga auto puhul.
- Paigaldage kõikidele velgedele ettenähtud suuruse, sama kaubamärgi ja turvisemustriga (sh talverehvid) rehvid.

## 4WD lüliti



Kasutage 4WD lüliti, et valida 2WD või 4WD („4H (4WD high)“ või „4L (4WD low)“).

**ETTEVAATUST**

- Nelikveo režiimis töötamine kuivadel hea kattega teedel võib kiirendada esirehvide kulumist ja vähendada kütusesäästlikkust. Kuna see tegevus võib suurendada ka auto mürataset ja põhjustada ajami kahjustusi, tuleksnendes sõidutingimustes alati kasutada 2WD-d.

**MÄRKUS**

- Kui auto kiirus, mootoripöörded, käigukangi asend või siduripedaali töötingimused (manuaalkäigukasti mudelid) on vastuolus muutuvate tingimustega ja kui 4WD süsteemis esineb tõrkeid, kõlab summer, mis annab märku, et ümberlülitumine ei ole võimalik.
- Kui nelikveo märgutuli või 4WD low märgutuli ei põle või süttib isegi siis, kui nelikveo lüliti kasutatakse, laske autot Isuzu edasimüüjal kontrollida ja hooldada.
- Kui CHECK 4WD hoiatustuli on sisselülitatud, laske autot Isuzu edasimüüjal kontrollida ja hooldada.

**Nelikveo märgutuli**

→ vt lk 4-84

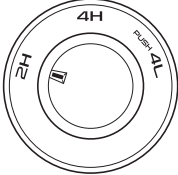
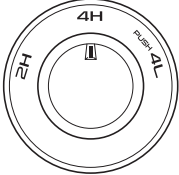
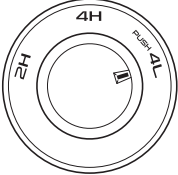

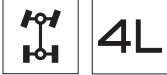
**4WD low märgutuli**

→ vt lk 4-84

**CHECK 4WD hoiatustuli**

→ vt lk 4-67

## 2WD kuni 4WD lülitamise juhised

Veo tüüp	2WD		4WD	
	2H	4H (4WD high)	4H	4L (4WD low)
4WD lüliti				
Märgutuli	OFF			
Sõidutingimused	Tavaline maanteel või kiirteel sõitmine.	Märjad teed, lumega kaetud teed, jäised teed ja muud teed, kus auto vajab rohkem veojõudu kui 2WD.	Järsud nõlvad, karedad teed, liiv, muda või sügav lumi ning muud teed, kus auto vajab märkimisväärset veojõudu.	

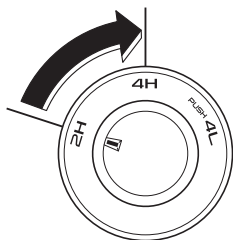
**NÕUANNE**

- Ärge seadke nelikveo lüliti „2H“ ja „4H“ asendite või „4H“ ja „4L“ asendite vahel keskmisesse asendisse. See võib põhjustada rikkeid.

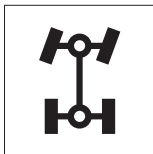
## Lülitumine „2H“-lt „4H (4WD High)“-le

 **HOIATUS**

- Ärge kasutage 4WD lülitit „2H“-lt „4H“-le, kui rattad pöörlevad. Peatage esmalt libisemine või pöörlemine ja seejärel kasutage 4WD lülitit.



Nelikeve märgutuli



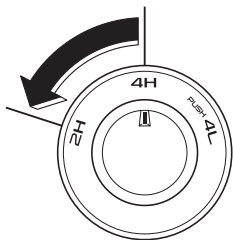
1. Hoidke auto otse ja laske 4WD lülitil liikuda "4H" asendisse püsikiirusel alla 100 km/h.
2. „2H“ asendist „4H“ asendisse liikumisel süttib 4WD märgutuli. Nelikeve märgutuli vilgub seni, kuni töö on lõppenud.

 **MÄRKUS**

- Kui 4WD märgutuli ei sütti, liigutage autot aeglaselt edasi ja tagasi.

## Lülitumine „4H (4WD High)“-lt „2H“-le

1. Hoidke auto otse ja laske 4WD lülitil liikuda "2H" asendisse püsikiirusel alla 100 km/h.



2. 4WD märgutuli kustub, kui "4H" on lülitatud "2H" peale.  
Nelikevo märgutuli vilgub seni, kuni töö on lõppenud.

**MÄRKUS**

- Kui nelikevo märgutuli ei põle, liigutage autot aeglaselt edasi ja tagasi.

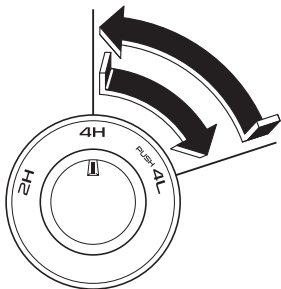
**„4H (4WD High)“ ja „4L (4WD Low)“ vahel ümberlülitamine****MÄRKUS**

- Kasutage 4WD lüliti, kui kõik järgmised tingimused on täidetud. Kui nelikevo lüliti kasutatakse siis, kui tingimused ei ole täidetud, kõlab summer, samal ajal kui 4WD märgutuli ja 4WD low märgutuli vilguvad, et teavitada juhti, et lülitumine 4H-til või 4L-le ei ole võimalik.
  - Auto seisab.
  - Mootori pöörlemissagedus on alla 2000 p/min
  - Siduripedaal on täielikult alla vajutatud või käigukang on „N“ käigul (manuaalkäigukastiga mudel).
  - Käigukang on „N“ käigust erineval käigul (automaatkäigukastiga mudelid).
- Kui olek enne nelikevo lüliti kasutamist on üks järgmistest, on vajalik enne „4H“-lt või „4L“-le lülitamist ooteaeg: (maksimaalselt umbes 3 minutit). Nelikevo märgutuli ja 4WD low märgutuli hakkavad vilkuma, kuni ümberlülitus on lõppenud.

Sellisel juhul saab ooteaja lähtestada, lülitades süütelüliti „OFF“ režiimile (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „LOCK“ asendisse (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).

  - Auto peatatakse pikemaks ajaks, kui käigukang on asendis „1 (1)“ ja siduripedaal on alla vajutatud (manuaalkäigukastiga mudelid).
  - Auto peatatakse pikemaks ajaks, kui käigukang on asendis „D“ ja piduripedaal on alla vajutatud (automaatkäigukastiga mudelid).

1. Peatage auto.
2. Manuaalkäigukastiga vajutage siduripedaal täielikult alla või lükake käigukang "N" asendisse. Automaatkäigukastiga mudelil viige käigukang asendisse „N“ ja kontrollige, et käigunäidikul oleks "N".
3. Valige 4WD lülile vajutades "4H" või "4L".



4WD LOW märgutuli

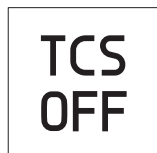


4. Kui „4H“ on lülitatud „4L“ peale, süttib 4WD low märgutuli ja kui "4L" on lülitatud "4H" peale, lülitub 4WD madal märgutuli välja.

**MÄRKUS**

- Kui 4WD low märgutuli ei sütti ega põle, liigutage sõidukit aeglaselt edasi-tagasi.
- ESC hoiatustuli, TCS OFF märgutuli ja ESC OFF märgutuli süttivad ka siis, kui 4WD lülile on seatud 4 L (4WD low!)-le.

ESC hoiatustuli

TCS OFF  
märgutuliESC OFF  
märgutuli

**„2H“ ja „4L (4WD low)“ vahel ümberlülitamine****ETTEVAATUST**

- Ärge kasutage 4WD lüliti, kui tagarattad pöörlevad lumega kaetud, külmunud või libedal teel.

**MÄRKUS**

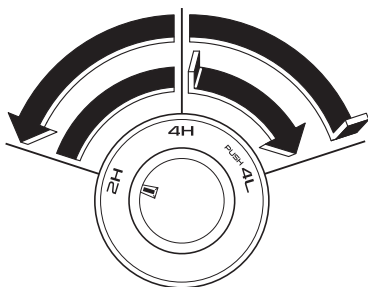
- Kasutage 4WD lüliti, kui kõik järgmised tingimused on täidetud. Kui nelikveo lüliti töötab siis, kui tingimused ei ole täidetud, kõlab summer, samal ajal kui nelikveo märgutuli ja 4WD low märgutuli hakkavad vilkuma, teavitades juhti, et lülitumine „2H“-le või „4L“-le ei ole võimalik.
  - Auto seisab.
  - Mootori pöörlemissagedus on alla 2000 p/min
  - Siduripedaal on täielikult alla vajutatud või käigukang on „N“ käigul (manuaalkäigukastiga mudel).
  - Käigukang on „N“ käigust erineval käigul (automaatkäigukastiga mudelid).
- Kui seisund enne nelikveo lülitiga töötamist on üks järgmistest, on enne lülitumist „2H“ või „4L“ vaja ooteaega (ooteaeg: (maksimaalselt umbes 3 minutit).

Nelikveo märgutuli ja 4WD low märgutuli hakkavad vilkuma, kuni ümberlülitus on lõppenud.

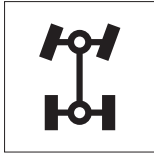
Sellisel juhul saab ooteaja lähtestada, lülitades süütelüliti „OFF“ režiimile (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „LOCK“ asendisse (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).

  - Auto peatatakse pikemaks ajaks, kui käigukang on asendis „1 (1)“ ja siduripedaal on alla vajutatud (manuaalkäigukastiga mudelid).
  - Auto peatatakse pikemaks ajaks, kui käigukang on asendis „D“ ja piduripedaal on alla vajutatud (automaatkäigukastiga mudelid).

1. Peatage auto.
2. Manuaalkäigukastiga vajutage siduripedaal täielikult alla või lükake käigukang "N" asendisse. Automaatkäigukastiga mudelil viige käigukang asendisse „N“ ja kontrollige, et käigunäidikul oleks "N".
3. Lülitage 4WD lülitil asendisse „4L“ või „2H“.

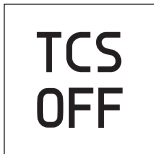




Neliklevo  
märgutuli4WD LOW  
märgutuli

4. Kui „2H“ on lülitatud valikule „4L“, siis süttib 4WD märgutuli ja 4WD madal märgutuli ning kui „4L“ on lülitatud valikule „2H“, siis 4WD märgutuli ja 4WD low märgutuli kustub.

ESC hoiatustuli

TCS OFF  
märgutuliESC OFF  
märgutuli**MÄRKUS**

- Kui neliklevo märgutuli ja 4WD low märgutuli ei sütti või ei põle, liigutage auto aeglaselt edasi-tagasi.
- ESC hoiatustuli, TCS OFF märgutuli ja ESC OFF märgutuli süttivad ka siis, kui 4WD lülitile on seatud 4 L (4WD low!)-le.

## Diislikosakse filter (DPD)

DPD eemaldab diislikütuse heitgaasidest tahked osakesed (PM). Tahked osakesed filtreeritakse heitgaasist ja akumuleeritakse DPD-sse. Kui osakeste akumuleerimine mootori juhtimismooduliga määratud taseme, põletab DPD automaatselt tahked osaked regenereerimisprotsessi käigus. Regenereerimist ei tohi teatavatel sõidutingimustel teostada. Sel juhul hakkab DPD regeneratsiooni märgutuli vilkuma, et teavitada DPD regenereerimise lõpetamisest.

## DPD automaatne taastamine

DPD taastub tavatoimingu käigus. Mootori juhtmoodul kontrollib seda funktsiooni mitme teguri põhjal. Regenereerimise ajal mootori tühikäigu pöörded suurenevad. Sellisel juhul regenereeritakse DPD automaatselt. See ei tähenda riket.



### NÕUANNE

- DPD viib läbi automaatselt regenereerimise, kui teatud kogus PM koguneb DPD-sse. Regenereerimine toimub sõidu ajal ja DPD juhi regeneratsiooni märgutuli ei sütti regeneratsiooni ajal. Sõltuvalt sõidutingimustest ei pruugi regenereerimine mõnikord õnnestuda. Sell juhul vilgub DPD regenereerimise märgutuli, seega teostage regeneratsioon nii kiiresti kui võimalik vastavalt "juhi regeneratsiooniprotseduurile". See toiming taastab DPD funktsiooni. See ei tähenda, et on tekkinud tõrge.

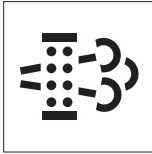


### MÄRKUS

- Regenereerimisaeg võib erineda sõltuvalt välistemperatuurist, mootori jahutusvedeliku temperatuurist ja sõidutingimustest.
- Regenereerimise ajal võib heitgaasitorust ajutiselt tulla valget suitsu. See tuleneb tahkete osakeste põlemisest ja ei viita rikkele.
- Mootori jahutusvedeliku temperatuur võib regeneratsiooni ajal tõusta.
- Automaatne regenereerimine toimub normaalsetes sõidutingimustes, kuid järgmistel tingimustel võib regenereerimise käsitsi käivitamine olla vajalik.
  - Kui auto sõidab ainult madalatel pööretel
  - Mootorit käivitatakse ja seisatakse sageli
  - Ärge laske mootoril üle 1 tunni tühikäigul töötada
  - Mootor on enne mootori soojendamist tavaliselt seisatud

## Juhi poolne DPD regenereerimise käivitamine

### DPD juhi regeneratsiooni märgutuli



DPD regenereerimine tuleb läbi viia, kui regenereerimise märgutuli vilgub. Viige regeneratsioon läbi nii kiiresti kui võimalik vastavalt „Juhi poolne DPD regenereerimise käivitamine“. Kui sõitmist jätkatakse aeglaselt vilkuva tulega (1 Hz), hakkab tuli kiiremini vilkuma (3 Hz). Kui sõitmist selles olekus jätkatakse liiga kaua, võib DPD tõrge tekkida. Seetõttu viige regenereerimine läbi viivitamatult vastavalt "Juhi poolne DPD regenereerimise käivitamine".



### NÕUANNE

- Kui DPD regenereerimise on jätkuvalt mittetäielik, süttib rikke hoiatustuli (MIL). Laske oma autot kontrollida/hooldada lähima Isuzu esindaja juures.



### MÄRKUS

- Sõltuvalt kasutustingimustest võib märgutuli hakata kiiresti vilkuma (3 Hz). Sel juhul viige regenereerimine läbi vastavalt "Juhi poolne DPD regenereerimise käivitamine".

## Juhi poolne DPD regenerereemise käivitamine

1. Sõitke püsival kiirusel üle 70 km/h, pöörates tähelepanu auto ümbrusele.
2. Kui auto kiirus, mootori jahutusvedeliku temperatuur ja muud tingimused on täidetud, lülitub DPD juhi regeneratsiooni märgutuli vilkumiselt pidevale põlemisele ja DPD regenerereerimine algab.
3. Sõitke võimalikult ühtlase kiirusega. DPD juhi regenerereerimine on lõpetatud, kui DPD juhi regenerereerimise märgutuli kustub.



### HOIATUS

- Alati ei ole vaja jätkata sõitmist eespool nimetatud tingimustel. Jälgige alati tee- ja liiklustingimusi.



### NÕUANNE

- Kuigi DPD regenerereerimine toimub tavaliselt umbes 15 minuti jooksul, võib see aeg erineda sõltuvalt välistemperatuurist, mootori jahutusvedeliku temperatuurist ja sõidutingimustest. Juhi regenerereerimise lõpetamiseks külmades piirkondades, jätkake sõitmist 5. käiguga (kiirusel üle 70 km/h umbes 20 minutit).



### MÄRKUS

- Regenerereerimise ajal mootori tühikäigu pöörded suurenevad.
- DPD regenerereerimisprotsess jätkub ka aeglustamise või auto seiskumise korral. Lisaks on võimalik mootori protsessi ajal välja lülitada. Sellisel juhul regenerereerimine peatub, kuid järgmine kord, kui mootori jahutusvedelik pärast käivitamist soojaks muutub, hakkab DPD juhi regenerereerimise märgutuli vilkuma, andes märku DPD regenerereerimise lõpetamisest. Kui see peaks juhtuma, siis viige läbi juhi poolt käivitatud regenerereerimine nii kiiresti kui võimalik vastavalt "Juhi poolne DPD regenerereerimise käivitamine".

**Automaatkäigukast**

→ vt lk 4-147

## Karbamiidi selektiivne katalüsaator (SCR)

Karbamiidi SCR-süsteem vähendab lämmastikoksiidide (NOx) sisaldust heitgaasides. Süsteem kasutab AdBlue® redutseerijana ja hüdrolüüsib selle heitgaaside soojuse abil ammoniaagiks (NH<sub>3</sub>). Seejärel vähendatakse lämmastikoksiidid (NOx) lämmastikuks ja veeks ning puhastatakse saadud ammoniaagiga.



### HOIATUS

- Ärge lisage AdBlue® paaki midagi muud peale AdBlue® .
- AdBlue® täitmisel võib ükskõik milline järgmistest toimingutest põhjustada karbamiidi SCR-süsteemi tulekahju või tõrkeid.
  - Lahjendamine vee või muude vedelikega
  - Bensiini või diislikütuse lisamine
- Kui vedelikud jne, välja arvatud AdBlue®, on kogemata lisatud, tuleb karbamiidi SCR süsteemi kontrollida. Laske karbamiidi SCR süsteemi Isuzu edasimüüjal kontrollida/hooldada.



### ETTEVAATUST

- AdBlue® on inimkehale kahjutu isegi puudutamisel. Siiski võib see harvadel juhtudel põhjustada põletikku, sõltuvalt selle koostisest. Sel juhul tuleb kasutusele võtta järgmised meetmed.
  - Nahaga kokkupuutel peske veega maha. Vastasel korral võib tekkida tundliku naha korral ärritus.
  - Juhusliku allaneelamise korral jooge üks või kaks klaasi vett või piima ja konsulteerige otsekohe oma arstiga.
  - Silma sattumisel peske kohe suure koguse veega vähemalt 15 minutit ja konsulteerige oma arstiga.

**NÕUANNE**

- Kasutage Isuzu poolt määratud AdBlue®-d.
  - Kasutage AdBlue®-d mis vastab standardile ISO (Rahvusvaheline Standardiorganisatsioon) 22241, mis on määratletud standardiga AUS 32.
- Ärge muutke väljalasketoru ega summutit ega AdBlue® paagi asukohta . See võib mõjutada heitgaaside vähendamise võimalusi. Kui on vaja modifitseerimist või ümberpaigutamist, konsulteerige lähima Isuzu esindajaga.

**MÄRKUS**

[Karbamiidi SCR]

- Karbamiidi SCR tähistab karbamiidi selektiivset katalüüseerimist. Selle tehnoloogia puhul kasutatakse karbamiidi selektiivse katalüütilise redutseerimise vahendina.

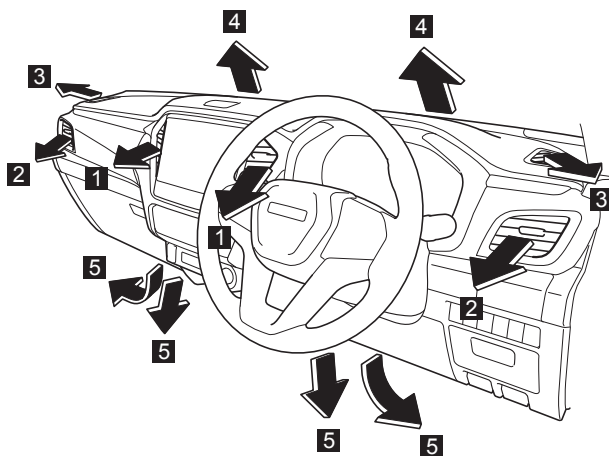
[AdBlue®]

- AdBlue® on vesilahus, mida kasutatakse eelkõige karbamiidi SCR-süsteemides.
- AdBlue® külmub temperatuuril -11°C. Kuna karbamiidi SCR-süsteem on varustatud küttefunktsiooniga, käivitub mootor ka siis, kui AdBlue® on külmunud.
- AdBlue® on Verband der Automobili (VDA) registreeritud kaubamärk.

• Õhuavad	5-2.	• Väikeste esemete panipaik (juhipoolne külg)	5-39.
• Automaatne kliimaseade	5-5.	• Keskkonsoolilaegas	5-40.
• Soojendi ja manuaalne kliimaseade	5-15.	• Topsihoidja	5-41.
• Salongi valgusti	5-27.	• Topsihoidja ja väikeste esemete panipaik	5-42.
• Ülakonsool	5-30.	• Pudelihoidja ja äikeste esemete panipaik (esi- ja tagauksed)	5-44.
• Päikesesirmid	5-31.	• Käepide	5-45.
• Kaardihoidik	5-31.	• Riidenagid	5-46.
• Meikimispeeglid	5-32.	• Konks	5-46.
• Pistikupesa	5-32.	• Antenn	5-47.
• USB-pistikupesa	5-34.	• Roolilülitid	5-48.
• Väikeste esemete panipaik	5-35.	• Tagantvaatekaamera	5-49.
• Väikeste esemete panipaik (kaassõitja külg)	5-36.		
• Kindalaegas	5-37.		
• Armatuurlaua alus	5-38.		
• Väikeste esemete panipaik (armatuurlaua ülemine külg)	5-38.		

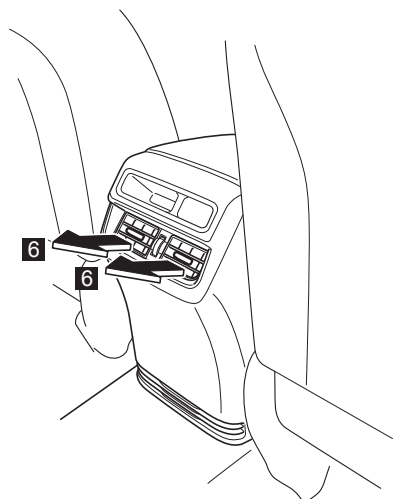
## Õhuavad

## Eesmised õhuavad

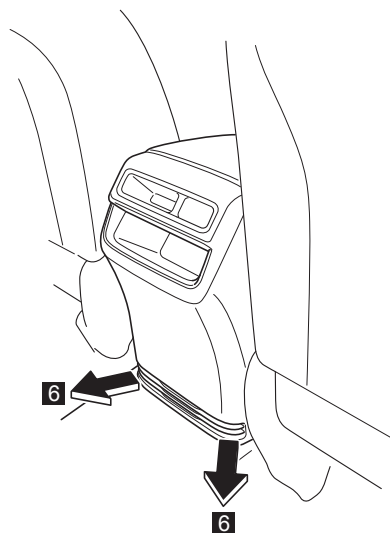


## Teise istme pistikupesad

## Tüüp 1



## Tüüp 2



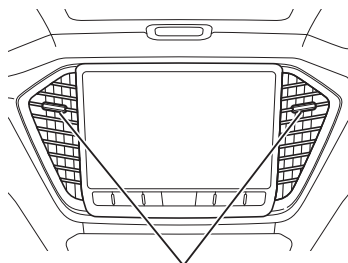


Nr	Ventilatsiooniava	Funktsioonid
1	Armatuurilaua keskmised ventilatsiooniavad	Õhuvoolu suunda saab reguleerida sakiga.
2	Eesmised külgsuunalised ventilatsiooniavad	Õhuvoolu suunda saab reguleerida sakiga.
3	Ukse õhuavad	Õhk suunatakse ukseakende poole.
4	Esiklaasi õhuava	Õhk liigub esiklaasi suunas.
5	Põranda õhuava	Õhk juhitakse jalgadele.
6	Teise istmerea õhuavad (mõnel mudelil)	Õhk juhitakse teiste istmete suunas.

## Õhuvoo suuna juhtimise sakk

Kasutage sakk, et juhtida õhuvoolu suunda õhuavast.

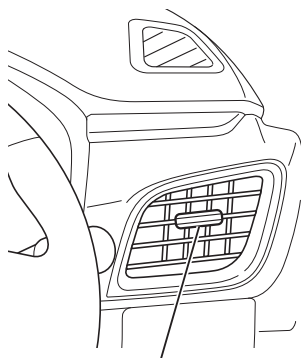
### Armatuurilaua keskmised ventilatsiooniavad



Air flow direction  
control tab

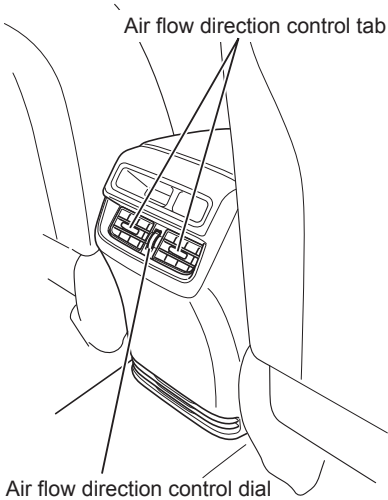
Armatuurilaua keskmise õhuava sulgemiseks nihutage sakk sissepoole.

### Eesmise külgsuunalise ventilatsiooniavad



Air flow direction control tab

Eesmise külgsuunalise õhuava sulgemiseks liigutage sakk väljapoole.

**Teise istmerea õhuava**

Teise istmerea õhuava sulgemiseks lükake ketasregulaator täielikult alla.

**Automaatne kliimaseade**

Kasutage automaatset kliimaseadet ainult siis, kui mootor töötab.

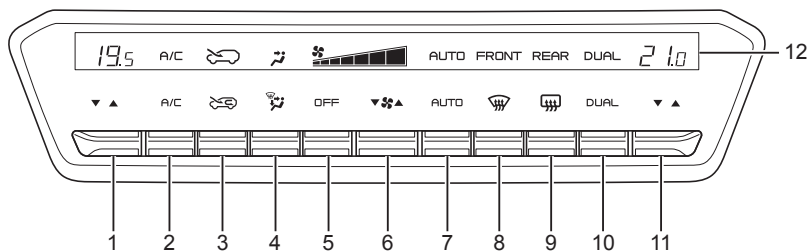
**NÕUANNE**

- Ärge kasutage automaatset kliimaseadet kui mootor seisab. Automaatne kliimaseade tarbib palju energiat ja võib aku täielikult tühendada.

**MÄRKUS**

- Kui vabakäigu stoppsüsteem töötab, on sisselaskeava seatud ainult siseõhuringlusele, et parandada kliimaseadme mõju. Lisaks võib ventilaatori kiirus väheneda.
- Kui õhuvool langeb või kliimaseade ei tööta hästi, võib õhukonditsioneeride filter olla ummistunud. Sellisel juhul konsulteerige lähima Isuzu esindajaga.

## Lüliti ja ekraan



Nr	Nimetus	Funktsioon
1	Temperatuuriregulaatori lüliti (vasak esiiste)	Reguleerib sõitjapoolse külje temperatuuri.
2	Õhukonditsioneerilüliti (A/C lüliti)	Lülitab õhukonditsioneerilüliti sisse või välja.
3	Õhuallika valikulüliti	Lülitab sisse õhusirkulatsiooni ja välisõhu vahel ümber.
4	Õhuava valikulüliti	Lülitab õhuavade vahel ümber.
5	Kliimaseadme lüliti (OFF lüliti)	Lülitab kliimaseadme ja ventilaatori välja.
6	Ventilaatorikiiruse regulaator	Õhuvoo reguleerimine.
7	Automaatse kliimaseadme lüliti (AUTO lüliti)	Seadistab kliimaseadme automaatsele juhtimisele.
8	Esiklaasisoojendi lüliti	Puhastab esiklaasi udust.
9	Tagaklaasisoojendi lüliti	Puhastab tagaklaasu udust.
10	DUAL-lüliti	Määrab juhi ja kaassõitja temperatuuri individuaalselt.
11	Temperatuuriregulaatori lüliti (parem esiiste)	Reguleerib juhikoolset temperatuuri.
12	Kaamera vaateväli	Lüliti sümbolid süttivad selles piirkonnas.



## MÄRKUS

- Kõiki lüliteid saab kasutada üles ja alla.

## Sümbol kuvaalal

Kui tuled on sisse lülitatud, vajutades tuledelüliti, hakkab ekraani hämarduma. Samal ajal süttib lüliti sümbol lüliti kohal.

## Kliimaseadme automatrežiimis kasutamine

### 1. Kasutage AUTO lüliti (7).

Süttib „AUTO“ sümbol.

### 2. Seadistage temperatuur temperatuuriregulaatori ga (1) (11).

Kui juhile ja kaassõitjatele on seadistatud erinevad temperatuurid, süttib sümbol "DUAL".

Kui AUTO lüliti on sisse lülitatud, juhitakse järgmisi funktsioone automaatselt vastavalt seadistatud temperatuurile.

- õhuvoo temperatuuri reguleerimine
- õhuvoo reguleerimine
- õhuava valimine
- tsirkulatsiooniõhu/välisõhu vahel ümberlülitamine

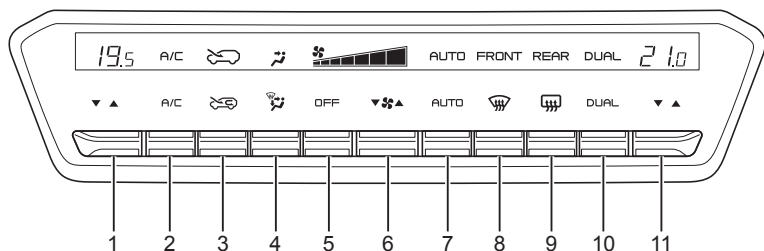
### 3. A/C lüliti (2) kasutamine lülitab õhukonditsioneer sisse.



## MÄRKUS

- Kui „AUTO“ sümbol on sisse lülitatud, saab ühe funktsiooni ventilaatori kiiruse, õhuava valiku, õhuallika lüliti ja esiklaasisoojendi lüliti vahel vastava lüliti abil käsitsi juhtida.
- Sel juhul lülitub „AUTO“ sümbol välja, kuid muud funktsioonid kui käsitsi kasutatavad jäävad automaatsesse juhtimisse.

## Lülitite kasutamine

**Temperatuuri regulaator**

Lülitiga (1) saab reguleerida vasaku esiistme temperatuuri. Lülitiga (11) saab reguleerida parema esiistme temperatuuri. Kui „DUAL“ sümbol on välja lülitatud, saab kaassõitja temperatuuri määrata samaks mis juhipoolel küljel.

Lüliti ülemise poole kasutamine suurendab temperatuuri. Lüliti alumise poole kasutamine vähendab temperatuuri.

Temperatuuri saab reguleerida 0,5 °C (33 °F) kaupa. Hetketemperatuur kuvatakse ekraanil.

Temperatuurivahemikku on võimalik reguleerida vahemikus 16°C kuni 30°C. Kui seate temperatuuri 16 °C peale, määrab süsteem alati maksimaalse jahutuse juhtimise; kui seadistate temperatuuri 30 °C (86 °F), määrab süsteem maksimaalse soojenduse.

**MÄRKUS**

- Kui kasutate kaassõitjapoolse temperatuuri reguleerimise lülitit, kui sümbol „DUAL“ on välja lülitatud, süttib sümbol "DUAL" ning temperatuuri kaassõitjapoolisel küljel ja juhipoolel küljel saab seadistada eraldi.
- Kuna kütteseadme kasutab mootori jahutusvedelikust pärinevat soojust, on selle kütteefekt nõrk, kui mootori jahutusvedeliku temperatuur on madal.
- Pärast pikka parkimist otsese päikesevalguse käes avage aknad või uksed, et ventileerida kabiini sisemust ja vabastada enne kliimaseadme sisselülitamist soojus.
- Kliimaseadme pikaajaline kasutamine maksimaalses jahutusseadistuses seiskab siseõhu. Vahetevahel kasutage õhurežiimi lülitit (3), et lülitada välisõhu režiimile, või avage aknad, et võimaldada värsket õhu kabiini sisenemist.
- Jahutamise ajal võib õhu väljalaskeavadest väljuda udu. See tuleneb niiske õhu ootamatust jahutamisest ja ei viita mingile probleemile.

### DUAL-lüliti

Lülitiga (10) töötades on ekraanil sümbol "DUAL" sisse lülitatud. Kui „DUAL“ põleb, saab juhi ja kaassõitja jaoks seadistada erineva temperatuuri.

Kui DUAL-uesti kasutatakse, kustub sümbol „DUAL“ ja seadistatud temperatuur kaassõitjapoolsel küljel muutub samaks, mis juhipoolel küljel.

Kui kasutate kaassõitjapoolse temperatuuri reguleerimise lüliti, kui sümbol „DUAL“ on välja lülitatud, süttib sümbol "DUAL" ning temperatuuri kaassõitjapoolsel küljel ja juhipoolel küljel saab seadistada eraldi.

### Õhukonditsioneer lüliti (A/C lüliti)

Lüliti (2) kasutamine lülitab kliimaseadme sisse ja ekraanil süttib sümbol A/C.

Õhukonditsioneer saab kasutada ka soojendi kasutamise ajal niiskuse vähendamiseks.

Kliimaseadme väljalülitamiseks kasutage A/C lüliti. Märgutuli kustub ja õhukonditsioneer lülitub välja.





#### MÄRKUS

- Kui välistemperatuur langeb 0 °C (32 °F) lähedale, võib õhukonditsioneer välja lülituda.
- Kui temperatuur auto sees on alates 30 °C ja A/C lüliti on sisse lülitatud, ei pruugi tühikäigul peatamise funktsioon töötada.

### Õhuallika valikulüliti

Lüliti (3) kasutamine lülitab ümber õhu tsirkulatsioonirežiimi ja välisõhu režiimi vahel.

Õhutsirkulatsiooni režiimis süttib ekraanil „“, ja välisõhu ventilatsioonirežiimis süttib „“.

Õhutsirkulatsiooni režiim: Kasutage seda režiimi, et vältida välisõhu tolmu või saastuse kabiini sisenemist (näiteks tunnelis või ülekoormatud liikluses).

Välisõhu režiim. Kasutage seda režiimi, et ventileerida kabiini sisemust.







#### MÄRKUS

- Õhutsirkulatsiooni pikemaajaline kasutamine võib põhjustada esiklaasi ja akende kerge uduseks tõmbumise, muudab nähtavuse halvaks.
- Kui õhk autos püsib kliimaseadme kasutamise tõttu kaua aega paigal, lülitage välisõhu režiimile.


## Õhuava valikulüliti

Lüliti (4) kasutamine lülitab välja.

Kuvatud sümbol	Õhuvarustus	Õhuava
	Kabiini ülaosa	Õhku puhub läbi avade 1, 2 ja 6 (mõnel mudelil).
	Salongi üla- ja allosa	Õhku puhub läbi õhuavade 1, 2, 5 ja 6.
	Salongi alaosa	Õhk voolab läbi õhuava 5 ja minimaalne kogus voolab läbi väljalaskeavade 2, 3 ja 4.
	Jalad ja soojendi	Õhku puhub läbi 5. õhuava ning läbi avade 2, 3 ja 4.



### MÄRKUS

- Seades asendisse „“, on jalgadele suunatud õhk suhteliselt väiksem kui ülakehale suunatud õhk.

## Kliimaseadme lüliti (OFF lüliti)

Vajutage seda lüliti, et peatada nii ventilaator kui ka kliimaseade.




Õhuava, õhuallika ümberlülitus ja tagumine soojendi ei lülitu välja.

## Ventilaatori kiiruse regulaator

Õhuvoolu saab reguleerida lülitiga (6) kiiremaks või aeglasemaks. Lüliti ülespoole liigutamine suurendab õhuvoolu. Lüliti allapoole vajutamine vähendab õhuvoolu.

Ventilaatoril on 7 kiirust.

OFF nupule vajutades lülitub ventilaator välja.

Ventilaatori kiirus	Low	Medium	Maximum
Kuvatud sümbol (näide)			



### MÄRKUS

- Isegi hooaegadel, mil kliimaseadet ei kasutata, kasutage süsteemi mõnikord mõne minuti jooksul, kui mootor töötab madalal kiirusel, et süsteemi komponente õlitada.




### Automaatse kliimaseadme lüliti (AUTO lüliti)


Lüliti (7) vajutamine lülitab sisse "AUTO" sümboli ja käivitab kliimaseadme automaatse juhtimise.

### Esiklaasisoojendi lüliti

Kasutage seda lüliti esiklaasi niiskuse eemaldamiseks või sulatamiseks.

Lüliti (8) kasutamisel süttib sümbol „FRONT“. Kliimaseade lülitub automaatselt sisse ja A/C sümbol süttib. Õhuavast tuleb välisõhku ja sümbol „“ süttib.

Kui lüliti uuesti kasutatakse, kustub sümbol „FRONT“ ja soojendi peatub.

Kuvatud sümbol	Eesmärk	Õhuava
	Soojendus	Õhuvool läbi 2., 3. Ja 4. õhuava.



### MÄRKUS

- Kui esiklaasisoojendi on sisse lülitatud, ei tööta tühikäigul peatamise süsteem.

### Tagaklaasisoojendi lüliti

Kasutage seda lüliti tagaklaasi niiskuse eemaldamiseks või sulatamiseks. Süütelüliti „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid), vajutage tagaklaasisoojendi sisselülitamiseks lüliti (9). Süttib „REAR“ sümbol.

Kui lüliti uuesti kasutatakse, lülitub sümbol „REAR“ välja ja tagaklaasisoojendi lülitub välja.



### NÕUANNE

- Ärge kasutage tahaklaasisoojendit, kui mootor seisab. Tagaklaasisoojendi tarbib palju energiat ja aku võib tühjendada.
- Lülitage soojendus kohe välja, kui tagaklaas on udust või jääst puhas.

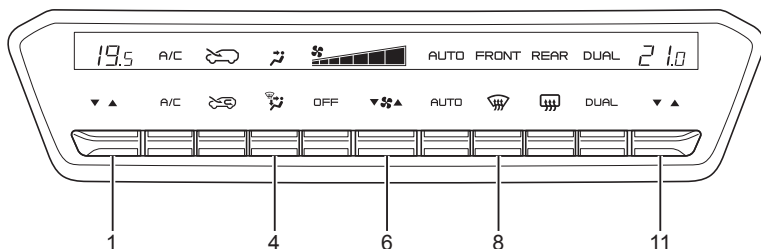


### MÄRKUS

- Kuna tagaklaasisoojendi tarbib palju energiat, lülitub toiming pärast umbes 10-minutilist töötamist automaatselt välja.
- Peeglisoojendusega mudelite puhul vajutage tagaklaasisoojendit peeglipinnalt niiskuse või jää eemaldamiseks.



## Esiklaasi udust ja jääst puhastamine


### Udust puhastamine



Kasutage esiklaasisoojendi lüliti (8). Ekraanile kuvatakse sümbol „FRONT”. Kliimaseade hakkab tööle. Klaasisoojendus seadistatakse automaatselt välisõhu režiimi.

Keerake soovitud temperatuuri valimiseks temperatuuriregulaatorit (1) (11).

Ventilaatori kiiruse määramiseks kasutage lüliti (6). Niiskuse eemaldamise tõhusus on väiksem, kui „” (tsirkulatsiooni režiim on sees) kui „” (välisõhu režiim) valimisel.

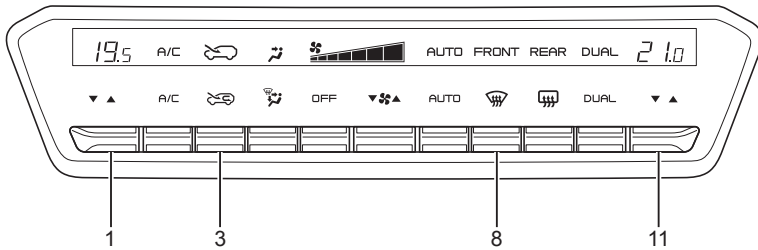
Vajutage lüliti (4), et valida eelistatud õhuallikas. Kui vajutate lüliti nii, et ekraanile ilmub sümbol „”, saab esiklaasisoojendit ka jalgade soojendamisel kasutada.



### MÄRKUS

- Ärge kasutage kliimaseadet maksimaalseks jahutamiseks, kui esiklaasisoojenduse lüliti (8) on sisse lülitatud. Esiklaasi ja akende välispind muutub uduseks, mis halvendab nähtavust.
- Udu kiireks kõrvaldamiseks seadistage kõrge temperatuur ja ventilaatori suur kiirus.

## Soojendus



Kasutage esiklaasisoojenduse lülitit (8) ja lülitage soojendus sisse. Ekraanile kuvatakse sümbol „FRONT”. Kliimaseade hakkab tööle.

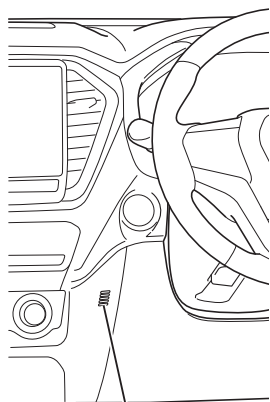
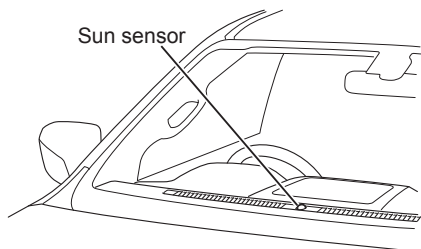
Keerake temperatuuriregulaator (1) (11) maksimaalsele temperatuurile (30°C).

Kasutage tsirkulatsioonrežiimi valimiseks õhuallika valikulülitit (3). Süttib sümbol "☞".

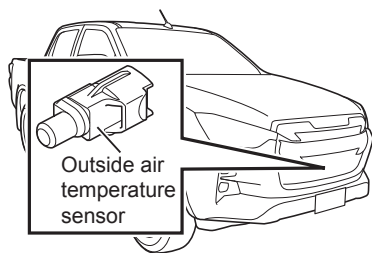
**ETTEVAATUST**

- Pärast soojendamist veenduge, et lülitate sisse välisõhu režiimi õhuallika lülitiga (3). Vastasel juhul hakkavad muutuvad aknad uduseks, mis halvendab nähtavust.

## Temperatuuriandurid



Interior temperature sensor



Kliimaseade kasutab tõhusa ja mugava kliima tagamiseks päikeseandurit, sisetemperatuuri andurit ja välisõhu temperatuuri andurit. Ärge asetage andurile midagi ega laske neil märjaks saada. Kliimaseadme reguleerimine muutub ebatäpseks.

## Soojendi ja manuaalne kliimaseade

Kasutage soojendit ja manuaalset kliimaseadet ainult siis, kui mootor töötab.



### NÕUANNE

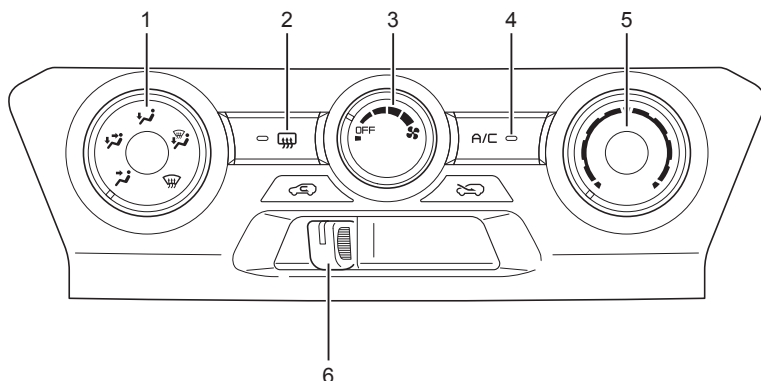
- Ärge kasutage soojendit ja manuaalset kliimaseadet kui mootor seisab. Soojendi ja manuaalne kliimaseade tarbivad palju energiat ja võivad aku täielikult tühjendada.



### MÄRKUS






- Kui tühikäigul peatamise funktsioon töötab, tuleb õhuallikas lülitada siseõhule, et parandada kliimaseadme mõju.
- Kui õhuvool langeb või kliimaseade ei tööta hästi, võib õhukonditsioneer filter olla ummistunud. Sellisel juhul konsulteerige lähima Isuzu esindajaga.

## Lülitite kasutamine



Nr	Nimetus	Funktsioon
1	Õhuava valikulüliti	Lülitab õhuavade vahel ümber.
2	Tagaklaasisoojendi lüliti (mõnel mudelil)	Puhastab tagaklaasu udust.
3	Ventilaatorir kiiruse egulaator	Õhuvoo reguleerimine.
4	Õhukonditsioneeril lüliti (A/C lüliti) (mõnel mudelil)	Lülitab õhukonditsioneeril sisse või välja.
5	Temperatuuri regulaator	Temperatuuri reguleerimine.
6	Õhuallika lüliti	Lülitab sisse õhusirkulatsiooni ja välisõhu vahel ümber.

## 1. Õhuava valikulüliti

Regulaatori asend	Õhuvarustus	Õhuava
	Kabiini ülaosa	Õhku puhub läbi õhuavade 1, 2 ja 6 (mõnel mudelil).
	Salongi üla- ja allosa	Õhku puhub läbi õhuavade 1, 2, 5 ja 6 (mõnel mudelil)
	Salongi alaosa	Õhku puhub läbi õhuava 5, 6 (mõnel mudelil) ja väike kogus läbi õhuava 2.
	Jalad ja soojendi	Õhku puhub läbi õhuava 5, 6 (mõnel mudelil) ja väike kogus läbi õhuavade 2, 3 ja 4.
	Soojendus	Õhku puhub läbi õhuavade 3, 4 ja väike kogus läbi õhuava 2.

**MÄRKUS**

- Seades asendisse „“, on jalgadele suunatud õhk suhteliselt väiksem kui ülakehale suunatud õhk.

## 2. Tagaklaasisoojendi lüliti

Kasutage seda lüliti tagaklaasi niiskuse eemaldamiseks või sulatamiseks. Süütelüliti „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid), vajutage tagaklaasisoojendi sisselülitamiseks tagaklaasisoojendi lüliti. Märgutuli lülitub sisse. Väljalülitamiseks vajutage uuesti lülitile. Seejärel kustub märgutuli.

**NÕUANNE**

- Ärge kasutage tahaklaasisoojendit, kui mootor seisab. Tagaklaasisoojendi tarbib palju energiat ja aku võib tühjedada.
- Lülitage soojendus kohe välja, kui tagaklaas on udust või jääst puhas.

**MÄRKUS**

- Kuna tagaklaasisoojendi tarbib palju energiat, lülitub toiming pärast umbes 10-minutilist töötamist automaatselt välja.
- Peeglisoojendusega mudelite puhul vajutage tagaklaasisoojendit peeglipinna niiskuse või jää eemaldamiseks.

## 3. Ventilatori kiiruse regulaator

Ventilatori kiirust saab reguleerida ükskõik millisele 4 võimalikust kiirusest. Õhuvoolu peatamiseks viige ventilatori lüliti asend "OFF".

## 4. Kliimaseadme lüliti (A/C lüliti) (mõnel mudeli)

Õhukonditsioneeriga mudelitel (jahuti ja kütteseade) vajutage kliimaseadme süsteemi kasutamiseks A/C lülitit. Lülitil olev märgutuli süttib näitamaks, et kliimaseade töötab. Märgutuli kustub, kui kliimaseade ei tööta. Õhukonditsioneer saab kasutada ka soojendi kasutamise ajal niiskuse vähendamiseks.

**MÄRKUS**

- Isegi KUI A/C lüliti on sisse lülitatud, ei hakka kliimaseade tööle, kui ventilaatori kiiruse regulaator on asendis "OFF". Veenduge, et ventilaatori kiiruse regulaator ei ole „OFF“ asendis.
- Isegi hooaegadel, mil kliimaseadet ei kasutata, kasutage õhukonditsioneeriga mõnikord mõne minuti jooksul, kui mootor töötab madalal kiirusel, et süsteemi komponente õlitada.

5. Temperatuuri regulaatoriga saab seadistada sisetemperatuuri vastavalt vajadusele. Temperatuur on madal, kui temperatuuri regulaator on seatud kõige vasakpoolsemasse asendisse, ning temperatuur on kõrge, kui regulaator on kõige parempoolsemas asendis.

## 6. Õhuallika lüliti

Hoova asend	Eesmärk	
	Välisõhu režiim	Kasutage seda režiimi kabiini ventileerimiseks.
	Tsirkulatsioonirežiim	Kasutage seda režiimi, et vältida välisõhu tolmu või saastuse kabiini sisenemist (näiteks tunnelis või ülekoormatud liikluses).

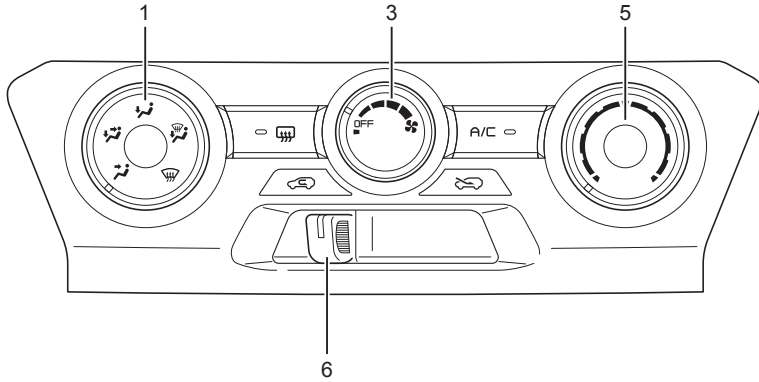
**MÄRKUS**

- Õhutsirkulatsiooni pikemaajaline kasutamine võib põhjustada esiklaasi ja akende kerge uduseks tõmbumise, muudab nähtavuse halvaks.



## Ventilatsioon

## Välisõhu ventilatsioon

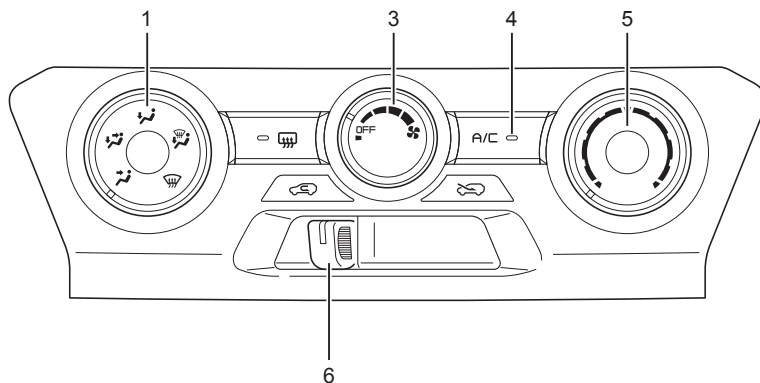


Keerake õhuallika regulaator (1) sobivasse asendisse. Viige õhuallika hoob (6) "🚗" asendisse. Seadke temperatuuri regulaator (5) sõltuvalt hooajast ja kliimast sobivasse asendisse .

Ventilaatori kiiruse määramiseks kasutage lülitit (3).

## Kütte kasutamine

## Tavaküte



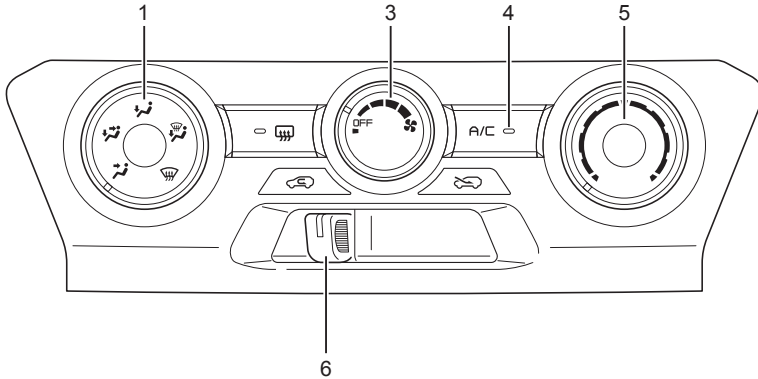
Seadke õhuallika regulaator (1) „” või „” asendisse. Kasutage asendit „”, et soojendada jalgu, samal ajal puhastades esiklaasi udust. Seadke õhuallika hoob (2) „” asendisse.

Seadke temperatuuri regulaator (3) ja ventilaatori kiiruse lüliti (4) sobivasse asenditesse.

Kui teie auto on õhukonditsioneer, siis kabiinis niiskuse vähendamiseks selle kütmise ajal vajutage sisselülitamiseks A/C lülitit (4).

**MÄRKUS**

- Kuna kütteseadet kasutatakse mootori jahutusvedelikust pärinevat soojust, on selle kütteeftekt nõrk, kui mootori jahutusvedeliku temperatuur on madal.

**Maksimaalne küte**

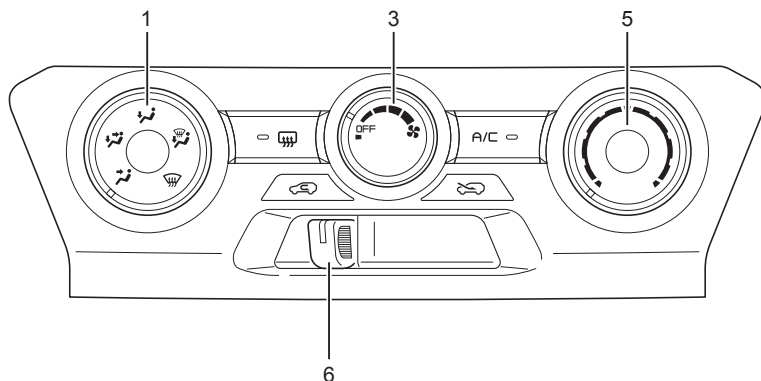
Keerake õhuallika regulaator (1) asendisse „“, seadke õhuallika hoob (6) asendisse „“ ja keerake temperatuuri regulaator (5) täielikult paremale (kõrge temperatuuri suund).

Ventilaatori kiiruse määramiseks kasutage lülitit (3).

**MÄRKUS**

- Õhutsirkulatsiooni pikemaajaline kasutamine võib põhjustada esiklaasi ja akende kerge uduseks tõmbumise, muudab nähtavuse halvaks.

## Kahetasandiline küte



Seadke õhuva regulaator (1) "🌀" asendisse.

Seadke õhuallika hoob (6) "🚗" asendisse.

Valige temperatuuri regulaatoriga (5) sobiv temperatuur.

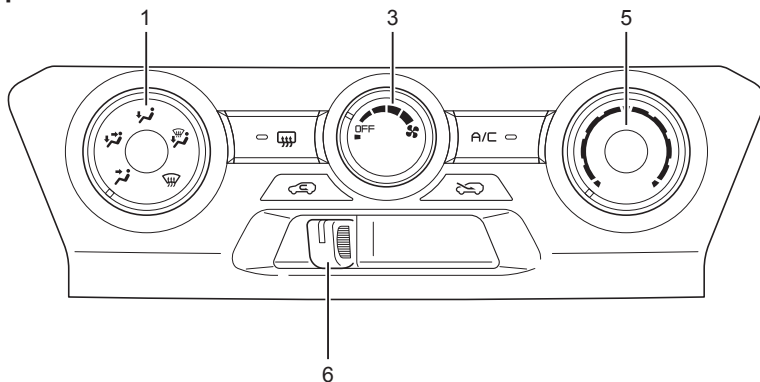
Vajadusel reguleerige ventilaatori kiirust lülitiga (3).

**MÄRKUS**

- Asendis „🌀“, on jalgadele suunatud õhk suhteliselt soojem kui ülekehale suunatud õhk.

## Esiklaasi udust ja jäät puhastamine

### Udust puhastamine



Seadke õhuva regulaator (1) "☁" asendisse.

Seadke õhuallika hoob (6) "☁☁☁" asendisse.

Keerake temperatuuri regulaator (5) paremale (kõrge temperatuuri asend) vastavalt oma eelistustele. Suvel niiskuse eemaldamiseks seadke temperatuuri regulaator (5) sobivasse asendisse.

Vajadusel reguleerige ventilaatori kiirust lülitiga (3).

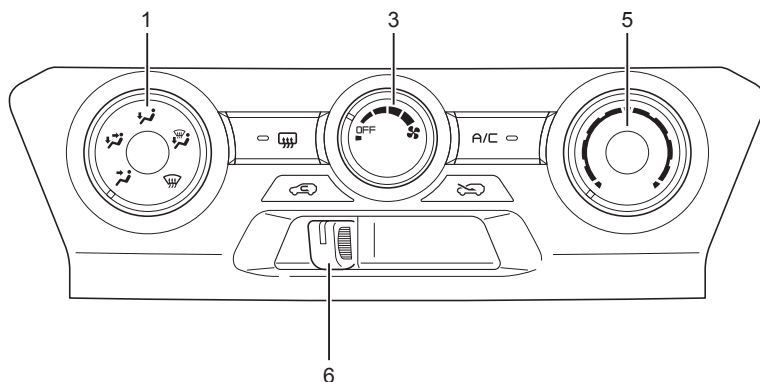
Kui teie autol on õhukonditsioneer, on niiskuse eemaldamise efekt väga tõhus.



### MÄRKUS

- Ärge kasutage kliimaseadmega töötamisel maksimaalset jahutusasendit, kui õhuva lüliti (1) on asendis "☁". Esiklaasi ja akende välispind muutub uduseks, mis halvendab nähtavust.

## Soojendus



Seadke õhuva regulaator (1) "☹️" asendisse.

Seadke õhuallika hoob (6) „🚗“ asendisse.

Keerake temperatuuri regulaator(5) lõpuni paremale (kõrge temperatuuri suund).

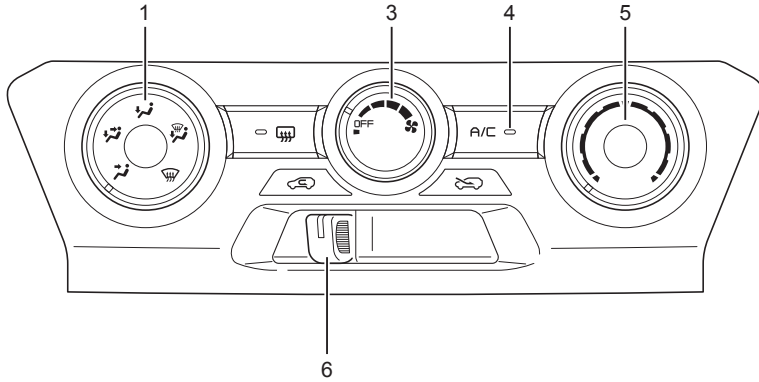
Ventilaatori kiiruse määramiseks kasutage lülitit (3).

**MÄRKUS**

- Pärast sulatamist viige õhuallika hoob (6) tagasi "🚗" asendisse. Vastasel juhul hakkavad muutuvad aknad uduseks, mis halvendab nähtavust.

## Jahutus (õhukonditsioneeriga mudelid)

### Normaalne/mõõdukas jahutus



See seadistus sobib pikemaajaliseks jahutamiseks või mõõdukaks jahutamiseks. Sisselülitamiseks vajutage A/C lülitile (4).

Seadke õhuava valikulüliti (1) normaalseks jahutuseks „“ asendisse (või seadke see „“ asendisse mõõdukaks jahutamiseks).

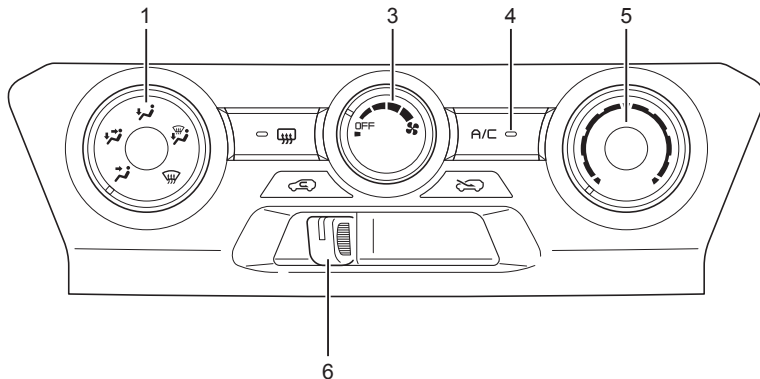
Sõltuvalt hooajast ja kliimast seadke temperatuuri regulaator (5) eelistatud asendisse. Vajadusel reguleerige ventilaatori kiirust lülitiga (3).



### MÄRKUS

- Kui kasutate kliimaseadet, kui mootor töötab väga kuumas õhus, seadke lüliti (6) asendisse „“.

## Maksimaalne jahutus



Seadke õhuva regulaator (1) "↻" asendisse.

Sisselülitamiseks vajutage A/C lülitile (4).

Viige õhuallika hoob (6) "↻" asendisse.

Keerake temperatuuri regulaator (5) lõpuni vasakile (madala temperatuuri suund).

Ventilaatori kiiruse määramiseks kasutage lülitit (3).



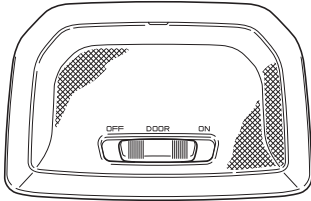
## MÄRKUS

- Pärast pikka parkimist otsese päikesevalguse käes avage aknad või uksed, et ventileerida kabiini sisemust ja vabastada enne kliimaseadme sisselülitamist soojus.
- Kliimaseadme pikaajaline kasutamine maksimaalses jahutusseadistuses seiskab siseõhu. Vahetevahel liigutage õhuallika hoob (6) välisõhu asendisse või avage aknad, et kabiini värske õhk siseneks.
- Jahutamise ajal võib õhu väljalaskeavadest väljuda udu. See tuleneb niiske õhu ootamatust jahutamisest ja ei viita mingile probleemile.



## Salongi valgustid

### Sisevalgusti



Sisevalgusti töötab sõltumata süütelüliti asendist.

ON:

Valgus jääb põlema, sõltumata uste avamisest või sulgemisest.



### MÄRKUS

- Kui kõik ukсед on kindlalt suletud, lülitub märgutuli umbes 20 minuti pärast automaatselt välja, et vältida aku tühenemist, süütelüliti ei ole „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga autod) või „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga autod).
- Sõltuvalt lüliti asendist („ON“ või „DOOR“) lülituv valgus uste lukustamisel sisse erineval viisil.

## DOOR:

Kui uks on avatud, süttib valgus ja lülitub välja kui uks sulgub.

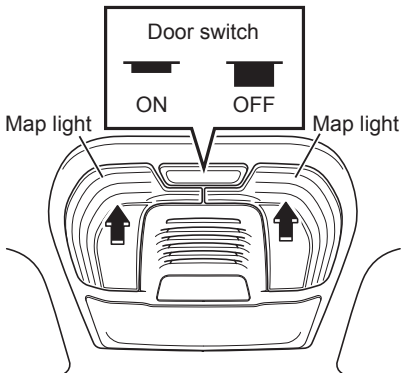
Lisaks sellele lülitub valgus sisse ja välja järgmistel tingimustel.

- Süütelüliti „OFF” režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ON” asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid), lülitab ukse sulgemine valguse umbes 30 sekundiks sisse, pärast seda lülitub see automaatselt välja.
- Süütelüliti „ON” või „ACC” režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ON” asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid), lülitab ukse avamine ja seejärel sulgemine valguse välja.
- Süütelüliti „OFF” režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) ukse sulgemisel või võtme süütelülitist eemaldamisel (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) lülitub valgus 30 sekundiks sisse, seejärel lülitub see automaatselt välja.
- Kui ukсед on suletud, lülitub valgus süütelüliti „ON” või „ACC” režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ON” asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) automaatselt välja.

## OFF:

Valgus väljalülitatuks, olenemata uste avamisest või sulgemisest.

## Kaardilugemislambid



Kaardilugemislambile vajutades süttib vastaval küljel lamp. Kui sellele uuesti vajutades lülitub see välja.

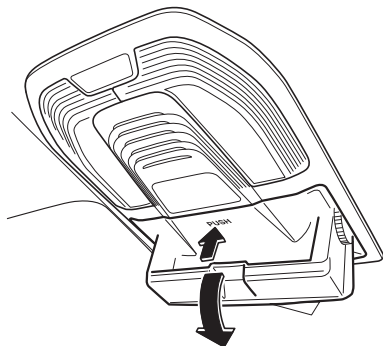
Ukselüliti funktsiooni saab välja lülitada või sisse lülitada, vajutades uksselüliti.

Kui uksselüliti on sisselülitatud, siis süttivad lambid uste avamise/sulgemisega.

Lisaks sellele lülitub valgus sisse ja välja järgmistel tingimustel.

- Süütelüliti on „OFF“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ON“ asendis erinevas asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) ja uks on avatud, siis jääb ukse sulgemisel valguse umbes 30 sekundiks põlema, seejärel lülitub see automaatselt välja.
- Süütelüliti „ON“ või „ACC“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid), lülitab ukse avamine ja seejärel sulgemine valguse välja.
- Süütelüliti „OFF“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) uste sulgemisel või võtme süütelüliti eemaldamisel (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) lülitub valgus 30 sekundiks sisse, seejärel lülitub see automaatselt välja.
- Kui ukсед on suletud, lülitub valgus süütelüliti „ON“ või „ACC“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) automaatselt välja.

## Ülakonsool



Kasutage ülakonsooli väikeste esemete hoidmiseks.

Avamiseks vajutage pea kohal asuva konsooli taandega osa.

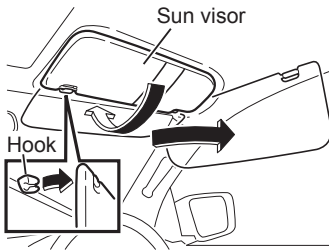
### ⚠ HOIATUS

- Ohutuse tagamiseks sulgege ülakonsooli kaas sõitmise ajaks, vastasel juhul võivad esemed ülakonsoolist välja paiskuda ja sõitjaid vigastada.
- Ärge asetage ülakonsoolile raskeid esemeid. See on ette nähtud kergete esemete, nagu prillid, hoidmiseks. Kaas võib avaneda ja esemed võivad välja kukkuda, põhjustades õnnetuse.

### ⚠ ETTEVAATUST

- Ärge kunagi jätke autosse prille või tulemasinaid. Tulemasinad võivad plahvatada ja plastist läätsed või raamid võivad deformeeruda või praguneda, kui sisetemperatuur muutub väga kuumaks.

## Päikesesirmid



Päikesesirm kaitseb teie silmi tugeva päikesevalguse eest. Kasutage seda, kui päikesevalgus on liiga ere. Külgspeegelduse vähendamiseks vabastage päikesesirm ja pöörake see küljele.

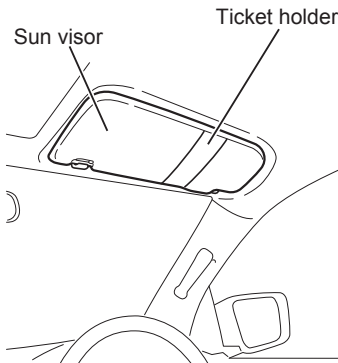


### ETTEVAATUST

- Ohutuse tagamiseks keerake päikesesirm pärast kasutamist üles.

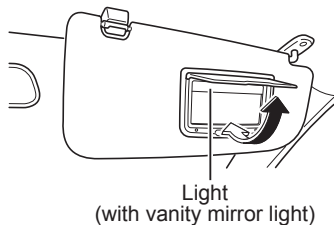
## Kaardiholdik

### Kaassõitja külg



Kasutage seda oma piletite hoidmiseks.

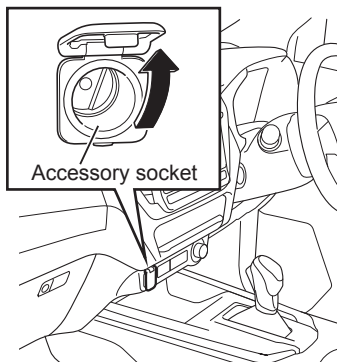
## Meikimispeeglid



Meikimispeeglid asuvad päikesesirmi tagaküljel.

Meikimispeegli valgustiga mudelite puhul süttib kate avamisel valgus. See kustub kate sulgemisel.

## Pistikupesa



Seda saate kasutada süütelüliti „ACC“ või „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ACC“ või „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).

Kasutage seda, et varustada elektrienergiaga sõiduki lisaseadmeid jne. Kasutamiseks avage kate. Elektriseadme kasutamisel järgige elektriseadme kasutusjuhendit.



### HOIATUS

- Pistikupesa maksimaalne lubatud koormus on 120W (10A). Kui kasutate pistikupesaga lubatust suuremat võimsust, võib juhtmestik üle kuumeneda ja põhjustada tulekahju. Kasutage pistikupesa lubatud koormuse piires.
- Pistikupesa kasutab 12 V toidet. Muude elektriseadmete kui 12 V lisaseadmete ühendamine võib põhjustada ülekuumenemist ja tulekahju.
- Veenduge, et sisestage elektriseadme pistiku lõpuni pistikupesasse. Lisaseadmete kasutamine, kui pistik ei ole täielikult sisestatud, võib põhjustada ebanormaalselt kuumenemist ja põhjustada sõiduki kaitsmete läbipõlemise.
- Ärge sisestage sigaretisüütaja pessa midagi peale ettenähtud sigaretisüütaja. See võib genereerida kuumust.
- Kui seda ei kasutata, sulgege kindlasti kate. Kui pesasse sattub võõrkeha või kui vesi või joogid selle pritsivad võib see saada viga. Samuti ärge sisestage pessa sõrmi ega muid metallesemeid peale pistikute.

**ETTEVAATUST**

- Elektriliste liseseadmete kasutamisel ühendage need armatuurilaua alumise osa pistikupesasse, veenduge, et need ei sega auto tööd, näiteks käigukangi liigutamist.

**NÕUANNE**

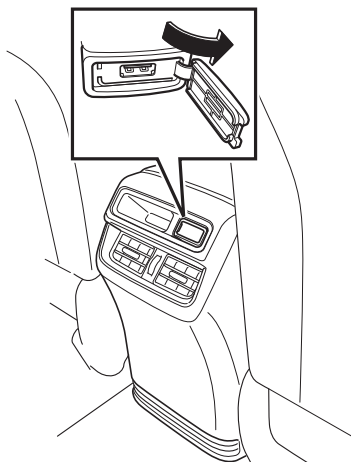
- Lülitage elektriseadmed, kui te neid ei kasuta, välja.
- Pistikupesa pikemaajaline seisva mootoriga kasutamine koormab akut.
- Kuna pistikupesa sisemine osa võib sõltuvalt kasutatava pistiku suuruselt deformeeruda, ärge üritage pistikut pessa jõuga suruda. Sellisel juhul asendage pesa.
- Kui sisestate või eemaldate elektriseadme pistiku, lülitage seade välja või lülitage süütelüliti „OFF” režiimile (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „LOCK” asendisse (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).

**MÄRKUS**

- Kui mootor käivitatakse pärast seda, kui see on automaatselt tõhikõigul peatamise funktsiooniga seiskunud, ei saa pistikupesa hetkeks kasutada. See ei ole rike.

## USB-pesa

### Keskonsoolilaeka tagaküljel



USB-pistikupesa saab kasutada siis, kui süütelüliti on „ACC“ või „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ACC“ või „ON“ asendis (ilma passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).

Pesa kasutatakse ühilduvate mobiilseadmete või elektroonika kasutamiseks või laadimiseks. Enne kasutamist lugege nende toodete kasutusjuhendeid. Avage kaas. Pesa pole kasutusel, siis sulgege see kaantega.



### ETTEVAATUST

- Veenduge, et ühendatud USB-kaablid, mobiilseadmed ja elektroonika ei sega sõitmist.



### NÕUANNE

- A-tüüpi USB-terminale saab kasutada koos pistikupesaga. Ärge proovige sisestada muud tüüpi USB-terminale.
- Toite väljundi maksimaalne väärtus on 5,0 V/2,1 A. Enne kasutamist kontrollige, kas kasutatavad seadmed on ühilduvad, vaadates nende kasutusjuhendit jne.
- Seda saab kasutada ainult vooluallikana, mitte andmete (sealhulgas video- ja muusikaandmete) edastamiseks.
- Pärast laadimise lõpetamist ühendage viivitamatult lahti kõik mobiilseadmed ja elektroonika.
- Ärge ühendage USB-jaotureid. See võib tekitada rikkeid.
- Ärge valage pesale vedelikke ega proovige sisestada metalle või muid võõrkehi. See võib põhjustada elektrilöögi või tekitada rikke.
- Kui mootor on seisatud pikema aja jooksul, olge ettevaatlik, kuna aku võib tühjaks saada.
- Ärge ühendage kahjustatud seadmeid või tooteid.
- Garantii ei hõlma ühendatud seadmete või toodete kahjustust ega andmekahju.
- USB-kaablite kasutamisel veenduge, et teie jalad ei jääks kaablitest kinni.



## Väikste esemete panipaik

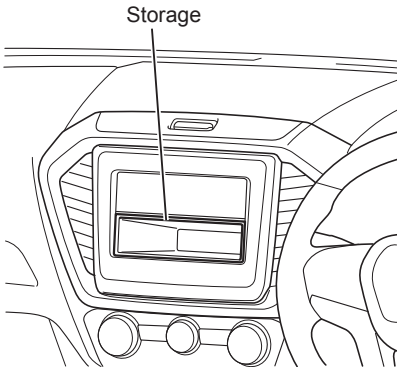
Kasutage ülakonsooli väikeste esemete hoidmiseks.



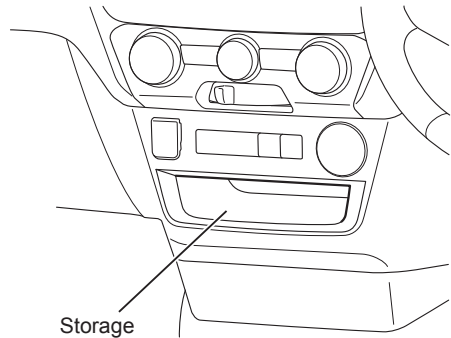
### ETTEVAATUST

- Ärge kunagi jätke autosseprille või tulemasinaid. Tulemasinad võivad plahvatada ja plastist läätсед või raamid võivad deformeeruda või praguneda, kui sisetemperatuur muutub väga kuumaks.
- Ärge paigaldage keskkonsoolile jookidega kaaneta topse. Vedelik võib pritsida autos laiali.

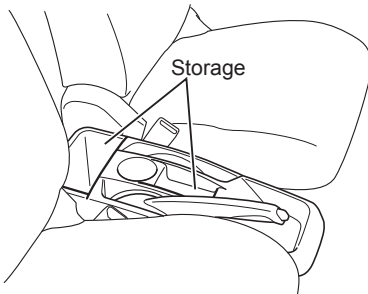
### Armatuurilaua keskosa



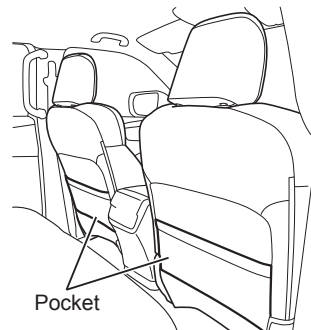
### Armatuurilaua keskosa alumine osa



### Eesmine keskosa

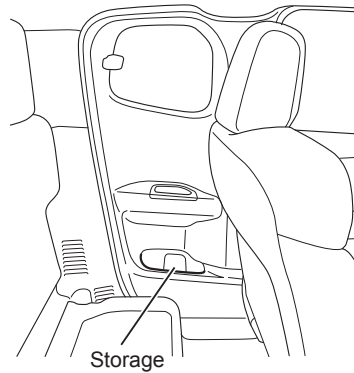
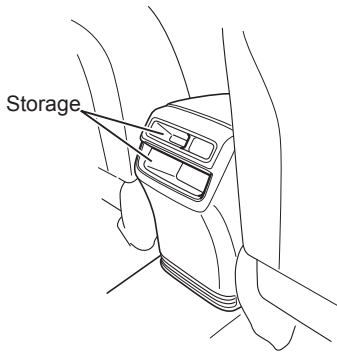


### Esiistme seljatugi

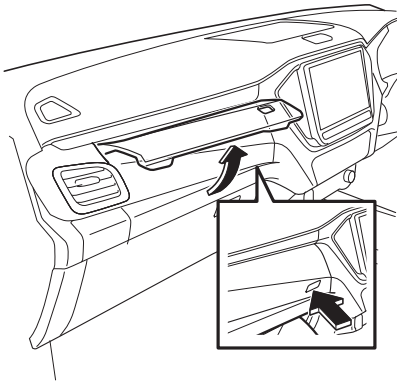


### Keskkonsooli tagumine osa

### Külgmine juurdepääsupaneel (pikendatud kabiiniga mudel)



## Väikeste esemete panipaik (kaassõitja külg)



Katte avamiseks vajutage nuppu.



### ETTEVAATUST

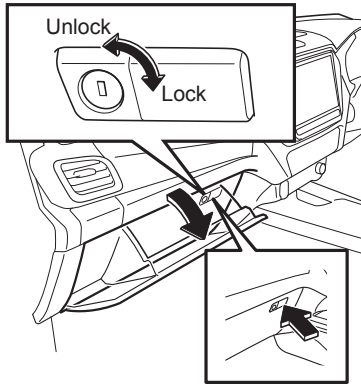
- Ohutuse tagamiseks sulgege sõidu ajal panipaik (kaassõitja külg). Avatud kaanega või väikeste esemete panipaika (kaassõitja külg) paigaldatud esemed esemetest võivad tekitada vigastuste ohtu.
- Ärge kunagi jätke autosse prille või tulemasinaid. Tulemasinad võivad plahvatada ja plastist läätsed või raamid võivad deformeeruda või praguneda, kui sisetemperatuur muutub väga kuumaks.



### NÕUANNE

- Ärge pange väikeste esemete panipaika (kaassõitja külg) nii suurt eset, et kaant ei saa sulgeda. Kui te proovite sulgeda kaant sellises olukorras, võib juhtuda, et lõhute kaane (kaassõitja külg).

## Kindalaegas



Vajutage avamiseks nupule.

Sisestage võti kindalaeka lukku ja keerake avamiseks vastupäeva või lukustamiseks päripäeva.

### ETTEVAATUST

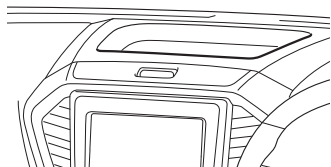
- Ohutuse tagamiseks sulgege sõidu ajal kindalaegas. Avatud kaas või kindalaegas hoitavad esemed võivad tekitada vigastuste ohu.
- Ärge kunagi jätke autosse prille või tulemasinaid. Tulemasinad võivad plahvatada ja plastist läätсед või raamid võivad deformeeruda või praguneda, kui sisetemperatuur muutub väga kuumaks.



### NÕUANNE

- Ärge asetage kindakambrisse nii suurt eset, et kambri kaant ei saa sulgeda. Kui te proovite sulgeda kaant sellises olukorras, võib juhtuda, et lõhute kaane

## Armatuurilaua alus

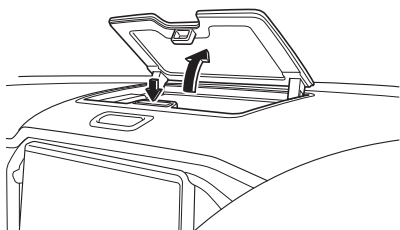


Kasutage seda väikeste esemete hoidmiseks.

### ⚠ ETTEVAATUST

- Ärge kunagi jätke autosse prille või tulemasinaid. Tulemasinad võivad plahvatada ja plastist läätsed või raamid võivad deformeeruda või praguneda, kui sisetemperatuur muutub väga kuumaks.

## Väike artikli talletustasku (armatuurilaua ülemine külg)



Katte avamiseks vajutage nuppu.

### ⚠ ETTEVAATUST

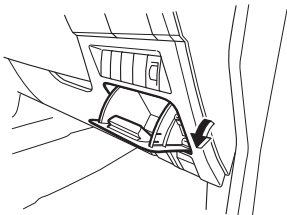
- Ohutuse tagamiseks sulgege sõidu ajal panipaik (armatuurilaua ülemine külg). Avatud kaanega või väikeste esemete panipaika paigaldatud esemed esemetest võivad tekitada vigastuste ohtu.
- Ärge kunagi jätke autosse prille või tulemasinaid. Tulemasinad võivad plahvatada ja plastist läätsed või raamid võivad deformeeruda või praguneda, kui sisetemperatuur muutub väga kuumaks.



### NÕUANNE

- Ärge pange väikeste esemete panipaika nii suurt eset, et kaant ei saa sulgeda. Kui te proovite sulgeda kaant sellises olukorras, võib juhtuda, et lõhute selle.

## Väikeste esemete panipaik (juhipoolne külg)



Tõmmake avamiseks enda poole.



### ETTEVAATUST

- Ohutuse tagamiseks sulgege sõidu ajal panipaik. Avatud kaanega või väikeste esemete panipaika (juhipoolne külg) paigaldatud esemed esemetest võivad tekitada vigastuste ohtu.
- Ärge kunagi jätke autosse prille või tulemasinaid. Tulemasinad võivad plahvatada ja plastist läätsed või raamid võivad deformeeruda või praguneda, kui sisetemperatuur muutub väga kuumaks.



### NÕUANNE

- Ärge pange väikeste esemete panipaika (juhipoolne külg) nii suurt eset, et kaant ei saa sulgeda. Kui te proovite sulgeda kaant sellises olukorras, võib juhtuda, et lõhute kaane (kaassõitja külg).

## Keskkonsoolilaegas



Kaane avamiseks tõmmake rihmast.

### ⚠ HOIATUS

- Ohutuse tagamiseks sulgege sõidu ajal keskkonsooli laefas. Avatud kaas või kindalaekas hoitavad esemed võivad tekitada vigastuste ohu. Lisaks ei tööta kaugturvapadjaga mudelitel kaugturvapadi, kui avatud kaas asub piirkonnas, kus külgturvapadi vallandub, hästi kaugturvapadi.

### ⚠ ETTEVAATUST

- Ärge kunagi jätke autosse prille või tulemasinaid. Tulemasinad võivad plahvatada ja plastist läätсед või raamid võivad deformeeruda või praguneda, kui sisetemperatuur muutub väga kuumaks.

### 👤 NÕUANNE

- Ärge asetage keskkonsooli laekasse nii suurt eset, et selle kaant ei saa sulgeda. Kui te proovite sulgeda kaant sellises olukorras, võib juhtuda, et lõhute kaane.

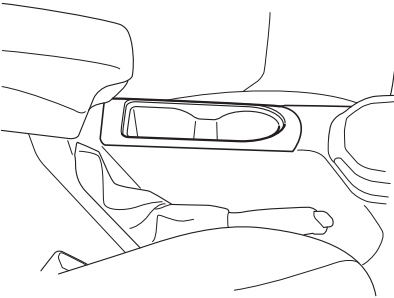
## Topsihoidja

### ⚠ ETTEVAATUST

- Ärge paigutage topsihoidikusse ebasobiva kuju või suurusega esemeid. Äkiline pidurdamine või kohalt võtmine võib põhjustada eseme väljakukkumise ja vigastusi.
- Ärge pange topsihoidikusse liiga täis topsi. Pritsmed võivad kahjustada vooluringi. Pritsmete korral pühkige need kohe kuiva lapiga ära.

## Esiosa

### Tüüp 1

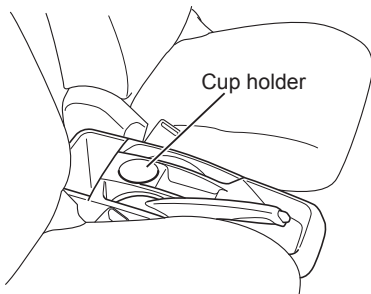


Seda võib kasutada topsihoidjana.

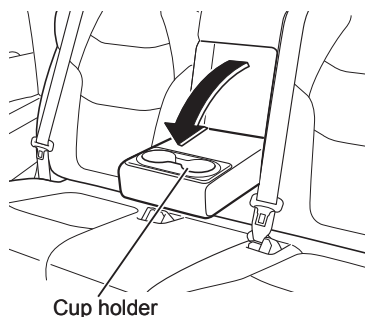
### ⚠ ETTEVAATUST

- Veepudeli asetamine topsihoidikusse võib segada juhtimist, mis võib viia õnnetuseni.

### Tüüp 2



## Teise istme käetugi



Tõmmake käetugi istme seljatoest välja ja seejärel lükake see kasutamiseks ettepoole.

## Topsihoidja ja väikeste esemete panipaik

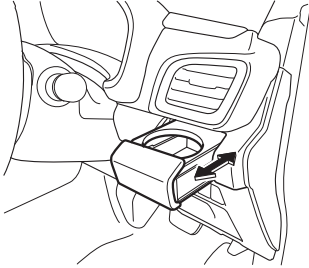
**HOIATUS**

- Ärge kasutage väikeste esemete panipaika tuhatoosina ega paigutage sinna tuhatoose. See on ohtlik ja võib põhjustada auto süttimise.

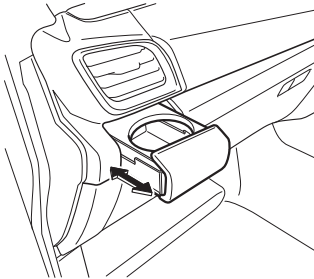
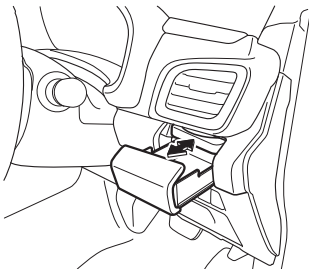
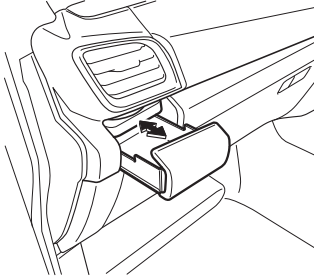
**ETTEVAATUST**

- Ärge paigutage topsihoidikusse ebasobiva kuju või suurusega esemeid. Äkiline pidurdamine või kohalt võtmine võib põhjustada eseme väljakukkumise ja vigastusi.
- Veepudeli paigaldamine võib varjata juhi vaadet ja häirida auto juhtimist ning põhjustada õnnetuse.
- Ärge pange topsihoidikusse liiga täis topsi. Pritsmed võivad kahjustada raadio ja teise vooluringe. Pritsmete korral pühkige need kohe kuiva lapiga ära.
- Topsihoidja ja väikeste esemete panipaik võib katki minna, kui sinna paigutatud esemete kaal ületab 0,75 kg.



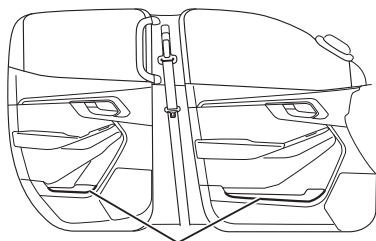
**Kaassõitja külg**

1. Avamiseks vajutage topsihoidikut.

**Kaassõitja külg****Kaassõitja külg****Kaassõitja külg**

2. Kui ainult topsihoidja on viidud tagasi algasendisse, saab seda kasutada väikeste esemete panipaigana.
3. Kui seda kasutatakse topsihoidjana enne selle algasendisse tagasi viimist, on see avamisel uuesti topsihoidja. Kui seda kasutatakse enne algasendisse tagasi viimist väikeste esemete panipaigana, on see uuesti avamisel samuti väikeste esemete panipaik.

## Pudelihooldja ja väikeste esemete panipaik (esi- ja tagauksed)



Bottle holder and small article storage pocket

Kasutage pudelihooldja ja väikeste esemete panipaigana.



### ETTEVAATUST

- Ärge paigaldage pudelihooldjasse ega väikeste esemete panipaika kaaneta joogitopse. Vedelik võib pritsida autos laiali.

## Käepidemed



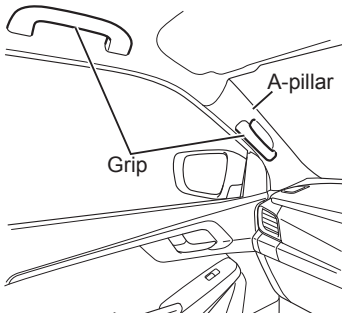
### HOIATUS

- Käepidemete külge kinnitatud rasked esemed, näiteks riidepuud või tarvikud, võivad takistada turvapatja ja turvapadja aktiveerimisel võivad need kohalt paiskuda.

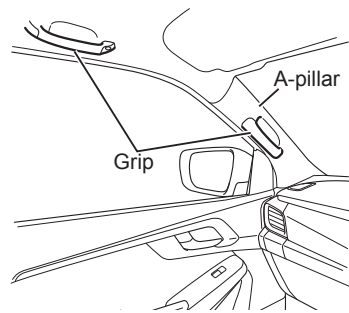
### Esiiste

Käepidemed asuvad akende kohal.

#### Kokkupandav tüüp

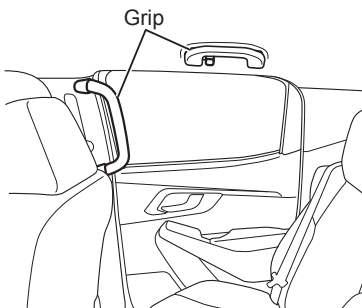


#### Fikseeritud tüüp



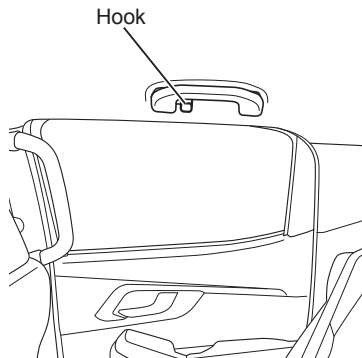
### Teise istmerea iste (reisijate kabiini mudel)

Tagauste akende kohal ja ees on käepidemed.



## Riidenagid

### Reisijate kabiiniga mudelid

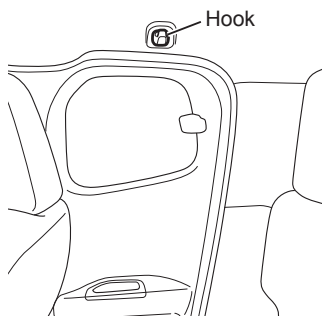


Kasutage neid riiete riputamiseks.

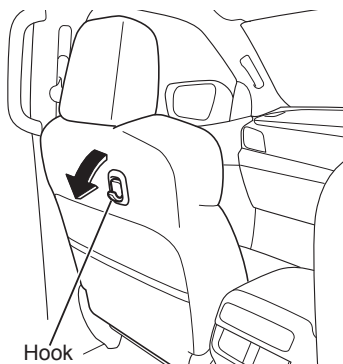
### ⚠ HOIATUS

- Ärge riputage konksule suuri esemeid, et vältida konksu pragunemist või purunemist.
- Käepidemete külge kinnitatud rasked esemed, näiteks riidepuud või tarvikud, võivad takistada turvapatja ja turvapatja aktiveerimisel võivad need kohalt paiskuda.

### Pikendatud kabiiniga mudelid



## Konks

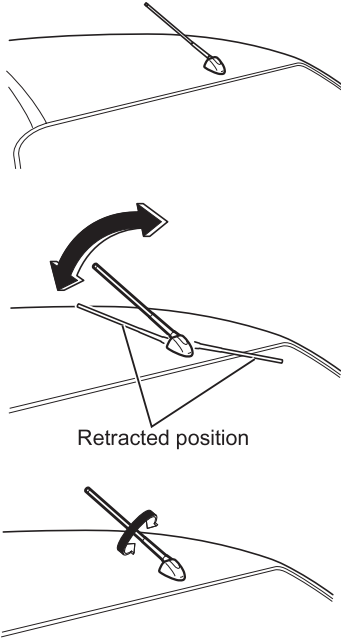


Seda saab kasutada ostukottide hoidmiseks.

### ⚠ ETTEVAATUST

- Ärge riputage üle 4 kg kaaluvaid esemeid, need võivad sõidu ajal konksult maha kukkuda. See võib olla ohtlik.

## Antenn



Raadiosignaalide vastuvõtmisel reguleerige antenni nurka vastavalt vajadusele. Keerake antenni eemaldamiseks vastupäeva.



### NÕUANNE

- Autopesulas antenni purunemise vältimiseks eemaldage antenn. Kui antenn on auto pesemiseks eemaldatud, ärge antenni valesti paigaldage ja veenduge, et paigaldate selle enne autoga sõitmist uuesti.
- Antenni purunemise vältimiseks tõmmake see sisse, kui läbite madala kliirensiga alasid või paigaldate autole katte.



### MÄRKUS

- Raadio vastuvõttu võivad mõjutada antenni lähedale paigaldatud lisaseadmed või katuseraamid jms.

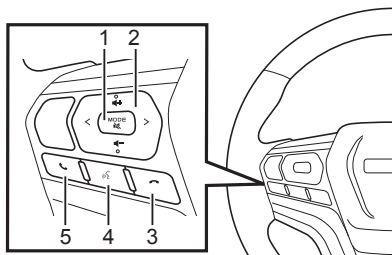
## Roolilülitid

Roolilüliteid saate kasutada audioseadme erinevateks toiminguteks. Toiming võib audiosüsteemist või navigatsioonisüsteemist sõltuvalt erineda.



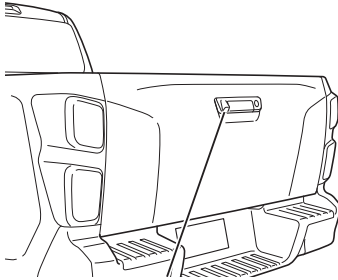
### ETTEVAATUST

- Sõidu ajal veenduge, et audiosüsteemi kasutamine ei sega teie sõitmist.



Nr	Kirjeldus
1	[MODE], [🔇] nupp
2	[⏪], [⏩], [⏴], [⏵] nupud
3	[🪟] nupp
4	[🔇] nupp
5	[🗣️] nupp

## Tahavaatekaamera



Rear vision camera

Tahavaatekaamera on paigaldatud tagaluugile.



### ETTEVAATUST

- Ärge tagurdamisel lähtuge ainult kaamerast. Vaadake ümbrust alati otse ja isõitke aeglaselt.



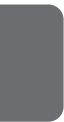
### NÕUANNE

- Kui objektiivi esikate on määrdunud, ei ole video selge. Kui objektiivile satub vihmapiisku, lund või mustust, pühkige need ära veega niisutatud pehme lapiga. Kuiva lapi kasutamine võib objektiivi kahjustada.
- Kaitske kaamerat löökide eest. Nii võib kaamera puruneda või kahjustuda ning tekkida võib tulekahju või elektrilöök.
- Ärge suunake kaamerale survevett, nt autopesulas. See võib kaamerat kahjustada.
- Ärge lödvendage tahavaatekaamera kruvisid ega võtke tagumist tahavaatekaamerat lahti. Pritsmekaite kahjustamine võib kaamerat kahjustada.



### MÄRKUS

- Vihmapiisad võivad kaamera sattuda ja takistada videopilti.
- Tahavaatekaamera kasutab lainurkobjektiivi, seega ekraanil kuvatavad objektid võivad olla lähemal või kaugemal, kui need kuvatakse.
- Tahavaatekaamera videopilti võib olla raske näha või võimatu näha pimedas või öösel.
- Objektiivil on pritsmekindel konstruktsioon, et ära hoida udu.
- Ärge kaamera piirkonda kahjustage. See mõjutab kaamera videopilti.





<b>ENNE PUHASTAMIST JA HOOLDAMIST</b>	<b>6-3</b>
<b>IGAPÄEVANE KONTROLLIMINE</b>	<b>6-15</b>
<b>MOOTORIGA SEOTUD TEENINDUS JA HOOLDUS</b>	<b>6-19</b>
<b>RAAMIGA SEOTUD TEENINDUS JA HOOLDUS</b>	<b>6-59</b>
<b>MUU TEENINDUS JA HOOLDUS</b>	<b>6-97</b>
<b>SALONGI JA KERE HOOLDUS</b>	<b>6-131</b>
<b>HOOLDUSANDMED</b>	<b>6-141</b>



**ENNE PUHASTAMIST JA HOOLDAMIST**

• Ettevaatusabinõud kontrollimisel ja reguleerimisel	6-4.
• Osade, õlide ja muude vedelike kasutuselt kõrvaldamine	6-7.
• Isuzu originaalõlid ja -määrded	6-7.
• Tööriistad	6-8.
• Kapott	6-11.

## Ettevaatusabinõud kontrollimisel ja reguleerimisel

Isuzu esidajal on tehases võljaõppe saanud mehaanikud ja Izusu originaalosad, millega teie autot korrektselt hooldada. Eksperdi nõuandeks ja kvaliteetseks teeninduseks külastage oma Izusu esindajat.



### HOIATUS

- Isiklike vigastuste vältimiseks olge hoolduse läbiviimisel või kontrollimisel ja parandamisel ettevaatlik. Järgige tootja juhiseid selle auto teenindamisel ja hooldamisel kõigi kasutatavate materjalide osas. Vale kasutamine või käsitlemine võib olla ohtlik Ebaõige või mittetäielik hooldus võib mõjutada ka autot ning tuua kaasa vigastus või kahjustada autot ning selle seadmeid. Kui teil on mõne toimingu suhtes küsimusi, siis võtke ühendust Izusu edasimüüjaga.
- Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelite puhul seisake mootor ja lülitage süüde „OFF” režiimi enne kontrollimist. Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelitel lülitage mootor välja ja eemaldage võti süütelültilt.
- Tõmmake seisupidur tugevalt üles ja lülitage sisse neutraalne käik.
  - Manuaalkäigukastiga mudelitel lülitage sisse „N” käik.
  - Automaatkäigukastiga autodel lülitage sisse „P” käik ja kontrollige, kas „P” käigunäit kuvatakse.
- Valige kontroll- ja hooldustööde läbiviimiseks tugev tasane pind. Tõkestage rattad. Auto liikuma hakkamine on väga ohtlik.
- Isiklike vigastuste vältimiseks hoidke käed, tööriistad ja riided mootori jahutusventilaatorist eemal.
- Auto tõstmisel kasutage sobivat tungrauda. Autoga ei ole kaasas tungrauda.
- Peale auto tõstmist ja enne selle all töötamist veenduge, et auto on tungrauaga toetatud.
- Enne elektritööde läbiviimist lülitage süütelüliti on „ON” režiimi (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti on „ON” asendisse (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) ja oodake vähemalt 5 sekundit ja ühendage aku negatiivne kaabel lahti. Kui negatiivne kaabel on 5 minutiks lahtiühendatud, võib tekkida auto elektrisüsteemi rike.

HOIATUS (jätkub)

## HOIATUS (jätkub)

- Mootor, diislikosakste filter (DPD), karbamiidi katalüsaator (SCR), summuti, väljalasketoru, radiaator ja roolivõimendi vedeliku paak võivad olla peale autoga sõitmist väga kuumad. Lisaks võivad õlid ja vedelikud olla kuumad. Olge põletuste vältimiseks nende osade ümber ettevaatlik. Viige kõik kontrollimised läbi külma mootoriga.
- Ärge viige ühtegi tööd läbi avatud leegi või kuumusallika läheduses.
- Kütusevoolikute ja -filtriga töötamisel eemaldage kütusepaagi kork. Kütuseüsteem on surve all ja kütust pritsib välja, kui kütuse survet ei ole vähendatud, võib see põhjustada süttimise või tulekahju.
- Ärge laske mootoril töötada halva ventilatsiooniga garaazides ja katusealustes. See võib tuua kaasa süsinimonoksiidi mürgituse, mis on surmav.
- Käed, tööriistad või riided võivad mootori töötamisel rihmade vahele jääda. Ärge laske neil mootori lähedusse sattuda (eemaldage kellad, lipsud, sõrmused jne)
- Kütus ja akud tekitavad tuleohtlikku gaasi, mis võib plahvatada. Ärge kasutage läheduses leeki ja hoiduge sädemetest.
- Kaitske oma silmi õli, vedelike ja kukkuvate esemete eest kaitseprillidega.
- Kasutage osade asendamiseks ainult Isuzu originaalosi.
- Ärge jätke kontrollimiseks kasutatavaid tööriistu, eemaldatavaid osi, puhastamiseks kasutatavaid lappe jne mootoriruumi. Need võivad põhjustada tõrkeid, jäädes liikuvate osade vahele, nt rihmade kinni, või põhjustada tulekahju, kui nad puudutavad väga tuliseid osasid.



## ETTEVAATUST

- Kasutuselt kõrvaldatud osad, õli, määre ja vedelikud võivad keskkonda kahjustada. Neid on raske kõrvaldada, seega laske oma Isuzu esinajal kõik kontrollid ning vahetused läbi viia.
- Õlidel, pidurivedelikul, akuvedelikul ja mootori jahutusvedelikul on määrimis-, jahutus- ja rooste vältimise funktsioonid. Kui need vedelikud halvenevad kao või saastumise tõttu, põhjustab see osade jõudluse vähenemist ja selliseid probleeme nagu kinnijäämine või tõrked. Lisage või vahetage need vedelikud, kui teete igapäevaseid ja perioodilisi kontrole, nagu on ette nähtud vastavate määruste või hooldusgraafikuga (läbisõit või ajavahemik, olenevalt sellest, kumb saabub varem, on kätte jõudnud).

**NÕUANNE**

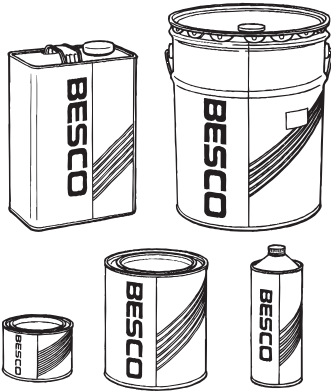
- Kasutage ainult sobivaid tööriistu.
- Veenduge, et kõik süsteemid ja komponendid on pärast töö tegemist normaalsed.
- Määratud vesi, mustus ja muud lisandid kahjustavad tõsiselt õli, rasva ja vedelike tõhusust ning kahjustavad osi. Olge äärmiselt ettevaatlik, et vältida jäätmete kokkupuutumist osade või materjalidega, mis on eemaldatud nende vahetamisel või täitmisel.

## Osade, õlide ja muude vedelike kasutuselt kõrvaldamine

Õli, filtrite, mootori jahutusvedeliku või muude vedelike vahetamisel peab mahuti olema nende kõrvaldamiseks eelnevalt valmis.

Kasutage pärast vahetamist või asendamist seaduslikele nõuetele vastavaid meetodeid osade, õlide, filtrite või mootori jahutusvedeliku väljaviskamiseks või kõrvaldamiseks.

## Isuzu originaalõlid ja -määrde



Õli ja määrde perioodiline täitmine ning vahetamine on äärmiselt oluline teie auto jõudluse säilitamiseks ja rikete vältimiseks. Isuzu Motors tagab Isuzu originaalõlide ja -määrde kvaliteedi ning toimivuse. Auto hooldamisel ja remontimisel soovitame kasutada Isuzu originaalõlised ja -määrdeid.



### ETTEVAATUST

- Leegid või muud soojusallikad mahaloksunud õli läheduses võivad põhjustada tulekahju. Puhastage kindlasti kõik õlireostused.

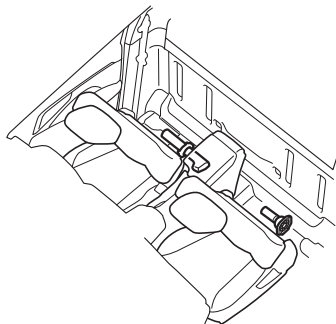
## Tööriistad



### NÕUANNE

- Soovitatav on tutvuda erinevate tööriistade ja tungrauga ning nende kasutamisega enne nende kasutamist.
- Pärast tööriistadega töö lõpetamist pange need tagasi õigesse hoiukohta ja veenduge, et need ei liigu sõidu ajal.
- Hoidke tungraud oma algasendis ja pöörake pistikupesa päripäeva, nii et see oleks kinnitatud (juhikuna jõuga **0.5 N·m**).

## Hoiukoht



### Tavakabiiniga mudelid

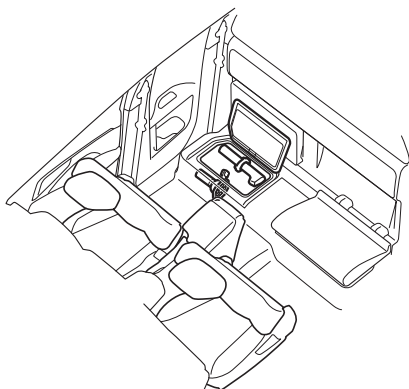
Tööriistad asuvad parempoolse istme taga, tungraud asub vasakpoolse istme taga.

Tungraua ja tööriistade välja võtmiseks kallutage seljatoed ettepoole. Tungraua välja võtmiseks keerake pesa vastupäeva, nii et raam hoidikust eemale liigub.

Eemaldage tungraud, kui raam on täielikult langetatud.

### Juhiistme reguleerimine

→ vt lk 3-60



### Pikendatud kabiiniga mudelid

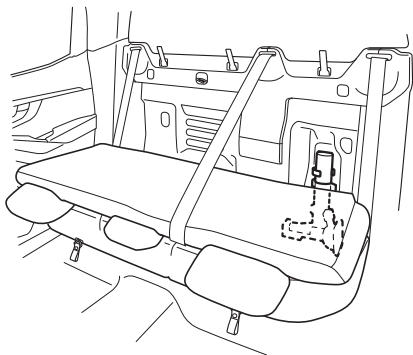
Tungraud ja tööriistad asuvad panipaigas parema esiistme taga. Tungraua ja

tööriistade välja võtmiseks kavage kate.

Tungraua välja võtmiseks keerake pesa vastupäeva, nii et raam hoidikust eemale liigub. Eemaldage tungraud, kui raam on täielikult langetatud.

**Teise ismerea istmed (pikendatud kabiiniga mudelid) → vt lk 3-65**



**Reisijate kabiiniga mudel**

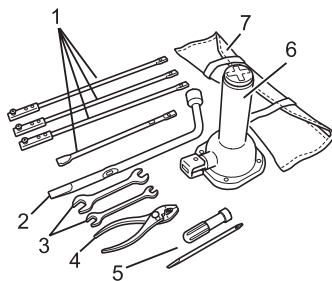
Tungraud ja tööriistad asuvad vasaku tagaistme taga. Tungraua ja tööriistade välja võtmiseks kallutage seljatoed ettepoole.

Tungraua välja võtmiseks keerake pesa vastupäeva, nii et raam hoidikust eemale liigub. Eemaldage tungraud, kui raam on täielikult langetatud.

**Seljatoe kokkupanemine**

→ vt lk 3-63

## Teie autos olevad tööriistad



Nr	Tööriista nimi
1	Tungraud/varurehvi eemaldamise latt
2	Rattavõti (tungraua vänt)
3	Mutrivõti
4	Näpitsad
5	Kruvikeeraja (vahetatava ristpea ja lamedate peadega)
6	Pistikupesa
7	Tööriistakott

**NÕUANNE**

- Hoidke kõik tööriistad alati autos.

## Kapott



### HOIATUS

- Kui mootor töötab, hoidke oma käed ja riided eemal liikuvast ventilaatorist ning mootori veorihmadest.
- Kui sisestate tugivarda kapoti pilusse, veenduge, et varras toestab kapotti kindlalt, et vältida mootorikatte ootamatut ja äkilisest sulgumisest tingitud vigastusi.
- Ärge avage kapotti, kui mootorikambriest väljub auru.

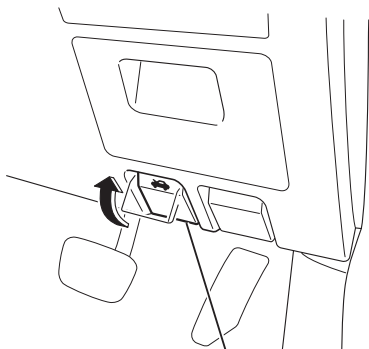


### NÕUANNE

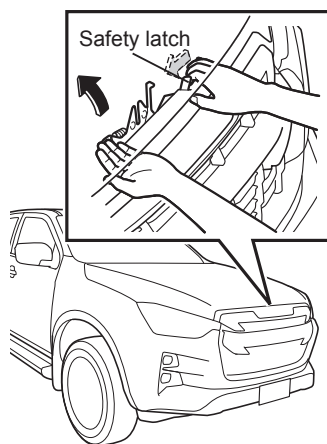
- Ärge avage kapotti, kui klaasipuhasti hoovad on püsti. Klaasipuhasti hoovad ja mootorikatte võivad saada kahju.

**Avamine**

1. Tõmmake mootori kapoti vabastushooba. Lukk vabastatakse ja kapoti esiserv tõuseb.

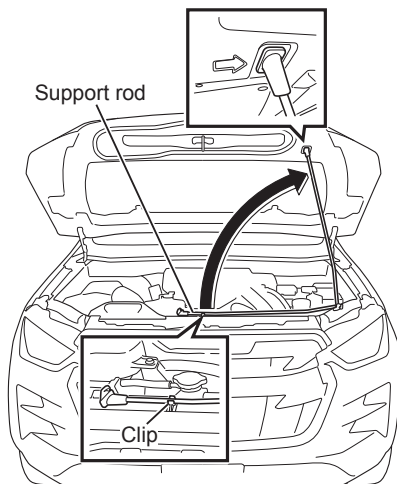


Engine hood release lever



2. Asetage käsi nii, et peopesa oleks kapoti esiserva all olevas vahes, vajutage luku vabastamiseks kaitseriivi vasakpoolset serva ja avage mootorikate.

3. Eemaldage tugivarras klambrist ja seejärel paigaldage tugivarda servakonks kapoti soonde.



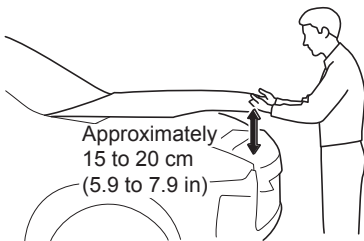
## Sulgemine

### HOIATUS

- Kapott on väga raske. Kapoti sulgemisel olge ettevaatlik, et käed ega midagi muud ei jääks selle vahele.

### NÕUANNE

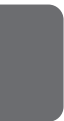
- Ärge laske kapotil langeda üle 60 cm kõrguselt. Kapott ja radiaatori võre võivad saada kokkupõrkest kahjustada.
- Kapoti sulgemisel ärge vajutage seda tugevalt, näiteks asetades sellele oma raskust. See võib kapotti kahjustada.



1. Eemaldage tugivarras mootorikatte soonest ja paigaldage see klambrisse.
2. Laske mootorikate aeglaselt alla ja vabastage käed umbes 15 kuni 20 cm kõrgusel.
3. Lükake ja tõmmake kapoti serva ettevaatlikult, et veenduda, et see on kindlalt oma kohale lukustatud.

### HOIATUS

- Ärge sõitke enne, kui kapott on suletud. Avatud kapotiga sõitmine võib põhjustada õnnetuse. Enne sõitmist veenduge, et kapott on kindlalt lukustatud.



## IGAPÄEVANE KONTROLL

- 
- Igapäevane kontroll (sõidueelne kontroll) 6-16.
  - Kontrollige osasid, millel olid eelmise sõidu ajal torked 6-18.
-

## Igapäevane kontroll (tööeelne kontroll)

Ohutu ja probleemivaba sõidu tagamiseks kontrollige sõidu alustamise autol järgnevaid osasid. Samuti märkige ära auto läbitud vahemaa ja auto kasutamise tingimused, et oleks võimalik kindlaks määrata konkreetse auto jaoks kõige sobivamad kontrollimisintervallid ja seda kontrollitulemuste kohaselt nõuetekohaselt hooldada. Kui kontrolli käigus ilmneb tõrkeid või kui on osasid, milles eelmise sõidu ajal olid tõrked, laske Isuzu edasimüüjal auto enne kasutamist remontida.

## Igapäevane kontroll (tööeelne kontroll) Osad

### [1. Kontrollige osasid, millel olid eelmise sõidu ajal tõrked]

Kontrollitav osa	Lk viide
Kontrollige osasid, millel olid eelmise sõidu ajal tõrked	6-18.

### [2. Kapoti avamisega tehtud kontrollid]

Kontrollitav osa	Lk viide
Generaatori rihma pingutus või kahjustus	6-50.
Mootoriõli tase	6-22.
Mootori jahutusvedeliku ja vahejahuti jahutusvedeliku tase (mõnel mudelil), samuti radiaatori ja kütusepaagi korgi (mõnel mudelil) pingutus	6-39-6-47
Roolivõimendi vedeliku tase (hüdraulilise roolivõimendiga mudel)	6-95.
Pidurivedeliku tase (manuaalkäigukasti mudeli puhul töötab pidurivedelik sidurivedelikuna.)	6-61-6-93
Klaasipesuvedeliku paagi tase	6-98.
Akuvedeliku tase	6-127.



**[3. Juhiistmel tehtud kontrollimised]**

Kontrollitav osa	Lk viide
Piduripedaali vabakäik	6-62.
Arvestite, mõõdikute ja hoiatus-/märgutulede töötamine	4-14-4-20
Mootori käivitumisvõime, ebanormaalne müra ja heitgaaside värvus	6-20.
Seisupiduri hoova liikumistee	6-65.
Esiklaasi pesuri vedeliku pihustusolek ja esiklaasipuhasti tõhusus	6-98-6-99
Tahavaatepeegli seisukord	3-69.
Rooli vaba lõtk ja paigaldustingimused	3-68, 6-94
Helisignaali ja suunatulede töötamine	4-137, 4-124
Kütuse tase	4-18.
Ukselukkude töötamine	3-29.

**[4. Kontrollid, mis tehakse auto ümber liikudes]**

Kontrollitav osa	Lk viide
Valgustus, vilgutamine või määrdundud või kahjustatud tuled	6-106.
Vedrustuse vedrude kahjustus	—
Õli, mootori jahutusvedeliku, kütuse, pidurivedeliku ja roolivõimendi vedeliku leke	—

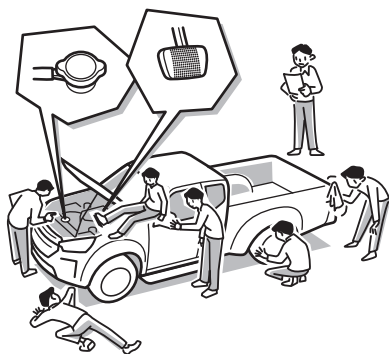
**[5. Rataste ja rehvide kontrollimine]**

Kontrollitav osa	Lk viide
Manomeeter	6-66.
Praod ja muud kahjustused	6-68.
Ebanormaalne kulumine	6-68.
Rehvi turvise sügavus	6-68.
Velje kinnitus	6-69.

**[6. Sõitmisel kontrollimine]**

Kontrollitav osa	Lk viide
Pidurite tõhusus	6-64.
Sõidutingimused madalatel kiirustel ja kiirenduse ajal	6-21.

## Kontrollige osasid, millel olid eelmise sõidu ajal tõrked



Kontrollige osasid, millel olid eelmise sõidu ajal tõrked. Laske Isuzu edasimüüjal enne sõiduki kasutamist kõik tõrked parandada.

## MOOTORIGA SEOTUD TEENINDUS JA HOOLDUS

• Mootori seisukord	6-20
• Mootoriõli	6-22
• Mootori jahutusvedelik	6-36
• Radiaatorit käsitlemine	6-41
• Vesijahutusega vahejahuti süsteem	6-43
• Generaatori rihm	6-50
• Õhupuhasti	6-51
• Kütusefilter	6-53
• Diiselikosakse filter (DPD)	6-57

## Mootori seisukord

### Kontrollige mootori käivitavust ja tõrkeid

1. Kontrollige, kas seisupidur on kindlalt rakendatud. Vajutage siduripedaal tugevalt alla.
2. Manuaalkäigukastiga mudelil, veenduge, et käigukang on asendis "N" ning seejärel vajutage siduripedaal lõpuni alla.  
Automaatkäigukastiga mudelil veenduge, et sisse on lülitatud „P“ käik ja seejärel vajutage piduripedaal lõpuni alla.



#### ETTEVAATUST

- Automaatkäigukastiga mudelil ei käivitu mootor enne, kui käigukang on asendis "P" või "N".
- Turvalisuse tagamiseks vajutage piduripedaal enne mootori käivitamist kindlasti alla.

3. Lülitage süütelüliti „OFF“ režiimile (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „LOCK“ asendisse (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) ja seisake mootor.

Kontrollige, et mootor käivitus kiiresti ilma tõrgeteta (ebanormaalsed helid, vibratsioon jne). Tõrgete korral peatage mootor ja võtke ühendust Isuzu lähima esindajaga.

#### Mootori käivitamine

→ vt lk 4-4

## Mootori seisukorra kontrollimine madalatel kiirustel ja kiirenduse ajal



1. Kontrollige, kas seisupidur on kindlalt rakendatud.  
Kui teie auto on manuaalse käigukastiga mudel, veenduge, et käigukang on asendis "N" ning seejärel vajutage siduripedaal ja piduripedaal lõpuni alla.  
Automaatkäigukasti mudeliga veenduge, et käigukang on asendis "P" ja seejärel vajutage piduripedaal lõpuni alla.
2. Lülitage süütelüliti „OFF” režiimile (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „LOCK” asendisse (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid), käivitage mootor ja laske sel soojeneda.

### Mootori käivitamine

→ vt lk 4-4

3. Kontrollige, et mootor töötab standardse tühikäigu pöörlemiskiiruse vahemikus.
4. Sõitke autoga, kontrollides, et gaasipedaal järk-järgult kiirenedes kinni ei jää, mootori pöörlemisagedus tõuseb sujuvalt ja mootor ei klopi. Tõrgete korral (gaasipedaal kinni kiilunud, mootori järsk kiirendus, klõppimine jne), peatage auto turvalises kohas, seisake mootor ja võtke ühendust Isuzu lähima lähima.

## Mootoriõli

### Õli saastumise märgutuli



Mootoriõli on oluline tegur mootori töövõime ja pikaeealisuse tagamisel. Kasutage kindlasti ainult ettenähtud õli- ja õlifiltrit. Mootori õlitaset tuleb kontrollida ning õli- ja õlifiltrit tuleb regulaarselt vahetada vastavalt hooldusgraafikule.

Kui mootoriõli halvenemise hoiatustuli süttib, vahetage mootoriõli ja mootori õlifilter kohe.



### NÕUANNE

- Kui jätkate auto kasutamist ilma õli vahetamata ka pärast mootoriõli hoiatustule süttimist, võib see mootorit kahjustada.



### MÄRKUS

- Kui tahked osakesed (PM) on diiselmootori osakeste filtris (DPD) kogunenud määratud tasemele, regenereeritakse DPD automaatselt põlemise teel. Selleks et regenereerimine (põletamine) oleks võimalik, pritsitakse pärast põlemist väike kogus kütust mootori põlemiskambris. Väike kogus sisestatud kütust seguneb järk-järgult mootoriõliga ja mootoriõli tase tõuseb üle algtaseme. See ei tähenda mootori riket. Kui mootoriõli tase ületab õlivarda märgi "Inspection MAX", vahetage mootoriõli ka siis, kui tavaline õlivahetusperiood hooldusgraafikus pole veel saabunud.
- Madala pöörlemissageduse ja madala koormusega sõitmise kordumisel võib mootoriõli hoiatustuli süttida enne hooldusgraafikuga määratud aega. Kui mootoriõli hoiatustuli süttib, vahetage mootoriõli ja mootori õlifilter kohe.

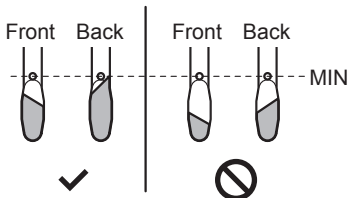
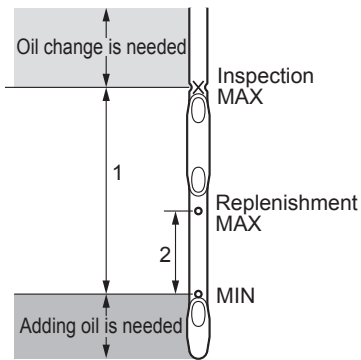
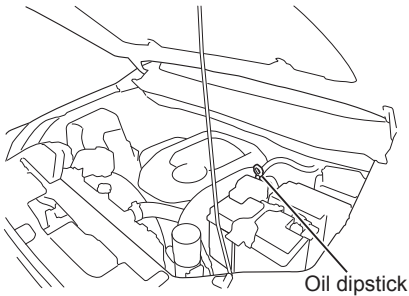
### Hooldusgraafik

→ vt lk 6-142

### Soovitavad vedelikud, määrdeained ja diislikütused

→ vt lk 6-147

## Õlitaseme kontroll



Enne käivitamist kontrollige mootori õlitaset tasasel pinnal, kui mootor on külm. Kui mootor on juba käivitatud, peatage see pärast piisavalt soojendust ja oodake enne kontrollimist 30 minutit või rohkem.

Samuti kontrollige, kas õli lekib ja mootoriõli on määrdunud.

1. Eemaldage õlimõõtevarras ja pühkige õlimõõtevarral olev õli ära.
2. Sisestage õlimõõtevarras lõpuni tagasi ja seejärel eemaldage see ettevaatlikult.
3. Kontrollige õlimõõtevarras es- ja tagakülge. Kui kõrgeim asend on märkide „MIN“ ja „MAX“ (vahemik 1) vahel, on õli õigel tasemel.
  - kui õlitase on allpool märki „MIN“, lisage õli, järgides järgmistel lehekülgedel toodud protseduure.
  - kui õlitase on üle märgi „MAX“, laske õlivahetus läbi Isuzu esindajal. Kui vahetate õli ise, tehke seda järgmistel lehekülgedel kirjeldatud viisil.



### NÕUANNE

- Kui õlitase on „MIN“ märgist kõrgem, siis on õlikogus piisav. Sellisel juhul ei ole mootoriõli vaja lisada.

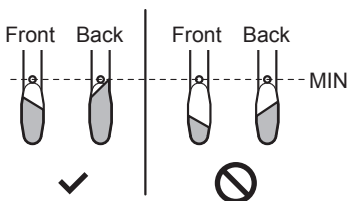
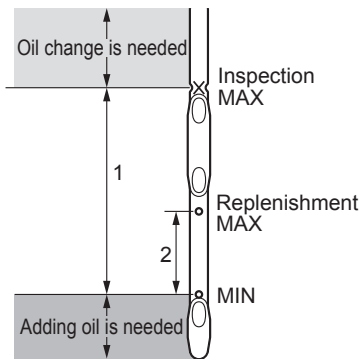
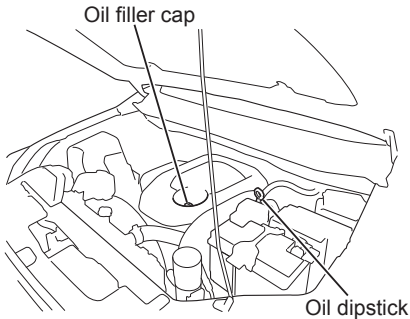
4. Pärast õlitaseme kontrollimist paigaldage õlimõõtevarras tagasi oma kohale.

**NÕUANNE**

- Õlivarda „MAX“ tasemest kõrgem õlitase võib põhjustada mootori rikkeid. Vahetage õli alati, kui selle tase ületab märgi "MAX".
- Kütus seguneb järk-järgult mootoriõliga, lahjendades seda. Vahetage õli kindlasti määratud intervallidega.
- Õlitase, mida näitab õlivarras, muutub sõltuvalt mootori seiskamise ajast. Kontrollige õlitaset külma mootoriga. Kui mootor on juba käivitatud, peatage see pärast piisavalt soojendust ja oodake enne kontrollimist 30 minutit või rohkem.



## Mootoriõli lisamine



Kui õlitase on kontrollimise tulemusena õlivarda märgisest „MIN“ allpool, lisage mootoriõli, järgides alltoodud protseduuri. Enne käivitamist kontrollige mootori õlitaset tasasel pinnal, kui mootor on külm. Kui mootor on juba käivitatud, peatage see pärast piisavalt soojendust ja oodake enne kontrollimist 30 minutit või rohkem.

1. Puhastage õli täiteava korgi ümbrus, nii et võõrkehade ei satuks paaki.
2. Eemaldage õlikork.
3. Lisage **0,3 liitrit ( )** õli täiteava kaudu.
4. Paigaldage õlikork.
5. Oodake vähemalt 5 minutit ilma mootorit käivitamata.
6. Eemaldage õlimõõtevarras ja pühkige õlimõõtevarral olev õli ära.
7. Sisestage õlimõõtevarras lõpuni tagasi ja seejärel eemaldage see ettevaatlikult.
8. Kontrollige õlimõõtevarra esi- ja tagakülge. Kui kõrgeim asend on märkide „MIN“ ja „MIN“ vahel, on õli õigel tasemel.
  - kui „MAX“ märk on ületatud, laske õli välja, kuni tase jääb märkide „MIN“ ja „MAX“ vahele (vahemik 2).
  - kui see on allpool märki „MIN“, minge tagasi 2. sammu ja lisage 0,3 liitrit õlist.
9. Pärast õlitaseme kontrollimist paigaldage õlimõõtevarras tagasi oma kohale.

**HOIATUS**

- Olge õli lisamisel ettevaatlik, et see ei pritsiks, kuid hoidke kalts käepärast juhuks, kui peaks lekkeid tekkima. Kui õli peaks voolama mootorile, pühkige see ettevaatlikult ära. Kui seda ettevaatusabinõu ei kasutata, võib mahaloksunud õli süttida ja tulekahju tekkida.
- Ärge jätke mootoriruumi tuleohtlike esemeid, näiteks kaltsusid või kindaid. Need võivad põhjustada tulekahju.
- Mootoriõli ja mootorit ümbritsev ala on kuumad kohe pärast mootori töötamist, seega olge põletustega ettevaatlik.

**NÕUANNE**

- Õlitase, mida näitab õlivarras, muutub sõltuvalt mootori seiskamise ajast. Kontrollige õlitaset külma mootoriga. Kui mootor on juba käivitatud, peatage see pärast piisavalt soojendust ja oodake enne kontrollimist 30 minutit või rohkem.
- Õli lisamisel vältige mustuse sattumist õli täiteavasse. Võõrkehade õligasegunemine võib mootorit kahjustada.
- Kasutage alati madala tuhasisaldusega mootoriõli. Kui seda ei tehta, võib tekkida DPD rike.

**MÄRKUS**

- Kui õlitase on „MIN“ märgist kõrgemal, siis on õlikogus piisav.

## Mootoriõli ja õlifiltri vahetamine

Mootoriõli ja õlifilter on olulised tegurid mootori töövõime ja pikaeealisuse tagamisel. Kasutage kindlasti ainult ettenähtud õli- ja õlifiltrit. Mootori õlitaset tuleb kontrollida ning õli- ja õlifiltrit tuleb regulaarselt vahetada vastavalt hooldusgraafikule.



### HOIATUS

- Kuum mootoriõli võib põhjustada tõsiseid nahapõletusi. Laske mootoril enne mootoriõli väljalaskmist jahtuda.



### NÕUANNE

- Mootoriõli vahetamisel kasutage alltoodud õli koguseid ainult juhistena. Pärast õli vahetamist veenduge, et õli oleks nõutaval tasemel.
- Kasutage alati madala tuhasisaldusega mootoriõli. Ärge kasutage õlilisandeid. Kui seda ei tehta, võib tekkida DPD rike.

### Vahetatava mootoriõli kogus

Mootori mudel	Õli kogus [ligikaudne]
	Õli ja filtri vahetamisel
RZ4E (2WD/4WD)	6,6 liitrit (.)

### Hooldusgraafik

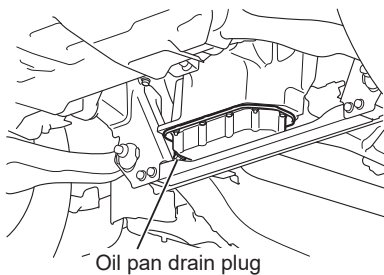
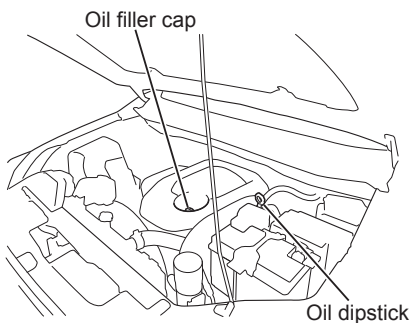
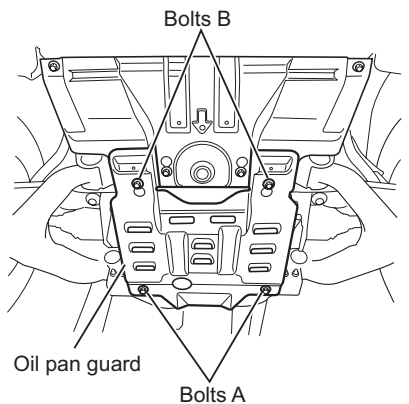
→ vt lk 6-142

Soovitavad vedelikud, määrdeained ja diislikütused

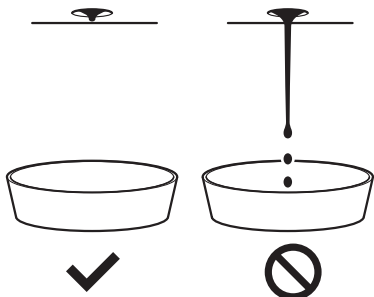
→ vt lk 6-147

**Mootoriõli ja õlifiltri vahetamine**

Vahetage mootoriõli ja -filter tasasel pinnal, kui mootor on külm. Kui mootor on juba käivitatud, peatage see pärast piisavalt soojendust ja oodake enne kontrollimist 30 minutit või rohkem.



1. Õlipaagi kaitsekattega mudelite puhul eemaldage kaitsekate. Hiides õlipaagi kaitsekattet, lõdvendage poldid A ja B ning eemaldage õlipaagi kaitsekate.
2. Puhastage õli täiteava korgi ümbrus, nii et võõrkehad ei satuks paaki.
3. Eemaldage õli täitekork.
4. Asetage õlipaagi alla õli vastuvõtmiseks anum. Eemaldage õlipaagi väljalaskekork, et õli mahutisse välja lasta.



5. Oodake, kuni õli voolamine peatub ja õlipaagist tilgub väljalaskeavasse.

**NÕUANNE**

- Kui mootoriõli ei ole õlipaagist piisavalt välja lastud, võib õli tase õli lisamisel olla liiga kõrge.
- Väljalastud õli tuleb kõrvaldada vastavalt teie riigi regulatiivsetele nõuetele.

6. Ühendage lahti aku kaablid ja eemaldage aku.

**Aku käsitsemine**

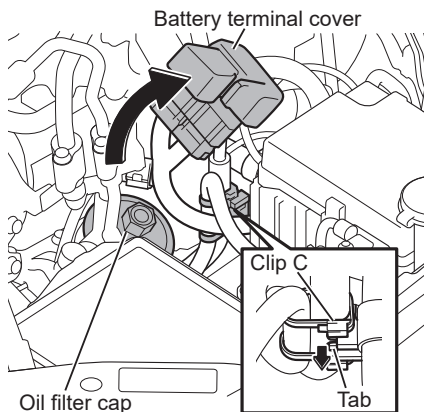
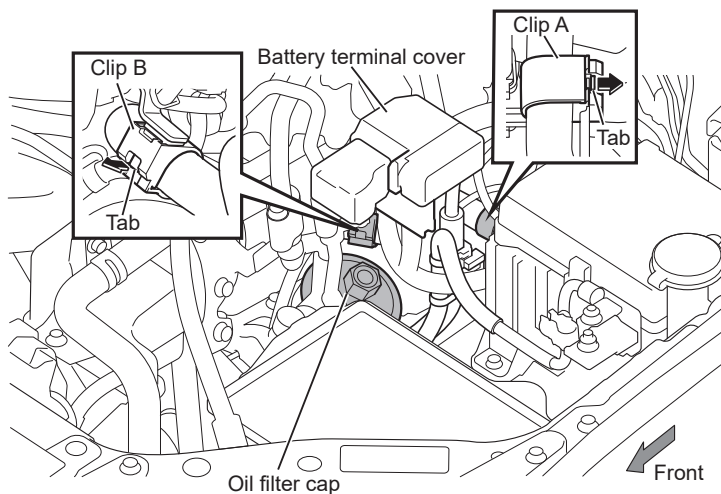
→ vt lk 6-119

7. Tõmmake klambri A ja B naga noolega näidatud suunas ning eemaldage klambrid lukustusest vabastamisel.



### NÕUANNE

- Eemaldamisel ärge rakendage klambri nagale liigset jõudu ega püüdke klambrit jõuga eemaldada, kui lukustit ei vabastata. See võib klambrit kahjustada.



8. Tõmmake aku klemmi katet auto tagaosas suunas.
9. Klambri eemaldamiseks tõmmake klambri C naga noole suunas.
10. Lükake aku kaablid auto vasakule küljele, et tagada õlifiltri korgi eemaldamiseks vajalik ruum.



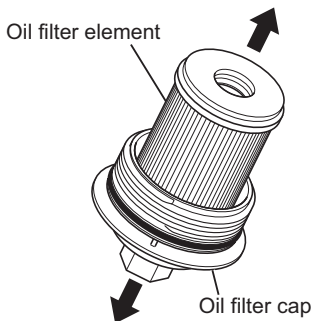
### NÕUANNE

- Ärge lükake juhtmeid jõuga kõrvale.

11. Keerake padrunvõtmege lahti õlifiltri kate.
12. Oodake umbes 30 sekundit.
13. Eemaldage õlifiltri kate.

**NÕUANNE**

- Kui eemaldate õlifiltri korgi kohe pärast lõdvendamist, võib mootoriõli üle voolata.



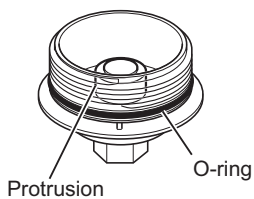
14. Eemaldage õlifiltri element õlifiltri kattest.

**NÕUANNE**

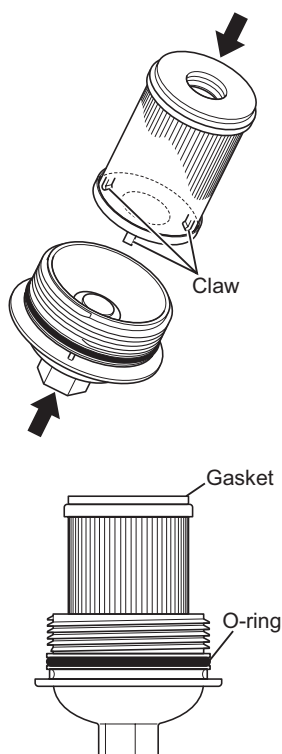
- Väljalastud õli tuleb kõrvaldada vastavalt teie riigi regulatiivsetele nõuetele.

**MÄRKUS**

- Eemaldatud õlifiltrist tilgub mootoriõli. Püüdke mootoriõli lapiga kinni.



15. Uue õlifiltri elemendi hea kontakti tagamiseks pühkige väljaulatuv osa õlifiltri kattest lapiga puhtaks.
16. Eemaldage õlifiltri korgilt O-rõngas ja pühkige O-rõnga paigalduspind puhta lapiga puhtaks.
17. Paigaldage uus O-rõngas õlifiltri katile.



18. Paigutage uue õlifiltri elemendi klambri külg õlifiltri kate poole ja suruge see kindlalt sisse, kuni naged sulguvad.

19. Veenduge, et õlifiltri element ja õlifiltri kate on õigesti paigaldatud.

20. Määrige uue õlifiltri elemendi tihend ja õlifiltri kate O-rõngas puhta mootoriõliga.

21. Paigaldage ja pingutage õlifiltri kate käsitsi. Lõpuks pingutage kate ettenähtud momendiga, kasutades dünamomeetrilist võtit.

Õlifiltri kate pingutusmoment

**25 N·m )**



### NÕUANNE

- Paigaldamisel veenduge, et tihend ja O-rõngas ei jää teiste osade vahele. See võib põhjustada õlilekkeid.

22. Paigaldage klambrid toetustesse.

23. Paigaldage aku ja ühendage akukaablid.

### Aku käsitsemine

→ vt lk 6-119

24. Vahetage õlipaagi korgi tihend välja. Paigaldage ja pingutage õlipaagi väljalaskekork.

Väljalaskekorgi pingutusmoment

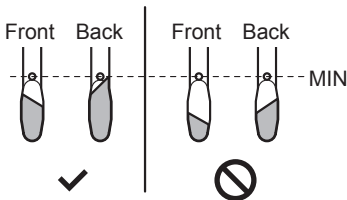
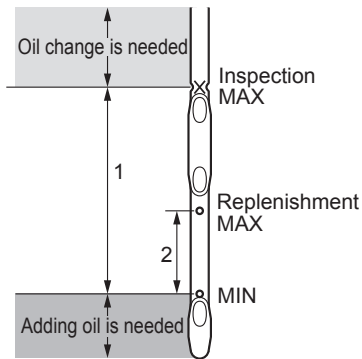
**83 N·m**





## NÕUANNE

- Enne õlipaagi väljalaskekorgi uuesti paigaldamist tuleb järgmistelt osadelt mustus ja õli ära pühkida.
  - Õlipaagi väljalaskekorgi keete
  - Õlipaagi väljalaskeava keere
  - Poldi pesa pind õlipaagis



25. Mõõtke ettenähtud õli kogus.
26. Valage õli täiteavass üks kord ettenähtud kogus õli.
27. Paigaldage õlikork.
28. Oodake vähemalt 5 minutit ilma mootorit käivitamata.
29. Eemaldage õlimõõtevarras ja pühkige õlimõõtevarral olev õli ära.
30. Sisestage õlimõõtevarras lõpuni tagasi ja seejärel eemaldage see ettevaatlikult.
31. Kontrollige õlimõõtevarra esi- ja tagakülge. Kui kõrgeim asend on märkide „MIN“ ja „MIN“ vahel, on õli õigel tasemel.
  - kui „MAX“ märk on ületatud, laske õli välja, kuni tase jääb märkide „MIN“ ja „MAX“ vahele (vahemik 2).
32. Pärast õlitaseme kontrollimist paigaldage õlimõõtevarras tagasi oma kohale.

**HOIATUS**

- Leegid või muud soojusallikad mahaloksunud mootorõli läheduses võivad põhjustada tulekahju. Pühkige need kindlasti ära.
- Ärge jätke mootoriruumi tuleohtlikke esemeid, näiteks kaltsusid või kindaid. Need võivad põhjustada tulekahju. Samuti ärge unustage tööriistu.

**NÕUANNE**

- Ärge käivitage mootorit enne, kui õlitaset on kontrollitud, sest õige õlitaseme kontrollimine muutub võimatuks.

**MÄRKUS**

- Kui õlitase on „MIN“ märgist kõrgemal, siis on õlikogus piisav.

33. Paigaldage õlipaagi kaitsekate (mõnel mudelil) tagasi.

Õlifiltri katte pingutusmoment

**41 N•m**



34. Määrake uus hoolduse meeldetuletus. Valige universaalnäidikul "Maintenance settings". Seejärel valige "Engine oil". Peale „ON“ valimist reguleerige vahemaad soovitud viisil, vajutades universaalnäidiku R- või L-režiimi lülitit. Seejärel vajutage kinnitamiseks universaalnäidiku režiimi lülitile. Kui funktsioon onkinnitatud või valitud „END“, naaseb eelnev ekraan.

### Seaded (kohandamisfunktsioon)

→ vt lk 4-40



### NÕUANNE

- Mootoriõli vahetamisel m"rake kindlasti hoolduse meeldetuletus. Kui te ei määra hoolduse meeldetuletust, võib mootoriõli hoiatusli pölema hakata, isegi kui mootoriõli seisukord on normaalne.

## Mootori jahutusvedelik

Mootori jahutussüsteem on seade mootori temperatuuri sobival tasemel hoidmiseks. Mootori jahutusvedelikku tuleb vahetada vastavalt hoolduse plaanile. Laske mootori jahutusvedeliku vahetada Isuzu esindaja juures.

### Hooldusgraafik

→ vt lk 6-142

### Soovitatavad vedelikud, määrdeained ja diislikütused

→ vt lk 6-147



### HOIATUS

- Kontrollige, lisage või vahetage mootori jahutusvedelikku alles pärast seda, kui mootor on piisavalt jahtunud.
- Ärge lödvendage ega eemaldage radiaatori, alampaagi või varupaagi korki, kui mootori jahutusvedelik on veel kuum. Kuum aur või keev vesi võib välja purskuda ning põhjustada põletusi. Katke kork lapiga jne ja eemaldage see järkjärgult pärast mootori täielikku jahtumist ja mootori jahutusvedeliku temperatuuri langemist.
- Radiaatori korgi ja varupaagi korgi eemaldamisel katke kork paksu lapiga ning keerake seda vähehaaval.
- Mootori jahutusvedelik on mürgine ja seda ei tohi alla neelata. Kui mootori jahutusvedeliku neelatakse kogemata alla, oksendage see kohe välja ja pöörduge arsti poole.
- Kui mootori jahutusvedelik satub silma, loputage seda kohe suure koguse veega 15 minutit või kauem. Samuti, kui on tunda veel selliseid kõrvalekaldeid nagu ärritus, pöörduge arsti poole.
- Kui mootori jahutusvedelik satub nahale, loputage seda seebiga ja suure koguse veega. Samuti, kui ilmnevad kõrvalekalded, pöörduge arsti poole.
- Mootori jahutusvedelik on tuleohtlik ning seetõttu tuleb seda hoida leekidest ja muudest soojusallikatest eemal. Mootori jahutusvedelik võib süttida ka siis, kui see puutub kokku kuumaga, näiteks väljalaskekollektoriga. Olge selle vältimiseks ettevaatlik.

### Vesijahutusega vahejahuti süsteem

→ vt lk 6-43

**NÕUANNE**

- Vahtage mootori jahutusvedelikku perioodiliselt. Kui mootori jahutusvedelikku perioodiliselt ei vahetata, tekib rooste mootori jahutusvedeliku lagunemise tõttu, mis võib põhjustada rikkeid, nagu näiteks veeleke või radiaatori või küttekeha ummistus.

**MÄRKUS**

- Mootori jahutusvedelik on vedelik, mis saadakse jahutusvedeliku ja vee sobival kontsentratsioonil segamisel.

## Mootori jahutusvedeliku ettevalmistamine

Et vältida mootori jahutusvedeliku külmumisest tingitud kahjustusi ja kaitsta jahutussüsteemi korrosiooni eest, segage jahutusvedelik ja vesi sobivas kontsentratsioonis.

Soovitav on kasutada vahetult „50/50 eellahjendatud“ toodet, mis on juba lahjendatud 50% kontsentratsioonini.

**Soovitavad vedelikud, määrdeained ja diislikütused** → vt lk 6-147

**NÕUANNE**

- Isuzu ei taga mootori või auto kasutamist välistemperatuuril  $-30^{\circ}\text{C}$  või alla selle.
- Kui mootorit või autot kasutatakse välistemperatuuril  $-30^{\circ}\text{C}$  või alla selle, on soovitatav jahutusvedeliku kontsentratsioon 55%.
- Kui mootori jahutusvedeliku kontsentratsioon on väiksem kui 50%, võib mootori jahutusvedeliku roostetamisvastane omadus väheneda.

**HOIATUS**

- Mootori jahutusvedelik on mürgine ja seda ei tohi alla neelata. Kui jahutusvedeliku neelatakse kogemata alla, oksendage see kohe välja ja pöörduge arsti poole.
- Kui jahutusvedelik satub silma, loputage seda kohe suure koguse veega 15 minutit või kauem. Samuti, kui on tunda veel selliseid kõrvalekaldeid nagu ärritus, pöörduge arsti poole.
- Kui jahutusvedelik satub nahale, loputage seda seebiga ja suure koguse veega. Samuti, kui ilmnevad kõrvalekalded, pöörduge arsti poole.
- Hoiustamiseks sulgege kork kindlalt ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
- Jahutusvedelik on tuleohtlik ning seetõttu tuleb seda hoida lekidest ja muudest soojusallikatest eemal. Jahutusvedelik võib süttida ka siis, kui see puutub kokku kuuma pinnaga, näiteks väljalaskekollektoriga. Olge selle vältimiseks ettevaatlik.

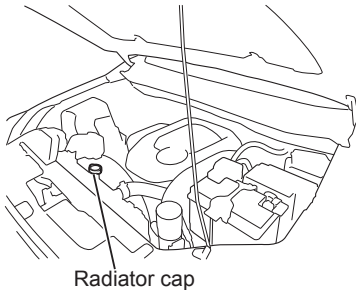
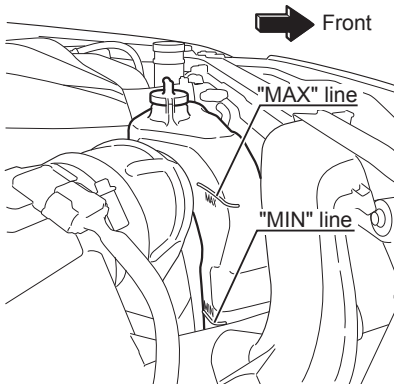
**ETTEVAATUST**

- Kasutage ainult Isuzu poolt soovitatud jahutusvedelikku.
- Peale Isuzu soovitatud jahutusvedeliku kasutamist võib kahjustada mootorit, radiaatorit või küttekeha. Eelkõige võib amiine, booraadisoolasid või silikaate sisaldavate jahutusvedelike kasutamine põhjustada mootori või radiaatori korrosiooni, põhjustades mootori jahutusvedeliku lekkeid ning muid probleeme.
- Ärge kasutage ainult vett.

**NÕUANNE**

- Jahutusvedeliku lahjendamiseks kasutage destilleeritud vett või deioniseeritud vett.
- Ärge kasutage jahutusvedelikku muul kui ettenähtud jahutusvedeliku kontsentratsioonil. Kui jahutusvedeliku kontsentratsioon on 60% või suurem, siis ülekuumenemine on tõenäoline, kui see on 30% või väiksem, siis korrosioonivastane funktsioon ei ole piisavalt tagatud.
- Jahutusvedeliku kasutamine mis tahes muus kui ettenähtud kontsentratsioonis võib vähendada külmumisvastast toimet ja mootori jahutusvedelik võib külmuda.
- Kui mootori jahutusvedelik väheneb kiiresti, pöörduge kohe lähima Isuzu esindaja poole kontrollimiseks või remondiks.
- Ärge lisage mootori jahutusvedelikule muid lisandeid kui jahutusvedelik.

## Mootori jahutusvedeliku taseme kontrollimine



Paisupaak asub mootoriruumi ees paremal küljel. Kui mootor on maha jahtunud, veenduge, et mootori jahutusvedeliku tase reservuaaris on „MAX“ ja „MIN“ joone vahel.

Lisaks eemaldage radiaatori kork ja kontrollige, et mootori jahutusvedelik oleks täitekaelani täis. Kontrollige mootori jahutusvedeliku taset ainult siis, kui see on külm.

**Kapott → vt lk 6-11**

### ⚠ ETTEVAATUST

- Radiaatori kork avaneb ja sulgub topelttegevusega. Radiaatori korgi eemaldamisel olge ettevaatlik, et kork ja täitekael ei kahjustuks.

### 📖 MÄRKUS

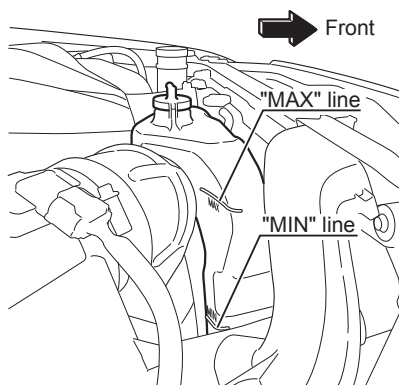
- Vesijahutusega vahejahuti süsteemiga mudelite puhul on varupaak ka vahejahuti jahutussüsteemi jahutava vahejahuti jahutusvedeliku paak.

Samuti kontrollige, et radiaator või radiaatori voolik ei leki. Veenduge, et maapinnal, kus auto on pargitud, ei oleks vedelikku ega plekke. Lekete avastamisel võtke ühendust oma Isuzu esindajaga.

### ⚠ ETTEVAATUST

- Leketega auto kasutamine võib põhjustada mootori kinnijäämist.

## Mootoriõli lisamine



Kui mootori jahutusvedeliku tase varupaagis on allpool „MIN“ joont, avage paagi kork ja täitke mootori jahutusvedelikuga „MAX“ jooneni. Pärast mootori jahutusvedeliku lisamist keerake kork korralikult kinni.

**Kapott** → vt lk 6-11



### HOIATUS

- Kontrollige, lisage või vahetage mootori jahutusvedelikku alles pärast seda, kui mootor on piisavalt jahtunud.

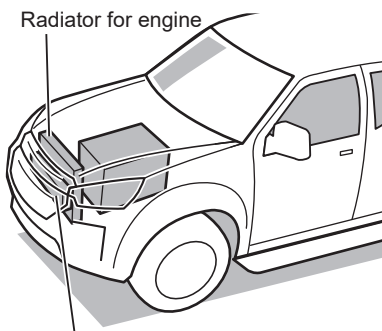


### NÕUANNE

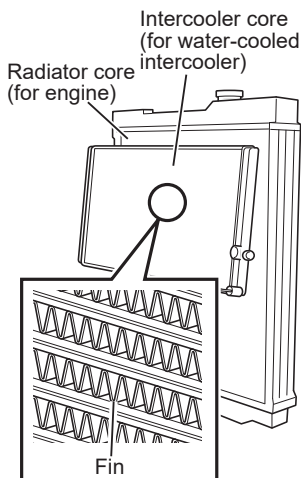
- Ärge ületäitke.
- Mootori jahutusvedeliku taseme määramiseks kontrollige jahutusvedeliku taset. Olukordades, kus paagi tase tõuseb või langeb järsult, avage radiaatori kork ja kontrollige mootori jahutusvedeliku taset radiaatoris endas. Vesijahutusega vahejahuti süsteemiga varustatud mudelite puhul kontrollige vahejahuti jahutusvedeliku taset alampaagis.
- Kui mootor on veel kuum, siis olge ettevaatlik, et vältida mootori jahutusvedeliku kokkupuudet väljalaskekollektoriga. Iga selline kontakt võib põhjustada väljalasketorustiku kahjustusi.
- Kui mootori jahutusvedeliku tase muutub kiiresti, laske oma autot Isuzu edasimüüjal kontrollida.



## Radiaatorit käsitsemine



Radiator for water-cooled intercooler



### Radiaatori südamiku puhastamine

Jahutustõhusus on takistatud, kui radiaatori südamikus on mustus või tolmuga ummistatud õhukanalid. See võib põhjustada ka selle südamiku korrosiooni. Peske radiaatori südamikku korrapäraselt kraaniveega.

#### HOIATUS

- Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelite puhul seisake mootor ja lülitage süüde „OFF” režiimi. Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelitel lülitage mootor välja ja eemaldage võti süütelülitist.
- Vahetult pärast sõitmist on mootori ümbrus äärmiselt kuum, nii et oodake enne puhastamist, kuni auto on maha jahtunud. Vastasel juhul võite end põletada.

#### ETTEVAATUST

- Radiaatori südamiku pesemisel veenduge, et see on piisavalt jahtunud. Vastasel juhul võite radiaatorit vigastada.
- Ärge puhastage radiaatorit ja selle ümbruskonda kõrgsurve all oleva veega. See võib tekitada vigastusi.
- Radiaatori südamiku puhastamisel ärge löhkuga ega kahjustage ribisid.

ETTEVAATUST (jätkub)

## ETTEVAATUST (jätkub)

- Ribid on väga haprad, seega olge ettevaatlikud, et neid ei painutaks vormist välja. Deformeerimisel nende jahutustõhusus väheneb.
- Enne puhastamist võtke tarvitusele abinõud tagamaks, et vett ei pritsiks ümbritsevatele elektrilistele komponentidele ja juhtmetele.
- Kui kinnijäänud mustus püsib ka pärast radiaatori südamiku ja vahejahuti südamiku puhastamist, laske autot Isuzu edasimüüjal kontrollida ja hooldada.

## Vesijahutusega vahejahuti süsteem

Vesijahutusega vahejahuti süsteem langetab mootori poolt soojendatud siseneva õhu temperatuuri.

Vahejahuti jahutusvedelikku tuleb vahetada vastavalt hoolduse plaanile.

Laske vahejahuti jahutusvedeliku vahetada Isuzu esindaja juures.

### Hooldusgraafik

→ vt lk 6-142

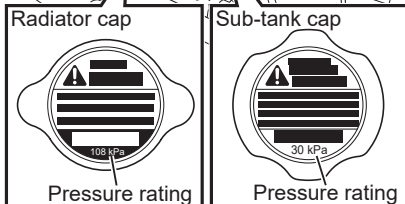
### Soovitatavad vedelikud, määrdeained ja diislikütused

→ vt lk 6-147



### HOIATUS

- Kontrollige, lisage või vahetage mootori jahutusvedelikku alles pärast seda, kui mootor on piisavalt jahtunud.
- Ärge lödvendage ega eemaldage radiaatori, alampaagi või varupaagi korki, kui vahejahuti jahutusvedelik on veel kuum. Kuum aur või keev vesi võib välja purskuda ning põhjustada põletusi. Katke kork lapiga jne ja eemaldage see järk-järgult pärast mootori täielikku jahtumist ja vahejahuti jahutusvedeliku temperatuuri langemist.
- Radiaatori korki ja varupaagi korki eemaldamisel katke kork paksu lapiga ning keerake seda vähehaaval.
- Vahejahuti jahutusvedelik on mürgine ja seda ei tohi alla neelata. Kui vahejahuti jahutusvedeliku neelatakse kogemata alla, oksendage see kohe välja ja pöörduge arsti poole.
- Kui vahejahuti jahutusvedelik satub silma, loputage seda kohe suure koguse veega 15 minutit või kauem. Samuti, kui on tunda veel selliseid kõrvalekaldeid nagu ärritus, pöörduge arsti poole.
- Kui vahejahuti jahutusvedelik satub nahale, loputage seda seebiga ja suure koguse veega. Samuti, kui ilmnevad kõrvalekalded, pöörduge arsti poole.
- Vahejahuti jahutusvedelik on tuleohtlik ning seetõttu tuleb seda hoida leekidest ja muudest soojusallikatest eemal. Vahejahuti jahutusvedelik võib süttida ka siis, kui see puutub kokku kuuma pinnaga, näiteks väljalaskekollektoriga. Olge selle vältimiseks ettevaatlik.



### ⚠ ETTEVAATUST

- Vahejahuti jahutussüsteemi radiaatorikorgi ja vesijahutusega vahejahuti süsteemi alapaagi korgi rõhutakistus on erinev. Kui see on paigaldatud valesti, võib see põhjustada ülekuumenemist.



### NÕUANNE

- Vahetage vahejahuti jahutusvedelikku perioodiliselt. Kui vahejahuti jahutusvedelikku perioodiliselt ei vahetata, tekib rooste jahutusvedeliku lagunemise tõttu, mis võib põhjustada rikkeid, nagu näiteks veeleke või radiaatori või küttekeha ummistus.



### MÄRKUS

- Vahejahuti jahutusvedelik on vedelik, mis saadakse jahutusvedeliku ja vee sobival kontsentratsioonil segamisel.

## Vahejahuti jahutusvedeliku ettevalmistamine

Et vältida vahejahuti jahutusvedeliku külmumisest tingitud kahjustusi ja kaitsta jahutussüsteemi korrosiooni eest, segage jahutusvedelik ja vesi sobivas kontsentratsioonis.

Soovitav on kasutada vahetult „50/50 eellahjendatud“ toodet, mis on juba lahjendatud 50% kontsentratsioonini.

**Soovitavad vedelikud, määrdeained ja diislikütused** → vt lk 6-147



### NÕUANNE

- Isuzu ei taga mootori või auto kasutamist välistemperatuuril  $-30^{\circ}\text{C}$  või alla selle.
- Kui mootorit või autot kasutatakse välistemperatuuril  $-30^{\circ}\text{C}$  või alla selle, on soovitatav jahutusvedeliku kontsentratsioon 55%.
- Kui vahejahuti jahutusvedeliku kontsentratsioon on väiksem kui 50%, võib jahutusvedeliku roostetamisvastane omadus väheneda.
- Kuna mootori jahutussüsteem ja vesijahutusega vahejahuti süsteem jagavad sama varupaaki, kasutage mõlema jaoks sama marki jahutusvedelikku.



### HOIATUS

- Mootori jahutusvedelik on mürgine ja seda ei tohi alla neelata. Kui jahutusvedeliku neelatakse kogemata alla, oksendage see kohe välja ja pöörduge arsti poole.
- Kui jahutusvedelik satub silma, loputage seda kohe suure koguse veega 15 minutit või kauem. Samuti, kui on tunda veel selliseid kõrvalekaldeid nagu ärritus, pöörduge arsti poole.
- Kui jahutusvedelik satub nahale, loputage seda seebiga ja suure koguse veega. Samuti, kui ilmnevad kõrvalekaldeid, pöörduge arsti poole.
- Hoistamiseks sulgege kork kindlalt ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
- Jahutusvedelik on tuleohtlik ning seetõttu tuleb seda hoida leکیدest ja muudest soojusallikatest eemal. Jahutusvedelik võib süttida ka siis, kui see puutub kokku kuumaga, näiteks väljalaskekollektoriga. Olge selle vältimiseks ettevaatlik.

**ETTEVAATUST**

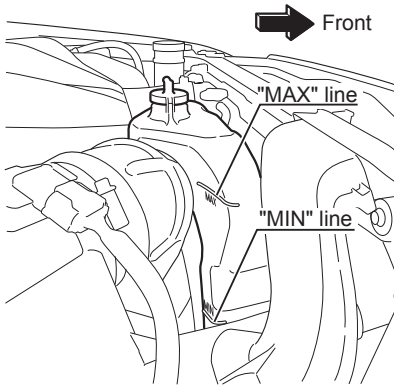
- Kasutage ainult Isuzu poolt soovitatud jahutusvedelikku.
- Isuzu poolt soovitatust erineva jahutusvedeliku kasutamine võib kahjustada mootorit, radiaatorit või küttekeha. Eelkõige võib amiine, booraadisoolasid või silikaate sisaldavate jahutusvedelike kasutamine põhjustada mootori või radiaatori korrosiooni, põhjustades vahepaagi jahutusvedeliku lekkeid ning muid probleeme.
- Ärge kasutage ainult vett.

**NÕUANNE**

- Jahutusvedeliku lahjendamiseks kasutage destilleeritud vett või deioniseeritud vett.
- Ärge kasutage jahutusvedelikku muul kui ettenähtud jahutusvedeliku kontsentratsioonil. Kui jahutusvedeliku kontsentratsioon on 60% või suurem, siis ülekuumenemine on tõenäoline, kui see on 30% või väiksem, siis korrosioonivastane funktsioon ei ole piisavalt tagatud.
- Jahutusvedeliku kasutamine mis tahes muus kui ettenähtud kontsentratsioonis võib vähendada külmumisvastast toimet ja vahejahuti jahutusvedelik võib külmuda.
- Kui vahejahuti jahutusvedelik väheneb kiiresti, pöörduge kohe lähima Isuzu esindaja poole kontrollimiseks või remondiks.
- Ärge lisage vahejahuti jahutusvedelikule muid lisandeid kui jahutusvedelik.

## Vahejahuti jahutusvedeliku taseme kontrollimine

### Paisupaak



Paisupaak asub mootoriruumi ees paremal küljel. Kui mootor on maha jahtunud, veenduge, et jahutusvedeliku jahutusvedeliku tase paisupaagis on „MAX“ ja „MIN“ joone vahel. Lisaks kontrollige, et vahejahuti jahutusvedelik oleks kuni kütusepaagi täiteava kaelani. Kontrollige vahejahuti jahutusvedeliku taset ainult siis, kui see on külm.

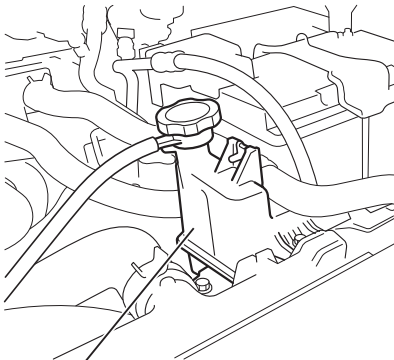
**Kapott → vt lk 6-11**



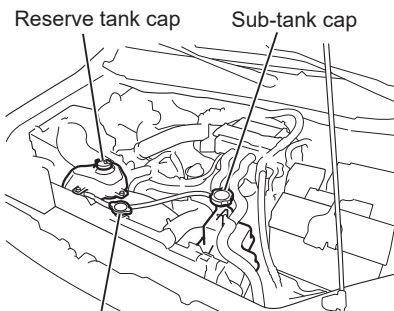
### ETTEVAATUST

- Alampaagi kork avaneb ja sulgub topelttegevusega. Alampaagi korgi eemaldamisel olge ettevaatlik, et kork ja täitekael ei kahjustuks.
- Vahejahuti jahutussüsteemi radiaatorikorgi ja vesijahutusega vahejahuti süsteemi alampaagi korgi rõhutakistus on erinev. Kui see on paigaldatud valesti, võib see põhjustada ülekuumenemist.

### Alapaak



Sub-tank



Radiator cap



### MÄRKUS

- Paisupaak on ka mootori jahutusvedeliku jahutava mootori paak.

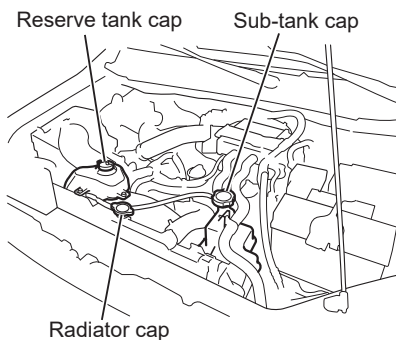
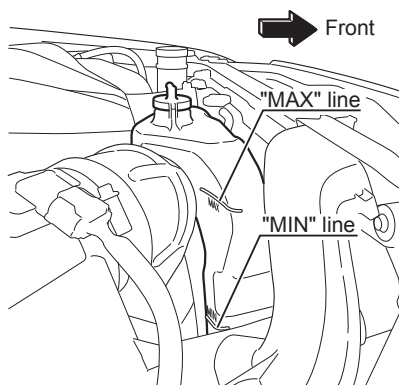
Samuti kontrollige, et vahejahuti radiaator või radiaatori voolik ei leki. Veenduge, et maapinnal, kus auto on pargitud, ei oleks vedelikku ega plekke. Lekete avastamisel võtke ühendust oma Isuzu esindajaga.



### ETTEVAATUST

- Leketega auto kasutamine võib põhjustada mootoririkkeid..

## Vahejahuti jahutusvedeliku lisamine



Kui jahutusvedeliku jahutusvedeliku tase varupaagis on allpool „MIN“ joont, avage paagi kork ja täitke jahutusvedelikuga „MAX“ jooneni. Pärast vahejahuti jahutusvedeliku lisamist keerake kork korralikult kinni.

**Kapott** → vt lk 6-11

### ⚠ HOIATUS

- Kontrollige, lisage või vahetage mootori jahutusvedelikku alles pärast seda, kui mootor on piisavalt jahtunud.

### ⚠ ETTEVAATUST

- Vahejahuti jahutussüsteemi radiaatorikorgi ja vesijahutusega vahejahuti süsteemi alapaagi korgi rõhutakistus on erinev. Kui see on paigaldatud valesti, võib see põhjustada ülekuumenemist.

### 👤 NÕUANNE

- Ärge ületäitke.
- Mootori ja vahejahuti jahutusvedeliku taseme määramiseks kontrollige jahutusvedeliku taset paisupaagis. Olukordades, kus paagi tase tõuseb või langeb järsult, avage radiaatori kork ja kontrollige mootori jahutusvedeliku taset radiaatoris endas. Kontrollige vahejahuti alampaagi vedelikutaset.

NÕUANDED (jätkub)



**NÕUANDED** (jätkub)

- Kui mootor on veel kuum, siis olge ettevaatlik, et vältida vahejahuti jahutusvedeliku kokkupuudet väljalaskekollektoriga. Iga selline kontakt võib põhjustada väljalasketorustiku kahjustusi.
- Kui vahejahuti jahutusvedeliku tase muutub kiiresti, laske oma autot Isuzu edasimüüjal kontrollida.

**MÄRKUS**

- Paisupaak on ka mootori jahutusvedelikku jahutava mootori paak.

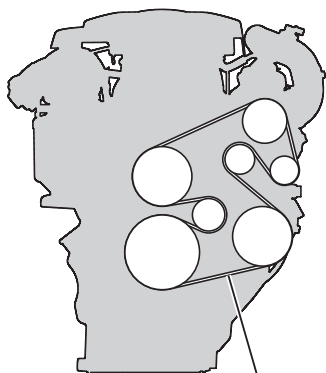
## Generaatori rihm



### ETTEVAATUST

- Kasutage generaatori rihma vahetamisel Isuzu originaalosi.

## Kontrollimine



Accessory belt

Generaatori rihma pingutust reguleeritakse automaatselt automaatse pingutiga.

Kontrollige generaatori rihma pragunemist või kahjustust. Samuti laske mootoril töötada, et kontrollida rihma vilisemist või lõtvust. Pragude, vilisemise või lõtvuse korral asendage generaatori rihm. Laske see vahetada Isuzu esindaja juures.



### HOIATUS

- Kui mootor töötab, veenduge, et käed, jalad, riided või lisaseadmed ei puutuks kokku liikuvate osadega, näiteks jahutusventilaatori või rihmadega.

**Mootori käivitamine**

→ vt lk 4-4

## Õhufilter

Ummistunud õhufiltri kasutamine mitte ainult ei põhjusta mootori väljundi halvenemist, vaid suurendab ka kütusekulu. Õhufiltrit tuleb hooldada järgmiselt.

Õhufiltrit tuleb kontrollida ja vahetada vastavalt hooldusgraafikule. Laske see vahetada Isuzu esindaja juures.



### NÕUANNE

- Kasutage kindlasti Isuzu originaal õhufiltrit.
- Kate tuleb pärast õiget joendamist uuesti paigaldada, et vältida tolmu sisenemist. Mootori õhufilter tuleb paigaldada alati, välja arvatud juhul, kui auto remondi või hoolduse ajal on vaja ajutiselt eemaldada. Õhufiltri puudumine võib mootorit kahjustada.

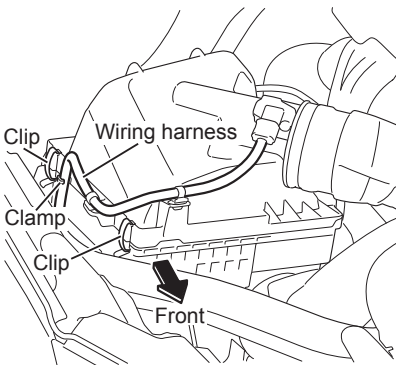
### Hooldusgraafik

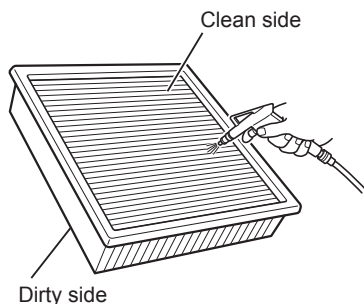
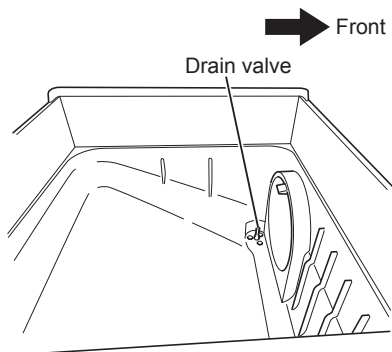
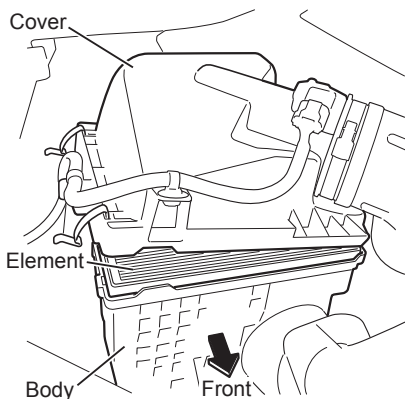
→ vt lk 6-142

## Õhufiltri kontrollimine ja puhastamine

Eemaldage õhufiltri element ja kontrollige, ega see ei ole mustusega ummistunud. Kui õhufilter on mustusega ummistunud, puhastage see.

1. Eemaldage juhtmekimp klambrist. Vabastage kaks klambrit ja avage õhufiltri kate.





2. Eemaldage õhufilter, tõmmates seda ülespoole.
3. Eemaldage õhufiltri korpuse kogunenud mustus.

4. Puhastage õhufiltri põhjas olev äravooluklapp.

5. Tolmu eemaldamiseks puhastage suruõhusurvega kuni **690 kPa** filtri elemendi suunas.



### NÕUANNE

- Ärge suunake suruõhku filtri tolmusele küljele, kuna see põhjustab tolmukihhi kinnijäämise.

6. Kontrollige, ega element ei ole kahjustatud või kohati õhukeseks muutunud.
7. Paigaldage õhufiltri element tagasi. Sulgege õhupuhasti kate ja kinnitage õhupuhasti korpuse kaks klambrit. Kinnitage juhtmekimp klambrisse.

## Kütusefilter

Vahetage kütusefilter vastavalt hooldusgraafikule. Laske see vahetada Isuzu esindaja juures.

Tühjendage kütusefilter, kui vee-eraldaja hoiatustuli süttib.



### ETTEVAATUST

- Kui vee-eraldi hoiatustuli mootori töötamise ajal süttib, laske vesi kohe kütusefiltrist välja. Kui jätkate sõitmist hoiatustulega, võib kütuse sissepritsesüsteem seiskuda.



### NÕUANNE

- Vee-eraldajasse (kütusefilter) jäänud vesi võib külmuda ja autot kahjustada.

**Hooldusgraafik**

→ vt lk 6-142

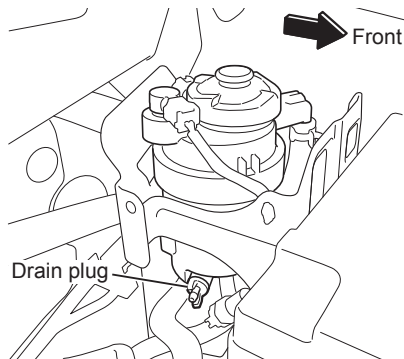
**Vee-eraldaja hoiatustuli**

→ vt lk 4-65

## Kütusefiltrist vee eemaldamine

Laske vesi vee-eraldajast eemaldada Isuzu esindaja juures. Kui vee-eraldaja (kütusefilter) väljalaskeava ise töötab, kõrvaldage õli oma riigis kehtivatele õigusnormidele vastaval meetodil.

### Parempoolse rooliga autod



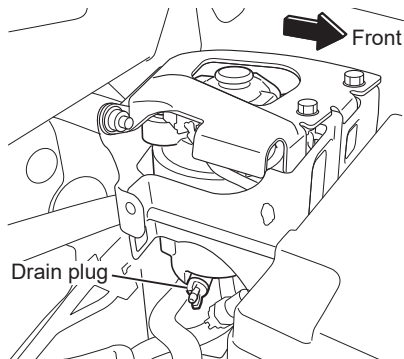
1. Kütusefilter asub mootoriruumi ees vasakul küljel. Ühendage plastvooliku üks ots kütusefiltri allosas asuva äravoolukorgiga ja asetage vooliku teine ots mahutisse, et võtta vastu väljalastud vedelikku.

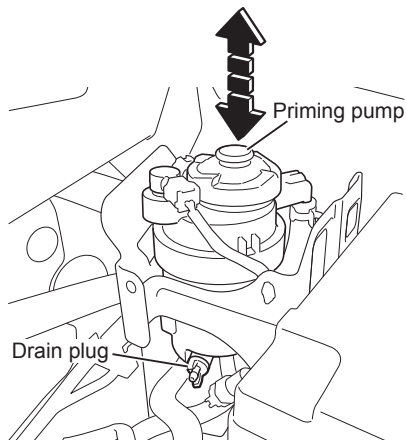


### HOIATUS

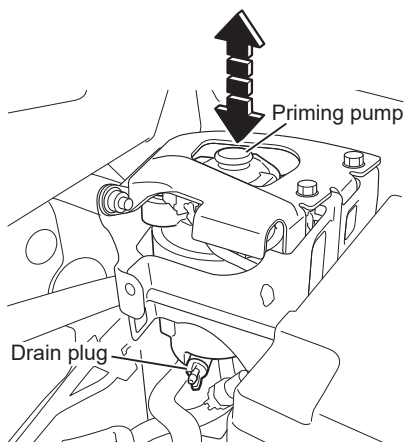
- Viige läbi väljalaskmine läbi tuleohtlike aineteta kohas. Vastasel juhul võib tekkida tõsine tulekahju.

### Vasakpoolse rooliga autod



**Parempoolse rooliga autod**

2. Keerake lahti tühjendamiskork ja liigutage täitepumpa käsitsi 10 kuni 20 korda.
3. Keerake tühjenduskork täielikult kinni ja liigutage täitepumpa mitu korda.
4. Testige mootorit ja kontrollige, et kütusefiltri äravoolukorkidest ei leki kütust. Kontrollige ka, et vee-eraldi (kütusefilter) hoiatustuli ei põleks.

**Vasakpoolse rooliga autod**

**ETTEVAATUST**

- Seisake kindlasti mootor, kui tühjendate kütusefiltrit.
- Puhastage kütus, mis on auto kerele sattunud.
- Mootori käivitamine kohe pärast kütusefiltrist vee väljalaskmist nõuab tavalisest veidi rohkem aega. Kui mootor 10 sekundi jooksul ei käivitu, oodake natuke ja proovige uuesti.
- Väljalastud veega on segunenud kütus. Väljalastud vesi tuleb kõrvaldada vastavalt teie riigi regulatiivsetele nõuetele.
- Kui vee-eraldaja (kütusefilter) vajab pidevat tühjendamist, laske kütusepaak tühjendada oma Isuzu esindaja juures. Parem oleks vee-eraldajat (kütusefiltrit) mitte kasutada, kuna see võib kütusesüsteemile halba mõju avaldada.



## Diislikosakse filter (DPD)

### Kontrollimine ja hooldus

Korraliste ülevaatuste tegemine ja hooldus hoiab ära suuremad kahjustused.

Kontrollige ja hooldage autot regulaarselt. Samuti kõrvaldage kiiresti kõik auto vead (isegi väikesed vead), et vältida auto tõsisemaid rikkeid.

Kui tekib järgmises tabelis näidatud tõrge, viige läbi ülevaatused ja võtke kasutusele korrigeerivad meetmed vastavalt tabelile.

Kui tõrget ei saa tabelis toodud toiminguga kõrvaldada või te ei leia viga, pöörduge lähima Isuzu esindaja poole.

Kirjeldus	Põhjus	Korrigeerimine	Lk viide
Valge suits	Mootor ei ole piisavalt soojenenud	Laske mootoril soojeneda.	—
	Liiga palju mootoriõli	Korrigeerige mootoriõli taset.	6-23.
	Mootor juhtsüsteem on vigane	☉	—
	Viga kütusesüsteemis	☉	—
	Pidev pikka aega tühikäigul töötamine (üle 2 tunni)	Kui auto seisab kohas, kus see ei takista liiklust, hoidke gaasipedaali all ja kontrollige, et valget suitsu ei eralduks.	—
Mist suits	Mootor juhtsüsteem on vigane	☉	—
	Õhufilter ummistunud	Puhastage või vahetage filter.	6-51.
	Viga kütusesüsteemis	☉	—
	Heitgaasisüsteem on ummistunud	☉	—
	DPD on vigane	☉	—



### NÕUANNE

- Iga süsteem, mille kohta on veerus „korrigeerimine“ märgitud, ☉ vajab parandamist ja kohandamist. Võtke ühendust lähima Isuzu esindajaga.



## RAAMIGA SEOTUD TEENINDUS JA HOOLDUS

• Pidurid	6-60
• Seisupidur	6-65
• Veljed ja rehvid	6-65
• Rehvide ümberpaigutamine	6-71
• Varuratas	6-72
• Tungraua kasutamine	6-77
• Ratta vahetamine	6-82
• Siduri libisemine (manuaalkäigukastiga mudel)	6-92
• Automaatkäigukasti vedelik (mõnel mudelil)	6-93
• Rooli	6-94
• Roolivõimendi vedelik (hüdraulilise roolivõimendiga mudel)	6-95

## Pidurid



### HOIATUS

- Kui pidurisüsteemis esineb tõrkeid, vältige sõitmist ja võtke ühendust lähima Isuzu esindajaga.

## Pidurivedelik

Manuaalkäigukastiga mudeli puhul on pidurivedeliku paak sidurivedeliku paagiga sama.



### HOIATUS

- Pidurivedeliku silma sattumisel, loputage seda kohe 15 minutit suure koguse veega. Samuti, kui on tunda veel selliseid kõrvalekaldeid nagu ärritus, pöörduge arsti poole.



### ETTEVAATUST

- Enne paagi täitmist puhastage korgi ümbrus ja lisage pidurivedelikku puhtast anumast. Paaki sattuvad võõrkehad põhjustavad pidurisüsteemi rikke.
- Kontrollige ja vahetage pidurivedelikku vastavalt hooldusgraafikule.
- Kasutage pidurivedeliku anumas ainult ettenähtud pidurivedelikku.
- Olge ettevaatlik, et pidurivedelik ei sattuks nahale. Kui vedelik satub nahale, peske vedelik veega maha.
- Pidurivedelik sulab värvi ja auto materjale, nagu plastik, vinüül ja kumm. Samuti on see väga söövitav metallide suhtes. Kui see maha pillatakse, pühkige ala kohe puhtaks või peske vedelik veega maha.
- Kui nahaärritus on püsiv, pöörduge arsti poole.
- Pidurivedelik absorbeerib kergesti niiskust. Seetõttu tuleb konteiner hoiustamisel tihedalt sulgeda.
- Ärge segage pidurivedelikku muu käubamärgiga tootega. Keemiliste reaktsioonide tõttu põhjustab erineva käubamärgiga vedelike segu pidurisüsteemi rikke.

ETTEVAATUST (jätkub)

**ETTEVAATUST (jätkub)**

- Kui pidurivedeliku tase väheneb kiiresti, võib olla probleem pidurisüsteemis või piduriklotsid või -kettad olla kulunud. Laske oma auto kohe lähima Isuzu edasimüüja juures üle vaadata.

**Hooldusgraafik**

→ vt lk 6-142

**Soovitavad vedelikud, määrdeained ja diislikütused**

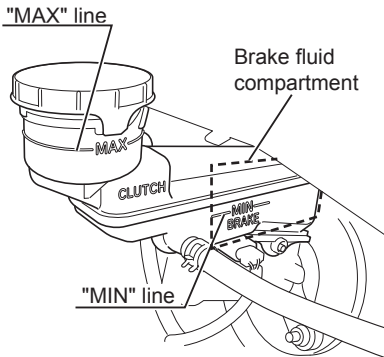
→ vt lk 6-147

**Pidurivedeliku taseme kontrollimine**

Jälgige, et vedelikutaseme oleks „MAX“ ja „MIN“ joone vahel.

Pidurivedeliku taseme „MIN“ joone kontrollimisel kasutage kindlasti pidurivedeliku osa. Pidurivedeliku taset ei ole võimalik täpselt kontrollida, kui pidurivedeliku taset kontrollitakse muu meetodiga kui pidurivedeliku osas.

Kui vedeliku pinda ei ole kerge näha, raputage sõidukit õrnalt.

**ETTEVAATUST**

- Kasutage kindlasti kütusetaset õigesti. Siduri- ja pidurivedeliku tase muutub, kui piduriklotsid on kulunud.

**Pidurivedeliku lisamine**

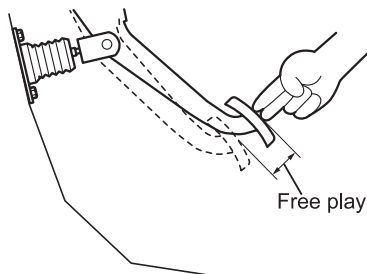
Kui pidurivedeliku tase on langenud allapoole „MIN“ joont, eemaldage kork ja lisage vedelikku. Olge ettevaatlik, et te ei saaks täita üle „MAX“ joone.

Pärast vedeliku lisamist keerake kork korralikult kinni.

**Pidurivedeliku vahetamine**

Vahetage pidurivedelikk vastavalt hooldusgraafikule, kasutades ettenähtud vedelikku. Kuna pidurivedeliku vahetamiseks on vaja vastavaid komponente lahti võtta, laske seda teha oma Isuzu edasimüüjal.

## Piduripedaal

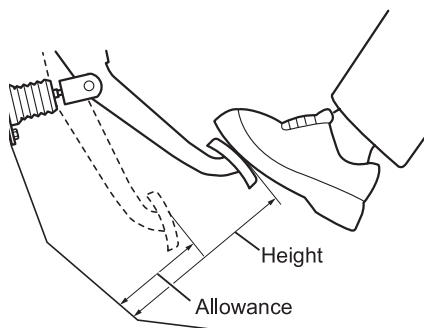


### Rooliloks

Seisake mootor ja vajutage umbes kümme korda tugevalt piduripedaalile, seejärel kontrollige piduripedaali vabakäigu suhtes, surudes seda kergelt käega, kuni tunnete takistust. Kui vabakäik ei ole määratud vahemikus, laske Isuzu esindajal auto üle vaadata ja reguleerida.

Vabakäik (mõõdetakse pedaali otsast)

6 - 10 mm



### Kõrgus ja liikumistee

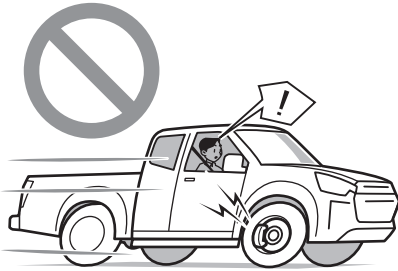
Kontrollige piduripedaali kõrgust põrandast. Seejärel käivitage mootor, oodake vähemalt 1 minut ja kontrollige piduripedaali kaugust põrandast, kui piduripedaal on alla vajutatud.

Kui vabakäik ei ole määratud vahemikus, laske Isuzu esindajal auto üle vaadata ja reguleerida.

Käigukasti mudel	Kõrgus	
	Parempoolse rooliga autod	Vasakpoolse rooliga autod
Manuaalkäigukastiga mudelid	175,7 - 187,7 mm	174,6 - 186,6 mm
Autokäigukastiga mudelid	177,8 - 189,8 mm	176,8 - 188,8 mm

Lubatud hälve (rõhk **490 N**) rakendatud piduripedaalile)

alates 85 mm



### NÕUANNE

- Kui pärast piduripedaali jätkuvat vajutamist kliirens väheneb aeglaselt või pedaalile mõjuv toime tundub olevat poorne, võib õhk piduri hüdraulikasüsteemi kinni jääda. Laske oma autot esimesel võimalusel kontrollida lähima Isuzu edasimüüja juures.
- Kui auto pidurid tavapärase sõidu või pidurdamise ajal kriiksuvad, võib põhjus olla üks järgmistest.
  - Piduriklotsi kuluvad  
Piduriklotsid hakkavad kuluma. Laske oma autot esimesel võimalusel lähima Isuzu esindaja juures kontrollida.
  - Liiva, liivakivi või muda kinnitumine  
Kui liiv, liivakivi või muda kinnitub piduritele, võib pöörlevate osadega kokkupuutel tekkida kriiskav heli. Sel juhul peske peake autot. Kui puhastamine kriipivat heli ei kõrvalda, laske autot esimesel võimalusel Isuzu lähima esindaja juures kontrollida.



### MÄRKUS

- Piduripedaali kauguse pörandast kontrollimiseks käivitage mootor ja vajutage seejärel mitu korda gaasipedaali. Pärast seda mõõtkte piduripedaali vabakäiku esimesel vajutamisel. Pärast pedaalit vajutamist kaks või enam korda vajutamist ei ole liikumisruumi võimalik õigesti mõõta.

### Pidurite tõhusus

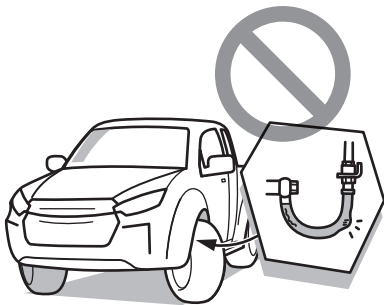
Sõitke autoga aeglaselt kuival teel ja rakendage pidurid. Veenduge, et pidurid töötavad täielikult ja auto ei tõmba ühele küljele. Kui pidurisüsteemis esineb tõrkeid, vältige sõitmist ja võtke ühendust lähima Isuzu esindajaga.



#### ETTEVAATUST

- Pidurite tõhususe kontroll tuleks läbi viia hea nähtavusega laial teel, pöörates samal ajal piisavat tähelepanu taga- ja lähiümbruses olevale liiklusele.

### Pidurivoolikud ja -torustik

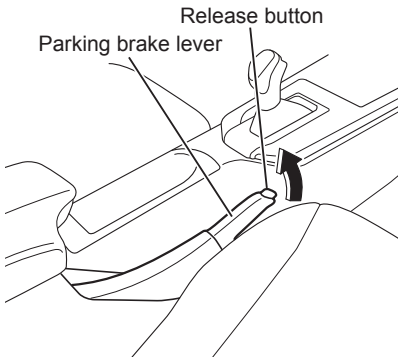


Kui rooli on lõpuni vasakule pööratud, kontrollige vasaku esipiduri voolikut ja toru visuaalselt ning puudutades, veendumaks, et need on kriimustuste, pragude ja pundumiseta. Samuti veenduge, et voolik ja toru ei sega šassii osi ega rattaid ning et nende ühendused ei leki ega ole kahjustatud. Kontrollige paremat esipiduri voolikut ja toru samal viisil. Samuti tuleb kontrollida tagumisi vasak- ja parempoolseid pidurivoolikuid ja torusid. Kui pidurivoolikutes või -torudes esineb kõrvalekaldeis, vältige sõitmist ja võtke ühendust Isuzu lähima esindajaga.



## Seisupidur

### Kontrollimine



Tõmmake seisupiduri hooba aeglaselt täielikult vabastatud asendist, loendades samal ajal saadud klõpsatusi, kui hoob rakendab põrkratta plaadi asenditel, et kontrollida, kas seda saab õige koguse võrra tõsta ja hooba kindlalt hoida. Kui asendiste arv ei ole allpool toodud standardväärtuste vahemikus, reguleerige see standardväärtusele vastavaks. Samuti kontrollige kuival kaldega teel, kas seisupidur suudab hoida autot paigal. Laske seisupidurit reguleerida ja kontrollige seisupiduri tõhusust Isuzu esindajal.

Hoova käik\*

6 - 9

\*: Asendite arv enne seisupiduri seadistamist, kui hoob tõmmatakse aeglaselt vabastatud asendist umbes 294 N tõmbejõuga .

## Veljed ja rehvid

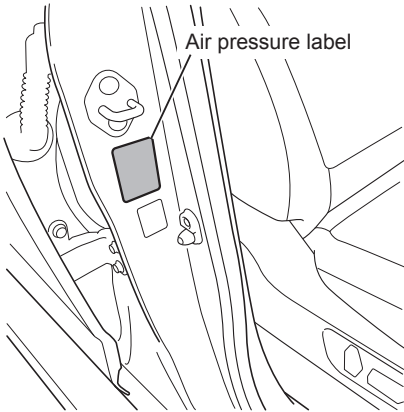
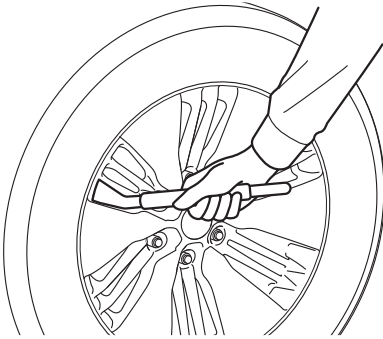
Ratastel on suur mõju autojuhtimise ohutusele ja mugavusele. Kui mis tahes ratas kukub autolt ära, ei põhjusta see riket mitte ainult teel ja liikluse blokeerimist, vaid võib põhjustada ka tõsise õnnetuse. Soovitame velgi ja rehve iga päev kontrollida ning neid hooldada.



### HOIATUS

- Ärge sõitke autoga, kui rehvirõhk ei ole korrektne.
- Kui te leiate nende kontrollimisel rattapoltide, rattamutrite, velgede või rehvide puhul kõrvalekaldeid, vältige sõitmist ja võtke ühendust Isuzu lähima esindajaga.
- Kui vasakupoolel von midagi ebanormaalselt, kontrollige, et parempoolsel rattal ei oleks sarnast defekti. Ratta defekt võib olla muude rataste defektide märk.

## Rehvide kontrollimine



### Rehvirõhk

Liiga madal või liiga kõrge rehvirõhk ei mõjuta mitte ainult sõitu või koorma kahjustumist, vaid põhjustab ka ebanormaalset kuumenemist, enneaegset kulumist, rehvide purunemist või võib põhjustada isegi rehvi lõhkemist.

- Rehvi õhurõhu mõõtmisel kasutage sobivat manomeetrit. Rehvirõhku tuleb mõõta külma rehvi või enne sõitmist. (Pärast sõitmist suureneb rehvirõhk umbes 10%.)
- Rehvirõhk erineb sõltuvalt auto mudelist ja rehvi suurusest, vt rehvirõhu silti juhiukse avas, kui rehvirõhu on sinna kinnitatud, või vaadakerehvirõhu tabelit järgmistel lehekülgedel.
- Samuti kontrollige varurehvi rõhku, kasutades manomeetrit hooldusgraafikus ettenähtud intervallide järel.

## Rehvi suurus ja rehvirõhk

Auto mudel	Rehvide mõõdud:		Rehvirõhk kPa (kgf/cm <sup>2</sup> / psi)	
	Ees	Taga	Ees	Taga
Tavakabiiniga mudelid	205R16C		<b>260 (2,6/38)</b>	Koormata <b>260 (2,6/38)</b>
			Koormaga <b>300 (3.0/43)</b>	Koormaga <b>450 (4.5/65)</b>
Pikendatud/ reisijate kabiiniga mudel	265/60R18		<b>230 (2,30/33)</b>	Koormata <b>230 (2,30/33)</b>
				Koormaga <b>300 (3.0/43)</b>

 **HOIATUS**

- Ebapiisava rehvirõhuga või kulunud rehvid on väga ohtlikud, sest need võivad kergesti libiseda ja isegi puruneda. Kui need lõhkevad, võivad rehvid süttida ja see võib põhjustada tulekahju.
- Kui sõidate liiga täis- või tühjade rehvidega, tekib rattapoltidele liigne surve. Sel juhul võivad poldid puruneda ja ratas võib auto küljest lahti tulla, mis võib põhjustada õnnetuse.

 **ETTEVAATUST**

- Ülepumbatud rehvid põhjustavad jäika sõitu ja võivad koormat kahjustada. Liiga kõrge rõhk rehvides tekitab soojust ja need võivad plahvatada. Hoidke auto rehvirõhk alati ettenähtud tasemel.

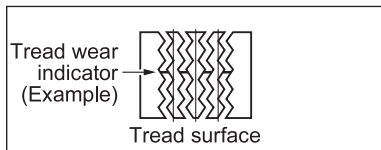
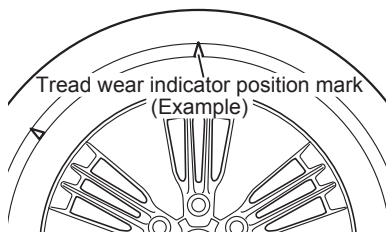
## Praod ja muud kahjustused

Kontrollige iga rehvi turvise- ja külgeinapindu pragude või muude kahjustuste osas. Eriti kontrollige, ega turvises ei ole naelu või muud soontesse kinnitunud metalloosid. Kui te leiate rehvide kontrollimisel kõrvalekaldeid, vältige sõitmist ja võtke ühendust Isuzu lähima esindajaga.



### NÕUANNE

- Rehvide kontrollimisel pöörake erilist tähelepanu madalale õhurõhule, väikestele kividele või naeltele turvise soontes, pragudele või muud rehvipinna kahjustustele, ebaühtlasele kulumisele.



## Turviseumstri sügavus ja ebaharilik kulumine

Kulunud rehvide kasutamine on ohtlik, sest nende läbitorkamise või lõhkemise oht sõidu ajal on suurem. Kontrollige kõiki rehve, et näha, kas turvise kulumismärgid ilmuvad nende turvisele ning kontrollige kogu turvise sügavust sügavusmõõturiga, veendumaks, et sooned on sügavamad kui ettenähtud sügavus.

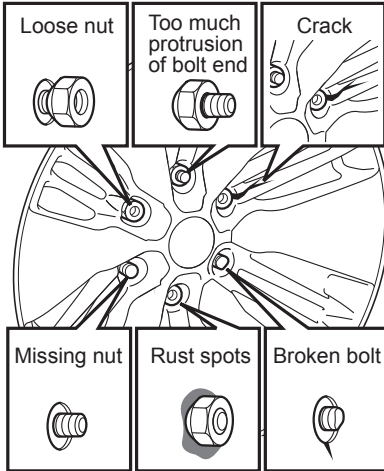
Rehvi turvise kulumisindikaatorite ilmumisel tuleb rehvid vahetada. Samuti kontrollige rehvide ebaühtlust või muud ebatavalist kulumist.

Kui mootor ei käivitu, võtke võimalikult kiiresti ühendust Isuzu lähima esindajaga.



### ETTEVAATUST

- Liiga madalate turvisoontega rehvid suurendavad libisemisvõimalust ja suurel kiirusel sõites vesiliugu.



### Velgede paigalduse ja seisukorra kontrollimine

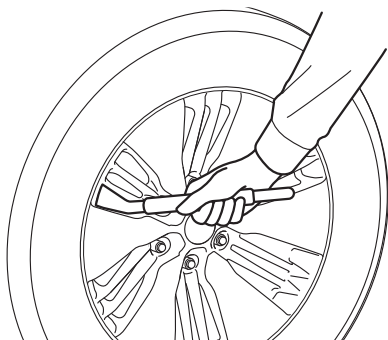
Kontrollige velgede paigaldust ja seisukorda.

1. Kontrollige, et rattapoldid ja rattamutrid ei puuduks.
2. Kontrollige iga velge, rattapoltidelt või -mutridelt on rooste immitsemise osas. Kontrollige ka, et velg ei oleks pragunenud ega muul viisil kahjustatud.
3. Kontrollige, et kõik rattamutrit väljaulatuvad rattapoldi otsad oleksid õige pikkusega. Väljaulatuv osa peab olema kõigil rattapoltidel ühtlane. Kui te leiате nende kontrollimisel rattapoltide, rattamutrite, velgede või rehvide puhul kõrvalekaldeid, vältige sõitmist ja võtke ühendust Isuzu lähima esindajaga.



#### ETTEVAATUST

- Mis tahes kõrvalekalle ratta paigaldamisel võib põhjustada rattamutrite ja/või katkiste rattapoltide lõtku või kadumist.



### Varuratta rehvirõhk

Hoidke varurehvi rõhk standardrõhust veidi kõrgemal. Korrigeerige rõhku, kui varurehvi kasutate.

Rehvid kuumenevad sõidu ajal ja nende rõhk tõuseb vastavalt. Kui peate rehvirõhku korrigeerima vahetult pärast sõitmist, määrake rõhk, lisades standardrõhule umbes 20 kPa ( 0.2 kgf/cm<sup>2</sup> / 3 psi).

### Varuratas

→ vt lk 6-72

### Pikaajaliselt kasutatud rehvid

Rehvid on valmistatud kummist, mille omadused muutuvad aja möödudes järkjärgult (isegi siis, kui see on paigaldatud veljele nagu varurehv). Kui rehve kasutatakse pidevalt, tuleb päras 5 kuni 7 aastast kasutamist neid kontrollida vananemise osas.

Lisateabe saamiseks võtke palun ühendust oma Isuzu edasimüüjaga.

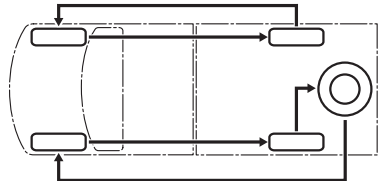
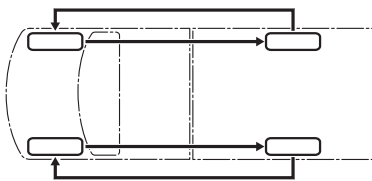
## Rehvide ümberpaigutamine



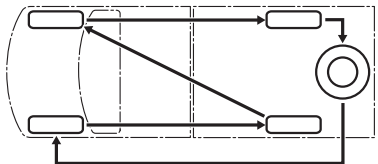
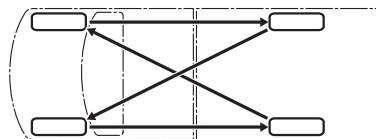
### ETTEVAATUST

- Kontrollige kindlasti rattapolte, rattamutreid ja velgi alati, kui ratas eemaldatakse.
- Kui rattapoltide, rattamutrite või velje seisukord ei ole hea, ärge ratas kasutage. Täpsema info saamiseks võtke ühendust Isuzu lähima esindajaga.

Rehvid kuluvad eri kohtades erinevalt. Rehvide ühtlase kulumise ja pikema tööea tagamiseks peaksite oma auto rehve regulaarselt ümber vahetama.



Kui radiaalrehvidel on näha ühekülgne rehvide kulumine, vahetage rehvid vastavalt alltoodud joonisele ümber.



**Varuratas** → vt lk 6-72

**Tungraua kasutamine** → vt lk 6-77

**Rehvi vahetamine** → vt lk 6-82



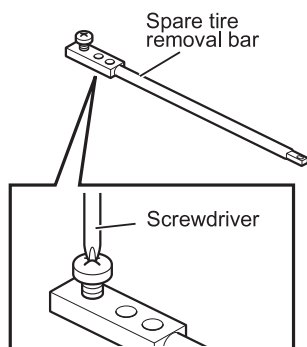
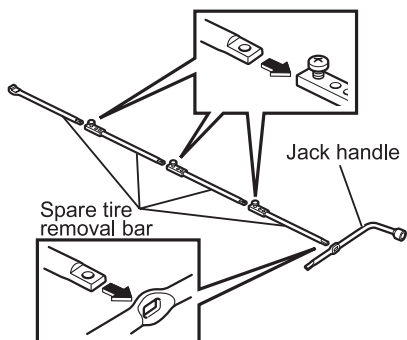
### NÕUANNE

- Rattamutrite pöördemoment võib pärast rehvi vahetamist nende esialgse asenduse tõttu väheneda. 50 kuni 100 km sõitmisel pärast rehvi vahetamist pingutage rattamutrid ettenähtud pingutusmomendiga üle vastavalt käesoleva peatüki lõigus „Rattamutrite taaspingutamine” toodud juhistele.
- See on mõeldud kasutamiseks üksnes alumiiniumvelgedega autodele (ärge kasutage ümbervahetuse järjekorras).

**Rattamutrite pingutamine** → vt lk 6-91

## Varuratas

## Eemaldamine



1. Pange kokku varurehvi eemaldamislattid ja tungraua väänt.

2. Varurehvi eemaldamislattide üksteise külge kokkupanemisel pingutage liigendi polte käega või kruvikeerajaga (ristpea). Enne poldi pingutamist veenduge, et nõgus külg pool oleks teise lati poldi poole suunatud.

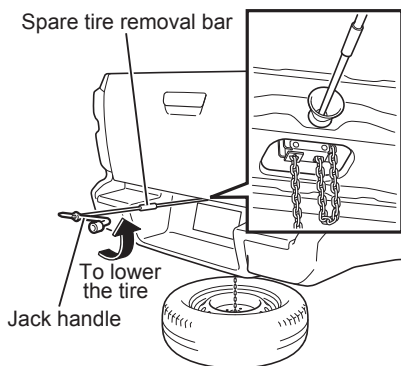
**ETTEVAATUST**

- Veenduge, et iga kruviühendus on korralikult pingutatud.

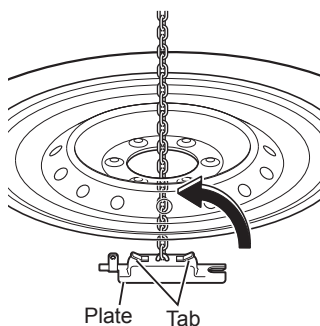
**NÕUANNE**

- Kõik ühendused tuleb korralikult pingutada, vastasel juhul võivad latid lahti tulla ja vastu kerepaneeli kahjustada, põhjustades paneeli või värvi kahjustumist.
- Värv kahjustamise vältimiseks paigutage värvitud osade kohale mitu paberitükki.

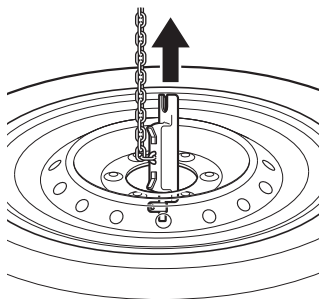




3. Sisestage varuratta eemaldamislatt varurehvi kanduri avasse ja keerake tungraua käepidet vastupäeva. Veenduge, et varurehv toetub täielikult maapinnale ja varurehvi kandeplaadi ja varurehvi vahel on piisavalt vaba ruumi.

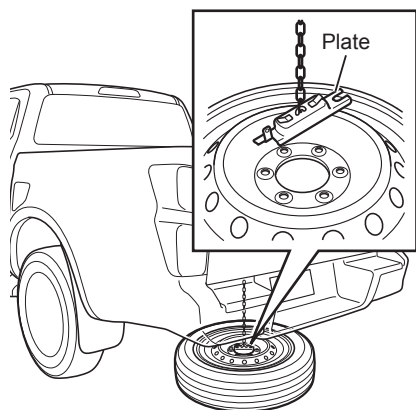


4. Lükake sõrmed läbi velje keskosa ja hoidke varuratta kandeplaadi nagasid.



5. Paigutage varurehvi kandeplaat nii, et see oleks veljega risti, ja eemaldage varurehvi kandeplaat läbi velje keskosa.

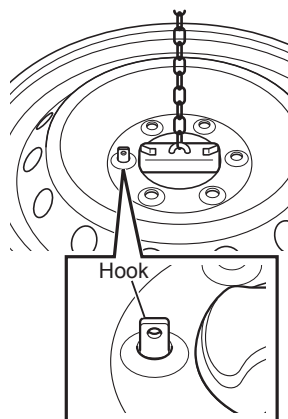
## Hoiule panemine



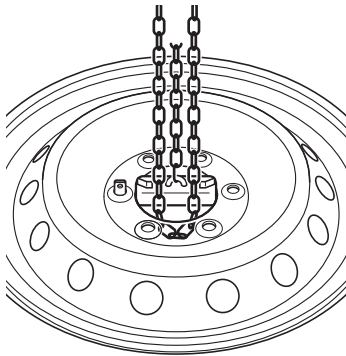
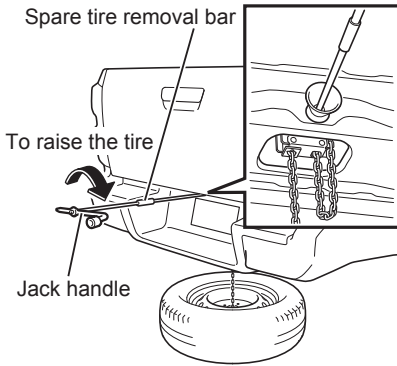
1. Seadke velg selliselt, et selle välispind oleks üleval ja sisestage plaat velje keskele.

**MÄRKUS**

- Alumiiniumvelgede hoiustamisel veenduge, et rattakate on eemaldatud.



2. Sisestage plaadi konks ketasmutri avasse ja reguleerige selle asendit, et varurehv oleks enne keti üleskeeramist kindlalt kinnitatud.



- Laske ketil poolenisti üleštõstetud velje keskel seista. Seejärel pöörake tungraua käepidet, et rehvi üles tõsta. Keti täielikuks üleskeeramiseks keerake varurehvi eemaldamislatti päripäeva, vajutage tungraua vändale vähemalt **196 N (20 kgf/44 lb)** jõuga ja veenduge, et varurehv kinnitub oma kohale.



### ETTEVAATUST

- Ärge eemaldage varurehvi, kui auto on tungrauaga üles tõstetud.
- Kui kett on väändunud, läheb see vibratsiooni või löökide tõttu lahti ja rehvi võib ära kukkuda - see on väga ohtlik.
- Pärast rehvi kandurile paigaldamist kontrollige, et rehvi oleks tugevalt kinnitatud. Kui rehvi jääb lõdvalt kinni, võib see vibratsiooni või löökide tõttu ning ära kukkuda. See on väga ohtlik.



### NÕUANNE

- Pärast varurehvi paigutamist kontrollige, et see ei oleks lahti, surudes ratas tugevalt jalaga. Kui rehvi on lahti tulnud, kinnitage see uuesti pärast seda, kui olete kontrollinud, et kanduril ei ole defekte, nagu paindunud kronstein või riputusplaat. Kui te leiata rehvi kanduril kõrvalekaldeid, vältige sõitmist ja võtke ühendust Isuzu lähima esindajaga.

**Rehvirõhk**

Kontrollige varurehvi rõhku, kasutades manomeetrit hooldusgraafikus ettenähtud intervallide järel.

Normaalse rõhuni pumbatud varurehv võib aja jooksul lekete tõttu järk-järgult tühjeneda. Seetõttu peaksite selle aja jooksul tavalisest tavalisest rohkem täis pumpama.

**Hooldusgraafik**

→ vt lk 6-142

## Tungraua kasutamine



### HOIATUS

- Tungrauaga autole tõstmine võib põhjustada õnnetuse, kui seda tehakse pehmel pinnal või kaldpinnal. Veenduge, et teete seda alati lamedal ja tahkel pinnal.
- Ärge paigutage tõstetoimingu ajal tungraua kohale ega alla ühtegi objekti.
- Enne tungrauaga tstmist rakendage seisupidur alati täielikult ja õigesti, lukustage rattad käigukangi „R (tagasikäik)“ asendis manuaalkäigukastiga mudelite puhul ja „P“ automaatkäigukastiga mudelite puhul. Ainult seisupiduriga blokeeritud sõiduk võib liikuda, tekitades väga ohtliku olukorra, kui tagarattad on üles tõstetud.
- Rooliratta lukustamiseks passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelitel viige esirattad sirgesse asendisse, lülitage süütelüliti „OFF“ režiimi, seejärel avage või sulgege juhikoolne uks. Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelitel lülitage mootor välja ja eemaldage võti süütelülitist.
- Veenduge enne ülestõstetamist et autos ei ole inimesi ega esemeid.
- Ohutuse tagamiseks ei tohi tungrauaga töötamise ajal uksti kunagi avada ja mootorit ei tohi käivitada.
- Tungrauda tohib kasutada ainult ühes ettenähtud tõstepunktis. Lisaks peate kontrollima, et kontakt tõstepunktiga on hea.
- Kui varurehv on eemaldatud, tuleb see paigutada auto alla tungraua lähedale, et tagada lisaohutus.
- Enne tungrauaga tõstmist veenduge, et kasutatav tungraud ja tõstepunkt on mustuse-, õli- ja määrdevabad. Selle eiramine võib inimohvritega õnnetuse põhjustada.
- Auto võib hakata liikuma, kui mootori võimsus kandub tagateljele ka siis, kui üks telje ratastest on maapinnast kõrgemale tõstetud. Ärge käivitage mootorit tagaratastega maapinnal.
- Auto võib hakata liikuma, kui mootori võimsus kandub tagateljele ka siis, kui üks telje ratastest on maapinnast kõrgemale tõstetud. Ärge käivitage mootorit tagaratastega maapinnal.
- Autoga kaasasolevat tungrauda tohib kasutada ainult katkiste rehvide vahetamiseks ja rehvikettide paigaldamiseks või eemaldamiseks. Ohutuse tagamiseks tuleb korraga tõsta üles ainult üks ratas.

HOIATUS (jätkub)

## HOIATUS (jätkub)

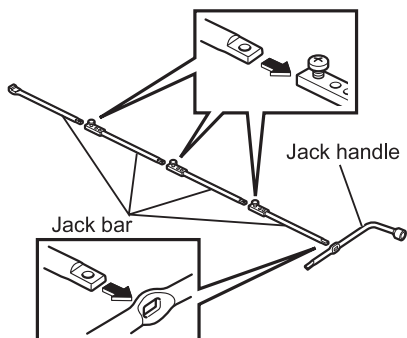
- Ärge kasutage korraka rohkem kui ühte varuratast.
- Mõlema ratta samaaegne tõstmine on väga ohtlik. Veenduge, et tõstate tungraua abil ühe ratta korraka.
- Teie autoga kaasas olev tungraud on mõeldud just sellele autole. Ärge kasutage seda teise autoga ega kunagi kasutage teise auto tungrauda.
- Enne käepideme ja lati keeramist veenduge, et tungraua vänt on tihedalt tungraua käepidemesse sisestatud. Lati vändast väljalibisemine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Mitte keegi ei tohi kunagi ühtki oma kehaosa panna ainult tungrauale toetuva auto alla. Selle eiramine võib inimohvritega õnnetuse põhjustada.
- Kui auto alumise osaga tuleb pärast tungrauaga tõstmist tegeleda, tuleb auto toetamiseks kasutada tungraua tugialuseid.

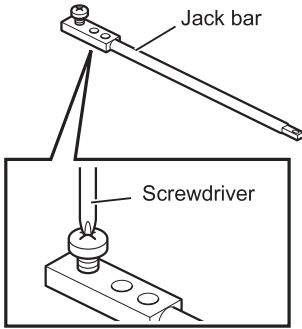


## Tungraua kasutamine

### Auto ülestõstmine

1. Pange kokku varurehvi eemaldamislatid ja tungraua vänt.





2. Varurehvi eemaldamislattide üksteise külge kokkupanemisel pingutage liigendi polte käega või kruvikeerajaga (ristpea).  
Enne poldi pingutamist veenduge, et nõgus külg oleks teise lati poldi poole suunatud.

**ETTEVAATUST**

- Veenduge, et iga kruviühendus on korralikult pingutatud.

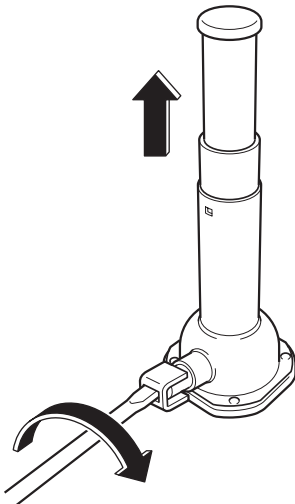
3. Sisestage tungraua vända pikendus kruvisse.
4. Asetage tungraud kohe tungraua tõstepunkti alla ja veenduge, et see oleks püstises asendis.  
Tungraud tuleb asetada tasasele kindlale pinnale.
5. Keerake tungraua vänta ja kontrollige, kas tungraud liigub õigesti.

**Esiratta tõstepunktid**

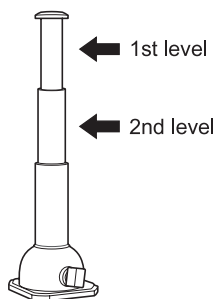
→ vt lk 6-81

**Tagaratta tõstepunktid**

→ vt lk 6-81



6. Tõstke autot, keerates tungraua vänta päripäeva.
7. Veenduge, et tungraud puudub tõstepunktiga hästi kokku ning seejärel jätkake auto tõstmist.

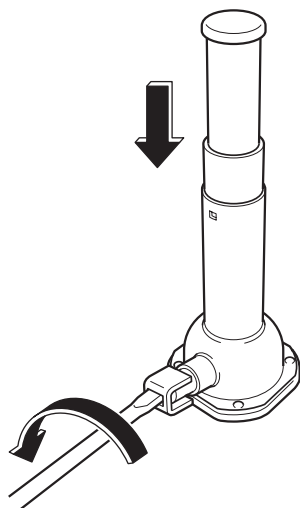


### HOIATUS

- Tungrauaal on 2 taset. Pärast teise taseme tõstmise lõpetamist muutub väнда kasutamine raskeks. Siis tuleb tõstmine lõpetada. Tõstmise jätkamisel võib tungraud viga saada. Kui auto tõstetakse tungrauaga liiga üles, muutub auto ebastabiilseks ja väga ohtlikuks.

### Auto alla laskmine

Laske auto alla, keerates tungraua vänta vastupäeva.





## Tõstepunktid

### HOIATUS

- Kui tungraud ei ole paigaldatud nii, nagu kirjeldatud, võib tagajärjeks olla tõsine kehavigastus või auto kahjustus, mille põhjustab tungraualt ära libisev auto.

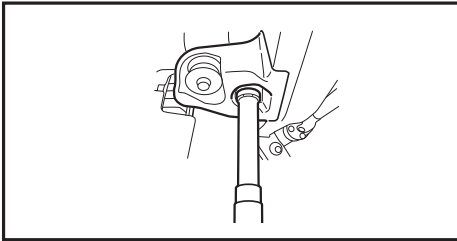
### Esirataste tõstepunktid

Paigaldage tungraud pea raami küljel oleva toendi lamedale osale.

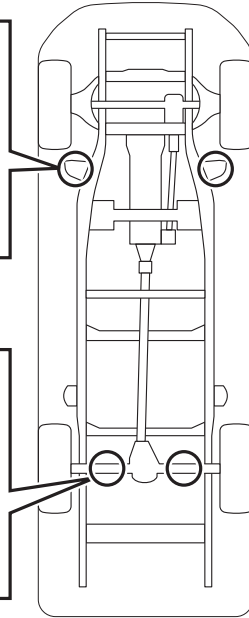
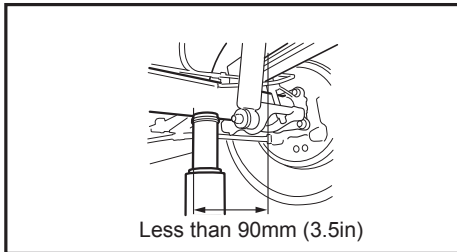
### Tagarataste tõstepunktid

Paigaldage tungraud 3,5 mm kaugusele lehtvedrust teljeposti kohal. Joondage tungraud pea süvend teljeposti keskkoha kõvera pinnaga.

Front wheel jacking points

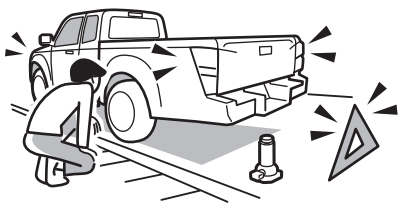


Rear wheel jacking points



## Rehvi vahetamine

### Ettevalmistused



Kui pargite auto rehvi vahetamiseks, valige selleks allpool toodud koht.

- teie auto ei takista muud liiklust.
- pind on tasane ja kindel.
- saate rehvi ohutult vahetada.

Maanteel rehvide vahetamisel kasutage teiste hoiatamiseks ohutulesid ja ohukolmnurka.

Rakendage täielikult seisupidur, lükake käigukang manuaalkäigukastiga mudelitel asendisse „R“ või automaatkäigukastiga mudelitel asendisse „P“. Kinnitage nii ratta esi- kui ka tagaosadele ratta vastaskülgega diagonaalsis tõkised (või kivid, puitplokid jne). (Näide: Parema tagaratta vahetamisel blokeerige vasak esiratas.) Paluge kõigil teeserva poole jäävate uste kaudu autost väljuda.



#### ETTEVAATUST

- Kasutage rehve, mille suurus ja turvisemuster on samad kui asendataval rehvil.

## Ratta eemaldamine



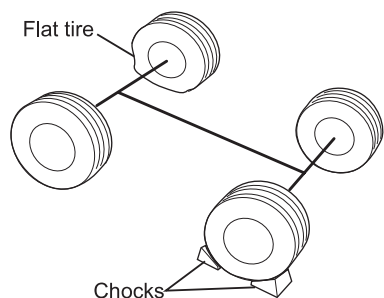
### HOIATUS

- Rakendage täielikult seisupidur, lükake käigukang manuaalkäigukastiga mudelitel asendisse „R“ või automaatkäigukastiga mudelitel asendisse „P“. Auto veerema hakkamise takistamiseks rakendage seisupidur. Kui tagaratas on üles tõstetud, võib ainult ainult seisupiduriga blokeeritud auto liikuma hakata, mis tekitab väga ohtliku olukorra.
- Veenduge enne ülestõstetamist, et autos ei ole inimesi ega esemeid.
- Ärge kunagi avage uksi ega käivitage mootorit, kui auto on tungrauaga tõstetud. Ärge püüdke vaadata auto alla. See on väga ohtlik.
- Vältimaks ohtu, et tungraud libiseb ära, asetage eemaldatud ehv auto alla.
- Ärge kunagi õlitage ega määrige rattapolte või -mutreid. Rattamutrid võivad lõdveneda, põhjustades rataste ärakukkumist ja tõsiseid õnnetusi.
- Ärge kunagi kasutage tihke rattamutri lõdvendamiseks kuumust. Kuumus rummu vastu võib lühendada ratta eluiga ja kahjustada rattalaagreid.



### ETTEVAATUST

- Ratas on raske. Käsitsege seda ettevaatlikult, et vältida rataste eemaldamisel ja paigaldamisel vigastusi.
- Ärge puudutage mootorit, diiselmootori tahkete osakeste filtrit (DPD), karbamiidi katalüsaatorit (SCR), summutit ja väljalasketoru vahetult pärast peatumist, kuna need on väga kuumad.
- Olge rattakilpidega ettevaatlik.



1. Rakendage täielikult seisupidur, lükake käigukang manuaalkäigukastiga mudelitel asendisse „R“ või automaatkäigukastiga mudelitel asendisse „P“. Esiratta vahetamisel blokeerige diagonaalis esiratta vastas olev tagaratas. Tagaratta vahetamisel blokeerige diagonaalis tagaratta vastas olev tagaratas.
2. Kinnitage tungraua pea kindlalt tungraua tõstekohale.

### Tungraua kasutamine → vt lk 6-77

3. Tõstke autot nii, et rehvi ei oleks maapinnalt piisavalt lahti.
4. Keerake rattamutrid rattavõtmega piisavalt lahti, et ratas püsiks oma asendis stabiilsena. Ärge rattamutreid veel eemaldage.



### ETTEVAATUST

- Ärge keerake rattamutreid liiga palju lahti. Rattapoldid võivad saada viga.

5. Tõstke auto tungrauaga üles, et rehvi oleks maapinnalt täiesti lahti.
6. Eemaldage kõik lahti rattamutrid ja seejärel eemaldage ratas.



### NÕUANNE

- Eemaldage ratas ettevaatlikult, et mitte kahjustada rattapoldide keermeid.
- Ärge pange ratas välisküljega allapoole. See võib ratas kriimustada.

7. Alumiiniumvelgedega mudelite puhul eemaldage rattakate, vajutades ratta tagaküljelt rattakattele.
8. Kontrollige järgnevat: velg ei ole deformeerunud ega kahjustatud, rummu pind ei ole velje kinnituskohas liigselt kulunud, ning rattapoltide ja -mutrite keermed ei ole kahjustatud. Kui ülaltoodud osades on mingeid kõrvalekaldeid, kontrollige ka teisi osi ning asendage defektsed osad.

**Esiratta tõstepunktid**

→ vt lk 6-81

**Tagaratta tõstepunktid**

→ vt lk 6-81

## Ratta paigaldamine



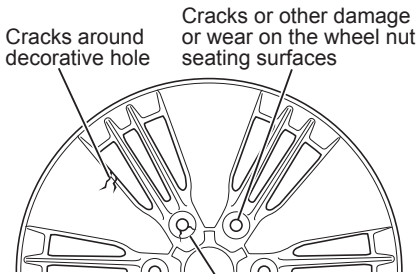
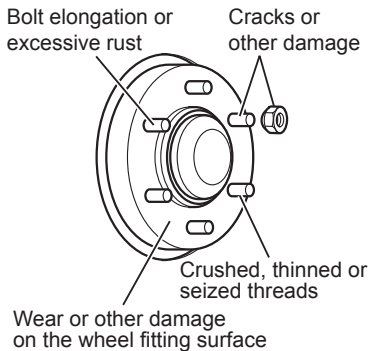
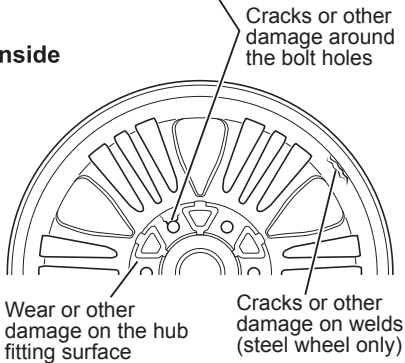
### HOIATUS

- Velg-, rattapoldid- või mutrid võivad mis tahes ebatavalises olukorras hiljem puruneda, põhjustades ratta autolt ära tulemise.
- Kui te leiate nende kontrollimisel rattapoltide, rattamutrite, velgede või rehvide puhul kõrvalekaldeid, vältige sõitmist ja võtke ühendust Isuzu lähima esindajaga.
- Ärge velje kokkupuutepindu, rattamutrite kinnituspindu (kitsenev pind) ega rummu paigalduspinda värgige. Paksud värvikihid võivad põhjustada rattapoltide lõdvenemise ja lahtitulemise.
- Ärge paigaldage ratast kallutatud olekus või valesti joondatud ratta keskmega.
- Ärge kunagi õlitage ega määrige rattapolte või -mutreid. Sel juhul võite mutreid üle pingutada ja polte kahjustada. Rattamutrid või -poldid võivad lõdveneda, põhjustades rataste ärakukkumist ja tõsiseid õnnetusi. Kui poldil või mutril on õli või määret, pühkige see ära.



### ETTEVAATUST

- Vahetage rattaid ainult siis, kui rehv on maapinnast eemal. Vastasel juhul paigaldatakse ratas valesti ja auto muutub ebastabiilseks.
- Eemaldage muda ja rooste rummu paigalduspinnalt või velje kokkupuutepinnalt. Vastasel juhul võib ratas sõidu ajal lahti tulla.

**Outside****Inside****1. Kontrollige velje puhul järgnevat:**

- poldiaukude ümber on pragusid või muid kahjustusi
- praod või muud kahjustused või kulumine rattamutrite kinnituspinnal (kitsenev pind)
- praod või muud keevisliidete kahjustused (ainult terasvelg)
- kulumine või muud kahjustused rummu liitmikul

Kui te leiate velje kontrollimisel kõrvalekaldeid, vältige sõitmist ja võtke ühendust Isuzu lähima esindajaga.

**2. Kontrollige sõiduki küljel olevaid osi järgmiste punktide suhtes.**

- praod või muud rattapoltide kahjustused
- ratta poldi pikenedamine või ülemäärane rooste
- rattapoltide ja -mutrite keermete muutused
- kulumine või muud kahjustused rummu liitmikul

Kui te leiate osade kontrollimisel kõrvalekaldeid, vältige sõitmist ja võtke ühendust Isuzu lähima esindajaga.

**ETTEVAATUST**

- Eemaldage rattapoltidelt ja -mutritelt rooste ja mustus ning keerake mutter poldile. Kui mutrit ei saa sujuvalt keerata, on keermed defektsed.
- Kui keermed on defektsed, asendage nii rattapolt kui ka rattamutter komplektina.
- Kui mõni rattapolt on katki, vahetage kõik rattapoldid ja -mutrid.

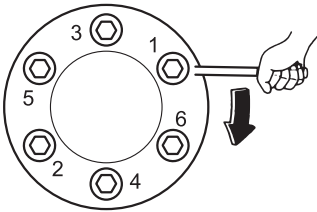
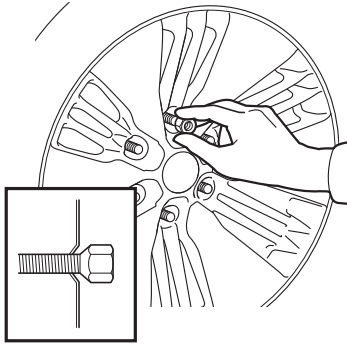
3. Eemaldage velgede ja rummude paigalduspindadelt, rattamutrite kokkupuutepinnalt (kitseneva pinnaga), rattapoltide ja -mutrite keermetelt rooste, tolm ja muda.

**ETTEVAATUST**

- Puhastage veljed, et eemaldada velgedelt ja rummude paigalduspindadelt mustus ja rooste. Puhastage ka iga mutri kooniline osa. Kui kinnitate rattamutrid mustust ja roostet eemaldamata, lõdveneivad rattamutrid hiljem ning ratas võib sõidu ajal auto alt ära tulla. See võib olla väga ohtlik.

4. Alumiiniumvelgedega mudelite puhul paigaldage rattakate, koputades rattakatte käega oma kohale pärast rattakatte tagakülje väljaulatuvate osade joendamist lohkudega rattal.
5. Paigaldage ratas, samal ajal kui vrelje poldiavad on rattapoltidega kohakuti.





6. Keerake iga rattamutter käsitsi kinni, kuni see puutub vastu velge ja seejärel pingutage käsitsi kõik rattamutrid, kuni ratas on kinnitatud. Suunake rattamutrite koonusekujuline ots sissepoole.
7. Sõiduki aeglasemaks langetamiseks keerake tungraua kruvi vastupäeva.

8. Pingutage rattamutrid diagonaalselt ja kaks või kolm korda.

#### ETTEVAATUST

- Mõned turul olevad mutrivõtmed tekitavad pingutusmomente, mis on suuremad kui rattamutrite pingutamiseks ettenähtud maksimaalne pöördemoment. Kui rattamutreid pingutatakse sellise mutrivõtmeaga, võivad rattapoldid puruneda. Enne mutrivõtme kasutamist kontrollige, et selle poolt tekitatav pöördemoment vastaks spetsifikatsioonile.
- Mutrivõtme kasutamisel reguleerige ettevaatlikult õhurõhu regulaatorit ja valige pingutamisaeg. Lõpuks pingutage momendiga, kasutades dünamomeetrilist võtit.

9. Lõpuks pingutage kõik rattamutrid momentvõtmeaga ettenähtud momendiga.

Pingutusmoment:

**120 N•m**

**HOIATUS**

- Ärge kinnitage tugevalt kahjustatud plastik rattakilpe. Need võivad teie auto rattastelt ära lennata ja põhjustada õnnetusi auto juhtimisel.
- Enne sõitmist veenduge, et kõik tööriistad, tungrauad ja tasapinnalised rehvid oleksid enne sõitmist oma hoiukohtadesse kinnitatud, et vähendada kokkupõrkest või äkilisest pidurdamisest tingitud kehavigastuste võimalusi.

**NÕUANNE**

- Pärast rehvi vahetamist pöörake rooliratast mõlemas suunas veendumaks, et rattad ei sega ümbritsevaid komponente. Kui teil jääb selle kohta midagi ebaselgeks, võtke palun ühendust Isuzu lähima esindajaga.
- Rattamutrite pöördemoment võib pärast rehvi vahetamist nende esialgse asenduse tõttu väheneda. 50 kuni 100 km sõitmisel pärast rehvi vahetamist pingutage rattamutrid ettenähtud pingutusmomendiga üle vastavalt käesoleva peatüki lõigus „Rattamutrite taaspingutamine“ toodud juhistele.

**Rattamutrite pingutamine**

→ vt lk 6-91

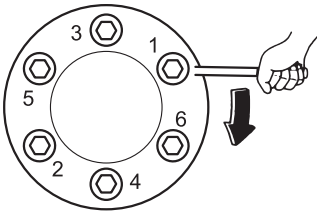
## Pingutage rattamutreid uuesti

Kontrollige rattamutreid, veendumaks, et need on õige pöördemomendiga pingutatud, kasutades dünamomeetrilist võtit.

Rattamutrite kontrollimiseks kasutage järgmisi meetodeid. Rattamutrite pöördemoment võib pärast rehvi vahetamist nende esialgse asenduse tõttu väheneda. Pärast 50 kuni 100 km läbimist pingutage rattamutrid kindlasti ettenähtud momendini.

Pingutusmoment:

**120 N•m**



Keerake rattamutrid pingutussuunas ettenähtud momendini.



### HOIATUS

- Kui märkate rattamutrite osas midagi ebatavalist, nagu pingutatud mutrite sagedane lödvdamine, laske oma autot esimesel võimalusel lähima Isuzu esindaja juures kontrollida või hooldada.



### ETTEVAATUST

- Kinnitage rattamutrivõti täielikult rattamutri külge, et mutter ettenähtud momendiga kinni keerata. Ärge kasutage mutrivõtmele jõu rakendamiseks toru käepidemepikendusena ega jalga. See pinguldaks mutrit rohkem kui vaja ja võib komponente kahjustada.
- Nii rattamutrite ala- kui ka ülepingutamine võivad põhjustada murdunud rattapolte või pragunenud velgi ning põhjustada rataste alt tulemist. Pidage kinni ettenähtud pingutusmomentidest.
- Rehvi asendamisel uue rehvi kasutage ainult sama tüüpi ja sama suurusega rehvi, vastasel juhul võib see mõjutada sõiduohutust. Vältige eri tüüpi või erineva suurusega rehvide kasutamist.

## Siduri vedelik (manuaalkäigukastiga mudelid)

Manuaalkäigukasti puhul on sidurivedelik paak pidurivedeliku paagiga sama.



### HOIATUS

- Sidurivedeliku silma sattumisel, loputage seda kohe 15 minutit suure koguse veega. Samuti, kui on tunda veel selliseid kõrvalekaldeid nagu ärritus, pöörduge arsti poole.



### ETTEVAATUST

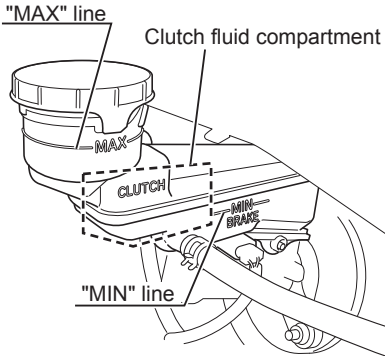
- Enne paagi täitmist puhastage korgi ümbrus ja lisage sidurivedelikku puhtast anumast. Paaki sattuvad võõrkehad põhjustavad sidurisüsteemi rikke.
- Olge ettevaatlik, et sidurivedelik ei sattuks nahale. Kui vedelik satub nahale, peske vedelik veega maha.
- Sidurivedelik sulab värvi ja auto materjale, nagu plastik, vinüül ja kumm. Samuti on see väga söövitav metallide suhtes. Kui see maha pillatakse, pühkige ala kohe puhtaks või peske vedelik veega maha.
- Kui nahaärritus on püsiv, pöörduge arsti poole.
- Kontrollige ja vahetage pidurivedelikku vastavalt hooldusgraafikule.
- Kasutage ainult soovituslikku sidurivedelikku.
- Sidurivedelik absorbeerib kergesti niiskust. Hoiustamisel sulgege mahuti kaas tihedalt.
- Ärge segage sidurivedelikku muu käubamärgiga tootega. Keemiliste reaktsioonide tõttu põhjustab erineva kaubamärgiga vedelike segu sidurisüsteemi rikke.
- Kui sidurivedeliku tase väheneb kiiresti, võib olla probleem pidurisüsteemis või piduriklotsid või -kettad olla kulunud. Laske oma auto kohe lähima Isuzu edasimüüja juures üle vaadata.

### Hooldusgraafik

→ vt lk 6-142

### Soovitatavad vedelikud, määrdeained ja diislikütused

→ vt lk 6-147



### Sidurivedeliku taseme kontrollimine

Jälgige, et vedelikutase oleks „MAX“ ja „MIN“ joone vahel.

Sidurivedeliku taseme „MIN“ joone kontrollimisel kasutage kindlasti sidurivedeliku osa. Sidurivedeliku taset ei ole võimalik täpselt kontrollida, kui sidurivedeliku taset kontrollitakse muu meetodiga kui sidurivedeliku osas.

Kui vedeliku pinda ei ole kerge näha, raputage sõidukiit õrnalt.

### Sidurivedeliku lisamine

Kui sidurivedeliku tase on langenud allapoole „MIN“ joont, eemaldage kork ja lisage vedelikku. Lisage ettenähtud sidurivedelik kuni „MAX“ jooneni.

Pärast vedeliku lisamist keerake kork korralikult kinni.

### Sidurivedeliku vahetamine

Vahetage sidurivedelikku vastavalt hooldusgraafikule, kasutades ettenähtud vedelikku.

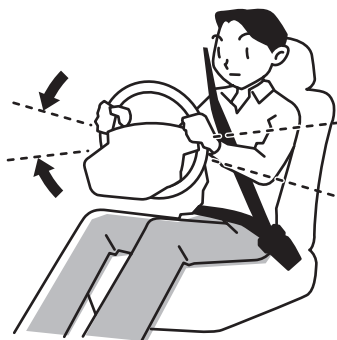
Kuna sidurivedeliku vahetamiseks on vaja vastavaid komponente lahti võtta, laske seda teha oma Isuzu edasimüüjal.

## Automaatkäigukasti vedelik (automaatkäigukastiga mudelid)

Laske automaatkäigukasti vedeliku kontrollimine ja vahetamine läbi viia läbi Isuzu esindajal.

## Rool

### Rooli kontrollimine



Kui mootor on tühikäigul, seadke rool otse asendisse, seejärel pöörake seda ettevaatlikult vasakule ja paremale ning kontrollige rooli lõtku kui punkti, kus rattad liikuma hakkavad.

Standardväärtus

10 - 30 mm



Haarake mõlema käega roolist ja liigutage seda aksiaalsuunas, üles ja alla ning vasakule ja paremale, et näha, kas lõtvus on olemas.

Sõitke autoga ja kontrollige, et rool ei väriseks ebatavaliselt, rool keeraks tagasi ja püsiks otse.



#### ETTEVAATUST

- Kui rooliseadmetel on ülemäärane lõtk või muu ebanormaalne olukord, laske roolisüsteemi viivitamatult Isuzu lähima esindaja juures kontrollida.

## Roolivõimendi vedelik (hüdraulilise roolivõimendiga mudelid)

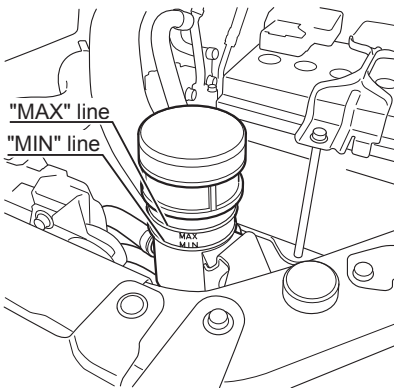
Roolivõimendi vedeliku taset tuleb kontrollida ja seda tuleb vastavalt hooldusgraafikule muuta.

Laske roolivõimendi vedeliku kontrollimine ja vahetamine läbi viia läbi Isuzu esindajal.

**Hooldusgraafik**

→ vt lk 6-142

### Roolivõimendi taseme kontrollimine



Paisupaak on mootoriruumi vasakpoolses esinurgas. Vedelikutase on rahuldav, kui see on paisupaagi küljel olevate märkide "MAX" ja "MIN" vahel. Kui vedeliku tase on alla „MIN“ joont, lisage roolivõimendi vedelikku kuni "MAX" jooneni. Lisaks kontrollige roolivõimendi vedeliku lekkeid.

**Kapott** → vt lk 6-11

### Roolivõimendi vedeliku lisamine

#### ETTEVAATUST

- Enne vedeliku lisamist puhastage korgi ümbrus ja valage õli puhtast kannust või täitjast. Paaki sattuvad võõrkehad põhjustavad roolisüsteemi rikke.
- Ärge segage soovitatavat roolivõimendi vedelikku teiste kaubamärkide vedelikega. Keemiliste reaktsioonide tõttu põhjustab erineva kaubamärgiga vedelike segu roolisüsteemi rikke.

Eemaldage reservuaari kork ja lisage roolivõimendi vedelikku kuni märgini "MAX".





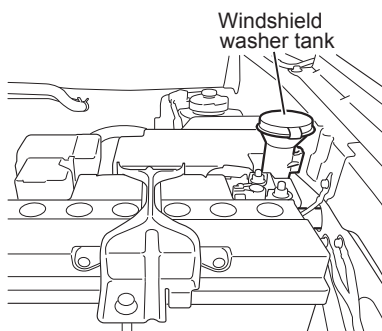
## MUU TEENINDUS JA HOOLDUS

• Klaasipesuvedelik	6-98
• Esiklaasipuhasti harjad	6-99
• Tuled	6-106
• Aku käsitlemine	6-119
• Jahutusaine	6-129

## Klaasipesuvedelik

### Esiklaasipuhastid ja -pesurid

Kontrollige esiklaasi pesuri paagis oleva vedeliku taset. Peale selle pritsige klaasipesuvedelikku ja kasutage klaasipuhasteid, et kontrollida, kas mõni koht ei ole korralikult pühitud. Sel ajal kontrollige ka pesuvedeliku pritsimis seisundit.



### Klaasipesuvedelik

1. Pesuvedeliku paisupaak on mootoriruumi vasakpoolses esinurgas.
2. Avage kork ja täitke paak esiklaasi pesuri vedelikuga avausse.



### NÕUANNE

- Tehases täidetakse uute autode pesuvedeliku paak ainult kraaniveega. Reguleerige vedeliku kontsentratsioon vastavalt oma kasutusviisile.
- Järgige pesuvedelikuga kaasasolevaid juhiseid segamissuhte kohta.
- Halva kvaliteediga tooteid, mootori jahutusvedelikku ja seebivett ei tohi kasutada. Selle ettevaatusabinõu eiramine võib põhjustada pihusti ummistumist või kahjustada värvitud pindu.
- Pesurit ei tohi kunagi kasutada, kui paak on tühi. Pesuri kasutamine tühja paagiga võib põhjustada mootori kahjustusi.

## Esiklaasipuhasti harjad

### Igapäevane kontroll

Pihustage klaasipesuri vedelikku ja seejärel kasutage klaasipuhasteid, et kontrollida, kas pinnad on halvasti pühitud. Lisaks kontrollige, et funktsioonid töötavad normaalselt.



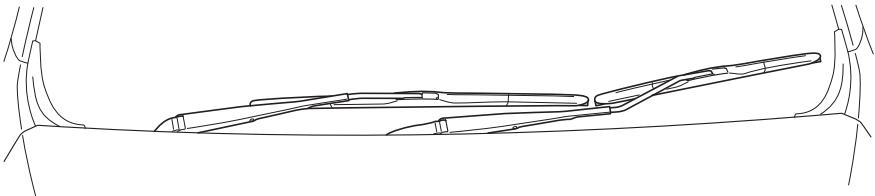
### MÄRKUS

[Lameda harja tüübi puhul]

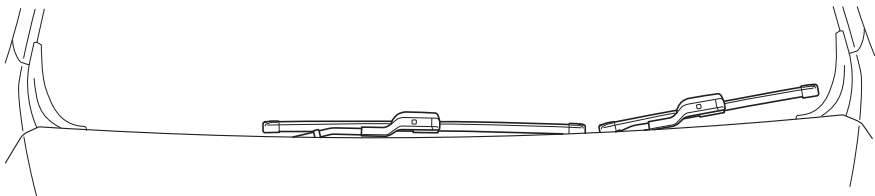
- Süütelüliti „OFF” režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „LOCK” asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) liiguvad klaasipuhastid kergelt. See on põhjustatud auto funktsioonidest, mis kaitsevad klaasipuhastite termilist halvenemist ja see ei ole talitlushäire.
- Süütelüliti „ON” režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ON” asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) liiguvad klaasipuhastid kergelt. See on klaasipuhastite tavaasendisse viimiseks ja see ei ole rike.

## Klaasipuhasti harjade tüübid

### Labatüüpi

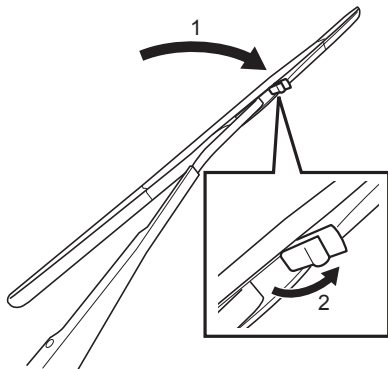


### Lameda harja tüüpi

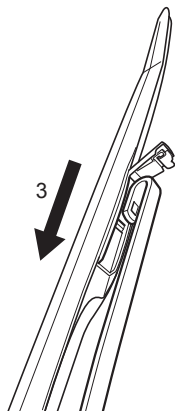


Sõltuvalt klaasipuhastite tüübist on klaasipuhastite ja klaasipuhasti kummitarvikute vahetamine erinev. Kui vahetate need valesti, võivad klaasipuhastid ja ümbritsevad osad kahjustuda. Enne vahetamisega alustamist kontrollige kindlasti klaasipuhastite tüüpi.

## Klaasipuhasti harja asendamine (laba tüüpi mudelid)

**Eemaldamine**

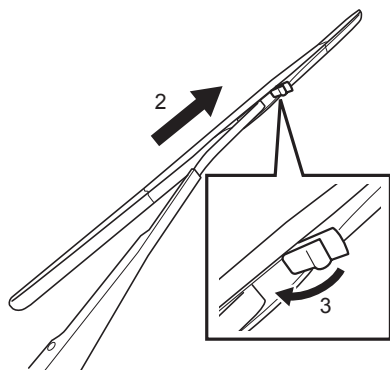
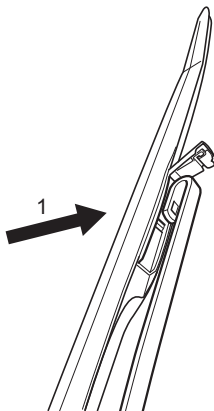
1. Tõmmake klaasipuhasti vars vertikaalasendisse.
2. Tõmmake naga üles.



3. Eemaldamiseks libistage klaasipuhasti hari noole suunas.

**Paigaldamine**

1. Paigaldage hari varrele.



2. Libistage klaasipuhasti hari noole suunas.

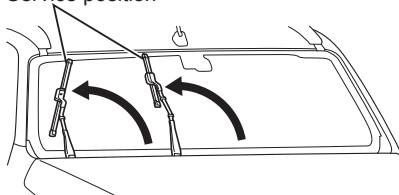
3. Lükake naga sisse.

**NÕUANNE**

- Ärge laske klaasipuhastaja vart alla, kui selle hari on eemaldatud - võite esiklaasi kriimustada.
- Kui klaasipuhasti hari on kinnitatud, veenduge, et see on oma kohale lukustatud. Selle ettevaatusabinõu eiramine võib põhjustada klaasipuhasti harja vale asendi, kui klaasipuhasti lüliti on sisse lülitatud.

## Klaasipuhasti harja asendamine (lamedat tüüpi mudelid)

Service position



Klaasipuhasti harja vahetamiseks seadke klaasipuhasti hooldusasendisse.



### NÕUANNE

- Veenduge, et kapott on kindlalt suletud.

**Kapott** → vt lk 6-11

### Lülitades klaasipuhasti hooldusasendi/tavaasendi vahel

1. Veenduge, et esiklaasipuhastaja lüliti on „OFF“ asendis.

#### Esiklaasipuhastaja lüliti

→ vt lk 4-131

2. Lülitage süütelüliti „ON“ režiimi ja seejärel kohe „OFF“ režiimi (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga autod) või „ON“ asendisse ja seejärel kohe „LOCK“ asendisse (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita autod).
3. Tõmmake klaasipuhastaja asendi vahetamiseks esiklaasi pesuri lülitit ja hoidke seda.

#### Esiklaasipuhastaja lüliti

→ vt lk 4-136



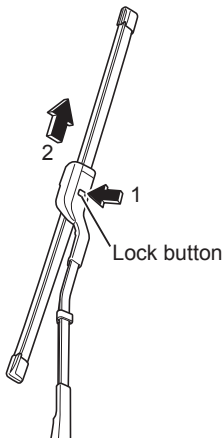
### MÄRKUS

- Umbes 1 minuti jooksul pärast 2. etapis nimetatud toimingut on võimalik klaasipuhastaja asendisse lülitada.

4. Lülitage süütelüliti „ON” režiimile (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või keerake „ON” asendisse (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) ja seejärel seadke klaasipuhastaja lüliti „OFF” asendist erinevasse asendisse.

**MÄRKUS**

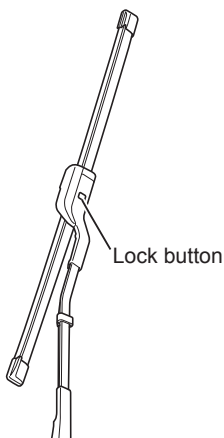
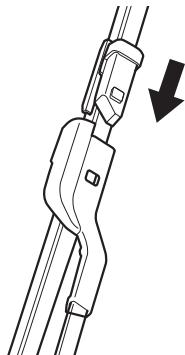
- Kui autoga sõidetakse klaasipuhastaja on hooldusasendis, lülitatakse klaasipuhastaja automaatselt hooldusasendist normaalasendisse.

**Eemaldamine**

Vajutage lukustusnuppu ja lükake klaasipuhasti hari noole suunas, et see klaasipuhastaja varrelt eemaldada.

**Paigaldamine**

1. Eemaldamiseks lükake klaasipuhastaja harja noole suunas.



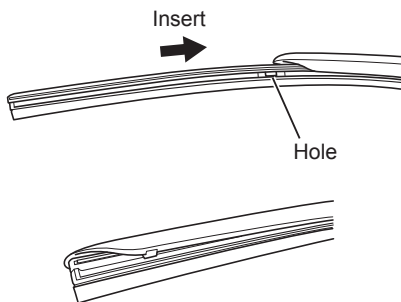
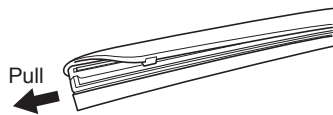
2. Veenduge, et lukustusnupp on augu sees.

**NÕUANNE**

- Ärge laske klaasipuhastaja vart alla, kui selle hari on eemaldatud - võite esiklaasi kriimustada.
- Kui klaasipuhasti hari on kinnitatud, veenduge, et see on oma kohale lukustatud. Selle ettevaatusabinõu eiramine võib põhjustada klaasipuhasti harja vale asendi, kui klaasipuhasti lüliti on sisse lülitatud.



## Klaasipuhasti kummiosa asendamine (laba tüüpi)



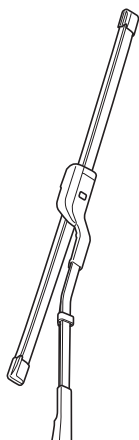
### Eemaldamine

1. Eemaldage klaasipuhasti hari hoova küljest.
2. Tõmmake klaasipuhasti kummiosa noolega näidatud suunas ja tõmmake see välja klaasipuhastaja varrest.

### Paigaldamine

1. Sisestage uus klaasipuhastaja kummiosa klaasipuhasti harjasse.
2. Jätkake klaasipuhastaja kummiosalei vajutamist, kuni klaasipuhastaja harja konks haakub ja seejärel veenduge, et kummiosa on kindlalt paigal.
3. Paigaldage klaasipuhastaja hari varrele.

## Klaasipuhasti kummiosa vahetamine (laba tüüpi)



### MÄRKUS

- Lameda harja puhul ei saa klaasipuhasti kummi asendada. Kui asendate klaasipuhastaja kummiosa, asendage klaasipuhasti hari komplektina.

## Tuled

## Tulede töö kontrollimine

Lülitage süütelüliti „ON” režiimile (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või keerake „ON” (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) ning seejärel kontrollige, kuidas esilaternad, suunatud, muud välistuled, ja sisetuled põlevad või vilguvad.

Seejärel vajutage piduripedaali, et kontrollida, kas pidurituled süttivad, ja lükake käigukast asendisse „R”, et kontrollida, kas tagurdamistuled süttivad. Samuti kontrollige, et tuled ei oleks muutnud värvi, kahjustatud ja lahtised.

Kui kontrollimisel leitakse tuled, mis ei sütti, vaadake vastava toimingu saamiseks „Enne tulede vahetamist”.



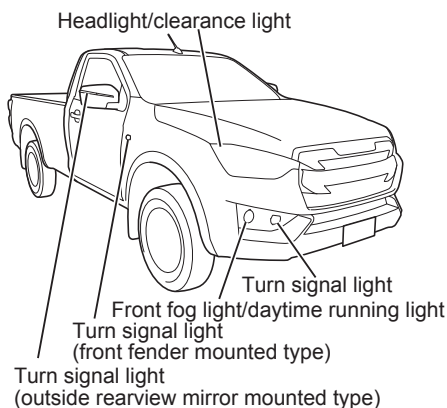
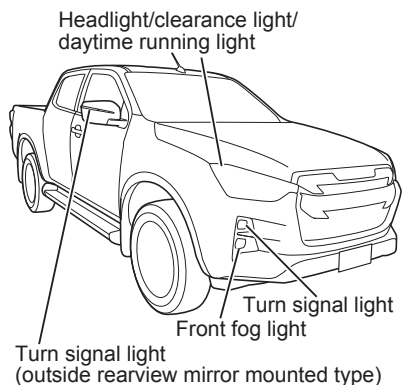
## HOIATUS

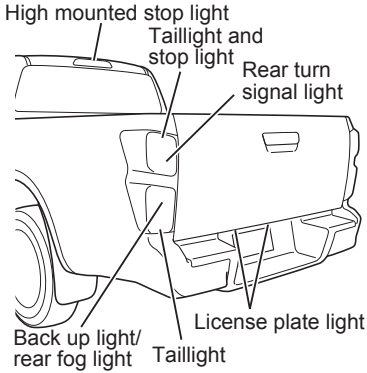
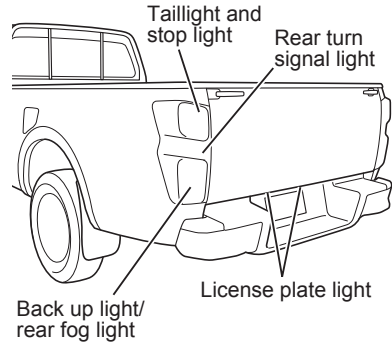
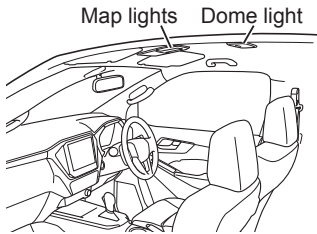
- Äрге kunagi sõitke mittetöötava välistulega. See võib lõppeda õnnetusega.

## Enne tulede vahetamist

→ vt lk 6-108

## Ees



**Taga (LED-tüüpi)****Tagumine (välja arvatud LED-tüüpi)****Salongi valgusti****MÄRKUS**

- Tulede (valgustusseadmete), näiteks esitulede puhul võib hajuti klaasi sisemus vihma või autopesu ajal hetkeks uduseks muutuda. Samuti võib temperatuuri erinevus valgusti sees ja väljas mõnikord põhjustada vee kondenseerumist läätse sees. See ei ole tõrge, sest see on sama nähtus nagu esiklaas või ukseklaas vihmast. Kui pärast valguse sisselülitamist on see uduvaba, on asjad normaalsed.
- Veenduge esitulede kohansamisel, et te ei pimestaks teisi juhte. Laske oma autot kontrollida Isuzu lähima esindaja juures.

## Enne pirnide vahetamist

Kui kontrolli käigus leitakse, et pirn tuleb asendada, kontrollige järgmist teavet.

### Tuled, mis vajavad Isuzu esindaja juures vahetamist

Allpool toodud pirne on raske asendada või nende koost tuleb välja vahetada. Sellisel juhul võtke ühendust Isuzu lähima esindajaga.

- LED-esilaternad (kaugtuli/lähituli)
- Gabariidituli/päevatuli (LED-esituledega mudelid)
- Gabariidituli (halogeenesituledega mudel)
- Esiudutuled
- Päevatuled (esikaitseraua külge kinnitav)
- Suunatuli (esikaitseraua)
- Suunatuli (külgpeegli)
- Gabariidituled ja pidurituled (LED-tüüpi)
- Lisa stopptuli
- Meikimisvalgusti

### Pirnid, mida kasutaja saab vahetada

Soovitame lambipirne vahetada Isuzu esindaja juures, sest on oht, et valgusti komponendid võivad kahjustada. Siiski on võimalik, et kasutaja vahetab lambipirne, kui tegemist on valgustitega, mille vahetamist on kirjeldatud kasutusjuhendis. Pirnide vahetamise kohta vaadake järgmisi lehekülgi.



#### ETTEVAATUST

- Enne pirnude vahetamist lülitage süütelüliti on „ON“ režiimi (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti „ON“ asendisse (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) ja seadke teised lülitid väljalülitatud asendisse.
- Pirnid on peale väljalülitamist kuumad. Lampide vahetamisel vältige nende põlemist, veendudes, et need on täielikult jahtunud.
- Ettenähtust erineva võimsusega pirnide kasutamine võib põhjustada lambi või juhtmestiku kuumenemist. Selle tulemuseks võib olla läätse ja korpuse deformeerumine ning võib põhjustada ka tulekahju. Vaadake „Lambi võimsus“.
- Halogeenlambid sisaldavad survestatud gaasi. Olge halogeenlampide käsitlemisel ettevaatlik, et seat kukkumisel võivad need põhjustada plahvatusi.

**NÕUANNE**

- Ärge puudutage pirmi klaasosa (kolbi) palja käega.
- Kui te tunnete selles osas ebakindlat, võtke ühendust Isuzu esindajaga.
- Kui üks paar laternat, näiteks esilatern läbi põleb, läheneb teine pirn oma kasuliku tööea lõpule. Soovitame mõlema korruga vahetada.

**MÄRKUS**

- Kui lamp ei ole läbi põlenud, võib viga olla juhtmestik. Laske oma autot kontrollida/hooldada lähima Isuzu edasimüüja juures.

**Pirnide võimsus**

→ vt lk 6-110

## Pirnide võimsus

Asukoht	Tuled		Pirnide võimsus
Ees	Esituli	LED-lamp	LED
		Halogeenlamp (kaugtuli/lähituli)	60/55 W
	Gabariidituli/päevatuli *1		LED
	Gabariidituli *2		5 W
	Suunatud		21 W (kollane)
	Udutuled	LED-lamp	LED
		Pirni tüüp	55 W
Päevatuled (esikaitseraua külge kinnitatav) *2		13 W	
Küljel	Suunatud	Külgspeegil	LED
		Esiporitiival	5 W
Taga	Tagatuli ja pidurituli	LED-lamp	LED
		Pirni tüüp	5/21 W
	Suunatud		21 W (kollane)
	Tagurdamistuli		21 W
	Numbrituli		5 W
	Tagaudutuled		21 W
Lisa stopptuli		LED	
Salongi valgusti	Kaardlugemislambid		8 W
	Sisevalgusti		10 W
	Meikimispeegli valgusti		LED

\*1: LED-esituledega mudel.

\*2: Halogeenesituledega mudel



## MÄRKUS

- Võtke ühendust Isuzu lähima esindajaga, kui asendate pirnid, mida siin ei ole ära toodud.

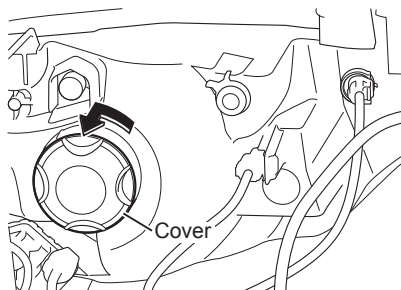
## Pirnide vahetamine (välisvalgustid)

**Esitulede pirnid  
(halogeenesituledega mudel)**

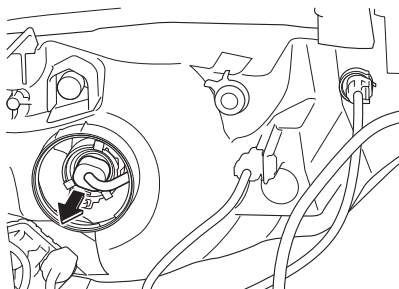
1. Avage kapott ja paigaldage tugi.

**Kapott**

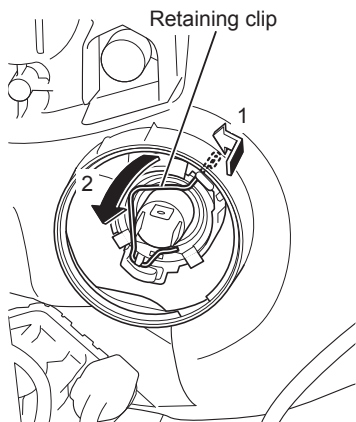
→ vt lk 6-11



2. Pöörake katet vastupäeva ja eemaldage see.



3. Ühendage pirn lahti. Eemaldage pistik, vajutades selleks nagadele.



4. Avage pirni klamber. Eemaldage pirn.

5. Paigaldage uus pirn ja kinnitage see kinnitusklambriga.

**NÕUANNE**

- Ärge puudutage pirni klaasosa (kolbi) palja käega. Klaasi määrimine põhjustab pirni läbipõlemist.

6. Ühendage pistik. Kinnitage kate.

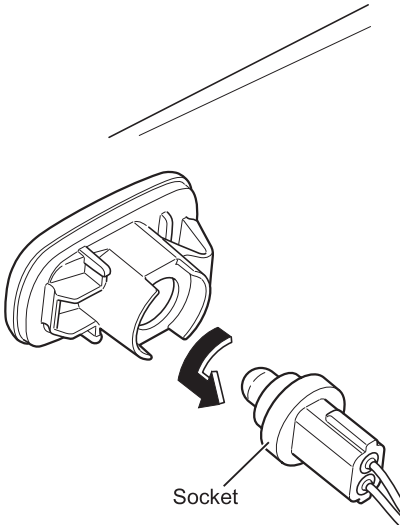
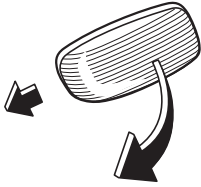
**NÕUANNE**

- Kui kate ei ole kindlalt paigas, võib vesi esitule sisse sattuda ja põhjustada rikke.



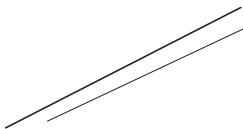
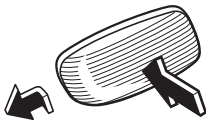
**Suunatule pirnid (esiporitiival)**

1. Suunatule (esiporitiival) libistamisel auto esiosa poole lükake seda ja seejärel tõmmake, et see pirni tagumise osa paljastaks. Vabastage klamber poritiiva paneelilt, mis asub laterna tagaküljel. Kui klamber on eemaldatud, tõmmake pirn välja, lükates seda auto tagaosa suunas.



2. Eemaldage pesa, pöörates seda vastupäeva.

3. Tõmmake pirn pesast välja.
4. Sisestage pessa uus pirn.
5. Sisestage pesa ja keerake seda päripäeva, et see kindlalt lukustada.
6. Sisestage klamber kamber poritiiva paneelile lambi tagaküljel. Lükake lambi esiosa poritiiva paneelile ja sisestage klamber poritiiva paneelile lambi esiosa tagaküljele.

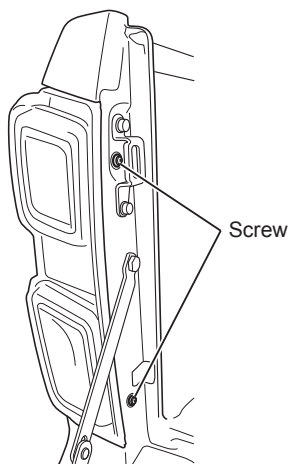


## Kombineeritud tagatulede lambipirnide vahetamine

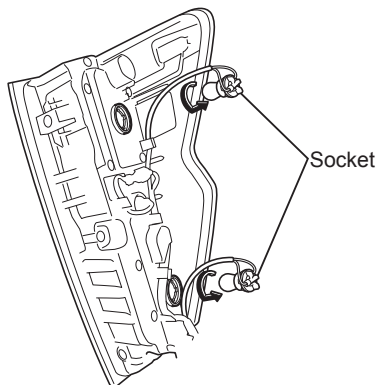


### MÄRKUS

- Kui stopp- ja tagatule pirn on LED, siis vahetage piduri- ja tagatule pirn Isuzu esindaja juures.



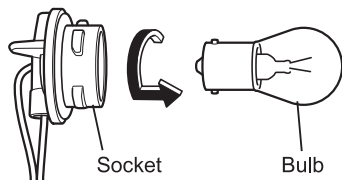
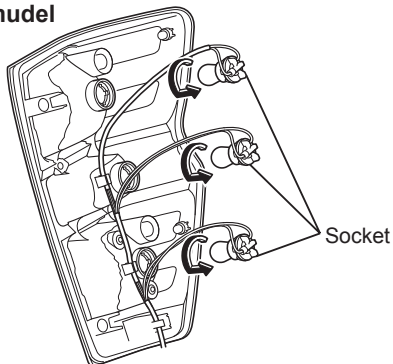
### LED-piduri-/tagatule mudel



1. Avage tagaluuk. Eemaldage kaks kruvi. Eemaldage tagumised kombineeritud laternad.

2. Pigni eemaldamiseks keerake pigni pesa vastupäeva.

### Välja arvatud LED-piduri-/tagatule mudel



3. Tõmmake pirn pesast välja.

4. Sisestage pessa uus pirn.

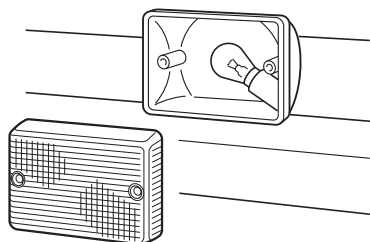
5. Sisestage pesa ja keerake seda päripäeva, et see kindlalt lukustada.



#### NÕUANNE

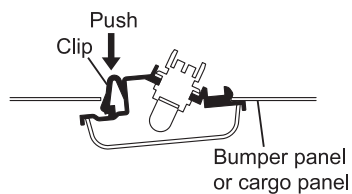
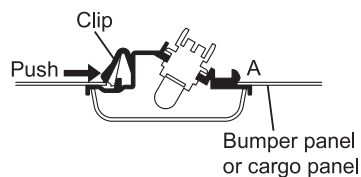
- Kui pesa ei ole kindlalt lukustatud, võib vesi selle sisse sattuda ja põhjustada rikke.

6. Paigaldage tagumised kombineeritud laternad ja seejärel pingutage nende kinnitamiseks 2 kruvi.



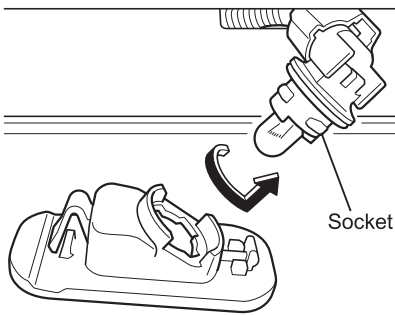
### Tagaudutule pirni asendamine

1. Eemaldage läätse hoidvad kruvid ja eemaldage lääts.
2. Keerake pirni vastupäeva, samal ajal sellele vajutades.
3. Läätse paigaldamisel toimige vastupidiselt.

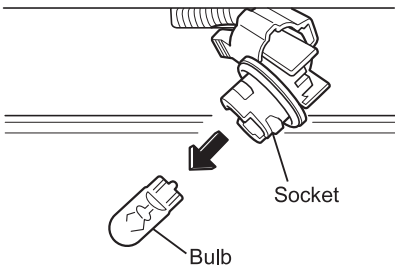


### Numbrimärgi tule pirni vahetamine

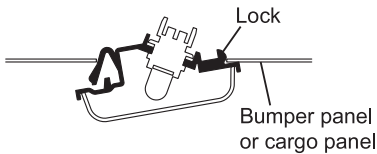
1. Lukustuse vabastamiseks lükake numbrimärgi tule tagaküljel olev klamber asendisse A.
2. Kui klambrilukk on vabastatud, vajutage klambripäästikut, et eemaldada numbrituli.



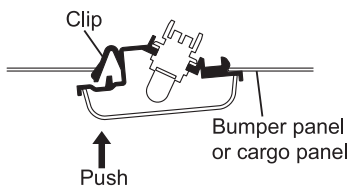
3. Eemaldage pesa, pöörates seda vastupäeva.



4. Tõmmake pirn pesast välja.

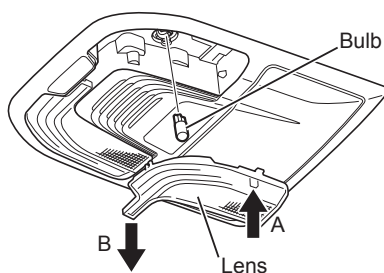
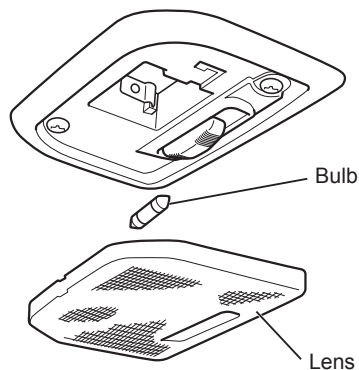


5. Sisestage pesa uus pirn.  
6. Sisestage pesa ja keerake seda päripäeva, et see kindlalt lukustada.  
7. Sisestage numbritule lukk kaitseraua või koormapaneelile.



8. Klambri paigaldamiseks lükake numbrituli klambri külge kaitseraua paneelil või koorma paneelil.

## Pirnide vahetamine (kabiini valgustid)



### Sisevalgusti pirn

1. Kasutage lätse eemaldamiseks lamedatsalist kruvikeerajat või sarnast tööriista. Eemaldage pirn.
2. Lätse paigaldamisel toimige vastupidiselt.

### Kaardilugemislambi pirn

1. Tõmmake välja B-osa, vajutades samal ajal lätse A-osa, ja eemaldage lätse.
2. Eemaldage pirn.
3. Paigaldage uus pirn ja seejärel paigaldage lätse.



### NÕUANNE

- Lätse eemaldamisel ja paigaldamisel ärge rakendage lätsele liigset jõudu.

## Aku käsitsemine



### OHTLIK

- Aku kasutamine või laadimine, kui akuvedelik on allpool alumist piirjoont, võib kiirendada aku kulumist ja põhjustada ohtlikke olukordi, nagu soojuse tekitamine ja võib isegi põhjustada plahvatus.
- Kui akuvedelik peaks silma sattuma, peske see kohe suure koguse veega maha ja jätkake pesemist vähemalt 5 minutit. Pärast seda pöörduge arsti poole, et teha arstlik läbivaatus. Kui vedelik satub ükskõik millisele kehaosale, peske see suure koguse veega maha ja pöörduge arsti poole, et teha arstlik läbivaatus.
- Kui kasutate aku läheduses tööriistu või muid metallesemeid, olge ettevaatlik, et need ei puutuks vastu positiivset klemmi. Kuna auto ise juhib elektrit, võib iga selline kontakt põhjustada lühise ja väga ohtliku elektrilöögi.
- Auto aku tekitab äärmiselt tuleohtlikku vesinikgaasi. Sel põhjusel ei tohi auto aku läheduses kunagi teha sädemeid tekitavaid või lahtise tule kasutamist nõudvaid toiminguid. Selle ettevaatusabinõu eiramine võib põhjustada vesinikgaasi süttimisel plahvatus. Aku vedeliku puhastamisel tuleb kasutada niisket lappi.



### HOIATUS

- Aku kontrollimiseks seisake alati mootor.
- Akuvedelikuna kasutatakse lahjendatud väävelhapet. Aku käsitsemisel kandke kaitseprille. Erilist tähelepanu tuleb pöörata sellele, et vedelik ei puutuks kokku naha, rõivaste või auto kerega.
- Akuvedelikku ei tohi kunagi täita üle ülemise taseme joone. Selle ettevaatusabinõu eiramine võib kaasa tuua akuvedeliku väljavoolamise ning akuklemmide ja teiste komponentide korrosiooni. Mahavoolanud akuvedelik tuleb kohe veega maha pesta.
- Ärge laske oma näol või peal aku lähedale sattuda, välja arvatud siis, kui see on hädavajalik.

HOIATUS (jätkub)

## HOIATUS (jätkub)

- Enne kaablite lahtiühendamist lülitage süütelüliti on „ON“ režiimi (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ON“ asendisse (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) ja oodake vähemalt 5 sekundit ja ühendage kaablid akust lahti, alustades negatiivsest klemmist. Kui negatiivne kaabel on 5 minutiks lahtiühendatud, võib tekkida auto elektrisüsteemi rike. Nende taasühendamisel tuleb negatiivne kaabel viimasena uuesti ühendada.
- Olge ettevaatlik, et mitte sisse hingata vesinikku, mis eraldub akust.
- Laadige akut hästi ventileeritud ruumis. Ärge laadige akut suletud ruumis.
- Peske käsi pärast akupostide, klemmide ja nendega seotud tarvikute käsitlemist.
- Veenduge, et aku oleks lastest eemal.
- Vahetage esimene aku ja teine aku kindlasti samaaegselt välja (teise akuga mudelid).
- Kasutage kindlasti esimese ja teise aku puhul samade tehniliste andmetega akut (teise akuga mudelid).
- Akude vahetamisel ühendage kindlasti lahti nii esimese aku kui ka teise aku miinusklennid (teise akuga mudelid).



## NÕUANNE

- Kui akuvedelikku on lisatud, tuleb aku uuesti laadida (sõites). Eriti talvekuudel võib akuvedelik tühjas akus külmuda ja akut kahjustada.
- Kui aku vedeliku tase langeb jätkuvalt ebatavaliselt kiiresti, laske lähima Isuzu esindajal akut viivitamatult kontrollida.



## MÄRKUS

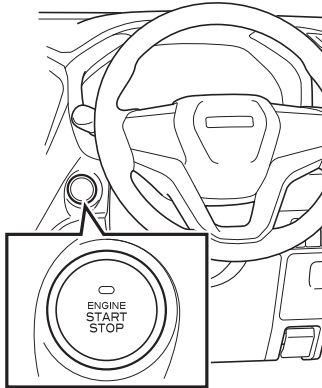
- Kui aku taasühendamisel viiga juhiakna lähtestamiseks läbki järgnev.
  - Laske aken pooleldi alla. Tõmmake juhiakna lüliti üles, et juhiakna saaks täielikult sulgeda ja seejärel hoidke lüliti selles asendis 2 sekundit.



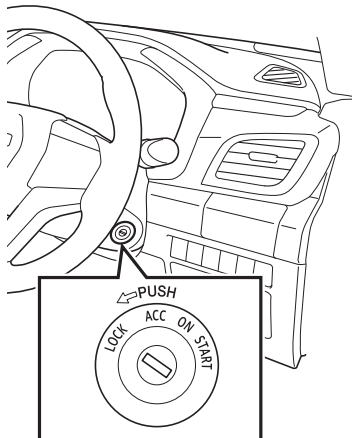
## Aku käsitlemise ettevaatusabinõud

Hoidke aku puhtana. Kui aku on määrdunud, võivad saasteained seguneda akuvedelikku, aku plaadid võivad olla kahjustatud, aku ülemisel pinnal võivad tekkida lühised ning aku tööiga võib väheneda.

### Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid



### Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid



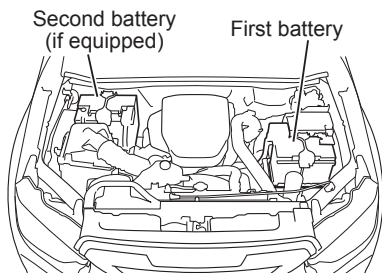
### Kontrolli või hoolduse teostamisel

Enne käivituskontrolli ja aku hoolduse läbiviimist lülitage süütelüliti on „ON“ režiimi (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ON“ asendisse (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) ja oodake vähemalt 5 sekundit ja ühendage negatiivne kaabel lahti. Kui negatiivne kaabel on 5 minutiks lahtiühendatud, võib tekkida auto elektrisüsteemi rike.

On oht, et kui aku on ühendatud, võivad elektrilised komponendid kontrolli või hoolduse ajal kahju saada .

### Süütelüliti (passiivse sisenemine ja käivitussüsteemiga autod)

→ vt lk 4-112

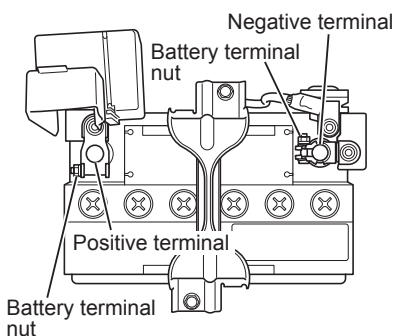


### Aku paigaldusasend

Sõltuvalt mudelist võib olla üks aku (esimene aku) või kaks akut (esimene ja teine aku).

### Akukaablite lahtiühendamine

Kui aku tuleb eemaldada, ühendage akukaablid lahti.



1. Lülitage süütelüliti „OFF” režiimile või „LOCK” asendisse.
2. Oodake vähemalt 5 minutit.
3. Lõdvendage akuklemmi mutter ja seejärel ühendage negatiivne kaabel klemmi küljest lahti.
4. Lõdvendage akuklemmi mutter ja seejärel ühendage positiivne kaabel klemmi küljest lahti.



#### HOIATUS

- Kui aku kaabel jääb negatiivse klemmiga ühendatuks, võib igasugune tööriistade ja teiste sarnaste vahenditega tehtud kontakt positiivse klemmi ja auto kere vahel põhjustada lühise ning ohtlikke elektrilööke. Elektrisüsteemi saab samuti kahjustada.
- Ärge akut kallutage.

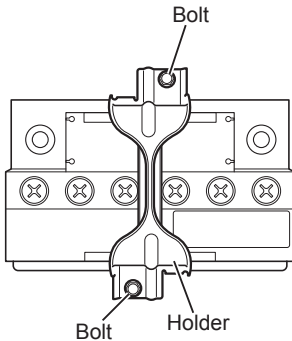


#### ETTEVAATUST

- Kui negatiivne kaabel on 5 minuti jooksul pärast süütelüliti „OFF” režiimi valimist (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või süütelüliti „LOCK” asendisse keeramist (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) aku negatiivsest klemmist lahti ühendatud, võib tekkida auto elektroonilise juhtsüsteemi rike.

**NÕUANNE**

- Kui eemaldate negatiivse klemmi, lõdvendage aku klemmi mutter ja eemaldage nutikas akuandur, hoides samal ajal kaabli aku küljes. (Ärge lõdvendage muid mutreid kui akuklemmi mutrit.)

**Aku eemaldamine**

1. Eemaldage kinnituspoldid ja hoidik, mis aku kohale kinnitab.
2. Võtke aku autost välja.

**Aku laadimine**

1. Asetage aku hea ventilatsiooniga kohta ja võtke akukorgid ära.
2. Laadige akut akulaadijaga.

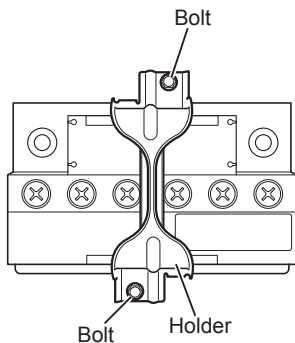
**OHTLIK**

- Ärge kasutage aku laetuse ajal aku läheduses lahtist leeki. Aku toodab laadimisprotsessi ajal vesinikgaasi. Sellest tulenevalt võib selle ettevaatusabinõu eiramine põhjustada tulekahju või plahvatuse.

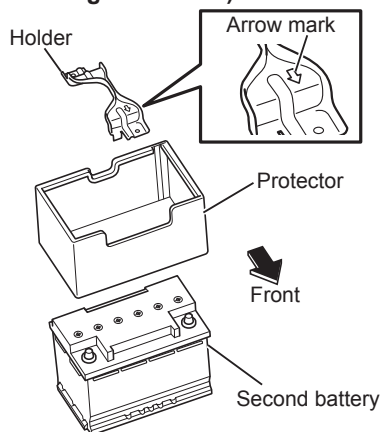


### NÕUANNE

- Veenduge, et laadimise ajal ühendate akukaablid lahti. Vastasel juhul võib autol tekkida rike.
- Aku laadijaga õhendamisel või lahtiühendamisel veenduge, et see on välja lülitatud.



### Teine aku (teise akuga mudelitel)



### Aku paigaldamine

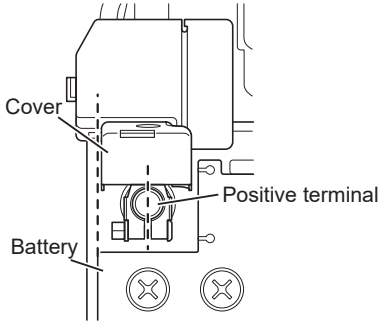
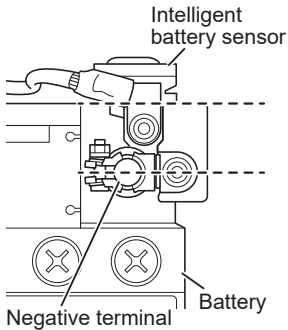
1. Paigaldage aku. Veenduge, et aku oleks õigesti suunatud ja paigaldatud nii, et istuks kindlalt.
2. Paigaldage hoidik ja kinnituspoldid.



### NÕUANNE

[Teise akuga mudelitel]

- Teise aku paigaldamisel veenduge, et kinnitate akukaitsse.
- Teise akupesaga paigaldamisel veenduge, et hoidikul olev noolemärk on auto esiosa suunas.

**Positiivne klemm****Nutika akuanduriga negatiivne klemm****Akukaablite ühendamine**

Aku kaablite ühendamisel alustage positiivsest klemmist ja seejärel ühendage negatiivne klemm.

**NÕUANNE**

- Positiivse kaabli ühendamisel paigaldage aku ja klemmi kõrvuti (nagu joonisel näidatud). Samuti viige positiivse klemmi kate pärast kaabli ühendamist tagasi suletud asendisse.
- Negatiivse kaabli ühendamisel paigaldage aku ja klemm kõrvuti (nagu joonisel näidatud). Peale selle kontrollige, et nutikas akuandur ei puutuks pärast kaabli ühendamist kokku ühegi ümbritseva osaga.

Ühendage kaabel klemmiga ja seejärel pingutage aku klemmi mutter.

**ETTEVAATUST**

- Akukaablite ühendamisel vältige positiivsete ja negatiivsete klemmide segamist. Vale ühendus nende klemmidega võib põhjustada ülemäärast voolu ja generaatori või sõiduki juhtmestiku läbipõlemist.
- Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelite puhul ei saa süüterežiimile lülitada, kui aku on eemaldatud. Enne aku eemaldamist kasutatud süüterežiim salvestatakse passiivsesse sisenemis- ja käivitussüsteemi, nii et kui aku on uuesti ühendatud, võib süüterežiimiks olla „ON“. Kui aku tuleb eemaldada, lülitage süüterežiim „OFF“ asendisse, oodake vähemalt 1 minutit ja seejärel eemaldage aku.

**NÕUANNE**

- Aku paigaldamisel veenduge, et see on õigesti ja kindlalt kinnitatud. Kui aku ei ole õigesti paigaldatud, võivad aku korpus ja akuplaadid sõidu ajal vibratsiooni tõttu kahjustuda.

**MÄRKUS**

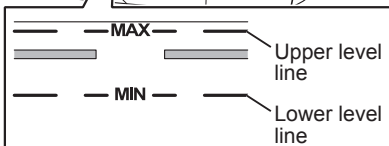
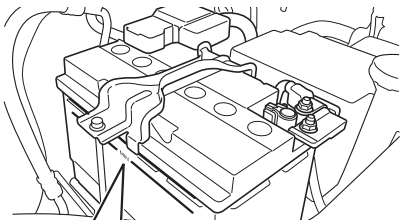
- Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga või võtmevaba sisenemissüsteemiga mudelite puhul ei pruugi kaardilugemislampi ja sisevalgusti süttida, kui akuklemm ühendatakse avatud uksega. Sel juhul saab valgustuse sisse lülitada, sulgedes ukse üks kord või lülitades süütelüliti „OFF“ (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ACC“ või „ON“ asendist „LOCK“ asendisse (võtmevaba sisenemissüsteemiga mudelid).
- ESC hoiatustuli võib süttida, kui akukaablid on lahti ühendatud või akupinge on madal. ESC funktsioon lülitub välja, kui ESC hoiatustuli on sisse lülitatud, kuid ESC hoiatustuli lülitub välja, kui autoga sõidetakse mõnda aega normaalselt, siis ESC-funktsioon taastub. Kui ESC hoiatustuli jääb sisselülitatuks ka pärast mõnda aega sõitmist, võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.
- Kui aku klemmid olid lahti ühendatud näiteks aku vahetamise tõttu, võib olla vaja natuke aega mööduda, enne kui tühikäigul seiskamise süsteem tööle hakkab.

**Aku kasutamine otsese toiteallikana**

Akut ei tohi kasutada 12 V toiteallikana.

Kui akut tuleb kasutada otsese toiteallikana, pöörduge palun oma Isuzu esindaja poole.

## Pidurivedeliku taseme kontrollimine



### Igapäevane kontroll

Veenduge, et aku vedelikutase jääb ettenähtud vahemikku.

Akuvedeliku tase peab olema ülemise ja alumise taseme joonte vahel. Kui vedelikku ei ole kerge näha, raputage autot õrnalt.

### Aku vedeliku lisamine

Kui aku vedeliku tase on allpool alumist piirjoont, eemaldage kork ja lisage destilleeritud vett kuni ülemise taseme jooneni. Pärast täitmist kinnitage kork tugevalt.



### HOIATUS

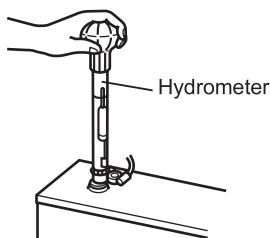
- Akuvedelikku ei tohi kunagi täita üle ülemise taseme joone. Selle ettevaatusabinõu eiramine võib kaasa tuua akuvedeliku väljavoolamise ning akuklemmide ja teiste komponentide korrosiooni. Mahavoolanud akuvedelik tuleb kohe veega maha pesta.



### NÕUANNE

- Kui akuvedelikku on lisatud, tuleb aku uuesti laadida (sõites). Eriti talvekuudel võib akuvedelik tühjas akus külmuda ja akut kahjustada.
- Kui aku vedeliku tase langeb jätkuvalt ebatavaliselt kiiresti, laske lähima Isuzu esindajal akut viivitamatult kontrollida.

## Kontrollige akuvedeliku erikaalu

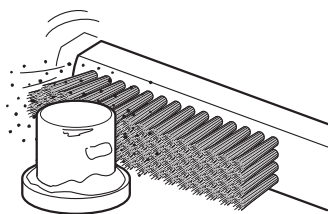


1. Kontrollige hüdroomeetri abil akuvedeliku erikaalu. Kui suhteline tihedus on liiga madal, tuleb akut laadida.

Suhteline tihedus vedeliku temperatuuril  
20°C

1,27 - 1,29

## Akuklemmide kontrollimine



1. Kontrollige klemmide lõtvust, pragusid ja korrosiooni. Kui klemmides on pragusid, laske Isuzu esindajal neid kontrollida ja vahetada.
2. Kui klemm on roostes ja kaetud valge pulbriga, peske see sooja veega puhtaks ja seejärel pühkige täielikult kuivaks. Ülemäära roostes klemme tuleks lihvida traatharja või liivapaberiga.
3. Kui olete klemmide puhastamise lõpetanud, kandke neile õhuke kiht määret ja ühendage akukaablid kindlalt, jälgides, et need oleksid pingul.  
Aku täieliku tühjenemise korral vaadake „Aku tühjenemine“.

### Aku tühjenemine

→ vt lk 7-16



## Külmaine

Kliimaseade ei saa kabiini sisemust tõhusalt jahutada, kui külmaine tase on madal. Vastavalt sellele tuleb külmaainet vajadusel lisada.

Külmaine lisamiseks õtke palun ühendust Isuzu esindajaga.



### NÕUANNE

- Kliimaseadme kasutamine ajal, kui külmaine tase on liiga madal, ei too kaasa mitte ainult halba jahutustööd, vaid ka kahjustab kliimaseadet.

[Euroopa turu mudelid]

- See auto kasutab uut jahutusainet HFC-1234yf (R-1234yf) kliimaseadmes. Muud külmaine tüüpi ei saa kasutada. Keskkonna kaitsmiseks tuleb hoolitseda selle eest, et külmaine gaas ei satuks kunagi avatud õhku. Kui külmainet tuleb vahetada, võtke palun ühendust oma Isuzu esindaja või mõne muu gaasitaaste teenindusjaamaga.

[Iisraeli, Türgi, Hongkongi, Singapuri ja Maroko mudelid]

- See auto kasutab uut jahutusainet HFC-134a (R-134a) kliimaseadmes. Muud külmaine tüüpi ei saa kasutada. Keskkonna kaitsmiseks tuleb hoolitseda selle eest, et külmaine gaas ei satuks kunagi avatud õhku. Kui külmainet tuleb vahetada, võtke palun ühendust oma Isuzu esindaja või mõne muu gaasitaaste teenindusjaamaga.



### MÄRKUS

[Euroopa mudelid]

- Tüüp: HFC-1234yf (R-1234yf)
- Globaalse soojenemise potentsiaal (GWP): <1

[Iisraeli, Türgi, Hongkongi, Singapuri ja Külmaine Maroko mudelid]

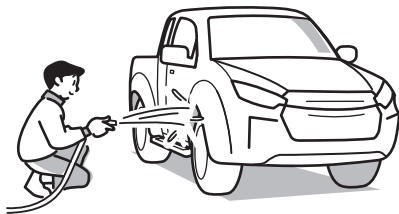
- Tüüp: HFC-134a (R-134a)
- Globaalse soojenemise potentsiaal (GWP): 1430



**SALONGI JA KERE HOOLDUS**

• Väline hooldus	6-132
• Salongi hooldus	6-136

## Välishooldus



### Pesemine

Kui autoga sõidetakse, kui välispinnale on kinnitunud võõrmaterjaliga, võib see materjal keemiliselt reageerida värvi või kattega abil, mille tulemuseks on osade värvimine, värvimuutus, roostetamine või korrosioon. Samuti võib materjal jääda mehhaaniliste osade vahele, kahjustada nende funktsioone või moodustada aerodünaamilise takistuse. Seetõttu tuleb auto järgmistel juhtudel pesta ja eemaldada kõik võõrkehad.

- Tahm, rauapulber, surnud putukad, lindude väljaheidet, õietolm, puumahl või õline aine ja suits kinnitatud värvitud pindadele.
  - Autoga sõidetakse rannikualadel.
  - Autoga sõidetakse kemikaalidega töödeldud teedel,.
  - Suur hulk muda või mustust on välispinnale kinnitunud.
1. Lülitage kraan täielikult sisse ning peske alusraami ja vedrustust.
  2. Sulgege kõik avad ning peske kabiini ja kastipaneeli neutraalse pesuainega.
  3. Puhastage rattaid ja rehve harja ning pesuvahendiga.
  4. Pärast pesuvahendi ärapesemist kasutage svammi või muud puhast lappi, et eemaldada täielikult kõik niiskuse- ja veetilgad.

 **HOIATUS**

- Olge auto põhja või šassii puhastamisel olge ettevaatlik, et vältida põletusi ja vigastusi. Mootori ümbrus, diislikütuse tahkete osakeste filter (DPD), karbamiidi katalüsaator (SCR), summuti ja väljalasketoru on vahetult pealse sõitmis äärmiselt tulised, seega oodake enne puhastamist, kuni auto on jahtunud. Vastasel juhul võite end põletada.

 **ETTEVAATUST**

- Kui klaasipuhastajat ei kasutata, seadke esiklaasipuhastiaja lüliti asendisse „OFF“. Kui esiklaasipuhastaja lüliti on „AUTO“ asendis, võivad klaasipuhastajad ootamatult töötada ja põhjustada vigastusi või klaasipuhastajaid kahjustada.
- Ärge rakendage kabiini sisemuse puhastamiseks vett otseselt. Selle ettevaatusabinõu eiramine võib põhjustada elektrooniliste juhtplokkide ja elektriliste komponentide tõrkeid või purunemist või kabiini põranda roostetamist.
- Ärge suunake kõrgsurvepesu otsikust vett otse elektripistikutele. Selle ettevaatusabinõu eiramine võib kahjustada elektrisüsteemi.
- Ärge suunake autopesuotsikut väljalasketoru tagaossa. Veepritsmed võivad väljalasketoru andureid kahjustada.

 **NÕUANNE**

- Ärge kasutage lahusteid, bensiini, petrooleumi, benseeni ega lahustit, jne auto välispinna puhastamiseks.
- Tumedad või metallkatttega auto pesemisel võivad harjad värvitud pindasid kahjustada, vähendades nende läiget või neid tõsiselt kriimustades.
- Ärge suunake suurt hulka vett õhuavadele.
- Ärge kasutage vett mootoriruumis ega elektrikomponentidel. Selle ettevaatusabinõu eiramine võib põhjustada mootori halba käivitumist ja töötamist ning probleeme elektrisüsteemis.
- Enne auto pesemist veenduge, et peeglid ja antenn on sisse pööratud.
- Vältige autopesusulas kõrgsurvepesu. Selle ettevaatusabinõu eiramine võib põhjustada plastosade kuumenemist ja purunemist või veelekked kabiinis.

NÕUANDED (jätkub)

**NÕUANDED** (jätkub)

- Autopesu automaatsel kasutamisel veenduge, et pihusti ja auto vahel oleks vähemalt 0,4 m kaugus ning pesemisel oleks pihustuspind klaasi pinnaga risti.
- Veenduge, et kogu pesuvahend oleks täielikult ära pestud ja pühitud. Eriti tugevate leeliseliste detergentide (tavaliselt tööstuslikuks kasutamiseks mõeldud) puhul on oht, et tulede läätseidel võivad tekkida juukspeened praod, kui pesuvahend jääb täielikult ärapühkimata. Enne kasutamist lugege alati hoolikalt pesuvahendi tootja juhiseid.
- Õhu kaudu leviv mustus, mis kinnitub näiteks vihma tõttu plastist esikaitseraudadele, võib olla raskesti eemaldatav. Sellisel juhul kasutage mustuse puhastamiseks kaubanduslikult kättesaadavat puhastusvahendit ja seejärel määrige plastosadele vaha.

**Esiklaasipuhastaja ja pesur lüliti**

→ vt lk 4-131

**Auto hoiule panemine**

Auto atraktiivse välimuse võimalikult pikaajaliseks hoidmiseks tuleb erilist tähelepanu pöörata selle hoiukohale.

Kui autot hoitakse või hoitakse pikemat aega ühes järgmistest kohtadest, võib värvkattel tekkida keemiline muutus, mille tulemuseks, värvimuutus, roostetamine ja komponentide korrosioon.

- Asukohad, kus võib auto sattuda suur kogus õlist ainet, tahma, tugevat suitsu või metallipulbrit.
- Alad, mis ümbritsevad ravimtaimi ja muid seadmeid, mis eraldavad keemilist ainet.
- Rannikualad
- Kohad, kus suur hulk surnud putukaid, lindude väljaheited või puu sapp võivad sõiduki külge kinnituda.

**Vahatamine**

Värvitud ja kroomitud pinnad tuleb vahatada üks või kaks korda kuus või siis, kui pinnad on halvasti kaetud. Veenduge, et vaha ei jääks otsese päikesevalguse kätte ja värvitud pinna temperatuur ei oleks üle 40°C.

Järgige alati vahatootega kaasasolevaid juhiseid.

**ETTEVAATUST**

- Esiklaasile ei tohi vaha kanda. Vastasel juhul võib tekkida ebaregulaarne valguse peegeldus, mis segab teie vaadet.

**NÕUANNE**

- Ärge kasutage abrasiivmaterjali sisaldavat vaha. Selle ettevaatusabinõu eiramine võib põhjustada värvitud pindade või plastosade kriimustamist.
- Vaha kasutamine kummiosade pindadele võib põhjustada püsivat valgendamist.

**Esiklaasi hooldus**

Kui klaasipuhastid ei puhasta täielikult, tuleb esiklaasi puhastada Isuzu originaal klaasipuhastiga.

**ETTEVAATUST**

- Kui klaasipuhastajat ei kasutata, seadke esiklaasipuhastaja lüliti asendisse „OFF“.  
Kui esiklaasipuhastaja lüliti on „AUTO“ asendis, võivad klaasipuhastajad ootamatult töötada ja põhjustada vigastusi või klaasipuhastajaid kahjustada.

**MÄRKUS**

- Automaatse esiklaasipuhastajaga mudelitel ärge kasutage tuuleklaasil veetõrjevahendeid. Vastasel juhul ei saa vihma- ja valgusandur vihma täpselt tuvastada ning automaatne esiklaasipuhastaja ei pruugi korralikult töötada.

**Esiklaasipuhastaja ja pesur lüliti**

→ vt lk 4-131

## Kabiini hooldus

Eemaldage tolm ja mustus kabiini sisemusest autopuhastusvahendi või tolmuimejaga ning pühkige pinnad õrnalt sooja või külma veega niisutatud lapiga puhtaks.



### HOIATUS

- Kabiini sisemuse puhastamisel ei tohi vett kunagi otse pritsida. Selle ettevaatusabinõu eiramine võib põhjustada auto tõrkeid ja ka tulekahju, kui vesi peaks sisenema helisüsteemi või muudesse pörandavaiba all asuvasse elektrilistesse komponentidesse.
- Ärge kasutage turvavööde puhastamiseks orgaanilisi lahusteid, nagu petrooleeter ja bensiin või abrasiivpuhastusvahendid. Lisaks ei tohi turvavööd olla pleegitatud. Nende ettevaatusabinõude eiramine võib põhjustada turvavööde toime või tugevuse nõrgenemist. Kokkupõrke korral ei pruugi turvavööd olla piisavalt tõhusad ja võivad tekkida tõsised eluohtlikud vigastused. Turvavööde puhastamiseks kasutage sooja vett, milles on väike kogus neutraalset pesuainet, pühkides neid õrnalt.
- Hoidke turvavööd puhtas ja kuivas seisukorras.



### ETTEVAATUST

- Ärge kasutage istmepolstri puhastamiseks orgaanilisi lahusteid nagu lahjendid, benseen, alkohol ega bensiin. Selle ettevaatusabinõu eiramine võib põhjustada pihusti ummistumist või kahjustada värvitud pindu. Pidage meeles, et teatud tüüpi puhastusvahendid sisaldavad neid ühendeid. Lugege kindlasti hoolikalt puhastustoote märgiseid.
- Ärge laske parfüümil, kosmeetikal või õhuvärskendajatel (vedel-, tahke-, geeli- või plaaditüübid) otse kokku puutuda sisekomponentidega, näiteks kliimaseadmega või helisüsteemiga, ega nende peale valguda. Nendes toodetes sisalduvad ühendid võivad põhjustada värvimuutust, värvimist, värvi eemaldamist või kahjustusi.
- Neid ühendeid sisaldavaid klaaspuhastusvahendeid ei tohi kasutada esiklaasi või akn klaasi sisepinna puhastamiseks. Klaasi puhastamiseks pühkige seda sooja või külma veega niisutatud lapiga.
- Tagaklaasisoojendiga mudelite puhul pühkige tagaklaasi sisekülge kergelt piki soojendi traate niiske lapiga, et vältida tagaklaasisoojendi lahtiühendamist. Klaasipuhasti kasutamine jne võib põhjustada tagaklaasisoojendi töövõimetuks muutumist.



**NÕUANNE**

- Ärge pihustage silikoonil põhinevat pihustit elektrilistele komponentidele, nagu helisüsteem või lülitid. See võib põhjustada kontaktpunktides vigu.

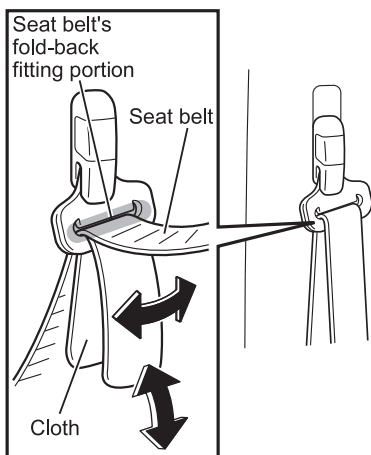
## Turvavöö hooldamine

Määratud turvavöö võib tekkida sissetõmbumisega seotud probleeme ning seetõttu on vajalik korrapärane ülevaatus ja korrashoid.



### ETTEVAATUST

- Turvavöö rihmad võivad kaotada oma tugevuse, kui need on pleegitatud või pundunud või puhastatud bensiini, värvilahjendiga või muude lenduvate ainetega.
- Ärge võtke lahti turvavöö mehhanismi, et eemaldada vöölukku sattunud võõrkehaid või esemed. Selle asemel laske need Isuzu esindajal üle vaadata ja hooldada.



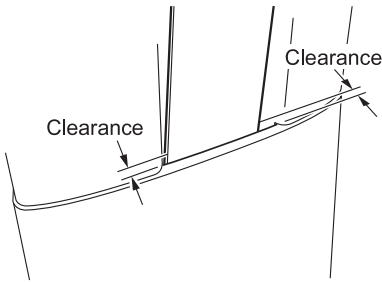
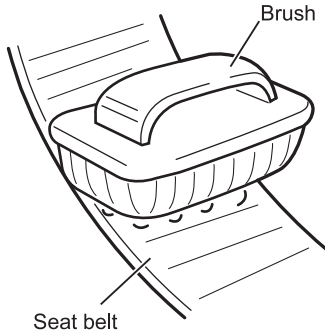
### Turvavöö kokkukeeratava kinnitusosa puhastamine

1. Voltige puuvillane riie, marli või umbes 50 mm laiune tükk riskülikuks.
2. Segage üks osa neutraalse pesuainet umbes 20 osa sooja veega.
3. Niisutage lappi pesuvahendi lahuses, tõmmake see läbi rihma kokkukeeratava osa ning libistage seda edasi-tagasi, kuni mustust enam ei ole näha.
4. Eemaldage riidetükk, eemaldage vöö liitmikust niiskus kuiva lapiga ja laske sel loomulikul viisil otseses päikesevalguses kuivada.
5. Veenduge, et turvavöö tõmbub korralikult ja välja.



### NÕUANNE

- Vältige riideseme kasutamist, et tõmmata riie läbi tagasipainutatud liitmiku või püüda eemaldada mustust. Sellise objekti kasutamine võib põhjustada plastosade või turvavöö vöö kahjustumist.



### Rihma puhastamine

1. Tõmmake turvavöö täielikult välja ja kontrollige, et esi- ja tagapindade vahel ei oleks värvuse erinevusi.
2. Segage üks osa neutraalse pesuainet umbes 20 osa sooja veega.
3. Niisutage küüneharja või muud sarnast pehmete harjastega harja (nailonist või muust sarnasest) soojas vees ja kasutage seda mustuse puhastamiseks.
4. Pühkige turvavöö kuiva lapiga puhtaks ja laske loomulikult otsese päikesevalguse eest kuivada.
5. Veenduge, et turvavöö tõmbub korralikult ja välja.



### NÕUANNE

- Kui eespool kirjeldatud korrashoid ei paranda turvavöö toimimist sissetõmbemehhanismi kaudu, on võimalik, et turvavöö puutub kokku ukseamba kattega. Selle asemel laske need Isuzu esindajal üle vaadata ja hooldada.
- Kui rihm ei keerdu ja ei lõõgastu õigesti või kui kontrollimisel ilmnevad probleemid, nagu lahtised kinnitused, metallosade deformatsioon, vöö kahjustus, hõõrdumine või värvimuutus, laske Isuzu esindajal turvavöö asendada.

## Nahkistme hooldus



### MÄRKUS

- Nahahooldustoodete (puhastusvahendid jne) ostmisel võtke palun ühendust Isuzu esindajaga.

1. Eemaldage tolmuimeja või harjaga tolm ja liiv.
2. Pühkige plekid lahjendatud pesuainega (naturaalne pesuvahend, mis on lahjendatud umbes 5%-ni).
3. Pühkige kõik pinnale jäänud pesuained puhta veega kastetud lapiga ära ja seejärel väänake.
4. Pühkige pinnalt pehme kuiva lapiga ära niiskus ja laske sel hästi ventileeritud kohas kuivada.

## Riidest katte ja vaiba hooldus

Eemaldage tolmuimejaga tolm ja muu mustus.

Ärge vaipa eemaldage. Kasutage standardseid majapidamis puhastusvahendeid ja -meetodeid, et eemaldada toidu, joogi ja muu taolise plekid.

Kasutage kindlasti neutraalseid puhastusvahendeid või vahendeid, mis on märgitud kõrgemate alkoholil põhinevate puhastusainetena.

## HOOLDUSANDMED

---

- Kontrollimine ja hooldus

---

6-142.

## Kontrollimine ja hooldus

Ohutu ja säästliku sõidu tagamiseks laske oma autot regulaarselt vastavalt selle jaotises näidatud graafikule kontrollida ja hooldada.

## Hooldusgraafik

Oma autoga ohutuks ja minimaalse kuluga sõitmiseks on esmatähtis lasita oma autot regulaarselt vastavalt hooldusgraafikule üle vaadata ja hooldada oma Izusu esindaja juures.

Ülevaatusteks, mis vajavad lahtimonteerimist ja/või spetsiaalseid seadmeid, võtke ühendust oma Izusu esindajaga

### Hoolduse tüüpi tähistavad tähjed

K : Kontrollige, seejärel vajadusel puhastamine, reguleerimine, parandamine või vahetamine

R : Reguleerige

V : Vahetage

P : Pingutage ettenähtud pöördemomendini

M: Määrige



### NÕUANNE

- Allpool toodu kontrollimisel viige läbi ka osade rutiine kontroll.

\*: Rasketes tingimustes sõitmisel vajab teie auto tihedamat hooldust.

**Rasketes tingimustes kasutamine  
hooldusgraafik**

→ vt lk 6-146

## Hooldusgraafik: TFR/S 87 (RZ4E-TCX) Euroopa, Iisraeli, Türgi, Hong Kongi ja Singapuri mudelid

K Kontrollige, seejärel vajadusel puhastamine, reguleerimine, parandamine või  
 : vahetamine R: Reguleerige V: Vahetage  
 T: Pingutage ettenähtud pöördemomendini M: Määrige

Hooldatav süsteem	Hooldus	Hooldusintervall (Läbisõidu näit või kuud, sõltuvalt kumb enne kätte jõuab)	Teatmeleht
* Mootoriõli	V	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	6-22.
* Mootoriõli filter	V	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	6-28.
Mootoriõli leke või saastumine	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	6-22.
Mootori tühipöörded ja kiirendamine	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	6-21.
Generaatori rihma pingutus või kahjustus	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	6-50.
Heitgaasisüsteem	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Kõigi mootoriruumi voolikute ja torude ummistused ning kahjustused	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
* Kliimaseadme filter	K V	Iga 20 000 km või 24 kuu järel Iga 40000 km või 48 kuu järel	6-51.
Kütusefilter	V	Vahetage kütusefilter, kui kütusefiltri hoiatustuli süttib	4-65. 6-53.
Kütusepaagi maht	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Kütusevoolikute ja torude -ummistused ning kahjustused	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Vee-eraldaja tühendamise	Tühjendage kütusefilter, kui vee-eraldaja hoiatustuli süttib		4-65. 6-54.
Jahutusvedeliku/vahejahuti vedeliku kontsentratsioon	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	6-37. 6-45.
Jahutusvedeliku/vahejahuti jahutusvedelik	V	Esimesed 160 000 km või 96 kuud	6-36. 6-43.
		Iga 160 000 km või 96 kuud (kui kasutatakse Isuzu originaal jahutusvedelikku)	6-36. 6-43.
		Iga kuud (kui kasutatakse Isuzu soovitatud jahutusvedelikku)	6-36. 6-43.
Jahutussüsteemi veelekked	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	6-39. 6-47.
Siduripedaali liikumistee ja lõtk	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
* [M/T] Manuaalkäigukasti õli ja õlileke	K V	Iga 20 000 km või 24 kuu järel Iga 40000 km või 48 kuu järel	—
* [4WD] Käigukasti õli ja õlileke	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Ülekande kontrollmehhanism lõtvus	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—

\* Märkused: Rasketes tingimustes on vajalik lisahooldus.  
 Vt „Hooldusgraafik rasketes tingimustes“.

Hooldatav süsteem	Hooldus	Hooldusintervall (Läbisõidu näit või kuud, sõltuvalt kumb enne kätte jõuab)	Teatmeleht
* Automaatkäigukasti vedelik	K	Iga 120 000 km või 72 kuu järel	6-93.
[A/T] Automaatkäigukasti vedelik	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Sõuvõlli lahtised ühendused	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
* Sõuvõlli universaalühenduste ja spindlite kulumine	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
[4WD] Sõuvõlli universaalliidesed ja liugmuhv	L	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
* Diferentsiaali õli (ees ja taga)	V V	Esimesed 20 000 km või 24 kuud Iga 40 000 km või 48 kuu järel	—
Esitelje võlli kummikatte kahjustus	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Telje korpuse väändumine ja kahjustused	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
[HPS] Pidurivõimendi vedelik	K V	Iga 20 000 km või 24 kuu järel Iga 180 000 km või 120 kuu järel	6-95.
[HPS] Pidurivõimendi vedelik	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	6-95.
* Roolisüsteemi lõtvus ja kahjustused	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
[HPS] Pidurivõimendi voolik	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Rooli vaba lõtk	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	6-94.
Rooli funktsioon	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Rataste joondus	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Rooli ühenduskuuli õli lekked ja kahjustused	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Piduri- ja sidurivedeliku	K V	Iga 20 000 km või 24 kuu järel Iga 40000 km või 48 kuu järel	6-60. 6-92.
Pidurisüsteemi vedeliku leke	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Pidurite toimimine	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
* Esiketaspiduri klotsi ja ketta kulumine	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
* Tagapiduri kattekihi ja trumli kulumine	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Piduripedaali liikumistee ja lõtk	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	6-62.
Pidurivoolikute ja -torude ühendused ning kahjustused	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Seisupiduri funktsioon	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Seisupiduri hoova liikumistee	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	6-65.

\* Märkused: Rasketes tingimustes on vajalik lisahooldus.  
Vt „Hooldusgraafik rasketes tingimustes“.



Hooldatav süsteem	Hooldus	Hooldusintervall (Läbisõidu näit või kuud, sõltuvalt kumb enne kätte jõuab)	Teatmeleht
Seisupiduri kaablite lõtvus või kahjustused ja juhiku kahjustus	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Seisupiduri pörkratas	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Leht-/spiraalvedrude kahjustused	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Vedrustuse kinnituse lõtvus ja kahjustused	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Amortide õilekked	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Amortide kinnituse lõtvus	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Vedrustuse kummipukside kulumine või kahjustused	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Vedrustuse ühenduskuuli kummipuksi kahjustused	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Rattamutrid	T	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	6-91.
Velje kahjustused	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	6-69. 6-86.
Esi- ja tagarummu laagrite lõtvus	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Rehvirõhk ja kahjustused	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	6-66. 6-68.
Rehvide ümberpaigutamine	Paigutage ümber, nagu ette nähtud		6-71.
Muude poltide ning mutrite kontrollimine	K	Iga 20 000 km või 24 kuu järel	—
Kliimaseadme filter	V	Iga 60 000 km või 24 kuu järel	—

\* Märkused: Rasketes tingimustes on vajalik lisahooldus.  
Vt „Hooldusgraafik rasketes tingimustes“.

**Hooldusgraafik rasketes tingimustes**

Sõidutingimused

R : Korduvad lühisõidud

B: Konarlikel teedel sõitmine

C: Sillutamata teedel sõitmine

D: Eriti külma ilma ja/ või soolaga teedel sõitmine

E: Sagedane haagise vedamine või mägedes sõitmine

F: Pidev madalal kiirusel ja/või madala koormusega sõitmine

G: Sagedane mootori väljalülitamine DPD regenereerimisel

Hooldatav süsteem	Hooldusintervall	Olukord
Mootoriõli	Vahetage iga 5000 km järel	C, E, F, G, A+D
Mootoriõli filter	Vahetage iga 10 000 km järel	C, E, F, G, A+D
Heitgaasi torud ja kinnitused	Kontrollige iga 10 000 km järel	A, B, D
Air cleaner element	Kontrollige iga 5 000 km järel Vahetage iga 20 000 km järel	C
Roolisüsteemi lõtvus ja kahjustused	Kontrollige iga 5 000 km järel	B
Universaalühendused ja hülsid	Kontrollige kulumist ja määrimist iga 5000 km järel	B, C
Manuaalkäigukasti õli	Vahetage iga 20 000 km järel peale algse 10 000 km järel muutmist	B
Automaatkäigukasti vedelik	Kontrollige iga 40 000 km järel Vahetage iga 80 000 km järel	B, E, A+D
Käigukasti õli	Vahetage iga 20 000 km järel peale algse 10 000 km järel muutmist	B
Diferentsiaali õli	Vahetage iga 20 000 km järel peale algse 10 000 km järel muutmist	B
Esiketaspiduri klotsi ja ketta kulumine	Kontrollige iga 5 000 km järel	A, B, C
Tagapiduri kattekihi ja trumli kulumine	Kontrollige iga 5 000 km järel	A, B, C

**MÄRKUS**

[Korduvad lühisõidud]

- Korduvate lühisõitude puhul sõidetakse sagedasti kuni 8 km umbes 30% ulatuses sõitude koguarvust.

**Hoiatused lühikeste vahemaade sõitmisel**

→ vt lk 2-84

## Soovituslikud vedelikud, määrdeained ja diislikütused

Väga oluline on valida õiged määrdeained ja diislikütused, et teie Isuzu näitaks oma täielikku jõudlust pikkade aastate jooksul. Kasutage määrdeaineid, mis vastavad järgmises tabelis toodud klassile ja mille viskoossus vastab teie auto töötemperatuurile. Soovitatav on kasutada Isuzu originaal määrdeaineid või alltoodud tabelis soovitatuid määrdeaineid. Kasutage määrdeid vastavalt teie sõidukile määratud hooldusgraafikule. Samuti ärge kasutage muid lisaaineid kui need, mis on ette nähtud.

## Mootoriõli ja käigukastiõli viskoossus

→ vt lk 6-152

MÄÄRIMINE	KLASS			NÄIDE
	API	ACEA	JASO	
* Diiselmootori karter (madala tuhasisaldusega õli)	CJ-4 CK-4	E6 E9 E6/E9	DH-2	BESCO CLEAN (5W-30) (ISUZU) BESCO CLEAN (10W-30) (ISUZU) BESCO CLEAN SUPER (10W-40) (ISUZU) Vanellus Max Drain Eco (10W-40) (BP) Vanellus Multi Fleet Eco (15W-40) (BP) Tecton Global ES (15W-40) (Castrol) Delo 400 XLE (10W-30), (15W-40) (Chevron/Texaco/Caltex) Delo 400 MGX (15W-40) (Chevron/Texaco/Caltex) Delvac 1 ESP (5W-30), (5W-40) (ExxonMobil) Delvac MX ESP (10W-30), (15W-40) (ExxonMobil) Delvac 1300 Super (10W-30), (15W-40) (ExxonMobil) Delvac XHP ESP (10W-40) (ExxonMobil) Rimula R5LE (10W-30), (10W-40) (Shell) Rimula R4L (15W-40) (Shell)

\*: Soovitame kasutada madala tuhasisaldusega mootoriõli, mis sobib DPD-ga.



## MÄRKUS

[Diiselmootori karteri määrimine]

- Tehases täidetud SAE 5W-30 mootoriõli on optimaalne kütusesäästlikkuse ja vähese süsihappegaasi (CO<sub>2</sub>) heite ning madala temperatuuri käivitumise jaoks.

MÄÄRIMINE	KLASS			NÄIDE
	API	ACEA	JASO	
Manuaalkäigukast (MVL6N-iga mudelid )	BESCO TRANSAXLE (5W-30) (ISUZU)			
	CI-4 CJ-4	E7 E9	DH-1 DH-2	Delo 400 MGX (15W-40) (Chevron/Texaco/Caltex) Delo Gold Ultra (15W-40) (Chevron/Texaco/Caltex) Delvac MX (15W-40) (ExxonMobil) Rimula R4X (15W-40) (Shell)
Käigukast	BESCO TRANSAXLE (5W-30) (ISUZU)			
	CI-4 CJ-4	E7 E9	DH-1 DH-2	Delo 400 MGX (15W-40) (Chevron/Texaco/Caltex) Delo Gold Ultra (15W-40) (Chevron/Texaco/Caltex) Delvac MX (15W-40) (ExxonMobil) Rimula R4X (15W-40) (Shell)
Automaatkäigukast (AWR6B45-iga mudelid )	ISUZU ATF WSI (ISUZU)			



### NÕUANNE

[Manuaalkäigukasti määrimine]

- Soovitav on kasutada Isuzu originaalõli „BESCO TRANSAXLE(5W-30)". Kui kasutatakse manuaalkäigukasti õli, mis ei ole Isuzu Genuine Oil (B.S. TRAMSPVXLE (5W-30)), võib sõltuvalt õli omadustest ja/või töötingimustest esineda ülekande müra, muutuda käiguvahetuse tunnetus ja kütusekulu.

[Automaatkäigukasti määrimine]

- Soovitav on kasutada Isuzu originaalõli „ISUZU ATF WSI". Isuzu originaalõilist „ISUZU ATF WSI“ erineva õli kasutamisel võib käiguvahetuse kvaliteet halveneda ja käigukast võib lukustuda vibratsiooni tõttu, põhjustades automaatkäigukasti rikke.



### MÄRKUS

[Manuaalkäigukasti määrimine]

- Tehases täidetud õli „BESCO TRANSAXLE(5W-30)“ on kütuseefektiivsuse, käiguvahetise, müra ja muude manuaalkäigukasti toimingute osas optimaalne, samuti püsib töötemperatuur madalana.

MÄÄRIMINE	KLASS			NÄIDE
	API	ACEA	JASO	
Esidiferentsiaal	GL-5 GL-5/MT-1	—	—	BESCO SHIFT ON THE FLY (75W-90) (ISUZU) Multigear S (75W-90) (Chevron/Texaco/Caltex) Mobil Delvac 1 Gear Oil (75W-90) (ExxonMobil)
Tagadiferentsiaal	GL-5 GL-5/MT-1	—	—	BESCO GEAR SH (80W-90), (90), (140) (ISUZU) BESCO SHIFT ON THE FLY (75W-90) (ISUZU) Syntrax Universal (80W-90) (Castrol) Multigear S (75W-90) (Chevron/Texaco/Caltex) Delo Gear EP-5 (80W-90), (85W-140) (Chevron/Texaco/Caltex) Mobil Delvac 1 Gear Oil (75W-90) (ExxonMobil) Mobilube S (80W-90) (ExxonMobil) Spirax S3 AX (80W-90) (Shell)

MÄÄRIMINE	KLASS
Roolivõimendi (HPS mudel)	BESCO ATF III (ISUZU) või võrdväärne DEXRON® VI või võrdväärne
Rattarummu laager/kesklaager	BESCO L2 GREASE (No.2), L3 GREASE (No.3) (ISUZU) NLGI #2 or #3 universaalnäide
Veovõlli libisev sild/universaalühendus	BESCO ONE LUBER Mo GREASE (No.2) (ISUZU) NLGI #2 universaalõli molübdeeni disulfiidiga

JAHUTUSVEDELIK	KLASS	NÄIDE
Immobilisaator Vesijahutusega vahejahutu süsteem	<b>ISUZU TEHNOLOOGIA STANDARDMATERJAL</b> ISC-C73-004 (etüleenglükooli põhine orgaanilise happe tehnoloogia (OAT) pikaajalise kasutusega antifriis / Jahutusvedelik ja nitriidi-, amiini, boraadi-, silikaadivaba) või võrdväärne	<b>BESCO LLC SUPER TYPE E (ISUZU)* BESCO LLC SUPER TYPE AS (ISUZU)*</b> Havoline XLC (Arteco) Glystantin G34 (BASF)

\*: Izusu originaal jahutusvedelik



## NÕUANNE

- Segage sobiva kontsentratsiooniga jahutusvedeliku ja vee segu.
- Soovitav on kasutada vahetult „50/50 eellahjendatud“ toodet, mis on juba lahjendatud 50% kontsentratsioonini.

### Mootori jahutusvedelik → vt lk 6-37

VEDELIK	TÜÜP	KAUBAMÄRK	KLASS
Siduri- ja pidurivedeliku paak	<b>ISUZU</b> AC Delco	<b>BESCO BRAKE FLUID SUPER</b> Supreme 11	<b>DOT 3</b> (FMVSS 116 või SAE J1703)
	—	—	<b>DOT 4</b> (FMVSS 116 or SAE J1704)

#### DIISLIKÜTUS / KOHALDATAV STANDARD (väävisisaldus alla 10 ppm)

Deutsche Industrie Normen (DIN)	Põhineb EN590-I: 2009
Briti standardid (BS)	Põhineb EN590-I: 2009

**HOIATUS**

- Avage kütusepaagi kork aeglaselt. Kui te selle kiiresti avate, võib kütusepaagi rõhk põhjustada kütuse väljapurske.
- Kasutage diislikütust, mis vastab heitenormidega. Diislikütuse puhul kontrollige "soovitatud vedelikud, määrdeained ja diislikütused".
- Ärge lisage või segage halva kvaliteediga kütuseid, bensiini, petrooleumi, alkoholipõhiseid kütuseid ega muid kütuseid, mis ei ole diislikütus, ega vett eemaldavaid aineid ega muid kütuselisandeid. Mootori käivitamine sobimatu kütusega on väga ohtlik, kuna see võib kütusefiltrit kahjustada ja põhjustada kütuse määritud osade halba liikumist pihustites, lisaks mootori komponentide kahjustamisele, ning võib põhjustada rikke või isegi tulekahju.
- Kui paaki on kogemata lisatud ebasobivat kütust, tühjendage see täielikult.

**ETTEVAATUST**

- Diislikütuse, mida ei ole näidatud sõidukite heitenormides, kasutamine võib takistada auto vastavust kohalikele õiguslikele nõuetele.

**NÕUANNE**

- Kasutage ainult eespool loetletud kütuseid. Ärge kasutage muid kütuseid, kuna need võivad mootorit kahjustada.
- Ärge kasutage diislikütust, mille väävlisisaldus on suurem kui asjaomastes sõidukite heitenormides sätestatud diislikütus. Suure väävlisisaldusega diislikütuse kasutamine võib kahjustada mootorit, heitgaaside vähendamise süsteemi või heitgaasitagastuse süsteemi, mis võib põhjustada rikke.

## Biodiislikütust (rasvhappe metüülestrid (FAME)) sisaldava kütuse tankimine

### Euroopa turu mudelid

- Võite kasutada B7 EN590-le vastavaid standardtüüpi diislikütusi. Standardtüüpi diislikütus tähendab kütust, mis sisaldab biodiislikütust (FAME), mis vastab standardile EN14214.
- Kui kasutatakse diislikütust, mis ei vasta B7 EN590 nõuetele, või kütust, mis sisaldab FAME, mis ei vasta standardile EN 14214, võib halvimal juhul tekkida mootori tõsise rikke.
- Ärge jätkke autosse pikaks ajaks FAME sisaldavat diislikütust. FAME võib kütusesüsteemi ummistada, põhjustades tõsise mootoririkke.
- Auto on kaetud garantiiga, kui kasutatakse B7 EN590 nõuetele vastavat kütust. Kui sõiduk jäetakse pikaks ajaks seisma, võivad kütuse omadused muutuda, põhjustades auto rikke. Sellisel juhul garantii ei kehti.

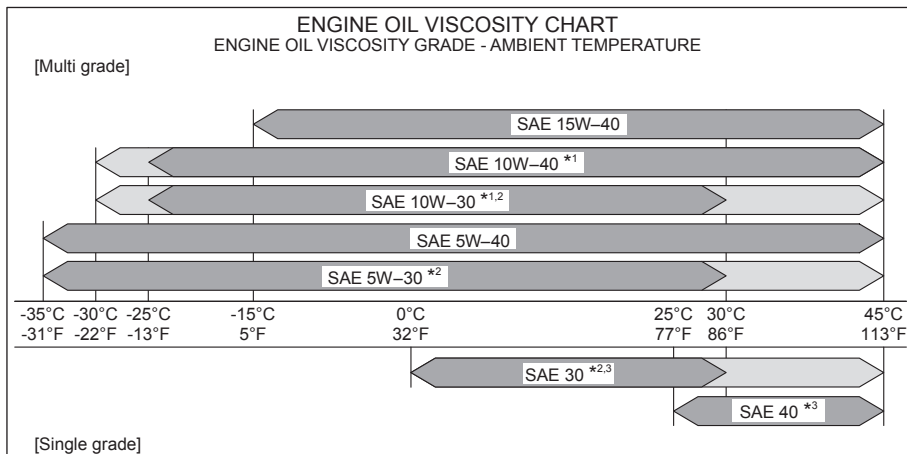


### MÄRKUS

- Kui vahetada 0% FAME diislikütusest kütusega, mis sisaldab FAME-d, mis vastab B7 EN590-le, võib see mõjuda negatiivselt töövõimele paigalt võtmisel ja sõitmisel.

## Mootoriõli ja ülekandeõli viskoossusdiagrammid

Valige sobiv mootori- ja käigukastiõli vastavalt alltoodud tabelitele. Samuti on oluline valida sobiv viskoossus temperatuuri jaoks, millel teie auto töötab. Õigete valikute tegemiseks kasutage järgmisi tabeleid.



\*1: When starting aids (oil pan heater, block heater, etc.) are used, grade 10W-xx oils can be used at an ambient temperature as low as -30°C (-22°F).

\*2: Use is possible at ambient temperatures of up to 45°C (113°F) in the case of Isuzu genuine oils or other recommended oils of grade xxW-30.

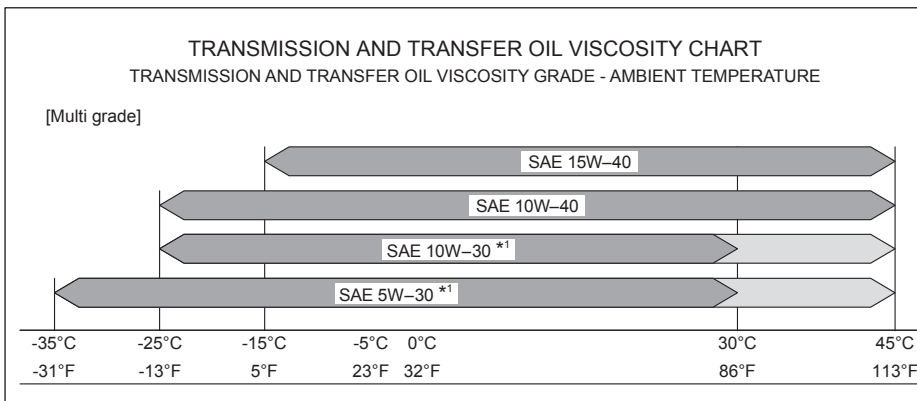
\*3: Single grade oils are only applied to engines that conform to Euro II emission standard and other less severe emission standards.



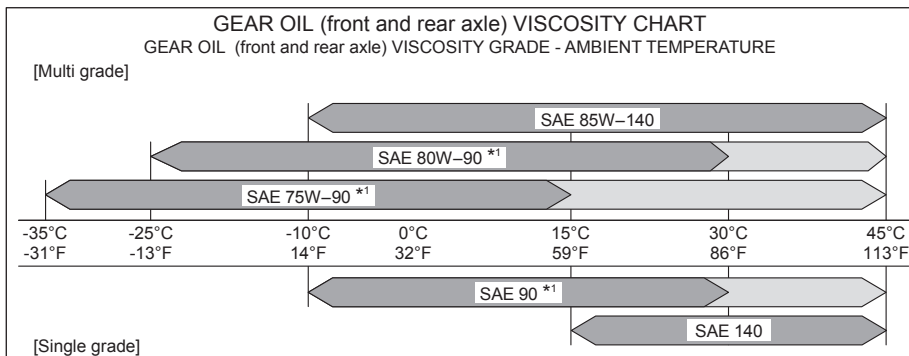
### MÄRKUS

- Eriti madalatel temperatuuridel võib mootori käivitamine olla keeruline, kui kasutatakse SAE 10W-30 või kõrgema viskoossusega mootoriõlisid. Seetõttu on soovitatav kasutada SAE 5W-30 mootoriõli.
- Kõrgema viskoossusega mootoriõlid võivad olla paremad, kui auto sõidab suurel kiirusel või äärmuslikes tingimustes.





\*1: Use is possible at ambient temperatures of up to 45°C (113°F) in the case of Isuzu genuine oils of grade xxW-30.



\*1: Use is possible at ambient temperatures of up to 45°C (113°F) in the case of Isuzu genuine oils or other recommended oils of grade xxW-90.



• Probleemide lahendamine	7-2.
• Elektroonilise võtmega patarei tühjenemine	7-7.
• Mootori hädaolukorras seiskamine (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)	7-10.
• Mootori hädaolukorras seiskamine (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid)	7-11.
• Rikked sõidu ajal	7-12.
• Tühi rehv	7-13.
• Mootori seiskumine sõidu ajal	7-14.
• Kui mootor seiskub ja seda ei saa taaskäivitada	7-15.
• Pidurisüsteemi rike	7-15.
• Tühi aku	7-16.
• Kütuse otsalõppemine	7-18.
• Generaatori hoiatustule süttimine	7-20.
• Mootori õlirõhu hoiatustule süttimine	7-21.
• Hoiatustule süttimine	7-21.
• Mootori ülekuumenemine	7-22.
• Tulede rike	7-24.
• Kaitsmete ja releede vahetamine	7-24.
• Halbadel teedel sõitmine	7-28.
• Pukseerimine	7-29.
• Hädaabikõne süsteem (eCall-süsteem)	7-35.

## Probleemide lahendamine

Korraliste ülevaatuste tegemine ja hooldus hoiab ära suuremad kahjustused.

Kontrollige ja hooldage autot regulaarselt. Samuti kõrvaldage kiiresti kõik auto vead (iseegi väikesed vead), et vältida auto tõsisemaid rikkeid.

Kui tekib järgmises tabelis näidatud tõrge, viige läbi ülevaatused ja võtke kasutusele korrigeerivad meetmed vastavalt tabelile. Kui tõrget ei saa tabelis toodud toiminguga kõrvaldada või te ei leia viga, pöörduge lähima Isuzu esindaja poole.



### NÕUANNE

- Iga süsteem, mille kohta on veerus „korrigeerimine“ märgitud, © vajab parandamist ja kohandamist. Võtke ühendust lähima Isuzu esindajaga.

Kirjeldus		Põhjus	Korrigeerimine	Lk viide
Mootor ei käivitu	Starter ei pöörle või on nõrk	Tühi aku	Laadige või vahetage	7-16.
		Aku klemmid lahti, lõdvalt ühendatud või korrodeerunud	Pärast korrodeerunud sektsiooni remontimist ühendage klemmid tugevalt	6-128.
		Starteri maandusjuhtme klemm lahti, lõdvalt ühendatud või korrodeerunud	Pärast korrodeerunud sektsiooni remontimist ühendage klemmid tugevalt	—
		Mootoriõli viskoossus liiga kõrge	Vahetage õli õige viskoossusega õli vastu	6-152.
		Starter või elektrisüsteem on vigane	☉	—
		Käigukang ei ole asendis „P“ või „N“ (automaatkäigukastiga mudel)	Lülitage sisse „P“ või „N“ käik (automaatkäigukastiga mudel)	4-4. 4-147.
		Käigukang ei ole asendis „N“ (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga manuaalkäigukastiga mudelid)	Lülitage „N“ käik (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga manuaalkäigukastiga mudelid)	4-4. 4-146.
		Piduripedaal (automaatkäigukastiga mudelid) või siduripedaali (manuaalmudelid) ei ole alla vajutatud (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)	Vajutage piduripedaal (automaatkäigukastiga mudelid) või siduripedaal alla (manuaalkäigukastiga mudelid) (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)	4-4. 4-144.
		Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem ei ole kinnitatud	Kontrollige, kas elektrooniline võti on kaasas	4-4.
			Vahetage aku välja	3-14.
	Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem on vigane	☉	—	
	Starter ei pöörle	Kütus on otsas	Veenduge, et kütus ei leki ja lisage kütust	—
		Õhk kütusesüsteemis	Õhutustage kütusesüsteem	7-19.
		Kütusefilter on ummistunud	☉	—
		Kütus on külmunud	Soojendage kütusetoru kuuma veega või oodake, kuni see sulab	—
		Ühine raamisüsteem on vigane	☉	—
		Eelsoojendussüsteem on vigane	☉	—
Starter võtab pöörlemine aega	Toimub eelsoojendus (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)	—	4-4.	

Kirjeldus	Põhjus	Korrigeerimine	Lk viide
Mootor käivitub, kuid peatub kohe	Kütusefilter on ummistunud	☉	—
	Kliimaseadme filter on ummistunud	Puhastage või vahetage filter	6-51.
	Ühine raamisüsteem on vigane	☉	—
Ebaühtlased mootoripöörded	Kütusesüsteemis on vett või õhku	Laske kütusefiltrist vesi välja või õhutustage toitesüsteem	6-54. 7-19.
	Kütusesüsteem on vigane	☉	—
Valge või must suits	Mootor ei ole piisavalt soojenenud	Laske mootoril piisavalt soojeneda	—
	Liigne mootoriõli	Korrigeerige mootoriõli taset	6-22.
	Kliimaseadme filter on ummistunud	Puhastage või vahetage filter	6-51.
	Kütusesüsteem on vigane	☉	—
	DPD on vigane	☉	—
Mootor on ülekuumenenud	Jahutusvedelik puudub või tase on madal	Lisage jahutusvedelikku	6-36.
	Radiaatori esiosa on mustusega ummistunud	Peske kraaniveega puhtaks	6-41.
	Radiaatori kork ei ole piisavalt pingutatud	Täitke mootori jahutusvedeliku süsteem uuesti ja veenduge, et radiaatori kork on kindlalt kinni.	6-36.
	Lisaseadme rihtm on lõtv	Reguleerige pingutust või asendage rihtm	6-50.
	Mootori jahutusvedelik on must	☉	—
	Ventilaatori sidur on vigane	☉	—
	Radiaatori kork on määrduenud või vigane	☉	—
Õlisurve on madal	Ebaõige mootoriõli viskoossus	Vahetage õli õige viskoossusega õli vastu	6-152.
	Mootori õlitase on madal	Lisage mootoriõli	6-22.
	Mootori sisekomponendid on vigased	☉	—
	Näidik, märgutuled/hoiatustuled või lülitid on rikkis	☉	—

Kirjeldus	Põhjus	Korrigeerimine	Lk viide
Mootori võimsus ei ole piisav	Seisupidur ei ole täielikult vabastatud	Kontrollige, et see oleks täielikult vabastatud	—
	Pidurdamine	⊙	—
	Siduri libisemine (manuaalkäigukastiga mudel)	⊙	—
	Kliimaseadme filter on ummistunud	Puhastage või vahetage filter	6-51.
	Kütusefilter on ummistunud	⊙	—
	Mootor juhtsüsteem on vigane	⊙	—
	Ühine raamisüsteem on vigane	⊙	—
	Mootor on vigane	⊙	—
	DPD on ummistunud	⊙	—
Pidurid ei tööta	Trumli ja hõõrdkatte vahe on liiga suur	⊙	—
	Õhk pidurivedelikus	⊙	—
	Pidurdussüsteemi rike	⊙	—
Ebaühtlane pidurdamine	Rehvirõhk on tasakaalustamata	Korrigeerige rehvirõhku	6-66.
	Rehv on ebaühtlaselt kulunud	Vahetage rehvi	6-82.
	Rataste trumli ja hõõrdkatte suur vahe	⊙	—
	Rataste halb reguleeritus	⊙	—
Rooli on raske pöörata	Koorem on liiga ees	Laadige korralikult	2-7.
	Roolivõimendi vedeliku tase liiga madal (hüdraulilise roolivõimendiga mudel)	Lisage vedelikku.	6-95.
	Esirehvide rõhk on vale	Reguleerige õigele rehvirõhule	6-66.
Rooli lõtk on liiga suur	Rattamutritid on lõdvad	Pingutage ettenähtud pöördemomendini	6-91.
	Ebaõige rehvirõhk	Reguleerige õigele rehvirõhule	6-66.
	Tasakaalustamata rehvid	⊙	—
	Rooli lõtk on liiga suur	⊙	—
Rooli tagasikeeramine on halb	Roolimismehhanismide halb määrimine	⊙	—
	Rataste halb reguleeritus	⊙	—

Kirjeldus		Põhjus	Korrigeerimine	Lk viide
Sidur lahutub halvasti (manuaalkäigukastiga mudel)		Ebapiisav sidurvedelik	Lisage vedelikku.	6-92.
		Piduripedaali vabakäik on liiga suur	⊙	—
Vali või ebanormaalne heli	Käigukastist	Ebapiisav manuaalkäigukasti õli	⊙	—
		Käigukasti sisemised komponendid on purunenud	⊙	—
	Diferentsiaalid	Ebapiisav diferentsiaaliõli	⊙	—
		Diferentsiaali sisemised komponendid on purunenud	⊙	—
	Vedrustusest	Vedrutihtid, ahelad või korgid on kulunud	⊙	—
	Sõuvõlliit	Iga komponendi halb määrimine	⊙	—
		Tihvtid või laagrid on kulunud	⊙	—
	Ülekandest	Ebapiisav ülekande õli	⊙	—
		Ülekande sisemised komponendid on vigased	⊙	—



## Elektroniilise võtme patarei tühjenemine

Süütelüliti kasutamine muutub elektroniilise võtme patarei tühjenemise tõttu võimatuks, saab süüte sisselülitada, pannes elektroniilise võtme süütelüliti lähedale.

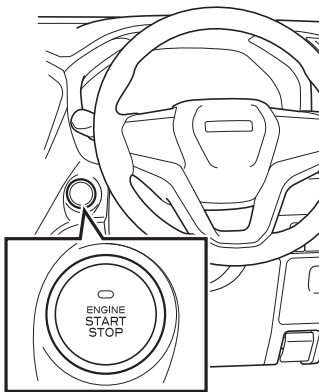
### Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem

→ vt lk 3-20

### Süütelüliti (passiivse sisenemine ja käivitussüsteemiga autod)

→ vt lk 4-112

1. Vajutage süütelülitle. Süütelüliti märgutuli vilgub kollaselt ja universaalnäidikul kuvatakse „PUT ELECTRONIC KEY CLOSE TO START BUTTON“.

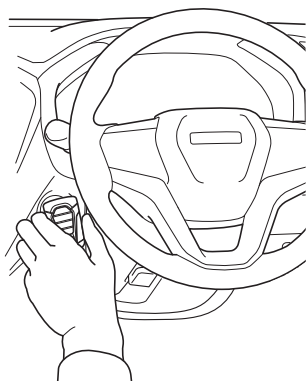


#### Inglise



#### Türgi

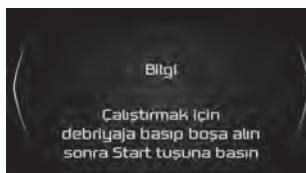




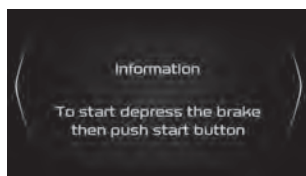
### Manuaalkäigukastiga mudel Inglise



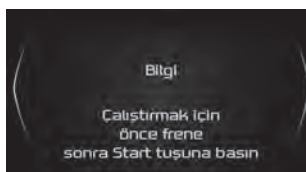
### Türgi



### Autokäigukastiga mudel Inglise



### Türgi



2. Pange elektrooniline võti süütelüliti lähedale, kui süütelüliti märgutuli vilgub (10 sekundi jooksul).
3. Kõlab summer ja süütelüliti märgutuli vilgub kiiresti aeglaselt ning mootori käivitamise protseduur kuvatakse universaalnäidikul.
4. Kui üritate süüterežiimi muuta, vajutage 10 sekundit süütelülitle. Mootori käivitamiseks sooritage järgmised toimingud 10 sekundi jooksul.
5. Kontrollige, kas seisupidur on kindlalt rakendatud.
6. Manuaalkäigukastiga mudelil, veenduge, et käigukang on asendis "N" ning seejärel vajutage siduripedaal ja piduripedaal lõpuni alla. Automaatkäigukastiga mudelil veenduge, et sisse on lülitatud „P“ käik ja seejärel vajutage piduripedaal lõpuni alla.
7. Kui pedaal(id) on alla vajutatud, vajutage süütelülitle. Süütelüliti märgutuli hakkab seejärel vilkuma ja mootor hakkab tööle.

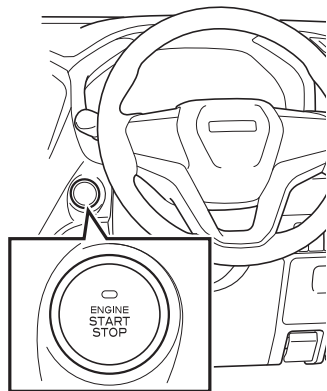
**MÄRKUS**

- Elektrooniline võti sisaldab immobilisaatori kiipi ning seda saab kasutada mootori süüterežiimi muutmiseks.
- Pärast süütelülilil märgutule kustumist ei ole võimalik mootorit käivitada ega süüterežiimi muuta, kui on möödunud rohkem kui umbes 10 sekundit. Vajutage süütelülile ja pange elektrooniline võti uuesti mootori süütelüliti lähedale.
- Süsteem ei pruugi toimida järgmistel juhtudel:
  - Metallese puudutab või katab võtme käepidet.
  - Teise sõiduki immobilisaatoriga võti on teie võtme lähedal.

**Immobilisaator**

→ vt lk 3-5

## Mootori seiskumine sõidu ajal (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)



Mootori saab seisata auto liikumise ajal järgmiselt:

- jätkake süütelüliti vajutamist veel vähemalt 3 sekundit.
- Vajutage süütelüliti 2 sekundi jooksul kolm korda.



### HOIATUS

- Ärge viige läbi mootori avariiseiskamist muul juhul, kui ainult hädaolukorras. Kui mootor seisatakse, väheneb pidurite tõhusus ja rooli on raske pöörata.

### Mootori seiskumine sõidu

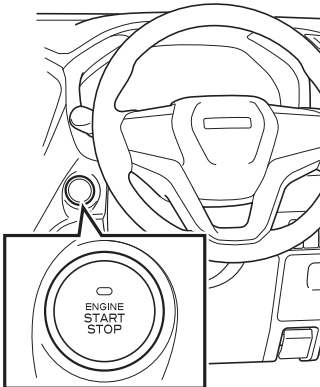
→ vt lk 7-14

## Hädaolukorras käivitamine (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)

Kui mootorit ei saa mingil põhjusel käivitada, võib mootori käivitada järgmiselt.

### ⚠ ETTEVAATUST

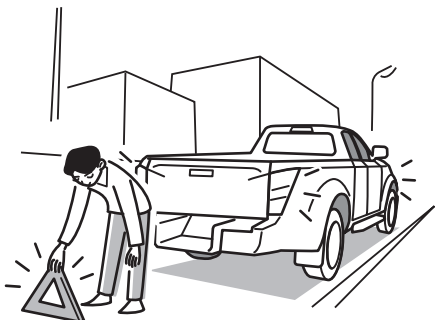
- Kuna auto võib mootori käivitamisel ootamatult liikuma hakata, teostage toimingud pärast seda, kui on tagatud, et ümbritsev ala on ohutu.
- Kuigi mootori käivitamist võib ohutuse huvides proovida „N“ asendis automaatkäigukasti mudelite puhul, on soovitatav käivitamine „P“ asendis.



1. Vajutage üks kord süütelülitle ja süüterežiim lülitub "ACC"-le.
2. Kontrollige, kas seisupidur on kindlalt rakendatud.
3. Manuaalkäigukastiga mudelil, veenduge, et käigukang on asendis "N" ning seejärel vajutage siduripedaal ja piduripedaal lõpuni alla.  
Automaatkäigukastiga mudelil veenduge, et sisse on lülitatud „P“ käik ja seejärel vajutage piduripedaal lõpuni alla.
4. Kui pedaal(id) on alla vajutatud, jätkake süütelülitle vajutamist vähemalt 15 sekundit.

### 📖 MÄRKUS

- Viige läbi avariikäivituse protseduur 5 minuti jooksul pärast süütelüliti lülitamist "ACC"-le.
- Mootori käivitamisel süttib eelsoojendusküünalde märgutuli juhul, kui mootor on külm. Sel juhul lükatakse mootori käivitamine edasi, kuni eelsoojendusküünal on piisavalt soojenenud. Jätkake siduripedaali (manuaalkäigukastiga mudelid) või piduripedaali (automaatkäigukastiga mudelid) vajutamist, kuni mootor käivitub.
- Kui mootor ei käivitu, võtke võimalikult kiiresti ühendust lähima Isuzu esindajaga.

**Rikked sõidu ajal**

1. Kasutage ohutulesid ja tõmmake auto kohe ohutusse kohta, kus see ei takista liiklust. Paigaldage ohukolmnurk.
2. Laske teistel reisijatel väljuda ja oodata ohutus kohas.
3. Minge ohutusse kohta ja võtke kasutusele asjakohaseid meetmed, kasutades lähimat telefoni jne

**HOIATUS**

[Kütuselekke korral]

- Autost lekkiv kütus on võimaliku põlemise või plahvatuse tõttu ohtlik. Peatage koheselt mootor.

## Tühi rehv



Kui rehv sõidu ajal tühjeneb, siis vältige tugevat pidurdamist, hoidke roolist tugevalt kinni ja peatage auto.

Rehvi tuleb vahetada tasasel pinnal, vältides teiste sõidukite või jalakäijate takistamist.



### HOIATUS

- Kui jätkate sõitmist tühja rehviga, rakendatakse rattapoltidele liigset jõudu, mis võib põhjustada poltide purunemise ja ratta alt tulemise.

**Tööriistad** → vt lk 6-8

**Varuratas** → vt lk 6-72

**Tungraud** → vt lk 6-77

**Rehvi vahetamine** → vt lk 6-82

## Mootori seiskumine sõidu ajal



Kuna pidurivõimendus enam ei tööta, väheneb pidurite tõhusus. Roolivõimendi ei tööta, seega rooli on raske pöörata. Olge rahulik ja vähendage auto kiirust piduripedaalile vajutades. Seejärel tõmmake auto kohe ohutusse kohta ja kontrollige selle seisukorda. Kui mootor ei käivitu, võtke ühendust lähima Isuzu esindajaga.



### HOIATUS

- Sõiduki töötamine muutub, seega peatage auto ohutus kohas, pidades silmas järgmist.
  - Roolivõimendi ei tööta, seega rooli on raske pöörata. See nõuab rohkem jõudu kui tavalise kasutamise ajal.
  - Kuna pidurivõimendus ei tööta enam, väheneb pidurite tõhusus oluliselt. Veenduge, et vajutate piduripedaalile tavapärasest suurema jõuga.
- Kui mootor seiskub autoliikumise ajal jne, ärge avage passiivse sisenemise ja käivitussüsteemiga mudelite puhul uksti enne, kui auto on ohutult seisma jäänud. See on ohtlik, sest uste avamisel võib roolilukustust tööle hakata. Pärast auto ohutus kohas peatamist võtke viivitamatult ühendust lähima Isuzu esindajaga.



### MÄRKUS

- Kui mootor seisati, kuna autol sai sõidu ajal kütus otsa, siis ei piisa ainult tankimisest, et mootorit uuesti käivitada. Ohutage kütusesüsteem pärast auto tankimist.

**Kui kütus otsa saab**

→ vt lk 7-18



## Kui mootor seiskub ja seda ei saa uuesti käivitada

Lülitage käigukang „N“ käigule ja lükake auto ohutusse kohta.



### ETTEVAATUST

- Manuaalkäigukastiga mudelitel puhul seadke hädaolukorras käigukang „R“, 1. või 2, käigule, kui starter käib ringi. Seejärel jätkake süütelüliti keeramist, kui jalg on siduripedaalilt ära, et autot edasi liigutada (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid). Siiski võib see auto starterit kahjustada.

## Pidurisüsteemi rike



Kui pidurid ootamatult peatavad töötamise, vähendage kiirust, liikudes käigukangiga kiiresti järkjärgult 1. käigule. Tõmmake seisupiduri hooba järk-järgult, hoides tugevalt rooli ja peatades auto teeserval. Pärast auto peatamist võtke viivitamatult ühendust lähima Isuzu esindajaga.



### ETTEVAATUST

- Väga ohtlik on äkiliselt tõmmata seisupiduri hooba lõpuni, liikudes samal ajal suurel kiirusel. Vähendage kiirust esmalt madalama käigu valimisega ja seejärel järk-järgult parkimispiduri hooba tõmmates.
- Ärge sõitke, kui pidurid ei tööta.

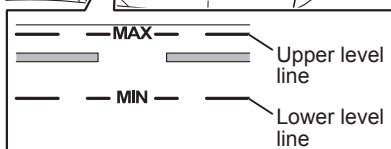
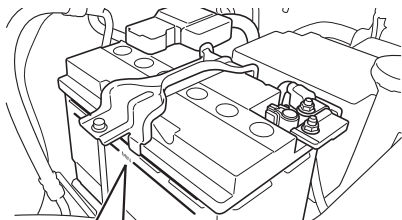
## Tühi aku

Kasutage käivituskaableid ja teise auto akut.



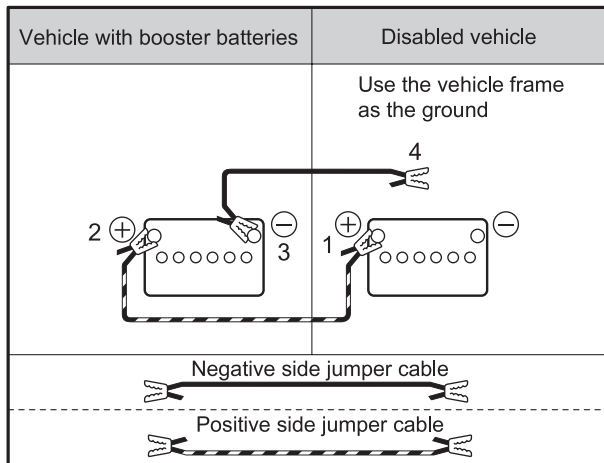
### ETTEVAATUST

- Auto ohutuse ja kaitse tagamiseks ärge lükake autot käima.
- Veenduge, et abiaku pinge oleks sama, mis teie autol.
- Ärge kunagi laske aku positiivsetel ja negatiivsetel klemmidel üksteisega kokku puutuda.
- Ärge kunagi laske klambritel kaablite ühendamisel üksteisega kokku puutuda.
- Paluge lähimat Isuzu esindajat aku laadida.
- Ärge ühendage akuklemmi lahti, kui mootor töötab. See võib põhjustada elektrisüsteemi rikke.



1. Kontrollige regulaarselt pidurivedeliku anuma vedelikutaset.
2. Kasutage autot, millel on laetud sama pingega aku.

3. Ühendage käivituskaablid täpselt pildil näidatud järjekorras.



4. Pärast kaablite ühendamist käivitage auto mootor abiaku abil. Laske abiakuga auto mootoril veidi töötada ja käivitage siis oma aku mootor.

#### Mootori käivitamine

→ vt lk 4-4

5. Auto käivitumisel eemaldage kaablid vastupidises järjestuses.



#### HOIATUS

- Enne käivituskaablite ühendamist kontrollige aku vedeliku taset. Aku kasutamine või laadimine, kui akuvedelik on allpool alumist piirjoont, võib kiirendada aku kulumist ja põhjustada ohtlikke olukordi, nagu soojuste tekitamine ja võib isegi põhjustada plahvatuse. Lisage enne kasutamist akuvedelikku.
- Auto aku tekitab tuleohtlikku gaasi, mis võib plahvatada. Sädemete tekkimise vältimiseks olge ettevaatlik alljärgneva suhtes.
  - Ärge ühendage 4. sammus näidatud käivituskaabli ühte otsa teise aku negatiivse klemmiga. Ühendage käivituskaabel mootori metallosaga, mis on akudest eemal.
  - Ärge laske plussklemmiga ühendatud kaablil puutuda kokku negatiivse klemmiga või kerega ühendatud kaabliga .
  - Hoidke leek akust eemal.
- Ärge takerduge kaablite ühendamisel ja eemaldamisel rihmadesse.

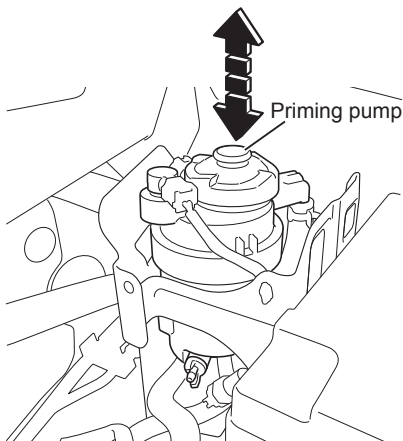
**MÄRKUS**

- Kui mootorit on raske külmas asukohas käivitada, siis pärast käivituskaablite ühendamist käivitage auto mootor lisaakuga. Oodake mõni minut enne tühja akuga auto mootori käivitamist.

**Kui kütus otsa saab**

Kui kütus saab otsa, siseneb toitesüsteemi õhk, seega tankimisest üksi ei piisa mootori taaskäivitamiseks. Toitesüsteemi õhutustamiseks kasutage järgmisi meetodeid.

## Toitesüsteemi õhutustamine



1. Õhustustamiseks kasutage täitmispumpa üles ja alla. Pumbake täitmispumpa korduvalt üles-alla, kuni selle tööjõud muutub tugevaks.
2. Käivitage mootor ilma gaasipedaalile vajutamata.

### Mootori käivitamine

→ vt lk 4-4



### MÄRKUS

- Kui mootor ei käivitu või seiskub kohe pärast käivitamist, viige protseduur uuesti läbi sammust 1.

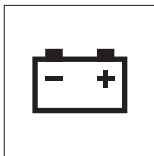
3. Pärast mootori käivitamist laske mootoril 1 minutit tühikäigul töötada.
4. Vajutage aeglaselt gaasipedaal täielikult alla, et suurendada mootoripöördeid, seejärel vabastage pedaali, kui tahhomeetri osuti jõuab punase tsooni lähedale (korrake seda toimingut mõned korrad).
5. Kui mootorit ei saa käivitada, proovige uuesti 1. sammust.



### NÕUANNE

- Õhu ebapiisav eemaldamine põhjustada mootori tõrkeid. Kütusesüsteemi õhutustamine peab alati toimuma õige protseduuri abil.
- Ebapiisav õhustamine võib põhjustada mootori tõrkeid. Süttib ka rikke märgutuli (MIL) või SVS märgutuli.

## Generaatori hoiatustule süttimine



Kui see hoiatustuli süttib, võib laadimissüsteem olla rikkis.

Peatuge ohutus kohas ja ja viige läbi kontrollimine ning korrigeerimine.

**Generaatori hoiatustuli**

→ vt lk 4-63

### Kontrollimine ja korrigeerimine

Kontrollige, kas generaatori rihm on katki või lõtv.

- Kui rihm on lahti, reguleerige pingutust.
- Kui rihm on korras, võtke ühendust lähima Isuzu esindajaga.

**Generaatoririhm** → vt lk 6-50



### ETTEVAATUST

- Ärge kunagi sõitke põleva hoiatustulega. Aku võib tühjaks saada.

## Mootori õilirõhu hoiatustule süttimine



Hoiatustuli süttib, kui mootori õilirõhk on liiga madal.

Peatage auto kohe turvalises kohas, seisake mootor, kontrollige ja seejärel rakendage parandusmeetmed.

### Mootori õilirõhu hoiatustuli

→ vt lk 4-58

### Kontrollimine ja korrigeerimine

1. Kontrollige mootori õlitaset.
2. Kui mootoriõli tase on liiga madal, kontrollige lekkeid ja lisage õli.
3. Kui õlitase on normaalne ja õli ei leki, võib õlifilter olla ummistunud. Vahetage õlifilter. Laske mootoriõli filter vahetada Isuzu esindaja juures.
4. Kui õlitase on normaalne ja õlifilter ei ole ummistunud, kuid õli lekib, võtke ühendust lähima Isuzu esindajaga.

**Mootoriõli** → vt lk 6-22



### ETTEVAATUST

- Ärge kunagi sõitke põleva hoiatustulega. Võite mootorit kahjustada.



### MÄRKUS

- Talvel, kui mootoriõli temperatuur on madal ja õli viskoossus kõrge, võib hoiatustuli mõneks ajaks põlema süttida. See kustub, kui mootor soojeneb.

## Hoiatustule süttimine

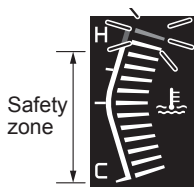
Kui hoiatustuli ja märgutuli süttivad, vaadake peatükki 4.

### Hoiatus- ja märgutulede paigutus

→ vt lk 4-50

## Mootori ülekuumenemine

Kui mootori võimsus langeb ja mootori jahutusvedeliku temperatuurinäidik liigub üle ohutusala ülemise piiri ja liigub seejärel „H“ tsooni ja vilgub, siis on mootor ülekuumenenud. Mootori ülekuumenemise hoiatustuli süttib ja mootori ülekuumenemise summer hakkab tööle. Radiaatorist väljub auru või keeva vett. Võtke viivitamatult kasutusele järgmised meetmed.



### Mootori ülekuumenemise hoiatustuli

English



Turkish



1. Lülitage sisse hoiatustuled ja tõmmake auto kohe ohutusse kohta, kus see ei takista liiklust.
2. Laske mootori tühikäigul mõnda aega töötada.

### ⚠ HOIATUS

- Kui mootoriruumis eraldub auru või kostab ebatavalist müra, seisake kohe mootor ja võtke ühendust lähima Isuzu esindajaga. Kui see peaks juhtuma, ärge avage kapotti, sest kuum vesi võib välja paiskuda.

### 👤 NÕUANNE

- Laske mootoril töötada. Vastasel juhul võib mootor kinni juusta.
- Lülitage kliimaseade välja, kui see töötab.
- Seisake mootor, kui mootori jahutusvedeliku temperatuurinäidik ei lange isegi mootori tühikäigul. Võtke ühendust lähima Isuzu esindajaga.

3. Kui mootori jahutusvedeliku temperatuurinäidik liigub tagasi ohutustsooni keskele, seisake mootor.



**HOIATUS**

- Isegi kui mootor on seisatud, jääb mootori jahutusvedelik radiaatoris rõhu alla. Radiaatori korgi kohene eemaldamine võib põhjustada auru või kuuma vee väljapaiskumist ning see võib tekitada põletusi. Mootori jahutusvedelik varupaagis võib samuti kuum olla. Korgi kohene eemaldamine võib põhjustada kuuma vee väljapaiskumist ja põletusi.
- Radiaatori korgi ja varupaagi korgi eemaldamisel katke kork paksu lapiga ja keerake seda vähehaaval.



4. Kontrollige mootori jahutusvedeliku taset paagis ja radiaatoris pärast seda, kui mootor on piisavalt jahtunud. Kui tase on ebapiisav, lisage mootori jahutusvedelikku. Samuti kontrollige, ega generaatori rihm ei ole lahti ega kahjustatud.

**NÕUANNE**

- Enne mootori jahutusvedeliku lisamist veenduge, et mootori jahutusvedeliku temperatuurinäidiku mõõdik on alla "C". Mootori jahutusvedeliku lisamine, kui mootor ei ole piisavalt jahtunud, võib põhjustada mootori rikke või seda kahjustada.
- Kui mootori jahutusvedeliku jaoks on hädaolukorras kasutatud kraanivett, kohandage mootori jahutusvedeliku kontsentratsioon nii kiiresti kui võimalik.

**Hoiatussumeri** → vt lk 4-106

**Mootori jahutusvedelik**

→ vt lk 6-36

**Generaatori rihm**

→ vt lk 6-50

## Tulede rike

Kui välistuled või sisevalgusti ei sütti, vaadake peatükki 6.

Tuled → vt lk 6-106

## Kaitsmete ja releede vahetamine

Kui tuled ei sütti või ei vilgu või elektrisüsteemi seadmed ei tööta, kontrollige, kas kaitse on läbi põlenud.



### NÕUANNE

- Katet ei ole vaja avada ega sulgeda, kui probleemi ei leita.
- Kaitsmete ja releede karbi ehitus raskendab vee sisenemist. Kui peaksite vett või jooki kaane peale valama, pühkige see enne selle avamist ära.
- Sõitmisel muutub katte ümbrus soojaks, kuid see on normaalne.

## Kaitsmete ja releede asukoht

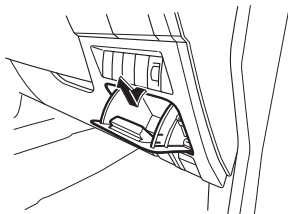
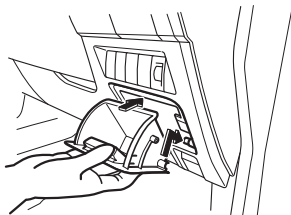
Kaitsmed ja releed asuvad kabiinis ning mootoriruumis. Kabiini kaitsmete või releede kontrollimisel või asendamisel eemaldage armatuurlaua alumises draiveri osas asuv väikeste esemete panipaik. Mootoriruumis olevate kaitsmete või releede kontrollimisel või vahetamisel avage mootoriruumi vasakul küljel asuva kaitsmete ja releede karbi kaas.

Kaitsmete ja releede paigutuse ning sulavkaitsmete vooluahelate vaatamiseks kasutage kaitsmekarbi skeemi.



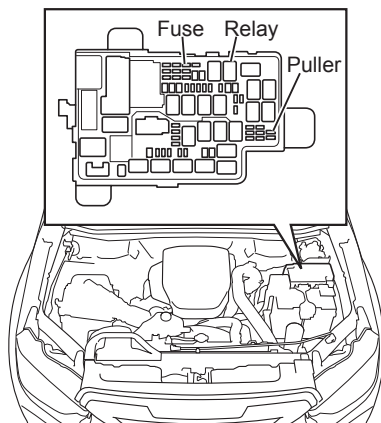
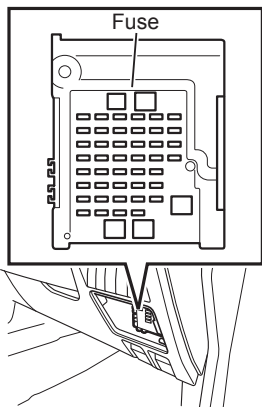
### MÄRKUS

- Kaitsmete paigutus kabiinis on näidatud väikeste esemete panipaiga vastasküljel.

**Vahetamine****Paigaldusviis****Eemaldage väikeste esemete panipaik**

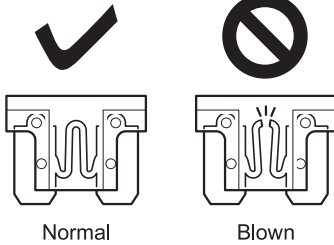
Selle avamiseks tõmmake väikeste esemete panipaika. Eemaldamiseks tõmmake seda avatud asendis üles, poole kuni see hingelt lahti tuleb.

Väikeste esemete panipaiga paigaldamisel toimige vastupidises järjestuses.



## Kaitsmete vahetamine

1. Enne kaitsmete vahetamist lülitage süütelüliti kindlasti „OFF“ režiimi (passiivse sisenemis ja käivitussüsteemiga mudelid) või keerake „LOCK“ asendisse (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) ja rakendage seisupidur.
2. Asetage kaitsmetõmmits kaitsmele ja tõmmake see välja. (Kaitsmetõmmis asub mootoriruumi kaitsmekarbis.)



Normal

Blown

3. Kui kaitse näeb välja, nagu joonisel poolne, on kaitse läbipõlenud. Vahetage see välja. Varukaitsemed on mootoriruumi ja näidikupaneeli kaitsemekaris.

### ⚠ HOIATUS

- Kasutage vahetamisel sama ampriga kaitsemeid. Ärge kasutage muid kaitsemeid kui need, mis on ette nähtud.
- Muude kaitsete kasutamine võib põhjustada tulekahju või seadme riket.
- Kui uued kaitsemed põlevad kohe läbi, võtke ühendust lähima Isuzu esindajaga.



### MÄRKUS

- Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga automaatkäigukastiga mudelite puhul, kui tagatulede kaitse on läbi põlenud või vahetatud, võidakse kontrollsüsteemi hoiatustuli kuvada universaalnäidikul. Sel juhul viige läbi järgnev toiming:
  - Lülitage käigukangi „N“ ,asendis süüde „ON“ ja jätke see sellese vähemalt 5 sekundiks või kuni süsteemi hoiatustuli kustub.
  - Mootori käivitamiseks järgige pärast toitirežiimi väljalülitamist tavapärasest mootori käivitusprotseduuri.

Kui kontrollsüsteemi hoiatustuli kuvatakse ka pärast eespool kirjeldatud protseduuride täitmist, võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.

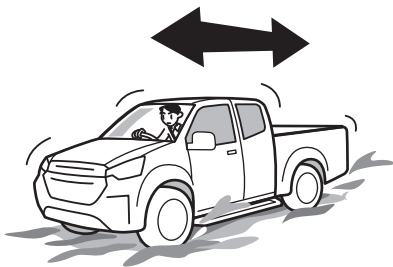
### Mootori käivitamine

→ vt lk 4-4

### Releede vahetamine

Releede vahetamiseks võtke ühendust lähima Isuzu esindajaga.

## Halbadel teedel sõitmine



Kui auto jääb mutta kinni, siis gaasipedaali liigne vajutamine kaevab auto lihtsalt sügavamale mutta ja muudab selle lahtipääsemise raskemaks. Paigaldage rehvide alla kivid, puuoksad või tekid, et saavutada haardumine, või sõitke korduvalt edasi ja tagasi, et kasutada auto liikumiskiirust selle vabastamiseks.



### HOIATUS

- Kui auto on kinni jäänud ja inimesed või esemed selle läheduses, ärge sõitke autoga edasi ja tagasi. Sõiduki edasi- ja tagasiliikumisel võib auto välja tulla ja läheduses viibivaid inimesi vigastada või esemeid kahjustada.



### MÄRKUS

- Automaatkäigukastiga mudelitel saab porisel teel piduripedaalile vajutades võtta kohalt manuaalrežiimis 2. käiguga ja panna käigukand asendisse „+“ (kõrgem käik). See tagab parema veojõu ja auto ohutuma kasutamise.
- Kui soovite vabastada auto mudast, kus rehvid võivad mootori pöörlemissageduse suurendamisega kergelt libiseda, võite vajutada ESC OFF, et blokeerida ainult veojõu kontrollisüsteem (TCS).
- Diferentsiaalilukkudega mudelite puhul kasutage diferentsiaalilukku, kui soovite auto mudast vabastada.

#### Automaatkäigukast

→ vt lk 4-147

#### ESC (Elektrooniline stabiilsuskontroll)

→ vt lk 4-164

#### Tagadiferentsiaali luku lüliti

→ vt lk 4-128

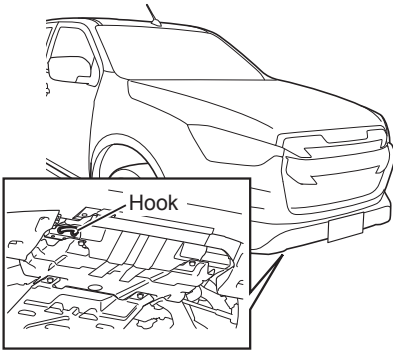
## Pukseerimine

Rikkega auto liigutamiseks on kõige parem jääda lootma lähimale Isuzu esindajale või pukseerimisfirmale. Kui see ei ole võimalik, toimige järgnevalt.

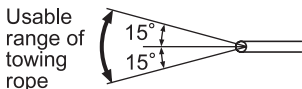
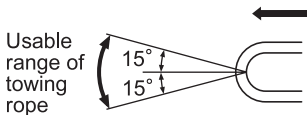
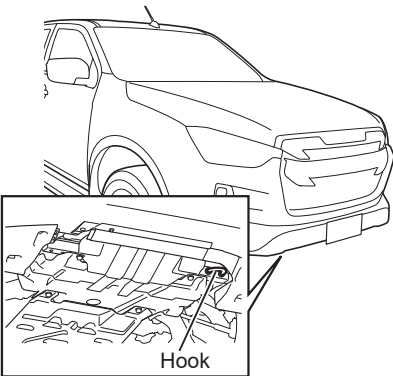
Pukseerimisel kasutage sobivaid seadmeid ja järgige kohalikke seadusi.

Ärge üritage mootorit käivitada autot kõima lükatses ja tõmmates.

### Parempoolse rooliga autod



### Vasakpoolse rooliga autod



### ⚠ ETTEVAATUST

- Ärge pukseerige sõidukit üle 15° nurga all. See võib autole liiga palju survet avaldada ja seda kahjustada.
- Kinnitage veokõis ainult pukseerimiskonksule. Kõie kinnitamine auto mõne muu osa külge võib seda kahjustada.
- Enne auto pukseerimist veenduge, et pukseerimiskõie ja konksu lähedal ei ole inimesi. Kui kõis läheb katki või tuleb konksu otsast ära, võivad läheduses olevad inimesed või esemed viga saada.
- Pukseerimiskonks on ette nähtud sama kaaluga auto pukseerimiseks headel teedel.
- Järgige seadme tootja juhiseid.
- Kasutada tuleb eraldi turvatrossi.
- Ärge pukseerige teise autoga ühendatud sõidukit.
- Kui auto isegi pukseerimisel ei liigu, lõpetage pukseerimine. Abi saamiseks võtke ühendust lähima Isuzu esindaja või pukseerimisteenistusega.

## Pukseerimisel

**HOIATUS**

- Enne pukseerimist veenduge, et pukseerimiskonks on heas seisukorras ja kinnituspoldid on korralikult pingutatud.

**ETTEVAATUST**

- Võimaluse korral vedage autot käivitatud mootoriga.  
Kui mootor ei ole käivitatud:
    - Pidurid ei ole nii tõhusad
    - Rooli on raske keerata
    - Rool võib lukustuda, muutes pööramise võimatuks See on äärmiselt ohtlik (eriti kui võti eemaldatakse).
  - Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelite puhul, kui auto aku pinge on madal, ei pruugi süüde sisse lülituda. Roolilukustus ei pruugi sel juhul avaneda. Kui see juhtub, kasutage süüterežiimi vahetamiseks (rooli lukustuse vabastamine) käivitus (müüakse eraldi) ja teise auto akut.
  - Passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelite puhul, kui süütelüliti rike ei võimalda rooli lukust avada ja pukseerimine ei ole võimalik.
- [Vajadus pukseerida autot ühel järgneval tingimusel]
- Kui sõiduk laskub pikast mägest. (Pidurid võivad üle kuumeneda ja ebaefektiivseks muutuda.)
  - Auto rike tekitab kiirteel.



**NÕUANNE**

- Kui võimalik, siis vedage autot koos kõigi ratastega maapinnalt lahti, kasutades lamedapõhjalist tõstukit jne. Kui te ei saa vältida auto esirataste/tagarataste/ kõigi ratastega maapinnalpukseerimist, vedage kiirusel kuni 30 km/h ja pukseerimiskaugusega 80 km.
- 4WD autode puhul seadke 4WD lüliti asendisse „2H“ ja veenduge, et 4WD märgutuli on välja lülitatud. Kui nelikveo märgutuli ei lülitu välja, vedage autot kõik neli ratast maast lahti, kasutades lamedapõhjalist tõstukit jne.
- Tagadiferentsiaalilukuga mudelite puhul lülitage taga diferentsiaaliluku lüliti välja ja veenduge, et taga diferentsiaaliluku märgutuli on välja lülitatud.
- Kui manuaalkäigukast, automaatkäigukast või diferentsiaal on kahjustatud, vedage autot kõik neli ratast maapinnalt lahti, kasutades lamedapõhjalist tõstukit jne.

**MÄRKUS**

- Sõltuvalt mudelist on olemas üks või kaks eesmist pukseerimiskonksu.

**4WD lüliti** → vt lk 4-338

**Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem**

→ vt lk 3-20

**Süütelüliti (passiivse sisenemine ja käivitussüsteemiga autod)**

→ vt lk 4-112

**Aku tühjenemine**

→ vt lk 7-16

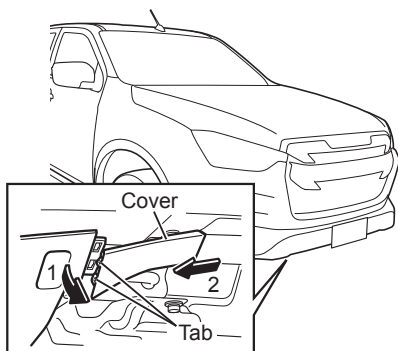
**Tagadiferentsiaali luku lüliti**

→ vt lk 4-128

### Kõik neli ratast maapinnal

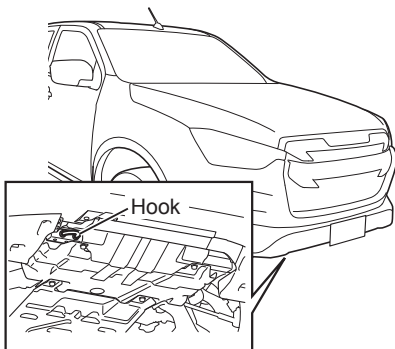
Kui rooli on võimalik kasutada, võib autot pukseerida kõik rattad maapinnal.

Kuid roolivõimendi ei tööta, kui mootorit ei saa käivitada.



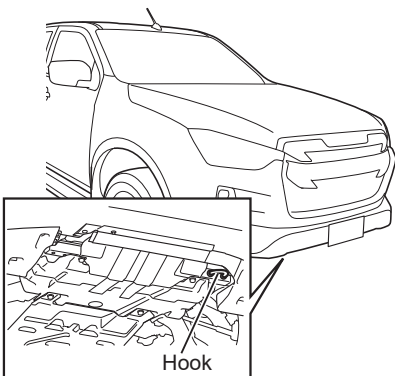
1. Eemaldage kaitseraua eesmise pikenduse kate. Tõmmake selle vasak külgserv nagade vabastamiseks alla ja seejärel libistage katte eemaldamiseks katet.

### Parempoolse rooliga autod



2. Kinnitage veokõis kindlalt eesmise pukseerimiskonksu külge. Juht peab olema kabiinis, et juhtida rooli ja pidureid. Lülitage süüde režiimile „ACC” (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või keerake süütelüliti ACC-asendisse (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).

### Vasakpoolse rooliga autod



3. Manuaalkäigukastiga autode puhul lülitage käigukang "N" asendisse ja vabastage seisupidur. Automaatkäigukastiga sõidukite puhul lülitage käigukang asendisse "N" ja vabastage seisupidur. 4WD autode puhul seadke 4WD lüliti asendisse „2H” ja veenduge, et 4WD märgutuli on välja lülitatud.

**4WD lüliti → vt lk 4-338**

4. Pukseerimise ajal jälgige hoolikalt auto piduritulesid, et vältida veoköie lõtku. Tõmmake autot ettevaatlikult, jälgides, et autole ei rakendu tugevat mõju ega küljõudu.

### **Esirattad maapinnalt lahti**

Manuaalkäigukastiga autode puhul lülitage käigukang "N" asendisse ja vabastage seisupidur. Automaatkäigukastiga sõidukite puhul lülitage käigukang asendisse "N" ja vabastage seisupidur. 4WD autode puhul seadke 4WD lüliti asendisse „2H“ ja veenduge, et 4WD märgutuli on välja lülitatud.

**4WD lüliti → vt lk 4-338**

### **Tagarattad maapinnalt lahti**

1. Manuaalkäigukastiga autode puhul lülitage käigukang "N" asendisse. Automaatkäigukastiga autode puhul lülitage käigukang lülitushoob „N“ asendisse. 4WD autode puhul seadke 4WD lüliti asendisse „2H“ ja veenduge, et 4WD märgutuli on välja lülitatud.

**4WD lüliti → vt lk 4-338**

2. Kinnitage rool, et hoida seda sirges asendis. Lülitage süüde režiimile „ACC“ (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või keerake süütelüliti ACC-asendisse (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid).



### **NÕUANNE**

- Pukseerimisel võib rooli lukustamine süütelüliti „OFF“ (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „LOCK“ asendise (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) põhjustada lukustusmehhanismi vigastamist.

**Pukseerimisel**

Kuna autol puudub tagumine pukseerimiskonks, ei saa teisi sõidukeid pukseerida.

## Hädaabikõnede süsteem (eCall-süsteem)

Hädaabikõnede süsteem (eCall-süsteem) on süsteem, mis teeb hädaabikõnede, kasutades atelliitnavigatsioonisüsteeme (globaalne satelliitnavigatsioonisüsteem (GNSS)).

Automaatse hädaabikõne süsteem aktiveeritakse vaikimisi hädaabinumbri 112 põhineva hädaabikõne alusel.

Kui turvapadjad vallanduvad, teeb eCall-süsteem automaatselt hädaabikõne Euroopa hädaabinumbri 112 kõnekeskusesse, alustades häälkõnet kõnekeskuse operaatoriga. Lisaks saate hädaolukorras (nt liiklusõnnetuse või ootamatu haiguse korral) teha hädaabikõne käsitsi eCall-süsteemi kaudu, vajutades sõiduki SOS-nuppu, et alustada kõnekeskuse operaatoriga kõnet.

Hädaabikõne tegemisel edastab eCall-süsteem päästetööde jaoks vajaliku teabe.

- Tehasetähis (Vehicle Identification Number)
- Auto tüüp (sõiduauto või väike tarbesõiduk)
- Auto jõuseadme tüüp (bensiin/diisel /CNG/LPG/elektriline/vesinik)
  - Viimased kolm asukohta ja liikumissuund
- Süsteemi automaatse aktiveerimise logifail ja selle ajatempel

Seda teavet säilitatakse 13 tundi pärast hädaabikõne käivitamist.

eCall töötleb isikuandmeid vastavalt järgnevatele määrustele:

- Määrus(EU 2017/78/EU, 2017/79/EU)

eCall-süsteem ei jälgi autot pidevalt.

Kui häälkõne ajal vastust ei saa, otsustab päästejõudude üle operaator.



### HOIATUS

- Sõltuvalt olukorrast ei pruugi hädaabikõne aktiveeruda automaatselt isegi siis, kui turvapadjad vallanduvad. Sell juhul tehke käsitsi hädaabikõne, kasutades SOS-nuppu või paluge abi ilma eCall-süsteemi kasutamata (kasutades avalikku telefoni jne).



## ETTEVAATUST

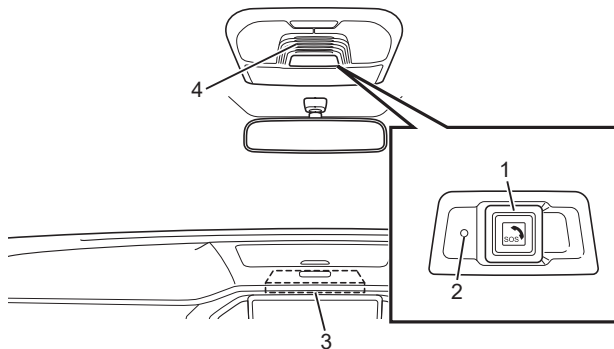
- eCall-süsteem kasutab mobiilsidevõrku. Seega, kui teie auto asub väljaspool leviala või keskkonnas, kus raadiosidesüsteem on halb (halva ilmaga, tunnelis, maa all, ebatasasel pinnasel jne), ei pruugi süsteem õigesti töötada.
- Kui GNSS-lt signaali ei saada, ei pruugi eCall-süsteem õigesti töötada.
- Eriti tugeva löögi ja eCall-süsteem on kahjustamise korral ei pruugi süsteem õigesti töötada.
- Kõnekeskusesse saadetud auto asukoha ja auto tegeliku asukoha teave võib olla erinev. Võimaluse korral teavitage operaatorit häälkõne ajal auto asukoha läheduses olevatest orientiiridest.
- eCall-süsteem ei tööta õigesti väljaspool allpool määratletud temperatuurivahemikku.
  - Sobib temperatuurivahemik  $-40^{\circ}\text{C}$  kuni  $85^{\circ}\text{C}$
- Kui eCall-süsteem ei tööta õigesti, paluge abi ilma eCall-süsteemi kasutamata (kasutades telefoni jne).
- Igal järgneval juhul ei pruugi eCall süsteem normaalselt töötada. Sellisel juhul tuleb küsida abi ilma eCall-süsteemi kasutamata (kasutades telefoni jne).
  - Auto on väljaspool mobiilsidelevi.
  - Auto on keskkonnas, kus raadioside on halb (halva ilmaga, tunnelis, maa all, ebatasasel pinnasel jne).
  - GNSS ei saa signaali vastu võtta.
  - Eriti tugeva löögi ja eCall-süsteem on kahjustamise korral



## MÄRKUS

- Ärge vajutage SOS-nuppu, välja arvatud hädaolukorras.
- eCall-süsteemi antenn on paigaldatud eCall-seadme tagaküljele, mis asub armatuurlaua keskel katte all.
- Kui süütelüliti on „ON” režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ON” asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid), kasutab eCall süsteem auto akut.
- Kui eCall-süsteem käivitub automaatselt, vaigistatakse audiosüsteem automaatselt, et see ei katkestaks kõnet operaatoriga. Kui aga on paigaldatud ei ole Izusu originaal audiosüsteem, ei vaigistata seda automaatselt. Vaigistage helisüsteemi käsitsi.
- Kõnekeskusega ühenduse loomine võib aega võtta.
- Kui kõne on kõnekeskusega ühendatud, ei saa operaatoriga tehtud kõnet autost lõpetada.
- Võimaluse korral rääkige kõlarimikrofoni suunas.

## eCall süsteemi osad



Nr	Varustus
1	SOS-nupp
2	Märgutuli
3	eCall-seade
4	Kõlari mikrofoni

**ETTEVAATUST**

- Ärge eCall süsteemi lahti võtke või muutke. See võib põhjustada süsteemi rikke, mis takistab süsteemi nõuetekohast toimimist.
- Ärge katke kõlari mikrofoni kleebiste ega muude esemetega.
- Ärge laske veel või vedelikel eCall seadmele sattuda. Seadme märjaks saamine võib see põhjustada süsteemi rikke. Kui seadmesse satub vett või muid vedelikke, võtke ühendust lähima Isuzu esindajaga.

**NÕUANNE**

- Kui eCall-süsteemi osades esineb tõrkeid, võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga.
- Kui mustus või tolm kinnitub kõlari mikrofoni külge, pühkige see kuiva lapiga puhtaks.

**MÄRKUS**

- Automaatse hädaabikõne seade asub näidikupaneeli kaane all.
- Kõlari mikrofoni helitugevust ei saa reguleerida.



## eCall süsteemi aktiveerimine

Süütelüliti „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või käivituselüliti „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) sõttib märgutuli punaselt 3-4 sekundiks.

Seejärel süttib märgutuli 4 sekundiks roheliselt ja siis lülitub see välja, kui automaatse hädaabikõne süsteemiga probleeme ei teki. Pärast seda on võimalik eCall-süsteemi kasutada.



### NÕUANNE

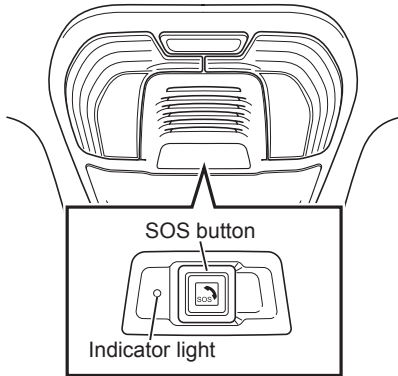
- Kui märgulamp süttib punaselt ja kõlab summer, on eCall süsteemis tõrge. Võtke ühendust lähima Isuzu esindajaga.



### MÄRKUS

- Kui süütelüliti on „ON“ režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ON“ asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid) viib eCall süsteem läbi enesediagnostika. eCall-süsteemi saab kasutada isegi enesediagnostika ajal.
  - GNSS-signaalide vastuvõtmine
  - Auto aja, kiiruse, sõidusuuna ja asukoha arvutamine

## Märgutuli/summer



Automaatse hädaabikõne süsteemi olekut saate kontrollida märgutule valgustusoleku ja helisignaali abil.

Kui eCall-süsteemis esineb tõrkeid, võtke ühendust lähima Isuzu esindajaga.

eCall süsteemi olek	Värv	Märgutule olek	Summeri muster
Lähtestamine (Süütelüliti „ON” režiimis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) või „ON” asendis (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid))	Punane → roheline	Punane Süttib 3 kuni 4 sekundiks Roheline: süttib 4 sekundiks	—
Hädaabikõne tegemisel	Roheline	Vilgub	—
Häälkõne alustamisel	Roheline	Sees	Pidev helisignaal
Häälkõne ajal	Roheline	Sees	—
Süsteemi tõrke korral	Punane	Sees	Pikad korduvad piiksud
Varuaku vajab vahetamist	Punane	Sees	Pikad korduvad piiksud
Kui SIM-kaardi kehtivus on 6 kuud või vähem, siis eCall-süsteemis kasutatav süsteem aegub	Punane (Red)	Sees	Pikad korduvad piiksud
Ühendus ebaõnnestub	Punane (Red)	Vilgub	Lühikesed korduvad piiksud

**MÄRKUS**

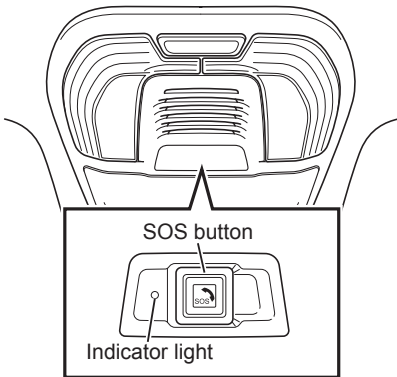
- Kui tulede lüliti on seatud asendisse „AUTO“ (kui tagatuled on sees), „...“ või „☰☱☲“ või „☰☱☲“, süttib SOS-nupp. Valgustus ei näita automaatse hädaabikõne süsteemi olekut.

**Automaatne hädakõne**

Kui turvapadjad aktiveeruvad, teeb eCall-süsteem automaatselt hädaabikõne.

**MÄRKUS**

- Automaatset hädaabikõnet ei saa tühistada.



1. Kui turvapadjad aktiveeruvad, käivitub automaatselt automaatse hädaabikõne süsteem.
2. Märgutuli hakkab roheliselt vilkuma ja süsteem hakkab edastama järgmist teavet.
  - Tehasetähis (Vehicle Identification Number)
  - Auto tüüp (sõiduauto või väike tarbesõiduk)
  - Auto jõuseadme tüüp (bensiin/ diisel /CNG/LPG/elektriline/ vesinik)
  - Viimased kolm asukohta ja liikumissuund
  - Süsteemi automaatse aktiveerimise logifail ja selle ajatempel

3. Kui infoedastus on lõppenud ja kõnekeskusega on ühendus loodud, süttib märgutuli roheliselt ja häälkõne operaatoriga käivitub.

Pärast kõne alustamist rääkige operaatorile olukorrast. Kui häälkõne ajal vastust ei saa, otsustab päästejõudude üle operaator.

4. Kui hädaabikõne ühendus ebaõnnestub, kustub märgutuli (roheline) ja seejärel hakkab märgutuli punaselt vilkuma.

Ühenduse taastamisel vilgub märgutuli uuesti roheliselt ja kõne taaskäivitub.

Kui ühendust ei ole võimalik taastada, paluge abi ilma eCall-süsteemi kasutamata (kasutades telefoni jne).

## Manuaalsed hädakõned

Hädaolukorras, näiteks liiklusõnnetuse või ootamatu haiguse korral, saate eCall-süsteemi abil teha hädaabikõne käsitsi.



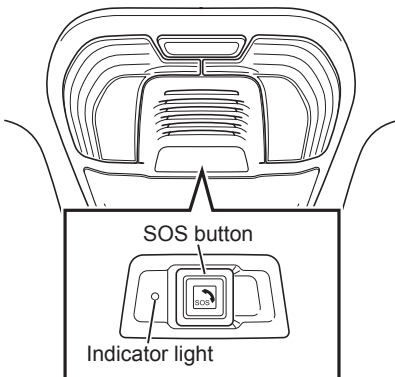
### ETTEVAATUST

- Hädaabikõne käsitsi tegemisel peatage auto enne automaatse hädaabikõne süsteemi kasutamist ohutus kohas.



### MÄRKUS

- Ärge vajutage SOS-nuppu, välja arvatud hädaolukorras.



1. Kontrollige märgutuld. Kui märgutuli süttib punaselt, ei saa e-Call süsteemi käivitada. Sellisel juhul tuleb küsida abi ilma eCall-süsteemi kasutamata (kasutades telefoni jne).
2. Vajutage SOS nupule vähemalt 1 sekund.



### MÄRKUS

- Kui SOS-nupp on alla vajutatud, vaigistatakse audiosüsteem automaatselt, et see ei katkestaks kõnet operaatoriga. Kui aga on paigaldatud ei ole Izusu originaal audiosüsteem, ei vaigistata seda automaatselt. Vaigistage helisüsteemi käsitsi.

3. Märgutuli vilgub roheliselt ja süsteem hakkab teavet edastama, näiteks auto asukoht ja tehasetähis (VIN).

**MÄRKUS**

- Käsitsi hädaolukorra kõnet ei saa tühistada. Kui SOS-nupp vajutatakse kogemata ja kõne on algatatud kõnekeskusega, öelge operaatorile, et kõne on tehtud ekslikult.
4. Kui infoedastus on lõppenud ja kõnekeskusega on ühendus loodud, süttib märgutuli roheliselt ja häälkõne operaatoriga käivitub. Pärast kõne alustamist rääkige operaatorile olukorrast. Kui häälkõne ajal vastust ei saa, otsustab päästejõudude üle operaator.

**MÄRKUS**

- Kõnekeskusega ühenduse loomine võib aega võtta.
  - Kui kõne on kõnekeskusega ühendatud, ei saa operaatoriga tehtud kõnet autost lõpetada.
  - Võimaluse korral rääkige kõlarimikrofoni suunas.
5. Kui hädaabikõne ühendus ebaõnnestub, lülitub roheline märgutuli välja. Sellisel juhul tehke uuesti käsitsi hädaabikõne.

## Varuaku

eCall süsteem on varustatud varuakuga, et tagada süsteemi toimimine ka siis, kui auto aku on õnnetuse või muude põhjuste tõttu kahjustatud.

### HOIATUS

#### **Kuumad osad! PLAHVATUS!**

Automaatse hädaabikõne seadmes olevate varuakude vale käsitlemine võib põhjustada soojuse tekkimist, plahvatust või tulekahju, mis võib põhjustada põlemist või füüsilist kahju. Ohutuse tagamiseks ja võimalike õnnetuste vältimiseks järgige palun järgmisi ettevaatusabinõusid.

- Ärge kuumutage kasutamise, ladustamise või transpordi ajal kõrge temperatuuri juures. Akude kuumutamine kõrgetel temperatuuridel kahjustab vaigust komponente nagu tihend, separaator jne. Kahjustused põhjustavad süttimist, purunemist ja tuleohtliku vedeliku või gaasi lekkimist. Kui akud visatakse kasutusest kõrvaldamiseks tulle või kuuma ahju, võivad need plahvatada ja ägedalt põleda.
- Ärge demonteerige ega deformeerige. Akude demonteerimisel võib eralduda ärritavaid gaase ja kokkupuutuv liitiumi sulam võib reageerida, mis võib põhjustada tulekahju. Kui akud on surve või löögi tõttu deformeerunud, võib tihendamine olla kahjustatud, mis võib põhjustada leket või sisemise lühise tekkimist. Sisemine lühis põhjustab kuumust, mis võib kaasa tuua rebenemist või tulekahju.

### MÄRKUS

- Kui eCall-süsteem on teinud hädaabikõne, vahetage kindlasti varuaku. Varuaku vahetamiseks võtke ühendust lähima Isuzu esindajaga.
- Varuaku tööiga ei ole üle 3 aasta. Varuaku vahetamiseks võtke ühendust lähima Isuzu esindajaga.
- Kui varuakus on tõrge, süttib märgutuli punaselt. Sel juhul võtke ühendust lähima Isuzu edasimüüjaga. Üksikasju vaadake peatükist „Märgutuli/summer“.





---

• Põhiandmed ja tehnilised andmed	8-2.
• Muu	8-10.

---

## Põhiandmed ja tehnilised andmed

## Mootor

## RZ4E mootoriga mudel

Tehnilised andmed	
Vesijahutusega, ülemine nukkvõll, otsepritssega mootor, õhkjahutusega turboülelaaduriga	
Surveaste (kuni 1)	16,5
Maht cm <sup>3</sup>	1898
Tööjärjekord	1-3-4-2
Kütuse sissepritse ajastus	Elektrooniline juhtimine
Klapivahed (nuki ja rulliku vahel)	Kohandusi ei ole vaja teha
Tühikäigu pöörlemiskiirus r/min	725 - 775
Rihma pingutus	Generaatori rihm: Automaatne reguleerimine
Õlifilter	Vahetatav filter
Mootoriõli maht [ligikaudne]	Õli ja filtri vahetamisel: <b>6,6</b>
Mootori jahutusvedeliku maht [ligikaudne]	(M/T) <b>10,7</b> , (A/T) <b>11,1 2.44</b>
Eelsoojendussüsteem	Eelsoojendusküünlad

## Käigukast

## MVL6S mudel (manuaalkäigukast)

Tehnilised andmed		
Kuuekäiguline käigukast (kiirkäik 5. ja 6.), sünkronisaator 1. kuni 6. ja tagurdamiskäigu jaoks		
Ülekannete arv (kuni 1)	1.	4,942
	2.	2,452
	3.	1,428
	4.	1,000
	5.	0,749
	6.	0,634
	Tagurdamisa- send	4,597
Käigukasti õli maht [ligikaudne]	I.	2,8

## AWR6B45 mudel (automaatkäigukast)

Tehnilised andmed		
Kuuekäiguline automaatkäigukast (5. ja 6. kiirkäik), 3. kuni 6. lukustussidur		
Ülekannete arv (kuni 1)	1,	3,600
	2.	2,090
	3.	1,488
	4.	1,000
	5.	0,687
	6.	0,580
	Tagurdamisa- send	3,732
Käigukasti vedeliku maht [ligikaudne]	I.	7,9 1,74

## Käigukast

## T150 mudel

Tehnilised andmed	
Ülekande tüüp	Kettülekanne
Ülekandemehhanismi ülekandearv (kuni 1)	1.000 (kõrge käik), 2.482 (madal käik)
Käigukasiõli maht [ligikaudne] l (.	1,3

## Telje täismass (GAW) ja autos täismass (GVW)

Tehnilised andmed	
GAW: Ees kg	2WD (kõrge sõit): 1450 (3197) 4 WD 1450 (3197)
GAW: Taga kg	2WD (kõrge sõit): 1910 (4212) 4 WD 1910 (4212)
GVW kg	2WD (kõrge sõit): 3000 (6615) 4 WD 3100 (6836)



## Hooldusnõuded

## TFR87 mudel

Mootor	
Mudel	RZ4E-TCX
Õli kogus	vt lk 8-2
Mootori jahutusvedeliku kogus	

Käigukast	
Mudel	Manuaalkäigukastiga mudel MVL6S Autokäigukastiga mudel AWR6B45
Käigukasti õli/vedeliku maht	vt lk 8-3

Tagatelje kate	
Diferentsiaali õli maht [ligikaudne]	2,2

Kütus	
Kütusepaagi maht [ligikaudne]	76

Rool	
Rooli vaba lõtk	mm 10 - 30
Roolivõimendi vedeliku maht [ligikaudne]	Ilma EPS-mudelita: 1,0

Rattad		
Rataste joendus: Kokkujooks	mm	0 (0)
: Kamber (aste)		0°
: Rullik (aste)		3°20'
: Käändteljepolt	(kraad)	12°

Pidurid		
Piduripedaali vabakäik	vt lk	6-62
Piduripedaali kõrgus	vt lk	6-62
Piduripedaali ja põranda vaheline kaugus	vt lk	6-62

Seisupidur	
Hoova efektiivne käik (Tõmbejõuga umbes <b>294 N</b> )	6 - 9

Elektrisüsteem		
Aku tüüp		Üksik aku: EN: 385LN3-ISS EN: 400LN4-ISS Kaksikaku: EN: 385LN3-ISS × 2
Starteri	volt-kw	12 - 1,6
Generaator	volt/amp.	12/120

## TFS87 mudel

Mootor	
Mudel	RZ4E-TCX
Õli kogus	
Mootori jahutusvedeliku kogus	vt lk 8-2

Käigukast	
Mudel	Manuaalkäigukastiga mudel MVL6S Autokäigukastiga mudel AWR6B45
Käigukasti õli/vedeliku maht	vt lk 8-3
Ülekande õli kogus	vt lk 8-4

Tagatelje kate	
Diferentsiaali õli maht [ligikaudne]	I Diferentsiaalilukuga mudel: 2,1 ) Siferentsiaalilukuta mudel: 2,2

Esitelg	
Diferentsiaali õli maht [ligikaudne]	I 1,24

Kütus	
Kütusepaagi maht [ligikaudne]	I 76

Rool	
Rooli vaba lõtk	mm 10 - 30
Roolivõimendi vedeliku maht [ligikaudne]	I . HPS mudel: 1,0



Rattad		
Rataste joondus: Kokkujooks	mm	0 (0)
: Kamber (aste)		0°
: Rullik (aste)		3°20'
: Käändteljepolt	(kraad)	12°

Pidurid		
Piduripedaali vabakäik	vt lk	6-62
Piduripedaali kõrgus	vt lk	6-62
Piduripedaali ja põrandavahe vaheline kaugus	vt lk	6-62

Seisupidur	
Hoova efektiivne käik (Tõmbejõuga umbes <b>294 N</b> )	6 - 9

Elektrisüsteem		
Aku tüüp		Üksik aku: EN: 385LN3-ISS EN: 400LN4-ISS Kaksikaku: EN: 385LN3-ISS × 2
Starteri	volt-kw	12 - 1,6
Generaator	volt/amp.	12/120

**Muud****Singapuris**

Selle auto võtmevaba sisenemissüsteem vastab Singapuri Info-communications Media Development Authority of Singapore (IMDA) ja sellega seotud määruste põhinõuetele.

Complies with  
IMDA Standards  
DA107248

**Passiivne sisend- ja käivitussüsteem**

Mudeli nimi	Mudeli number
PESS FOB	IK4310E
WAM TERE	IM1135AA



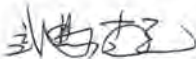
**Kaugjuhtimispuul**

Mudeli nimi	Mudeli number
RKE TXE	IK3600F
WAM	IM2035BB

## Kinnitus masina direktiivi (2006/42/EÜ) järgimise kohta

Selle auto tungraud vastab masinadirektiivi (2006/42/EÜ) ja sellega seotud eeskirjade põhinõuetele.

### Nõuetele vastavuse deklaratsioon

<b>EC DECLARATION OF CONFORMITY</b>	
 AOYAMA THAI CO., LTD.	For 
<b>Screw Jack</b>	
<b>Models: Type 2WD for Isuzu D-Max, Type 4WD/2WD Highride for Isuzu D-Max</b>	
<b>Manufactured by</b> Aoyama Thai Co., Ltd. 64/49 Mu4, Eastern Seaboard Industrial Estate, Pluakdaeng, Rayong 21140 Thailand	
<b>Means of Conformity</b> The Product is in conformity with EC law as approximated by the following directives: Machinery Directive 2006/42/EC based on Technical Documentation File No. 2190 Issue 1, Revision 1, November 2014	
<b>Standards used as guidance</b> Machinery Directive ISO12100: 2010 Limited reference to EN 1494:2000/A1: 2008 Refer to complete listing in TF	
<b>Technical File compiled from manufacturers documentation and held in the EU, on behalf of the manufacturer by</b> TRaC Global Ltd 100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX United Kingdom	
Signature of Responsible Person:	Mr. Katsumi Buma President
	
MACHINE SERIAL No.	Date: 26 <sup>th</sup> November 2014
	Certificate No. TRA-016130-00A DoFC Issue 2

## Kinnitus R&TTE direktiivi (1999/5/EÜ) järgimise kohta

Auto immobilisaator vastab R&TTE direktiivi (1999/5/EÜ) ja sellega seotud määruste põhinõuetele.

### Nõuetele vastavuse deklaratsioon



Continental Automotive GmbH – Postfach 100 953 – 93009 Regensburg

Kolar Dagmar  
AQL RBG 43  
Phone +49 (941) 790-6699  
Fax +49 (941) 790-996699  
dagmar.kolar@continental-corporation.com

Date	Your message dated	Our Reference	Your reference
May 27, 2011			

#### Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer: Continental Automotive GmbH  
Address: Siemensstrasse 12  
D-93055 Regensburg  
Germany  
Product type designation: A2C53372320  
Intended use: Vehicle Immobilizer System

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to §3.1.a: *Applied standard(s):*  
EN 60950-1:2006 +  
A11:2009 + A1:2010

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b: *Applied standard(s):*  
EN 301 489 -1: V1.8.1 (2008-04)  
EN 301 489 -3: V1.4.1 (2002-08)


Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2: *Applied standard(s):*  
EN 300 330 -1: V1.7.1 (2010-02)  
EN 300 330 -2: V1.5.1 (2010-02)

The following marking applies to the above mentioned product:



Continental Automotive GmbH

Regensburg, 2011-05-27

  
.....  
Andreas Wolf  
Executive Vice President  
Body & Security

  
.....  
Dr. Ulrich Schrey  
Director CF Software  
Body & Security

Continental Automotive GmbH  
Siemensstr. 12  
93055 Regensburg  
Postfach 100 953  
93009 Regensburg

Phone +49 941 790-0  
Fax +49 941 790-6999  
www.continental-corporation.com

Registered Office:  
Hanover  
Registered Court  
Amtsgericht Hanover  
HRB 6624

General Managers:  
Gerard Corcoran:  
Helmut Matsch:  
Harald Stufliemann

## Kinnitus RE direktiivile (2014/53/EL) vastavuse kohta

**Immobilisaator**

Auto immobilisaator vastab RE direktiivi (2014/53/EÜ) ja sellega seotud määruste põhinõuetele.

Toode	WAM LO (Keyless System)
Mudeli number	IM2005BB
DoC	<a href="http://www.ptc.panasonic.de/">http://www.ptc.panasonic.de/</a>
Seadmete kasutamise selgitus	Lühikevahemiku kaugjuhtimisseade
Tootja nimi	Panasonic Corporation
Tootja aadress	101 Moo 2 Teparak Road, T. Bangsaothong Ging A. Bangsaothong, Samutprakarn 10540 Tai
Töösagedus	125 kHz
Maksimaalne väljundvõimsus	66 dbuA/m (10 m)

## Importija andmed

Importija nimi	Importija aadress
A. LOUSIOS & SONS LTD	OMONIAS 90 AVENUE 3048 LIMASSOL KÜPROS
UNIVERSAL MOTORS ISRAEL LTD	10 Hamasger st., LOD, Iisrael 7152004
BL EHF.	Saevarhofida 2, 110 Reykjavik, Island
ISUZU (UK) LIMITED	Värvav International Drive Solihull B90 4WA
ISUZU IIRIMAA	NAs Road, Dublin 12, Iirimaa
MIDI Europe Srl	37053 Cerea (Verona), Itaalia
GasamZammit Motors Ltd	Gasam Centre, Mriehel Bypass, Mriehel BKR 3000, Republic of Malta
PETROS PETROPOULOS AEBE	96-104 Iera Odos 104 47 Ateena, Kreeka Vabariik
ANADOLU ISUZU OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.	Sekerpınar Mah. Otomotiv Cad. Nr:2, 41435 Cayirova, Kocopeli, Türgi Vabariik
ISUZU BENELUX N.V.	Pierstraat 233, 2550 Kontich, Belgia.
ISUZU SALES DEUTSCHLAND GMBH	Schieferstein 11a, D-65439 Floersheim, Saksamaa
ISUZU SVERIGE AB	Starvarvaegen 15, 23261 Arloev, Rootsi
ISUZU MOTOR FINLAND OY	KAAKELIKAARI 4B, 01720 VANTAA, SOOME
RSA (Rutebileiernes Standardimiszerings AS)	Ovre Eikervei 77, 3048 Dramben, Norra
ISUZU ROM AUTO SRL	SOS. BUCURETI - PLOIESTI, NO. 40, OFFICE NO. 13., 1. PIIRKOND, BUKAREST, RUMEENIA
WAE KFT.	2051 BIATORBÁGY, 7768 HRSZ (BUDAI ÚT 16), UNGARI
IMOTORS LDA (ISUZU PORTUGAL)	RUA DR. JOSÉ ESPIRITO SANTO, 38 2º 1950-097 LISBOA PORTUGAL
Isuzu Danmark AS	Hauløkkevej 4, DK-7000 Fredericia, Danmark
JSC "ISUZU RUS"	Azovskaya Street 97A, 432061 Ulyanovsk, Vene Föderatsioon
KIMA LATEJARET AL MARKABAT CO.	KERISH MOTOR MALL BUILDING, KERISH STREET, KERISH NEIGHBORHOOD, BEITUNIA, PO BOX 1020, PALESTIINA
OMTRANSKOMPLEKT LLC	38TH OFFICE, 33, UNIVERSIITEKA STR. CHERKASY 18031, UKRAINA

See toode on KOOSKÕLAS RE direktiiviga (2014/53/EL). ELi vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel veebisaidil.

URL: [http://www.continental-automotive.com/www/automotive\\_de\\_en/contact\\_en.html](http://www.continental-automotive.com/www/automotive_de_en/contact_en.html)

## Euroopas

**Passiivne sisend- ja käivitussüsteem**

Selle auto passiivne sisse- ja käivitussüsteem vastab RE direktiivile (2014/53/EL) ja sellega seotud määruste põhinõuetele.

Toode	PESS FOB (Keyless System)
Mudeli number	IK4310E
DoC	<a href="http://www.ptc.panasonic.de/">http://www.ptc.panasonic.de/</a>
Seadmete kasutamise selgitus	Lühikevahemiku kaugjuhtimisseade
Tootja nimi	Panasonic Corporation
Tootja aadress	101 Moo 2 Teparak Road, T. Bangsaothong Ging A. Bangsaothong, Samutprakarn 10540 Tai
Töösagedus	433.87 kuni 433.97 (MHz)
Maksimaalne väljundvõimsus	10 mW (ERP)

Toode	WAM HI (Keyless System)
Mudeli number	IM1135AA
DoC	<a href="http://www.ptc.panasonic.de/">http://www.ptc.panasonic.de/</a>
Seadmete kasutamise selgitus	Lühikevahemiku kaugjuhtimisseade
Tootja nimi	Panasonic Corporation
Tootja aadress	101 Moo 2 Teparak Road, T. Bangsaothong Ging A. Bangsaothong, Samutprakarn 10540 Tai
Töösagedus	125 kHz
Maksimaalne väljundvõimsus	66 dbuA/m (10 m)

## Importija andmed

Importija nimi	Importija aadress
A. LOUSIOS & SONS LTD	OMONIAS 90 AVENUE 3048 LIMASSOL KÜPROS
UNIVERSAL MOTORS ISRAEL LTD	10 Hamasger st., LOD, Iisrael 7152004
BL EHF.	Saevarhofida 2, 110 Reykjavik, Island
ISUZU (UK) LIMITED	Värav International Drive Solihull B90 4WA
ISUZU IIRIMAA	NAs Road, Dublin 12, Iirimaa
MIDI Europe Srl	37053 Cerea (Verona), Itaalia
GasamZammit Motors Ltd	Gasam Centre, Mriehel Bypass, Mriehel BKR 3000, Republic of Malta
PETROS PETROPOULOS AEBE	96-104 Iera Odos 104 47 Ateena, Kreeka Vabariik
ANADOLU ISUZU OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.	Sekerpinar Mah. Otomotiv Cad. Nr:2, 41435 Cayirova, Kocopeli, Türgi Vabariik
ISUZU BENELUX N.V.	Pierstraat 233, 2550 Kontich, Belgia.
ISUZU SALES DEUTSCHLAND GMBH	Schieferstein 11a, D-65439 Floersheim, Saksamaa
ISUZU SVERIGE AB	Starvarvaegen 15, 23261 Arloev, Rootsi
ISUZU MOTOR FINLAND OY	KAAKELIKAARI 4B, 01720 VANTAA, SOOME
RSA (Rutebileiernes Standardimiszerings AS)	Ovre Eikervei 77, 3048 Dramben, Norra
ISUZU ROM AUTO SRL	SOS. BUCURETI - PLOIESTI, NO. 40, OFFICE NO. 13., 1. PIIRKOND, BUKAREST, RUMEENIA
WAE KFT.	2051 BIATORBÁGY, 7768 HRSZ (BUDAI ÚT 16), UNGARI
IMOTORS LDA (ISUZU PORTUGAL)	RUA DR. JOSÉ ESPIRITO SANTO, 38 2º 1950-097 LISBOA PORTUGAL
Isuzu Danmark AS	Hauløkkevej 4, DK-7000 Fredericia, Danmark
JSC "ISUZU RUS"	Azovskaya Street 97A, 432061 Ulyanovsk, Vene Föderatsioon
KIMA LATEJARET AL MARKABAT CO.	KERISH MOTOR MALL BUILDING, KERISH STREET, KERISH NEIGHBORHOOD, BEITUNIA, PO BOX 1020, PALESTIINA
OMTRANSKOMPLEKT LLC	38TH OFFICE, 33, UNIVERSIITEKA STR. CHERKASY 18031, UKRAINA

See toode on KOOSKÖLAS RE direktiiviga (2014/53/EL). Eli vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel veebisaidil.

URL: <http://www.doc.panasonic.de>





### Võtmevaba sisenemissüsteem

Selle sõiduki võtmevaba sisenemissüsteem (ukseluku raadiokaugjuhtimisseadmed) vastab RE direktiivile (2014/53/EL) ja sellega seotud määruste põhinõuetele.

Toode	RKE TXE (Keyless System)
Mudeli number	IK3600F
DoC	<a href="http://www.ptc.panasonic.de/">http://www.ptc.panasonic.de/</a>
Seadmete kasutamise selgitus	Lühikevahemiku kaugjuhtimisseade
Tootja nimi	Panasonic Corporation
Tootja aadress	101 Moo 2 Teparak Road, T. Bangsaothong Ging A. Bangsaothong, Samutprakarn 10540 Tai
Töösagedus	433.87 kuni 433.97 (MHz)
Maksimaalne väljundvõimsus	10 mW (ERP)

Toode	WAM MID (Keyless System)
Mudeli number	IM2035BB
DoC	<a href="http://www.ptc.panasonic.de/">http://www.ptc.panasonic.de/</a>
Seadmete kasutamise selgitus	Lühikevahemiku kaugjuhtimisseade
Tootja nimi	Panasonic Corporation
Tootja aadress	101 Moo 2 Teparak Road, T. Bangsaothong Ging A. Bangsaothong, Samutprakarn 10540 Tai
Töösagedus	125 kHz
Maksimaalne väljundvõimsus	66 dbuA/m (10 m)

## Importija andmed

Importija nimi	Importija aadress
A. LOUSIOS & SONS LTD	OMONIAS 90 AVENUE 3048 LIMASSOL KÜPROS
UNIVERSAL MOTORS ISRAEL LTD	10 Hamasger st., LOD, Iisrael 7152004
BL EHF.	Saevarhofida 2, 110 Reykjavik, Island
ISUZU (UK) LIMITED	Värv International Drive Solihull B90 4WA
ISUZU IIRIMAA	NAs Road, Dublin 12, Iirimaa
MIDI Europe Srl	37053 Cerea (Verona), Itaalia
GasamZammit Motors Ltd	Gasam Centre, Mriehel Bypass, Mriehel BKR 3000, Republic of Malta
PETROS PETROPOULOS AEBE	96-104 Iera Odos 104 47 Ateena, Kreeka Vabariik
ANADOLU ISUZU OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.	Sekerpinar Mah. Otomotiv Cad. Nr:2, 41435 Cayirova, Kocopeli, Türgi Vabariik
ISUZU BENELUX N.V.	Pierstraat 233, 2550 Kontich, Belgia.
ISUZU SALES DEUTSCHLAND GMBH	Schieferstein 11a, D-65439 Floersheim, Saksamaa
ISUZU SVERIGE AB	Starvarvaegen 15, 23261 Arloev, Rootsi
ISUZU MOTOR FINLAND OY	KAAKELIKAARI 4B, 01720 VANTAA, SOOME
RSA (Rutebileiernes Standardimiszerings AS)	Ovre Eikervei 77, 3048 Dramben, Norra
ISUZU ROM AUTO SRL	SOS. BUCURETI - PLOIESTI, NO. 40, OFFICE NO. 13., 1. PIIRKOND, BUKAREST, RUMEENIA
WAE KFT.	2051 BIATORBÁGY, 7768 HRSZ (BUDAI ÚT 16), UNGARI
IMOTORS LDA (ISUZU PORTUGAL)	RUA DR. JOSÉ ESPIRITO SANTO, 38 2º 1950-097 LISBOA PORTUGAL
Isuzu Danmark AS	Hauløkkevej 4, DK-7000 Fredericia, Danmark
JSC "ISUZU RUS"	Azovskaya Street 97A, 432061 Ulyanovsk, Vene Föderatsioon
KIMA LATEJARET AL MARKABAT CO.	KERISH MOTOR MALL BUILDING, KERISH STREET, KERISH NEIGHBORHOOD, BEITUNIA, PO BOX 1020, PALESTIINA
OMTRANSKOMPLEKT LLC	38TH OFFICE, 33, UNIVERSIITEKA STR. CHERKASY 18031, UKRAINA

See toode on KOOSKÖLAS RE direktiiviga (2014/53/EL). ELi vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel veebisaidil.

URL: <http://www.doc.panasonic.de>

Selle sõiduki eCall-süsteem vastab RE direktiivile (2014/53/EL) ja sellega seotud määruste põhinõuetele.

Teave raadioseadme kohta: Tüüp TN0009A

1. Tootja nimi ja postiaadress

Nimi: DENSO TEN Limited

Address: 2–28, Goshō-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe,  
652-8510 Jaapan

2. Lihtsustatud ELi vastavusdeklaratsioon

С настоящото DENSO TEN Limited декларира, че този тип радиосъоръжение TN0009A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Функция	Работна честотна лента	Максимална радиочестотна мощност
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

Ovim putem, DENSO TEN Limited izjavljuje da je vrsta radio opreme TN0009A u saglasnosti s Direktivom 2014/53/EU.

Cijeli tekst EC deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sljedećoj internetskoj adresi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcija	Radni frekventnijski pojas	Maksimalna radiofrekventijska snaga
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

Tímto DENSO TEN Limited prohlašuje, že typ rádiového zařízení TN0009A je v souladu se směrnici 2014/53/EL.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkce	Provozní frekvenční pásma	Maximální radiofrekvenční výkon
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

Hermed erklærer DENSO TEN Limited, at radioudstyrstypen TN0009A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  
[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funktion	Driftsfrvensbandet	Maksimal radio-frekvens effekt
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

Hiermit erklärt DENSO TEN Limited, dass der Funkanlagentyp TN0009A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funktion	Betriebsfrequenzband	Maximale Hochfrequenzleistung
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

Με την παρούσα ο/η DENSO TEN Limited, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TN0009A πληροί τη οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Λειτουργία	Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας	Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

Käesolevaga teatab DENSO TEN Limited, et TN0009A-tüüpi raadioseadmed vastavad direktiivile 2014/53/EL.

ELi vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  
[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funktsoon	Sagedusriba kasutamine	Maksimaalne raadiosageduslik võimsus
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

Por la presente, DENSO TEN Limited declara que el tipo de equipo radioeléctrico TN0009A es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Función	Banda de frecuencia operativa	Potencia máxima de la radiofrecuencia
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

Käesolevaga deklareerib DENSO TEN Limited, et käesolev raadioseadme tüüp TN0009A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funktsioon	Töösageduse lainela	Väga hea raadiosageduslik võimsus
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TN0009A on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vatimustenmukaisuusvakuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraassa internetsovitteessa:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Toiminto	Timintajatkkaista	Maksimi radiotaajuusteho
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

Le soussigné, DENSO TEN Limited, déclare que l'équipement radioélectrique du type TN0009A est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Fonction	Bande de fréquence de fonctionnement	Puissance maximale de la radiofréquence
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Leis seo, dearbhaíonn DENSO TEN Limited go gcomhlíonann an cineál trealaimh raidió TN0009A Treoir 2014/53/EU.

Tá an téacs iomlán den dearbhú comhréachta AE ar fáil ag an seoladh Idirlín seo a leanas: [https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Feidhm	Banda minicíochta oibriúcháin	Uaschumhacht radaimhnicíochta
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited ovime izjavlja da je radijska oprema tipa TN0009A u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna radiofrekvencijska snaga
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited igazolja, hogy a TN0009A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:  
[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkció	Üzemi frekvencia-tartomány	Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Hér með, lýsir DENSO TEN Limited því yfir að gerð útværpsbúnaðarins TN0009A samræmist tilskipun 2014/53/EU.

Allur texti ESB-samræmisýfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:  
[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Aðgerð	Notkunartíðni hljómsveit	Hámarks útværp-tíðni vald
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Il fabbricante, DENSO TEN Limited, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TN0009A è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funzione	Frequenza operativa	Massima potenza a radiofrequenza
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Aš, DENSO TEN Limited, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TN0009A atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:  
[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcija	Veikimo dažnių juosta	Maksimalus radijo dažnių galingumas
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Ar šo DENSO TEN Limited deklarē, ka radioiekārta TN0009A atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:  
[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcija	Darba frekvences josla	Maksimālā radiofrekvences jauda
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

Со ова, DENSO TEN Limited изјавува дека радио опремата од типот TN0009A е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса:  
[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Функција	Работен фреквенциски опсег	Максимална радио-фреквенциска моќ
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

Ovim, DENSO TEN Limited izjavljuje da je tip radio opreme TN0009A u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:  
[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcija	Operativni frekvencijski opseg	Maksimalna jačina radio frekvencije
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

B'dan, DENSO TEN Limited, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TN0009A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funzjoni	Band tal-frekwenza operattiva	I-enerġija massima bi frekwenza tar-radju
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.



Hierbij verklaar ik, DENSO TEN Limited, dat het type radioapparatuur TN0009A conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funcție	Actieve frequentieband	Maximale radiofrequentie
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited erklærer herved at radioutstyrtypen TN0009A er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Den fullestendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funksjon	Driftsfrekvensbånd	Maksimal radiofrekvent strøm
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TN0009A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcja	Pasmo częstotliwości pracy	Maksymalna moc częstotliwości radiowej
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

O(a) abaixo assinado(a) DENSO TEN Limited declara que o presente tipo de equipamento de rádio TN0009A está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Função	Faixa de frequência operacional	Potência máxima de radiofrequência
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

Prin prezenta, DENSO TEN Limited declară că tipul de echipamente radio TN0009A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funcție	Bandă de frecvență activă	Puterea maximă a radio-frecvenței
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TN0009A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcia	Prevádzkové frekvenčné pásmo	Maximálny rádiokvencenčný výkon
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited potrjuje, da je tip radijske opreme TN0009A skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcija	Delovni frekvenčni pas	Maksimalna radiofrecvenčna moč
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

Nëpërmjet kësaj, DENSO TEN Limited deklaroi se lloji i aparatit të radios TN0009A është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklarimit së BE-së mbi përputhshmërinë është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funksion	Banda e frekuencës së punës	Fuqia maksimale e frekuencave radio
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

Ovim, DENSO TEN Limited izjavljuje da je ovaj tip radijske opreme TN0009A u skladu sa odredbama Direktive 2014/53/EU.

Kompletan tekst EU deklaracije o konformitetu je dostupan na sledećoj internet adresi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna rediofrekvencijska snaga
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

Härmed försäkrar DENSO TEN Limited att denna typ av radioutrustning TN0009A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funktion	Operationsfrekvensbandet	Maximal radiofrekvensseffekt
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited, TN0009A türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

İşlev	Çalışma frekans bandı	Maksimum radyo-frekans gücü
GSM	880 - 915 MHz	35 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1710 - 1785 MHz	25 dBm e.i.r.p.
	1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p.

Importija nimi	Importija aadress
A. LOUYSIOS & SONS LTD	OMONIAS 90 AVENUE 3048 LIMASSOL KÜPROS
UNIVERSAL MOTORS ISRAEL LTD	10 Hamasger st., LOD, Iisrael 7152004
BL EHF.	Saevarhofida 2, 110 Reykjavik, Island
ISUZU (UK) LIMITED	Värav International Drive Solihull B90 4WA
ISUZU IIRIMAA	NAs Road, Dublin 12, Iirimaa
MIDI Europe Srl	37053 Cerea (Verona), Itaalia
GasamZammit Motors Ltd	Gasam Centre, Mriehel Bypass, Mriehel BKR 3000, Republic of Malta
PETROS PETROPOULOS AEBE	96-104 Iera Odos 104 47 Ateena, Kreeka Vabariik
ANADOLU ISUZU OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.	Sekerpinar Mah. Otomotiv Cad. Nr:2, 41435 Cayirova, Kocopeli, Türgi Vabariik
ISUZU BENELUX N.V.	Pierstraat 233, 2550 Kontich, Belgia.
ISUZU SALES DEUTSCHLAND GMBH	Schieferstein 11a, D-65439 Floersheim, Saksamaa
ISUZU SVERIGE AB	Starvarvaegen 15, 23261 Arloev, Rootsi
ISUZU MOTOR FINLAND OY	KAAKELIKAARI 4B, 01720 VANTAA, SOOME
RSA (Rutebileiernes Standardimiszerings AS)	Ovre Eikervei 77, 3048 Dramben, Norra
ISUZU ROM AUTO SRL	SOS. BUCURETI - PLOIESTI, NO. 40, OFFICE NO. 13., 1. PIIRKOND, BUKAREST, RUMEENIA
WAE KFT.	2051 BIATORBÁGY, 7768 HRSZ (BUDAI ÚT 16), UNGARI
IMOTORS LDA (ISUZU PORTUGAL)	RUA DR. JOSÉ ESPIRITO SANTO, 38 2º 1950-097 LISBOA PORTUGAL
Isuzu Danmark AS	Hauløkkevej 4, DK-7000 Fredericia, Danmark
JSC "ISUZU RUS"	Azovskaya Street 97A, 432061 Ulyanovsk, Vene Föderatsioon
KIMA LATEJARET AL MARKABAT CO.	KERISH MOTOR MALL BUILDING, KERISH STREET, KERISH NEIGHBORHOOD, BEITUNIA, PO BOX 1020, PALESTIINA
OMTRANSKOMPLEKT LLC	38TH OFFICE, 33, UNIVERSIITEKA STR. CHERKASY 18031, UKRAINA

## lisraelis

**Passiivne sisend- ja käivitussüsteem**

Selle auto passiivne sisse- ja käivitussüsteem vastab kommunikatsiooniministeeriumi (MOC) põhinõuetele ja seonduvatele eeskirjadele.

Mudeli nimi	Mudeli number
PESS FOB	IK4310E

**מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-71100 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.**

Mudeli nimi	Mudeli number
WAM TERE	IM1135AA

**מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-71101 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.**

**Võtmevaba sisenemissüsteem**

Selle auto võtmevaba sisenemissüsteem vastab kommunikatsiooniministeeriumi (MOC) põhinõuetele ja seonduvatele eeskirjadele.

Mudeli nimi	Mudeli number
RKE TXE	IK3600F

**מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-71099 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.**

Mudeli nimi	Mudeli number
WAM	IM2035BB

**מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-71105 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.**

**Immobilisaator**

Auto immobilisaator kasutustkis vastab kommunikatsiooniministeeriumi (MOC) põhinõuetele ja seonduvatele eeskirjadele.

Mudeli nimi	Mudeli number
WAM LO	IM2005BB

**מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-71103  
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא  
לעשות בו כל שינוי טכני אחר.**

## Serbias

**Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem**

Mudeli nimi	Mudeli number
PESS FOB	IK4310E
WAM TERE	IM1135AA

**Kaugjuhtimispuht**

Mudeli nimi	Mudeli number
RKE TXE	IK3600F
WAM	IM2035BB

**Immobilisaator**

Mudeli nimi	Mudeli number
WAM LO	IM2005BB

## Juhised järelturu raadiosageduslike ülekandeseadmete paigaldamiseks

### Eesmärk

Käesolevas paigaldusjuhendis esitatakse nõuded ja soovitusel paigaldusele

- raadiosageduslik (RF) saateseade.
- nendega seotud lisaseadmed.



### MÄRKUS

- Käesolevate suuniste eesmärk on täiendada, kuid mitte kasutada, üksikasjalikke juhiseid selliste seadmete kohta, mille eest vastutab üksnes asjaomase raadiotelefoni või maismaaraadio tootja.

### Üldine

1. Sõidukile võib paigaldada ainult CE-märgisega RF-saateseadmed ja lisaseadmed (mikrofon, muundur, võimendus jne).
2. RF-saateseadmete paigaldamisel tuleb lähtuda riigi määrusega lubatud pädevatest isiklikest isikutest. Tuleb järgida auto ja RF-saateseadme tootja kasutusjuhendeid ja paigaldusmärkusi.



### MÄRKUS

- Auto tootja juhised on konfliktide korral esmatähtsad.
- Raadiosagedusi saatvate seadmete paigaldamine auto mis tahes osale, välja arvatud lubatud ühendus või paigalduskoht, võib sõiduki garantii kehtetuks tunnistada.
- Kui leitakse probleem, mida ei saa kõrvaldada, ja kahtlustatakse, et raadiosageduslik saateseade ei vasta ettenähtule, tuleb konsulteerida vastava tootja, agendi või tarnijaga.
- Sel juhul mis tahes kahjuliku mõju tõttu tekkinud kulud ei kuulu sõiduki tootja vastutusalasse.



3. Seade peab vastama siseriiklikele õigusnormidele, mis käsitlevad raadiosageduslikku kiirgust ülekandvate seadmete paigaldamist ja kasutamist sõidukites.
4. Täielikult tuleb arvesse võtta raadiosageduslike saatvate seadmete paigutamist nii, et elektromagnetilised häired (EMI) ja raadiosageduslikud häired (RFI) oleksid paigaldatud raadiosageduslike saatjate seadmete ning sõiduki elektriliste ja elektrooniliste süsteemide vahel minimaalsed.
5. Paigaldamisel tuleb olla ettevaatlik, et ükski kasutatav lisaseade ei kujutaks endast ohtu turvalisusele ega oleks vastuolus ohutuseeskirjadega.
6. Tuleb olla ettevaatlik, et ükski mikrofoni/käsitelefoni juhe ei häiriks sõiduki juhtimisseadmeid või juhti.
7. Kui maantee sõidukitele on paigaldatud kaasaskantav või teisaldatav käsi, tuleb kasutada toote jaoks ettenähtud õiget autoadapterkomplekti.

## Paigaldamine

Tuleb olla ettevaatlik järgnevat

- antenni valimine,
- istumine soovitatavas kohas,
- õige paigaldus,
- tuleb tagada, et kogu antennitoiteallika ühendus oleks suletud, et vältida mustuse ja vee sisenemist süüturile ja selle toimimist,
- tuleb tagada, et pärast paigaldamist kontrollitakse elektriliselt kogu ühendust, ja
- tagada WSWR rahuldav lugemine.

## Antenn

1. RF-saateseadmete puhul, mille väljundvõimsus on üle 100 mW (tippväärtus), on välisantenn tungivalt soovitatav.
2. Välisantenn ja toitekaabel peavad olema kogutakistuskindlad  $VSWR < 2.0$ .
3. Antenn peaks olema katusel või tagumisel kapotil asuv püsipaigaldustüüpi. Kui kasutatakse magneti külge kinnitatavat antenni, tuleb olla ettevaatlik antenni paigaldamisel püsikonstruktsiooniga samasse kohta.



### MÄRKUS

- Iga sõidukimudel ja kere kuju reageerib raadiosagedusenergiale erinevalt. Tundmatu sõidukiga töötamisel soovitatakse kasutada magnetpaigaldusantenni, et kontrollida antenni asukohta, et välistada soovimatud mõjud sõidukile. Nende efektide peamine tegur on antenni asukoht.
- Antenni parim asukoht on metallkatusel, eelistatavalt keskkoha suunas, kuid võimaluse korral kaugusega  $> \lambda/4$  ( $\lambda$  = lainepikkus) mis tahes avausest, näiteks katuselugist või akendest.

4. Tuleb olla ettevaatlik antenni istudes olemasoleva antenni kõrval või magnetiliste alustega antennide paigaldamisel, kuna see võib mõjutada kompassi täpsust või toimimist sel viisil varustatud sõidukitel.

[Kiirgusmuustrid ja maapealsed pinnad]

1. Sümmeetrilise, suunamata kiirgusmuustri loomiseks tuleb antenn paigaldada vertikaalselt horisontaalsele alusplaadile, mille raadius on – ideaaljuhul – kõige madalamas kasutatud sagedusribas  $> \lambda/4$  (vt tabel 1).
2. Antenn ei tohi asuda elektriliselt resonantse konstruktsiooni läheduses.
3. Olemasoleva antenni lähedal istumisel tuleb olla ettevaatlik. Need tuleb eraldada  $> \lambda/4$ -ga ülekandesageduse  $f < 600$  MHz ja  $> \lambda$  jaoks, kui ülekandesagedus  $f > 600$  MHz (vt tabel 1).

**Tabel 1. Ligikaudne sagedusvahemik-lainepikkuseni teisendamine**

Sagedus f MHz	Lainepikkus $\lambda$ cm	$\lambda/4$ cm
50	600	150
80	375	94
150	200	50
450	66	17
600	49,5	12
900	33	8
1800	16,5	4

[Maapealne säte]

Kui antenni paigaldamine toimub mittemetalsele pinnal

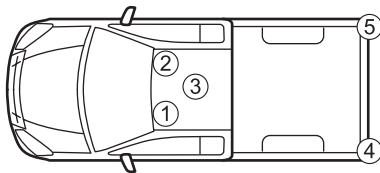
- otse mis tahes pinnale (klaaskiud jne) või kinnitusklambriks, mida on võimalik saada tootjalt, võib paigaldada maapealse tasandiga sõltumatu antenni,
- Standardantenni saab kasutada paneeli alaosa paigaldatud alusplaadiga, näiteks metallplaadiga, mis vastab tabeli 1 mõõtmetele.

[Antenni asend autos]

Raadiosageduslike saatjate paigaldamine ja kasutamine antenniga väljaspool sõidukit on näidatud tabelis 2.

**Tabel 2. Raadiosagedussaatjate paigaldamine ja kasutamine antenniga väljaspool autot**

Sagedusalad (MHz)	Maksimaalne väljundvõimsus (W)	Antenni asend sõidukil	Paigaldamise ja/või kasutamise eritingimused
1. 1,8-30.	50	4,5	Ham raadio
2. 50-54.	50	1.2.3.4.5	Ham Radio
3. 142-176.	50	1.2.3.4.5	Ham raadio / üldteenistuse raadio
4. 380-470.	50	1.2.3.4.5	Ham raadio / üldteenistuse raadio
5. 870-915.	5	1.2.3.4.5	Üldteenistuse raadio / mobiiltelefon
6. 1200-1300.	10	1.2.3.4.5	Ham Radio
7. 1710-1785.	2	1.2.3.4.5	Mobiiltelefon
8. 1885-2025.	1	1.2.3.4.5	Mobiiltelefon



Joonis 1. Joonis näitab antenni paigalduspunkte autos

Antennide asukohad

0: kogu asukoht (auto väliskülg)

1: eesmine vasak katus

2: eesmine parem katus

3: katuse keskosa

4: kaitserauast vasakul

5: kaitseraua paremal

[Klaasil olevad antennid]

Klaasile paigaldatud antenni tuleb hoida võimalikult kõrgel tagaakna või esiklaasi keskel.



## MÄRKUS

- Hea ühenduse saamiseks tuleb olla ettevaatlik, et klaas oleks antenni kinnituse kinnitamisel ettenähtud temperatuurivahemikus.

### Antenni kaabel

1. Kasutage kõrgekvaliteedilist, ühte koaksiaalkaablit (vähemalt 95% kaitsekate), mis on RF-saateseadmete näivtakistus ( $VWR < 2.0$ ).
2. Ülemäärane koaksiaalkaabel ei tohi olla keerdunud, kuna see võib mõjutada antenni häälestamist ja tekitada elektrilisi häireid.
3. Võimaluse korral tuleb antenni kaabel lõigata õige pikkuseni.
4. Kaabel tuleb suunata nii, et ei tekiks teravaid kõverusi.
5. Paralleeljuhtmete puhul ei tohi kasutada ohutustundlikku elektroonilist seadet (nt turvapadi ja ABS-süsteeme), vooluahelaid ja rakiseid.
6. Kui on vaja läbi viia teisi juhtmeid, tehke seda risti täisnurga all.
7. Kui on vaja pikenduskaablit, tuleb kasutada sobivat koaksiaalkaablit ja see korralikult lõpetada hea kvaliteediga, madala kaotusega pistikutega.



#### MÄRKUS

- Sobitage toitekaabli mõlemas otsas olevad õiged antenni pistikud seadmetega kokku, kasutades vastavalt vajadusele kas gofreeritud või joodetud liitmikke.

8. Kui paigaldatud antennikaabel on liiga lühike, tuleb kaabel võimaluse korral asendada sobiva õige pikkusega toitekaabliga.



#### MÄRKUS

- Toitekaabli pikendamine põhjustab lisakadusid, eriti sagedustel üle 800 MHz.

9. Veenduge, et toitekaabel ei oleks pingestatud või moonutatud näiteks kaablisideme liigse pingutamise tõttu.
10. Kui sõiduki otsaprofiil on asendatud, veenduge, et paneelid ei jääks kinni toitekaablisse.
11. Lisaks tuleb olla ettevaatlik luukpära tüübi auto tagaklaasile paigaldamisel, et võimaldada avanemist ja vältida toitekaabli kahjustamist.

## RF-saateseadmed

[RF-saateseadmete paigaldamine]

1. Valida tuleb raadiosageduslike saatvate seadmete asukoht, mis tagab tugeva kinnituspunkti, mis ei sega auto kasutaja juhtimisseadiseid ja tagab piisava ventilatsiooni.
2. RF-saateseadmed ei tohi olla vigastatud või nende ventilatsioon piiratud. Erilist tähelepanu tuleb pöörata sellele, et raadiosageduslikku ülekandeseadet ei saaks vee sissetungi tõttu kahjustada.
3. Juurdepääs pakiruumile ei tohi olla tõkestatud, nt ratta tungrauaga, tulekustutiite või varurattaga.
4. RF-saatjaga seadmete ühendused peaksid olema kergesti ligipääsetavad, et seadmeid oleks võimalik eemaldada transporditrežiimil või remondiks ja hoolduseks.
5. See ei tohi see takistada turvapatjade või muude ohutusseadmete tööd.



### MÄRKUS

- Väga hoolikalt tuleb jälgida, et te ei paigaldaks raadiosageduslikke saateseadmeid, mikrofone ega muid seadmeid vallandumisteele.

[RF-saateseadmete kaablite paigaldamine]

1. Võimaluse korral peavad kõik kaablid läbima nii sisse- kui ka allpool trimmi ja läbi liistude nii, et oleks tagatud maksimaalne kaitse. Vajaduse korral kasutage nukke, kaitseadet ja/või kaablisidesid, kui see on vajalik.
2. Valige kaabli teekond, ideaaljuhul auto vastasküljel, kütusetorust, piduritorudest, kaablitest, juhtimisseadmetest, sõiduki juhtmestikust ja mis tahes kuumadest osadest. Mitte mingil juhul ei tohi eespool nimetatud kaablid olla kinnitatud.
3. Kaabel tuleb suunata nii, et see väldiks
  - teravad servi
  - pidev painutamist
  - pinget
  - hõõrdumist
  - äärmuslikku temperatuur ja
  - ohtlikuks muutumist autos viibijatele.

**RF-saateseadmete toiteallikas**

[Üldine]

1. RF-saateseadmete paigaldamiseks tuleb kasutada spetsiaalset toitekaablit, mis peaks olema võimalikult lühike aku positiivsetele ja negatiivsetele ühendustele. Ärge ühendage otse akupostidega, vaid kasutage kaasasolevaid aku klemme.

**MÄRKUS**

- Elektroonilise kontrollploki toitevõrku ei tohi mingil juhul ühendada. Näiteks vältige sigaretisüütaja kasutamist raadiosageduslike saatvate seadmete toiteallikatena.

2. Samuti on soovitatav, et kui ei kasutata vormitud topelt kaablit, siis need kaks toiteliini täies pikkuses kokkukeeratult vähendavad kiirgusmüra või tekitavad müra.

**MÄRKUS**

- RF-saatva seadme toitekaabel peab akule lähenema nii, et kui see on lõpetatud, ei saa neid kahte juhet kogemata tagasi pöörata, nt üks juhe on lühem kui teine.

3. Kui soovite süütelülitit juhtida, võib käsitelefoniga või juhtploki positiivse lülituse ühendada sobiva sisemise kaitsme kaudu saadaolevasse lisaseadmete vooluringi või süütehelasse, mis ringijamise ajal ei tööta.

[Toitekaabel ja selle teekond]

1. Pingelanguse vähendamiseks tuleb pikkade juhtmetega töötamisel kasutada madala elektritakistusega rkaablit.
2. Kaabel peab olema kaitsekaitsmest suurema voolutugevusega ja sellele tuleb paigaldada õige kaitse.
3. Kaabel peab olema võimalikult lühike.
4. Kaabel peab olema kinnitatud liikuvatest osadest eemale (amortisaatorid, rooliseade, veovõll, pedaalid jne).
5. Kaabel peab olema kinnitatud kaitstult mootori, väljalaskesüsteemi või muude kuumade esemete eest.
6. Toitekaabli kasutamine peaks võimaluse korral olema autosiseste meelelahutusseadmete juhtkaablite omast eraldi, kuigi need võivad paigaldamise hõlbustamiseks läbida samu avasid šassiis ja keres; lisaaukude puurimisel tuleb paigaldada sobivad kaitsekraed.
7. Kaabel peab olema toestatud, vältides järske paindeid, ning seda ei tohi koormata.
8. Kaabel paigutatakse süütepoolist, süütesüsteemide kõrgepingevoolikutest ja elektroonilistest juhtseadmetest ning võimaluse korral sõiduki muudest juhtmestikest eemale.

## ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni (ECE R13) vastavusavaldus

Euroopa pidurite eeskirjas UN R13 (ECE R13) nõutud teave (pidurite kulumise kontrollmenetlus ja kulumispiir) avaldatakse järgmisel veebilehel.

URL: <http://www.isuzu.co.jp/world/ci/brake/index.php>



### MÄRKUS

- Sõiduki tehasetähis (VIN) on vajalik teabe kinnitamiseks.

**Sõiduki tehasetähis (VIN) ja mootori  
number** → vt lk 1-2

## Kinnitus RE direktiivile (2014/53/EL) vastavuse kohta

Käesolevaga teatab Hella KGaA Hueck & Co., et raadioseadme tüüp RS4 vastab direktiivile 2014/53/EL.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: [www.hella.com/Isuzu](http://www.hella.com/Isuzu)

- Tehniline teave:
  - Sagedusvahemik: 24.05–24.25 GHz
  - Ülekandevõimsus: 20 dBm (maksimaalne) EIRP
- Tootja ja aadress:
  - Hella KGaA Hueck & Co
  - Rixbecker Strasse 75, 59552 Lippstadt, Saksamaa



**A**

Adaptiivne kiirusehoidja (ACC)	4- 255
AdBlue® mahuti	3-55
Aku käsitsemine	6-119
Antenn	5-47
Auto andmete kogumine	2-94
Automaatkäigukast	4-147
Automaatkäigukastiga mudel	2-56
Automaatkäigukasti vedelik (mõnel mudelil)	6-93
Automaatne kliimaseade	5-5
Automaatsed kaugtuled (AHB)	4- 333
Autonoomne hädapidurdus	4-237

**B**

Blokeerumisvastane pidurisüsteem (ABS)	4- 11
--	-------

**D**

Diiselmootori tahkete osakeste filter (DPD) → vt lk	2-89, 4-346, 6-57
---	-------------------

**E**

Elektrilised aknaõstukid	3-46
Elektroniline pidurdusjõu regulaator (EBD)	4-163
Elektroniline stabiilsuskontrolli süsteem (ESC)	4- 164
Enne sõitu	2-2
Esiklaasi puhasti ja esiklaasi pesuri lüliti	4-131
Esiklaasile projitseeritav info seaded	4-49
Esiklaasipuhasti harjad	6-99
Esitulede kõrgusregulaator	4-1 25
Esiudutulede lüliti	4-126
Ettevaatusabinõud kontrollimisel ja reguleerimisel	6-4

**G**

Generaatori hoiatustule süttimine	7- 20
-----------------------------------	-------

**H**

Haagise vedamine	2-47
Haagise õõtsumisvastase kontrollsüsteemi	4-179
Halbadel teedel sõitmine	7-28
Hoiatus- ja märgutuled 4-50	
Hoiatus- ja märgutulede paigutus	4-20
Hoiatus-/märgutulede indeks	0-19
Hoiatussildid teie autos	0-42
Hoiatussummer	4-106
Hoiatustule süttimine	7- 21
Hädaabikõne süsteem (eCall-süsteem) 7-35	
Hädaolukorras käivitamine (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid) 7- 11	
Igapäevased kontrollid (tööeelsed kontrollid)	6-16
Istmed	3-58
Isuzu originaalõlid ja -määrded	6- 7

**K**

Kaardihoidja	5-31
Kaassõitja turvapadja lüliti	3-121
Kabiin (JOONISED)	0-6
Kaitsmete ja releede vahetamine	7-24
Kapott	6-11
Karbamiidi selektiivne katalüsaator (SCR)	2- 91
Karbamiidi selektiivne katalüütiline redutseerimissüsteem	4-349
Kasutuselt kõrvaldatud osad, õlid ja muud vedelikud	6-7
Katkestuste vältimine	2-82
Kere (JOONISED)	0-18
Kere hooldus	6-132
Keskkonsooli laegas	5-40

Keskpaneel ekraani valgustus	4-2 5
Kiirusehoidja	4-153
Kiirusepiiraja	2-94
Kolmepunktivööd	6-50
Komponentide kontrollimine, mille puhul eelmise toimingu ajal esines kõrvalekaldeid	6-18
Konks	5-46
Kui elektroonilise võtmega aku läheb tühjaks	7-7
Kui kütus otsa saab	7- 18
Kui mootor seiskub ja seda ei saa uuesti käivitada	7-15
Kuumas piirkonnas sõitmise hoiatus	2-71
Käepide	5-45
Käsitsi juhitud aknad	3-50
Külgmine juurdepääsupaneel (pikendatu kabiiniga mudel)	3- 40
Külmaine	6-129
Külmas piirkonnas sõitmise hoiatus	2-72
Kütusefilter	6-53
Kütusehäidid	4-18
Kütusepaagi kork	3-51

**L**

Lapsed	2-25
Liiklusmärkide tuvastamine (TSR)	4-281
Lisaseadmete pesa	5-32
Läbisõidu- ja vahemaanäidik	4-1 6

**M**

Maastikusõit	2-46
Manuaalkäigukast	4-146
Manuaalne kiirusepiiraja (MSL)	4-289
Meikimispeegel	5-32
Millal külastada Isuzu edasimüüjat	2-86
Mootori jahutusvedelik	6-36
Mootori jahutusvedeliku temperatuurinäidik	4-17
Mootori käivitamine	4-4
Mootori seiskumine sõidu ajal	7- 14
Mootori seiskumine sõidu ajal (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemiga mudelid)	7- 10
Mootori seisukord	6-20
Mootori väljalülitamine	4-11
Mootori õilirõhu hoiatustule süttimine	7- 21
Mootori ülekuumenemine	7-22
Mootoriruum	5- 37
Mootoriõli	6-22
Multi-Collision pidur (MCB)	4-180
Muu	8-10
Mäest laskumise abisüsteem	4-175

**N**

Nelikeveoga (4WD) mudelid	2-61, 4-337
Nutikas kiirusepiiraja	4-293
Näidikute lugemine (näidikute paigutus)	4- 14

**O**

Ohutulede lüliti	4-127
Ohutus	2-77

**P**

Pagasiriiul	5-38
Parkimisabi	4-330
Parkimissüsteem	4-208
Passiivne sisenemis- ja käivitussüsteem	3- 20
Peatumine ja parkimine	2-64
Pedaalid	4-144
Pedaalile mõjuva toime vähendamine	4-249
Peegli kaugjuhtimise lüliti	4-138
Peeglid	3-69
Pesuveeliku anum	6-98
Pidurid	6-60
Pidurisüsteemi rike	7- 15
Pidurivõimendi funktsioon	4-171
Pimeda nurga jälgimissüsteem ((BSM)	4- 190
Pudeli hoidja ja väike kaubaartikli hoiutasku (Esi- ja tagauksed)	5-44
Pukseerimine	7-29
Põhiandmed ja tehnilised andmed	8- 2
Päikesesirimid	5-31

**R**

Radiaatorit käsitsedes	6-41
Ratta asendamine varurattaga	6-82
Reast kõrvalekaldumise hoiatussüsteem (LDW)	4-297
Rehvide ümberpaigutamine	6-71
Riidenagi	5-46
Rikked sõidu ajal	7- 12
Rool	6-94
Roolilülitid	5-48
Roolisoojendi lüliti	4-141
Roolivõimendi vedelik (hüdraulilise roolivõimendi mudel)	6-95

**S**

Salongihooldus	6- 1 36
Salongituled	5-27
Seisupidur	4- 145, 145-65
Sidurivedelik (manuaalse käigukasti mudel)	6-92
Signaal lüliti	4-1 37
Sissekeeratava elektrilise peegli lüliti	4-139
Soojendi ja manuaalne kliimaseade	5-15
Soojendussüsteem	4-10
Spidomeeter	4-15
Stereokaamera	4-221
Sõidurea hoidmise süsteem (LKAS)	4-321
Sõidurealt kõrvalekaldumise ennetus (LDP)	4-302
Sõitmine	2-28
Süütelüliti (passiivse sisenemise ja käivitussüsteemiga mudelid)	4-112
Süütelüliti (passiivse sisenemis- ja käivitussüsteemita mudelid)	4-115

**T**

Tagadiferentsiaali lukustuslüli	4- 128
Tagaistetele pääsemine ja väljumine	3-45
Tagaklaasisoojendi lüli	4-142
Tagaluuk	3-42
Tagaudutule lüli	4-126
Tagurdamisfunktsioon (RCTA)	4-199
Tahavaatekaamera	5-49
Tahhomeeter	4-15
Topsihoidja	5-41
Topsihoidja ja väikeste esemete panipaik	5-42
Tuled	6-106
Tulede lüli	4-140
Tulede lüli	4-117
Tulede rike	7-24
Tungraua kasutamine	6-77
Turvapadjad	5-2
Turvatool	3-81
Turvavöö koos eelpinguti ja SRS turvapatjadega	2-20, 3-100
Turvavööd	3-72
Tõusul sõidu alustamise süsteem	4-173
Täielikult reguleeritav rooliseade	3-68
Tööriistad	6-8
Tühi aku	7-16
Tühi rehvi	7-13

**U**

Uksed	3-28
Universaalnäidik (MID)	4-2 6
USB-pesa	5- 34

**V**

Vabakäigul seiskamise süsteem	4-1 81
Valmistajatehase tähis (VIN) ja mootori number	1- 2
Vargavastane süsteem	3-8
Varuratas	6-72
Veaotsing	7- 2
Veljed ja rehvid	6-65
Vesijahutusega vahejahuti süsteem	6-43
Vilkuvad pidurituled (ESS)	4-172
Võti immobilaiser kiibiga	3-5
Võtmed	3-2
Võtmevaba sisenemissüsteem	3-13
Väike artikli talletustasku (armatuurlaua ülemine külg)	5-38
Väikeste esemete panipaik (juhipoolne külg)	5-39
Väikeste esemete panipaik (kaassõitja külg)	5-36
Väikeste esemete panipaik	5-35

**Õ**

Õhufilter	6-51
-----------	------

**Ü**

Ülakonsool	5-30
Ülevaatus ja hooldus	6-142

Avaldatud: Detsember 2020  
Trükitud: Detsember 2020  
Teine väljaanne

Kõik õigused  
kaitstud.

**ISUZU**  
**D-MAX**  
**OMANIKU JA JUHI KÄSIRAAMAT**

Väljaandja ISUZU MOTORS LIMITED  
Service Technical & Training Dept  
Shinagawa-ku, Tokyo, 140-8722 Jaapan  
Tootja volitatud esindaja Euroopas, ISUZU MOTORS  
Europe, NV  
Bist 12,  
2630 Aartselaar, Belgia



TF-IE-2001E6EU-2ND

Trucks for life  
**ISUZU**

**ISUZU MOTORS LIMITED**

Ⓜ No.TF-IE-2001E6EU  
trükitud Tais